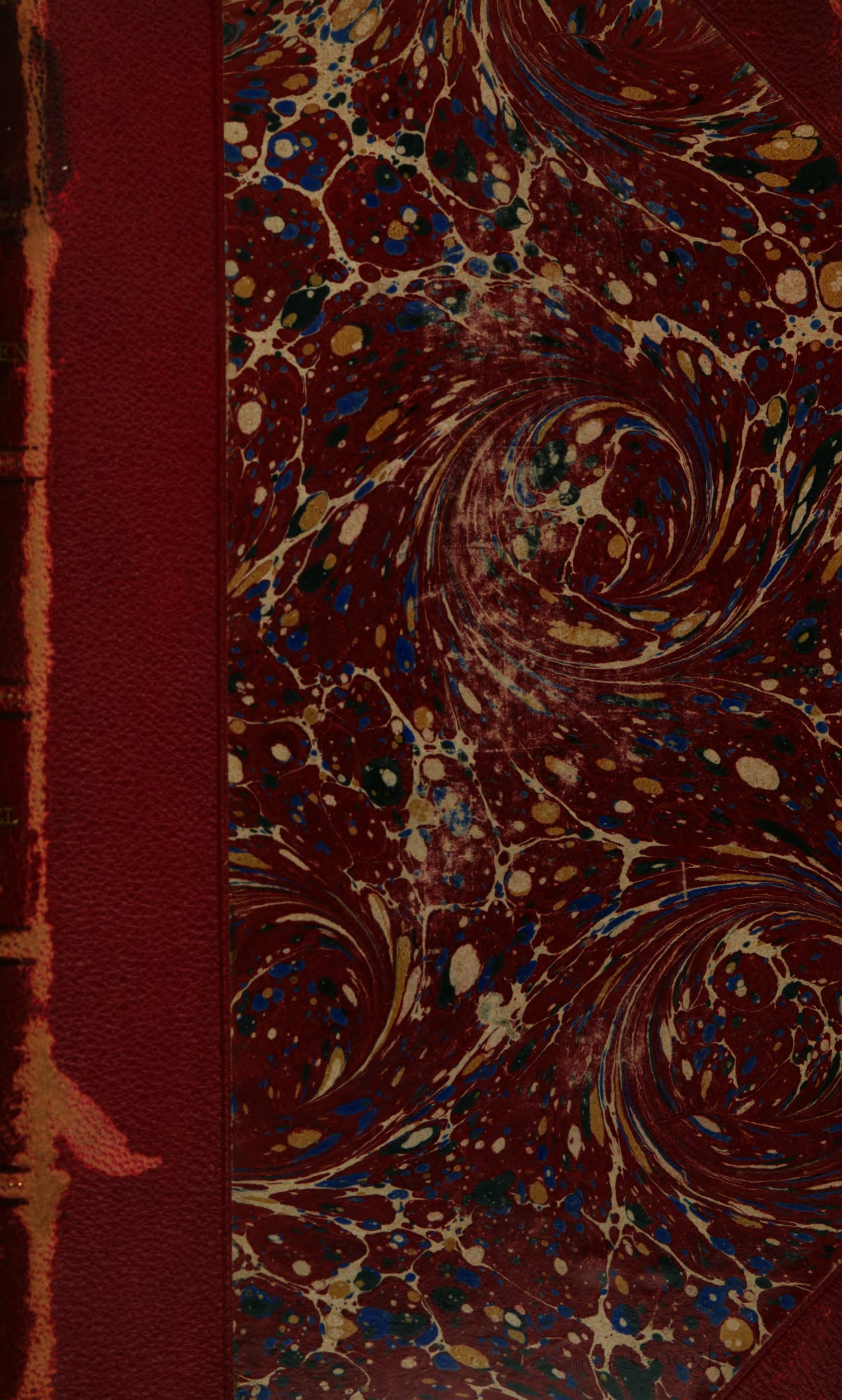
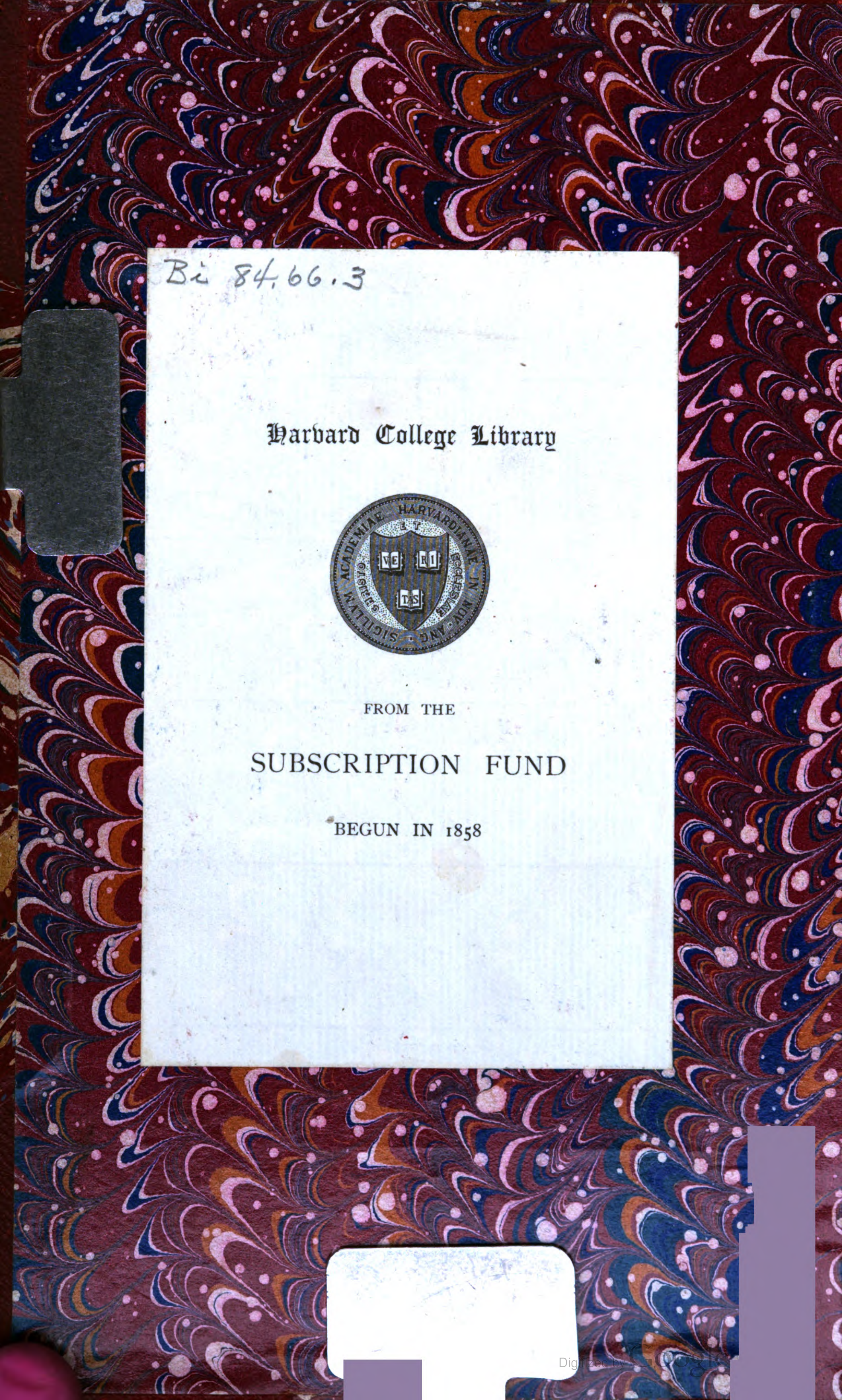
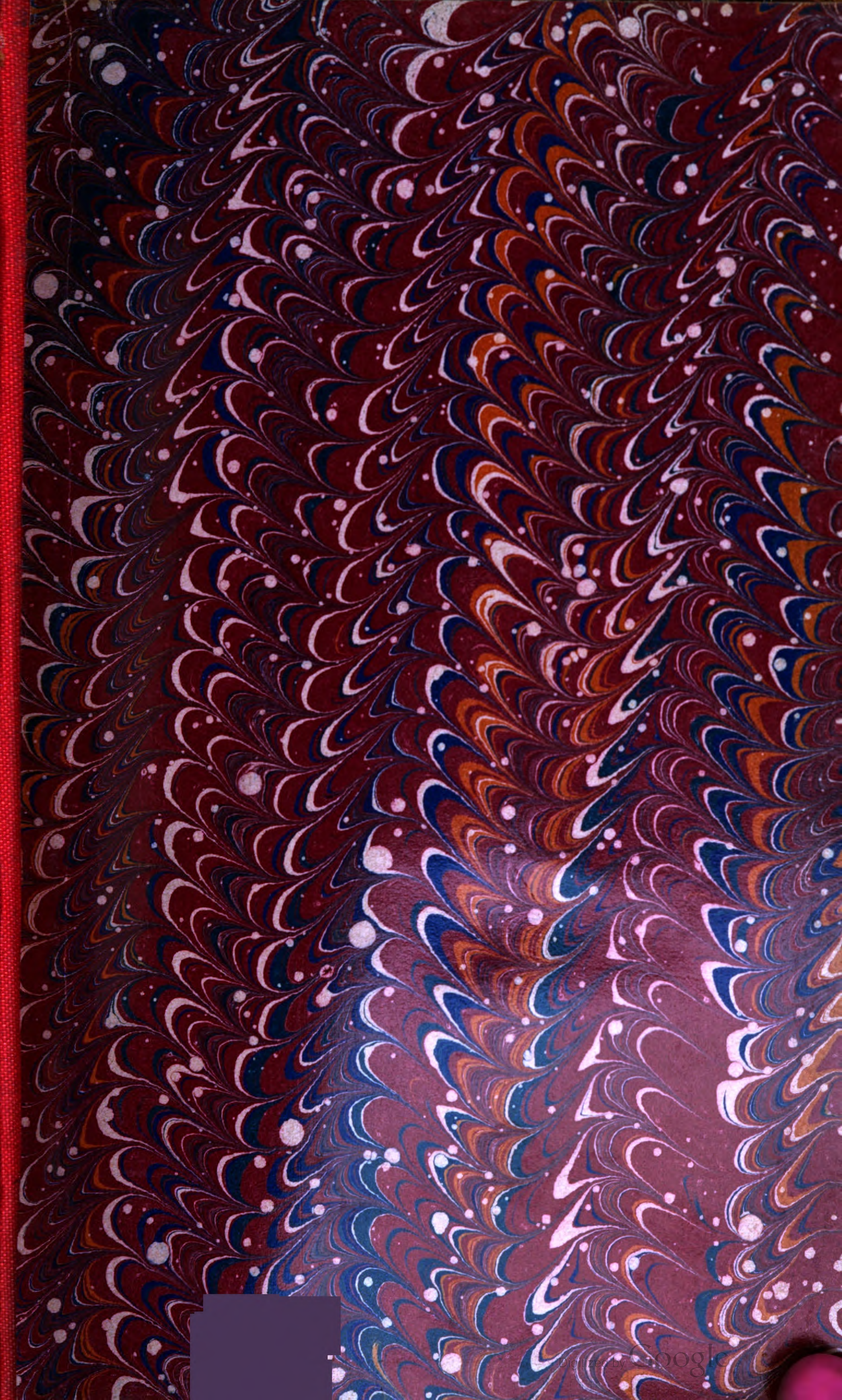




Bi 84.66.3
Harvard College Library
HARVARDIANAE ACADEMIAE IN NOV ANG SIGILLVM
VE RI TAS
CHRISTO ET ECCLESIAE
FROM THE
SUBSCRIPTION FUND
BEGUN IN 1858
Digitized by Google



BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTTGART.

CCXXXVIII.

TÜBINGEN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1905.

PROTECTOR

DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART:

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr. H. Fischer, professor an der universität Tübingen.

Kassier:

Rechnungsrat Rück in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr. G. v. Below, professor an der universität Tübingen.
Professor Dr. G. Böhmer in Lichtenthal bei Baden.
Dr. Bolte, professor in Berlin.
Oberstudienrat Dr. Hartmann in Stuttgart.
Director Dr. W. Heyd in Stuttgart.
Dr. Martin, professor an der universität Straßburg.
Dr. G. Meyer von Knonau, professor an der universität Zürich.
Dr. H. Paul, professor an der universität München.
Dr. Sievers, professor an der universität Leipzig.
Dr. Steinmeyer, professor an der universität Erlangen.
Dr. Strauch, professor an der universität Halle.
Dr. Tobler, professor an der universität Berlin.

DIE

ERSTE DEUTSCHE BIBEL.

ZWEITER BAND
(BRIEFE, APOSTELGESCHICHTE, OFFENBARUNG)

HERAUSGEGEBEN

VON

W. KURRELMEYER.

GEDRUCKT FÜR DEN LITTERARISCHEN VEREIN IN STUTTGART
TÜBINGEN 1905.

DRUCK VON H. LAUPP JR IN TÜBINGEN.

[356 a 3]



An fragt dez erſten: worumb nach den ewangelyen die do
5 ſein ein erfúllung dez geſeczes· vnd in dem vns forderlich gegeben ſeind ebenpild vnd gebot zů leben: warumb ſant pauls der zwôlffbot wolt ſein epiſteln
10 zů einer itzlichen kierchen ſenden. Vnd daz iſt geſchehen dorumb: das in dem anvange der geperten kyerchen wúrden abgehauwen laſter: die da warn gegenwertig oder die noch môchten entſpriſſen: gleicher weis als die propheten vnd
15 ir ebenpild vnd ir ſprach nach dem geſetze moyſi in dem man alle gotz gebote las: idoch ſeint den noch ge uolget die propfeten die verdempt haben die ſúnde der menſchen: vnd dorzů von eins ebenpilds wegen vnd zů eim gedechtniß haben ſy vns beſchriben gelaſſen
20 ir prophecei Aber fragt man: worumb paulus nit

*

6 **forderlich]** volkummenlich Z—Oa. 8 **warumb]** *fehlt* K—Oa. paulus G. 9 der apoſtel Oa. 10 iegklichen E—Oa. 11 **Vnd]** wachſenden Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 12 **geperten]** *fehlt* Z—Oa. 14 **entſpriſſen** — 20 **prophecei]** entſpringen. vnnd darnach die (*fehlt* ZcSa) kunfftigen fragen auffchlúſſe mit dem exempel der propheten. die dann nach dem gegeben geſacz moyſi in dem alle gebot gotes warden (wurden ZcSaOOa) geleſen noch dann nichts minder mit irer haylſamen (-me ZcSa) lere habend ſy allzeyt nidergedrucket die ſúnde des volcks vnnd von wegen des exempels wie wir ſúllen leben haben ſy auch zů vnſer gedâchtnuß die búcher úbergeſendet Z—Oa. 15 ſpracht MEP. 16 dennoch MEP. 17 ſünder P.

*

10 yclichen Ng. 18 **von]** + euch Ng. 19 laſſen BNg. 20 paulus hat nicht mer Ng.

mer hat geſchriben zů den kirchen denn nuer ·x· epiſt-
telen. Denn warumb ir ſein ·x· mit der epiſteln ad
hebreos: wenn die vier andern ſein beſunder hat er
gericht zů beſundern iúngern. Das iſt dorumb ge-
ſcheen daz er wolt beweiſen daz die neuwe ee nit en- 25
zwey wer von der alten ee: vnd das er nit wolt tun
wider daz geſetze moyſi: vnd darumb hat er geordent
x· epiſteln zů den ·x· gebotten vnſers herren: vnd wie
viel er hat aufgeſetzt gebot den die da warn gefreit
von pharao aus egypten lande: alſo viel hat diſer 30
epiſteln aufgeſaczt den die gefreiet ſein worden von
dem teufel vnd von dem dienſt der abtgůterei. Vnd
die zwů ſteinein tafeln: nach dem alz ſy haben aufge-
ſprochen gar weiſe mann· die haben ein figůr zweier
ee: das iſt der altten vnde der neuwen ee. Die epi- 35
ſteln die er ſchreibt adhebreos vmb die haben etzlich
gekriegt vnd haben geſprochen das ſy nit ſant pauls
ſeint· vmb daz daz ſein name nit dorynn zů vőrderſt
geſchriben ſey· vnd dorumb auch das die wort vnd
ſchrift den andern epiſteln vngleich ſein: ſunder ſy 40
ſprechen alſo daz ſy barnabas gemacht hab nach dem
als wil tertulianus aber die andern ſprechen das ſy

*

21 den kriechen MEP. **nuer**] *fehlt* Z—Oa. 22 **Denn**] dann ZcSaO, wann Oa. **der**] den MEPOa. epiſtel Z—O. zů den iuden Z—Oa. 23 wann ZcSaOOa. **ſein — 24 iungern**] ſeind beſunder zů den iungern geantwurt Z—Oa. 26 **wolt tun**] tâte Z—Oa. 28 **zů den**] nach der zal der Z—Oa. vnſerns ZcSa. 29 **er**] der Z—Oa. **gefreit — 31 den**] erlediget von pharaone auß egipten lande mit ſo vil epiſteln leret er die Z—Oa. 32 **Vnd — 36 adhebreos**] Wann auch zwo ſtainin tafeln ſol er gehabt haben die die da (*fehlt* Sc) haben gehabt die figur zwaier teſtament als vns die weyſen gelerten mann gegeben haben. Die epiſtel die er (*fehlt* ZcSa) ſchreybt zů den iuden Z—Oa. 37 **haben**] *fehlt* K—Oa. panls M, paulus SG. 40 **ſchrift**] die geſchrifft E—Oa. **ſunder ſy**] vnd Z—Oa. 41 ſprachen MEP. barrabas MEP. 42 terculianus MEP.

*

23 andern vier B. 28 gepot Ng. 31 vom teufel BNg. 33 **alz**] vnd B. 34 mannen BNg. 39 ſein vnd auch dorumb BNg. 40 geſchrift BNg.

lucas gemacht hab: Die dritten meinen daz ſy cle-
mens gemacht habe der geweſen iſt ein iunger der
45 zwölfboten vnd ein biſchof zů rom Vnd dem můſſen
wir alſo antwurten: iſt dorumb die epiſtel adhebreos
nit ſant pauls dorumb daz ſein nam nit dorynn ge-
ſchriben iſt ſo iſt ſy auch nit der andern barnabe luce
clementis· den warumb es ſein auch ire namen nit
50 dorin geſchriben. Alſo wer die epiſtel nyemantz das
doch gar vnzimlich iſt vnd grob lautet in vnſeren
oren: es iſt gelaubig das die epiſtel ſant pauls ſey
die ſo clar ſcheint in meiſterlicher lere vnd ſprache.
Vnd wenn denn bei der hebreiſchen kierchen paulus
55 wart gehabt in falſchem argwone als ein zuſtörer
dez geſeczes: vnd dorumb wolt paulus in der oben ge-
ſchriben epiſteln verſchweigen ſeinen namen· vnd
wolt geben gezeucknis der warheyt iheſu criſti mit
figuren des geſetzes: auf das das icht der haß den die
60 iuden trůgen zů dem namen dez prelaten pauls wurd
aufgeſchloſſen der nůtz der letzgen. Vnd es iſt nit
[356 b] wunder das paulus iſt geweſt geſprecher in ſeiner
eigen zungen· daz iſt in hebreiſch wenn in einer frem-
den zungen das iſt in kriechiſch: wenn die andern
epiſteln hat er alle geſchriben in kriechiſcher zungen.
5 Auch werden etlich bewegt warumb ſant pauls die

*

43 **ſy**] *fehlt* ZcSa. 45 **dem**] den Z—Oa. 47 nit geſant ZcSa. paulſen Z—Oa. 48 **andern**] + als Z—Oa. barnabas A. 49 **den**] dann ZcSaO, wann Oa. darinn nit E—SK—Oa. 50 yemantz MEP. 52 **iſt**] + mer Z—Oa. paulſen ZASK—Oa. 54 **Vnd — der**] aber darumb das bey den Z—Oa. 56 **paulus**] er Z—Oa. obgeſchriben EPZS—Oa, abgeſchriben A. 58 zeügknuß Sb, + von Z—Oa. **mit**] vnd von den Z—Oa. 59 **icht**] nit Z—Oa. 60 paulus P, pauli Z—Oa. **wurd — 61 nůtz**] aufſchlůſſe den nucz Z—Oa. 2 wann ZcSa, dann OOa. 3 kriechiſcher Z—KSb—Oa. 5 **ſant — 13 aufgeſent**] der römer epiſtel zům erſten ſeye (ſei zum (zů dem Sc) erſten K—Oa) geſeczet. ſo er

*

44 geweſt BNg. 49 **auch — nit**] ir namen auch nicht B, auch nicht ir namen Ng. 53 **ſo**] do Ng. **lere**] mere Ng. 54 hebrehemiſchen Ng. 55 erſtürer Ng, erſtöre B. 3 **in**] *fehlt* B. 5 **ſant**] *fehlt* BNg.

erſten epiſteln hat geſaczt in diß bůch: ſo doch offen-
bar iſt das er ſy doch nit dez erſten hat geſchriben zů
den roͤmern. Wenn er ſelber erkennet do er wandert
gegen iheruſalem: das er vor het geſchriben den von corinten
vnd auch etzlichen anderen. Vnd vmb das woͤllent 10
etlich das alſo vernemen daz paulus alſo hat geordet
all ſein epiſteln· das die erſte in der ſaczung der orde-
nung ſei zů dem letzten aufgeſent worden: auf das
das man durch alle epiſteln mag komen zů der ſtaf-
feln der volkomenheit. Wann worumb etlich roͤmer 15
warn ſo grob vnd vnuernúftig· das ſy nit mochten
vernemen das ſy ſeilig wern worden vnd behaltten
worden mit gotz genaden· on ir eigen verdintniß:
vmb das ſelb warn zweierley menſchen aufſtoͤſſig·
vnd kriegten mit einander. Vnd die ſelben dorften 20
wol daz ſy von paulus lere vnd ſchrifte wúrden be-
ſtetiget: vnd vmbe das verneuwet paulus die ver-
gangen laſter vnd ſchanden der heiden. Den von co-
rinten ſpricht paulus wie im got hab gegeben die ge-
nade der kunſt vnd der witze: vnd nit allein ſtraft 25
ſy paulus vmb ir ſúnde: auch dorumb das ſy andere
ſúnder nit haben geſtraft alz aldo do er ſchreibt vnd
ſpricht. Man hort von euch wye von vnkeuſcheit.

*

doch die nit czům erſten hab (hat OOa) geſchriben. wann (*fehlt* Sc) paulus bezeuget ſelb (ſelbs ZcSa) daz er diſe (die Oa) epiſtel geſchriben hab da er ſeye gezogen gen iheruſalem. vnd die corinthier. vnnd ander ietzund vor ermanet hab das ſy den dienſt den er wúrde mit im (jn OOa) tragen in den briefen auffloͤſen. Aber darnach woͤllen etlich man ſol es alſo (al Sc) verſtan das all epiſtel geordent ſeyen daz diſe epiſtel am erſten geſeczet (*fehlt* ZcSa) wurde wie wol ſy zům letzern (letzten AZc—Oa) ſey geſendet Z—Oa. 5 paulus P.

9 **er**] *fehlt* P. 12 ſitzung P. 14 moͤchte kummen Z—Oa. 16 **vnd**] + auch Sc, ſo OOa. 17 **wern** — 18 **worden**] vnd behalten worden wern K—Oa. 18 verdienſtnuß K—Oa. 21 pauls ZcSa. geſchrifft P—Oa. 23 Den corinthiern aber ſpricht Oa. corinthien K—O. 24 jn Oa. 28 hoͤrt vnder euch die (*fehlt* OOa) vnkeuſcheit Z—Oa.

*

6 **ſo**] + es BNg. 7 ſie hat nicht des erſten geſchriben BNg. 8 bekent BNg. 11 hat alſo BNg. 14 mochte BNg. 15 etzliche BNg. 20 **mit**] vnter BNg. bedorfften B. 21 geſtetigt BNg.

Vnd aber mer. Als ir geſamelt ſeit mit meinem
30 geiſt: ſo ſol man die menſchen geben deme ſathan.
In der anderen epiſteln lobet er ſy: vnd ſpricht mit
vermanung das ſy mer vnd mer ſȯllen zůnemen.
Gallathe werden entſchúldiget das ſy ſeint on alle
laſter: on das allein· das ſy haben gelaubt den liſti-
35 gen valſchen apoſtolen. Die epheſy werden nit ge-
ſtrafft in keinen ſachen ſunder ſy ſein wirdig viel
lobs: wann ſy behalten haben apoſtoliſchen gelauben.
Die philippenſer die werden noch hȯher gelobt: dor-
umb daz ſy nit wolten hȯren die falſchen apoſteln.
40 Die calloſenſes die warn alſo geſchickt: das ſy der
zwȯlfbot ſant pauls leiplich nit het geſehen: idoch ſo
waren ſy des lobs wert. Alſo ſchreibet paulus. Ir
brúder iſt es alſo das ich mit dem leib euch nit bin
gegenwertig: idoch mit dem geiſte bin ich mit euch·
45 vnd frewe mich daz ich ſehe ewer ordenung. Die von
theſſalenicenſes růfft paulus aus in zweien epiſteln:
das ſy alles lobs wert ſein nit allein dorumb das ſy
den gelauben der warheit vnbrúchelich gehaltten ha-
ben: ſunder auch dorumb das ſy von den ſúnden ſein
50 beſtendig in echtung irer mitburger. Was ſol ich
ſprechen von den hebreiſchen: ſo man von in ſpricht

*

30 **ſo**] *fehlt* Z—Oa. 33 Gallache M. 34 luſtigen M, lúſti-gen E—Sa. 36 **keinen**] eynichen K—Oa. 37 **haben**] *fehlt* A. 38 philippenſes Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 40 **Die — 50 mitburger**] Die von teſſalonicenſes růfft paulus auß in zwayen epiſteln daz ſy alles lobs wert ſeind. nit allein darumb daz ſy den gelauben der warheyt vnbrichlich gehalten haben. ſunder auch daz ſy in der durchåchtung der burger ſeyen beſtåndig erfunden worden. Aber die coloſenſes waren ſȯllich das (*fehlt* K—Oa) wie wol ſy nit waren leyplich erſechen von ſant paulſen (pauls ZcSa). So ſeyen ſy doch des lobes wirdig bey im gehabt geweſen das er im (in AZc—Oa) alſo zů geſchriben hatt wie wol ich leyplich von euch bin. noch dann (dennocht SbOOa) ſo bin ich doch (*fehlt* K—Oa) mit dem gayſt freuwend bey euch vnd ſich euwer ordnung Z—Oa. 40 calloſcenſes EP.

*

32 ſie ſůllen mer vnd mer zu nemen BNg. **Gallathe**] + die Ng. 38 philippenſes BNg. 41 **ſant**] *fehlt* BNg. 43 **es**] das BNg. 45 **mich**] + des BNg. 50 **in**] + der BNg. 51 **in**] + das BNg.

das ſy ſeind nachuolger der von theſſalenicenſes· die
manigueltigz lobs wert ſein. Alz geſchriben ſtet.
Vnd ir brůder ſeint worden nachuolger der kirchen
gotz· die do ſein in iudea: wann ir daſelb habt gelitten 55
von euwern mitburgern: daz ſy haben erlitten von
den iuden. Vnd dez gleichen gewehent er zů den hebre
iſchen. Ir habt mit leiden gehabt mit den geuangen:
auch habt ir frőlichen aufgenomen den raub euwer
gůter: wann ir habt bekant daz ir habt beſſer gůter 60
vnd beleibelichere *Ein ander vorrede ůber*
die Epiſteln pauli zů den Rőmern. [356 c]

ROmer ſeind die do aus den iuden
vnd heiden gelaubten: die mit eim
hochfertigen krieg ſich wider ein
ander ſetzten. Wann die iuden 5
ſprachen. Wir ſein daz volck gotz·
die er von dem anefange hat liep
gehabt vnd erneret: wir ſeint be
ſchnitten aus dem geſchlechte abrahams· von dem
heilgen ſtamm ſein wir abgeſtigen: vnd got iſt zum 10
erſten erkant in dem iudiſchen lande. Wir ſein er-
lőſet von egipten mit zeichen vnd mit den kreftten
gotes das mere mit trůknem fůß ύbergiengen: do

*

52 der Theſſalonicenſer Oa. 55 **ir daſelb**] auch ir Z—Oa. hebent ZcSa. 57 **iuden**] burgern ZcSa. **Vnd — hebreiſchen**] wann die ding gedencket er bey den hebreyſchen und ſpricht Z—Oa. genechent EP. 60 erkant ZcSa. **beſſer — 61 beleibelichere**] ein beſſer vnd (+ auch Sb) ein (*fehlt* ZcSaG) beleybend gůt Z—Oa. 3 **die**] vnnd Z—Oa. 9 **aus**] vnd ſeyen auß Z—Oa. 12 egipto Z—Oa. 13 **ύbergiengen — 16 kindern**] haben wir durchgangen da die ſchwåriſten fluß vnſer veinde bedeckten (bedecken ZAS) vns hatt geregnet das hymelbrot der herre in der wúſte. vnd als ſeynen ſúnen hatt er vns die ſpeyß geraychet Z—Oa.

*

52 **ſeind**] + worden BNg. 53 lobet Ng. alſo BNg. 54 **brůder**] + vnd ir B, ir Ng. 55 erliden BNg. 58 **iſchen**] + vnd ſpricht BNg. 61 pleylicher Ng. 2 *Diese vorrede bieten* BNg *in anderer fassung.*

die schwersten vnden vnsere feind bewollen. Vns
15 regent er manna in der wüste: vnd vns anbechte die
himelische speis als sein kindern. Vns gieng er vor
tag vnd nacht in dem pfeiler dez wolckens vnd dez
feuers: das er vns auf dem weg den weg zeigt. Auch
das wir der anderen vnaussprechelichen woltete bei
20 vns schwigen: wir warn allein wirdig das gesetz
gotz zůenphahen · vnd zůhörn die stymm gotz reden:
vnd seinen willen zůerkennen. In dem gesetze ist
vns cristus gesant: vnd hat bezeuget das er zů dem
kommen ist sagent · ich kom nicht neuwer zů den
25 schaffen des haus jsrahel: so er euch mer hund hieß wenn
menschen. Dorumbe ist das nit rechtt das ir vns
gleich solt geacht werden: ir do heut last die abgöter
den ir vom anfang habt gedient: vnd nit billicher
in die stat der neuw bekerten aus dem gewalte des
30 gesetzes vnd der gewonheite geacht werde? Noch
desselbigen habt ir nit verdient: neuer daz die milde
barmherzikeit gotz euch lassen wolt zů vnser nach
uolgunge. Aber die heiden die wider antwurten.
Ye mer gůttete gotz ir bei euch verkúndigt: ie mer
35 súnde ir euch schúldig erzeiget. Wann in allen den
dingen seit ir alwegen vndanckſam gewesen. Wann
mit den fússen mit den ir das trucken mer ʋbergingt ·
dantzt ir vor den abgötern: die ir macht vnd mitt

*

14 **Vns**] Vnd M. 15 **vns**] in MEP. diente P. 17 in der faulen Z—Oa. 18 **dem weg**] dem (den K—Sc) vnweg Z—Oa. 19 **wir**] wirt S. **woltete** — 20 **wirdig**] gůttåte die er vns erzayget hatt geschweygen. so seyen wir allein wirdig gewesen Z—Oa. 20 **das**] des MEP. 22 **seinen**] *fehlt* ZcSa. erkennen Z—Oa. 23 **gesant**] gelobt K—Oa. **dem**] den OOa. 24 **ist**] *fehlt* ZcSa. Ich bin nit kummen denn (dann ZcSaOOa) allayn zů den schaffen die da verdarben des hauß Z—Oa. 25 jsrahels E—SK—Oa. 27 **ir** — **last**] Die ir heut habend verlassen Z—Oa. **die**] den ZcSa. 28 **den**] die ZcSa. **nit**] mit P. 30 **vnd**] von Z—Oa. geschåczet Z—Oa. 31 dasselbig Z—SK—Oa, da selbig ZcSa. gedienet ZcSa. **neuer**] nu A, + allayn Z—Oa. verkúndent AZcSa. 33 heyden antwurten her engegen (dargegen K—Oa) ye mer Z—Oa. 35 **súnde**] söllt ZcSa. **den**] *fehlt* K—Oa.

dem munde mitt dem ir ein lútzell do vor vmb den
dot euwer widerſachen den herreen ſungt: abtgötter
hieſcht ir euch zůwerden: vnd mit den augen mit den
ir pflagt anzůſehen | got zů eren in den wolcken: ſacbt
ir an die abtgötter. Auch vor dem himel brot eyßtt
euch: vnd allweg in der wůſt wider den herren mur-
melt: vnd wolt widerkeren in egipt von dann euch 45
der herr auffůrt mit mechtiger hant. Waz me. Euer
vetter alſo mit mancher reitzung den herren reitzten.
daz ſy all in der wůſt ſturben: alſo das nit mer von
den elteſten wenn zwen in daz gelobte land giengen.
Sunder was vertzel wir euch die altten ding: wenn 50
ir auch der kein het getan von dem allein euch nye-
mand vrteilet wirdig der genade· das ir den herren
iheſum criſtum durch die weiſſagen allewege euch
verheiſſen nit allein mit den ſtymmen nit woltt
ſunder auch in mit dem ſchentlichen dot verwůſten? 55
In dem ſo wir in erkanten zůhant glaubten wir·
ſo vns von im vor nit gebrediget was. Dorumbe
beweiſen wir das wir dientten den abtgöttern nitt
iſt zůzůſchreiben der verſtockung des gemútes: ſunder
der miſſkennung. Wann dem erkanten dem wir bald 60

*

39 **lútzell**] wenig P, klayn zeyt Z—Oa. **do** — 40 **dot**] vor von des todſchlags wegen Z—Oa. 40 eüere OOa. widerſacher Z—Oa. ſungent (ſingent A) da begertend ir das euch abgötter wurden Z—Oa. 41 begert ir P. **den** (*zweites*)] dem ZS. 42 anzeſechen got in der (den ZcSaOOa) wolcken vnd in dem feúr erend. ſahent ir auch an Z—Oa (an *fehlt* ZcSa). 43 **vor dem**] daz Z—Oa. **eyßtt euch**] eiſcht euch E, begert euch P, iſt euch verdroſſen geweſen Z—Oa. 44 habend ir (*fehlt* ZcSa) gemurmelt Z—Oa. 45 egipten G. 46 mer Zc—Oa. 47 reyczen ZcSa. 49 wann ZcSa, dann OOa. 50 Aber waz erneuwen wir Z—Oa. wann Z—Oa. 51 auch die ding mit nichte (nichten K—Oa) hetten Z—Oa. 52 **den**] dem A—Sa. 53 **durch** — 56 **dem**] der euch durch der (die ZcSa) weyſſagen ſtymm allwegen (alweg KGSc) iſt verhayſſen geweſen. nit allein den (*fehlt* K—Oa) nit wöltent (wöllent ZcSa) auffnemen. aber auch mit ſchnödiſtem tod habend verderbet. Den Z—Oa. 54 verhieſſent M, verhieſſen EP. 57 **im**] in G. **vor**] *fehlt* Sb. 59 iſt zůſchreyben EP, iſt czů zeſchäczen Z—Oa. 60 dem (den ZAS) vnwiſſen (vnweiſen ZcSa). Wann Z—Oa. **dem** (*erstes*) — 61 **geuolgt**] den erkanten den wir

volgen: etwen wir hetten geuolgt ob wir vor erkant
[366 d] hetten. Aber ob ir euch rúmt von dem geſchlechte
des adels: ſunder ſo machet euch mere die nachuol-
gung der ſitten wenn die fleiſchliche geburt kinder
zůſein der heilgen. Auch eſau vnd yſmahel ſo ſy ſein
5 von dem geſchlecht abrahams: doch werden ſy mit
nicht vnder die kinder gezelte. Dorumbe ſo ſich die
alſo miteinander kriegtten· der pot ſetzt ſich in daz
mittel: alſo die fragen der widerteil vrteilt· das er
kein teil beueſtigt das er mit ſeiner gerechtikeit die
10 behaltſam hette verdient: ſunder zeiget daz die beide
volcker ſchwerlich geſúndet haben: die iuden ernſt-
lich das ſy durch die vbertrettung des geſetzes gott
geunert haben: ſunder die heiden ſo ſy erkannten von
der geſchôpffde den ſchôpffer alls gott ſoltten geeret
15 haben· ſein wunniglich in die geleichſam gemachtt
mit der hant verwandelten: auch mit einer gewern
vernunft beweiſt er beide volcker zůſein vnd gleiche
genad begreiffen· zů vorderſt ſo es in dem ſelbigen
geſetze vor geſaget iſt: die iuden vnd die heiden zů
20 dem gelauben criſti ſein zůrůffen. Dorumb nach ein-

yeczund nachuolgten dem hetten (herren ZcSa) wir ettwa auch nachgeuolget Z–Sa, ſo wir dem (den OOa) erkanten ietzund nachuolgen (nachuolgten OOa). ſo hetten wir im ettwa auch nachgeuolget K—Oa. 60 **dem** (*zweites*)] den P.

61 **ob wir**] hetten wir in Z–Oa. 1 **hetten** — 2 **mere**] alſo aber berůment ir euch von dem adel euwers geſchlâchts. als mache euch nit merer Z—Oa. 3 **wenn** — 4 **zůſein**] dann (wann Oa) die leyplich gebůrde das ir ſeyend ſún Z—Oa. 5 **mit nicht**] nit Z—Oa. 6 **ſo ſich**] da Z—Oa. 7 der apoſtel legt ſich darzwiſchen vnd alſo Z—Oa. 9 **die behaltſam**] daz hayl Z—Oa. 11 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 13 aber Z—Oa. 14 **der** — 18 **ſelbigen**] der creatur (den creatur O, den creaturen Oa) den ſchöpffer da (ſo OOa) ſolten ſy den als got geeret haben. Aber ſy verkerten ſein glori in die abgötter mit der hand gemachet (gewachet ZAS). doch das ſy czů bayder (beiden A) ſeyten die genad eruolget hetten. zaygt er in durch die warhafftigißt (-tigiſte ZcSa, -tigiſten KG, -tigen Sb—Oa) vrſach das ſy gleych ſeyen voran. So er erzayget das in einem Z—Oa. 14 **den**] der MEP. 19 **iſt**] ſeye. daz Z—Oa. 20 **ſein** — 22 **vermant**] ſolten berůffet werden. von wölliches dings wegen er (*fehlt* ZcSa) ſie (ſey ZS) gegen einander demůtiget (gedemůtiget ZcSa) vnd zů dem frid vnd aynigkeit ermanet Z—Oa.

ander ſy demútigent: zů dem fride vnd zů der einhel-
likeit vermant. *Ein ander vorrede über die epiſtel zů den Romern.*

D Ie rômer ſein in den teilen zů lam-
parten. Die ſein fúrkomen von
den falſchen botten: vnd warn ein- 25
gefúrte vntter den namen iheſu
criſti in der ee vnd in den weiſſagen.
Diſe widerrůfft der botte zů dem
gewern vnd zů dem ewangeliſchen
gelauben ſchreibent in von corinten. *Hie hebt* 30
an die epiſtel pauli zů den Rômern *I*

v. 1. P Aulus knecht iheſu criſti· ge
růffen ein bott geſunderet in
2. das ewangelium gotz· | das er
vor verhieß durch ſein weiſ- 35
ſagen in den heilgen ſchriftten
3. | von ſeim ſun· der im iſt ge-
macht von dem ſamen dauids
4. nach dem fleiſche· | der do iſt
vor geordent der ſún gottes in der kraft nach dem 40
geiſte der heilikeitt von der aufferſtendung der doten
5. vnſers herren iheſu criſti: | durch den wir enpfiengen

*

21 gedemůtiget ZcSa. 22 verman MEP. 23 ſeind des tayls wålſcher land Z—Oa. 25 **warn** — 29 **gewern**] warent vnder dem namen vnſers herren iheſu chriſti in eyn fůret (criſti vngelert K—Oa) in das geſacz vnnd in die propheten. Diſe wider vodert der apoſtel zů dem waren Z—Oa. 29 den P. ewangiligiſhen M. 30 corintho Z—Oa. 32 **Paulus**] + ein ZAZc—Oa, iſt ein S. genant ein apoſtel Z—Oa. 36 geſchriften P—Oa. 37 **im**] in Z—SaGSc. 38 dauid Z—Oa. 39 **der**] das MEP. **iſt**] *fehlt* SbOOa. 41 auß der vrſtend der Z—Oa.

*

23 **lamparten**] ytalie BNgWr. 24 diſe BNgWr. 25 czwelf poten BNgWr. vnd vnder dem namen (+ des herren BNg) iheſu criſti in der ee vnd den propheten waren ſie ain gefůrt. 28 zwelf-bot zu dem waren gelauben des ewangelij vnd ſchreibet in von co-rintheo BNgWr.

die genad vnd die botheit zůgehorſamen den gelau-
ben in allen leuten vmb ſein namen: | in den auch ir v. 6.
45 ſeit gerůffen iheſu criſti: | mitt allen den gerůfftten 7.
heilgen die da ſeind zů rome den geliebetten gotes·
genad ſei mit euch vnd fride von got vnſerm vat-
ter vnd dem herren iheſu criſti. Ernſtlich ich mach 8.
zům erſten genade meim got durch iheſum criſtum
50 vmb euch all: das euwer gelaub werd erkunt in aller
der wellt. Wann gott der iſt mir gezeuge dem ich 9.
diene in meinem geiſte in dem ewangelium ſeines
ſuns: daz ich mach euwer gedenckung zů allen zeiten
| on vntterlaß in meinen gebeten: flehentt ob ich in 10.
55 etlicher weis etwenn hab etlichen gelůckſeilgen weg
zů kommen zů euch in dem willen gotz. Wann ich 11.
beger euch zůſehen: das ich euch etwas mit teile der
geiſtlichen genaden euch zů veſten: | das iſt entzamt 12.
zůtrőſten in euch durch den euweren gelauben vnd
60 durch den meinen der do iſt in ein. Wann brúder ich 13.
will euch nit miſkennen: wann ich fúrſatztt dick
[357 a] zůkommen zů euch vnd ich bin beliben verbotten vntz

*

43 vnd das apoſtolat Z—Oa. 44 **den**] dem Z—Oa. 45 geuodert Z-Oa. geuoderten Z—Oa. 46 **da**] + auch Sc. 47 **vnd**] + der Z—Oa. 48 **vnd**] + von Oa. criſto OOa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Wann K—Oa. **mach**] wurck Z—Sa, ſagt K—Oa. 49 danck AK—Oa. mein S. 50 **das**] wann Z—Oa. wirt verkúndet Z—Oa. 51 **der** (2)] *fehlt* K—Oa. **mir**] + ein Z—Oa. 53 **mach**] thů Z—Oa. 54 **flehentt**] emſſigklich bittend Z—Oa. 55 **etwenn**] + czů zeyten Z—Oa. **etlichen**] einen Z—Oa. 56 **in dem**] im OOa. 58 genad euch zůbeſtätten das iſt miteinander Z—Oa. 59 **zů trőſten**] *fehlt* Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 60 **ein**] vns allen Z—Oa. 61 will nit das ir nit wiſſend das ich offt fúrgeſeczet hab Z—Oa. 1 **vntz**] biß Sb—Oa.

*

43 zugehorſam T. *Mit* gelauben *setzt* F *wieder ein*; *cf.* 355 c 14. 44 **den**] dem TF. 45 iheſum criſtum TF. **gerůfftten**] gerufen TF. 46 **geliebetten**] lieb habenden TF. 48 **vnd**] + von T. criſto TF. macht TF. 51 **mir**] in F. 53 macht TF. 55 hab ainen geluklichen weg TF. 57 zegeſechen TF. tailt F. 59 **zůtrőſten**] zewerden getroſt TF. **den**] *fehlt* TF. 60 **durch**] *fehlt* TF. 61 **fúrſatzt**] + mir TF (*unterstrichen* T). 1 **beliben verbotten**] bleiben TF, + verpoten ta.

her: das ich hab etlichen wûcher in euch als auch in
den andern heiden. Vnd ir do ſeit zû rome· ich bin
v. 14. ſchuldig euch zûbredigen. Den kriechen vnd den frem
15. den den weiſen vnd den vnweiſen: | alſo daz do iſt be- 5
16. reit in mir. Wann ich ſchemlich nit daz ewangelium.
Wann es iſt die kraft gotz eim yglichen geleubigen
in behaltſam: zûm erſten den iuden vnd den kriechen.
17. Wann das recht gotz wirt eroffent in im von dem
18. gelauben in den gelauben: als geſchriben iſt. Wann 10
der gerecht lebt vom gelauben. Wann der zorn gotz
wirt eroffent vom himel v̂ber alle vnganckheit vnd
v̂ber daz vnrecht der leute: die do enthabent die war-
19. heit gotz in das vnrecht: | wann was got iſt erkante
das iſt eroffent in im. Wann gott der hat es in er- 15
20. offent. Wann die vngeſichtigen ding ſein ſelbs die
werdent angeſehen von der geſchôpfd der welt durch
die ding die do ſein gemacht in vernamen: vnd ſein
ewige kraft vnd die gotheit: alſo das ſy ſein vnent-

*

2 hab ein frucht Z—Oa. 3 **Vnd — 6 mir**] Den (Der S) kriechen vnd den barbern den weyſen vnd vnweyſen bin ich ſchuldig. alſo das (+ ich ZcSa) in mir berait, iſt auch euch die ir zû rom ſeyt das ewangeli verkúnden (zeuerkûnden K—Oa) Z—Oa. 6 **ſchemlich**] ſchem mich PK—Oa, ſchamrôtte Z—Sa. des ewangeliums K—Oa. 7 gelauben Oa. ⸌8 in daz heyl Z—Oa. **den** (*erstes*)] dem ZASK—Sc. **den** (*zweites*)] ZSKSc. 9 **Wann — von**] Die gerechtigkeit gottes wirt in (im ZS, *fehlt* ZcSa) dem geoffenbaret (offenbaret ZcSa, offengebaret ASKG) auß Z—Oa. 10 **den**] dem ZAS. **Wann**] *fehlt* OOa. 11 **vom**] auß dem Z—Oa. 12 von·ZAZcSaScOa. **vnganckeit**] gůttigkait Z—Sa, vngůttigkeit K—Oa. 13 die vngerechtigkait Z—Oa. **der — 14 vnrecht**] *fehlt* Sc. 13 menſchen Z—Oa. verhaben ZS—O, veriahen A, verhalten Oa. 14 der vngerechtigkait Z—Oa. 15 **im**] in Z—SaG—Oa. **Wann — eroffent**] *fehlt* S. **der**] *fehlt* K—Oa. **es in**] in es ZcSa, es jm Sc. 16 die vnſichtbern ding gottes die (*fehlt* K—Oa) werden Z—Oa. 17 der creatur K—Oa. 18 **die** (*zweites*)] *fehlt* Sc. **do**] *fehlt* K—Sc. gemacht vnd verſtanden Z—Oa. 19 vnaußredlich Z—Sa, vnentſchultlich K—Oa.

*

7 **eim**] ain F. 8 behaltham F. 11 von dem TF. 13 **v̂ber**] + all F. 13, 14 vngerecht T. 15 **im**] in TF. 17 **von**] + got T, *gestrichen*.

20 redlich. Wann wie daz ſy erkanten got ſy wunnick- v. 21.
lichten nit alſo gote oder machten genade: wann ſy
verúppigten in iren gedancken: vnd ir vnweiſes
hertze iſt erdunckelte. Wann ſy ſagent ſich zůſein 22.
weiſe ſy ſeind gemacht tumb Vnd verwandelten 23.
25 die wunnicklich dez vnzerbrochelichen gotz in die ge-
leichſam dez bildes des zerbrochen menſchen: vnd der
vogelen vnd der vierfúſſigen vnd der ſchlangen.
Dorumb got der antwurte ſy in die begerung ires 24.
hertzen in die vnreinikeit: das ſy quelent ir leib mit
30 laſter in in ſelb. Die do entſampt verwandelten die 25.
wunnicklich der vnzerbrochelichen warheite gotz in
die lúgen: vnd erten vnd dienten mer der geſchőpfd
den dem ſchőpffer: der do iſt geſegent in den welten
amen. Dorumb got der antwurte ſy in die marter 26.
35 des laſters. Wann ire weyber die verwandelten die
natúrliche gewonheite: in die gewonheit die do iſt
wider die natur. Wann auch zů gleicher weys die 27.
mann die lieſſen die natúrlichen gewonheit der weib
ſy prunnen an ein ander in iren begirden: die mann
40 die werckten die boſheit an den mannen vnter ein-

*

20 **daz**] wol Z—Oa. glorificirten K—Oa, + auch Sc. 21 **machten**] wurckten Z—Sa, ſagten K—Oa. danck K—Oa. aber Z—Oa. 22 verſchwunden Z—Oa. 23 ſagent ſy ſeyen Z—Oa. 24 ſeind toren worden Z—Oa. tumbs M. 25 die glori dez vnzerſtőrlichen Z—Oa. gleychnuß Z—Oa. 26 zerſtőrlichen Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 27 **vnd** (*zweites*)] + auch Sc. 28 darumb hat ſy got geantwurt in Z—Oa. **ires**] des Sb. 29 **quelent**] geſchwellent P, peynigen Z—Oa. 30 **entſampt**] *fehlt* Z—Oa. 31 **wunnicklich der vnzerbrochelichen**] *fehlt* Z—Oa. 32 **geſchőpfd**] ſchőpff Z, geſchőpff gots ZcSa, creatur K—Oa. 33 dann dem SOOa. 34 **der**] *fehlt* K—Oa. 35 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 37 **Wann**] vnd Z—Oa. 38 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 39 brunnen (brinnen A) in iren begirden gegen einander Z—Oa. 40 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. wůrcken G.

*

20 ſwie TF, ſ *getilgt* F. **nit alſo**] in nit alz TF. 24 **ſy**] vnd TF. 26 zerprochenlichen TF. 27 vogel TF. 30 **entſampt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 31 **wunnicklich der vnzerbrochelichen**] *fehlt* TF. 33 iſt ain geſegenter TF, ain *gestrichen* T. 35 weip TF. 39 **an**] vnter TF. 40 werkten pozhait T.

ander: vnd enpfingent den lone irrs irtumbs in in
v. 28. ſelber der do gezam. Vnd als ſy nit bewerten got zů
haben in die erkennung: got der antwurt ſy in ein
verſperten ſyn· das ſy tůnd die dinge die do nichten
29. geziment: | erfúllt mit aller vngangheite: mit dem 45
v̈bel mit gemeiner vnkeuſch· mit vnkeuſch vnd mit
arkeit· mit geizikeit vnd mit ſchalckheit· vol neids
der manſchlachte· der krieg· der triekeit· der v̈beltu-
30. ung· rauber· | hinderreder· heſſlicher gotz· murmeler
leſterere· hochfertige· erhaben· geuallent in ſelber· 50
31. finder der v̈beln ding· vngehorſam den vettern· | vn
weiſe· vngezogen· on begerung on gelúbd· on er-
32. bermbd. Wie das ſy erkanten das recht gotz· ſy ver-
namen ſein nit wann die ſölche ding tund die ſein
wirdig des todes: nit alleine die die ſy tund: wann 55
auch die do gehellent den tunden. *ij*

*

41 ires irrſals Z—Oa. 42 ſelber den ſy ſolten darumb (*fehlt* Sc) empfachen Z—Oa. 43 in der erkantnuß Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 44 **verſperten**] verſpotten P, verworffen Z—Oa. diſe ding ZcSa. **do**] *fehlt* A. nicht Z-Oa. 45 aller boßheyt P—Oa, + vnd Z-Oa. 46 **mit** (*erstes*) — 47 **geizikeit**] mit der (*fehlt* OOa) vnkeuſch. mit (+ der Sb) geizikait Z-Oa. 48 **der** (4)] *fehlt* Z—Oa. **triekeit**] falſch Z—Oa. übeltetung G. 49 häſſlich got Z—Oa. 50 **leſterere — erhaben**] *fehlt* Z—Oa. hochfertiger P. 52 **on begerung**] vnbegerung ZcSa. **gelúbd**] lůb Z, lieb ASZcSa. 53 **Wie das**] die wol ZS, die wie wol A, wie wol ZcSa, die do K—Oa. die rechtigkait ZAZcSa, die gerechtigkeit SK—Oa. **ſy** (*zweites*)] *fehlt* K-Oa. 54 **ſein**] die K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 55 Sunder Z—Oa. 56 **auch**] *fehlt* OOa. den thůnd P. verhengen Z—Sa, verwilligen K—Oa.

*

44 **verſperten**] verſprochen TF. nit TF. 46 **vnd**] *fehlt* TF. 47 **mit geizikeit vnd**] *fehlt* TF. 49 **rauber**] ravern T; raber F, *auf rasur.* 49 **hinderreder**] hinderer der TF, *umgeändert* hinderreder F. 50 **geuallent in ſelber**] *unterstrichen* T. 51 vbel TF. 55 **todes**] + vnd TF. **die die**] di TF. 56 **tunden**] di ſi tunt TF.

O Ein yglich menſch du da vrteilſt dorumb v. 1.
biſt du vnentredlich. Wann in dem du vr-
teilſt ein andern: du verdambſt dich ſelber.
60 Wann du tuſt die ſelben ding die du vrteilſt. | Wann 2.
wir wiſſen: daz das vrteil gotz iſt nach der warheit
357 b] an die die do tund ſölche ding. Wann wunnicklich
vnd ere vnd fride einem yglichen der do wirckt das
gůte · zů dem erſten den iuden · vnd den kriechen · vnd
die enphahung. Ein yglicher menſch du da vrteilſt 3.
5 die die ſölche dinge tund vnd du tuſt ſy wenſtu des
das du entflieheſt das vrteil gotz? Oder verſchmechſt 4.
du die reichtum ſeiner gute vnd der gefridſam vnd
der langen volendunge? Miſkennſtu das dich die
gůte gotz zůfůrte zů der bůſſe? Wann nach deiner 5.
10 hertikeit vnd nach dem vnrewigen hertzen ſchatzeſt
du dir den zorn an dem tage des zorns vnd der eroff-
nunge des gerechten vrteil gotz: | der do widergibte 6.
einem yglichen noch ſeinen wercken. Ernſtlich wun- 7.
nicklich vnd ere vnd vnzerbrochenkeit: den die nach
15 der gefridſam des gůten wercks: ſůchen daz ewig
leben. Wann zorn vnd vnwirdikeit · durechten · vnd 8.
angſt · den die do ſeind vom krieg vnd die do nit ge-

*

57 Darumb du menſch du biſt vnaußgeredt (vnentſchultlich K—Oa), ein iegklicher der du vrtayleſt Z—Oa. 1 **an**] in Z—Oa. **Wann — 4 da**] Schäczeſt du aber O menſch der du Z—Oa. 4 enphahung ein yglicher. Menſch MEP. 5 **wenſtu des**] *fehlt* Z—Oa. 7 gůthait (gůttat S) vnd der geduld (gelübd S). vnd der langkműtigkait. wayßt du nit. Das Z—Oa. 10 vnrůbigen EP. 11 an den M. offenbarung Z—Oa. 12 **des**] dem S. 13 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Aber K—Oa. glori vnd ere vnd vnzerſtörlichait Z—Oa. 15 der gedult Z—Oa. **wercks**] + den MEP, den die da Z–Sc. ewigen ZAS. 16 Aber Z—Oa. **vnwirdikeit**] gramſchafft K—Sc, vnwirßkait OOa. **durechten**] trůbſal Z—Oa. 17 **do**] *fehlt* OOa. **vom**] auß Z—Oa.

*

57 O ain ieglich T, *unterstrichen.* 58 biſtu TF. **dem**] + daz TF. 1 an den di TF. **wunnicklich — 4 enphahung**] *fehlt* TF. 4 **ein**] O ain TF; (wan o ain ieglicher *unterstrichen* T). 5 **des**] *fehlt* TF. 6 enphfliheſt dem vrtail TF. 9 **Wann**] aber TF. 10 deim TF. ſchaczſtu TF. 15 **ſůchen**] ſint ze ſuchen TF. 16 **Wann**] aber TF. 17 **die** (*erstes*)] *nachgetragen* T. **vom**] von dem TF.

hellent der warheit· wann ſy gelauben der vngang-
v. 9. heite: | in einer yglichen ſele des menſchen des der do
wircket das v̈bell: zů dem erſten den iuden vnd den 20
10. kriechen. Wann wunnicklich vnd ere vnd frid eim
yglichen der do wirckt das gůt: zů dem erſten den iuden
11. vnd den kriechen. Wann die enphachunge der leibe
12. iſt nit bei gotte. Wann alle die do ſúnten on ee· die
verderben on ee· vnd alle die do ſúnten in der ee: die wer 25
13. dent geurteilt durch die ee. Wann nit die hőrer der ee die
ſein gerecht bei got: wann die wercker der ee die werdent
14. gerechthaftigt. Wann wie das die heiden nit haben
di ee ſy tund natúrlich die ding die do ſint der ee ſo ſy
nit habent die ee in diſe weys ſy ſelb ſeind in ein ee: 30
15. | die do zeigen daz werck der ee geſchriben in iren hertzen:
wann ir gewiſſen gibt in gezeug vnd der beſagenden
gedancken vnter einander oder ioch der beſchirmenden:
16. | an dem tag an dem got wirt vrteiln die verborgen
ding der menſchen nach meim ewangelium durch 35

*

18 Aber Z—Oa. der boßheyt P—Oa. 19 eyn ieglich ſel Z—Oa. **des der**] das Z—Sc, der OOa. 20 **den** (2)] des Z—Oa. 21 Aber glori Z—Oa. **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Oa. 22 **den**] dem ZASG. 23 **den**] dem Z—SaG. auffnemung der perſonen Z—Oa. 24 **ee** — 25 **on ee**] das geſatz die werden vergan on daz geſatz Z—Oa. 25 verdeben M, vergend EP. **der ee**] dem geſetz K—Oa. 26 **die ee**] das geſetz K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* S. **hőrer**] here MEP. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 27 Aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 gerechtuertigt K—Oa. **Wann**] Dann Oa. **das**] *fehlt* Z—Oa. **heiden**] + die Z—O, die da Oa. 29 **ſy** (*erstes*)] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. natürliche ding ZcSa. 30 habend ein ſollich geſatz ſy ſeind in ſelb (ſelbs ZcSa) das geſatz Z—Oa. 31 jrem SbO. 32 **wann**] + auch Sc. gezeúgknuß. vnd zwiſchen (zewiſſen ZcSa) in ſelbs der verſagenden (verclagenden K—Oa) gedancken. Oder auch Z—Oa.

*

19 ieglich TF. 20 **zů dem**] zem TF. **den**] dem T. 21 **Wann**] vnd F. **frid eim**] gefrid aim F, gefridſaim T. 22 **zů dem**] zum TF. **den**] dem T. 24 **on** — 25 **ſúnten**] *nachgetragen* F. 26 **nit**] *fehlt* TF. 27 **ſein**] ſint nit TF. 28 gerechthaftig TF. ſwi TF, ſ *getilgt* F. **heiden**] + di TF. 29 **ſy** (*erstes*)] vnd TF. **ſo ſy**] di in diſer weiz di TF. 30 **in diſe weys**] *fehlt* TF. **in ein**] ain T. 34 **an dem**] ſo TF.

ihesum cristum. Wann ob du bist vbernant ein iud v. 17.
vnd rüest in der ee· vnd wunnicklichst dich in got·
| vnd hast erkant seinen willen· vnd bewerst die nutz- 18.
samen dinge gelerter durch die ee· | du versichst dich 19.
40 selb züsein ein leitter der blinden· ein liechte der die
do seind in der vinstere· | ein lerer der vnweisen· ein 20.
meister· der kind zühaben das bilde der wissenheit vnd
der warheit in der ee: | dorumb was lerstu ein andern 21.
du lerst nit dich selber. Du predigst nit züsteln du
45 stilst. Du sprichst nit zübrechen die ee du brichst die 22.
ee. Du verpannst die abgöter du machst das opffer
dem abgot. Du wunnicklichst dich in der ee: du vn 23.
erest got durch den vberganck der ee. Wann der name 24.
gotz wirt verspot durch euch vnder den heiden: als
50 geschriben ist. Ernstlich die beschneidunge verfecht 25.
ob du behütest die ee: wann ob du bist ein vbergeer
der ee: dein beschneidung ist gemacht ein vberwach-
sung. Dorumb ob die vberwachsung behüt die ge- 26.
rechtikeite der ee: denn sein vberwachsung wirt sy
55 nit geacht zü der beschneidung? Vnd die vberwach- 27.

*

36 Wirst du aber ein iud zü genennet Z—Oa. 37 glorirest in got Z—Oa. 38 nutzbern ding vnderweyset durch Z—Oa. 40 selbs S, selber ZcSa. 41 vinsternuß ZcSa. 42 kind der do hat die (*fehlt* Sc) form der kunst vnd Z—Oa. 44 **du** (*erstes*)] vnd Z—Oa. dich nit E—Oa. 45 nit zerbrechen ZcSa. 46 du verflüchest Z—Oa. 47 glorirest in der Z—Oa. 48 durch die vbertrettung Z—Oa. 49 wirt gelößtert Z—Oa. 50 **Ernstlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **verfecht**] versehe MEP, ist nütz Z—Oa. 51 **ob** (*erstes*) — 52 **ee**] behöltest (behö test Z, behütest A) du (ob du behütest K—Oa) das gesatz. Bistu aber ein vbertretter des gesatz Z—Oa. 52 **gemacht**] worden Z—Oa. 53 verwachßung Sc. die rechtigkait Z—Oa. 54 **denn** — 55 **beschneidung**] wirt denn nit des (die SZcSa) vberwachsung in die beschneidung geschäczet Z—Oa.

*

36 krist TF. 39 gelert TF. blinten vnd ain TF. 41 vnd ainen lerer TF. 42 **zühaben das**] habent TF. 44 vnd lerst TF. vnd stilst TF. 45 **ee**] + vnd TF. 46 verdamst T, verdanst F. apgot du maichst TF. 47 **du**] vnd TF. 50 **ist**] + in ysaia TF, *in beiden gestrichen.* 51 **du** (*zweites*)] *nachtr.* T. 52 **ee**] *nachtr.* F.

ſung die do iſt von nature die vrteilt die ee ſy verwůſte dich: du do biſt ein v́bergeer der ee durch den
v. 28. bůchſtaben vnd durch die beſchneidung. Wann der do iſt in offen der iſt nit ein iude noch die beſchnei-
29. dung die do iſt in offen in dem fleiſch: | wann der do 60
iſt in verborgen der iſt ein iude vnd die beſchneidung des hertzen im geiſt nit mit dem bůchſtaben: dez lob [357 c]
iſt nit von dem menſchen wann von got. *iij*

1. DOrumb was dings iſt von des hin den iuden· oder weliches iſt der nůtz der beſchnei-
2. dung. | Es iſt vil durch alle weys. Ernſt- 5
lich zům erſten: das in ſeind gelaubt die red gotes.
3. Wann waz ob ir etlich nit glauben? Denn ir vn-
4. gelaub veruppigt den gelauben gotz. Nichten ſey· Wann got der iſt gewer: wann ein yglich menſch
iſt ein lúgener als geſchriben iſt: das du werdeſt 10
gerechthaftigt in deinen worten vnd v́berwindeſt
5. ſo du wirſt geurteilt. Wann ob vnſer vngangheit lobt das recht gotz: was ſag wir? Iſt den got vn-

*

56 **iſt**] ich G. **von**] auß der Z—Oa. ee vnd verzo̊ret dich der du biſt Z—Oa. 58 Wann nit der do offenlich ein iud iſt. noch auch die beſchneidung die do offenlich im leyb iſt. Aber der do in (*fehlt* S) verborgenheit (verborgenlich S) ein iud iſt. vnd die Z—Oa. 1 mit den P. 2 nit auß den menſchen ſunder auß got K—Oa. 3 **dings**] *fehlt* Z—Oa. **von — iuden**] mer denn der iud Z—Sa, weiter dem iuden K—Oa. 4 welichen MEP, was Z—Oa. 5 **weys**] maß Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Aber K—Oa. 6 zů dem S. **gelaubt**] beuolhen Z—Oa. 7 Was aber. ob etlich auß in nit gelaubet haben. hat nicht ir vngelaub den gelauben gotes außgelåret. Das ſeye nit. Wann got iſt warhafft. Aber ein iegklicher menſch lugenhaftig Z—Oa. 8 ſeyt EP. 10 **als**] + es auch Sb. 11 gerechtuertigt K—Oa. 12 **ob**] + auch Sc. boßheyt P—Oa. 13 die gerechtigkeit Z—Oa. **vngeng**] bo̊ß P—Oa.

*

56 verwuſtet TF. 59 **in offen**] offenlich *corr.* F, *auf rasur.* **der iſt**] *teilweise getilgt* F. 60 **in offen**] offen TF. 61 **der iſt**] *teilweise getilgt* F. 2 **dem**] den T. 3 **den**] dem TF. 7 gelaubten TF. 8 **den**] er den TF. Nit enſei TF. 9 **got**] *nachtr.* F. **der**] *fehlt* TF. 12 **wirſt geurteilt**] vrtailſt F. **vnſer**] eur TF.

geng: der do eintregt den zorn? Ich ſag noch dem
15 menſchen. Nit enſeye in einer anderen weys wie v. 6.
wirt gott vrteilen diſe werlte Wann ob die warheit 7.
gotz begnúgt in meiner lúge in ſeiner wunnicklich
was werd ich auch noch geurteilt als ein ſúnder | vnd 8.
nit als wir werden verſpot· vnd als etlich ſprechen
20 vns zeſagen· wir tůn die vbeln ding das die gůten
komen? Der verdampnung iſt mit recht. | Dorumb 9.
Was vberſteig wir ſy? In keiner weys. Wann
wir zeigten mit redlickeit die iuden vnd die kriechen
alle zeſein vnder der ſúnde: | als es iſt geſchriben Das 10.
25 keiner iſt gerecht: | noch iſt vernemen: noch iſt ſůchen 11.
got. All neigtten ſy ſich entzampt ſy ſeind gemacht 12.
vnnútz: er iſt nit der do tůt das gůt er iſt nit vntz
an ein. Ir kel iſt ein offens grab: ſy taten triecklich 13.
mit iren zungen: daz eyter aſpis iſt vnder iren leſpen.
30 Der mund iſt vol flůchs vnd pitterkeit: | ir fůß ſein 14. 15.
ſchnel zů vergieſſen das blůt. Zerkniſchung vnd 16.
vnſelikeit iſt in iren wegen: | vnd ſy erkantten nit 17.
den weg dez frids: | die vorcht gotz was nit vor iren 18.
augen. Wann wir wiſſen· das welche ding die ee 19.

*

14 **dem**] den P. 15 **Nit enſeye**] das ſei nit Z—Oa. **in — weys**] anderſt Z—Sa, Suſt K—Oa. 16 **wirt**] wir Z—Sa. 17 gotz iſt v̂berflúßig geweſen in ſein glori Z—Oa. 18 ich dann als der ſúnder geurtaylet vnd Z—Oa. 19 **verſpot**] gelößtert Z—Oa. **als**] + auch Sc. 20 **vns zeſagen**] daz wir ſprechen Z—Oa. dnig M. 21 verdamnuß Z—Oa. **mit recht**] nit recht P, gerecht Z—Oa. **Dorumb** — 23 **redlickeit**] was aber v̂bertreffen wir ſy mit nichte (nichten K—Oa) wir haben (+ auch Sc) gezaiget das Z—Oa. 23 die kirchen P. 24 all ſeyen Z—Oa. Als geſchriben iſt Z—Oa. 24 **alle**] *fehlt* A. 25 egrecht M. 26 ſich vnd ſein miteinander vnnůtz worden Z—Oa. 27 **vntz**] biß SbSc. 28 ſy wůrckten fålſchlich Z—Oa. 29 daz gift der ſchlangen aſpis Z—Oa. lefftzen PSOOa, lebſen Zc—Sc. 30 **Der**] Ir Z—Oa. 32 **ſy**] *fehlt* Sb. 34 aber Z—Oa. **ee redt**] er tet MEP.

*

14 intrait TF. 20 **wir tůn**] Tun wir TF. 23 zaigen TF. 24 alz geſchriben iſt TF. 26 nagent T. 29 aiter aſpndicz TF. 33 **was**] iſt TF. 34 ſwelhe TF.

redt ſy redt zů den die do ſeind in der ee? Das ein yg- 35
lich mund werd verhabet vnd alle die werlte werde
v. 20. vndertenig got: | vnd alles fleiſch wirt nit gerecht-
haftigt vor im von den wercken der ee. Wann die
21. erkennung der ſúnd die iſt durch die ee. Wann nu
iſt eroffent das recht gotz on die ee: vnd bezeugt von 40
22. der ee vnd von den weyſſagen. Wann das recht gotz
durch den gelauben iheſu criſti: iſt in all vnd vber
all dię do gelauben an in. Wann die vnderſchiedung
23. iſt nit des iuden vnd des kriechen. Wann all ſúnten
24. ſy: vnd bedörffen der wunnicklich gotz. Gerechthaf- 45
tigt vergeben durch ſein genad durch die erlöſung
25. die do iſt in iheſu criſto: | den got fúrſatzt ein verſú-
ner durch den gelauben in ſeim blůt zů erzeigunge
26. ſeins rechtz vmb die vergebung der vergangen vbel | in
der aufenthaltung gotes zů erzeygen ſein gerechti- 50
keit in diſem zeit: das erſelb ſey gerecht vnd zůge-
rechthaftigen den der do iſt von dem gelauben iheſu
27. criſti. | Dorumb wo iſt deine wunnicklich? Sy iſt
aufgeſchloſſen? Durch welche ee der werck Nayn

*

35 **redt — ee**] zů den die do ſeind in der ee redet ſy Z—Oa, + ſy Z—Sa. iegklicher Z—Oa. 36 **verhabet**] verſchoppet Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 37 **nit**] *fehlt* Sb. gerechtuertigt K—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. 39 erkantnuß Z—Oa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. 40 eroffen ZAS. die gerechtigkait Z—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 41 Aber die gerechtigkait gottes Z—Oa. 42 **iheſu**] *fehlt* P. 43 die vnderſchaid Z—Oa. 44 wann ſy haben all geſůndet Z—Oa. 45 bedorfften K—Oa. der glori P—Oa. Gerecht gemachet vergebens Z—Oa. 48 **zů**] + der Z—Oa. 49 ſeiner gerechtikait vmb der vergebung willen der vergangenden (vergangen ZcSa, vorgeenden K—Oa) miſſetat Z—Oa. rechtz vergebung vmb die vergangen MEP. 50 aufferhaltung S. 51 **diſem**] diſer K—Oa. **erſelb**] er Z—Oa. gerechtmachend Z—Oa. 52 **den**] dem Sb. **von**] auß Z—Oa. 53 glori P, glorirung Z—Oa.

*

35 **ſy redt**] + ſi TF. 37 **vnd**] wan TF. 40 deroffen TF. **die**] *fehlt* TF. 43 **des iuden vnd des kriechen**] *unterstrichen* T. 49 **rechtz — 50 gerechtikeit**] rechten vm di vergibung der vorgenden miſſtat in der enthabung gotz zu der zaigung ſeins rechtes TF. 54 aus beſloſſen TF.

55 Wann durch die ee dez gelauben. | Wann wir maſſen v. 28.
zegerechthaftigen den menſchen durch den gelauben:
on die werck der ee. Iſt denn got allein der iuden? 29.
Iſt er nit auch der heyden? Ia er iſt auch der heyden.
Wann ernſtlich ein got iſt der do gerechthaftigt die 30.
60 beſchneidung von dem gelauben · vnd die vberwach-
ſung durch den gelauben · | dorumb verwúſt wir die 31.
[357 d] ee durch den gelauben? Nit enſey. Wann wir be-
ſtetigen die ee. *iiij*

DOrumb waz ſag wir abraham vnſern vat- 1.
ter haben funden nach dem fleiſch? Wann 2.
5 ob abraham iſt gerechthaftigt von den wercken
der ee · er hat wunnicklich: wann nit bei got. Wann 3.
was ſpricht die ſchrift? Abraham der gelaubt got:
vnd es iſt im gezalt zů dem rechtten. Wann der do 4.
wirckt · der lone wirt im nit geacht noch genaden ·
10 wann noch gelte. Wann dem der do nit werckt · wann er 5.
gelaubt an den der do gerechthaftigt den vnmilten
ſein gelaub wirt gezalte zů dem rechtten nach dem
fúrſatz der genaden gotz: | vnd als dauid ſpricht die 6.
ſelikeit des menſchen dem gott tregt das recht ver-

*

55 Aber Z—Oa. wir maynen das der menſch gerechtmachet werde durch Z—Oa. 58 auch nit SOOa. 59 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. gerechtmachet Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 verwúßten. Z—Sa, zerbrechen K—Oa. 1 Das ſeye nit. Aber Z—Oa. 3 vnſerm S. 4 **Wann**] vnd P. 5 **iſt — von**] iſt gemachet worden auß Z—Oa. 6 **wunnicklich**] ere P, die glori Z—Oa. **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] vnd P. 7 geſchrifft E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 8 zů der gerechtigkeit Z—Oa. 9 **der**] den S. **noch**] + den Sc. 10 Aber nach der ſchuld. aber Z—Oa. **dem**] den OOa. **wann er**] vnd Z—Oa. 11 gerechtmachet Z—Oa. den vngůtigen K—Oa. 12 zů der gerechtigkayt Z—Oa. 14 **dem**] den Oa. tregt genâm die gerechtikait on die Z—Oa.

*

58 **Iſt er**] + den TF. **heyden**] + Wan ernſtlich TF (*unterstrichen* T). 59 **Wann ernſtlich**] *fehlt* TF. 4 gefunden T. 6 **wunnicklich**] + ernſtlich T. 9 geachtent T, geachten F. 10 **gelte**] ſchuld TF. enwerkt TF. 11 gerechthaftig F. 13 furſaczt TF.

v. 7. geben on die wercke der ee. Sy ſeind ſelige der vn- 15
gangheit ſint vergeben: vnd der ſúnd da ſeind bedackt.
8. Selige iſt der man dem der herre nit acht die ſúnde.
9. Dorumb diſe ſelikeit beleibt ſy allein in der beſchney-
dung: oder auch in der vberwachſung? Wann wir
ſagent: das abraham der gelaube iſt gezalt zů dem 20
10. rechten. Dorumb in welcherweys iſt er im gezalt.
In der beſchneydunge: oder auch in der vberwach-
ſung. Nit in der beſchneydung: wann in der vber-
11. wachſung? Vnd er enpfieng das zeychen der beſchney
dunge das zeychen des rechtz des gelauben der do iſt 25
in der vberwachſung: daz er ſey ein vatter aller ge-
leubigen durch die vberwachſung: das es auch in
12. wirt gezalt zů dem rechten. Vnd daz er ſey ein vatter
der beſchneydung: nit allein den die do ſeind von der
beſchneydung: wann auch den die do nachuolgent 30
den fůſſtapffen dez gelauben der do iſt in der vberwach-
13. ſung vnſers vatters abrahams Wann die geheyſ-
ſunge die iſt nit abrahams oder ſeim ſamen durch
die ee das er wer ein erb der werlt: wann durch das
14. rechte des gelauben. Wann ob die allein ſein erben 35
die do ſeind von der ee· der gelaub iſt vppig: die ge-

*

15 boßheyt P, miſſetat Z—Oa. 16 **da**] *fehlt* Z—Oa. bedeckt ſind K—Oa. 17 **acht**] verarget hat K—Oa. 18 **ſy**] *fehlt* EZ—Oa. 19 **auch**] *fehlt* SbOOa. 20 das der gelaub ſeie abrahe geſchåtzet (geſetzet Oa) worden zů der gerechtigkayt Z—Oa. 21 **im**] *fehlt* Z—Oa. 22 **auch**] *fehlt* Z—Oa. 23 aber Z—Oa. 25 der gerechtigkait Z—Oa. 26 er ein vatter ſeye ZAZc—Oa. 27 **es**] er ZcSa. **in**] im OOa. 28 werde geſchåczet (geſeczet Sc) zů der gerechtigkait Z—Oa. 29 **von**] auß Z—Oa. 30 Sunder Z—Oa. 31 **den**] des MEP, dem ZAZcSaSc. fůß ſtapfel Sc. 32 abraham. Wann die verhayſſung abrahams oder ſeinem ſamen iſt nit durch Z—Oa. 34 Aber durch die gerechtigkait Z—Oa. 35 erben ſeyen Z—Oa. 36 auß der ee. So iſt der gelaub vernichtet. vnd iſt die verheiſſung abgetilget (abtilget SbOOa) wann Z—Oa.

*

21 **gezalt**] + zu dem rechten T, *unterstrichen.* 23 **wann**] ſunder T. 24 **Vnd**] Wan TF. 32 vater abraham TF. 33 **oder**] vnd TF. **durch die ee**] *fehlt* TF. 34 **werlt**] + durch (dur F) di e TF. 36 vervppigt T.

heyſſung iſt eytel. Wann die ee wircket den zorn. v. 15.
Wann do nit iſt die ee: do iſt nit die vbergeung | von 16.
dem gelauben: dorumb das die geheyſſung ſey veſt
40 von dem gelauben nach der genade eim yglichen ſa-
men. Nit alleine dem der do iſt von der ee: wann
auch dem der do iſt von dem gelauben abrahams der
do iſt vnſer aller vatter: | als geſchriben iſt. Wann 17.
ich ſatzt dich ein vatter mancher leute vor got dem
45 du glaubteſt: der do leblicht die doten: vnd růft die
ding die do nit ſind. als die ding die do ſint. Wann
do abraham nit hett die zůuerſicht zebegreiffen er ge
laubt got vnd het den gelauben zegeberen wider die zůuer-
ſicht: er weſt gott zeuermůgen alle dinge. Wann er 18.
50 gelaubt wider die zůuerſicht in die zůuerſicht: das
er wurd ein vatter maniger leúte: nach dem daz ge-
ſagt iſt zů im. Alſuſt wirt dein ſame: als die ſtern
des hymels vnd als der ſand des meres. Vnd er ward 19.
nit gekrenckt in dem glauben noch enmerckt tod ſei
55 nen leib· wie das er ytzund vilnach was ·C· ierig
vnd das purdlin ſaren tode. Vnd er zweyuelt ioch 20.
nit mit vngelauben in der geheiſſung gotz: wann er

*

37 würcker O. 38 **Wann**] Vnd P. **nit iſt**] iſt nit S. vbertrettung K—Oa. **von — 39 dorumb**] darumb iſt (+ nit Sb) auß dem gelauben Z—Oa. 39 verhaiſſung Z—Oa. 40 **von dem gelauben**] *fehlt* Z—Oa. 41 auß der ee aber Z—Oa. 42 **von**] auß Z—Oa. 43 **Wann**] *fehlt* OOa. 44 **ich**] *fehlt* Sb. vil volcks Z—Oa. 45 lebentig machet Z—Oa. . vordert Z—Oa. **46 Wann — 50 zůuerſicht** (*zweites*)] der do wider die hoffnung in die hoffnung gelaubet Z—Oa, + hat K—Oa. 51 viel vǒlcker nach dem als im geſaget iſt. Alſo Z—Oa. 52 Alſo P. 53 **als**] *fehlt* Z—Oa. 54 mǒrcket das ſein leyb außtod (außgeſtorben K—Oa) wåre, wie wol er yetzund (yetz OOa) nachend (nach OOa) hundert iar allt ward vnd der leyb Sare auch auß tod (auß geſtorben K—Oa) Vnd Z—Oa. 57 verheyſſung Z—Oa.

*

38 **von dem gelauben**] *fehlt* TF. 43 **geſchriben iſt**] geſchriben F. 46 enſint TF. **ding**] *fehlt* TF. **die**] *fehlt* F, *nachgetragen* fc. **Wann — 49 dinge**] *unterstrichen* T. 47 **zebegreiffen**] zegeperen T, zegepeten F. 48 czu gepeten F. 54 **in dem**] am TF. 55 was vilnach TF. 56 perlein T, porlein F. auch TF.

ward gestercket in dem glauben gebent die wunni-
v. 21. klich gott: | wissent vôlliclich· das gott ist gewaltig
22. ioch zethůn welche ding er gehieß. Vnd dorumb ist 60
23. es im gezalt zů dem rechten. Es ist nit allein geschriben [358 a]
24. vmb in das es im ist gezalt zů dem rechten: | wann
auch vmb vns den es wirt gezelt wir da gelauben
an den der da derstůnd vnseren herren ihesum cristum
25. von den toten: | der da ist geantwurt vmb vnser mistat·
vnd derstůnd vmb vnser gerechtigkeit. v 5

1. WAnn wir seind gerechthaftiget von dem ge
lauben wir haben den fride zů gotte durch
2. vnseren herren ihesum cristum: | durch den
wir haben die genachung durch den gelauben in der
gnad: in der wir sten vnd wir wunniclichen vns 10
3. in der zůuersicht der wunniclich der sún gottes. Wann
nit allein: wann wir wunniclichen vns auch in den
durechten: wyssent das das durechten wercket die
4. gefridsam: | wann die gefridsam die bewerung: wann
5. die bewerung die zůuersicht. Wann die zůuersicht 15
verwůst nit: wann die lieb gottes ist gegossen in

*

58 die ere P, die glori Z—Oa. 60 auch Z—Oa. 61 der gerechtigkait. Es ist aber nit Z—Oa. 1 geschâczet zů der gerechtikait Aber vmb vns Z-Oa. 2 **es**] se M, sy E. · geschâczet czů der gerechtigkait die wir gelauben in in der do hat erkúcket Z—Oa. gelaubten E. 3 vnserm E. 4 von dem tod Sc. **da**] *fehlt* MEP. 5 erstanden Z—Oa. rechtuertigung K—Oa. 6 Darumb seyen (so K—Oa) wir gerecht gemachet (gerechtmachet KSc, + sein K—Oa) auß dem gelauben. So súllen wir haben Z—Oa. 9 haben einen zůgang Z—Oa. **der**] die Z-Oa. 10 wir gloriren in der hoffnung der glori Z—Oa. 12 aber wir gloriren auch Z—Oa. **wunniclichen**] eren P. 13 trúbsalen wissent das die trúbsal wircket die geduld. vnd die geduld die bewârung. aber die bewârung die hoffnung. Die hoffnung aber (+ die Z—Sa) schendet nit Z—Oa. 15 **die** (*zweites*)] das MEP.

*

58 **in dem**] im TF. 60 swelhe TF, (s *getilgt* F). 61 **rechten**] + wan TF. 2 **den**] + daz F, *getilgt*. **da**] *fehlt* TF. 3 krist T. 6 Uan T. 8 vnser F. 9 genahenung TF. 12 **allein**] + in der zuversicht *nachtrag* F.

vnſere hertzen: durch den heiligen geiſt der vns iſt
geben. Wann vmb waz dinges iſt criſtus tod vmb v. 6.
die vngengen nach dem zeit noch do wir warn ſiech?
20 Wann kaum ſtirbet yemands vmb den gerechten. 7.
Wann wer tar villeichte ſterben vmb den gůten.
Wann got der lobt ſein lieb in vns: wann ob criſtus 8.
iſt tod vmb vns noch do wir warn ſúnder. Dorumb 9.
wie vil mer ſey wir nu gerechthaftiget in ſeinem
25 blůt wir werden behalten von dem zorn durch in.
Wann ob do wir warn feinde wir ſein verſúnt zů 10.
got· durch den tod ſeins ſuns: wie vil mer verſúnt
wir werden behalten in ſeim leben. Wann nit allein 11.
in diſem: wann wir wunnicklichen vns auch in got
30 durch vnſern herren iheſum criſtum: durch den wir
nu enpfingen die verſúnung. Dorumb als die ſúnd 12.
ein gienge in diſe werllt vntz czů der ee wann die
ſúnd wart nit geacht durch ein menſchen vnd durch
die ſúnd der tod: alſo vberget auch nun der tod: in all
35 die menſchen in dem ſy all ſúnten. Wann die ſúnd 13.
was in diſe werlt vntz zů der ee. Wann die ſúnde

*

18 gegeben K—Oa. warumb iſt aber criſtus do wir noch krank warn nach der zeit fúr die bǒſen geſtorben. dann hǒrt ſtirbet einer fúr den gerechten Z—Oa. 19 **vngengen**] bǒſen P. 20 **kaum**] kum E, kumm P. 21 getarr K—Oa. **vmb**] fúr Z—Oa. 22 **Wann**] aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 24 mer wir die wir nun ſeien gerecht gemachet Z—Oa. 25 **wir**] *fehlt* Z—Oa. gehalten MEP, hailſam Z—Oa. 26 **ob**] *fehlt* Z—Oa. veind ſeyen wir nun verſúnet worden got Z—Oa. 27 **wie vil mer**] vil mer wir Z—Oa. 28 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 29 aber Z—Oa. **wunnicklichen vns**] eren vns P, gloriren Z—Oa. 31 **nu**] *fehlt* Sc. 32 **vntz—33 menſchen**] *fehlt* Z—Oa. 34 Alſo iſt auch durch gangen der tod Z—Oa. 35 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den ScOOa. 36 **vntz**] biß Sb—Oa. Aber Z—Oa.

*

18 gegeben T. 19 **warn**] *nachgetragen* T. 20 ſturb T, ſtirb F. ymant TF. 25 **wir**] vnd F. 26 **feinde**] fremd TF, *durch rasur*: feind F. 27 **verſúnt**] + wir TF (*unterstrichen* T). 32 **diſe**] di F. **vntz—33 geacht**] *fehlt* TF. 36 **was**] + nit TF, *in beiden getilgt*. **diſe**] dirr TF.

v. 14. ward nit geacht do die ee nit enwas: | wann der tode
der reichſent von adam vntz zů moyſes · ioch in den
die do nichten ſúnten in der geleichſam des vbergangs
15. adam: der do iſt ein bild des kúnftigen. Wann die 40
gabe: iſt auch nit als die miſtat. Wann ob manig
ſeind tod in der miſtat eins: wieuil mer die genad
gotz vnd der gib: begnúgt in manigen in der gnad
16. eins manns iheſu criſti. Vnd die gabe iſt auch nit
alſo: als durch ein ſúnde. Wann das vrteil iſt von 45
eim in die verdampnunge: wann die genade von
17. manigen miſtaten in die gerechtikeite. Wann ob
der tod hat gereichſent durch den menſchen in der miſ-
tat eins: ernſtlich wie vil mer enpfahen die begnú-
gung der genaden vnd des gibs vnd des rechtz vnd 50
ſy reichſent in das ewig leben durch ein iheſum criſ-
18. tum. Dorumb als der tod iſt in alle die menſchen
in die verdampnung durch die miſtat eins: alſuſt
iſt er auch in alle die menſchen in die gerechtikeite
19. des lebens durch das recht eines. Wann als manige 55

*

37 **geacht**] verúbel gehabtt Z—Sa, verarget KGSbOOa, verårgert Sc. nit was Z—Oa. tod hat gereigiret Z—Oa (regiret GOOa). 38 **vntz**] biß Sb—Oa. moyſem ZA, moyſen S—Oa. auch Z—Oa. **den**] dem P, die Z—O. 39 nicht Z—Oa. geleichnuß der vbertretung Ade Z—Oa. 40 **bild**] form Z—Oa. Aber Z—Oa. 42 **in**] auß Z—Oa. **eins**] + menſchen Z—Oa. 43 **vnd — 44 criſti**] vnd die gab in der (gab in der *fehlt* G) genad eins menſchen iheſu criſti iſt úberflúſſig geweſen in vil Z—Oa. 44 **criſti**] *fehlt* P. 45 **von**] auß Z—Oa. 46 aber Z—Oa. 47 gerechtmachung Z—Oa. 48 hat gereygiret Z—Oa. 49 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. mer die empfahenden die úberflúßigkait Z—Oa. 50 **des gibs — 51 criſtum**] der gabe vnd der gerechtikait werden regiren durch einen iheſum criſtum in dem leben Z—Oa. 52 allen ZcSa **die**] *fehlt* Z—Oa. 53 **verdampnung — 54 in die**] *fehlt* Sb. 53 verdamnus OOa. **eins**] + menſchen Z—Oa. alſo P—Oa. 54 **er**] es K—Oa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. gerechtmachung Z—Oa. 55 durch die gerechtigkait eins menſchen. Wann als vil ſúnder ſeien geſeczet worden durch Z—Oa.

*

37 **wann**] + do F, *gestrichen.* 39 nit enfundten TF. 40 adams TF. 43 **in**] *nachgetragen* T. manig TF. 48 **den**] ainen TF. 49 **enphahen**] enphachent ſi TF. 51 **ſy reichſent**] reichſen TF. 52 allen F. 53 **durch di**] in der TF. 54 **er**] *getilgt* F.

seind geschicket sunder durch die vngehorsam eines
menschen: also werdent auch manig geschicket ge-
recht durch die gehorsam eins menschen. Wann die v. 20.
ee vnder in gieng: das die missetat begnúgt. Wann
60 do die missetat begnúgt· do begnúgt auch die gnad:
| als die sǘnd hat gereichsent als in den tod· also reich- 21.
[358 b] sent auch die gnad durch das recht in das ewig le-
ben: durch vnsern herrn ihesum cristum. *vj*

Dorumb was sagen wir beleib wir in der 1.
sǘnd: das die gnad begnúgt? Nit ensey. 2.
5 Wan wir do seint tod der sǘnde: in welcher
weys lebt wir noch in ir? Oder brúder miskennet 3.
ir daz: welche wir do sein getauft in ihesu cristo in
seim tod sei wir getauft? Wann wir sein entzampt 4.
begraben mit im durch den tauff in den tod: also in
10 welcher weyse cristus derstůnd von den doten durch
die wunnicklich des vatters· das auch wir also gen
in der newerkeit des lebens. Wann ob wir sein ent- 5.
sampt gemacht gepflantzt der gleichsam seins todes:
wir werden auch entsampt seiner auferstendunge.
15 Ditz wist: daz vnser alter mensch entzampt ist ge- 6.

*

57 manig gerecht gesetzet Z—Oa. 58 **Wann** — 61 **als**] Das gesatz ist aber eingangen (eingegangen ZcSaSbO). das vberflússig wúrde die missetat. Wo aber vberflúßig ist gewesen die missetat. Da ist auch vberflúßig gewesenn die gnad. Das. als (alles Sc) geregiret (regieret ZcSa) hat die súnde Z—Oa. 61 **reichsent** — 62 **cristum**] auch die genad soll regiren durch die gerechtigkayt in das ewig leben durch ihesum cristum vnsern herren Z—Oa. 3 **was**] das ZcSa. 4 gnad úberflußig werde. das seye nit. Wann seyen wir (wir seyen ZcSa) tod der súnde. wie werden wir noch leben in ir Z—Oa. 6 wissend ir nit das Z—Oa. 7 **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 9 in dem SZcSaG. **also**—10 **derstůnd**] das. wie cristus ist erstanden Z—Oa. 11 die glori P—Oa. **das**—14 **auferstendunge**] Also auch wir súllen wandlen in der neúkait (newigkeit K—Oa) des lebens. Seyen wir nun gepflanczet worden der gleichnuß seines todes. So werden wir auch mit gepflantzet seiner vrstend Z—Oa. 12, 14, 15, 20 **entsampt**] miteinander P. 15 **Ditz**] Das Z—Oa.

*

60 **do die**] do F. 61 **als**] *fehlt* TF.

kreuzigt daz der leyb der ſúnden werd verwúſt: daz
v. 7. wir von dez hin nit dienen der ſúnde. Wann der dȯ
iſt tod der ſúnde: der iſt gerechthaftigt von der ſúnd.
8. Wann ob wir ſeint tod mit criſto wir wiſſent das
9. wir auch entzampt leben mit im: | wiſt das criſtus 20
erſtůnd von den doten ytzunt ſtirbet er nit: der tod
10. herſcht ſein nit von des hin. Wann das er iſt tod der
ſúnde: zů eim mal iſt er tod: wann das er lebet das
11. lebt er gott. Alſo auch ir ernſtlich moſt euch zeſein
tod der ſúnd: wann lebt got in iheſu criſto vnſerm 25
12. herren. Dorumbe die ſúnde reichſent nit in eurem
13. tődigen leyb: daz ir gehorſamt iren geitikeiten. Wann
noch engebt eure gelider geweſſen der vngangheite
der ſúnd: wann gebt euch got als lebentigen von den
14. doten: vnd eure gelider geweſſen des rechtz gotz Wann 30
die ſúnd die herſche nit in euch. Wann ir ſeyt nit

*

entzampt — 17 **nit**] iſt mit gekreútziget worden. daz zerſtőret werde der leyb der ſúnde. das wir fúro (fürohin S, fůran K—Oa) nit Z—Oa.

18 tod iſt Z—Oa. gerecht gemacht Z—Oa. 19 Seyen wir nun tod mit criſto. So gelauben wir. daz wir auch werden leben mit criſto dann wir wiſſen daz criſtus Z—Oa. 21 **erſtůnd**—24 **gott**] der erſtanden iſt auß den todten ietzund nit ſtirbet. der tod wirt fúro (fůran K—Oa) nit herſchen vber in. wann daz er tod iſt der ſúnde. do iſt er eynoßt (ein mal K—Oa) geſtorben. Das (Waz K—Oa) aber lebet. das lebet got Z—Oa. 24 **ir**] + daz ir Sc. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **moſt**—27 **geitikeiten**] ſchåtzend euch das ir ſeiend tod der ſůnde. Aber ir lebend got in chriſto iheſu. Darumb ſol nit regirn die ſúnde in ewrm tődtlichen leib. das ir gehorſam ſeyend iren begirlickaitten Z—Oa. 25 **lebt**] lobt MEP. 27 **Wann**—29 **von**] Ir fůllend auch nit erpieten der ſúnde ewre gelider (+ die SbOOa) waffen der boßhait. Aber erpietend euch got als die lebenden auß Z—Oa. 28 der boßheyt P. 30 **geweſſen** — **gotz**] die waffen der gerechtigkait got Z—Oa. 31 ſúnde wirt euch nit herſchen Z—Oa. herſcht P.

*

22 **ſein**] im TF. 26 **in**] *fehlt* TF, *nachgetragen corr.* T. 28 **geweſſen**—30 **gelider**] *fehlt* T; geweſen dez vngengz der ſund Sunder engebt euch: gote alz auz den toten lebentig vnd ewer gebider *nachtr. corr.* 29 lebentig F. 30 got T, gote F. 31 herſchet TF.

vnder der ee: wann vnder der gnad. | Dorumb? Was 15.
ſúnd wir: das wir nit ſeind vnder der ee wann vnder
der genad. Nit enſey. | Oder wiſt ir nit das dem ir 16.
35 euch gabt knecht zegehorſamen: des knecht ſeit ir dem
ir gehorſamet· es ſey der ſúnde zů dem tod oder der
gehorſamung zů dem rechten? Wann genad zů got 17.
das ir wart knecht der ſúnde: wann ir habet gehor-
ſamt vom hertzen· in daſſelb bild der lere in dem ir
40 ſeit geantwurt. Wann erlőſt von der ſúnde: ir ſeit 18.
gemacht knecht dez rechtz. Ich ſag menſchlich ding 19.
vmb die kranckheite euwers fleiſches: wann als ir
gabt eure gelider zedienen der vnreinikeite vnd der
vngangheit zů der vngangheit: alſo gebt nu euere
45 gelider zedienen in die heilikeit des rechtz. Wann do 20.
ir wart knecht der ſúnde: ir wart frey des rechtens.
Dorumb welchen wůcher hett ir do in den dingen: 21.
in den ir euch ſchamet? Wann ir ende iſt der tod.

*

32 vnder dem geſatz. aber vnder Z—Oa. **Dorumb—34 genad]** *fehlt* P. 33 werden wir ſünden. wann wir ſeyen nit vnder dem geſatz aber vnder der genad. das ſeie nit Z—Oa. 34 **dem]** wem Z—GScOOa, wen Sb. 35 euch erpiettend (empiettend S) knecht zů dienen. des ſeyend ir knecht. dem ir gehorſam ſeiend geweſen. aintweders der ſúnde Z—Oa. 36 der ſúnder MEP. 37 gehorſam zů der gerechtigkait. Aber die (*fehlt* OOa) genad (danck K—Oa) ſag ich gott Z—Oa. dem gerechten P. 38 **wart]** ſeiend geweſen Z—Oa. **wann—40 erlőſt]** aber ir ſeyend gehorſam geweſen auß dem hertzen. in die geſtalt der lere. In der ir ſeyend gegeben. Aber nun. So ir ſeiend erlediget Z—Oa. 40 **ir—42 fleiſches]** ſeyend ir worden diener der gerechtigkait. Ich rede menſchlich vmb der (die ZcSa) blődigkait willen ewres leybs Z—Oa. 43 **gabt]** habend erpotten Z—Oa. 44 boßheyt (2) P—Oa. **gebt—47 dingen]** nun. Súllend ir erpietten ewre gelider zů dienen der gerechtigkait in die heyligmachung. wann do ir warend knecht der ſunde. do waren ir ledig der gerechtigkait. Was frúcht (forcht Sc) hăttendt ir aber nun (do OOa) zůmal (aber zů diſem mal S) Z—Oa. 45 **Wann]** Vnd P. 46 rechten EP. 48 **euch]** auch P. **ſchamet—iſt]** nun ſchămend. Wann das ende der daigen (dingen A, *fehlt* S, ſelben K—Oa) iſt Z—Oa.

*

32 **Dorumb—34 enſey]** *fehlt* TF; Dorumb—ee *nachgetragen* ta, + aber *von einem späteren corr.*, + nit enſei ta. 45 gerechtez TF. 46 rechtz TF. 48 **euch]** + nu TF.

v. 22. Wann nun ſeit ir erlöſet von der ſünde · wann ir
ſeit gemachet knecht gotz: zehaben euren wůcher in 50
23. heilikeit: wann an dem end das ewige leben. Wann
der zins der ſünden iſt der tod: wann die genad gotz iſt
ewigs leben in ihesu criſto vnſerm herrn. *vij*

1. ODer brůder miſkennt ir wann ich rede zů
den die do wiſſen die ee · wann die ee herſcht 55
2. in dem menſchen als vil zeitz er lebt? Wann
das weyb das do iſt vnder dem mann: iſt gebunden
zů der ee die weyl der man lebt. Wann ob ir man
3. ſtirbet ſy iſt enpunden von der ee des manns. Dorumb
die weyl der man lebt ſy wirt gerůffen ein ebrecherin 60
ob ſy wirt mit eim andern mann: wann ob ir man
ſtirbt: ſy iſt erlöſt von der ee des manns: daz ſy icht [358 c]
ſey gerůffen ein ebrecherin ob ſy wirt mit einem an-
4. dern mann. Vnd dorumb mein brůder ir ſeyt ge-
tödigt der ee durch den leyb criſti: das ir ſeyt eines
andern der do erſtůnd von den toten: daz ir wůchern 5
5. zů got. Wann do wir warn in dem fleyſch · die mar-

*

49 **Wann**] aber Z—Oa. erlödiget Z—Oa. **wann—52 zins**] vnd ſeiend worden diener gots vnd habend ewer frucht in die heyligmachung (heylmachung G) vnd das ewige leben zů einem ende. Wann der ſoldt Z—Oa. 52 **wann**] aber Z—Oa. dien gead Sc. **gotz iſt**] iſt das Z—Oa. 53 ewig leben in criſto iheſu Z—Oa. 54 Oder wiſſennd ir nit brůder ich rede (+ auch Sb) mit Z—Oa. 55 wiſſen daz geſetz. Das. das geſetz herſchet Z—Oa. herſht M. 56 wieuil zeyt Z—Oa. 57 **mann—59 enpunden**] mann die weyl der man lebt So iſt ſy der ee angebunden. Iſt aber ir man geſtorben. So iſt ſy erlediget Z—Oa. 59 **Dorumb**] Oder MEP. 60 **ſy—61 mit**] So wirt ſy ein ebrecherin geheyſſen. iſt daz ſy iſt bey Z—Oa. 61 **wann—c 1 iſt**] Iſt aber der man tod. So iſt ſy Z—Oa. 1 enlöſt P. **icht**] nit OOa. 2 **gerůffen**] *fehlt* Z—Oa. **mit**] ſein bey Z—Oa. 3 getödtet Z—Oa. 5 ir frucht bringet got Z—Oa. 6 **martern**] leyden Z—Oa.

*

53 iheſum T. 54 **Oder**] Oer T, d *nachgetragen*; Der F. 57 **mann**] + ſi TE. 58 **Wann—60 lebt**] *fehlt* T, *nachgetragen*. 61 **wann**] *fehlt* TF. 1 ſturb TF. **icht**] nit TF. 5 iſt derſtanden TF, (iſt *unterstrichen*, -en *getilgt* T). **ir**] wir TF.

tern der ſúnd die do warn durch die ee die wirckten
in vnſern gelidern: das ſy wůcherten dem tod. Wann v. 6.
nu ſey wir erlóſt von der ee dez tods · in der wir warn
10 enthabt: alſo das wir dienen in der ernewerkeit des
geiſtes vnd nit in dem alter des bůchſtabens. Dor- 7.
vmb was ſagen wir? Iſt die ee ſúnd? Nit enſey.
Wann ich erkannt nit die ſúnd neuer durch die ee.
Wann ich wiſt nit die geytikeit: het die ee nit ge-
15 ſprochen. Nit begeytig. | Wann die ſúnde hat ent- 8.
pfangen die vrſach: durch daz gebot ſy wirckte in
mir all geytikeit. Wann die ſúnd waz tod on die ee.
| Wann ich lebt etwenn on ee. Wann do das gebot 9.
kam: die ſúnd ward wider lebentig. Wann ich bin 10.
20 tode: vnd das gebot iſt mer funden das do was zů
dem leben: ditz czeſein zů dem tod. Wann die ſúnd 11.
entpfinge die vrſach durch das gebot ſy verleytte
mich: vnd erſchlůg mich durch es. Dorumb ernſt- 12.
lich die ee iſt heilig: vnd daz gebot iſt heilig vnd ge-
25 recht vnd gůt. Dorumb iſt es gůt das mir iſt ge- 13.
macht der tode? Nit enſey. Wann die ſúnde hat
mir gewircket den tod durch das gůt das die ſúnde

*

8 ſy frúcht brȧchten Z—Oa. **dem**] den P. Aber Z—Oa. 10 **enthabt**] begriffen Z—Oa. newigkait Z—Oa. 11 altar S. 12 ſund. daz ſeie nit Z—Oa. 13 erkenn Z—Oa. **neuer**] *fehlt* Z—Oa. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. begirlickait Z—Oa. 15 Du ſolt nit begern. Do aber die ſúnde empfieng die vrſach. do hat die ſúnde durch das gebot in mir gewúrcket alle begirlikait Z—Oa.· 16 wirckten MEP. 18 **Wann**] Vnd P. **on**] + die P—Oa. aber Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 **mer**] mir Z—Oa. 21 **Wann**] + do Z—Oa. 22 **ſy** — 23 **es**] do hat ſy mich verfúret. vnd durch ſy getȯtet Z—Oa. 23 verleyten MEP. 23 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 24 **gebot** — **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 25 **Dorumb** — **gemacht**] daz do gůt iſt. Das iſt mir worden Z—Oa. 26 daz ſeye nit Z—Oa. 27 **mir** mer] Z—Oa.

*

7 **durch die**] vnter der TF. 10 newerkeit TF. 11 geiſt F. 14 **het—geſprochen**] neur di e ſpreche TF. 16 **vrſach**] ſchuld TF, vrſache ta. wirkt TF. 17 **waz**] + der TF, *in beiden getilgt.* 22 **vrſach**] ſchuld TF, vrſache ta. verlaitt TF. 24 **heilig** (*erstes*)] helig T, gehelig F; + vnd gerecht TF (*das plus getilgt* T). 27 **mir**] nit F, *getilgt*; m' T, *auf rasur.*

erſchein: das die ſünd werd gemacht zeſünden durch
v. 14. das gebot vber die moß. Wann wir wiſſen daz: daz
die ee iſt geyſtlich. Wann ich bin fleyſchlich: ver- 30
15. kauft vnder der ſünde. Wann ich vernym nit das
ich wirck. Wann ich tůn nit das gůt das ich wil:
16. wann das vbel das ich haſt das tů ich. Wann ob ich
tů das ich nit enwill: ich gehell der ee das ſy iſt gůt
17. Wann nu ytzunt wircke ich ſein nit wann das do 35
18. die ſünd entwelt in mir. Wann ich weys das: das
gůt nit entwelet in mir das iſt in meim fleyſche.
Wann der will iſt mir zůgeleget: wann ich vind
19. nit zůuolbringen daz gůt. Wann ich tů nit daz gůt
das ich will: wann das vbel das ich nitt enwil das 40
20. tů ich. Wann ob ich tů das ich nit enwil: ich wirck
21. ſein nit: wann die ſünd die do entwelt in mir. Dor-
vmb ich vind ein ee die mir wil wol tůn: wann daz
22. vbel leyt mir an. Wann ich entzampt wolluſtig
23. mich der ee gotz nach dem ynnern menſchen. Wann 45
ich ſich ein ander ee in meinen gelidern: wider ſtreiten
der ee meins hertzen: vnd fůrt mich geuangen in der
24. ee der ſünden die do iſt in meinen gelydern. O ich
vnſeliger menſch: wer erlőſt mich von dem leyb dez
25. tods? Die genad gotz: durch iheſum criſtum vnſern 50
herrn. Dorumb ich diene der ee gotz mit dem gemüt:
wann mit dem fleyſch der ee der ſünden. *viij*

*

28 werde ſündent Z—Oa. 29 **daz:**] *fehlt* OOa. 30 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **bin**] + aber Z—Oa. 31 **Wann**] Vnd P. verſtee Z—Oa. 33 **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Oa. **ob ich tů**] Thů ich aber Z—Oa. 34 will Z—Oa. 35 aber nu Z—Oa. wirckte MEP. Aber daz wonet in mir die ſünde Z—Oa. 36 **Wann**] Vnd P. 37 wonet Z—Oa. 38 **Wann**] Vnd Z—Oa. will liget mir an. Aber Z—Oa. 39 zůuolbeingen Z, zeuolbeynigen S. **Wann**] Vnd P. 40 aber Z—Oa. 40, 41 will Z—Oa. 42 aber Z—Oa. wonet Z—Oa. 44 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 45 Aber Z—Oa. 46 wider (wi- | Sc) ſtrebend Z—Oa. 47 gemůts Z—Oa. 51 **ee**] genad Sc. 52 Aber Z—Oa.

*

29 **daz:**] *fehlt* TF. 35 **das do**] *fehlt* TF, daz da *nachtr.* ta. 45 inerſten TF. 49 **dez**] dicz TF. 51 **dem**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

DOrumb nu iſt kein ding der verdampnung v. 1.
den die do ſeint in iheſu criſto: die do nit gen
55 nach dem fleyſch. Wann die ee des geyſtes 2.
dez lebens in iheſu criſto: die hat mich erlőſt von der
ee der ſúnden vnd des todes. Wann das do was vn- 3.
múglich der ee in dem ſy ſiecht durch das fleyſch: got
ſant ſein ſun in der geleichſam dez fleyſchs der ſúnd:
60 vnd verdampnet die ſúnd in dem fleyſch von der ſúnd·
| das die gerechtikeit der ee wúrd erfúlt in vns: wir 4.
[358 d] do nit gen nach dem fleyſch· wann nach dem geyſt.
Wann die do ſeind nach dem fleyſche· die wiſſent 5.
die ding die do ſeint dez ffleyſchs: wann die do ſeint
nach dem geyſt: die enphindent die ding die do ſint
5 des geyſtes. Wann die weiſheit des fleyſchs iſt der 6.
tod: wann die weyſheit des geyſts iſt das leben vnd
der frid. Wann die weyſheit dez fleyſchs iſt ein fein- 7.
din gotz. Wann ſy iſt nit vndertenig der ee gotes·
wann noch ſy enmag. Wann die do ſeint in dem fleiſch: 8.

*

53 **kein ding**] nichtz K—Oa. verdampnuß Z—Oa. 54 **do** (*erstes*)] *fehlt* S. **gen**] wandlent Z—Sa, wandern K—Oa. 56 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 **dem**] den OOa. 59 in die geleichnuß Z—Oa. 60 verdampt Z—Oa. **die — d 4 dem**] | des fleyſch aber die do ſeind nach dem | ſche die wiſſendt die ding die do ſeind | geyſt wann dye do ſeind nach dem flei | len nach dem fleyſchs. Aber nach dem | de erfüllet in vnns dye wir nit wand | Das die gerechtmachunge der ee wür | die ſünde in dem fleyſchs von der ſünde ZcSa; *die zeilen* 40—46 (*nach* Zc) *stehen in umgekehrter folge*, *sonst ist der text von* Z *unverändert:* Sa *druckt den unsinn zeilengleich nach.* 61 gerechtmachung Z—Oa. eefullt Z. **vns**] + die Z—Oa. 1 **do nit gen**] nit wandlen Z—Oa. aber Z—Oa. 2 **Wann**] Vnd P. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 3 aber Z—Oa. 4 empfiengen S. 5 der flayſch S. 6 aber Z—Oa. 7 **Wann**] Vnd P. veind in got ZAZc—Oa. 8 **Wann**] Vnd P. **nit**] *fehlt* Sb. 9 wann ſy mag auch nit Z—Oa. **Wann**] Vnd P. jmm OOa.

*

54 **do nit**] nit TF. 55 **nach**] *fehlt* TF, *in beiden nachgetragen.* 57 **do**] es F, da T, *auf rasur.* **vnmúglich**] wuniclich TF; *unterstrichen* T, + vnmochlich te; *umgeändert* vnmuglich F. 58 ſiechten T. 59 **in der**] in di TF. 60 **verdampnet**] er vertampt TF. 1 **nach**] in TF; nach ta. 5 **der — 7 iſt**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 9 **wann**] *fehlt* TF.

v. 9. die mǒgent got nit geuallen. Wann ir ſeyt nit in 10
dem fleyſch wann in dem geyſte: idoch ob der geyſt
gotz entwelt in euch. Wann ob etlicher nit hat den
10. geyſt criſti: dirr iſt nit ſein. Wann ob criſtus
iſt in euch: ernſtlich der leyb iſt tod vmb die ſúnde:
11. wann der geyſt lebt vmb die gerechtikeit. Vnd ob 15
des geyſt der do erſtůnde iheſus von den doten wirt
wonen in euch: der do tet auferſten iheſum criſtum
von den doten der leblicht auch euer dǒtig leyb: vmb
12. ſeinen geyſt der do entwelet in euch. Brúder wir
ſein nit ſchuldig dem fleyſche: das wir lebent nach 20
13. dem fleyſch. Wann ob ir lebet nach dem fleyſch · ir
ſterbt: wann ob ir mit dem geyſt dǒtiget die werck
14. dez fleyſchs · ir lebt. Wann alle die do werden geiagt
15. von dem geyſte gotz diſe ſeint die ſún gotz. Wann
ir enpfiengent nit den geyſt des dienſts anderweyt in 25
vorcht: wann ir enpfiengt den geyſt der gewynnung
16 der ſúne gotz: in dem wir růffen vatter vatter. Wann
er ſelb der geyſt gab gezeug vnſerm geyſte: das wir

*

10 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 11 ſunder Z—Oa. 12 wont P—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ob etlicher**] welcher aber Z—Oa. 13 **dirr**] der P—Oa. **ſein**] + nam MEP. Iſt aber criſtus in euch Z—Oa. 14 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 15 aber Z—Oa. rechtuertigung K—Oa. 16 do erkúcket (+ hat K—Oa) iheſum Z—Oa. wirt wonet Z. 18 der wirt lebentig machen ewer tǒdtlich Z—Oa. dǒtigt EP. 19 wonet P—Oa. 20 ſein ſchuldig nit (mit G) dem Z—Oa. **das** — 21 **fleyſch** (*erstes*)] *fehlt* S. 22 ſterbt. Ob ir aber mit Z—Oa. tǒdtet Z—Oa. 23 ſo werdet ir leben Z—Oa. geúbet Z—Oa. 24 **diſe**] die K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 26 aber ir habend empfangen den geyſt der erwǒlung Z—Oa. 27 **dem**] den MPSbOOa. Abba vatter Z—Oa. 28 ſelbs P. zeugknuß Z—G, gezeügknuß Sb—Oa.

*

10 **got nit**] got F, + nit fc. 15 **Vnd**] Wan TF. 16 **des**] der TF. **geyſt**] + dez, *nachtr.* T. derſtund iheſum criſtum TF. **wirt wonen**] entwelt TF. 17 **tet auferſten**] derſtund TF. 22 **ſterbt**] *nachgetragen* F. 26 gewunnung TF. 27 **růffen**] + aba, *corr.* T.

ſein die ſún gotz. Wann ob ſún· vnd erben: ernſtlich v. 17.
30 erben gotz· wann entzampt erben criſti: idoch ob wir ent
ſampt leyden wir werdent auch entzampt gewun-
nicklicht. Wann ich maß daz die martern ditz zeitz 18.
nit ſeint entzampt wirdig zů der kúnftigen wun-
nicklich: die do wirt eroffent in vns. Wann die bei- 19.
35 tung der geſchôpfd beyt der eroffnung der ſún gotz.
Wann die geſchôpfde iſt vndertenig der vppikeite 20.
nichten wellent: wann vmb den dem ſy vnderleget
in zůuerſicht: | wann ioch ſy ſelb die geſchôpfd wirt 21.
erlôſt von dem dienſt der zerbrochenkeit in die freikeit
40 der wunnickliche der ſún gotz. Wann wir wiſſen: 22.
daz ein yglich geſchôpfd erſeuftzet vnd gepirt vntz
her· | wann auch nit allein ſy wann auch wir haben 23.
die erſtikeit des geiſtes· vnd wir ſelb ſeufzen vnder
einander zů der gewynnunge der ſún gotz: beytent
45 der erlôſung vnſers leybs. Wann wir ſein gemacht 24.
behaltten mit zůuerſicht. Wann die zůuerſicht die
do wirt geſehen die iſt nit zůuerſicht. Wann ob ſich 25.

*

29 **Wann — vnd**] ſeyen wir nu ſún. So ſeien wir auch Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* S, Fůrwar K—Oa. 30 **erben** (*erstes*)] *fehlt* S. aber mit (nit S) erben Z—Oa. 30 — 33 **entzampt** (4)] miteinander P. 30 wir mit leyden Z—Oa. 31 auch mit im glorifiziret Z—Oa. geeret P. 32 ſchâtze Z—SbOOa, ſecze Sc. die leidungen OOa. diſer zeyt Zc—Oa. 33 mit wirdig Z—Oa. glori P—Oa. 34 **die** (*zweites*)] der OOa. harrung K—Oa. 35 der creatur harret K—Oa. 36 die creatur K—Oa. **vppikeite**] eytelkeit K—Oa. 37 nicht wôllend. aber Z—Oa. den der ſie vnderworffen hat K—Oa. **dem**] den SZcSa. 38 in der hoffnung. wann auch Z—Oa. die creatur K—Oa. 39 der zerſtôrlikait Z—Oa. **die**] der S. frey-heyt Z—Oa. 40 glori P—Oa. 41 creatur K—Oa. biß Sb—Oa. 42 **wann auch**] aber Z—Oa. Sunder auch wir die wir haben Z—Oa. 43 ſelbs P. ſeuftzen in vns zů der erwôlung Z—Oa. 44 harrende K—Oa. 45 **der**] die Z—Sa. ſein haylſam worden in der hofnung. Aber die hoffnung die Z—Oa. 47 geſehen ZS. **die**] *fehlt* K—Oa. iſt kein hoffnung. wann was einer ſicht. waz hoffet er. Wann ob Z—Oa.

*

37 nit TF. vnterleigt TF. 39 **dienſt**] geiſt TF, dienſte te. zerprochtenikeit TF. 42 **auch**] *fehlt* TF. **wir**] + ſelb TF. 43 ſeufczten TF. 44 gewunnung TF. **der**] des F. **ſicht**] + wz verſicht er td.

etlicher verſicht an das das er ſicht? Wann ob wir
vns verſehen an das das do nit wirt geſehen: wir
v. 26. beyten durch die gefridſam. Wann auch zegleicher 50
weys der geyſt hilft vnſer kranckheit. Wann wir
wiſſen nit was wir betten als es geczimt: wann er
ſelbs der geyſt bete vmb vns mitt vnerkúntlichen
27. ſeufzen die vns nit mögen werden bedeut. Wann
der do erſůchet die hertzen der weys was dinges der 55
geyſt begert: wann er bete nach got vmb die heilgen.
28. Wann wir wiſſen das den die got lieb habent· ent-
ſampt wirckent alle ding in gůt: die die nach dem
29. fúrſatz ſeint gerůffen heilig. Wann die er vor wiſt
die hat er auch vor geordent daz ſy wurden entſampt 60
geleich dem bilde ſeins ſuns das er ſelb ſey der erſt
30. geborn vnder manigen brúdern. Wann die er vor [359 a]
ordent diſe hat er auch gerůffen: vnd den er hat ge-
růffen diſe hat er auch gerechthaftiget. Wann die
er hat gerechthaftigt: diſe hat er auch gemichelicht
31. Dorumb was ſag wir zediſen dingen. Ob gott iſt 5
32. mit vns: wer iſt wider vns? Der ioch nit vergab
ſeim eingeborn ſun: wann er antwurt in vmb vns
alle. In welcherweys gab er vns auch nit alle ding

*

50 harren K—Oa. **die — 51 weys**] geduld deſgleychs Z—Oa (-leych ZcSa). 52 als man můß. Aber er ſelb Z—Oa. 53 betet K—Oa. **mit — 54 bedeut**] mit vnauſſprechenlichen (-ſprelichen ZcSa, -ſprechlichen GScO, -ſprechlichem Oa) ſeuftzen Z—Oa. 55 weyßt ZcSaOOa, wayße Sc. 57 Aber Z—Oa. **entſampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 58 gůt den die K—Oa. 59 geheyſſen Z—Oa. 60 **auch**] *fehlt* OOa. **entſampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 61 der bildnuß Z—Oa. 1 geborn in vil Z—Oa. 2 hat geordent Z—Oa. auch geuodert. vnd die er hat geuodert Z—Oa. 3 **auch**] *fehlt* P. gerechtgemachet Z—Sa, gerechtuertigt K—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 4 er aber hat Z—Oa. gerecht gemachet ZASK—Oa, rechtgemachet ZcSa. **gemichelicht**] groſsmacht P, groſsmâchtiget Z—Oa. 6 auch nit hat vberſehen Z—Oa. 7 aber er hat in geantwurt (antwurt ZA) vmb Z—Oa. **vmb**] *fehlt* Eb. 8 alle (*fehlt* S) wie hat er vns auch dann nit alle ding geben Z—Oa. **nit**] mit Eb.

*

49 **nit wirt geſehen**] wir nit enſechen TF. 53 ſelb TF. pitt TF. 54 **ſeufzen — bedeut**] ſeufczten TF. 57 **den**] di TF. den *durch rasur* T. **die**] *nachtr.* T. 2 **den**] di TF.

mit ime? Wer beſagt wider die derwelten gotz? v. 33.
10 Gott iſt der der da gerechthaftigt. | Wer iſt der der 34.
da verdampt? Iheſus criſtus der da iſt tod vmb vns
der ioch auch der da aufferſtunde: der da iſt zů der
zeſwen gottes: der bittet ioch vmb vns. Dorumb 35.
wer ſchait vns von der lieb criſti? Die anvechten oder
15 angſt oder iagung oder hunger oder nackenkeit oder
verderbung: oder verfolgung oder waffen? Als es 36.
iſt gſchriben. Wann wir werden getődiget vmb
dich den gantzen tag: wir ſein gemaſt als die ſchaff
der erſchlahung. Wann in allen diſen dingen hab 37.
20 wir vberwunden: vmb den der vns lieb het. Wann 38.
ich bin gewyß: daz noch der tod noch daz leben noch
die engel noch die fúrſtentum noch die tugent noch
die anſtenden ding noch die kúnftigen dinge noch
die krefte noch die gewelt noch die ſtercke | noch die 39.
25 hőch noch die tyef noch ander geſchőpfde vns mag
geſcheyden von der lieb gotz: die do iſt in iheſu criſto
vnſerm herrn. *ix*

*

9 wer wirt verſagen Z—Oa. 10 der der gerechtmachet Z—Oa. 12 **ioch**] ia Z—Oa. **der da** (*erstes*)] *fehlt* OOa. iſt auferſtanden Z—Oa. 13 gerechten E—Oa. **bittet ioch**] auch bittet Z—Oa. 14 wer wirt vns ſchaiden Z—Oa. anuechtung Z—Oa. **oder**] + die Z—Sc. 15 **iagung**] durchåchtung Z—Oa. 16 **verfolgung — waffen**] das ſchwert Z—Oa. 17 getődtet Z—Oa. 18 geſchåczet Z—Oa. 19 aber Z—Oa. dingen uberwúnden wir Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd P. 21 **noch** (*erstes*)] wőder Z—Oa. 22 **tugent**] krefft engel Z—Oa. 23 **die anſtenden ding noch**] *fehlt* P. 24 **krefte — die** (*drittes*)] *fehlt* Z—Oa. 25 **noch**] + ein Z—Oa. 26 leib Eb.

*

10 **der da**] da TF. **der** (*letztes*)] *fehlt* T. 11 **vns**] + *halbe zeile rasur* T. 12 **auch**] *fehlt* T. **der da aufferſtunde**] derſtund TF. 14 criſtus T. **Die anvechten**] durechten TF. 16 **oder verfolgung**] *fehlt* TF. **es**] *fehlt* TF. 17 geſchriben iſt wan vm dich werd wir getodigt den TF. 22 **die tugent noch**] *fehlt* TF. 23 **noch die**] + ſu | F. **dinge**] *fehlt* TF. 25 **noch** (*zweites*)] + kain TF. mag vns TF.

v. 1. Ich ſage die warheit in criſto iheſu ich leuge
nit · mein gewiſſen gibt mir gezeug in dem
2. heilgen geiſt: | das mir iſt michel trúb- 30
3. ſal: vnd emſig ſchmertzen meim hertzen. Wann ich
maſt mich ſelber zeſein verpannen von criſto vmb
mein brúder die do ſeind mein mogen nach dem fleyſch
4. | die do ſeind jſrahelìſch: der gewynnung iſt der ſun
gotz vnd wunnicklich vnd gezeug vnd die tragung 35
5. der ee vnd dinſt vnd geheyſſung: | der vetter ſeind von
den criſtus iſt geborn nach dem fleyſch · der do iſt ein
geſegenter got vber alle ding in den welten amen.
6. Wann nit dorumb das er das wort gotz hab vber-
tretten. Wann die do ſeint von jſrahel die ſeint nit all 40
7. jſrahelìſch: | noch die do ſeint ſamen abrahams die
ſeint nit all ſún. Wann in yſaac wirt dir gerúffen der
8. ſame: | das iſt die do nit ſeint ſún des fleyſches diſe
ſeint die ſún gotz: wann die do ſeint ſún der geheyſ-
9. ſung die werden gemaſt in dem ſamen. Wann ditz 45
iſt das wort der geheyſſunge. Nach diſem zeyt kum
10. ich: vnd ſaren wirt ein ſun. Vnd nit allein ſy: wann
auch rebecca het zwen ſún von einer gemeinſamung

*

28 Ich ſahe Sc. 29 gezeúgknuß Z—Oa. 30 **das**] + das M—Oa. **iſt**] + ein Z—Oa. **michel**] groß PAZc—Oa. 32 **maſt mich**] begerte Z—Oa. **verpannen**] ein flůch Z—Oa. 33 **mogen**] freunt Z—Oa. 34 **gewynnung**] außerwǒlung Z—Oa. 35 **wunnicklich**] glori P, die glori Z—Oa. **vnd**] + die Z—Oa. gezeúgnuß Z—KSb—Oa, zewgnuß G. 36 vnd der dienſt vnd die verhaiſſung Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 37 **den**] dem P. **in den**] der Sb. 39 aber Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. **hab vbertretten**] gefallen ſey Z—Oa. 40 **von**] vor MEP, auß Z—Oa. 41 **ſeint**] + der Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 42 Aber Z—Oa. genennet Z—Oa. 43 iſt nit die do Z—Oa. 44 Aber Z—Oa. verhaiſſung Z—Oa. 45 werden geſchǎtzet Z—Oa. in den Sc. 46 verhaiſſung Z—Oa. diſer K—Oa. **zeyt**] + ſo Z—Oa. 47 ſare Z—Oa. **wann**] ſunder Z—Oa. 48 eyner beſchlaffung Z—Oa.

*

28 **iheſu**] *fehlt* TF. 29 **in dem**] im TF. 30 michelz TF. trubſalz F. 31 emſigen TF. 32 ſelb TF. 34 gewunnung TF. 38 **amen**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 39 wan nit daz daz wort gotz viel TF. 40 **all**] *fehlt* TF. 43 **do**] *fehlt* TF. 47 **Vnd**] Wan TF.

ysaacs vnsers vatter. Wann do sy dennoch nit warn v. 11.
50 geborn oder hetten getan kein ding des gůten oder
des vbeln: wann das der fúrsatze belibe nach der er-
welung gottes: | nit von den wercken wann von der 12.
rúffung ist gesagt zů ir: das der merer dient dem
mynnern | als es ist geschriben. Ich het lieb iacob: 13.
55 wann ich het in hasse esau. Dorumb was sag wir? 14.
Ist denn die vngangkeit bei got? Nit ensey. | Wann 15.
er sprach zů moyses. Ich erbarm mich des ich mich
erbarm. Vnd verleyhe die erbermbde des ich mich
erbarm. Dorumb nit des wellenden noch des lauf- 16.
60 fenden sunder es ist des erbarmenden gotz got ist sich
zůerbarmen. Wann die schrift spricht zů pharaon. 17.
[359 b] Wann in disem selben erstůnd ich dich das ich zeyg mein
kraft in dir: vnd daz mein name werd erkunt in allem
dem land. Dorumb er erbarmt sich des er wil: vnd 18.
erhertent den er wil. Dorumb du sprichest zů mir 19.
5 Was wirt noch gesůchet? Wann wer wider stet
seim willen? O mensche: du wer bist du· du do ant- 20.
wurst got? Spricht denn das irdische vas zů dem
der es hat gemacht: warumb hastu mich gemacht
also? Oder der hafner hat er nit den gewalt von den 21.

*

49 ysaac ZcSa. vatters E—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. 50 **kein** — 51 **wann**] etwas gůts. oder vbels Z—Oa. 52 nit auß den wercken. aber auß dem (den SbOOa) vodretten (hayschenden K—Oa) ist gesaget Z—Oa. 53 wirt dienen Z—Oa. 55 **wann**] aber Z—Oa. 56 **vngangkeit**] boßheyt P, vngleychait Z—Oa. das seye nit Z—Oa. 57 spricht Z—Oa. moyse ZAK—Oa, moysen SZcSa. 58 vnd wirt geben die barmhertzikait Z—Oa. 60 **got** — 61 **zůerbarmen**] *fehlt* Z—Oa. 61 geschrifft Z—Oa. 1 **Wann**] *fehlt* OOa. in dasselb hab ich dich erkúcket Z—Oa. **dich**] *fehlt* MEP. 2 **mein**] dein MEP. verkundet in aller erde Z—Oa. 3 **des**] wem Z—Oa. 4 **den**] wen Z—Oa. 5 **Wann**] Vud P, *fehlt* Z—Oa. 6 **du** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **du do**] der du Z—Oa. 9 **der** — **er**] hat der hafner K—Oa. gewalt auß einem knollen kots zůmachen Z—Oa.

*

53 **das**] *fehlt* TF. **dient**] wirt dienent TF. 57 **mich erbarm**] wil TF; *unterstrichen* T, mich derbarme ta. 60 **sunder** — **gotz**] wan TF. 3 **land**] + darum T, *gestrichen*. 6 **du** (*erstes*)] *fehlt* T. antwurt F. 9 **nit den**] nit TF. von dem TF.

ſelben ſamungen des horbes zemachen ernſtlich ein vaſz 10
v. 22. in eren: wann daz ander in laſter? Vnd ob got wil
zeygen ſein zorn · vnd machen kunt ſeinen gewalt
er enthabt die vaß des zorns in mancher gefridſam
23. bereyt in dem tod: | das er zeygt die reychtum ſeiner
wunnicklich in die vaß der erbermde die er hat vor 15
24. bereyt in wunnicklich? Vnd die er hat gerůffen:
nit allein von den iuden wann auch von den heyden:
25. | als er ſprichet in oſee. Ich enrúffe nit mein volck ·
mein volck: vnd nit meim lieb · meim lieb · vnd nit
26. begreiffen die erbarmd begreyffen die erbarmd. Vnd 20
es wirt: an der ſtat do es iſt geſagt zů in ir nit mein
volck: dann werdent ſy gerůffen die ſún gotz des le-
27. bentigen. | Wann yſaias der růfft vmb iſrahel. Ob die
zal der ſún jſrahel wer als der ſand des meres: die gelaſſen
28. wurden gemacht behalten. Wann er follent daz wort 25
vnd kúrtzet es in gleichheit: wann der herre macht
29. ein kurtzes wort auf aller der erd. Vnd als yſaias

⁂

10 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 11 in die eren vnd das annder zů dem laſter. hat nun got. der do wil erzaigen den zorn vnd erkant machen ſein mächtigkait. gelittenn in vil geduld die vaß Z—Oa. 13 **in** — 14 **in**] geſchickt zů Z—Oa. 14 **er**] *fehlt* OOa. **zeygt**] erzaigete Z—Oa. 15 glori P—Oa. barmhertzikait die er berayt hat zů der glori. Die er auch vns hat berůffet Z—Oa. 17 auß den iuden ſunder auch auß den Z—Oa. 18 **enrúffe**] enrůfft EP, wirt vordern Z—Oa. 19 **meim** (2)] mein E—Oa. **meim lieb** (*zweites*)] *fehlt* P. 20 begriffen die barmhertzikeyt begriffen die erbermde Z—Oa. 21 **wirt**] + geſchehen Z—Oa. **es**] in Z—Oa. **zů in ir**] Ir ſeyt Z—Oa. 22 **dann**] do Z—Oa. **ſy**] + nit G. genennet die ſún des leben-tigen gots. Aber yſaias ſchreyet Z—Oa. růffte P. **Ob**] Iſt das wirt Z-Oa. 24 **wer**] *fehlt* Z—Oa. 25 wúrden haylſam. aber daz verzerend vnd abkúrtzend wort in der geleychait. Wann das gekúrtzet wort wirt machen der herre auff der erden. Vnd als vor geſaget hat yſaias. Nur (Nun ZcSa) allein der herre ſabaoth hette vns gelaſſen den ſamen Z—Oa. erfollent M, erfúllent EP. 26 kúrtze EP.

*

10 **vaß**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 11 **laſter**] + wan daz andern in eren TF; *gestrichen* F. 12 machten TF. 14 zaigte TF. 16 **hat**] *fehlt* F. 18 ruf TF. 19 **meim** (2)] mein TF. 20 **be-greyffen die erbarmd**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **die**] di | di F. 22 **dann**] do TF. 25 **er**] do er TF. 26 machte T. 27 **Vnd**] wan F.

vor ſagt ob vns der herr nit het gelaſſen ſamen wir
wern gemacht als die ſodomer: vnd wern gemacht
30 geleych als die gomorrer. Dorumb was ſag wir? v. 30.
Das die heyden die do nit nachuolgent dem rechten
habent begryffen das recht: wann das recht das do
iſt von dem gelauben. Wann jſrahel der nachuolgt der 31.
ee des rechtz: er volkum nit in der ee des rechtz. Wann 32.
35 worumb: er ſucht zegerechthaftigen nit von gelau-
ben: wann als von den wercken. Sy ſchatten an dem
ſteyne der ſchadung: | als geſchriben iſt. Secht ich 33.
ſetz in ſyon den ſteyn der ſchadung: vnd den ſteyn
des trúbſals: vnd ein yglicher der do gelaubet an in
40 der wirt nit geſchemlicht. x

Brůder: ernſtlich der will meins hertzen iſt 1.
das auch flechung werde gemacht zů gotte
vmb ſy in die behaltſam. Wann ich gib in 2.
gezeug das ſy habent die lieb gotz: wann nit nach der
45 wiſſenheit. Wann ſy miſkanten daz recht gotz: vnd 3.
ſůchten zebeſtetigen das ire: wann ſy ſeind nit vn-
dertenig dem recht gotz. Wann criſtus iſt ein end der

*

29 wåren (werden S) worden als zodoma (ſodoma OOa) vnd wåren geleych worden als gomorra Z—Oa. 30 was wöllen wir ſagen Z—Oa. 31 nachuolgten der gerechtigkeyt Z—Oa. 32 begriffen die gerechtikeyt. aber die gerechtikait die do iſt auß dem gelauben. Aber iſrahel nachuolgend dem geſatz der gerechtigkeit iſt nit komen in daz geſatz der gerechtigkeyt. Warumb wann nit auß dem gelauben ſunder als (*fehlt* S) auß den wercken. Wann ſy haben belaydiget den ſteyn der belaydigung. Als Z—Oa. **wann**] vnd P. 34 volkumpt Eb. 35 zerechthafftigen EP. 37 **Secht**] Nemend war Z—Oa. 38 der belaydigung vnd den felßen der ſchande Z—Oa. 39 ein yeder OOa. **do**] *fehlt* Z—KScOOa. in in ſoll (ſolt Sc) nit geſchendet werden Z—Oa. 41 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **iſt — 43 behaltſam**] vnd die bittung czů got geſchicht fúr ſy in das hayl Z—Oa. 42 **das**] daz das EP. 44 gezeugknuß Z—Oa. leibe Sc. Aber Z—Oa. 45 ſy wußtenn nit die gerechtigkeyt gotz Z—Oa. 46 **wann ſy**] vnd Z-Oa. 47 der gerechtigkeyt gotz Z—Oa.

*

28 **herr**] + der here TF. 31 nachuolgten TF. 33 **von dem**] vom TF. 34 Warum wan er ſucht nit zu gerechthaftigen vom TF: er ſucht, zu gerechthaftigen *unterstrichen* T. 36 ſchalken TF, *durch rasur* ſchatten T. 44 **wann**] vnd TF.

v. 5. ee: zů dem rechten eim yglichen geleubigen. Wann
moyſes ſchreyb: wann das recht das do iſt von der
6. ee der menſch der es tůt: der lebt in im. Wann das 50
recht das do iſt von dem gelauben das ſpricht alſo.
Nit ſprich in deim hertzen· wer ſteygt auf in den
7. himel· daz iſt criſtus widergefůrt: | oder wer ſteygt
ab in das åbgrund· das iſt criſtum widerzerůffen von
8. den doten. | Wann waz ſpricht die ſchrift? Das wort 55
iſt nachen in deim munde und in deim hertzen. Das
9. iſt das wort des gelauben das wir predigen: | wann
ob du begichſt den herren iheſum criſtum in deinem
mund: vnd gelaubſt es in deim hertzen· das in got er-
10. ſtůnd von den doten: du wirſt behalten. Wann mit 60
dem hertzen wirt gelaubt zů dem rechten: wann die
begechung dez mundes wirt getan zů der behaltſam. [359 c]
1. | Wann die ſchrifft ſpricht in yſaia. Ein ieglicher
12. der do gelaubt an in der wirt nit geſchemlicht. Wann
die vnderſchydunge die iſt nitt den iuden vnd den
kriechen. Wann der ſelb herr aller: der iſt reych in allen 5
13. die in anrůffent. Wann ein ieglicher der do anrůfft
14. den namen des herren: der wirt behalten. Dorumb

*

48 czů der gerechtigkeyt Z—Oa. **eim**] ein AS. 49 moyſes hat geſchriben das der menſch der do thůt die gerechtigkeit die do iſt auß dem geſatz der wirt leben in ir. Aber die gerechtigkeyt die do iſt auß dem gelauben die (*fehlt* OOa) ſpricht Z—Oa. 49 **der** — 51 **von**] *fehlt* P. 53 **criſtus widergefůrt**] daz er herab fůre criſtum Z—Oa. 54 den abgrund Z—Oa. 55 Aber Z-Oa. **waz**] *fehlt* S. geſchrifft EbP—Oa. 56 **nachen**] noch MEP. 58 bekenneſt Z—Oa. 59 got erkúcket hab (hatt Sc) von Z—Oa. 61 **dem** (*erstes*)] dim A. hertzen gelaubet man zů (mit G) der gerechtigkait. Aber die bekennung Z—Oa. 1 zů dem hail Z—Oa. 2 geſchrifft P—Oa. **in yſaia**] *fehlt* Z—Oa. 3 **an**] in Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. geſchendet Z—Oa. 4 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 5 **herr**] + der Z—Oa. **allen**] alle K—Oa.

*

51 vom T. 53 **widergefůrt**] her wider (nider T, *durch rasur*) zufuren TF. 54 wider zefuren F. 55 **den**] dem F. 59 **es**] *fehlt* TF. got von den toten derſtund du wirdeſt TF. 2 di ſpricht ſchrift F. yſaiam TF. 4 **die iſt**] iſt TF. 5 **der iſt**] iſt TF. 6 **anrůfft** — 7 **herren**] gelaubt an in TF; *gestrichen* T, anruft den namen dez herren ta.

in welcherweys anrüffent ſy den an den ſy nit gelau-
bent? Oder in welcherweyſe gelaubent ſy dem den ſy
10 nit horten oder in welcherweis hörent ſy: on den predi-
ger? Wann in welcherweys predigent ſy: neuer ſy v. 15.
werdent geſant? Als geſchriben iſt. O wie ſchon
ſeint die füß der die do erkundent den fride: der die do
predigent die güten ding. Wann ſy gehorſament 16.
15 nit all dem ewangelium. Wann yſaias ſprichet. O
herr: wer gelaubt vnſer gehörd? Dorumb der ge- 17.
laub iſt von der gehörd: wann die gehörd iſt durch
das wort criſti. | Wann ich ſag. Horten ſy denn nit? 18.
Vnd ernſtlich ir done gieng aus auf alle die erde:
20 vnd ir wort in die end dez vmbrings der erd. Wann 19.
ich ſag. Erkannt denn nit jſrahel? Moyſes der erſte
ſpricht. Ich züfür euch zü dem neyde nit in ein volck
in ein vnweyſes volck: ich ſende in euch den zorn.
| Wann yſaias getar vnd ſprach. Ich bin funden von 20.
25 den die mich nit ſüchten: vnd erſchein offenlich den
die mich nit fragten. | Wann zü jſrahel ſpricht er. Ich 21.
ſtrackt mein hand den gantzen tag zü dem vngeleu-
bigen volck: vnd zü den widerſagenden mir. xj

*

8 wie werden ſy den (denn Zc—Oa) anrüffen in an den ſy nit gelaubten. oder wie werden ſy dem (den Oa) gelauben den ſy Z—Oa. 10 **on den**] an dem K—Oa. 11 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. wie werden ſy aber predigen nur (nun ZcSa) ſy Z—Oa. 13 verkuntent Z, verkunten AKG, verkündent SZcSa, verkündeten Sb—Oa. 14 güte ZcSa. Aber Z—Oa. 15 ewangelio Z—Oa. 16 hat gelaubet vnſerm Z—Oa. gehör Z—Sc. 17 auß dem gehör (gehörde SbOOa) aber das gehör (gehörde SbOOa) iſt Z—Oa. 18 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. Hörend Z—Oa. 19 **ernſtlich**] gewißlich P, doch K—Oa. **auf**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 20 vmbkrais P, kreys Z—Oa. Aber Z—Oa. 22 **nit in ein**] in kein Z—Oa. 23 wnweyſes M. 24 **Wann**] *fehlt* Eb, Aber Z—Oa. ſpricht Z—Oa. erfunden Z—Oa. 25 ſüchen Z—Sc. bin erſchynen Z—Oa. offenlichen G. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **er**] ee P.

*

10 **on den**] ain F. 11 **Wann**] oder TF. 13 **erkundent**] predigent TF. 16 **gehörd**] + wan TF. 17 **der**] dem F. 18 **das**] di T. **wort**] + gots F. 21 **Moyſes**] wan TF; + moyſes ta, ſc. 12 ſprach TF. 23 euch in TF. 24 ſpricht TF. 28 volk wan ſi widerſagten mir TF.

v. 1. DOrumb ich ſag. Vertreybt denn got ſein volck? Nit enſey. Wann ich bin auch jſra- 30
helíſch von dem ſamen abrahams von der ge-
2. burt benyamins. Got vertreybt nit ſein volck das
er vor wiſt. Oder wiſt ir nit waz die ſchrifft ſpricht
in helia: in welcherweys er bette zů got wider jſrahel?
3. O herre ſy erſchlůgen deine weyſſagen: vnd durch 35
grůben dein elter: vnd ich bin gelaſſen allein: vnd ſy
4. ſůchten mein ſele. Wann was ſprichet die gőtliche
antwurt zů im? Ich hab mir gelaſſen· vij dauſent
der mann: die do nit neygeten ire knye vor baal.
5. Dorumb auch alſo in diſem zeyt: die gelaſſen wer- 40
den gemacht behalten wann nach erwelung der
6. genaden. Wann ob die genad: ytzund nit iſt von
den wercken. In einer anderen weys die genade iſt
7. ytzund nit genad. | Dorumb? Was dings das jſrahel
ſůcht das begreyff er nit: wann die erwelung iſt be- 45
8. gryffen: wann die anderen ſeind erplent | als es iſt
geſchriben. Got der gab in den geyſt der rew: augen
das ſy nit ſehen vnd orn das ſy nit hőren: vntz an
9. diſen heutigen tag. | Vnd dauid ſpricht. Ir tiſch wirt

*

29 hat denn got vertriben K—Oa. 30 Das ſeye nit Z—Oa. auch ein iſrahelit auß dem Z—Oa. 32 Beniamin Oa. 33 **was**] das SbOOa. geſchrifft P—Oa. 37 Aber Z—Oa. 39 **der**] *fehlt* P—Oa. 40 **alſo**] alle S. in diſer K—Oa. **werden** — 41 **behalten**] ſeyen heylwertig worden Z—Oa. 42 **von**] auß Z—Oa. 43 **In** — **weys**] Anderſt Z—Oa. 44 **nit**] kein Z—Oa. **dings**] *fehlt* Z—Oa. 45 **begreyff** — 46 **wann**] hat er nit eruolget. Aber die wőlung die (*fehlt* K—Oa) hats (hat es AS, hat K—Oa) eruolget (Aber — eruolget *fehlt* Sb) Aber Z—Oa. 46 als geſchriben iſt Z—Oa. 47 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 48 **vntz**] biß Sb—Oa 49 diſem Z.

*

29 vertraib TF. 30 auch ich bin TF. 32 benyamin TF. 36 alain gelaſſen TF. 37 ſuchen TF. **Wann**] vnd TF. 39 ennaigten TF. 41 **wann**] *fehlt* TF. der nach TF; nach der *durch zeichen angedeutet* T. 42 **genaden**] + werden gemacht behalten T, *gestrichen.* 43 **einer**] kainer TF, k *getilgt* T. **anderen**] *nachgetragen* F. 45 welung T. 46 alz geſchriben iſt TF. 47 **der gab**] gab TF. **den**] dem F. 48 horten T.

50 vor in in ein ſtrick: vnd in vahung vnd in trúbſal
vnd in der widergeltung ir ſelbs. Ir augen ertunck- v. 10.
elnt das ſy nit enſehent: vnd ir rugken die werden
zů allen zeyten krump. | Dorumb ich ſag. Schatten 11.
ſy denn alſo das ſy vielen? Nit enſey. Sunder ir
55 miſſetat· iſt ein behaltſam den heyden: daz ſy in nach
volgtten. Vnd ob ir miſſetat ſeind reychtum der 12.
werlt· vnd ir mynnerung reychtum der heyden: wie
vil mer ir erfúllung? Wann ich ſag euch heyden. 13.
Die weyl ich bin ein bot der heyden ernſtlich ich ere
60 mein ambechtung: | ob ich in etlicherweys bewege 14.
mein fleyſch zů der nachuolgung: das ich etliche
[359 d] mach behalten von in. Wann ob ir verluſt iſt ein 15.
verſúnung der werlt: welchs wirt die enphahung
neuer das leben von den doten? Vnd ob die beko- 16.
runge iſt heilig: vnd der ſamnung. Vnd ob die
5 wurtzel iſt heilig: vnd die eſte. Vnd ob etlich von 17.
den eſten ſeind zerbrochen: wann du wert ein wilder
olbaum du biſt ein gezweygt in in vnd biſt gemacht
ein geſelle der wurczeln vnd der feyſt des olbaums:
nichten welſt werden gewunnicklicht wider die eſſt. 18.

*

50 einem G. **trúbſal**] ſchande Z—Oa. 51 in ſelbs Z—Oa. **ertunckelnt**] ertunckelt Eb, ſullen verfinſtert werden Z—Oa. 52 nit ſehent vnd iren (jre ZcSa) rucken krummen allzeyt. Darumb Z—Oa. 53 **Schatten** — 54 **Sunder**] haben ſy dann alſo belaydiget das ſy vielen. daz ſeye nit. Aber auß Z-Oa. **ir**] die ir P. 55 iſt daz hail Z—Oa. **in nach volgtten**] in nachuolgen P, die lieb haben Z—Oa. 58 ir volkumenheyt Z—Oa. 59 **bot**] + oder (+ ein A) apoſtel Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 60 mein dienung P, meinen dienſt Z—Oa. 1 mache heylſam auß in Z—Oa. 3 **neuer**] nun ZcSa. **von**] auß Z—Oa. **die** — 4 **ſamnung**] das kein opfer iſt So iſt auch heylig der knoll Z—Oa. 5 **vnd**] auch Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 6 **wann**] wie wol Z—Oa. wareſt Z—Oa. 9 nicht glorire wider die ŏſt. Glorireſt du aber. du tregſt Z—Oa. werden geeret P.

*

50 **in in**] in F, + in fa, *auf rasur.* in ain vachung vnd in ain trubſal TF. 51 **augen**] + di TF. 53 Schaidten TF. 55 **den**] der F. 1 macht TF. 6 **wann**] + do TF. 7 paum F, ol- *nachtr.* fa. 9, 14 nit TF.

Vnd ob du dich wunnicklicheſt: du tregſt nit die 10
v. 19. wurtzel: wann die wurtzel dich. Dorumb du ſprichſt
Die efſt ſeind zerbrochen: daz ich wird in gezweygt
20. | Wol. Die eſt ſein zerbrochen vmb den vngelauben.
Wann du ſteſt in dem gelauben. Nichten welleſt
21. wiſſen die hohen ding wann vôrcht dich. Wann ob 15
gott nit vergab den natúrlichen efſten: ich vôrchte
22. villeicht er vergibt auch dir nit. Dorumb ſich die
gúte und die hertikeit gotz. Ernſtlich die hertikeit
gotz in die die do vielen: wann die gút gotz in dir:
ob du beleibſt in der gút. Vnd in einer andern weys 20
23. du wirſt auſgehauen. Wann ob auch ſy nit bleyben
in dem vngelauben ſy werdent in gezweyget. Wann
24. got der iſt gewaltig ſy anderweyd in zezweygen. Dor-
vmb ob du biſt auſgehauen von dem wilden natúr
lichen olbaum vnd biſt in gezweygt wider die natur 25
in ein gûten olbaum: wie vil mer die nach der natur
25. werdent in gezweygt irm olbaum? Wann brúder
ich wil euch nit mißkennen diſe taugen: das ir icht
ſeyt weys euch ſelber: wann die plintheit geſchach
von teyl in jſrahel vntz das die erfúllunge der heyden 30
26. eingieng: | vnd alſuſt wirt behalten alles jſrahel als es

*

10 dich ereſt P. 11 **wann**] aber Z—Oa. 12 ich darein geſeet werde Z—Oa. 14 aber Z—Oa. nicht Z—Oa. 15 **wann**] aber Z—Oa. **Wann** — 17 **nit**] wann hat got nit vberſehen (+ den natŭrlichen efſten K—Oa) daz er villeicht auch dir nit vberſehe Z—Oa. 18 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **die hertikeit gotz**] *fehlt* OOa. 19 Aber Z—Oa. **dir**] die G. 20 **Vnd** — **weys**] anderſt Z—Oa. 21 **du**] auch du Z—Sc. **nit**] *fehlt* S. 22 **gezweyget**] + oder ein geſeet Z—Oa. 23 **der**] *fehlt* K—Oa. **anderweyd**] aber A. 25 **in**] im ZAS. 26 **die**] + die Z—Oa. **nach der**] *fehlt* EP. 28 will nit das ir nit wiſſend. die heymlikait (heiligkeyt GSbOOa) das ir Z—Oa. **icht**] nit AOOa. 30 **von**] auß einem Z—Oa. biß Sb—Oa. die volkummenheyt Z—Oa. 31 alſo P—Oa. wúrde Z—Oa. als geſchriben iſt Z—Oa.

*

17 vergib TF. 22 **vn-**] *nachgetragen* T. 23 **der**] *fehlt* T. **Dorumb**] wan TF. 24 **du**] *nachgetragen* T. von aim naturlichen wilden olpaum TF; + wie vil mer di nach der natur in ainen guten T, *gestrichen.* 26 **die**] + di TF. 28 **nit**] + ze TF. **diſe**] di T. 29 **plintheit**] + geſach T, *gestrichen.*

ist geschriben. Er kumpt von syon: der do erlôst vnd
abkert die vngangkeit von iacob. Vnd dirr gezeug v. 27.
der ist in von mir: so ich abnym ir sûnd. Spricht 28.
35 der herre ernstlich feind nach dem ewangelium vmb
euch: wann lieben nach der erwelung vmb die vetter.
Wann die gab vnd die rûffung gotz seind on bůß. 29.
Wann als auch ir etwenn nit gelaubt got wann nu 30.
habt ir begriffen die erbarmbd vmb iren vngelauben:
40 | also gelaubent auch sy nu nit an euer erbarmbd: daz 31.
auch sy begriffen die erbarmbd. Wann gott der be- 32.
schloß alle ding in dem vngelauben: das er sich er-
barmt aller. O hôch der reichtum der weysheit vnd 33.
der wissentheit gotz: wie vnbegreyflich seint seine
45 vrteyl: vnd wie vnersůchlich seind sein weg. Wann 34.
wer erkannt den syn des herren: oder wer was sein
ratgeb? Oder wer gab im zů dem ersten: vnd im 35.
wirt wider gegeben. Wann von im vnd durch in vnd in 36.
im seind alle ding: im sein ere vnd wunnicklich in
50 den welten der welt. *xij*

DOrumb brůder ich bit euch durch die erbarmd 1.
gotz: das ir gebt euer leyb zů eim lebentigen
opffer· heiligs· gefelligs got· euer dinst sey

*

32 wirt kumen K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 33 vngůtigkeit Z—Oa. **dirr gezeug**] der gezeug P, das testament Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* Z—Oa. sûnden ZcSaSbOOa. **Spricht der herre**] *fehlt* K—Oa. 35 **ernstlich**] gewißlich P, Fûrwar K—Oa. **feind**] *fehlt* K—Oa. **ewangelium**] + werden sie veind K—Oa. 36 aber die liebsten Z—Oa. 37 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 38 **wann**] aber Z—Oa. 39, 40 barmhertzigkeyt Z—Oa. 40 **an**] in Z—Oa. 41 die barmhertzigkeit Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 44 **wissentheit**] kunst Z—Oa. vnbegryffenlich Sc. 45 **wie**] die ZcSa. vnerfarlich Z—Oa. 46 erkennet Sb—Oa. den sun Sc. 47 **im**] in G. 48 **von**] auß Z—Oa. 49 **sein**] seiner S. **wunnicklich**] glori P—Oa. 50 **welt**] + amen Z—Oa. 51 barmhertzigkeit Z—KSb—Oa, barem-hertzig G. 52 lyeb Sc. 53 heylig Z—Oa. geuellig Z—KSb—Oa, geuiel G.

*

34 **der**] *fehlt* TF. 35 ewangelio TF. 37 **gotz**] + di TF. 42 derbarme TF. 47 **zů dem**] zum TF. 49 sey TF.

v. 2. redlich. Vnd nit welt euch entſampt geleychen dirr
welt: wann wert wider gebildet ir der erneuerkeit 55
euers ſynns: das ir bewert welchs do ſey der will gotz
3. gůter vnd wolgeualner vnd durnechter. Wann
ich ſag durch die genade die mir iſt gegeben allen
den die do ſeint vnder euch: nit mer zewiſſen denn
es getzimt zewiſſen wann zewiſſen zů der maß: vnd 60
als got hat geteylt eim ieglichen daz maß des gelau-
4. ben. Wann als wir haben manig gelider in einem [360 a]
leyb: wann alle die gelider die habent nit das ſelbe
5. werk: | alſo ſey wir manig ein leyb in criſto: wann
6. ſunderlich die gelider einer des anderen: | wann wir
haben vnderſcheyden gaben nach der genad die vns 5
iſt gegeben. Es ſey die weyſſagung nach der red-
7. likeit des gelauben. Oder die ambechtung: nach der
8. ambechtung. Oder der do lert: in der lere. | Der do vn-
derweyſt in der vnderweyſung. Der do gibt: in der
einualt. Der do fúr iſt: in der ſorg. Der ſich erbarmt 10
9. in der miltikeit. | Die lieb: on gleichſen. Haſſent das
10. vbel: zůhaftent dem gůten. Die lieb der brůderſchaft
die habt lieb vnder einander fúrkumpt einander mit

*

54 **redlich**] vernúnftig Z—Oa. **entſampt**] miteinander P, zů Z—Oa. **dirr**] der P, diſer Z—Oa. 55 Aber Z—Oa. newigkeit Z—Oa. 57 gůt vnd wolgeuällig vnd volckumen Z—Oa. 58 **ſag**] + úch A. 60 Aber Z—Oa. 61 **daz**] die Z—Oa. 1 vil Z—Oa. 2 aber Z—Oa. **die** (2)] *fehlt* Z—Oa. **nit**] + allein S. **das ſelbe**] eyn Z—Oa. 3 vil Z—Oa. **wann — 4 gelider**] aber iegklich Z—Oa. 4 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 5 vnderſchidlich Z—Oa. 6 **Es ſey**] Aintweders Z—Oa. **redlikeit**] vrſach Z—Oa. 7 Oder der dienſt in der dienung Z—Oa. 7, 8 **ambechtung**] dienung P. 8 **lert**] lernet Sb. **vnderweyſt — 9 vnderweyſung**] vermanet in der vermanung Z—Oa. 11 **on**] + die SbOOa. gleychßnerey Z—Oa. 12 Anhangend Z—Oa. **Die lieb**] mit Z—Sa, lyebhabend an (*fehlt* OOa) einander. dy lyeb K—Oa. 13 **die**] *fehlt* Z—Oa. **habt — einander** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **einander** (*zweites*)] eyner den (dem ZcSa) andern Z—Sa.

*

54 **euch**] *fehlt* T. 55 neuerkait T, neurerkait F. 57 wolgeuallender vnd durnechtiger TF. 59 **die** *fehlt* T. 2 liebe T. 5 gab TF. 7 **nach**] in TF. 11 **lieb**] + der bruderſchaft F, *gestrichen*. 12 zuhaft TF.

eren. Mitt ſorgſamkeit nit trege: mit hitzigem v. 11.
15 geyſt: dient dem herrn. Frewet euch mit zůuerſicht: 12.
ſeyt gefridſam mit dem durechten: anſtet dem gebet.
Gemeinſampt euch in dem notdurftigen dinge der 13.
heilgen: nachuolgt der herbergung. Sagt wol den 14.
die euch iagent. Saget wol vnd nit enwőllet vbel
20 ſagen. Frewet euch mit den frewenden: weint mit 15.
den weinenden. Ditz ſelb enphindet vnder einander. 16.
Nichten wiſt die hohen ding: wann entſampt gehelt
den demútigen. Nichten wőlt ſein witzig bey euch
ſelber. Niemand widergebt vbel vmb vbel: fúrſecht 17.
25 die gůten ding nit allein vor gott: wann auch vor
allen leuten. Ob es mag werden getan daz es iſt von 18.
euch: habt den frid mit allen leuten. Aller liebſten 19.
nichten rechet euch ſelber: wann gebet die ſtat dem
zorne. Wann es iſt geſchriben. Mir die rach: vnd
30 ich widergilt ſpricht der herr. Wann ob ioch deinen 20.
feind hungert gib im zeeſſen: ob in dúrſtet: gib im
zetrincken. Wann tůſtu ditz: du ſamenſt die kolen
des feuers auf ſein haubte. Nichten wellet werden 21.
vberwunden von dem vbel: wann vberwindet das
35 vbel in dem gůten. *xiij*

*

14 **mit hitzigem**] hitzgend in dem Z—Oa. 15 **Frewet euch**] Frolockend K—Oa. in der hoffnung. ſeyend geduldig in trůbſal. anſteet Z—Oa. 17 **Gemeinſampt euch**] Gem ein | ſampt euch E, Gem miteinander euch P, teylhafftigend K—Oa. den notdurftigen dingen K—Oa. 19 euch durchăchten Z—Oa. nit ſûllend ir flůchen Z—Oa. 21 Daſſelb Z—Oa. 22 nit P—Oa. aber mitempfindent den (dem Sc) Z—Oa. **entſampt**] miteinander P. 23 Nicht Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 menſchen Z—Oa. daz auß euch iſt habend frid Z—Oa. 27 allen menſchen ZAZc—Oa, allem menſch S. 28 nicht Z—Oa. aber Z—Oa. 30 Aber iſt daz deinen veind hungeret ſpeys in. Dúrßt in gib Z—Oa. deine M, dein EP. 31 gib in EP. 33 Du ſolt nit vberwunden werden von Z—Oa. 34 aber Z—Oa.

*

16 **mit**] in TF. 17 dem T, *umgeändert* den; den F. dingen TF. 19 **enwőllet**] welt in TF. 20 **weint**] vnd weint TF. 22, 23,28 nit TF. 29 racht T. 30 widergib F, widergibt T. 33 nit TF. 34 dē (den F) vbeln TF. 35 **in**] mit TF.

v. 1. Ein ieglich ſel die ſey vndertenig den oberſten gewelten. Wann der gewalt iſt nit neuer von got. Wann die ding die do ſeint: die
2. ſeint geordent von got. Dorumb der do widerſtet dem gewalt: der widerſtet der ordnung gotz. Wann die 40
do widerſtend: ſy gewynnent in ſelbs die verdamp-
3. nung. Wann die fúrſten die ſeind nit die vorchte des gůten wercks wann dez vbeln. Wann wiltu nit vörchten den gewalt. So tů das gůt· vnd du wirſt
4. haben das lob von im. Wann der ambechter gotz der 45
iſt: dir in dem gůten. Wann ob du vbel tůſt: ſo vorcht dir. Wann er tregt nit das waffen on ſach. Wann der ambechter gotz der iſt ein recher in dem zorn: dem
5. der do vbel tůt. Dorumb ſeyt vndertenig der not-
durft: nit allein vmb den zorn: wann auch vmb die 50
6. gewiſſen. Wann dorumb ſo gebt in auch den zins. Wann ſy ſeind die ambechter gotes: die dienent in
7. diſem ſelben. Dorumb widergebt die ſchuld allen. Dem den zins den zins: dem den zol den zol: dem die
8. vorcht die vorcht: dem die ere die er. Niemand ſölt 55
kein ding: neuer das ir lieb habet einander. Wann
9. der lieb hat ſeinen nechſten: der erfült die ee. Wann

*

36 **die**] *fehlt* K—Oa. den höcheren Z—Oa. 37 derwelten E, erwelten P. **neuer**] dann allein Z—Oa. 39 **do**] *fehlt* OOa. 40 **Wann**] Vnd Z—Oa. 41 verdamnuß Z—Oa. 42 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. **die** (*drittes*)] der Z—Oa. 43 **wann**] Aber Z—Oa. 44 **vnd du wirſt**] So wirſt du Z—Oa. 45 der diener P—Oa. **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 46 thůſt du aber v̊bel. ſo Z—Oa. 47 **ſach**] vrſach Z—Sc, vrſachen SbOOa. 48 der diener P—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. 52 Vnd ſie ſeind diener P. die diener Z—Oa. **: die**] + do Z—Oa. **in — 53 ſelben**] in daſſelb Z—Sa, vmb daz ſelb K—Oa. 55 **die** (*erstes*)] der OOa. 56 **kein ding**] ir ichs Z—Sa, ir ichts K—Oa. **neuer**] nun ZcSa. 57 **der** (*erstes*)] + da SbOOa. der hat erfüllt das geſatz Z—Oa. **Wann**] Vnd P.

*

36 **die**] *fehlt* TF. **den**] dem T. 41 **ſy**] di TF. 42 der vorcht TF. 48 **iſt**] + dir in dem guten wan ob du vbel tuſt ſo furcht dir T, *unterstrichen*. 49 **der** (*zweites*)] von TF, *unterstrichen* T, der ta. 52 **ſy**] di da TF. 54 Wem zins den (dem T) zins wem (+ den F) zol (zold T) dem zolt (ſold T) wem die vorcht TF. 55 **dem**] wem TF. 57 **lieb**] da lieb TF.

nit briche die ee· nit erſchlach· nit ſtil· nit enſage
valſchen gezeug· nit begeitig das ding deins nechſten:
60 wann ob kein ander gebott iſt das wirt erfúllet in
diſem wort: hab lieb deinen nechſten als dich ſelber.
[360 b] | Die lieb des nechſten wirckt nit das vbel. Dorumb v. 10.
die erfúllung der ee das iſt die liebe. Vnd brůder 11.
wiſt ditz zeyt: das ytzund iſt die ſtund vns auf zů-
ſten von dem ſchlaf. Wann nehern iſt nu vnſer be-
5 haltſam: denn do wir glaubten. Die nacht gieng 12.
vor hin: wann der tag hat ſich genahent. Dorumb
wir werffen von vns die werck der vinſter vnd wer-
den geuaſt mit den geweffen des liechtes: | alſo das 13.
wir gen erſamlich an dem tag. Nit in fraſheiten
10 vnd in trunckenheiten· nit in petlinn vnd in vnkeuſch-
en· nit in neyden vnd in kriegen: | wann vaſſet den 14.
herren iheſum criſtum: vnd alſo daz ir icht volbringt
die ſorg des fleyſchs in euren begirden. *xiiij*

Wann enphacht den ſiechen in dem gelauben:
15 nitt in den kriegen der gedancken. Wann 2.
einander der gelaubet ſich zeeſſen alle ding.

*

58 nit tőt Z—Oa. nit ſage valſche gezeugknuß nit beger Z—Oa. 60 **wann**] Vnd Z—Oa. **kein**] ein Z—Oa. 1 nechſter P. 2 die volkumenheyt des geſatz daz (*fehlt* K—Oa) iſt Z—Oa. **die** (*zweites*)] + die KSb. 3 **ditz**] die Z—Oa. 4 **nu**] nit Sc. vnſer heyl dann wir gelaubet haben. die nacht iſt fúrgangen (fürgegangen S) aber der tag Z—Oa. 6 Darumb ſúllen wir von vns werffen (verſten G) die Z—Oa. 8 angeleget mit den waffen Z—Oa. 9 erſamlichen O. **an**] in Z—Oa. 10 **vnd** (*erstes*)] noch G. **petlinn**] den ſchlafkåmern Z—Oa. 11 aber Z—Oa. **vaſſet**] *fehlt* P, lőgend an Z–Oa. 12 **alſo**] *fehlt* Z—Oa. **ir**] *fehlt* S. **icht**] nit AOOa. 14 Aber nemend auff den ſchwachen Z—Oa. **den**] die P. 15 **Wann**] vnd P. 16 **der**] *fehlt* AK—Oa. **ſich zeeſſen**] das er eſſe Z—Oa.

*

58 prich nit TF. ſag TF. 60 **wann**] vnd TF. 61 **wort**] *fehlt* TF, worte ta. 3 zeit (+ daz F) di ſtund iſt ieczunt vns TF. 4 vom TF. 7 **wir**] *fehlt* TF. 8 mit dem T. 9 erſamiclich TF. 10 **vnd in trunckenheiten**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. pettleinen TF. 11 krieg F, kreik T. 13 **euren**] den TF. 16 **einander der**] ainer TF.

v. 3. Wann der do ist siech: der esse kol. | Der der do esse der verschmech nit den vastenden: vnd der do vast: der vrteyl nit den essenden. Wann got der enphecht 4. in Du wer bist du du do vrteilst den fremden knecht? 20 Er stet seim herrn oder velt. Wann bestet er. Wann 5. got der ist gewaltig in zebestetigen. Wann einer der vrteylt den tag zwischen dem tag: wann einander vrteylt allen den tag. Wann ein ieglicher begnúgt 6. in seim synn. Der do weyß den tag· der weyß in dem 25 herren· wann der do ist· der ist dem herren. Wann er 7. macht genade got.* Wann vnser keiner lebt im selber 8. vnd keiner stirbt im selber. Wann ob wir leben wir leben dem herren: ob wir sterben· wir sterben dem herren. Es sey das wir leben oder sterben wir seind 30 9. dez herren. Wann in disem ist cristus tod vnd erstůnd: 10. das er auch hersch der lebentigen vnd der doten. Wann du was vrteylest du deinen brůder: oder worumbe verschmechst du deinen brůder? Wann all werden 11. wir sten vor dem gericht cristi. Wann es ist geschriben. 35 Ich leb spricht der herr: wann alles knye wirt mir geneygt: vnd ein ieglich zung begiécht dem herrn.

*

17 kolen MEP. **der** (*letztes*)] *fehlt* SOOa. do ißt ZAZc—Oa. 18 verschmecht EP. 19 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. hat in auffgenomen Z—Oa. 21 vo̊lt aber er wirt steen Z—Oa. 22 **der** (2)] *fehlt* K—Oa. in zestellen Z—Oa. 23 **wann** — 24 **Wann**] vnd P. 23 **wann**] Aber Z—Oa. **einander**] + der A. 24 **den tag. Wann**] tag Z—Oa. **begnúgt**] sei v̊berflúßig Z—Oa. 25 **weyß** (2)] verstet Z—Oa. 26 **wann**] vnd Z—Oa. 27 wurcket genad got Z—Sa, sagt got danck K—Oa. 28 **vnd** — **selber**] *fehlt* S. 29 **ob** — 30 **herren**] *fehlt* P. 30 **Es sey das**] Darumb Z—Oa. so seyen wir Z—Oa. 31 **disem**] + so Sb. 32 **der** (2)] den ZcSa. Aber Z—Oa. 33 **du** (*zweites*)] *fehlt* A. deinem KGSc. 35 **sten**] sterben Sb. **gericht**] richterstůl ZSK—Oa, richtstůl AZcSa. 37 **spricht**] schricht Sc. 37 wirt veryehen Z—Oa.

*

17 **Der**] *fehlt* TF. 18 **do**] *fehlt* F. 20 **bist du**] bistu TF. 22 **der** (2)] *fehlt* TF. 23 **dem**] den T. **einander**] ainer TF, ain ander ta. 24 **den**] *fehlt* TF. 26 vnd der da isset der esse TF. 27* **got**]+ vnd der da vastet der vaste dem herren vnd macht gnad got TF. **kainer**] *nachgetragen* F. 32 **auch**] *fehlt* TF. 33 vrtailstu TF. 34 versmechstu TF.

Dorumb vnser ieglicher gibt rede zů gotte fúr sich v. 12.
selber. Dorumb wir vrteylent nit von des hin an 13.
40 einander. Wann ditz vrteylt mer das ir icht leget
schadung oder das trúbsal dem brůder. Ich weyß vnd 14.
versich mich im herrn ihesus: das kein ding ist vn-
rein durch in: neuer der im mast zesein etliche ding
vnrein: es ist im vnrein. Wann ob dein brůder wirt 15.
45 betrúbt vmb dein essen: ytzund gestu nit nach der
lieb. Nichten welst in verliesen mit dem essen: nach
betrúben vmb den cristus ist tod. Dorumb vnser gůt 16.
werd nit verspot. Wann das reych gotes ist nit in 17.
essen oder in trincken: wann recht vnd frid vnd freud
50 in dem heilgen geyst. Wann der cristus dient in disem 18.
der gefelt got: vnd ist bewert den leuten. Dorumb 19.
wir nachuolgen den dingen die do seind des frids:
vnd behúten an einander die ding die do seind zů der
bauung. Nichten welst verwústen das werck gotz 20.
55 vmb das essen. Ernstlich alle ding die seind reine:
wann bôß ist dem menschen der do ist durch die er-
grung. Gůt ist nit zeessen das fleisch noch zedrincken 21.

*

38 wirt rechung (rechnung ASZcSaG—Oa) geben fúr sich selbs got. Darumb. Súllen wir fúro (fúran K—Oa) nicht einander vrteilen. aber das vrteilend (vrteyl G) mer. das ir nicht legend ein belaydigung dem brůder oder die schande. Ich Z—Oa. 42 in dem Sb—Oa. jhesu EPZS—Oa, *fehlt* A. 43 **neuer** — 44 **es**] dann allein dem der do maynt etwas vnrein zesein. daz Z—Oa 44 **Wann**] Vnd P. **ob**] + do SbOOa. 45 **dein**] daz Z—Oa. 46 Nicht Z—Oa. ver-lieren G. 47 **vmb den**] in dem MEP. 48 **verspot**] gelößtert Z—Oa. **in** — 49 **freud**] das essen oder trincken. Aber die gerechtigkeit vnd der frid vnd die freud Z—Oa. 50 cristo Z—Oa. 51 **Dorumb**] + sullen Z—Oa. 53 **an**] *fehlt* AOOa. 54 Nicht Z—Oa. 55 **Ernstlich**] Gewisslich P, dann KGSc, denn SbO, wann Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 56 Aber Z—Oa. dem mensch Z, der mensch S. **ergrung**] belaydigung Z—Oa. 57 nit essen Z—Oa. noch trincken den wein Z—Oa.

*

39 **an**] *fehlt* TF. 41 den brudern wan ich TF. 46 nit en-wellst TF. **mit dem**] vm dein TF. 48 **in**] *fehlt* TF. 49 **oder in**] vnd TF. 50 **in dem**] im TF. 53 **an**] *fehlt* TF. 54 nit enwelst TF. 55 **vmb das**] mit dem TF.

wein: nach in dem dein brůder ſchat oder wirt betrúbt
v. 22. oder ſiecht. Den gelauben den du haſt bey dir ſelber
den hab vor got. Er iſt ſelig der do nit vrteylt ſich 60
23. ſelber in dem das er bewert. Wann der do vnderſcheit:
ob er iſt der iſt verdampt: wann er iſt nit von dem ge- [360 c]
lauben. Wann alles das das do nit iſt von dem ge-
lauben das iſt ſúnde. *xv*

1. Wann wir ſtarcken ſúllen enthaben die kranck-
heit der ſiechen: vnd nit geuallen vns ſelb. 5
2. Vnſer iegleicher geualle ſeim nechſten in der
3. gúte: zů der pawung. Wann criſtus der geuiel nit
im ſelber: wann als geſchriben iſt: die itwiſſung der
4. die dir itwiſſten die vielen auf mich. Wann die ding
die do ſeind geſchriben die ſeint geſchriben zů vnſer 10
lere: daz wir durch die gefridſam vnd durch den troſt
5. der geſchrift haben die zůuerſicht. Wann gott des
frides vnd des troſtes der geb euch ditz ſelb zewiſſen
6. vndereinander nach iheſum criſtum: | das ir einhellig
mit eim munde eret got vnd den vatter vnſers herren 15
7. iheſu criſti. Dorumb enphacht ein ander alz auch euch
8. criſtus enphieng in der ere gotz. Wann ich ſag iheſum

*

58 brůder belaydiget oder wirt geörgert oder wirt ſchwach Z—Oa. 59 **Den]** Der S. 60 **den]** *fehlt* K—Oa. 61 **Wann]** Aber Z—Oa. **vnderſcheit]** *fehlt* E, *jedoch nicht in allen exemplaren.* 1 **der iſt]** der wirt Z—Oa. **nit]** *fehlt* MEP. 1, 2 **von]** auß Z—Oa. 3 **lauben]** *fehlt* E, *jedoch nicht in allen exemplaren.* 4 Aber wir die ſtörckern ſúllen enthalten Z—Oa. 5 ſelbs P. 6 in das gůt Z—Oa. 7 **der** (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. **nit]** *fehlt* A. 8 **itwiſſung** — 9 **itwiſſten]** v́belröder Z—Sa, verargung der verargenden K—Oa. 9 itwiſſen P. **die** (*zweites*)] alle Z—Oa. 11 **gefridſam]** geduld Z—Oa. 13 **der]** *fehlt* K—Oa. daſſelb Z—Oa. 15 erte MEP. 16 **enphacht]** + an Sc. 17 ſag das iheſus criſtus ſey geweſen Z—Oa.

*

58 den wein TF. 61 **dem]** den F. **er]** *nachgetragen* T. **bewert]** wirt begert F, *umgeändert* gebert. 2 **das das]** daz TF. 6 in dem guten TF. 7 **criſtus der]** criſtus TF. 8 ſelb TF. ietwiſſe TF. 9 itwiſſen TF. **Wann]** + all tc. 10 **die ſeint geſchriben]** *fehlt* TF. 11 **lere]** + ſint geſchriben tc, ſint ſi geſchriben ſc. **durch den]** den TF. 12 ſchrift TF. 15 **mit]** vnd mit TF. 16 euch auch TF.

criſtum zeſein geweſen ein ambechter der beſneydung
vmb die warheit gotz zeueſten die gehaiſſungen der vetter:
20 | wann die heiden zů eren gott úber die derbarmbd: als v. 9.
geſchriben iſt. Dorumb ich begich dir herre vnder
den heiden: vnd ſinge deim namen. Vnd aber ſpricht 10.
er. Haiden derfrewet euch mit ſeim volck. | Vnd aber. 11.
Alle leute lobt den herrn: vnd alle volck michelicht
25 in. | Vnd anderwaid ſpricht yſayas. Er wúrt die 12.
wurtzel yeſſe: der do aufſtet zerichten die leute: vnd
die leute verſechent ſich an in. Wann gott der zůuer- 13.
ſicht der derfúlle euch mit aller freude vnd mit fride
in dem gelauben: das ir begnúgt in der zůuerſicht vnd
30 in der kraft des heiligen geiſts. Wann mein brůder 14.
ich bin gewiß vnd ich ſelb von euch: das ir auch ſeint
vol der liebe · derfúllt mit aller wiſſentheit: alſo daz
ir múgt gemanen an einander. Wann brúder ich 15.
ſchreib euch turſticlich von taile: als wider furent
35 euch in gedenckung: vmb die gnad die mir iſt gege
ben von gott | das ich ſey der ambechter iheſu criſti ze- 16.
geheiligen das ewangelium gotz vnder den heiden:
das das opffer der heiden werd an enphencklich vnd ge-
heiligt in dem heiligen geiſt. Dorumb ich hab wun 17.

*

18 ein diener P—Oa. 19 **warheit**] arbeit MEP. zůbeſtåten die verheyſſung Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 21 **Dorumb**] *fehlt* OOa. ich wil dir herre veryehen Z—Oa. 22 dein S—Oa. 23 **er**] + Ir Z—Oa. 24 **leute**] heyden Z—SaSb—Oa, heyde KG. **alle**] alles E—Oa. grŏſſet in P, machet in groß Z—Oa. 25 **anderwaid**] aber A. 26 yeſſe vnd der do wirt aufſteen zeregiren dy heyden. in den werden die heyden hoffnung haben. aber gott der hoffnung Z—Oa. 28 **der**] *fehlt* K—Oa. erfüllet OOa. 29 begundt Sc. 30 Aber Z—Oa. 31 gewiß bin ich ſelbs von K—Oa. 33 ermanen Z—Oa. **an**] *fehlt* AOOa. Aber brúder ich hab euch kecklicher (kůnlicher KG, kůnlichen SbOOa, kündlicher Sc) geſchriben auß eim teyl Z—Oa. 35 gedåchtnuß Z—Oa. 36 diener P—Oa. zeheyligen ASK—Oa. 37 **vnder**] vnd P. 38 **heiden**] + do Sb. **an**] *fehlt* Z—Oa. 39 hab glori P, hab die glori Z—Oa.

*

21 **herre**] *fehlt* TF. 22 **ſinge**] ſag daz lob TF. **deim**] dein F. 23 freut TF. 27 verſecht TF. 31 auch ir TF. 32 weiſheit T. 34 turſticlich alz von tail wider TF. 36 iheſum criſtum TF. 38 geheilig im heiligen TF.

v. 18. niclich in ihesu cristi zů gott. Wann ich tar nit ge 40
reden keins der ding die cristus nit wúrckt durch mich
in der gehorsam der heiden: in dem wort vnd in den
19. wercken | in der craft der zeichen vnd der wunder in der
craft des heiligen geistes: also das ich derfúlle das
ewangelium cristi von iherusalem durch die vmb- 45
20. halbung vntz zů illiricum. Wann alsust hab ich ge
brediget daz ewangelium · da cristus nit ist genant
21. daz ich nit pawete auf ein fremd gruntueste · | wann alz
geschriben ist in ysaya den nit ist derkunt von im die
22. sechent: vnd die do nit enhorten die vernement · vmb 50
das bin ich aller meist gehindert zekumen zů euch.
23. Wann nu fúrbas hab ich nit stat in disen gegenten:
wann ich het begerung zekumen zů euch ytzunt vor
24. manigen vergenden iaren: | so ich begynne zegen in
hyspania: ich versich mich daz ich fúrgend euch ge 55
seche · vnd von euch werde do hin gefúrt · ob ich euch
25. zem ersten werde gewonen von tail. Dorumb nu ge
26. ich zů jherusalem ze ambechten den heiligen. Wann die
macedonier vnd die achaier die habent bewerte ze-
machen etleich sammenung vnder den armen der heiligen 60
27. die do seint in jherusalem. Wann es geuiel in: vnd sy seint
ir schuldiger: Wann ob die heiden seint gemacht teil [360 d]

*

40 cristo E—Oa. getarr nit reden K—Oa. 41 **keins**] etwas Z—Oa. 42 **der** (*erstes*)] die Z—Oa. 44 erfúllet hab Z—Oa. 45 durch den vmbschwayf Z—Oa. 46 biß Sb—Oa. illiritum M, illericum ZcSa. Aber also Z—Oa. 47 **da — nit**] nit do cristus Z—Oa. 48 **auf**] *fehlt* P. gruntue · stwann M. Aber Z—Oa. 49 gescriben M, heschriben G. **den**] der MEP. verkunt Z—Oa. 50 nit hȣrten von im die Z—Oa. 51 **bin**] ward Z—Oa. 52 Aber Z—Oa. 54 vergangen K—Oa. 55 euch werde (werd euch G) sehen Z—Oa. 56 **euch** (*zweites*)] ouch úch A. 57 **zem**] zů dem AScOa, vom G. werde troßten auß ein (einem K—Oa) teyl Z—Oa. **nu ge**] neige M—Oa. 58 zedienen P—Oa. 59 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **zemachen** — 60 **den**] zethůn ein predig oder (+ ein G) lere in die Z—Oa. 1 **gemacht**] worden Z—Oa.

*

40 ihesu cristo F, ihesum cristum T. 41 dingen F. 42 **in der**] in di TF. 49 ysaias TF. 50 **do**] *fehlt* T. vernemt TF. 60 **machen etleich**] *fehlt* TF; machen etlich ta. 61 **seint in**] sint zu TF.

haftig ir geiſtliche ding: ſy ſúllen in auch ambechten
in den fleiſchlichen. Dorumb ſo ich ditz volend vnd in be- v. 28.
zeichen diſen wůcher: ich gee durch euch in hyſpania
5 Wann ich waiß daz: ſo ich kum zů euch daz ich kum in 29.
der begnúgung des ſegens criſti. Dorumb brúder ich bit 30.
euch durch vnſern herren iheſum criſtum vnd durch
die lieb des heiligen geiſts das ir mir helft in eueren
gebetten zů got: | das ich werd derlŏſt von den vngetreu 31.
10 wen die da ſeint in iudea: vnd daz opher meins dienſts
werd an enphengklich den heiligen in jheruſalem: | das ich 32.
kum zů euch in freuden durch den willen gottz vnd
růwe mit euch. Wann gott dez frides ſey mit euch 33.
allen. Amen. *xvj*

15 Wann ich enphilch euch pheben vnſer ſweſter 1.
die do iſt in der ambechtung der kirchen die
do iſt zů cencris | das ir ſy enphacht wirdiclich 2.
mit den heiligen im herren: vnd ir beyſtet in eim ieg-
lichen geſcheffte in dem ſy euwer bedarf. Wann auch
20 ſy ſelb zů ſtůnd manigem: vnd mir. Grúſſt priſcam 3.
vnd aquilam mein helffer in iheſu criſti: | die ir halſ- 4.
adern vnderlegten vmb mein ſele: den ich nit allein
mache gnad wann auch alle die kirchen der haiden:

*

2 geyſtlichen AK—Oa. **ſy ſúllen**] So ſúllen ſy Z—Oa. auch in P. dienen P—Oa. 3 in den leiblichen dingen Z—Oa. **vnd in**] in MEP, vnd Z—Oa. 4 **diſen — gee**] in die frucht. So will ich dann geen Z—Oa. hyſpaniam OOa. 9 den vngelaubigen Z—Oa. 10 **da**] *fehlt* MEP. 11 **an**] *fehlt* Z—Oa. **den**] dem ZSZcSa. 13 Aber Z—Oa. 15 **euch**] + aber Z—Oa. phebem OOa. 16 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. 17 **zů cencris**] theutris M, theucris E—Sc, in theucris OOa. **ir**] er A. wirdigklichen SbOOa. 18 **im**] in dem ScOa. ir beſtet EP, ſeiend ir beyſtåndig (beſtåndig ZcSaSbOOa) Z—Oa. 19 Wann fúrwar ſy iſt beygeſtanden manigen Z—Oa. 20 priſtam MZSZcSa, priſtan EP, Priſcham G. 21 aquilan EP. criſto E—Oa. 22 vnklegten M. **den**] dem Z—SaG. 23 ſag gnad (danck K—Oa) aber auch Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa.

*

2 geiſtlichen TF. 5 **Wann**] vnd T. **zů — kum**] ich kum zu euch TF. 10 in iude TF. **daz**] + daz TF. **Amen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 21 iheſum criſtum TF.

v. 5. | vnd ir haimlich kirchen. Grúſſt ephenetum meinen
lieben: der do iſt der erſticlich in aſye in criſto iheſu. 25
6. Grúſſt marien die do vil het gearbeit vnder euch.
7. Grúſſt andronicum vnd iuliam mein magen vnd
mein enzamt geuangen die do ſeint die edeln vnder den
8. botten: die auch vor mir waren in criſto. Grúſſt am-
9. pliacum meinen liebſten im herrn. Grúſſt vrbanum 30
vnſern helfer in criſto iheſu: vnd ſtachim meinen
10. lieben. | Grúſſt appellen den frumen in criſto. Grúſt
11. die die do ſeint von dem hauß ariſtoboli. Grúſſt he-
rodionem meinen magen. Grúſſt die die do ſeint von
12. dem haus narciſſi: die die do ſeint im herren. Grúſt 35
triphenam vnd triphoſam: die do vil habent gearbeit
im herrn. Grúſt perſidam die aller liebſten: die do vil
13. hat gearbeit im herrn. Grúſſent den derwelten roten
14. im herrn: vnd ſein mutter vnd die meinen. Grúſſt
aſyncretum fleogonciam hermen patrobam hermam: 40
15. vnd die brúder die mit in ſeint. Grúſſt philologum
vnd iuliam vnd nereum vnd ſein ſchweſter vnd olim
piadem: vnd alle die heyligen die mit ine ſeint.
16. | Grúſſt einander im heyligen kuß. Euch grúſſent all

*

24 **haimlich**] haußgenoſſen Z—Oa. 25 **erſticlich**] erſt K—Oa. aſia Z—Oa. 26 mariam Z—Oa. hat Z—Oa. 27 adronicum S. meinen P. **magen**] freund Z—Oa. 28 **enzamt**] miteinander P, *fehlt* Z—Sa, mit K—Oa. 29 apoſteln Z—Oa. **vor**] von OOa. **criſto**] + Ieſu G. ampliatum K—Oa. 30 **im**] in dem ScOa. 31 ſtachin Z—Oa. meinem M. 33 **von**] auß Z—Oa. herodienem M, herodem Sb, herodianem ScOOa. 34 mein Z—Sa. **magen**] freúndt Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 35 **die die**] die Z—Oa. in dem ScOa. 36 die do arbeyten Z—Oa. 37, 38 in dem ScOa. 38 Gegrúſſent P. **roten**] ruffum Z—Oa. 39 in dem ScOa. **ſein**] mein Sc. 40 anſyncretum MEP, aſmeretum Z—Oa. fleogontam Z—KSbSc, degontam G, fleogantam OOa. patroban SbOOa. 41 **mit**] bey Z—Oa. im MEPS. philogum E—Oa. 42 viliam M. **vnd** (*zweites*)] + auch Sb. 43 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Oa. **ine**] ime MEP. 44 in dem ScOa. 44 grúſſet K—Oa.

*

24 haimlichen TF. 25 erſtlich aſye TF. **iheſu**] *fehlt* TF. 28 **ſeint**] + die edel T, *gestrichen*. 29 amphyacum F. 31 **iheſu**] *fehlt* TF. 32 **appellen**] + vnd fc. 33 herodyomen TF. 35 **die die**] di TF. narriſſi F. **im**] in dem T. 40 flegonciam TF.

45 die kirchen in crifto. Wann brúder ich bit euch das — v. 17.
ir merckt die die do machent die mifhellungen die
ergerungen on die lere die ir habt gelert: vnd naigt
euch von in. Wann die in dife weyfe die dienent — 18.
nit crifto vnferm herren wann irem bauch: vnd durch
50 die fúffen wort vnd durch die fegen verlaitent fy die
hertzen der vnfchedlichen. Wann euwer gehorffam — 19.
die ift deroffent an einer ieglichen ftat. Dorumb
ich frewe mich in euch: wann ich will euch zefein
weife in dem gůtten: vnd einueltig in dem v̊belen.
55 Wann gott des fridez der zerknifcht fathanas fnel- — 20.
liclich vnder eủweren fúffen. Die gnad vnfers herren
ihefu crifti die fei mit euch Euch grúffet thimotheus — 21.
mein helfer: vnd lucius vnd iafon vnd fofipater
mein magen. Ich der dritt ich grúß euch: ich do — 22.
60 fchreib dife epiftel im herren. Euch grúfft gayus — 23.
mein wúrte: vnd alle die kirchen der heiden. Euch
[361 a] grúfft eraftus der fchreiner der ftat: vnd der vierd
brůder. Die gnad vnfers herrn ihefu crifti fey mit — 24.
euch allen. Wann dem der do ift gewaltig euch zefeften — 25.
noch meim ewangelium in der bredige ihefu crifti:

*

45 **die — wann**] kirchen crifti. Aber Z—Oa. 46 **die die**] die Sc. machent zwitracht. vnd belaydigung Z—Oa. 47 **lere**] *fehlt* Oa. gelernet Sb. 48 **in dife weyfe**] felben Z—Oa. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 49 aber Z—Oa. jren EPSZcSa. 51 vnfchuldigen. Aber Z—Oa. 52 **die**] *fehlt* K—Oa. **eroffent**] lautmer Z—Oa. ieglicher M. 53 aber ich will das (des KG) ir weyß feiend Z—Oa. 54 **dem** (*erstes*)] den K—Sc. dem v̊bel. vnd got Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. fathanam Z—Oa. fchnelligklichen SbOOa. 56 herres K. 57 **die**] *fehlt* AOOa. 59 mein geborn freúnt. ich felb drit grúß euch. Der ich gefchriben hab dife (die SOOa) epiftel Z—Oa. 60 in dem ScOa. 1 craftus Z—Sa. **fchreiner**] fchatzmayfter K—Oa. **vierd brůder**] brůder quartus Z—Oa. 3 **Wann dem**] Dem aber Z—Oa. zebeftâten Z—Oa. 4 ewangeliun M. **in**] vnd Z—Oa.

*

46 mifhellung vnd di ergrung TF. 48 difer weiz TF. 53 **will**] + ich T, *gestrichen.* 54 wiczig TF. 57 **Euch**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta fc. 58 yafon (nafon F) vnd lucius TF. 59 gruzft T, gruzt F. 2 **crifti**] + di TF. 3 **allen**] + amen TF. 4 ewangelio TF.

noch der eroffunge der verſwigen taugen in den ewigen 5
v. 26. zeyten | die nu iſt gemacht offen durch die geſchrift
der weiſſagen nach dem gebot des ewigen gottz zů der
27. gehorſamkeit des gelauben in allen leúten | dem ein-
derkannten dem weyſen gott durch iheſum criſtum
dem ſey ere vnd wunniclich in den werlten der werlt 10
Amen. *Hie endet die Epiſtel zů den Rômern*
Vnd hebt an die vorrede ůber die erſte epiſtel.

DIe von corinth ſeint achaier: diſe
horten zegleicherweys von den bot-
ten daz wort der warheit: vnd wur 15
den verkert manniguelticlich von
den valſchen botten. Etliche von
den kleffigen reden werltlicher weyſ-
heit: die andern wurden ein gefúrt
in die irrtum der iudiſchen ee. Diſe wider rufft der 20
botte zů der waren vnd ewangeliſcher weyſheit: ſchreib
end in von epheſi bey thimotheo ſeim iunger. *Hie*
endet die vorrede Vnd hebt an die erſte epiſtel zů den Corintern

*

5 **taugen**] heymlikeyt Z—O, -chaiten Oa. 6 **gemacht offen**] offengebaret ZASKGSbO, geoffenbaret ZcSaOa, offenbaret Sc. 7 **der**] des Sc. 8 **dem** — 9 **dem**] allein erkant den (dem K—Sc) Z—Oa. 10 **dem**] *fehlt* K—Oa. vnd glori P—Oa. 13 **Die von corinth**] Corinthi Z—Oa. achaici E—Oa. 14 von dem apoſtel Z—Oa. 16 manigfaltigklichen SbOOa. 17 apoſteln Z—Oa. 18 **den**] dem SSbOOa. **reden**] auffprechen ZS—Oa, uß geſprochen A. 19 andern ſein eingefúrt worden Z—Oa. 21 **botte**] botten MEP, apoſtel Z—Oa. ewangeliſchen SbOOa. 22 exhefi M, epheſo Z—Oa. durch thimotheum Z—Oa.

*

5 eroffenung TF. **in den**] vor dem TF. 6 ſchrift TF. 9 **dem**] *fehlt* TF. 13 *Diese vorrede bieten* BNgWr *in anderer fassung*.

P Aulus gerůffen ein botte ihesu v. 1.
25 crifti durch den willen gotts vnd
foftenes der brůder | der kirchen gotz 2.
die do ift zecorinth: den heiligen in
ihefu crifti mit allen den gerůffen
heiligen: die do an rúffent den nam-
30 en vnfers herrn ihefu crifti an ein
er ieglichen ftat der iren vnd der
vnfern. Gnad fey mit euch vnd frid von got vnf- 3.
erm vatter: vnd von dem herrn ihefu crifti. Ich mache 4.
gnad meim got zů allen zeyten vmb euch in der gnade
35 gottz die euch ift gegeben in ihefu crifti: | ir feint ge 5.
macht reich in im in allem wort vnd in aller wif
fentheit: | als der gezeug criftus ift geueftent in euch 6.
alfo das euch nit gebrefte an keiner gnad: baitent der 7.
eroffnung vnfers herrn ihefu crifti: | der auch euch vef 8.
40 tent on fchulde vntz an das ende: an dem tag der zů
kunft vnfers herrn ihefu crifti. Wann gott der ift 9.
getrew: durch den ir feint gerůffen in die gefelfchaft
feins funns vnfers herrn ihefu crifti. Wann brúder 10.
ich bit euch durch den namen vnfers herren ihefu crifti:
45 daz ir alle fagt das felb: vnd das nit feyn fchaidungen

*

24 genennet ein apoftel Z—Oa. 27 ift Corinthy den (dem ZcSa) geheyligten in Ihefu crifto genanten heiligen mit allen den die do an Z—Oa. 28 crifto EP. geůffen M. 32 **got**] *fehlt* S. 33 chrifto K—Oa. **mache**] fag Z—Oa. 34 danck K—Oa. **in — 35 euch**] *fehlt* P. 35 crifto E—Oa. **ir — 36 wort**] Wann ir feyend in allen dingen reich worden in im in wort Z—Oa. 37 als die czeúgknuß crifti Z—Oa. 38 nit gebrech SbOOa. harrend K—Oa. **der**] die Z—Sa. 39 offenbarung Z—Oa. **euch**] *fehlt* ZcSa. wirt beftäten Z—Oa. 40 biß Sb—Oa. **an dem — 41 crifti**] *fehlt* Z—Oa. 41 **der**] *fehlt* PK—Oa. 42 geuodert Z—Oa. **gefelfchaft**] fchar P. 43 Aber Z—Oa. 45 **vnd**] *fehlt* P. fey MEP. zwiträcht Z—Oa.

*

24 ihefum criftum TF. 27 geheiligten TF. 28 crifto TF. 33 **vnd**] *nachtr.* F. crifto TF. macht TF. 34 mein F. **euch**] + alle TF. 35 crifto daz ir TF. 41 krift T. 43 **vnfers herrn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 45 dicz felb TF. fchaidung TF.

vnder euch. Wann ſeint durnechtig in dem ſelben
v. 11. ſynne: vnd in der ſelben wiſſentheit. Wann mein brûder
mir iſt deroffent von euch von den die do ſeint zeclo-
12. es: das kriege ſeint vnder euch. Wann brûder ditz
ſag ich: das euwer ieglicher ſpricht. Ernſtlich ich 50
bin paulus: wann ich appollen· wann ich cephas:
13. wann ich kriſts. | Dorumb iſt criſtus getailt? Iſt
denn paulus gecreútziget vmb euch: oder ſeint ir ge
14. taufft in dem namen paulus? Ich mache gnad meim
gott daz ich euwer keinen hab getaufft· neuer criſpum 55
15. vnd gayum: | das keiner ſpreche daz ir ſeint getaufft
16. in meim namen. Wann ich taufft auch das hauß
ſtephans: ich weys nit ob ich euwer keinen der andern
17. hab getaufft. Wann criſtus ſant mich nit zetauffen
wann zů bredigen: nit in der weyſheit des wortes: 60
18. das daz creútz criſti icht werd verúppigt. Wann daz
wort des creútzes iſt ernſtlich ein torheit den die do [361 b]
verderbent: wann den die do werdent gemacht behalten
19. das iſt vns iſt es die kraft gotz. Wann es iſt ge-
ſchriben in yſayas. Ich verleúſe die wiſheit der weiſ
en: vnd verſprich die fúrſechung der fúrſechenden. 5
20. Wo iſt der weiſe wo iſt der ſchreiber. wo iſt der der-

*

46 Aber ſeind volkummen in einem ſynn Z—Oa. 47 **der ſelben**] einer Z—Oa. 48 **deroffent**] bedeút Z—SbOOa, begeüt Sc. 49 Aber Z—Oa. 50 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 51 bin pauli. Ich aber bin appollo. So bin ich cephe. So bin ich criſti. Iſt dann criſtus Z—Oa. 52 **kriſts**] criſtus EP. 54 pauli. Ich ſag Z—Oa. danck K—Oa. 55 **neuer**] Dann allein Z—Oa. 56 geyum K—Sc. 57 Ich hon aber auch (ewch S) getauffet daz hauß ſtephane Z—Oa. 58 **der**] den G. 60 aber Z—Oa. 61 criſti nicht werde außgelâret Z—Oa. 1 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 2 Aber den die do heylwertig werdent Z—Oa. 3 **iſt es**] *fehlt* EP. 4 **in yſayas**] *fehlt* Z—Oa. wird verlieſen Z—KSb—Oa, wird verlieren G. 5 wird verwerffen die fúrſichtigkeyt der fúr-ſichtigen Z—Oa.

*

48 **euch**] + vnd TF. 51 pauli TF. 52 **kriſts**] criſti TF. 54 pauli ich macht TF. 55 **euwer**] *fehlt* TF, eur ta. 57 **auch**] euch F. 58 ſtephane TF. ich der andern eur kainen TF. 59 **mich**] *fehlt* F, *nachgetragen* fa. zetauft T. 2 **den**] *fehlt* TF. 4 **in yſayas**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

ſůcher dirr werlte? Machte denn gott nit tump die
weiſheit dirr werlt? Wann das die werlt nit der- v. 21.
kant gott durch ir weyſheit in der weyſheit gottz:
10 es geuiel gott zemachen behalten die gelaubigen durch
die einualt der bredig. Wann ioch die iuden eiſchent 22.
zeichen: vnd die kriechen ſůchent weyſheit. Wann 23.
wir bredigen criſtus gecreůtzigt: ernſtlich ein trúb-
ſal den iuden· wann ein torheit den heiden: | wann in ſelb 24.
15 den gerůffen iuden vnd den kriechen: bredigen wir
criſtum die kraft gotz vnd die wiſheit gottz. Wann 25.
daz do iſt ein tumbheit gottz· das iſt weiſer denn die
leůte: vnd daz do iſt ein kranckheit gotz daz iſt ſterck
er den leůten. Wann brúder ſecht euwer rúffunge: 26.
20 wann nit manig weyſe nach dem fleiſch nit manig
gewaltig nit manig edel: | wann der herre gott erwelt 27.
die tummen ding der werlt das er ſchemlich die weiſ
en: | vnd gott erwelt die krancken ding der werlt daz 28.
er ſchemlich die ſtarcken: vnd got der erwelt die vn
25 edlen ding der werlt vnd die verſmechelichen vnd die
ding die do nit ſeint: daz er verwůſt die ding die do

*

7, 8 **dirr**] der P. 7 hat denn nit got toret gemachet die Z—Oa. 8 **Wann** — 11 **eiſchent**] Aber darumb daz in der weyßheit (welt Sc) gottes. die welt nit hat erkennet got durch die weyßheit. hat gefallen gott durch die einfalt der predig heylſam zemachen die gelaubigen Wann auch die iuden begerent Z—Oa. 12 Aber Z—Oa. 13 criſtum Z—Oa. **ernſtlich**] gewiſlich P, fúrwar Z—Oa. **ein** — 15 **vnd den**] den iuden ein ſchande den heiden. aber ein torheit. aber. den geuoderten iuden vnd auch Z—Oa, + den Sc. 15 **den** (*erstes*)] *fehlt* P. 17 torheyt Z—Oa. 18 menſchen Z—Oa. **ein**] *fehlt* P. 19 **den leůten**] denn die menſchen Z—Oa. 20 **manig** (2)] vil Z—Oa. 21 **manig** — 22 **werlt**] vil edel. aber die ding. die do toret ſeind der welt hat got erwőlet Z—Oa. 21, 24 erwerlt M. 22 ſchende Z—Oa. 23 **gott** — 25 **verſmechelichen**] die ſchwachen diſer welt hat got erwőlet daz er ſchende die ſtarcken ding. vnd die vnedeln vnd verſchmåchlichen ding der welt hat got erwőlt Z—Oa. 26 **do** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **verwůſt**] zerbråche Z—Oa.

*

7 **Machte** — 8 **dirr werlt**] *fehlt* T, hat den nit got torat gemacht di waiſheit dirr werlt *nachtr.* th. 15 predigt TF. 19 **den leůten**] den di leut TF. 20 wan manig ſint nit weiz TF. 21 wan got der erwelte TF. 23 **gott**] + der TF. 26 nit enſint TF.

v. 29. ſeint: | das alles fleiſch icht werde gewunniclicht in
30. ſeiner beſcheude. Wann von im ſeint ir gerůffen in
ihesu criſti: der vns iſt gemacht ein weyſheit von
gott vnd ein gerechtikeit vnd ein heylikeite vnd ein 30
31. derlôſung: | als es geſchriben iſt: in ieremias der ſich
wunniclicht der werd gewunniclicht in dem herrn. *ij*

1. Und brúder do ich kam zů euch: ich kam nit
in der hôche dez wortes oder der weiſheit· zů der 35
2. kúnden euch den gezeug criſti. Wann ich
vrtailet mich nit zůwiſſen etliche ding vnder euch
3. neur iheſum criſtum: vnd diſen gecreútzigt. Vnd
ich was bey euch in kranckheit vnd in vorcht vnd in
4. vil klophen: | vnd mein wort vnd mein bredig waz 40
nit in vnderſcheidlichen wortten der menſchlichen
weiſheit· wann in der zaigung des geiſtes vnd der
5. crafft: | das euwer gelaub icht ſey in der weiſheit der
6. menſchen wann in der crafft gottz. Wann wir re-
den die weiſheit vnder den durnechtigen. Wann nit 45
die weiſheit dirr werlt noch der fúrſten dirr werlt
7. die do werdent verwůſt: | wann wir reden die weiſheit

*

27 **alles** — 29 **criſti**] nit werde gloriren aller leyb in ſeinem angeſicht. Auß im aber ſeyend ir (ir ſeyend ZcSa) in criſto Iheſu Z—Oa. 27 werde geeret P. 28 ſeinem angeſicht P. **im**] in P. 29 criſto EP. 29 **gemacht** — 32 **gewunniclicht**] worden die weyßheyt. vnd die gerechtigkeyt. vnd die heyligmachung (haylmachung OOa). vnd die erlôſung. das. als wie geſchriben iſt. wer gloriret. der ſoll gloriren Z—Oa. 32 eeret der werd geeret P. 34 **zů** — 35 **den**] euch verkúndent die Z—Oa. 35 **den**] zů dem P. zeugknuß Z—G, gezeügknuß Sb—Oa. 36 **etliche ding**] etwaz Z—Oa. 37 **neur**] nun ZcSa. 39 **klophen**] zittern Z—Oa. 40 **vnderſcheidlichen**] ratlichen Z—Oa. 41 **wann**] Aber Z—Sa, ſunder K—Oa. 42 **icht**] nit Z—Oa. 43 Aber (2) Z—Oa. 44 den (dem Sb) volckumen aber nit Z—Oa. 46 **dirr** (2)] der P. Aber Z—Oa.

*

29 criſto TF. 30 **vnd ein heylikeite**] *fehlt* TF; vnd heilikeit ta, ein heilikeit fa. 31 **in ieremias**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 32 **werd** — **dem**] wunniclich ſich im TF. 37 **vnd**] wan T. 38 **bey**] mit TF. **in** (*zweites*)] *nachgetragen* T. **in** (*drittes*)] *fehlt* T. 42 **icht**] nit TF.

gotz die do iſt verborgen in der taugen: die got vor
ordent vor den werlten zů vnſer wunniclich | die kein- v. 8.
er der fúrſten dirr werlt derkant. Wann ob ſy ſy hetten
50 derkant: ſy hetten nit gekreutziget den herrn der wun-
niglich. Als geſchriben iſt: das aug nie ſach noch 9.
das or gehort noch in das hertz des menſchen auf ge
ſtaig: die dinge die gott hat berait den die in lieb
habent. Wann gott hat ſy vns deroffent durch ſein 10.
55 geiſte. Wann der geiſte derſůcht alle ding: ioch die
tieffen ding gottz. Wann welher der menſchen waiß 11.
die ding die do ſeint des menſchen: neuer der geiſt
dez menſchen der in im iſt. Alſo derkennt auch keiner
die ding die da ſeint gottz neuer der geiſt gotz. Wann 12.
60 wir enphingen nit den geiſt dirr werlte wann den
geiſt der do iſt von gott: das wir wiſſen die ding
[361 c] die vns ſeint gegeben von got: | die auch wir reden nit 13.
in den vngelerten wortten menſchlicher weyſheit·
wann in der lere dez geiſts: wir entzamt gelichen den
geiſtlichen die geiſtlichen ding. Wann der vichlich 14.
5 menſch der vernympt nit die do ſeint des geiſts gotz.
Wann es iſt im ein torheit: vnd er mag es nit ver-

*

47 **gotz** — 48 **ordent**] gotz. in der heymlikeyt die do iſt verborgen. Die got vor erwoͤlet hat Z—Oa. 48 **vor**] von S. **zů**] *fehlt* S. glori Z—Oa. 49 **dirr**] dir M, der P, diſer Z—Oa. **werlt**] + hat Z—Oa. 50 der glori P—Oa. 51 das aug hat nie geſehen Z—Oa. 52 **auf geſtaig**] iſt auff gangen Z—GSc, iſt auff gegangen SbOOa. 53 **die** (*zweites*)] + da OOa. 54 Aber Z—Oa. offengebaret ZZcSaKSc, geoffenbart ASbOOa, offenbaret SG. **ſein**] den G. 55 verſůcht P. auch Z—Oa. 56 tieffe ding G. woͤlicher menſch OOa. weyßt AZcSaOOa. 57 **neuer**] nun ZcSa. 58 Alſo hat auch keiner erkennet Z—Oa. 59 **da**] *fehlt* Sc. **neuer**] nun ZcSa. 60 wir haben nit empfangen den Z—Oa. **dirr**] 'der P. Sunder Z—Oa. 61 **von**] auß Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. **wir**] *fehlt* Z—Oa. **entzamt**] miteinander P, zůſamen Z—Oa. geleichend Z—Oa. dem ZcSa. 4 vihiſch K—Oa. 5 **der**] *fehlt* K—Oa. 6 **ein**] *fehlt* Sc.

*

48 **zů**] in TF. 50 **nit**] nye TF. 51 **iſt**] + in yſaias TF. augen nye geſach TF. 52 **or**] + nye TF. **menſchen**] + nye TF. 2 gelerten TF. 4 vichlicher F. 5 **der**] *fehlt* TF. **die**] + dink di TF. **des**] + menſchen T, *geſtrichen*. 6 mag ſein nit TF.

v. 15. nemen: wann er wird verſůcht geiſtlich. Wann der
geiſtlich vrtailt alle ding: vnd er ſelb wirt geurtailt
16. von keim als es iſt geſchriben: | wann wer derkante
den ſyn des herrn oder wer hatt in gelert: neur der 10
geiſt des herrn der in hatt gelert? Wann wir hab-
en den ſyn criſts *iij*

1. Brúder ich mocht nit reden zů euch als zů den
2. geiſtlichen: wann als zů fleiſchlichen. Ich
gab euch milch zetrinken als zů den lútzeln 15
in criſto vnd nit das eſſen. Wann do mocht ir ſein
3. nit: wann ernſtlich nu múgt ir ſein nit. Wann
noch ſeyt ir fleiſchlich. Wann ſo neyde vnd kriege
ſeint vnder euch: ſeyt ir denn nit fleiſchlich vnd get
4. noch dem menſchen? Wann ſo etlicher ſpricht ernſt 20
lich ich bin paulus· wann ein ander ich appollen· ſeyt
5. ir denn nit menſchen? Dorumbe was iſt appoll?
Wann was iſt paul? Wann ein ambechter des dem
ir glaubt. Vnd als der herr hat gegeben eim ieglichen.
6. Ich pflantzt appolle der weſſert: wann got gab die 25
7. wachſung. Dorumb nach der do pflantzt iſt kein

*

7 **wirt verſůcht**] ſtirbet Z—Oa. aber Z—Oa. 8 er wirt von nyemand geurteilt als Z–Oa. 9 **es**] *fehlt* K—Oa. **wann**] *fehlt* OOa. **derkante**] hat (*fehlt* Sc) erkant Z—Oa. 10 **neur**] nun ZcSa. 11 Aber Z—Oa. 12 criſti E—Oa. 14 aber Z—Oa. 15 als zů den kindern P, als den (dem Sc) kleinen Z—Oa. 16 Wann ir mocht ſein nit vnd auch ietzund múgend Z—Oa. **ſein nit**] nit ſein P. 17 gewiſlich P. 18 ir ſeyt noch Z—Oa. fleiſlich P. kriegen M. 20 **dem**] den SbOOa. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 21 pauli. vnd ein Z–Oa. appollo Z—Oa. 22 appollo Z—Oa. 23 **Wann** (*erstes*)] vnd Z—Oa. pauli Z—Sa, paulus K—Oa. **Wann** (*zweites*) — 24 **ir**] Sy ſeind des diener dem (den SbOOa) ir habend Z–Oa. 23 diener P. 25 **Ich** — 26 **Dorumb**] Ich hab gepflantzet appollo hat geweſſert. Aber got hat geben (gegeben Zc—Sc) das gewåchs. vnd alſo Z—Oa. 25 pflantz EP. 26 **kein ding**] etwas Z–Oa.

*

7 geiſtlichen TF. 9 **als es iſt geſchriben**] *fehlt* TF. 10 ſynen T, ſyne F. **in**] im F. **neur** — 11 **gelert**] *fehlt* TF; neur der geiſt dez herren *nachtr.* ta. 12 criſti TF. 13 gereden TF. 14 **zů**] + den TF. 15 **zů**] *getilgt* F, *fehlt* T. 21 pauls TF. 22 **appoll**] paulus TF. 23 **paul**] appollo TF. **ein**] *fehlt* TF.

ding noch der do waſſert: wann gott gibt die wachſ
ung. Wann der do pflantzt vnd der do weſſert die v. 8.
ſeint ains. Wann ein ieglicher enphecht aigen lone
30 noch ſeiner arbeit. Wann wir ſein die helffer gotz. 9.
Ir ſeyt ackrung gotts: ir ſeyt die pawung gotts.
Ich hab gelegt gruntueſte als ein weyſer man mei- 10.
ſter nach der gnad gotz die mir iſt gegeben: wann
ein ander der pawe dorauff. Wann ein ieglicher ſech
35 in welcherweys er dorauff pawe. Wann keiner mag 11.
gelegen ein ander gruntueſte on die die do iſt gelegt:
die iſt ihesus criſtus. Wann ob etlicher dorauff paw 12.
et auff die gruntueſte golt ſilber edel geſtein holtze
hewe ſtopphel: | das werck eins ieglichen wirt offen. 13.
40 Wann der tag des herrn der entleucht es: wann es
wirt deroffent in dem feuer: vnd das werck eins ieg
lichen wie getan es ſey bewert das feuer. Ob etlichs 14.
werck bleibt daz er dorauff baute: er enphecht den lon.
Ob etlichs printe es leidt die verwúſtung: wann er 15.
45 ſelbe wirt behalten: alſo als ioch durch das feuer.
Wiſſt ir nit das ir ſeyt der tempel gotts: vnd der 16.
geiſt gottz entwelt in euch? Wann ob etlicher ent- 17.

*

27 **noch**] wann MEP. aber got der do gibt daz gewåchs. aber der Z—Oa. 29 aber Z—Oa. 31 **ſeyt** (*erstes*)] + die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. **gelegt**] + ein Z—Oa. **man meiſter**] bawmeyſter Z—Oa. 33 Aber Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* K—Oa. bauwet Z—Oa. Aber Z—Oa. 36 **do**] *fehlt* A. 37 **Wann ob etlicher**] Wer aber Z—Oa. 38 holtzhawe S. 39 ſtopffel. hew ZcSa. offenbar Z—Oa. 40 **entleucht es**] wirt es erklåren Z—Oa. 41 geoͤffnet SbOOa. **in dem**] im Oa. 42 hatt bawt Z—Sa, hat gebaut K—Oa. 44 **etlichs**] + werck Z—Oa. **wann** — 45 **ioch**] Er wirt aber heylwertig. doch alſo. als Z-Oa. 45 ſelbs P. 47 wont P—Oa. 47 **Wann** — **entzeubert**] vermayliget (vermaßget A) aber einer Z—Oa; G *wiederholt den schluss des bl.* 376 *beim anfang des folgenden* (= 44 Ob etlichs — 47 vermayliget aber.)

*

27 **gott**] + der da TF. 31 **ſeyt**] + di TF. 32 **gelegt**] + ain TF. **man**] *fehlt* TF. 33 geben TF. 34 **der**] *fehlt* TF. **pawe**] + euch TF (*getilgt* F). 37 **die**] daz TF. **dorauff**] *fehlt* TF. 38 **die**] diſe T. **ſilber**] + oder TF. 39 **offen**] deroffent TF. 42 **ſey**] + daz TF. 44 **printe**] werk prinnet TF. 47 **Wann**] vnd TF.

zeubert den tempel gotz: gott der verwůſt in. Wann
v. 18. der tempel gotz iſt heilig: der ir ſeyt. Keiner verleit
euch: ob etlicher wirt geſechen zeſein weyſe vnder euch 50
19. in dirr welt: er wird tump daz er ſey weyſe. Wann
die weyſheit dirr werlte iſt ein tumpheit bey gott.
Wann es iſt geſchriben in yſayas. Ich begraif die
20. weyſen in ir kůndikeit. | Vnd aber. Der herr der
kannt die gedancken der weyſen: das ſy ſein vppig. 55
21. Dorumb keiner wunniclich ſich vnder den leuten.
22. Wann alle ding die ſeint euwer: | es ſey paulus es
ſey appoll es ſey cephas oder die werlt oder das leben
oder der tod oder die gegenwertigen dinge oder die
23. kůnftigen. Wann alle ding die ſeint euwer: | wann 60
ir ſeyt kriſts: wann criſtus iſt gotts. *iiij*

1. Alſuſt maſſt vns der menſch als die ambechter [361 d]
kriſts: wann als die tailer der heimligkeit
2. gottz. Hie wirt ietzunt geſůcht vnder den
3. tailern: ob etlicher wirt funden getrew. Wann mir
iſt vmb das minſt das ich werd geurteilt von euch: 5
oder von den menſchlichen tagen. Wann ich vrteil

48 Got wirt in zerſtråen Z—Oa. 49 **gots**] + der Sb. **Keiner — 51 weyſe**] Nyemand verfůre ſich ſelb (ſelber SbOOa) wirt einer vnder euch erſehen (geſehen Sc) daz er weyß ſeye (ſey weyß Sc) in diſer (+ welt K—Oa). Er ſoll (ſolle ZcSa) toret werden das er weyß ſeye Z—Oa. 51, 52 **dirr**] der P. 51 **Wann**] vnd P. 52 **tumpheit**] torheyt Z—SbOOa, toret Sc. 53 **in yſaias**] in yſaia EP, *fehlt* Z—Oa. Ich will begreiffen Z—Oa. 54 liſtigkeyt Z-Oa. **herr**] + hat Z-Oa. 55 **vppig**] eytel K—Oa. 56 **wunniclich ſich**] eret ſich P, ſoll gloriren Z-Oa. in den (dem Sc) menſchen Z—Oa. 58 appollo Z—Oa. 59 **der**] den MEP, *fehlt* A. 60 **die**] *fehlt* K—Oa. **wann** *(letztes)*] *fehlt* Z-Oa. 61 **ſeyt**] + aber Z—Oa. **kriſts**] criſtus EP, criſti Z—Oa. **wann**] Aber Z—Oa. 1 Alſo P—Oa ſchåtze Z—Oa. diener P-Oa. 2 criſtus EP, criſti Z-Oa. **wann**] Vnd Z-Oa. außteiler Z—Oa. 3 gefraget Z—Oa. 4 außteilern das (dē S) etlicher werde gefunden Z—Oa. 6 von dem menſchlichen tag. noch auch vrteyl ich mich nit ſelber Z—Oa.

48 wuſt T. 52 diſer T. 53 **in yſayas**] *fehlt* TF. 57 **ſey**] ſeit F. 58 ſeit appollo F. 61 criſti TF. 1 **Alſuſt**] Alſu F, *raſur.* maz T; ſchetze F *auf raſur.* 2 criſti TF. **wann**] vnd F. **heimligkeit**] ambechtung TF. 6 dem menſchlichen tag TF.

nit mich ſelber. Wann ich bin mir nit gewiſſe: wann v. 4.
in diſem bin ich nit gerechthaftigt. Wann der mich
vrteilt: das iſt der herr. Dorumb nichten welt vr- 5.
10 teiln vor dem zeyt: vntze das der herre kumt der do
entleucht die verporgen ding der vinſter vnd der-
offent die råte der hertzen· vnd denn wirt lobe eim
ieglichen von gott. Wann brůder diſe ding hab ich 6.
geordent in mir vnd appollen vmb euch: das ir lernt
15 in vns das icht ſey zerbleet einer wider den andern
vmb den andern vber das das geſchriben iſt. Wann 7.
wer vnderſchait dich? Wann was haſt du das du
nit haſt enphangen? Wann ob du es haſt enphang
en: was wunniglichſt du dich als duß nit haſt ent
20 phangen? Ietzunt ſeyt ir geſatt: ietzunt ſeyt ir 8.
gemacht reich. Ir reichſent on vns. Vnd wolt got
das ir reichſenten: das auch wir reichſenten mit
euch. Wann ich maß das vns gott hat gezeigt die 9.
iungſten botten als geordent dem tode: wann wir
25 ſein gemacht ein ankapf: dirr werlt vnd den eng-
len vnd den leuten. Wir tummen vmb criſtum: 10.
wann ir weyſen in criſto. Wir krancken: wann ir

*

7, 8 **Wann**] Vnd P. 7 nichts gewiſſend. Aber in dem bin Z—Oa. 8 **nit**] *fehlt* OOa. gerechtuertigt K—Oa. Aber Z—Oa. 9 nit Z – Oa. 10 **dem**] der K—Oa. biß Sb—Oa. 11 kumme der do wirt erleúchten Z—Oa. wirt offenbaren Z—Oa. 14 appollo Z—Oa. lerent ZASSc, lernet ZcSa, leret KG, lernt SbO, lernent Oa. 15 **icht**] nit AOOa. 17 **Wann**] Vnd P. 18 **Wann — 19 entphangen**] Haſt du es aber empfangen was glorireſt du als habeſt (+ du GSbOOa) es nit enpfangen Z—Oa. 19 was ereſt du P. 21 regirent Z—KSb – Oa, reigirer G. 22 ir wůrden regieren das auch wir wůrden regiren Z - Oa. 23 ich ſchåtz Z—Oa. **vns**] vn. G. 24 **dem**] den Oa. 25 **ankapf**] an kampf M, on kampf EP, aufſſchawung Z—Oa. **dirr**] der P. 26 den menſchen. wir ſeien toren Z—Oa. **vmb**] vnd P. 27 aber ir ſeiend weyß in criſto. wir ſeyen kranck. Aber ir ſeyt ſtarck Z—Oa.

*

7 gewiſſen TF. 9 nit TF. 14 appollo TF. 15 **in vns**] vnter euch zepleet TF. 17 haſtu TF. 19 wunniclichſtu dich alz ob du es nit habſt TF. 22 reichſent (2) TF. 26 **Wir tummen**] Wan wir tump TF. 27 weiz TF.

v. 11. ſtarcken. Ir edel: wann wir vnedeln. | Vntz zů dirr
ſtund vns hungert vnd dúrſt vnd wir ſein nackent:
vnd werden geſlagen mit halſſlegen vnd wir ſein 30
12. vnſtette: | wir arbeiten vnd wercken mit vnſern henden.
Vns wirt geflůcht: vnd wir geſegnen. Wir leiden
13. das durechten: vnd enthabens. Wir werden verſpot:
vnd wir flechen. Wir ſein gemacht als ein auſker-
ung dirr werlt: vnd ein hin wurff aller vntz her. 35
14. Ich ſchreib diſe ding nit daz ich euch ſchemlich: wann
das ich mane meine liebſten ſúne vnd getrewe im
15. herrn. Wann irr habt x· M· meiſter in criſto: wann
nit manig vetter. Wann ich gebar euch in iheſu
16. criſto durch das ewangelium. Dorumb brúder ich 40
bit euch: ſeit mein nachuolger· als auch ich criſts.
17. Dorumb ſante ich zů euch thimotheum der do iſt mein
liebſter ſun vnd getrew im herrn: der euch macht ze
manen mein wege die do ſeint in iheſu criſto: vnd
alſo lere ich allenthalben in einer ieglichen kirchen. 45
18. Etlich die ſeint alſo zerbleet: alz ich nit ſei kúnftig
19. zů euch. Wann ich kum zů euch ſchier ob es der herr
wil: vnd ich derkenn nit das wort der die do ſeint

*

28 **wann**] mann M—Oa. vnedel Z—Oa. biß Sb—Oa. **dirr**] der P—Oa. 29 **vns**] *fehlt* Z—Oa. **dúrſt**] + vns Z—Oa. 30 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 32 wir werden verflůcht Z—Oa. geſegenten PA. 33 **das** — 34 **gemacht**] die (*fehlt* OOa) durchåchtung. Vnnd duldens (dulden die K—Oa). Wir werden gelößtert vnd wir beten fleyßlich (fleyſchlich G). wir ſeyn worden Z—Oa. 33 enthaben P. 34 **als**] aln G. 35 **dirr**] der P. biß Sb—Oa. 36 euch wőll ſchenden. Aber das ich erman Z—Oa. 37 in dem Sb—Oa. 38 **Wann**] + ob K—Oa.. **wann**] aber Z—Oa. 39 maniger P, vil Z—Oa. ich hab euch (ich G) geboren Z—Oa. in chriſto ieſu A. 41 **auch**] *fehlt* Sc. criſtus EP, criſti Z—Oa. 43 in dem Sc. **macht zemanen**] kunt mach (macht Oa) Z—Oa. 44 **vnd** — 45 **ich**] als ich lere (lerne Sb) Z—Oa. 46 als ſey ich nit Z—Oa. 47 aber Z—Oa.

*

28 **wir**] ir F. vnedel TF. 32 derleiden TF. 35 **hin wurff**] hinderwerfung TF, *durch rasur* hinwerfung F. 37 allerliebſten TF. 38 **Wann**] + ob TF. 39 iheſus criſtus F. 41 **euch**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **vnd** — **herrn**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 46 zepleet TF.

zerbelet: wann die craft. Wann das reich gotts ist v. 20.
50 nit in dem wort: wann in der craft. Was welt ir? 21.
Ich kum zů euch in der růte· oder in der lieb vnd in
dem geist der senfte. v

Ytzunt wirt mit all gehŏrt gemein vnkeusch 1.
ung vnder euch: vnd sŏllich gemein vnkeusch
55 ung als do nit wirt genant vnder den heiden:
also das etlicher hab das weyp seins vatters. Vnd 2.
ir seyt zerbleet: vnd hett ir nit mer klag: das der
wurd genomen von mitzt euwer der do tett ditz werck.
| Ernstlich ich abewesent mit dem leib. Wann ge- 3.
60 genwertig mit dem geist: ietzunt hab ich geurteilt
● als gegenwertig dem der do wirckt also | so ir seyt 4.
[362 a] gesament in dem namen vnsers herren ihesu cristi
vnd in meim geist mit der kraft dez herren ihesu | zeant 5.
wurtten den in dise weys sathanas in dem tode dez
flaischs: das der geist werd behalten an dem tag vnsers
5 herrn ihesu cristi. Euwer wunniclich ist nit gůt. 6.
Wisst ir nit das ein lútzel hefel zerbricht allen sam
menung? Gereinigt den alten hefel: das ir seit ein 7.
newe besprengung ir seyt als derbe. Wann cristus vn-

*

49 zerblået. aber die tugend Z—Oa. 50 aber in der tugent Z—Oa. 52 senfftmútigkait Z—Oa. 53 **Ytzunt** — 55 **genant**] Es wúrt die vnkeúsch ganz vnder eúch erhŏret. Vnnd ein sŏllich vnkeusch deß gleych (geleychen OOa) nit wirt erhŏret Z—Oa. 58 von mit euwer P, von euwer mitte Z—Oa. 59 **Ernstlich**] Gewislich P, fŭrwar K—Oa. ich bin in (im A) abgewesen (abwesen ZcSa) mit Z—Oa. Aber Z—Oa. 60 eitzunt M. **ich**] *fehlt* K—Sc. 61 **dem**] den Z—Sc. hat gewurcket. also das ir Z—Oa. 3 **den** — 4 **flaischs**] Einen (einem Sb) sŏllichen mennschen des teúffels in die verdamnuß des leybs zů dem tod Z—Oa. 5 glori Z—Oa. 6 kleines P, wenig Z—Oa. hŏfel (hefels A) eynen gantzen taig zerstŏret. reiniget auß den Z—Oa. 8 **besprengung**] berespung ME, straffung P, gesprengung ZA, bespregung KG. **ir** — **derbe**] als ir seiend die vngehefelten (vngefŏlten Z) brot Z—Oa.

*

51 **zů euch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 55 **heiden**] + den TF (*gestrichen* T). 57 **ir seyt**] seit T. vnd ir het TF. 58 abgenumen TF. 2 **in**] *fehlt* TF. ihesus TF. 3 **den**] *fehlt* T; den in *auf rasur* F. diser TF. **dem**] den T. 8 **ir** — **derbe**] alz ir seit derben TF. vnsern TF.

v. 8. ſer oſtern der iſt geopffert. Dorumb wir wirtſchef-
ten: nit in dem alten hefel noch in dem hefel des vbels 10
vnd der ſchalckheit: wann in dem derben der lauter
9. keit vnd der warheit. Ich ſchreib euch in der epiſtel:
das ir euch nit vermiſchten zů den gemein vnkeuſch
10. ern. Vnd ernſtlich nit zů den gemein vnkeuſchern
dirr werlt oder zů den argen oder den raubern oder den 15
dienern der abgǒtter: in einer andern weys ir ſolt
11. ſein auſgegangen von dirr werlt. Wann nu ſchreib
ich euch nit zeuermiſchen. Wann ob der der do iſt
genant ein brůder vnder euch iſt ein gemein vnkeuſch
er oder ein arger oder ein diener der abgǒtter oder ein 20
vbelſager oder ein trunckner oder ein rauber: es iſt
nit zů enphachen das eſſen mit dem in diſe weys.
12. Wann was iſt mir zeurteilen von den die do ſeint
aufwendig? Vrteilt ir denn nit von den die do ſeint
13. inwendig? Wann gott wirt vrteilen die do ſeint 25
auſwendig. Nemt ab daz vbel von euch ſelber. *vj*

*

9 **der]** *fehlt* Z—Oa. **wir]** + ſullend Z—Oa. 10 **dem** (*erstes*)] den P. **noch]** aber G. 11 Aber in den vngeſeúrten broten der reinikeyt Z—Oa. **dem]** den P. 12 Ich hab euch geſchriben Z—Oa. 13 vermiſchet den vnkeuſchern (vnkeüſchen ZcSa) Z—Oa. 14 **ernſtlich]** gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. nit den vnkeuſchern Z—Oa. 15, 17 **dirr]** der P. 15 **zů den argen]** den geytigen Z—Oa. 16 **in — weys]** Anderſt Z—Oa. 17 Aber nun hab ich euch geſchriben Z—Oa. 18 **wann ob]** Iſt das Z—Oa. **der der]** der P. 19 **gemein]** *fehlt* Z—Oa. 20 **arger]** geytiger Z—Oa. 21 ubelrǒder Z—Oa. **es — 22 weys]** mit eim ſǒllichen ſullen ir nit nemen die ſpeys Z—Oa. 24 **do]** *fehlt* OOa. 25 **wirt]** + die Z—Oa. 26 **ab]** hin Z—Oa. **von]** auß Z—Oa.

*

11 **vnd]** + in TF. **lauterkeit]** lauter TF. 13 vermyſcht TF. 14 **Vnd — vnkeuſchern]** *fehlt* TF; *nachgetragen* **ta**, + dirr werlt. 16 apgot TF. 19 **iſt]** + er F. gemainer T. 20 **oder ein diener — 21 vbelſager oder]** *fehlt* T. 20 apgot F. 22 enphachten T. diſer TF. 23 **do]** + nit F (*gestrichen*). 24 **die]** + di TF.

TAr euwer keiner haben gescheffte wider den andern zewerden geurteilt bey den vngengen: vnd nit bey den heiligen. Oder wisst ir nit: 30 das die heiligen werdent vrteilen von dirr werlte? Vnd ob die werlte wirt geurteilet vnder euch: ir seyt vnwirdig ir do vrteilt von den minsten? Wann wisst ir nit das wir werden vrteilen die engelen? Wieuil mer die werltlichen ding? | Dorumb ob ir 35 hett die werltlichen ding: die do seint die verschmech sten in der kirchen dise schickt zeurteiln. Wann ich sag es zů euwer scham. Alsust ist kein weyser vn der euch: der do mùg geurteiln zwischen dem brůder vnd seim brůder: | wann der brůder kriegt mit dem 40 brůder in dem vrteil: vnd ditz ist bey den vngetrew- en· vnd nit bey den heiligen. | Ernstlich ietzunt ist mit all misstate vnder euch: das ir habt die vrteil vnder euch. Warumb enphacht ir nit mer das vn rechte? Worumb derleite ir nit mer die triekeit? 45 Wann ir thůnt das vnrecht vnd betriegt: dise ding den brůdern. Oder wisst ir nit das die vngengen nit besitzen das reich gottz? Nicht enwelt irren: noch die gemeinen vnkeuscher· noch die diener der abgöt- ter: noch die ebrecher· noch die waichen· noch die 50 gemainsamer der mann· | noch die dieb· noch die ar

v. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

*

27 Getarr K—Oa. **keiner haben**] einer haben ein Z—Oa. 28 geurteilet zewerden bey den bosen Z—Oa. bößen P. 30 **dirr**] der P. 31 **vnder** — 32 **do**] in euch so seyt ir vnwirdig die ir Z—Oa. 32 **den**] dem K—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 35 wetlichen O. 36 setzend Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 37 Also Z—Oa. 38 **dem brůder vnd**] *fehlt* Z—Oa. 40 gericht Z—Oa. vntreüwen P, vngelaubigen Z—Oa. 41 **den**] dem P. **Ernstlich**] Gewislich P, *fehlt* K—Oa. 42 **mit all misstate**] die missetat gantz Z—Oa. **ir**] + do Sb. die gericht Z—Oa. 44 erleüte P, leydent Z—Oa. betrieglichkeyt K—Oa. 45 Aber ir thůnd vnrecht Z—Oa. **dise ding**] vnd das Z—Oa. 46 bößen P—Oa. 47 **enwelt**] sullent ir Z—Oa. 48 **gemeinen**] *fehlt* Z—Oa. 50 **dieb**] lieb ZS—Sc. **argen**] geytigen Z—Oa.

*

27 habent ain gescheft TF. 33 engel TF. 35 **ding**] dink (*gestrichen*) vrtail T, vrtail F. 39 **wann**] + ob TF. 45 daz vngerecht T. **dise ding**] vnd dicz TF.

gen · noch die trunckner · noch die vbel ſager · noch
v. 11. die rauber · die beſitzen nit das reich gotz. Wann
ernſtlich diſe ding ſeyt ir geweſen: wann ir ſeyt ge-
waſchen · wann ir ſeyt geheiligt · wann ir ſeyt ge-
rechaftigt: in dem namen vnſers herren iheſu criſti 55
12. vnd in dem geiſt vnſers gottz. Alle ding ſeint mir
derlaubt: wann alle ding die gezyment nit. Alle
ding ſeint mir derlaubt: wann ich wert gekert vn
13. der den gewalt keins. Wann das eſſen dem bauch vnd
der bauch dem eſſen: wann gott verwůſt auch diſen 60
vnd das. Wann der leib nit der gemein vnkeuſche
14. wann dem herren: vnd der herr dem leib. Wann gott [362 b]
der do derſtund den herren: der derſtet auch vns durch
15. ſein craft. Wiſſt ir nit das euwer leib ſeint die gli-
der criſti? Dorumb nym ich die glider criſti: vnd
16. mache ſy gelider der gemeinen. Nit enſey? | Oder 5
wiſſt ir nit: das der do zů hafft der gemeinen ain leib
wirtt er gemacht? Wann es ſpricht. Es werdent
17. zwey in eim fleiſch. Wann der do zůhafft dem herrn:
18. ein geiſt iſt er. Dorumb fliecht die gemein vnkeuſch.
Wann ein ieglich ſúnde die der menſch tůt die iſt 10

*

51 truncken E—Oa. **noch die rauber**] *fehlt* G. 52 **die** (*zweites*)] werden Sc, *fehlt* KGSbOOa. **nit**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 53 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. aber Z—Oa. gewachſſen EP, abgewachſen ZAZcSa, abgewaſchen SK—Oa. 54 aber (2) Z—Oa. gerechtuertiget K—Oa. 56 **ſeint** — 59 **keins**] zymment (gezymmen Oa) mir. Aber nit alle ding ſind nutzber. alle ding gezyment mir. Aber vnder nyemands gewalt wirt ich geachtet Z—Oa. 60 **dem**] das S. Aber Z—Oa. 61 **das** — **gemein**] diſe. Aber der leib iſt nit vndergeworffen (vnderworffen S) der Z—Oa. 1 **wann** ſunder Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. 2 **der do** — **vns**] hat auch erkůcket den herren vnd wirt vns erkůcken Z—Oa. **den**] dem P. 4 **ich**] + denn Z—Oa. 5 Das geſchehe nit Z—Oa. 6 do anhanget der gemeinen der (*fehlt* K—Oa) wirt mit (nit OOa) ir ein leyb. Wann es ſpricht die geſchrifft Z—Oa. 8 Aber der do anhanget dem herren der iſt ein geiſt mit im. Darumb Z—Oa. 10 **ſúnde**] ſúnder P.

*

51 trunken TF. 52 **Wann**] vnd F, *fehlt* T. 54 **wann** (*erstes*)] vnd F. 57 **die**] *fehlt* TF. 60 **gott**] + der TF. 7 er ſpricht TF. 9 **geiſt**] + iſt TF.

außwendig des leibs: wann der do gemein vnkeuſcht·
der ſúndet in ſeinem leibe. Oder wiſſt ir nit daz eu- v. 19.
were glider ſein ein tempel des heiligen geiſts der in
euch iſt den ir habt von got: vnd ir ſeyt nit euwer?
15 Wann ir ſeyt gekaufft mit michelm werd: wun- 20.
niclicht vnd tragt gott in euwerem leib. *vij*

Wann von den dingen ir mir ſchreibt: gůt 1.
iſt den mannen nit zerúren daz weyp. Wann 2.
vmb die gemein vnkeuſche ein ieglicher hab
20 ſein weyp: vnd ein ieglich hab iren man. Der man 3.
geb das gelte dem weyp: wann auch zeglicherweys:
die frauw dem man. Die frauw hat nit gewalt irs 4.
leibs wann der man: wann auch zů gleicherweyß der
man hat nit gewalt ſeins leibs wann das weyp.
25 Nit enwelt betriegen einander neuer villeicht von 5.
der gehellungen zů dem zeyt das ir múſſigt dem ge-
bette: wann aber wider bekert in ditz ſelb: das euch
ſathanas icht verſůche vmb euwer vnenthabikeit.
Wann ditz ſag ich nach vergebung: vnd nit nach 6.

*

11 außwendigs S. **wann — gemein**] wer aber Z—Oa. vn-
kúſcheyt A. 12 ſeynem ZcSaG. 15 kaufft P. **michelm**]
großſem P, einem groſſen Z—Oa. glorificzirend Z—Oa. 17 Aber
Z—Oa. **ir**] von M, von den ir E—Oa. mir habent geſchriben
Z—Oa. 18 dem mann nit zů berůren OOa. aber von der
vnkeuſch wegen Z—Oa. 19 ein yeder OOa. 21 **geb — 22 frauw**]
widergellte das er ſoll dem weyb. (+ vnd SbOOa) deſgleychs (des
gleychen ASK—Oa, des gleych ZcSa) auch das weyb Z—Oa. 23
wann (*erstes*)] ſunder P, Aber Z—Oa. **wann auch zů gleicher-
weyß**] Deßgleichs (des gleichen ASK—Oa, des gleich ZcSa) auch Z—Oa.
24 ſunder P—Oa. 25 nit wo̊llend Z—Oa. beriegen OOa. **neuer**]
nun ZcSa. **von — 27 ſelb**] auß verhengknuß auff ein zeit das ir
múgend warten dem gebet vnd darnach kerend wider in daſſelb Z—Oa.
28 ſathanas nit werde verſůchen Z—Oa. vnentheltnuß Z—Oa.
29 Aber Z—Oa. **vergebung**] verhencknuß OOa.

*

16 **-niclicht**] + euch TF, *unterstrichen* T. trag T. 21 **gelte**]
leſtunge F, *gestrichen*, gelt fa. 22 **die frauw**] daz weip TF. **man**]
+ wan auch F, *gestrichen*. **Die frauw**] daz weip TF. 23 mane TF.
24 viep T. 25 wellt TF. 26 gehellung TF. muczigt TF.
27 **wann — bekert**] vnd aber kert wider TF.

gebotte. Wann ich wil all menſchen zeſein als mich 30
ſelber. Wann ein ieglicher hat ein eigen gab von
v. 7. 8. got: ernſtlich einer alſuſt: wann der ander alſo Wann
ich ſag den vngemehelten vnd den witwen: gůt iſt
9. in ob ſy beleiben alſo als auch ich. Vnd ob ſy ſich nit
enthaben· ſy gemehelent. Wann beſſer iſt zegemehe 35
10. len denn zebrinnen. Wann die do ſeint gefúgt zů der
ee den gebeut ich nit wann der herre: dem weyp ſich
11. nit zeſcheiden von dem mann. Vnd ob ſy ſich ſcheit·
ſy beleib vngemehelt oder verſôn ſich mit irem mann.
12. Vnd der man laſſe nit das weyp. | Wann den andern 40
ſag ich nit der herr. Ob etlich brůder hat ein vngetrew-
es weyp· vnd diſe gehilt zewonen mit im· er laß ir
13. nit. Vnd ob etlich weyp hat ein vngetrewen man
vnd dirr gehilt zeentwelen mit ir· ſy laß nit den man.
14. Wann der vngetrewe man wirt geheiliget durch 45
das getrewe weyp: vnd das vngetrew weyp wirt
geheiligt durch den getrewen man. In einer andern
weyß ewer ſún die werdent vnrain: wann nu ſeint

*

30 ſein Z—Oa. 31 Aber Z—Oa. 32 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **alſuſt : wann**] alſo vnd Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. 33 wittiben SbOOa. 34 **ob ſy beleiben**] beleybent ſy S, ob ſy behalten OOa. 35 enthalten K—Oa. **ſy gemehelent**] ſo nemen (+ ſie K—Oa) man Z—Oa. **iſt — 36 Wann**] iſt gemâchelen denn gebrennt werden. Aber den Z—Oa. 36 **Wann**] Vnnd P. 37 **wann — 38 von**] ich. aber der herr daz ſich daz weyb nit ſcheyde von Z—Oa. 40 **Wann**] Aber OOa. **den**] die MEP. 41 **etlich**] ein Z—Oa. **vngetrewes**] getrewes MEP, vngelaubig Z—Oa. 42 zewonen bey im. Er ſoll ſy nit laſſen Z—Oa. 43 **etlich**] ein Z—Oa. vngelaubigen Z—Oa. 44 **dirr**] der P, *fehlt* Z—Oa. zewonen bey ir Z—Oa. 45 vngelaubig iſt geheyliget durch die gelaubigen frauwen. vnd daz weib iſt geheiliget worden durch den gelaubigen man. Anderſt ewer Z—Oa. 48 **die**] *fehlt* K—Oa. wâren vnrain. aber Z—Oa.

*

30 leut TF. 35 **ſy**] ſo TF. 36 **Wann**] + den TF. 41 etlicher TF. 44 zewonen TF. 47 vngetrewenT, vn- *geſtrichen*. 48 ſun wern vnrain TF.

ſy heilig. Vnd ob ſich der vngetrewe ſchaid· er ſchaid v. 15.
50 ſich. Wann der brůder oder die ſchweſter iſt nit vn-
der legt dem dienſt in diſe weyß. Got der rieff vns
in fride. Wann wo von waiſt du weyp ob du macht 16.
behalten den man. Oder wo von waiſtu man ob du
macht behalten das weyp? Neuer als gott hat ge 17.
55 teilt eim ieglichen. Vnd als gott hat gerůffen eim
ieglichen alſo gee er: vnd als ich lere in allen kirch
en. Iſt etlicher gerůffen beſchnitten: der zůfúr nit 18.
die vberwachſung. Iſt etlicher gerůffen in der vber-
wachſung: der wirt nit beſchnitten. Wann die be- 19.
60 ſchneidung: die iſt nit· vnd die vberwachſung iſt
nit· wann die behútung der gebot gotz. Ein ieglicher 20.
[362 c] beleib in der rúffung. in der er iſt gerůffen bey got.
| Biſtu gerůffen ein knecht: dir ſey nit ſorg. Wann 21.
ob du ioch macht werden frey: dez gewon mer Wann 22.
der da iſt gerůffen ein knecht im herrn: der iſt frey
5 des herren. Vnd zegeleicherweys der da iſt gerůffen
frey: der iſt ein knecht criſti. Mit wert ſeyt ir gekaufft: 23.

*

49 **Vnd** — 52 **fride**] vnd (*fehlt* K—Oa) iſt daz der vnglaubig abſchaidet. ſo ſchaide (+ er K—Oa) ab. wann der brůder iſt nit vndergeworfen (vnderworffen G) dem dienſt oder die ſchweſter in dem ſelben. Aber in dem frid hat vns got geuodert Z—Oa. 51 **dem**] den P. 52, 54 múgeſt Z—Oa. 54 **Neuer**] Nun ZcSa. 55 geuodert einen Z—Oa. 56 lerne Sb. 57 Iſt ein beſchnitner geuodert. der Z—Oa. 58 Iſt einer geuodert in Z—Oa. 59 der ſoll nit beſchniten werden Z—Oa. 60 **die** (*erstes*)] *fehlt* AK—Oa. 61 auch (*fehlt* Sc) nichts. aber die behaltung der Z—Oa. **ieglicher**] + der ZcSa. 1 berůffung Z—Oa. berůffet Z—Oa. 2 geuodert Z—Oa. **Wann** — 3 **gewon**] magſtu aber frei werden daz gebrauch Z—Oa. 4 gerůffet Z—Sc, berůffet OOa. knetht M. in dem Sc. 5 geuodert Z—Oa. 6 **iſt**] ſey S. **Mit** — 7 **enwelt**] ir ſeind gekauffet vmb einen werd. Ir fúllend nit Z—Oa. 6 **wert**] wer MEP.

*

49 **Vnd**] Wan TF. 51 **dienſt**] + dem TF. diſer TF. 52 **von**] won T, *fehlt* F. waiſtu TF. machſt TF. 53 **-ten den** — 54 **behal-**] *nachgetragen* T. 54 **macht**] machſt F, mugeſt T. **als**] *fehlt* TF. 58 **die** — **gerůffen**] *nachtr.* T. **Iſt** — **vberwachſung**] *fehlt* F, *nachtr.* : in der vberwachſung etlicher gerufen iſt. 60 **die iſt**] iſt TF. **vnd** — 61 **nit**] *nachtr.* T. 3 machſt T. 4 in dem TF. ain freyer TF.

v. 24. nicht enwelt werden knecht der menſchen. Ein ieg-
licher brůder beleib bey gott in der růffung: in der er iſt ge-
25. růffen. Wann von den maiden hab wir nit das gebot
des herren: Wann ich gib rate als ich hab begriffen 10
die derbarmd vom herren: wie das ich bin getrew.
26. Dorumb ich maß ditz zeſein gůt vmb die anſtende
notturfft: wann gůt iſt den menſchen zeſein alſo.
27. Biſtu gebunden dem weip: nicht enwelſt ſůchen die
entpindung. Biſtu derlőſt von dem weip: nicht 15
28. enwelſt ſůchen das weip. Wann ob du enphechſt das
weip du ſúndeſt nit: vnd ob die maid gemechelt ſy
ſúndt nit. Iedoch werdent ſy haben das trúbſal des
29. fleiſchs in diſe weys. Wann ich vergibs euch. | Dor
umb brůder ditz ſag ich. Daz zeyt iſt kurtz. Gelaſſen 20
iſt: das die habent die weip · ſeint als die ir nit ha-
30. bent: | vnd die do wainent: als ſy nit wainent: vnd
die ſich frewen: als ſy ſich nit frewent: | vnd die do
31. kauffent: als ſy nit beſitzen: vnd die do nyeſſent dirr
werlt · als ſy ir nit nyeſſent. Wann das pild dirr 25

*

8 iſt berůfft. Aber von den iunckfrawen hab ich kein gebot Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 von dem K—Oa. **wie** — 12 **gůt**] das ich ſeye getrew. wann ich ſchätze das daz gůt ſeie Z—Oa. 13 iſt zů ſein den menſchen alſo SbOOa. **den**] dem AS. 14 verpunden S. wőlſt Z—Oa. 15 entpfindung EP, erlőſung Z—Oa. 16 wőlleſt Z—Oa. **Wann** — **das**] Ob du aber nympſt eyn Z—Oa. 17 **ob**] + du A. iunckfraw K—Oa. gemåchelſt ZA, vermåhelſt S. **ſy**] ſey M. 18 **das**] die Z—Sc, *fehlt* OOa. 19 **in diſe weys**] *fehlt* Z—Oa. vergihe es OOa. 20 **Daz**] das die A, Die K—Oa. **Gelaſſen** — 21 **weip**] Es iſt aber ύber daz auch die. die do (*fehlt* OOa) haben weib Z—Oa. 21 **die** (*zweites*)] daz P. 22 nit weynet A. 24 do gebrauchen diſe Z—Oa. **dirr**] der P. 25 **ir**] der K—Oa. wann (+ nun auch Sb) die figur diſer Z—Oa. der P.

*

7 nit wellt TF. 8 **gerůffen**] gerufung F. 9 **wir**] ich TF. 11 **die**] *fehlt* TF. ſwie TF. 13 **den**] dem TF. 14 **dem**] zu dem TF. nit welleſt TF. 15 nit welſt TF. 16 **enphechſt das**] nimſt ain TF. 19 diſer TF. vergib euchz TF. 20 **kurtz**] + vnd iſt TF. 21 **iſt** — **weip**] daz di da habent weip TF. nit enhabent TF. 23 **frewen**] + alz ſy ſich nit frewen T, *gestrichen.* 24 **die**] + di F. genyeſen TF. 25 **ſy**] *fehlt* F. genyeſen TF.

werlt zerget. Wann ich wil euch zeſein on ſorg. v. 32.
Der do iſt on das weip· der iſt ſorgſam der ding die
do ſeint des herren: in welcherweys er geualle gott.
Wann der do iſt mit dem weip: der iſt beſorgt der 33.
30 ding die do ſeint der werlt· in welcherweys er geuall
dem weip: | vnd er iſt geteilt. Vnd das weip vnge- 34.
mechelt vnd die maide die gedenckt der dinge die do
ſeint des herren: das ſy ſey heilig mit dem leib vnd
mit dem geiſt. Wann die do gemechelt die gedenckt
35 der ding die do ſeint der werlt: in welcherweys ſy ge-
ualle dem mann. Wann ditz ſag ich zů euwerem 35.
nutze· nit das ich euch lege einen ſtrick: wann das
ich euch bewege zů dem das do iſt erſam vnd das es
gebe zimlikeit on bekúmerung: wann das ich euch
40 beweg zů dem zebitten den herrn. Wann ob ſich et- 36.
licher maſſt werden geſechen zeſein vnrain vber ſein
meide daz ſy ſei vberwachſen vnd es gezimt alſo wer
den gethan: das er thů das ſy wil. Ob er ſy gemechelt
er ſúndt nit Wann der do hat geordent veſt in ſeim 37.
45 hertzen nit habent die noturft· wann habent den gwalt

*

26 aber ich will das ir ſeind on Z—Oa. 28 **in welcherweys**] wie Z—Oa. 29 Der aber bey dem weyb iſt. der iſt ſorgueltig der Z—Oa. **mit**] von P. 30 **in welcherweys**] wie Z—Oa. 31 **er**] es MEP. 32 **maide die**] iunckfraw K—Oa. 34 Aber die do gemåhelt iſt die Z—Oa. 35 **werlt**] + Vnnd Sc. **in welcherweys**] wie Z—Oa. geuallen P, wolgefall Sc. 36 **Wann**] vnd Z—Oa. 37 **lege**] anwerff Z-Oa. Aber Z-Oa. 38 **es**] er MEP, do Z—Oa. 39 **gebe** — 41 **maſſt**] gebe die macht zebitten den herren on hindernuß. Ob aber einer ſchåtzet Z—Oa. 41 **werden** — **vnrain**] das er ſehe ein ſchnődigkait Z—Sa, daz er ſchnőd geſehen werd K-Oa. **vber ſein**] von ſeiner Z—Sa. 42 **meide** — 43 **gethan**] iunckfrawen das ſy ůber allt ſeye. vnd alſo můß es (+ werden oder Z—Sa) beſchehen (geſchehen A) Z—Oa. 43 **das** — **das**] der thůe (thůt S) was Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* M—Oa. **gemechelt**] + wirt Z—Oa. 44 hat geſetzet Z—Oa. 45 hertzen. vnd nit hat die notdurft. Aber er hat den (*fehlt* A) gewalt Z—Oa.

*

26 zeget TF. **on**] *fehlt* F, *nachtr.* fc. 29 geſorgt TF. 33 **das**] + ſey T, *gestrichen.* 34 **do**] da iſt TF. 39 **wann** — 40 **dem**] *fehlt* TF. 40 **Wann**] vnd F. 41 **meide**] + darum TF. 43 feſticlich TF.

irs willens: vnd der ditz hat geurteilt in ſeim hertz
v. 38. en zebehůten ſein meide: wol thůt er. Vnd dorumb
der ſein maid fúgt zů der ee wol thůt er: vnd der ir
39. nit zůfúgt· bas thůt er. Das weip iſt gebunden der
ee: alſuil zeytz ir man lebt. Vnd ob ir man ſtirbt: 50
ſy iſt derlôſt von der ee des manns. Sy gemehelt wen
40. ſy wil: allein im herren. Wann ſy wirt ſeliger: ob
ſy beleibt alſuſt nach meim rate. Wann ich wen:
das ich hab den geiſt gottes. *viij*

1. Wann von den dingen die do werdent geopffert 55
den abgôtern wir wiſſen: das wir all haben
wiſſentheit. Wann die wiſſentheit die ble-
2. et: wann die lieb die pauwet. Wann ob ſich etlicher
maſſt zewiſſen etwas: ſo er noch nit hat derkannt
3. in welcherweys im gezimt zewiſſen. Wann ob et- 60
4. licher gott liebhat: dirr iſt erkannt von im. Wann
von den eſſen die do werdent geopffert den abgôttern: [362 d]
wir wiſſen das daz abgott iſt kein ding in dirr welt:
5. vnd das kein got iſt neuer einer. Wann noch ob do
ſind die do werdent geſagt gôtter es ſey im himel
oder auf der erde: ernſtlich es ſeint manig gôtt vnd 5

*

47, 48 iunckfrawen K—Oa. 48 **ir**] ſie K—Oa. 49 zůfügt der tůt beeſjrs Z—Oa. 50 zeyt P—Oa. **ir** (*erstes*)] der G. 51 wem Z—Oa. 52 in dem Sc. Aber Z—Oa. 53 alſo Z—Oa. **Wann**] + auch S. 54 **das**] + auch Z—Oa. **viij**] xiij ZK, xvi G. 55 Aber Z—Oa. 57 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 58 **wann**] aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **Wann — 59 hat**] ob ſich aber einer ſchâczet (ſchâcze Sc) das er etwaz wiſſe. vnd hat noch nit Z—Oa. 59 **im — etlicher**] er můſſe wiſſen. Wer aber Z—Oa. 61 **dirr**] der P—Oa. Aber Z—Oa. 1 **den** (*erstes*)] dem PZSZcSaSc. 2 der abgott Z—Oa. ißt ZcSa. **iſt kein ding**] nichts iſt K—Oa. **dirr**] der P—Oa. 3 **neuer**] dann allein ZS—Oa, nun allein A. **noch — 4 ſind**] ob ſchon ſeien Z—Oa. 4 werdent gehaiſſen Z—Oa. in dem Sc. 5 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa.

*

46 zebehalten TF. 48 **der**] zu der TF. 52 pleib alſo TF. 55 apgoten TF. 57 **die pauwet**] pawet TF. 1 apgoten TF. 2 **daz**] der T. **dirr**] der TF. 3 **noch — 4 gôtter**] ob ioch di wern got di da ſint geſagt TF; di wern got di *gestrichen* T, geſagt *gestrichen u. von* ta *ersetzt durch*: die da werdent geſagt gôter. 5 **ſeint**] wern TF.

manig herrn: | vns ist allein ein got der vatter von dem alle v. 6.
dinge vnd wir in im· vnd ein herre ihesus cristus
durch den alle ding vnd wir durch in. Wann die 7.
wissentheit ist nit in allen. Wann etlich die habent
10 die gewissen des abgottz vntz nun· als sy essent die
geopfferten ding der abgötter: vnd ir gewissen wie
das sy sey kranck sy wirt entzeubert. Wann das essen 8.
lobt vns nit zů got. Wann ob wir essen wir begnúg
en nit· ob wir nit essen wir gebresten nit. Secht: 9.
15 daz villeicht ditz ewer vrlaub icht wert ein ergrung
den siechen. Wann ob etlicher sicht den der do hat die 10.
gewissen růen in dem hauß des abgotts: sein gewissen
wie das sy sey kranck wirt sy denn nit gebauwet ze
essen die geopfferten ding der abgötter. Vnd der 11.
20 siech brůder verdirbt in deiner gewissen: vmb den
cristus ist tod. Wann alsust súndt ir an die brúder 12.
vnd schlacht ir kranck gewissen: ir súnt in cristo.
Vmb waz dings ob daz essen betrúbt meinen brůder 13.
ich esse nit fleisch ewiclich: das ich icht betrúbe mei
25 nen brůder *ix*

*

6 **vns ist**] vnd ist P, Doch ist vns Z—Oa. **ein**] *fehlt* G. 8 Aber Z—Oa. 9 **Wann** — 10 **gewissen**] aber etlich (+ die Sb) seien mit (in OOa) der wissenheyt Z—Oa. 10 biß Sb—Oa. 11 **wie** — 12 **wirt**] so es kranck ist. wirt Z—Oa. 12 vermayliget ZSZcSaSb —Oa, vermaßget A, verwayliget KG. 13 **lobt** — **zů**] beuilcht vns nit Z—Oa. **begnúgen nit**] werden nit reich noch auch Z—Oa. 14 **wir gebresten nit**] werden wir manglen Z—Oa. 15 **ewer**] vnser Z—Oa. **icht**] nit AOOa. **ergrung**] belaydigung ZS—Oa, beladung A. 16 **sicht**] siecht ME. 18 **wie** — **gebauwet**] so es kranck ist wirt gebawen Z—Oa. 19 **geopfferten**] geschöpfften P, opfferten ZS. 20 **Wann** — **an**] Vnnd wenn ir also sundent wider Z—Oa. 21 Cristum Z—Oa. 23 Darumb ergert nun die speyß meinen brůder So will ich nit essen das fleysch Z—Oa. 24 weiclich EP, ewenklich A. ich nit erger Z—Oa.

*

8 **durch in**] in im TF. 11 **wie**] swie F, *fehlt* T. 12 **sey**] ist TF. 13 **wir**] + wissen F, *gestrichen*. 16 **den** (*zweites*)] der TF. **hat**] *nachgetragen* T. 17 **hauß des abgotts**] abgotzhaus T, apgot F. 18 swie TF. **denn**] *fehlt* TF. 19 apgot TF. 21 **ir an**] wan F.

v. 1. Bin ich denn nit ein frey? Bin ich denn nit ein botte? Sach ich denn nit den herren iheſum criſtum? Seyt ir denn nit mein werck
2. in dem herren? Vnd ob ich den andern nit bin ein bott: wann iedoch ich bin euchs. Wann ir ſeyt ein 30
3. zeichen meiner botheit im herren. Ditz iſt mein be-
4. ſchirmung bey den die mich fragent. Hab wir nit
5. gewalt zeeſſen vnd zetrincken? Hab wir nit den gewalt ein ſchweſter ein weip vmbzefúren: als auch die andern botten vnd die brúder des herren vnd cephas? 35
6. Oder ich allein vnd barnabas· hab wir nit den ge-
7. walt zewircken diſe ding? Wer ritterſchafte immer ſeiner zerungen? Wer pflanzet den weingarten: vnd iſſt nit von ſeim wůcher? Wer waidet die her-
8. ten: vnd iſſt nit von der milch der herde? Sag ich 40 denn diſe dinge nach dem menſchen? Oder ſpricht nit
9. die ee diſe ding? Wann es iſt geſchriben in der ee moyſes. Nit verbind den mund dez ochſen des tret
10 tenden. Iſt denn gott ſorge von den ochſen? | Oder ſpricht er nit diſe dinge vmb vns? Wann ernſtlich 45 ſy ſeint geſchriben vmb vns: das der do eert ſol eren

*

27 apoſtel K—Oa. Sag S. 29 **den**] dem ZSZcSa. 30 apoſtel K—Oa. **wann — euchs**] So bin ich doch euch (do eüwer ZcSa, doch ewer G) einer Z—Oa. 31 meiner ſendung Z—Oa. in dem Sc. 32 **wir**] + denn Z—Oa. 33 **wir**] + denn SbOOa. **nit den**] dann nit S. 35 apoſtel K—Oa. **cephas**] + daz iſt petrus Z—Oa. 36 **vnd**] oder Z—Oa. 37 wer treybet ritterſchafft ye mit ſeynem ſoldt Z—Oa. **immer**] ĭ mer E, in mer P. 39 **ſeim — 40 von**] *fehlt* P. 39 ſeiner frucht Z—Oa. hert Z—Oa. 41 **denn**] dann nit OOa. 43 moyſi Z—Oa. **dez — trettenden**] dem (den K—Sc, der SbOOa) treſchenden (treſthenden Z, tro̊ſthenden S) ochſſen Z—Oa. 44 **Iſt — ochſen**] *fehlt* S. **gott**] + die ZZc—Sb, diſe A, nit die OOa. **den**] dem AZcSa. 45 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 46 **eert — 47 zůuerſicht**] agkert der (*fehlt* K—Oa) ſoll agkeren in der hoffnung Z—Oa.

*

27 **den**] vnſſer TF. 30 **euchs**] + ain pot TF. 32 **wir**] + den TF. 33 wir den nit gewalt ain weip ain ſweſter vm zu furen TF. 36 alain ich TF. 37 ritterſcheftet TF. **immer**] + mit TF. 38 pflancz TF. 39 hert TF.

in zůuerſicht: vnd der do triſcht· der treſch zeenphachen
die wůcher in zůuerſicht. Ob wir euch haben geſeet v. 11.
die geiſtlichen ding: iſt es michel ob wir ſchneiden
50 euer fleiſchlich Ob die andern ſeint gemacht teilhaf 12.
tig ewers gewalts· worumb wir nit mer? Wann
wir haben nit genútzt in diſem gewalt. Wann alle
ding enthab wir: das wir icht geben ein ergrung
dem ewangelium criſti. Wiſſt ir nit daz die do wirck 13.
55 ent in der heilikeit: die eſſent die dinge die do ſeint
von der heilikeit? Vnd die do dienent dem alter die
werdent gemacht teilhaftig mit dem alter: | vnd alſo 14.
hat geordent der herre den die do derkúndent das ewan
gelium: zeleben von dem ewangelium. Wann ich 15.
60 hab nit gewont keins dirr ding. Wann ich ſchreib
nit diſe dinge: alſo das ſy werden gethan an mir
[363 a] Wann gůt iſt mir mer zeſterben: denn das yemant
verúppig mein wunniclich. Wann ob ich bredig: 16.
mir iſt nit wunniglich. Wann notturfft ligt mir
an. Wann we iſt mir: wo ich nichten bredige:
5 Wann ob ich ditz tůn willicklich ich hab den lon: 17.
wann ob ich vngern· die teilung iſt mir erlaubt.

*

47 **triſcht**] tritt MEP. **zeenphachen** — 48 **zůuerſicht**] in der hoffnung zů empfahen die frúcht Z—Oa. 49 **michel**] groß PAZc—Oa. 50 **fleiſchlich**] leypliche ding Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 51 **nit**] *fehlt* S. **mer? Wann**] billicher. aber Z—Oa. 52 nit gebrauchet diſen Z—Oa. 53 **enthab**] dulden Z—Oa. **icht**] nit AOOa. 54 ewangelio OOa. 56 **von**] in SbOOa. 57 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 58 verkúndent Z—Oa. 59 ewangelio. Aber ich hab keins der ding gebrauchet. aber ich hab diſe ding nit geſchriben. alſo das Z—Oa. 60 **dirr**] der EP. 61 **an**] in Z—Oa. 2 vernichte mein glori Z—Oa. 3 es iſt mir kein glori. wann die notdurfft Z—Oa. 4 we mir. iſt daz ich nicht Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P. willenklich A. 6 **ob ich**] ob tů ichs aber Z—Sa, thu ich es aber K—Oa. außtaylung iſt mir beuolhen Z—Oa.

*

47 **triſcht der**] dreſch der F; *fehlt* T, dreſchet der *nachtr. corr.* 49 **es**] + den TF. 50 fleiſchlichen TF. 51 **nit**] + noch TF. 53 **ein**] *fehlt* TF. 1 **mer**] *fehlt* T. 2 meinen T. 4 **wo**] ob TF. nit enpredig TF. 5 **ob ich**] ob F. 6 **ich**] *fehlt* TF. **teilung**] zerung TF; *gestrichen* T, teilunge ta.

v. 18. Dorumb welchs ift mein lon? Daz ich bredig daz
ewangelium· on zerung ich fetz das ewangelium:
das ich nit gewon meins gewalts in dem ewange-
19. lium. Wann do ich waz frey von allen· ich macht 10
20. mich ein knecht aller: das ich gewúnn manig. Vnd
ich bin gemachte als ein iude den iuden: das ich ge
wúnne die iuden. Den die do warn vnter der ee·
als ich were vnter der ee· das wie daz ich nit was vn-
der der ee daz ich gewynn die do waren vnder der ee. 15
21. Den die do waren on ee als ich wer on ee: wie das
ich nit was on die ee gots· wann ich was in der ee
22. crifti: daz ich gewúnn die die do warn on ee. Ich bin
gemacht ein fiecher den fiechen: das ich gewúnn die
fiechen. Allen bin ich gemacht alle ding: das ich 20
23. fy all macht behalten. Wann alle ding thů ich vmb
das ewangelium: das ich fein wurd gemacht teil-
24. haftig. Wifft ir nit das die do lauffent zů dem zyl
ernftlich alle lauffent fy: wann einer enphecht den
25. lon? Alfuft laufft: das ir begreifft. | Wann ein ieg- 25

*

7 **Daz**] + fo Z—Oa. 8 **on — fetz**] ich (*fehlt* Z—Sa) fetze on (+ die G) zerung (zierung ZcSa) Z—Oa. 9 nit mißbrauch meinen gewalt in dem ewangelio Z—Oa. 10 **Wann**] Vnd P. **von — macht**] auß allen do macht ich Z—Oa. 11 ich vil menfchen gewúnn Z—Oa. **Vnd**] *fehlt* OOa. 12 **gemachte**] worden Z—Oa. 13 **warn**] feyen Z—Oa. 14 als wår ich Z—Oa. **das — ich**] So ich doch felb Z—Oa. 15 **der ee** (*erstes*)] ee Z. 16 **on** (*erstes*)] + die Z—Oa. **als — ee**] als wer ich on die ee (vnnd Sc) Z—K Sb—Oa, *fehlt* G. **wie das — 17 gots**] So ich doch on die ee gottes nit waz Z—Oa. 18 **die die**] die P. **on**] + die Z—Oa. 19, 20 **gemacht**] worden Z—Oa. 22 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 23 **zů**] in Z—Oa. 24 **ernftlich**] gewiflich P, *fehlt* Z—Oa. Aber Z—Oa. 25 alfo Z—Oa. **Wann**] Vnnd P.

*

9 **das — ewangelium**] *fehlt* T, das ich nicht mißbrauche meinen gewalt in dem ewangelio *nachtr.* th. **nit**] icht F. 11 **manig**] + nach dem gelauben TF (*unterstrichen* T). 14 **das wie**] fwie TF. **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachgetragen* fa. **ich**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. **die**] di di TF. 16 fwie TF. 19 **gemacht**] + alz TF. 23 **dem**] + zem F, *gestrichen*. 25 lauf ich daz ich begreif TF; *ein corr.* T *stellt die lesart von* M *wieder her*.

licher der do ſtreyt am ſtreyt der enthabt ſich vor allen:
vnd ernſtlichen daz ſy enphachent die zerbrochenlichen
kron: wann wir die vntzerbrochen. Dorumb alſuſt v. 26.
lauff ich nit als in vngewys: alſuſt ſtreyt ich nit
30 als ſchlachent den lufft. Wann ich keſtige meinen 27.
leib · vnd kere in in dienſt: ſo ich den andern bredig:
daz ich vielleicht icht werd gemacht verſprochen. x

WAnn brúder ich wil euch nit miſſkennen: 1.
wann vnſer vetter die waren all vnder dem
35 wolcken vnd alle vbergingen ſy das mer:
vnd all ſeint ſy getaufft in moyſes in dem wolcken 2.
vnd in dem mere. Vnd all aſſen ſy das ſelbe geiſt- 3.
lich eſſen: | vnd all truncken ſy den ſelben geiſtlichen 4.
tranck. Wann ſy truncken von dem geiſtlichen der ſtain
40 nochuolgt in: wann der ſtain was criſtus. Wann 5.
got dem waz nit wolgeuallent in ir manig. Wann
ſy vielen in der wúſte. Wann diſe ding ſeint gethan 6.
in vnſerm bilde: das wir nit ſein begeitiger der vbelen
ding: als auch ſy begeitigten. Noch werden gemacht 7.
45 diener der abgo̊tter als etlich von in: als geſchriben

*

26 **vor allen**] von allen dingen Z—Oa. 27 gewiſlichen P, ernſtlich Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **daz**] die daz Z—Oa. zerſto̊rlichen kron. aber wir die vnzerſto̊rtenn Z—Oa. 28, 29 alſo Z—Oa. 31 **in in**] + den Z—Oa. 32 villeicht nit werde verworffen Z—Oa. 33 **wil — miſſkennen**] würd eüch miſkennen P, will nit daz ir nit (*fehlt* ZcSa) wiſſent Z—Oa. 34 **die**] *fehlt* K—Oa. **dem**] den K—Oa. 35 **wolcken**] vo̊lckern G. 36 moyſen Z—Sc, moyſe OOa. **dem**] den PK—Oa. 37 **das ſelbe**] ein Z—Oa. 38 trincken MEPZS. **den ſelben**] ein Z—Oa. geyſtlichs Z—Oa. 39 **Wann**] Vnd P. trincken MEPZSZcSa. **dem**] den S. **der ſtain**] der ſtamm P, felßen der in Z—Oa. 40 **in — ſtain**] in vnd der ſtamm P, Aber der felß Z—Oa. **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 41 **ir manig**] manigen auß in Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 42 aber Z—Oa. geſchehen OOa. 43 vnſer figur Z—Oa. begerer Z—Oa. 44 ſy begeret haben. noch ſúllend ir werden diener Z—Oa. 45 **von**] auß Z—Oa.

*

26 **am**] ain T. 34 **die**] + da F. 36 **vnd**] wann TF. 37 **Vnd — 38 eſſen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 40 **ſtain**] + daz TF. 41 **dem**] *fehlt* TF. 42 **gethan**] + zu in oder in TF. 43 **in**] *rasur* F. ſint TF. 44 **Noch**] nit TF. 45 apgot TF.

ift. Das volck faß zeeffen vnd zetrincken: vnd ftůnd
v. 8. auff zefpielen. Nach gemein vnkeufchen als etlich
von in gemein vnkeufchten: vnd es vieln an eim
9. tag ·xxiij· M. Noch verfůchen criftum als in ir
etlich verfůchten: vnd verdurben von den fchlangen. 50
10. Noch enmurmeln als ir etlich murmelten: vnd ver
11. durben von dem verwůfter. Wann alle dife ding
gefchachen in zů eim bilde: wann fy feint gefchriben
zů vnfer befferung: in die die enden der werlt feint
12. komen. Dorumb der fich wene zeften: der feche daz er 55
13. icht vall. Die verfůchung begreiff euch nit neuer
die menfchlich. Wann got der ift getrew· der euch nit
leidet zůuerfůchen vber das das ir múgt: wann er
thůt ioch hilff mit der verfůchung: vber das das
14. ir múgt erleiden. Dorumb aller liebften: fliecht die 60
15. dienft der abgŏtter. Ich rede als den weyfen: ir
16. felb vrteilt was ich fag. Den kelch des fegens den [363 b]
wir gefegen: ift er nit ein gemainfamung des blůtz
crifti? Vnd das brot das wir brechen: ift es nit ein
17. tailung des leibs des herren? Wann wir manig fein
ein brot vnd ein leib: all werd wir gemacht teilhaf 5

*

46 effen vnd trincken ZSZcSa, effent vnd trinckent A. ftůnde Sb, ftůnden OOa. 47 **gemein**] fúllen wir Z—Oa. 48 auß in geunkeúfchet haben. vnd vieln Z—Oa. 49 **Noch**] + fúllen wir Z—Oa. **in ir etlich**] etlich auß in Z—Oa. 51 Noch fúllen ir (wir A) murmelen Z—Oa. 52 den P. den verwůftern Zc—Oa. Aber Z—Oa. 53 feien gefchehen in der (difer A) figur. aber fy Z—Oa. 54 **zů**] in A. 55 der do maynet das er ftee. Der Z—Oa. 56 **icht**] nicht Z—Oa. begreyfft Z—Sc. **neuer**] nun ZcSaOOa. 57 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 59 **ioch hilff**] auch merung der tugenden Z—Oa. **mit**] nur Sc. **vber das**] das Z—Sc, *fehlt* OOa. 60 **ir**] + fy Z—Oa. leyden SbOOa. **die**] von dem Z—Oa. 61 abgŏttern MEP. **als**] mit euch. Als mit Z—Oa. **ir — b 1 was**] vrtaylend (vrteyle KSb, vrteyl G) ir das Z—Oa. 4 **tailung**] + oder gemainfamung OOa. **manig fein**] feien vil Z—Sc, vil find OOa. 5 **all — 7 crifti**] wir all. Die wir taylheften (teylnemen K—Oa) von einem brot Z—Oa.

*

51 enmurmelten F. 55 **der**] wer T. went TF. zeftain T. 56 begreift TF. 59 **mit**] in TF. **vber das das ir**] daz irz TF. 60 **die**] den TF. 61 apgot TF. **als**] zu euch alz zu TF. 1 gefegens T. 2 **ein**] *fehlt* TF, di *nachtr.* fa.

tig von eim brot vnd von eim kelche: wir ſein ein
leib criſti. | Secht jſrahel nach dem fleiſch. Die do eſſent v. 18.
die opffer· ſeint ſy denn nit teilhaftig des alters?
Dorumb waz ſag ich? Das do wirt geopffert den 19.
10 abgŏttern ſey kein ding: oder das das abgot ſey kein
ding? Wann die ding die die heiden opffernt: die 20.
opffernt ſy den teufelen: vnd nit gott. Wann ich
wil euch nit zewerden geſellen der teufel. Ir múgt 21.
nit getrincken den kelch des herren· vnd den kelch der
15 teufel: ir múgt nit geſein teilhaftig des tiſchs dez
herren: vnd des tiſchs der teufel. Oder neyde wir den 22.
herrn? Sey wir denn nit ſtercker denn er? | Alle ding 23.
ſein mir derlaubt: wann alle ding gezyment nit.
Alle ding ſeint mir erlaubt: wann alle dinge die
20 bauwent nit. Keiner ſůcht das ſein iſt: wann das 24.
do iſt eins andern. Alles das do wirt gekaufft vn- 25.
der den tiſchen: das eſſet nit fragt vmb die gewiſ
ſen. | Die erde iſt dez herren: vnd ir erfúllung. | Ob 26. 27.
euch etlicher der vngetrewen růfft zů dem abenteſ-
25 ſen vnd ir welt gen: alles das euch wirt fúrgeſetzt
das eſſt: nit fragt vmb die gewiſſen. Wann ob et 28.
licher ſpricht ditz iſt geopffert den abgŏttern: nicht

*

7 **dem**] deim Z—Sc. aſſen Oa. 10 **kein** (2)] ein Z—Oa **das das**] das der Z—Oa. 12 dem teufel Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 13 wil aber nit das ir werdent Z—Oa. **Ir**] wann ir Z—Oa. 15 nit teylhaftig ſein Z—Oa. 16 **neyde**] ſehen Z—Oa. **den**] dem ZcSa. 18 **ſein** — 20 **nit**] gezymend mir. aber nit alle ding ſein nútz. alle ding gezymend mir. aber nit alle ding bawend Z—Oa. 20 ſůcht Z—Oa. **wann**] dann Oa. 21 verkaufft Z—Oa. 22 **tiſchen** — **gewiſſen**] fleyſchbenken daz eſſend vnd fragend nichts von des gewiſſens wegen Z—Oa. **eſſet nit fragt**] iſt nit gefragt MEP. 24 vngelauben ZAS, vngelaubigen Zc—Oa. 25 fürgelegt P. 26 **Wann** — 27 **ditz**] Spricht aber einer das Z—Oa. 27 **nicht** — 28 **vmb**] ir fúllends (fůllet es K—Oa) nit (+ eſſen K—Oa) vmb Z—Oa.

*

9 **do**] daz TF. 10 apgoten TF. **das das**] daz der T. **ſey**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **kein** (*zweites*)] kainer F. 17 **nit**] *fehlt* TF. 18 **mir**] + der T. 19 **die**] *fehlt* TF. 21 verkauft TF. 22 **eſſet**] + vnd TF. 24 ruf T. **dem**] den F. 25 **vnd**] + ob TF. **welt**] + dar TF (*getilgt* T). 26 **Wann**] vnd F. 27 apgoten TF.

enwelt essen vmb den der es hat gesagte: vnd vmb
v. 29. die gewissen. Wann ich sag nit vmb dein gewis-
sen: wann des andern. Wann worumb wirt geur- 30
30. teilt mein freykeit von einer fremden gewissen? Ob
ich werd teilhaftig mit gnaden: was werd ich ver
31. spott dorumb das ich mache gnade? Dorumb ob ir
esst oder trinckt· oder tůt kein ander ding: alle ding
32. tůt zů der wunniclich got. Seyt on schaden den iu- 35
33. den vnd den heiden vnd der kirchen gotz: | vnd alsust
geuall ich allen durch alle dinge· ich sůche nit das
mir ist nútz: wann das manigen das sy werden ge-
macht behalten. *xj*

1. Seyt mein nachuolger: als auch ich cristus. 40
2. Wann brúder ich lob euch das ir mein seyt
gedenckent durch alle ding: vnd haltet mein
3. gebott als ich euchs hab geantwurt. Wann ich wil
eúch zewissen: daz cristus ist ein haubt eins ieglichen
manns. Wann der man ist ein haubt des weibes. 45
4. Wann gott ist ein haubt cristi. | Ein ieglich man
bettent oder weyssagent mit bedecktem haubt: der
5. entzeubert sein haubt. Wann ein ieglich weip bet-
tent oder weyssagent mit vnbedecktem haubt: die

*

29 Aber Z—Sc. **Wann — gewissen**] *fehlt* OOa. 30 **wann**] aber Z—Oa, + vmb Sc. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **wirt**] + dann Z—Oa. 32 ich byn teylhaftig mit der genade. warumb wird ich gelöſtert Z—Oa. 33 **mache gnade**] danckberkeyt sage Z—Oa. 34 tů ZAS. **kein**] ein Z—Oa. 35 fullend ir tůn zů der glori Z—Oa. gotz E—Oa. 36 **der**] den S. **vnd — 37 allen**] Als auch ich wolgeuall allen Z—Oa, + den OOa. 38 aber Z—Oa. **werden — 39 behalten**] heylsam werden Z—Oa. 40 cristi Z—Oa. 41 **seyt**] styt M, *fehlt* Z—Oa. 42 **gedenckent**] gedenckt EP, ingedanck seynd Z—Oa. 43 úch A, euch K—Oa. hab gegeben. Aber ich will das ir wissend Z—Oa. 45 Aber Z—Oa. 46 aber Z—Oa. yegklicher ZcSaSc. 47 **der**] *fehlt* K—Oa. 48 vermayliget ZS—Oa, vermaßget A. **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. 49 **die**] *fehlt* K—Oa.

*

28 **enwelt**] + es TF. 32 **gnaden**] der gnad TF. 33 macht TF. 34 **alle ding**] *nachtr.* F. 35 **zů**] in TF. schaiden TF. 45 **Wann**] *fehlt* T. 46 ieglicher T. 49 **vn-**] *vom schreiber nachgetragen* F.

50 entzeubert ir haubt. Wann ein ding ift: vnd fy werd
befchorn. Vnd ob fich daz weip nit bedeckt: fy werd v. 6.
befchroten. Wann ob dem weip ift lefterlich zebefchro-
ten oder zebefcheren: fy deck ir haubt. Ernftlich der 7.
man fol nit decken fein haubt: wann er ift ein bilde
55 vnd die wunnicliche gottz: wann das weip ift ein
wunnicklich des manns. Wann der man ift nit von 8.
dem weip: wann das weip von dem manne. Wann 9.
der man ift nit gefchaffen vmb das weip: wann daz
weip vmb den man. Dorumb fol das weip haben ein 10.
60 bedeckfal auff irem haubt: vmb die engel. Iedoch 11.
noch der man one das weip: noch das weip on den
[363 c] man im herrn. Wann als daz weip ift von dem mann: 12.
alfo ift auch der man durch das weip. Wann alle
ding feint von gott. Ir felb vrteilt getzympt es dem 13.
weip vnbedeckt zebitten gott? Sy felb die natur lert 14.
5 euchs nit. Wann ernftlich ob der man zeúcht hare
es ift im ein lafter: | wann ob ir das weip zeúcht har 15.
es ift ir ein wunniglich: wann die har feint ir ge-

*

50 befchnődiget ZSZc—SbOOa, fchnődiget A, befchődiget Sc. 50 **Wann**] Vnd P. **vnd**] als Z—Oa. 51 **fich**] *fehlt* Z—Oa. **weip**] *fehlt* OOa. **nit**] + wirt Z—Oa. **bedeckt fy werd**] bedőckt. So wirde fy ZAZc—Oa, *fehlt* S. 52 **befchroten** — 53 **ir**] befchoren. Ift denn fchnőd dem (daz S) weyb daz fy befchoren werde. oder glaczet. fo dőcke (bedecke + fie K—Oa) das Z—Oa. 52 **dem**] deī ME. 53 **Ernftlich**] Gewiflich P, Aber Z—Oa. 54 bedecken ZcSaOOa. **fein**] das OOa. 55 glori gotz. aber Z—Oa. 56 **wunnicklich**] eer Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 57 **wann**] funder P, aber Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 58 **wann**] funder P, aber Z—Oa. 60 bedeckung K—Oa. **haubt**] + vnd Z—Oa. 1 in dem Sc. 2 Aber Z—Oa. **alle**] + die A. 3 auß got. vrtaylend ir felb Z—Oa. zymmet OOa. 4 anzebetten got. noch auch die natur Z—Oa. lernt Sb. 5 **euchs nit**] euch nit EP, euch Z—Oa. **Wann**] Vnd P. **ernftlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 6 **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ir**] + aber Z—Oa. 7 ein eer Z—Oa.

*

50 **vnd**] daz TF. 51 **Vnd**] Wan TF. bedeck T. 52 **befchroten**] befchronten T, befchionten F. **zebefchroten**] zebefchtoren F. 53 **deck**] bedeckt T, deckt F. 55 **die**] *fehlt* TF. 60 deckfal TF. 3 **es**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 4 **weip**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 5 **ob**] + im TF. 6 **wann**] vnd TF.

v. 16. geben zů eim deckſal. Wann ob etlicher wirt geſe-
hen zeſein kriegiſch vnder euch: ſôlliche gewonheit
17. hab wir nit: noch die kirchen gottz. Wann ditz ge 10
beút ich: nit lobent daz ir nit euch ſament in beſſer-
18. ung wann in ergerung. Ernſtlich ſo ir euch zům
erſten ſament in der kirchen ich hôr zeſein miſſhel-
19. lung vnder euch: vnd ich glaub ſein eins tails. Wann
es getzympt ioch irrtum zeſein: das die do ſeint be- 15
20. wert werdent offen vnder euch. Dorumb ſo ir euch
ſament in ain: ietzunt iſt nit zeeſſen daz herlich abent
21. eſſen. Wann ein ieglicher nympt vor hin ſein abent
eſſen zeeſſen. Vnd ernſtlich einer iſt hungerig: wann
22. der ander truncken. Habt ir denn nit heúſer zeeſſen 20
vnd zetrincken. Oder verſchmecht ir die kirchen gotz:
vnd ſchemlicht die die do nit habent? Was ſag ich
23. euch? Ich lob euch: in diſem lob ich euch nit. | Wann
ich enpfienge es vom herren das auch ich euch habe
geantwurt: wann der herre iheſus in der nacht in 25
24. der er wart geantwurt: er nam daz brot: | vnd macht
gnad er brachs vnd ſprach. Enphacht und eſſt· Ditz
iſt mein leib: der vmb euch wirt geantwurt. Ditz
25. thůt in meiner gedenckung. Vnd zegleicherweys
den kelch: dornach do er het zůnacht geſſen ſagent. 30

*

8 einer bedeckung. wirt aber einer geſehen daz er kriegiſch (kriechiſch ZcSa) ſeye. wir haben nit ein ſollich gewonhait Z—Oa. 10 **Wann**] Vnd P. 11 lobet K—Oa. euch nit ſament EP, nit zeſamen kument Z—Oa. 12 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. Gewiſlich P, fürwar K—Oa. 13 hôre daz zwitrâcht vnder euch ſeien vnd ich gelaubs auch ein tayl. wann es můſſen kâtzerey ſein Z—Oa. 16 offenbar Z—Oa. ir zůſamen kumend. ietzunt Z—Oa. 19 **zeeſſen**] zeſein P. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. aber Z—Oa. 22 ſchendent Z—Oa. 24 ich hab empfangen vom Z—Oa. 26 **der er**] + do Sb. **: er**] *fehlt* K—Oa. **macht gnad**] ſaget danck K—Oa. 27 Nemends vnd eſſends Z—Sa, Nemt vnd eſſet K—Oa. 27, 28 Das Z—Oa. 29 gedâchtnuß Z—Oa. 30 geeſſen S—Oa.

*

8 **Wann**] Vnd TF. 9 **ſôlliche**] ain ſolhe TF. 10, 13 kirch TF. 11 euch nit TF. 14 **ich**] *fehlt* T. **eins tails**] von tail TF. 17 nit iſt F. 30 **ander**] + iſt TF. 23 **in**] aber in TF. 24 von dem TF.

Ditz ift der kelch der newen gezeúg in meim blůt.
Wie dick ir in trinckte das thůt in meiner gedenck
ung. Wann wie dick ir efft das brot vnd trinckt v. 26.
den kelch: den tod des herren derkunt ir vntz das er
35 kumpt. Dorumb der do ifft ditz brot vnd trinckt den 27.
kelch des herrn vnwirdiglich: fchuldig wirt er des
leibs vnd des blůts des herrn. Wann der menfche 28.
bewere fich felber: vnd effe alfo von difem brot: vnd
trinck von dem kelch. Wann der do ifft vnd trinckt 29.
40 vnwirdiglich vrteil ifft er vnd trinckt im felber:
nit vnderfchaident den leib des herrn. Dorumb feint 30.
manig fiech vnd kranck vnder euch: vnd fterbent
manig. Vnd ob wir vns felber vrteiln: ernftlich 31.
wir werdent nit geurteilet. Aber fo wir werden 32.
45 geurteilt· wir werden berefpt vom herrn: das wir
nit werden verdampt mit dirr werlt. Dorumb mein 33.
brůder fo ir euch fament zeeffen: bait einander. Ob 34.
etlichen hungert der effe do heym das ir euch icht fa
ment in daz vrteil. Wann ich orden euch die andern
50 ding fo ich kome. *xij*

*

31 des newen teftaments Z—Oa. 32, 33 **dick**] offt OOa. 32 gedechtnuß Z—Oa. 33 **ir**] + in P. 34 **den — ir**] So werdent ir verkünden den tod des herren Z—Oa. biß Sb—Oa. **er**] ir MEP. 35 daz Z—Oa. 37 leydes Sb. **des** (*erstes*)] *fehlt* OOa. Aber Z—Oa. 38 felb P. 40 **vrtayl — felber**] er ißt und trinckt im daz gericht Z—Oa. 43 vil vrtaylen (vrteylten KSbOOa) wir aber (aber wir SbOOa) vns felber (felb SbOOa) fúrwar Z—Oa. gewiflich P. 44 **werden** (*erstes*)] wirden ZA, wůrden K—Oa. 45 geftrafft P—Oa. von dem Sb—Oa. 46 **dirr**] der P. 47 harrend K—Oa. 48 da heymen SbOOa. das ir nicht zůfamen kument Z—Oa. 49 Aber ich will euch orden die Z—Oa.

*

32 **Wie — 33 Wann**] *fehlt* TF, *nachgetragen* td. 33 dickt TF. 34 **ir — 35 kumpt**] *nachgetragen* T. 34 **vntz**] bis F. 38 difen F. 44 **Aber**] wan TF. 45 **geurteilt wir werden**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 47 **bait**] fo paitt TF. 48 hunger TF.

v. 1. Wann brůder ich wil euch nit miſſkennen von
2. den geiſtlichen. Ir wiſſt daz do ir wart hei-
den: ir wurdet gefůrt als gend zů den ſtum-
3. men abtgðttern. Dorumb ich thůn euch kunt: das
keiner rett in dem geiſt gotz der do ſpricht verpannen 55
iheſus. Vnd keiner mag geſagen der herr iheſus:
4. nuer in dem heiligen geiſt. Dorumb tailungen der
5. gnaden ſeint: wann erſelb der heilig geiſt. Vnd die
tailungen der ambechtung ſeint: wann er ſelb der
6. herr. Vnd die tailung der wirckung ſeint: wann 60
7. erſelb gott der do wirckt alle ding in allen. Wann
eim ieglichen wirt gegeben die eroffnung dez geiſtz: [863 d]
8. zů dem nutz. Ernſtlich dem einen wirt gegeben daz
wort der weyſheit durch den geiſt: wann dem andern
9. das wort der wiſſentheit nach dem ſelben geiſt. Dem
andern der glaube in dem ſelben geiſt: dem andern die 5
10. gnad der geſuntheit in eim geiſt. Dem andern die
wirckung der tugent dem andern die weyſſagung:
dem andern die vnderſcheidung der geiſt: dem an-
dern die geſchlecht der zungen· dem andern die auſ-
11. legung der wort. Wann alle diſe ding werckt einer 10
vnd er ſelb der geiſt: teilent eim ieglichen als er wil.

*

51 will nit das ir nitt wiſſend Z—Oa. **von**] vor MEP. 52 **das** — 54 **abtgðttern**] da ir heyden waret wurdet ir zu den ſtummen abgottereyen geend gefůret K—Oa. 53 **ir** — 54 **abtgðttern**] nach dem vnd ir gefůret zů den ſtumenden abgotteren alſo giengend ir Z—Sa. 54 **ich thůn**] thů ich Z—Oa. 55 ſpricht einen flůch iheſu Z—Oa. 57 **nuer**] nun ZcSa. **Dorumb**] Aber Z—Oa. 58 **wann** — 61 **gott**] aber einer iſt der (+ geiſt OOa) vnd die taylungen der dienſtberkait ſeyen. aber einer iſt der herr. vnd taylung ſeyen der wůrckungen. Aber einer iſt got Z—Oa. 59 teylung der dienſt P. 61 **allen**] + dingen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. 1 offenbarung Z—Oa. 2 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 3 aber Z—Oa. **dem**] den ZAS. 4 die rede der weyßheyt Z—Oa. 5 der glaubt G. in den EPZSZcSa. 10 der rede. Aber Z—Oa. 11 ſelber P. **eim**] ein M.

*

53 wurd T, wurden F. 54 apgoten TF. 57 **dem**] deim F. 58 **heilig**] *fehlt* TF. 59 tailung TF. 1 ieglichem T. 2 geben F. 4 **das wort**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 5, 7 **die**] *fehlt* T. 11 **geiſt**] + iſt T.

Wann als der leib ist ein · vnd hat manig glider: v. 12.
wann alle die glider des leibs wie daz sy seint manig
sy seint ein leib: als auch cristus. Wann alle sey 13.
15 wir getaufft in eim geist in einem leib: es seint iu-
den oder heiden oder aygen oder freyen: vnd all sey
wir getrenckt in eim geist. Wann ioch der leib ist 14.
nit ein glid wann manige. Wann ob der fůß spricht · 15.
ich bin nit die hand · ich bin nit vom leib: ist er denn
20 dorumb nit vom leib? Vnd ob daz ore spricht: wann 16.
ich bin nit das auge · ich bin nit von dem leib: ist
es dorumb nit vom leib? Ob aller der leib were das 17.
aug: wo ist die gehôrd? Ob er aller wer die gehôrd
Wo wer der geschmack? | Wann nu hat got gesetzt 18.
25 die glider am leib ir ieglichs als er wolt. Vnd ob 19.
sy all wern ein gelid: wo wer der leib? Wann ernst- 20.
lich nu seint manig glider: wann ein leib. Wann 21.
das aug mag nit gesprechen zů der hand · ich bedarff
nit deiner werck: oder aber das haubt zů den fússen:
30 ir seyt mir nit noturfftig. Wann wieuil mer die 22.
do werdent gesehen zesein die krenckern glider dez leibz:
die seint notturftig. Vnd die wir massen zesein die 23.
vnedelsten glider des leibs: disen vmb geb wir be-
gnúglich ere. Vnd die do seint vnser vnerbern: die

*

12 ainr O, ainer Oa. vil Z—Oa. 13 aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. **wie**] *fehlt* ZA. **daz** — 14 **seint**] wol ir vil seynd doch seind sy Z—Oa. 15 **einem**] einen KSbO. 16 **oder** (*zweites*)] *fehlt* S. **aygen**] knecht Z—Oa. 17 **ioch**] *fehlt* Z—Oa. 18 **wann**] sunder P, aber Z—Oa. **manige**] vil gelid Z—Oa. 19 von dem SbOOa. 20 von dem Sb—Oa. 21 vom leib E—SbO. 22 von dem Sc. **Ob aller der**] wenn der gantz Z—Oa. 23 **die gehôrd** (*erstes*)] das gehôr Z—Sc, das gehôrde SbOOa. 25 an dem Sc. 26 **wern**] wer EP. **ernstlich**] gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. 27 vil gelider. aber ein Z—Oa. 30 Aber Z—Oa. 31 seint die notdúrfftigern Z—Oa. schâtzen Z—Oa. 33 dise Z—Oa. *v*berflußiger ere Z—Oa. 34 **vnser**] vns MEP. vnerbere Z—Oa.

*

13 swi TF. 18 **ob**] + si F. 20 von dem TF. **wann**] *fehlt* TF. 21 **von dem**] vom TF. 24 gesamk F. 33 begunliche TF.

v. 24. habent begnúglich erſamkeit. Wann vnſer erbern 35
bedúrffen keins. Wann gott der tempert im den leib
25. dem do gebraſt· zegeben begnúglich ere: | das nit ſey
ſchaidung am leib: wann die glider ſeyen ſorgſam
26. vmb ein ander in diſem ſelben. Vnd ob ein glid lei-
det· alle die glider leident entzamt: ob ſich ein glid 40
wunniglicht: alle die glider frewent ſich entzamt.
27. Wann ir ſeyt der leib criſti: vnd glider von dem glid.
28. | vnd ernſtlich gott der ſatzt etlich in die kirchen· zů
dem erſten die botten· zů dem andern mal die weyſſag-
en: zů dem dritten mal die lerer: dornach die krefft· 45
dornach die gnaden der geſuntheit: helffer berichter·
29. geſchlecht der zungen: auſleger der wort· | ſeint ſy
denn all botten. Seint ſy denn all weyſſagen? Seint
30. ſy denn all lerer? Seint ſy denn all krefte? | Habent
ſy denn alle die gnad der geſuntheit? Redent ſy denn 50
31. all in zungen? Legent ſy denn all auß? | Wann habt
lieb die beſſern geiſtlichen gaben· vnd ich zeyge
euch noch einen hôheren weg. *xiij*

1. Ob ich rede in zungen der engel vnd der leút:
wann hab ich der lieb nit: ich bin gemacht 55
als ein ere lautent oder als ein ſchell klingent
2. Vnd ob ich hab die weyſſagung· vnd erkennen all

*

35 begnúglicher erſamkait. Aber vnſer erſame ding bedúrffen keins. Aber got der (*fehlt* K—Oa) hat temperiret den leib Z—Oa. 37 **dem**] + dem Z—O. 38 **am**] ein P, im Z—SbOOa, in dem Sc. Aber Z—Oa. 39 **diſem ſelben**] in ſelb Z—Oa. 40 **entzamt — 41 wunniglicht**] mitt im. Oder gloriret ein glid Z—Oa. 41 **die**] *fehlt* K—Oa. **entzamt**] mit im Z—Oa. 42 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. 43 **die**] der Z—O. 44 die apoſtel OOa. 46 helffungen regirung Z—Oa. 48 apoſtel OOa. 50 geſuntmachung Z—Oa. 51 **in**] mit den Z—Oa. aber Z—Oa. 52 **lieb**] die lieb MEP. 54 **in**] + der Z—Oa. der menſchen. Aber hab Z—Oa. 56 **ere**] glockſpeys ZASKSbO, glockenſpeyß ZcSaGScOa.

*

35 **erbern**] + di TF. 38 **am**] im TF. 42 **vnd**] + di TF. 43 **zů dem**] zum TF. 44, 45 zum TF. 46 gnad TF. 49 **lerer — 50 alle**] kreft zehaben ſint ſi den all lerer habent ſi den all TF. 52 **gaben**] dink TF. 54 **leút : wann**] menſchen oder leut vnd TF. 57 **hab**] + alle TF. **all**] *fehlt* TF, *nachtr.* ſa.

tugent vnd all wiſſentheit vnd ob ich hab allen den
glauben alſo das ich vbertrag die berg· wann hab
60 ich der lieb nit ich bin nichtz. Vnd ob ich tail alles v. 3.
mein gůt an die eſſen der armen· vnd ob ich antwurt
[364 a] meinen leib alſo das ich brinne: wann hab ich der
lieb nit: es verfecht mir nichtz. Die lieb iſt gefrid- 4.
ſam: ſy iſt gútig. Die lieb die neit nit· ſy thůt nit
widerwertigs: ſy zerbleet ſich nit· | ſy iſt nit geitig: 5.
5 ſy ſůcht nit die ding die ir ſeint. Sy raitzt nit· ſy
gedenckt nit daz vbel: | ſy frewet ſich nit vber die vn- 6.
gangkeit: wann ſy entzamt frewet ſich der warheit.
Alle ding vber tregt ſy· alle ding gelaubt ſy· alle 7.
ding verſicht ſy ſich· alle ding derleidt ſy. Die lieb 8.
10 geuiel nye. Es ſey das die weyſſagungen werden
verúppigt: es ſey das die zungen aufhőrent: es ſey
das die wiſſentheit werde verwůſt. Wann wir er- 9.
kennen vom tail: vnd weyſſagen vom tail. Wann 10.
ſo das kumpt das do iſt durnechtig: ſo wirt ver-
15 úppigt das daz do iſt vom tail. Do ich was ein lútzler 11.
ich rett als ein lútzler: ich wiſſt als ein lútzler: ich

*

58 **tugent**] heymlikait Z—Oa. **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 59 übertraff S. **berg**. hab ich aber der (die SZcSa) lieb Z—Oa. 60 außtail Z—Oa. 61 gůt in die ſpeyß Z—Oa. 1 meinem Sc. **brinne**. hab ich aber Z—Oa. 2 es iſt mir nichts nútz. Die lieb iſt duldig Z—Oa. 3 **die**] *fehlt* AK—Oa. 4 **widerwertigs**] vnrecht Z—Oa. **geitig**] + auf eer Z-Oa. 5 ſy wirt nit geraytzet Z—Oa. 6 **vber**] *fehlt* P. **vngangkeit**] boßheyt P-Oa. 7 aber ſy mit freuet Z—Oa. 9 ding hoffet ſy. alle ding duldet ſy Z—Oa. **Die**] Diſe P. 11 **verúppigt**] geraumet Z—Sa, außgeleret K—Oa. **es ſey** (2)] oder Z—Oa. 13 **vom** (*erstes*)] von P. **vom tail** (2)] vnuolkumenlich Z—Oa. **Wann ſo das**] So aber Z—Oa. 14 **iſt durnechtig**] volkumen iſt Z—Oa. **verúppigt**] außgeraumet Z—Oa. 15 **das — tail**] daz do vnuolkumen iſt Z—Oa. **was ein lútzler**] was ein kind P, klein was Z—Oa. 16, 17 **lútzler** (3)] kind P, kleiner Z—Oa.

*

58 taugen TF. **ich**] *nachgetragen* F. **den**] *fehlt* TF. 59 vbertruge T, vbertraige F. 61 **an die**] in daz TF. 1 **der lieb nit**] nit der lieb TF. 8 **vber tregt**] vertregt TF. 9 **derleidt**] enthabt TF. 11 veruppig TF. 16 **ich wiſſt als ein lútzler** *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

gedacht als ein lútzler. Wann do ich wart gemacht
ein man: ich verúppiget die ding die dŏ waren des
v. 12. lútzeln. Wann nu ſehen wir durch den ſpiegel in
bedeckung: wann denn von antlútz zů antlútz. Wann 20
nu erkenn ich vom tail: wann denn erkenn ich: als
13. ich auch bin erkannt. Wann nu beleibent diſe drey
ding der gelaub die zůuerſicht die lieb Wann daz merer
dirr ding iſt die liebe. *xiiij*

1. Nachuolgt der lieb: habt lieb die geiſtlichen 25
2. ding: wann mer das ir weyſſagt. Wann der
do rett in der zungen: der rett nit den menſch-
en: wann gott. Wann keiner hŏrt es. Wann der geiſt
3. rett taugne ding Wann der do weyſſagt: der rett
den menſchen zů der bauwunge vnd zů der vnter- 30
4. weyſung vnd zů der trŏſtung. Der do rett in der
zungen der bauwet ſich ſelber: wann der do weyſſagt
5. der bauwet die kirchen. Wann ich wil eúch all zere
den in zungen: wann mer zeweyſſagen. Wann er
iſt merer der do weyſſagt denn der do rett in zungen: 35
nuer villeicht er vnderſchait es: das die kirch ent-

*

17 **Wann** — 18 **ding**] ſo ich aber bin ein man (ein man bin A) worden do (ſo A) han ich außgeraumet (außgereütt OOa) die ding Z—Oa. 18 **des lútzeln**] der kinder P, dez kleinen Z—Oa. 19 **Wann**] vnd P. 20 **wann**] aber Z—Oa. vom E. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 21 ich vnuolkumenlich (-lichen SbOOa) Aber denn (+ ſo Sb) wird ich erkennen als Z—Oa. 22 auch ich E—Oa. aber Z—Oa. 23 Die hoffnung. die liebe. Aber die grŏſſer auß den iſt Z—Oa. 24 der ding P. 26 **wann**] Aber vil Z—Oa. 27 **nit**] mit S. 28 aber (2) Z—Oa. 29 heimliche ding Z—Oa. 32 **wann der do**] wer aber Z—Oa. 33 **Wann** — 34 **zeweyſſagen**] aber daz ir all (*fehlt* OOa) redent. in zungen. aber doch mer daz ir weyſſagent Z—Oa. **er**] der Z—Oa. 35 mer K—Oa. 36 **nuer**] nun ZcSa. **vnderſchait es**] lege auß es ZAKGSbOOa, lege es auß SZcSaSc.

*

19 ſecht wir TF. 20 **bedeckung : wann**] gelichſam aber TF. 22 derpleibent TF, der- *getilgt* T. 23 **zůuerſicht**] + vnd TF. 24 **ding**] + daz TF. 25 **habt** — 26 **ding**] die geiſtlichen ding habt lieb T. 27 **in der**] in TF. **den**] dem TF. 28 nymant TF. 34 **zeweyſſagen**] daz ir weiſſagent TF. 35 mer TF. 36 enphacht TF.

phach die bauwung. Wann brúder· ob ich nu kum v. 6.
zů eúch zů reden in zungen· waz nútz ich eúch: nuer
ich rede zů eúch aintweder in der eroffnung· oder in
40 der wiſſentheit· oder in der weyſſagung· oder in der
lere? Idoch die ding die do ſeint on ſele die ſeint ze- 7.
geben die ſtymm· es ſey das horn· oder die herpffe· nuer
ſy geben vnderſcheidunge der dǒne in welcherweys
wirt zewiſſen was do wirt geſungen oder was do
45 wirt geherfft? Wann ob daz horn gibt ein vngewiß 8.
ſtymm· wer berait ſich zů dem ſtreyt? Alſo auch ir 9.
nuer ir gebt ein offens wort durch die zungen: in
welcherweys wirt zewiſſen was do wirt geſagt.
Wann ir wert reden in lúfften. | Ich wene das vil 10.
50 geſchlecht der zungen. ſeint in dirr werlt: vnd keins dirr
ding iſt on ſtymm. Dorumb ob ich miſſkenn die kraft 11.
der ſtymm ich werd frembd dem zů dem ich rede: vnd
der zů mir rett der wirt mir fremd. Alſo auch ir 12.
do ſeyt nachuolger der geiſtlichen ding: ſůcht daz ir
55 begnúgt zů der bauwung der kirchen. Vnd dorumb 13.
der do rett in der zungen: der bett das er vnterſchaid.
Wann ob ich bett mit der zungen mein geiſt der bet: 14.

*

37 Aber Z—Oa. 38 euch redend in den zungen. wird ich euch nutz ſein Z—Oa. in] + der EP. **nuer**] nun ZcSa. 39 eintweders ZcSa. 41 **lere** — 42 **ſtymm**] le | re. dy ſeynd geben dye ſtymme. | Iedoch die ding die do ſeind on ſele | G. 41 ſeind geben Z—Oa. 42 **nuer**] nun ZcSa. 44 wirt gewiſſen M, wirt man wiſſen Z—Oa. 45 **gibt**] wirdt geben Z—Oa. 46 wår wirt ſich beraiten Z—Oa. 47 **nuer**] nun ZcSa. offen rede Z—Oa. 48 wirt gewiſſen M, wirt man wiſſen Z—Oa. 49 in die lúft Z—Oa. 50 **dirr** (2)] der P—Oa. 51 **miſſkenn**] nit wiſſen wird ZAZc—Oa, nit wirt wiſſen S. 52 **werd**] wird ein barbar oder Z—Oa. **frembd dem**] frembd | den Z, frembden AS, frembd dē ZcSa. 54 **do**] die ir Z—Oa. **geiſtlichen ding**] gaiſt Z—Oa. 55 **begnúgt**] v̓berflußig ſeyend Z—Oa. 56 **der do**] der der do ZcSa. der ſol betten Z—Oa. 57 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa.

*

38 **zů reden**] redent TF. 44 wirt geweſt TF. 46 **Alſo**] + vnd TF. 48 **was**] daz F. 49 **in**] + den TF. **das**] + alz TF. 50 **vnd**] + ir TF. 51 **iſt**] ſint TF. 56 **das** — 57 **bett**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T, ſc. 56 **er**] + iſt TF.

v. 15. wann mein geift gemút ift on wůcher. Dorumb
waz ift es? Ich bette mit dem geift: vnd bett mit
dem gemút. Ich lob mit dem geift: vnd lob mit dem ge- 60
16. mút. Ob du wol fagft eim andern mit dem geift: wer
derfúllt die ftat des leyen? In welcherweys fpricht [364 b]
er amen vber den fegen? Wann er waift nit waz
17. du fageft. Wann ernftlich du machft wol gnade:
18. wann der ander wirt nit gebauwen. Ich mach gnad
19. meim gott daz ich rede in euer aller zungen. Wann 5
ich will reden fúnff wort meins finns in der kirchen:
daz auch ich lere die andern: denn ·x· taufent wort
20. in der zungen. Brúder: nicht enwelt werden kinder
der finnen: wann feyt lútzel in dem vbel: wann feyt
21. durnechtig in den fynnen. Wann es ift gefchriben 10
in der ee. Wann ich rede zů difem volck in andern
zungen vnd in andern lefpen: vnd alfuft hŏrnt fy mich
22. nit fpricht der herre. Dorumb die zungen feint in
zeichen nit den getrewen: wann den vngetrewen:
wann die weyffagung feint nit den vngetrewen: 15

*

58 Aber mein gemút ift on frúcht Z—Oa. 59 **bett — 60 vnd**] *fehlt* P. 60 **vnd lob**] vnd wird auch loben Z—Oa. 61 **wol — andern**] wol redeft Z—Oa. 1 **leyen**] vnweyfen Z—Oa. 2 **amen**] einen P. **den**] deinen Z—Oa. wayß S, weft K—Oa. 3 **ernftlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. du wúrckeft wol danckberkait. Aber Z—Oa. 4 **mach gnad**] mach gnad wúrck gnad Z—Sa, fag danck K—Oa. 5 mein E. Aber Z—Oa. 6 **fúnff**] ·v· Z, úwer A. wort in meinem fynn Z—Oa. 7 lerne Sb. 8 **in**] fy EP. nicht wŏlt Z—Oa. 9 in den fynnen. Aber feyend klein in der boßheyt. vnd volkumen in Z—Oa. **lútzel**] kinder P. 11 **Wann**] Vnnd P. 12 lefftzen PASOOa, lebfen Zc—Sc. alfo Z—Oa. 13 **in**] jnen OOa. 14 nit dem Sc. gelaubigen. aber den vngelaubigen. Aber die weiffagungen Z—Oa. **wann**] funder P. 15 **vngetrewen — 16 getrewen**] vngelaubigen. Aber den gelaubigen Z—Oa.

*

58 **geift**] *fehlt* TF. 59 **waz**] + dingz TF. 60 **Ich — gemút**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 2 **den**] deinen TF. 7 **daz auch ich**] do mit ich auch TF. 8 **in — enwelt**] in verborgen (verberger T) zungen mein bruder nit weld TF; verberger *unterstrichen und durch* der *ersetzt corr.* T. 9 vbeln TF. **wann**] vnd F. 11 dem finne TF. in ainer andern TF. 15 **die — 16 wann**] *fehlt* F.

wann den getrewen. Dorumb ob ſich alle die kirchen v. 23.
ſament in ain vnd ſy all redent in zungen: wann
gend dor ein leien oder vngetrewen· ſprechen ſy denn
nit was vnſynnt ir? Wann ob ſy all weyſſagen: 24.
20 wann get dor ein ain vngetrewer oder ein leye er wirt
vberwunden von allen: er wirt geurteilt von allen.
Wann die heimlichen ding ſeins hertzen werdent of- 25.
fen: vnd alſuſt vellt er auf das antlútz er anbettet
gott: er derkunt gewerliche das gott ſey in eúch?
25 Dorumb brúder waz iſt es? Da ir ſeyt geſament· 26.
euwer ieglicher hat den pſalm· er hat die lere· er hat
die eroffnung· er hat die zungen· er hat die auſle-
gung· alle ding werden gethan zů der bauwung.
Wann ob etlicher rett in der zungen· nach zwayen· 27.
30 oder vil nach dreyen· vnd durch die tail: vnd einer
vnderſchaid es. Wann ob der vnderſchaider nit wirt: 28.
er ſchweig in der kirchen: wann er rede im ſelb vnd
gott. Wann zwen die weyſſagen oder drey ſagent: 29.
vnd die andern die vrteilent. Vnd ob eim andern 30.
35 ſitzenden wirt eroffent: der erſte ſchweig. Wann ir 31.

*

16 ſunder P. **die**] *fehlt* K—Oa. 17 ſamment ZSZcSa, ſamlent A, ſameln K—Oa. **in**]·+ der EP, den Z—Oa. **wann — 18 vngetrewen**] aber geend auch darein die groben vnweiſen. oder die vngelaubigen Z—Oa. 20 **wann — wirt**] Geet aber ein. eyn vngelaubiger oder ein vnweyſer (+ der K—Oa) wirt Z—Oa. 21 überkünden S. 22 **Wann**] Vnd ob P, *fehlt* Z—Oa. **werdent**] ſeind Z—Oa. 23 **alſuſt**] alſoſt ZA, alſofft S, alſo ZcSa, als offt K—Oa. antlútz. vnd wúrt got anbetē verkúndent das werlich got Z—Oa. 24 verkunt P. in ewch ſey S. 25 **Da**] Das MEP, So Z—Oa. **ir**] iſt Oa. zůſamen kumend Z—Oa. 26 **den**] *fehlt* ZcSa. palm MEP. 27 die heymlichen offenbarung Z—Oa. 30 **vil nach**] ſchier K—Oa. 31 **Wann ob**] Vnd ob P, Ob aber Z—Oa. vnderſchaydet A. 32 **wann er**] vnd Z—Oa. 33 aber zwen oder drey weyſſagen ſullen ſagen Z—Oa. 34 andern ſúllen vrtaylen Z—Oa. 35 **der**] die OOa. **Wann**] vnd P.

*

16 kirch TF. 18 **dor**] darin TF. **oder**] + ain TF. 19 **Wann**] aber TF. 20 **wann**] vnd TF. 23 vellet *nachtr.* T. 24 **er**] vnd TF. **derkunt**] der hunger (hunger *gestrichen*) kunt F. 25 **Da**] ſo TF. 28 **alle ding**] er hat alle dink di da TF. 30 **vil**] + auch TF. 33 **drey**] + di TF. 35 **ſitzenden**] + etwaz TF.

múgt weyſſagen durch alle: das ſy all lern: vnd
v. 32. all vnderweyſen. Vnd die geiſt der weyſſagen ſeint
33. vndertenig den weyſſagen. Wann gott der iſt nit
der miſſhellung wann des frides: alſo lere ich in al-
34. len den kirchen der heiligen. Die weib ſchwigent in 40
den kirchen. Wann· in wirt nit geſtatt zereden wann
35. zeſein vndertenig: als die ee ſpricht. Wann ob ſy
etwas wellent lern: ſy fragent do heym ir mann.
Wann es iſt leſterlich dem weip zereden in der kirchen.
36. Oder ginge das wort gotz aus von euch: oder volkam 45
37. es allain in zů eúch? Ob etlicher wirt geſechen zeſein
ein weyſſag: oder ein geiſtlicher: der derkennt die
ding die ich eúch ſchreib: wann es ſeint die gebott
38. des herrn. Wann ob etlicher miſſkennt: der wirt
39. miſſkannt. Dorumb brúder habt lieb zeweyſſagen: 50
40. vnd nicht enwellt weren zereden in zungen. Wann
alle dinge werden gethan vnder eúch zymlich vnd
nach ordnungen. *xv*

1. Wann brúder icb thůn eúch kunt das ewan-
gelium das ich eúch brediget· vnd das ir 55
2. enpfingt in dem ir auch ſtet· | durch das ir

*

36 **múgt**] + all Z—Oa. leren Z—GScOOa, lernen Sb. 37 **die**] der Zc—Oa. **ſeint**] iſt Z—Oa. 38 **den weyſſagen**] den weyſſagung MEP, der weyſſagung Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 39 ſunder P, aber Z—Oa. als ich auch lere. in allen kirchen Z—Oa. 40 **ſchwigent**] ſúllen ſchweygen Z—Oa. 41 **in**] nu MEP. **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. 42 daz ſy vndertånig ſeien als Z—Oa. **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ſy**] + aber Z—Oa. 43 lernen SbSc, leren OOa. ſo ſullen ſie fragen Z—Oa. iren EP. 44 weib daz ſy rede Z—Oa. 45 **volkam**] kam Z—Oa. 46 **zů**] *fehlt* Z—Oa. geſehen daz er ſeye Z—Oa. 47 der ſol erkennen Z—Oa. 49 Ob aber etlicher nit wayß (weyßt AZcSaOOa) der wirt nit gewiſſet Z—Oa. 51 nicht wölt Z—Oa. **in**] + der EP, den Z—Oa. Aber Z—Oa. 52 ding ſúllen geſchehen in euch erberklichen (-lich OOa) vnd Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. 55 gepredigt hab Z—Oa. 56 **das ir**] + auch Z—Oa.

*

36 **múgt**] + alle TF. **alle**] + vnd TF. 37 **all**] *fehlt* TF. **die**] der TF. weiſſagung TF. 38 **der**] *fehlt* TF. 43 lernen TF. 46 **zů**] *fehlt* TF. 47 erkenne TF. 51 nit welt TF. 53 ordenung TF. **das ir**] + auch TF.

wert behalten: vnd ob irs habt mit der beſchaiden-
heit ichs eúch hab gebredigt: ir gelaubeten nit vp-
pig. Wann ich antwúrt eúch zům erſten das auch v. 3.
60 ich enphinge: das criſtus iſt tod vmb vnſer ſúnde
nach den geſchriften: | vnd das er iſt begraben vnd 4.
[364 c] das er erſtůnd am dritten tag nach den geſchriften:
vnd das er iſt geſehen cephas: vnd dornach den · xj 5.
Dornach iſt er geſehen mer denn · v · hundert brú- 6.
dern entzamt: von den manig beliben vntz nu: wann
5 etlich die ſturben. Dornach iſt er geſehen iacob: dor 7.
nach allen den botten. Wann zů iungſt aller · iſt er 8.
auch mir geſehen als eim verdúrbling. Wann ich der 9.
minſt bin der botten: ich bin nit wirdig zewerden
ein bote gerůffen: wann ich iagt die kirchen gots.
10 Wann das ich bin das bin ich vmb die gnad gotz: 10.
wann ſein gnad was nit vppig in mir: wann ich
hab gearbeit begnúglicher denn diſz all. Wann nit
ich: wann die gnad gotts mit mir. Wann ob ich 11.
oder ſy: alſuſt haben gebredigt: vnd ir es alſo habt

*

57 **vnd** — 58 **vppig**] in waz vrſach (vrſachen SbOOa) ich euch hab geprediget. Iſt das irs (ir es KSb—Oa, ir G) behaltet. nur (nun ZcSa) allein ir habend vmbſunſt gelaubet Z—Oa. 59 zů dem Sc. 1 an dem G—Oa. 2 **cephas**] worden cephe. das iſt petro Z—Oa. aynlffen ZS, eylffen AZc—Oa. 4 miteinander auß den vil Z—Oa. beleytend ZSZcSa, beleybend AK—Oa. biß Sb—Oa. Aber Z—Oa. 5 etlich ſind geſtorben K—Oa. iacobo Z—Oa. 6 allen zwölfboten. Aber Z—Oa. **zů**] czů dem Sc. 7 **geſehen**] + worden Z—Oa. ein PS. ich bin der minſt vnder den zwelfboten (apoſteln OOa) der ich nit wirdig bin genennet zewerden (werden Sc) ein zwölfbot (apoſtel OOa). wann ich hab durchåchtet die Z—Oa. 10 aber Z—Oa. 11 **vppig**] lår Z—Oa. 12 Aber Z—Oa. **nit**] mit P. 13 **wann**] Sunder Z—Oa. 14 Alſo Z—Oa.

*

57 **vnd**] *fehlt* TF. behabt TF. 58 ich TF. gelaubt TF. 61 ſchriften TF. 1 **er**] + iſt T, *unterstrichen*. tagz TF. ſchriften TF. 2 **geſehen**] + von TF. **xj**] ailfen vnd TF. 3 **iſt er geſehen mer denn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 4 pleiben TF. 7 ain TF. ich bin der minſt der TF. 9 gerufen ein pot TF. 10 **das bin ich**] bin daz T, daz bin F. 12 **denn**] den | den F. **nit ich**] ich nit TF. 13 **mit**] in TF. 14 **vnd ir es**] wan ir TF.

v. 12. gelaubt. Wann ob criſtus wirt gebredigt das er er- 15
ſtůnd von den toten: in welcherweys ſprechent et-
lich vnder eúch · das die auferſtendung der toten nit
13. enſey? Wann ob die auferſtendung der toten nit
14. eniſt: criſtus erſtůnd nit. Wann ob criſtus nit er-
ſtůnd: vnſer bredig die iſt vppig: vnd euer glaub 20
15. iſt eitel. Wann wir werden auch funden valſch ge
zeúgen gots: daz wir haben geſagt valſche gezeúg-
ung wider gott das er criſtus derſtůnd den er nit er
16. ſtůnd ob die toten nit erſtend. Ob die toten nit der-
17. ſtend · noch criſtus der erſtůnd. Wann ob criſtus nit 25
erſtůnd: euwer gelaub iſt vppig. Wann noch ſeyt
18. ir in euweren ſúnden. Vnd dorumb die do ſturben
19. in criſto die verdurben. Ob wir vns allein in diſem
leben ſein zeuerſehen in criſto: wir ſein ermer denn
20. all leút. Wann nu criſtus iſt erſtanden von den toten 30
21. zům erſten der ſchlaffenden: | wann ernſtlich der tod
iſt durch den menſchen: vnd die auferſtendung der
22. toten durch den menſchen. Vnd als ſy all ſturben in
adam: alſo werdent ſy auch alle geleblicht in criſto
23. Ein ieglicher in ſeim orden: zů dem erſten criſtus. 35

*

15 **erſtůnd**] ſeye erſtanden Z—Oa. 17 aufferſteeung K—Oa. 18 **enſey**] ſey Z—Oa. **ob**] *fehlt* P. auffſteeung KGSc, auffer-ſteeung SbOOa. 19 iſt. So iſt auch criſtus nit erſtanden. Iſt aber criſtus nit erſtanden. So iſt vmbſunſt vnſer predig. vnd Z—Oa. 21 **eitel**] vnnútz A. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. erfunden Z—Oa. 22 valſche gezeúgnuß Z—Oa. 23 chriſtum erkúcket hab den er nit hat erkucket Iſt das die todten Z—Oa. 25 **noch — ob**] So iſt auch criſtus nit erſtanden. Iſt dann Z—Oa. 26 erſtanden. So iſt euwer gelaub eytel (vnnútz A, *fehlt* S). Wann ir ſeyent noch in Z—Oa. 28 die ſind verdorben Z—Oa. **vns**] *fehlt* Z—Oa. 29 **ſein** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **zeuerſehen**] hoffnung haben Z—Oa. **ermer**] dúrſtiger K—Oa. 30 all menſchen Z—Oa. 31 zů dem Sc. **der** (*erstes*)] den S. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 32 aufferſteeung K—Oa. 33 als all menſchen ſterben in Z—Oa. 34 lebendig Z—Oa.

*

19 **criſtus erſtůnd nit**] ſo iſt auch criſtus nit (+ der F) derſtanden TF. 21 gezeug TF. 22 valſchen gezeug TF. 24 **Ob**] Wan ob TF. 25 **Wann**] nit vnd TF. 28 criſtus T. diſen F. 29 leben verſechten an criſto TF. **zů dem**] zum TF.

Dornach die die do ſeint criſtus: die do gelaubent an
ſein zůkunft. Dornach das ende ſo er antwurt das v. 24.
reich got vnd dem vatter: ſo er verúppigt allen fúr-
ſtenthům vnd gewalt vnd krafft vnd herſchafft.
40 Wann im gezympt zereichſen: vntz das er legt all 25.
ſein feinde vnder ſein fúſſe. Wann zeiungſt der tot 26.
feind wird verwůſt. Wann alle ding vnderlegt er 27.
ſein fúſſen. Wann ſo er ſpricht alle ding ſeint im
vnderlegt: on zweyfel on den der im vnderlegt al
45 le ding. Wann ſo im werden vnderlegt alle ding: 28.
denn auch erſelb der ſun wirt im vnderlegt der im
vnderlegt alle ding: daz er ſey gott alle ding in al-
len. In einer andern weys waz tůnd die die do wer- 29
den getauffet vmb die toten? Ob die toten mit all
50 nit erſtend: waz werdent ſy auch getaufft vmb ſy?
Worumb verderben auch wir in einer ieglichen ſtund? 30.
Brúder ich ſtirb teglich vmb euwer wunniglich: 31.
die ich hab in iheſu criſto vnſerm herrn. Ob ich hab 32
geſtritten nach dem menſchen wider die tier zeepheſi:
55 waz verfecht es mir ob die toten nit derſtend? Wir
eſſen vnd trincken: morgen ſterben wir. Nicht en- 33.

*

36 chriſti Z—Oa. 38 **dem**] den G. er außtilget Z—Oa. allem P. 39 **vnd herſchafft**] *fehlt* Z—Oa. 40 Aber der můß regniren Z—Oa. **im**] nu MEP. biß Sb—Oa. loͤge Z—Oa. 41 Aber zům (zů dem SSc) loͤtzten wirt der veindtlich tod zerknyſchet Z—Oa. 42 ding hat er vndergeworffen Z—Oa. 43 So er aber ſpricht Z—Oa. **feint**] werden G. 44 **im vnderlegt**] im hat vnderworffen Z—SbOOa, im hat vndergeworffen Sc. 45 **werden**] feind G. vndergeleget ZcSaSc. 46 **denn** — 47 **gott**] So wirt im auch denn der ſun vndergeworffen. der im hat alle ding vndergeworffen. das got ſeye Z—Oa. 48 **In** — **tůnd die**] dingen. anderſt waz werden die thůn Z—Oa. 49 **mit all**] gantz Z—Oa. 52 tåglichen SbOOa. ewer glori Z—Oa. 55 was iſt es mir nutz. iſt daz die todten Z—Oa. **Wir**] + füllen Z—Oa. 56 morgen werden wir ſterben. Nicht füllent ir verfůret werden Z—Oa.

*

38 alle TF. 41 **der**] aller der TF. 42 **ding**] + ſeint im T, *gestrichen.* **vnderlegt**] + an zweifel an dem der im vnterlegt alle dink T, *gestrichen.* 44 vntergelegt T. 45 **Wann** — **ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 47 **ſey**] + ainTF. 55 **waz**] + verfeck T, *gestrichen.* 56 **trincken**] + wan TF.

welt werden verlait. Wann die bôſen rede zerprech-
v. 34. ent die gûten ſitten. Gerechten wachte: vnd nicht
enwelt ſúnden. Wann etlich die habent die miſſken-
35. nung gotts. Ich rede es eúch zû der ſchame. | Wann 60
etlicher ſpricht. In welcherweys erſtand die toten?
36. Oder mit wie getan leib koment ſy? | Du vnwey- [364 d]
ſer daz du ſeheſt es wirt nit geleblicht: nuer es ſterb
37. zûm erſten. | Vnd das du ſeheſt? Du ſeheſt nit den
leib der do iſt kúnftig: wann ein bloß korn: als des
38. waitzen· oder eins der andern. Wann gott gibt im 5
den leib als er wil: vnd eim ieglichen ſamen einen
39. eigen leib. Alles fleiſch iſt nit das ſelb fleiſch: wann
die einen der menſchen die andern der vich: vnd die
40. andern der vogel: wann die andern der viſche. Vnd
es ſeint leib himliſch: vnd leib irdiſch. Wann ernſt- 10
lich ein andre wunniglich iſt der himeliſchen: wann
41. ein andre der irdiſchen. Ein ander clarheit des ſunns:
wann ein andere clarheit der menin: wann ein ander
clarheit der ſtern. Wann als ſich der ſtern vnderſchaidt
42. von dem ſtern in der clarheit: | alſo iſt auch die auff 15

*

58 **ſitten**] + Ir Z—Oa. 59 wôlt Z—Oa. **Wann**] + auch Sc. **die** (*erstes*)] die || vnd nit wôlt ſünden/wann ettlich die | ZcSa; *letzte zeile der seite zu anfang der folgenden wiederholt.* **die habent**] haben K—Oa. die vnwiſſenhait Z—Oa. 60 **rede** — 61 **toten**] ſag euch zû eren. Aber ſpricht eyner wie werden die todten erſtaa̍n Z—Oa. 1 **wie** — **ſy**] wôlcherlay leib werden ſy komen Z—Oa. 2 **es** (*erstes*)] das ZcSa. nit lebendig. nur (nun ZcSa) allein es ſterbe vor. vnd was ſåeſt du. Du ſåeſt Z—Oa. 4 aber Z—Sa, oder K—Oa. **korn**] horn MEP: *so das Wernigeröder ex. von M., das Rosenthal'sche jedoch richtig* korn. **des**] das Z—Oa. 7 nit eyn flaiſch Aber eins iſt der menſch. das ander der vich Z—Oa. 9 **wann**] vnd Z—SbOOa, vns Sc. 10 ſeind hymeliſch leib vnd (vnd | vnd Z) irdiſch leib. Aber ein andere iſt die glori der himeliſchen. vnd ein Z—Oa. irdlich. Wann gewiſlich P. 12 der ſunnen vnd ein Z—Oa. 13 des mons vnd ein Z—Oa. 14 **als**] + ich ZcSa. 14 aufferſteeung K—Oa.

*

57 **Wann**] *fehlt* TF. 1 getanem TF. 6 **den**] ainen TF. **eim**] ain TF. 8 **vnd**] *fehlt* TF. 10 **vnd**] + der TF (*getilgt* T). 11 himeliſch TF. 12 ſunen TF. 13 **wann**] *fehlt* TF. **clarheit**] + dez ſunen T, *gestrichen.*

erſtendung der toten. Er wirt geſeet in zerbrochen-
keit: er ſtet auff in der vnzerbrochenheit: | er wirt geſe- v. 43.
et in vnedelkeit er derſtet in wunniglich· er wirt
geſeet in kranckheit: vnd erſtet in kraft. Er wirt 44.
20 geſeet ein leib vihlich: er derſtet ein leib geiſtlich.
Ob der leib iſt vihlich: er iſt auch geiſtlich: | als ge 45.
ſchriben iſt in geneſz. Der erſt menſch adam iſt ge
macht in ein lebentig ſele: der iungſt adam in eim
geiſt der do leblichte. Wann nit zům erſten das do 46.
25 iſt geiſtlich: wann das do iſt vihlich: dornach das
do iſt geiſtlich. Der erſt menſch von der erde irdiſch: 47.
der ander menſch von dem himel himeliſch. Wie ge- 48.
tan der irdiſch alſo gleich ſeint auch die irdiſchen:
vnd wie gethan der himeliſche alſo gleich ſeint auch
30 die himeliſchen. Dorumb als wir haben getragen 49
das bilde des irdiſchen: alſo trag wir auch das bild
des himeliſchen. Wann brůder ditz ſag ich: das daz 50.
fleiſch vnd das blůt nit můgen beſitzen das reich gotz:
noch die zerbrochenkeit beſitzen die vnzerbrochenkeit.
35 Secht ich ſag eúch ein taugen. Ernſtlich all erſtee 51.

*

16 **in** — 17 **in**] in der zerſtörlikayt vnd wirt auff ſteen in Z—Oa. 17 **vnzerbrochenheit**] zerbrochenheit MEP, vnzerſtörikayt Z, vnzerſtölichkeyt A, zerſtörligkeyt S, vnzerſtörlichkeyt Zc—Oa. 18 **in** (*erstes*)] + der SOa. **er — er**] vnd erſteet (erſtert Z, erſtört KSc, erſtöret G) in der glori. er Z—Oa. 19 in der kraft Z—Oa. **Er**] Es Z—Oa. 20 geſeet ein (in A) tierlicher (vilichem A, zyerlicher S) leyb vnd erſteet Z—Oa. **leib** (*zweites*)] leyde Sb. 21 **Ob**] oder G. vyhlichen Sb, vichiſch OOa. 22 **in geneß**] *fehlt* Z—Oa. 23 **eim**] ein A, ainē O, aiñ Oa. 24 lebentig machet Z—Oa. zů dem SSc **das**] der Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 **der**] *fehlt* ZASK—Oa. 28 **der**] iſt der OOa. 31 alſo fúllen wir auch tragen Z—Oa. 32 Aber Z—Oa. 34 Noch die zerſtörung die vnzerſtörlicheit wirt beſiczen Z—Oa. 35 **taugen**] haimlich ding Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa.

*

16 **toten**] gerechten TF; *unterstrichen* T, toten ta. 17 **er ſtet auff**] vnd derſtet TF. **der**] *fehlt* TF. 19 **kranckheit**] klarheit F. **vnd**] er TF. 22 geneſis T. 24 leblicht TF. 26 irdiſche TF. 28, 29 **alſo gleich**] alſuſt TF. 31 **trag wir**] tragte TF, + wir ta. 34 beſiczt TF.

v. 52. wir: wann all werde wir nit verwandelt. In der
bewegung eins plicks des augen: in dem iungſten
horn. Wann er ſingt mit dem horn: vnd die toten
erſtend in dem vnzerbrochen: vnd wir werden verwan
53. delt. Wann es gezympt ditz zerbrochlich zeuaſſen die 40
vnzerbrochenkeit: vnd ditz tődig zeuaſſen die vntő-
54. dikeit. Wann ſo ditz tődig vaſſt die vntődikeit:
denn wirt das wort das geſchriben iſt · in oſee. Der
55. tod iſt beſoffen in der vberwindunge. O tod wo
iſt dein vberwindung? O tode wo iſt dein garte? 45
56. Wann der garte des todes iſt die ſúnde · wann die
57. kraft der ſúnde iſt die ee. Wann genad gott: der
vns gab die vberwindung durch vnſern herrn ihe
58. ſum criſtum. Dorumb mein lieben brúder ſeint ſtet
vnd vnbeweglich: begnúget ze allen zeyten in dem 50
werck des herrn: wiſſt daz euer arbeit nit iſt vppig
im herren. *Das · xvj · Capitel.*

1. Wann von den leſungen die do werden getan
vnder den heiligen: als ich hab geordent den
2. kirchen zů galath: alſo thůt auch ir | durch 55

*

36 **wann** — 37 **iungſten**] aber nit werde wir verwandelt. In einem punckt in einem augenplick in dem letzten Z—Oa. 38 er wirt ſingen Z—Oa. 39 in dem vnzerſtőret ZASK—Oa, in dem vnzerſtőrten ZcSa. 40 **es** — 44 **beſoffen**] es můß der zerſtőrlich leyb anlegen die vnzerſtőrlichkayt. vnnd der tődtlich leyb anlegen die vntődtlickait. wenn aber der tődtlich leyb anleget die vntődligkait. Denn ſo (*fehlt* OOa) wirt die red die geſchriben iſt. verzåret iſt der tod Z—Oa. 42 **Wann**] Vnd P. 43 **denn**] dem P. 44 beſchaffen MEP. 44, 45 **O**] *fehlt* Z—Oa. 45, 46 **garte**] angel Z—Oa. 46 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 47 **Wann**] aber die Z—Oa. 50 **begnúget**] vnd úberflúſſig Z—Oa. 51 **vppig**] eytel ZS—Oa, groß A. 52 in dem Sc. 53 Aber OOa. loſungen K—Oa. **do**] *fehlt* A. 54 in die hayligen Z—Oa. 55 **zů**] *fehlt* Z—Oa. galach M, galathie Z—Oa.

*

37 **dem**] den F. 38 **Wann**] + ſo TF. 39 **dem**] *fehlt* TF. 40 zeprochenlich TF. 43 **wort**] + derfult TF. 47 **genad**] + zu TF. 49 **lieben**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 55 galat TF.

einen des ſambſtags wann euwer ieglicher leg bey
im ſelber verporgen das im wol geuall ſo ich kum
das denn icht leſungen werdent gemacht. Wann ſo v. 3.
ich werd gegenwúrtig: die ir habet bewert durch
60 die epiſteln diſe ſende ich zetragen euwer genad in
jheruſalem. Vnd ob es wirt wirdig das auch ich gee: 4.
[365 a] ſy gend auch mit mir. Wann ich kum zů eúch: ſo 5.
ich vbergee macedon. Wann ich vbergee macedon.
Wann villeicht ich beleib bey eúch oder ioch ich win- 6.
ter: daz ir mich fúrt wo hin ich gee. Wann ich wil 7.
5 eúch nu nit geſechen in dem vbergang. Wann ich
verſiche mich etweuil zeyts zebeleiben bey eúch: ob
es der herre geſtatt. Wann ich wird beleiben zů epheſi 8.
vntz zů pfingſten. Wann ein michel túr iſt mir auf 9.
gethan vnd ein offen: vnd manig widerwertigen.
10 Wann ob thimotheus kumpt zů eúch: ſecht das er 10.
ſey bey eúch on vorcht. Wann er wirckt das werck
des herrn als auch ich. Dorumb keiner verſchmech 11.
in. Wann fúrt in her in fride: das er kum zů mir
Wann ich bait ſein mit den brúdern. | Wann ich tů 12.
15 eúch kunt von appoln dem brůder: das ich in vil batt

*

56 ſabbaths K—Oa. **wann]** *fehlt* Z—Oa. 57 verbergend ZAZc—Oa, übergend S. 58 **icht]** nicht Z—Oa. loſungen K—Oa. 60 ich das ſy tragen Z—Oa. 1 **mir]** + ſo werden ſy mit mir geen Z—Oa. kam G. 2 **vbergee** (*erstes*) — **macedon]** wird durchgeen Macedoniam. dann (wann Oa) ich wird durch Macedoniam geen. **vbergee** (*zweites*)] aber gee P. 3 **Wann]** vnd P, Aber Z—Oa. **ioch ich]** auch ich beleyb bey euch den Z—Oa. 5 ſehen in dem gang Z—Oa. 6 zeyt P—Oa. 7 Vnd ich will P. epheſum Z—SaOOa, epheſtum KGSbSc. 8 biß Sb—Oa. groß P, groſſe Z—Oa. 9 **offen]** offen war Z, offenwar S, offen | war ZcSa, offenbare A, ſcheynperliche K—Oa. vil Z—Oa. 10 **Wann ob]** Vnd P, Ob aber Z—Oa. 12 verſchmâcht Z—Sa. 13 **Wann]** Vnd P, Aber Z—Oa. im Z—SbO, in dem ScOa. 14 ich harr K—Oa. **Wann** (*zweites*)] Vnd P, Aber Z—Oa. 15 **euch]** + do Sb. Appollo Z—Oa.

*

56 **des ſambſtags]** ieglichen ſamſtag TF; *vom corr.* ta *ersetzt durch*: dez ſamſtagz. 60 **die]** + durch TF, *in beiden gestrichen.* epiſtel TF. 1 **auch]** *fehlt* TF. 3 **ich** (*erstes*)] *fehlt* TF. 15 appollo TF.

das er kem zů eúch mit den brúdern: vnd ernſtlich
es waz nit ſein wille daz er nu kem. Wann er kumpt:
v. 13. ſo es im wirt fúgen. Wacht und ſtet im gelauben ·
14. thůt menlich vnd wert geſtercket im herren: | alle
15. eúwere ding die werden gethan in der lieb. Wann 20
brúder ich bitt eúch · ir erkennt das haus ſtephane
vnd fortunati vnd achaici die do waren die erſten zů
achaie · vnd ſich ſelb ordenten in die ambechtung der
16. heiligen: | daz auch ir ſeyt vndertenig den in diſeweys ·
vnd eim ieglichen entzamt werckenden vnd arbeitenden 25
17. vnder eúch. Wann ich frewe mich in der gegenwúrt
ſteffans vnd fortunati vnd achaici: wann ſy ſelbe
18. erfúllten das daz euch gebraſt. Wann ſy widermach-
ten meinen geiſt vnd den euweren. Dorumb erkennt
19. die die do ſeint in diſe weys. Eúch grúſſent alle die 30
kirchen zů aſie. Eúch grúſſent vil im herrn aquila
vnd priſcilla mit ir haimlichen kirchen: bey den ich
20. auch herberg. | Eúch grúſſent alle die brůder. Grúſſt
21. einander: in dem heiligen kuſſe. Mein grůß: in der
22. hand paulus. Ob etlicher nit liebhat vnſern herrn jheſum 35

*

16 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 17 Vann M, Aber Z—Oa. **er** (*zweites*)] ir G. 18 in dem gelauben Sb—Oa. 19 mânlche ZcSa. in dem Sc. 20 **die**] *fehlt* PK—Oa. Aber Z—Oa. 22 **vnd** (*zweites*) — **zů**] wann ſy ſeyen die erſten Z—Oa. 23 vnd haben ſich ſelb (*fehlt* OOa) geordent in den dyenſt Z—Oa. die dienſt P. 24 **daz auch**] dzoch A. **ſeyt** — **diſeweys**] den ſelben ſeyt vndertânig Z—Oa. 25 ein EP. **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd P. 27 ſtephane Z—Oa. achaci Z—Oa. **ſy** — 30 **weys**] das das euch gebraſt haben ſy erfûllet. wann ſy haben widerbracht meinen vnd euwern geyſt. Darumb erkennends (erkennet K—Oa) wer ſy ſeyen Z—Oa. 28 **euch**] auch MEP. 30 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 31 **zů**] *fehlt* Z—Oa. in dem GScOa. 32 priſtilla MEP. **ir**] *fehlt* EP. **haimlichen**] hailigen MEP, haußgenoſſen Z—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. **Grúſſt**] + an Sc. 35 pauli Z—Oa.

*

16 **vnd**] wan TF. 17 **kem**] + zu euch mit den brudern T, *gestrichen.* 22 achayam F. 23 achaya TF. 24 vntertedig T. diſer weiz TF. 25 **vnd** (*zweites*)] + den TF. 27 ſtephane TF. 28 **Wann** — 29 **geiſt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 30 **die die**] di T. diſer weiz TF. 32 priſca TF. auch ich TF.

criſtum: der ſey verpannen maranatha. Die gnad v. 23.
vnſers herren iheſu criſti ſey mit eúch. Mein lieb 24.
ſey mit eúch allen in iheſu criſto. Amen. *Hie endet*
die erſte epiſtel zů den Corintern Vnd hebt
40 *an die vorrede über die ander epiſtel zu den Corintern.*

Nach der getanen bůſz von in ſchreibet er
in ein trôſtlich epiſtel von troade durch
tytum · vnd entzampt lobt ſy vnd vnder
weyſt ſy: zů beſſer: gewer lere zeygt ſy
45 zeſein betrúbt ſunder gebeſſert. *Hie endet*
die vorrede Vnd hebt an die ander Epiſtel
zů den Corintern. Das erſte Capittel.

Paulus bott iheſu criſti durch 1.
den willen gots vnd thimo-
50 theus der brůder: der kirchen
gotz die do iſt zů corinth mit
allen den heiligen die do ſeint
in allem achaia. Gnad ſey mit 2.
eúch vnd frid von got vnſerm
55 vatter vnd von dem herrn iheſu
criſti. Gott der iſt geſegent vnd der vatter vnſers 3.
herren iheſu criſti ein vatter der erbermd vnd ein got
alles troſtes · | der vns trôſt in allem vnſerm durech 4.

*

36 **verpannen maranatha]** geteylet von dem herren Z—Oa. 38 chriſto iheſu Z—Oa. A M E N KG. 41 **Nach — 42 in]** Paulus ſchribt den Corinthiern nach der volbrachten bůß A. 41 **getanen]** volbrachten ZS—Oa. **in]** den Corinthiern ZS—Oa. 42 **in]** im ZcSa. 43 **entzampt]** *fehlt* Z—Oa. **vnderweyſt — 45 gebeſſert]** ermanet ſy czů Beſſeren dingen vnd erzeyget auch darinnen daz ſy ſeyen betrúbet worden aber gebeſſert Z—Oa. 48 **bott]** ein bot Z—Sa, eyn apoſtel K—Oa. 52 **den]** *fehlt* K—Oa. 53 allen PZS, *fehlt* ZcSa. **achaia]** + die Z—Oa. 54 **vnd]** + der Z—Oa. 56 chriſto Z—Oa. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 58 in aller vnſer (*fehlt* Sb) trůbſal das Z—Oa.

*

36 **maranatha]** *fehlt* F. 37 **Mein — 38 euch]** *fehlt* TF, *nachgetragen corr.* T. 41 *Diese vorrede bieten* BNgWr *in anderer fassung.* 48 **durch den]** nach dem TF. 57 **vatter]** *fehlt* TF, *nachgetragen* ta fc.

ten: das auch wir ſelb múgen trôſten die die do ſeint
in aller bedruckung durch die vnderweyſung mit 60
der auch wir ſelber werden vnderweyſt von gotte:
v. 5. | wann als die marter criſti begnúget in vns alſo be [365 b]
6. gnúgt auch vnſer troſt durch criſtum. Wann es ſey
daz wir werden betrúbt vmb euwer vnderweyſung
vnd vmb euwer behaltſam· es ſey das wir werden
getrôſt vmb euwer trôſtung· es ſey das wir werden 5
vnderweyſet vmb euwer vnderweyſung vnd vmb
die behaltſam· die do wirckt die treglikeit der ſelben
7. leidungen die auch wir leiden· | daz vnſer zůuerſicht
ſey veſt vmb eúch: wann wiſſt als ir ſeyt geſellen
8. der leidungen· alſo wert ir auch des troſtes. Wann 10
brúder wir wellen eúch nit miſſkennen von vnſerm
durechten das do iſt getan in aſya: wann wir ſeint
beſchwert vber die maß vnd vber die kraft· alſo daz
9. vns ioch verdroß zeleben. Wann wir ſelb hetten in vns
ſelber die antwurt des todes· das wir vns nit ſein 15
verſechen in vns wann in gott der do erſtet die toten·
10. | der vns hat derlôſt von alſuil trúbſal vnd derlôſt:

*

59 mirſelb ZcSa. 61 der wir auch S. 1 **begnúget — 3 betrúbt**] überfluſſig ſeyen in vns. alſo auch durch chriſtum iſt uberflúſſig vnſer troſt. Ob wir aber betrúbet werden Z—Oa. 2 **vnſer**] vns MEP. 3 **vnderweyſung**] ermanung Z—Oa. 4 **vmb — 7 behaltſam**] heyl oder getrôſtet vmb euwern troſt (+ vnnd heyl Sb) oder ermanet werden vmb euwer ermanung (manung KSb—Oa) Z—Oa. 6 **vnderweyſet**] vnderweyſer MEP. 7 **treglikeit**] triegkeyt P, gedultigkeit Z—Oa. 8 **zůuerſicht — 9 als**] hoffnung ſtått ſeye fúr euch wiſſend das. wie Z—Oa. 10 **auch**] + geſellen Z—Oa. 11 **eúch — 12 getan**] nit das ir nit wiſſendt von vnſer trůbſale die da geſchehen iſt Z—Oa. vnſern MEP. 12 aſaya ME. 14 auch Z—Oa. ſelbs SbOOa. 15 **vns — 16 aber**] nit ſeyen in vns vertrauwend. aber Z—Oa. 16 erkúcket Z—Oa. 17 **derlôſt :**] + vns A.

*

59 getroſten TF. 60 **die vnderweyſung**] vnterwerfung T. 61 ſelb TF. 1 martern criſti begnugent TF. begnug T. 4 **euwer**] di TF. **wir**] *fehlt* F. 5 **euwer**] er TF. 8 leidung TF. 9 **wann wiſſt**] wiſſet wan TF. 10 leidung TF. auch der troſtung TF. 11 **brúder**] *fehlt* T. **eúch**] *fehlt* TF. 12 **ſeint**] warn TF. 17 trubſaln TF.

an den wir vns verſechen wann er derlôſt ioch noch
| ſeyt auch helfent in eúch in dem gebette vmb vns· v. 11.
20 das die genaden werdent gemacht vmb vns durch
manige von den bilden maniger antlútze des gibs
der do iſt in vns. Wann ditz iſt vnſer wunniglich 12.
der gezeúg vnſer gewiſſen: daz wir haben gewandelt
in dirr werlt in der ainfalt vnd in der rainikeit gottz
25 vnd nit in der fleiſchlichen weyſheit wann in der ge-
nad gottz· wann begnúglicher zů eúch. Wann wir 13.
ſchreiben eúch nit andre ding denn die ir habt gele-
ſen vnd erkannt. Wann ich verſich mich das ir ſy
derkennt vntz an das ende· | vnd als ir vns habt er- 14.
30 kannt vom tail: wann wir ſein euwer wunniglich
als auch ir die vnſer an dem tag vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Vnd mit dirr zůuerſicht wolt ich zům erſten 15.
kumen zů eúch das ir hett die andern genade | vnd 16.
durch eúch vbergeen in macedon vnd aber von ma-
35 cedon kumen zů eúch vnd von eúch werden gefúrt
in iude. Dorumb do ich ditz wolt: gewont ich denn 17.
der leichtikeit. Oder gedenck ich nach dem fleiſch die
ding die ich gedenck daz bey mir ſey ia vnd nein. Wann 18.
gott der iſt getrewe wann vnſer wort das do was

*

18 **an** — 19 **vns**] in den wir hoffen vnd er wirt vns auch noch erlôſen iſt das ir helffend mit euwerem gebett fúr vns Z—Oa. 20 **die** — 22 **vns**] auß vil menſchen angeſicht der gabe. dy in vns iſt. durch vil menſchen genaden gewúrcket werden fúr vns Z—Oa. 21 antlützer P. 22 das iſt vnſer glori die gezeugknuß vnſers gewiſſens Z—Oa. 23 gewandert K—Oa. 24 **dirr**] der P. 25 **wann**] ſunder P, Aber Z—Oa. 26 **wann begnúglicher**] ſein wir gewandlet (gewandert K—Oa) in der welt. doch úberflúſſiger Z—Oa. 27 **die**] *fehlt* ZcSa. 28 **Wann** — **derkennt**] Aber ich hab hoffnung das irs (ir es ZcSa, ir K—Oa) werdent erkennen Z—Oa. 29 biß Sb—Oa. 30 **vom**] von P, auß eynem Z—Oa. euwer glori Z—Oa. 32 **mit**] in Z—Oa. der P. zů dem Sc. 34 geen in macedoniam vnd aber von macedonia Z—Oa. 35 wurden M. 36 iudeam Z—Oa. **gewont** — 37 **der**] hab ich denn nit gebrauchet die Z—Oa. 38 **mir**] in MEP. 39 **der**] *fehlt* K—Oa.

*

18 an dem TF. auch TF. 19 **in euch**] euch TF (*unterstrichen* T). 22 **der**] *fehlt* F. 24 **in dirr werlt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **rainikeit**] lauter TF.

bey eúch · nit was inn ime ia vnd nein wann in 40
v. 19. im was ia. Wann iheſus der ſun gottz der do iſt
gebredigt durch vns in eúch durch mich vnd ſilua-
num vnd thimotheum nit was in im ia vnd nein ·
20. wann ia was in im. Wann alſuil der gehaiſſung
gotz ſeint ia · waz in im. Vnd dornach ſprechen wir 45
21. durch in amen zů got zů vnſer wunniglich. Wann
der vns hat geueſtent mit eúch in criſto · vnd gott
22. der vns ſielbe: | vnd der vns hat gezeichent vnd gab
23. vns das pfand des geiſts in vnſere hertzen. Wann
ich anrůffe gott zů eim gezeúg in meiner ſele daz ich 50
24. fúrbas nit kam zů corinth eúch zeſchonen · | nit das
wir herſchen euwerem gelauben wann wir ſein helffer
euwer freuden: wann ſtet im gelauben. *ij*

1. Wann ditz ſelb hab ich geordent bey mir: daz
ich aber icht keme zů eúch in traurigkeit. 55
2. Wann ob ich eúch betrůbe vnd wer iſt der
der mich derfrewet nuer der do wirt betrúbt von mir?
3. Vnd ditz ſelb ſchreibe ich eúch ſo ich kum daz ich nit
enhab die traurigkeit vber die traurikeit · von den
dingen mir do gezympt zefrewen ich verſich mich in 60

*

40 **nit** — 41 **ia**] iſt nicht in im. Es iſt. vnd neyn Aber im iſt. Es iſt Z—Oa. 43 **nit** — 45 **dornach**] in dem iſt nit geweſen ia vnd neyn Aber in im iſt geweſen. Es iſt. Wann wie vil der verheyſſungen gottes ſeind. ſo iſt (ich S) doch in im. Es iſt. Vnd darumb Z—Oa. 44 **Wann**] Vnd P. 46 **durch** — 47 **geueſtent**] amen. got zů vnſer (einer A) glori. Der (Die A) aber vns beſtåttet Z—Oa. 47 **gott** — 48 **ſielbe**] der vns hat geſalbet got Z—Oa. 48 bezaichent PZcSa. 49 vnſerm Z—Oa. 51 bin kumen K—Oa. zů corinthen euwer ſchonend Z—Oa. 52 eüweren P. Aber Z—Oa. 53 eüwern ZcSa. **wann**] + ir Z—Oa. in dem Sc. 54 Aber daſſelb (da ſelb A) han ich geſeczet daz ich nit aber (*fehlt* Sc) kåme Z—Oa. **ich**] wir P. 57 **nuer**] nun ZcSa. **von**] auß Z—Oa. 58 ſelb han ich geſchriben euch Z—Oa. 59 hab Z—Oa. 60 **mir** — **in**] ich mich můßte freúwen. Vertrauwend (getrawende K—Oa) in Z—Oa.

*

40 **wann in im was ia**] *fehlt* TF. 41 **iheſus**] + criſtus TF. 45 in in T. Vnd darum durch in ſprech wir amen TF. 47 criſtus TF. 48 gezaigent TF. 49 **vns**] *fehlt* TF. 50 **in**] wider TF, *gestrichen* T, in *nachtr.* ta. mein ſel TF. 56 **der**] *fehlt* TF. 58 **ſelb**] *fehlt* F.

euch allen das mein freud ist ewer aller. Wann v. 4.
[365 c] ich schreib euch von manigen durechten vnd von der
angst des hertzen durch manig treher daz ir icht wert
betrúbet: wann das ir wisset wiethan lieb ich hab
begnúglich in eúch. Wann ob mich etlicher hat be- 5.
5 trúbt· der hat mich nit betrúbt· wann vom tail: das
ich eúch icht all beschwere. Dise straffunge die do 6.
wirt gethan von manigen die begnúgt dem der do
ist in diseweys· | also daz ir do wider mer vergebt vnd 7.
in tröstet: das villeicht der do ist in diseweys icht
10 werde besoffen mit begnúglicher traurikeit· | dorumb 8.
ich bitt eúch· das ir vestent die lieb in im. Wann 9.
dorumb schreib ich eúch das ich derkenne euwer be-
werunge: oder ob ir seyt gehorsam in allen dingen.
Wann ob ir yemant habt vergeben etwas: vnd ich 10.
15 Wann auch ich das ich hab vergeben· das hab ich
vergeben vmb eúch· in dem pild cristi· | das wir nit 11.
werden betrogen von sathanas. Wann wir miss-
kennen nit sein schalckhaftigen gedancken. Wann 12.
do ich was kumen zů troade vmb das ewangelium
20 cristi vnd mir ein túr was aufgetan im herrn: | ich 13.

*

61 **allen**] aller EP. **das**] wann Z—Oa. frúnd A. **ist**] dye ist Sb. 1 **eúch — der**] euch auß vil trůbsale vnnd Z—Oa. 2 durch vil zåher nit das ir betrúbet werdent aber das ir wissent was liebe Z—Oa. 3 wie gethan EP. 4 úberflússiger Z—Oa. **Wann**] vnd P. Aber Z—Oa. 5 aber Z—Oa. **vom**] von P, auß eim Z—Oa. 6 **icht**] nit Z—Oa. 7 **dem**] den M. 8 **mer**] mir MEP. 9 **in tröstet**] werdent getröstet Z—Oa. **ist — 10 traurikeit**] ein sollicher ist nit werde mit mer (mir S) úberflússiger traurigkeyt (+ werde ZSZcSa, *spatium* A) verzeret K—Oa. 11 **im**] in Z—Oa. 14 **Wann — ich**] Wenn ir aber ettwas nachgelassen habent das han auch ich vergeben Z—Oa. 15 **das hab ich**] hab K—Oa. 16 **dem pild**] der person Z—Oa. 17 sathana. wann vns seyen nit vnwissend sein gedancken Z—Oa. 19 troadem Z—Oa. 20 in dem Sb—Oa.

*

61 **das — aller**] *fehlt* TF; wan mein freud ist di ewer aller *nachtr.* th. 3 wiegetan TF. 5 **der — betrúbt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **vom**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 6 **icht**] nit TF. 8, 9 diser weiz TF. 11 pit ich euch daz ir in vestent in der lieb wan TF. 15 **auch**] *fehlt* TF, *nachgetragen* th. **vergeben**] + etwas F.

het nit rûe meim geiſt· dorumb daz ich nit vand ty-
tum meinen brůder: wann ich geſegent ſy ich gieng
v. 14. zů macedon. Wann gnad zů gott der vns zů allen
zeyten macht zeúberwinden in iheſu criſto· vnd der-
offent durch vns den geſchmack ſeiner derkennung 25
15. an einer ieglichen ſtatt: | wann wir ſein ein gůter
geſchmack criſts zů got in den die do werdent behalt-
16. en: vnd in den die do verderbent. Ernſtlich den einen
ein geſchmacke des todes zů dem tod: wann den
andern ein geſchmack des lebens zů dem leben. Vnd 30
17. wer iſt alſo zymlich zů diſen dingen? Wann wir ſein
nit als manig die do felſchent eebrechent das wort
gotts: wann wir reden vor gott in kriſt von der
traurigkeit als von gott. *iij*

1. BEginnen wir aber zeloben vns ſelber: oder 35
bedúrffen wir etwas als etlich mit loblichen
2. epiſteln zů eúch oder von eúch? Ir ſeyt vnſer
epiſtel geſchriben in vnſern hertzen· die do wirt ge
wiſſen vnd geleſen vnd eroffent von allen leúten:
3. | wann ir ſeyt die epiſtel criſti geambecht von vns vnd 40

*

21 rew MEP. **meim**] mein MP, in meinem G. 22 meinem Sc. aber Z—Oa. **ich** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 23 in macedoniam. Aber die genad ſeye got Z—Oa. 24 úberwinden Z—Oa. 25 erkanntnuß Z—Oa. 27 criſtus EP, criſti Z—Oa. in dem P. 28 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, doch K—Oa. 29 **ein**] *fehlt* SbOOa. Aber Z—Oa. **den**] + ein MEP. 30 einen K—Oa. **Vnd**] Wann S. 32 **felſchent**] fleiſchent M, *fehlt* E—Oa. erbrechent S. 33 **wann** — 34 **gott**] Aber auß der reynigkeit als auß gott. vor got in (er ZcSa) criſto reden wir Z—Oa. 33 criſto EP. 35 Wir heben widerumb an vns ſelb ze loben. oder Z—Oa. 36 **etwas** — **loblichen**] nicht als etlich lobſam Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **do** — 39 **eroffent**] man wayß (wayßt AZc—GScOOa) vnd lißt eroffent Z—Oa. 39 menſchen Z—Oa. 40 **geambecht**] gedienet P, gegeben Z—Oa.

*

21 **daz**] *nachtr.* T. **nit** (*zweites*)] *nachtr.* F. thyten TF. 22 **ich** (*zweites*)] vnd TF. 23 **zů**] in TF. 27 criſti TF. 28 **Ernſtlich** — 29 **geſchmacke**] *fehlt* TF, ernſtlich andern ein geſchmak *nachtr.* ta F. 32 **felſchent**] *fehlt* TF. 33 criſto TF. 34 **traurigkeit**] klarheit TF. 38 vnſer TF.

nit geſchriben mit tynten wann mit dem geiſt gotz
des lebentigen: nit in den ſtainen tafeln: wann in
den fleiſchlichen tafeln des hertzens. Wann wir ha v. 4.
ben ein ſölich zůuerſicht durch criſtum zů gott: | das 5.
45 wir nit ſein begnúgen zegedencken etwas von vns
als von vns· wann vnſer begnúgung iſt von got:
| der vns auch macht zymliche ambechter des newen 6.
gezeúgs nit mit den bůchſtaben wann mit dem geiſt
Wann der bůchſtab der erſchlecht: wann der geiſt
50 der leblicht. Vnd ob die ambechtung des tods gebil- 7.
det mit den bůchſtaben in den ſtainen waz in wun-
niglich· alſo das ſich die ſún jſrahel nit mochten ver-
nemen an das antlútz moyſes· vmb die wunniglich
ſeines antlútz die do wart verúppiget: | in welcher- 8.
55 weys die ambechtung des geiſts wirt ſy nit mer in
wunniglich? Wann ob die ambechtung der ver- 9.
dampnúſz iſt in wunniglich: wieuil mer die am-

*

41 **nit — wann]** geſchriben nit mit tinten aber Z—Oa. 42 Aber Z—Oa. 44 **das** — 45 **begnúgen]** nit das wir ſeyen genúgſam Z—Oa. 46 **von** (2)] auß Z—Oa. Aber Z—Oa. 47 auch hat gemacht tauglich Z—Oa. diener P—Oa. 48 teſtaments Z—Oa. aber Z—Oa. 49 bůchſtab der (*fehlt* K—Oa) tödtet. Aber der geyſt der (*fehlt* K—Oa) machet lebentig. Iſt nun die reychung oder dienung des todes mit bůchſtaben geformet. in den ſteynen geweſen in der glori. Alſo Z—Oa. 50 die dienſt P. 52 **ſich]** *fehlt* Z—Oa. 52 **ver-nemen** — 61 **wunniglich]** ſehen in das antlútz moyſi von der glori wegen ſeines angeſichts. die da wirt außgeläret. Wie wirt nit mer die dienung oder raychung des geyſtz ſein in der glori. Wann iſt nun die dienung der verdampnuß. die glori vil mer iſt úberflúſſiger die dienſt-berkeyt der gerechtigkeyt in der glori. wann das da iſt erſchynen in dem tayl das iſt noch nit glorificzieret. von der úberträffenlichen glori wegen. wann iſt nun das außgerewt wirt. durch die glori Z—Oa. 55, 56, 57 **die ambechtung]** die dienſt P.

*

41 geſchriben nit mit TF. 45 **begnúgen ze-]** *fehlt* TF, begnů-gende ta, + ze (*von einem späteren corr.*) 46 **als von vns]** *fehlt* T. 48 **wann** — 51 **mit]** *vom schreiber nachgetragen* F. 48 **wann** — 49 **Wann]** *fehlt* T, ſunder dez geiſtz wen *nachtr.* te. 49 **Wann]** *fehlt* TF. **bůchſtab der]** puchſtaben TF. 53 **an]** in T. 56 **wunniglich]** + wie vil mer F; wan ob, *nachtr. vom schreiber: er setzte also zuerst bei* wunniglich (57) *an, bemerkte dann das versehen, ohne das plus zu streichen.*

v. 10. bechtung des rechts begnúgt in wunniglich. Wann
es ift noch nit gewunniglicht daz do erfchain in difem
11. tail: vmb die vberfteigent wunniglich. Wann ob 60
daz wirt verúppigt daz do ift durch die wunniglich:
wieuil mer das do beleibt· das ift in wunniglich. [365 d]
12. Dorumb wir haben fóllich trofte wir gewonen vil
13. zůuerficht. Vnd nit als moyfes legt daz deckfal auf
fein antlútz: alfo das fich die fún jfrahel nit vernemen
14. an fein antlútz das do wart verúppigt | wann ir finn 5
feint dertunckelt: vntze an difen heútigen tage das
felb deckfal in der lece der alten ee beleibt es vngeof-
15. fenbart· wann es wirt verúppigt in crifto: | aber vntz
auff difen heútigen tag fo moyfes wirt gelefen daz
16. deckfal ift gelegt auff ir hertze. Wann fo fy werdent 10
bekert zů dem herren das deckfal wirt abgenomen.
17. | Wann der herre ift ein geift. Wann wo der geift des
18. herren ift do ift freykeit. Wann wir fchauwen all
mit offem antlútze die wunniglich des herren vnd
wir werden vbertragen in das felb bild von der klar- 15
heit in die klarheit: als von dem geift des herrn. *iiij*

1. Dorumb wir haben dife ambechtung nach dem
das wir haben begriffen die derbermde wir
2. gebreften nit: | wann wir fchaiden von vns

*

58 des rechte MEP. 1 **das ift**] ift OOa. in der glori Z—Oa. 2 haben wir follichen troft. So gebrauchen wir vil Z—Oa. 4 **alfo — 5 an**] das nicht die fún ifrahel fehen in Z—Oa. 5 wirt Z—Oa. **verúppigt**] außgeraumet Z—Sc, außgereút OOa. fúnn P. 6 biß SbSc. 7 felbig Sc. **lece**] lere MEP, letzen Z—SbOOa, letften Sc. es nit geoffenbart Z—Oa. 8 außgetilget Z—SbOOa, außgeteilt Sc. biß Sb—Oa. 10 **fo**] *fehlt* Z—Oa. 12 **ein**] der Z—Oa. **Wann wo**] Vnnd wo P, wa aber Z—Oa. 14 die glori P—Oa. 15 **wir — vbertragen**] werden geformet Z—Oa. 17 dife dienft P, dife dienftberkeit Z—Oa. 19 aber Z—Oa.

*

60 vberfteigenden TF. 2 fulhen troft TF. 5 **fein**] daz TF. **wann**] vnd F. 7 **in — 8 wann**] pleibt vnderoffent in der lecz dez alten gezeugz daz TF. 8 **aber**] wan TF. 9 **auff**] an TF. 10 **ift**] wirt TF. 14 **vnd**] wan TF. 17 **wir haben**] habende; T, *auf rasur.* 18 **wir** (*zweites*)] nit T, *auf rasur.* 19 **nit**] wir T, *auf rasur.* **wir**] *teilweise getilgt* T. **fchaiden**] + wir ta.

20 die verborgen ding des lasters· wir geen nit in der
kúndikeit noch eebrechend velschen das wort gots:
wann in der eroffnung der warheit lobent vns selber
zů einer ieglichen gewissen der leút vor gott. Vnd v. 3.
ob ioch vnser ewangelium ist bedeckt es ist bedecket
25 in den die do verderbent: | in den got dirr welt hat er- 4.
plennt die hertzen der vngetrauwen· das do nit er-
schein die entleúchtung des ewangelium der wun-
niglich crists: der do ist ein bilde des vngesichtigen
gotts. Wann wir bredigen nit vns selber wann 5.
30 ihesum cristum vnsern herrn. Wann wir sein eúwer
knecht durch ihesum: | wann gott der do sprache das 6.
liecht zů erscheinen von den vinstern: der leúcht in
eúwerm hertzen zů der entleúchtung der wissentheit
der klarheit gotts an dem antlútz ihesu cristi. Wann 7.
35 wir haben disen schatz in den irdischen vassen: daz
die hôch sey der krefft gots: vnd nit von vns. Wann 8.
wir derleiden das durechten in allen dingen: wann
wir werden nit geengstiget. Wir werden arme:
vnd wir werden nit entsetzt. Wir erleiden iagung: 9.
40 wann wir werden nit gelassen. Wir werden ver-

*

20 **wir geen nit**] nit wandlendt Z—Oa. 21 listikeit Z—Oa. erbrechent S. **velschen**] *fehlt* Z—Oa. 22 **wann**] sunder P, Aber Z—Oa. lobet MEP. 23 tåglichen Sb. menschen Z—Oa. 24 auch Z—Oa. 25 **den** (*zweites*)] dem Z—Oa. der welt P. 26 vngelaubigen Z—Oa. 27 erleuchtung Z—Oa. ewangeliums ZcSa. der glori P—Oa. 28 Cristus P, christi Z—Oa. **des vngesichtigen**] *fehlt* Z—Oa. 29 **wann**] Aber Z—Oa. 30 **Wann wir**] Aber vns Z—Oa. 32 **zů**] *fehlt* Z—Oa. vinsternußen der hatt erleúcht (errewécht S) in vnsern herczen Z—Oa. 33 erleuchtung Z—Oa. 34 got in dem Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 36 **von**] auß Z—Oa. 37 leyden trúbsal Z—Oa. Aber Z—Oa. 39 **vnd**] aber Z—Oa. erleyden durchåchtung aber Z—Oa. 40 verlassen Z—Oa.

*

20 **wir geen nit**] nit gende T, *auf rasur*. 21 **eebrechend**] *fehlt* TF, ebrechende ta. enfelschen TF. 25 derplendet TF. 28 cristi TF. 29 **gotts**] *fehlt* TF. 31 **das**] ain TF. 33 euren TF. 34 ihesus cristus TF. 36 **der**] di T, *rasur*. kraft TF. 39 **vnd**] wan TF. leiden TF. 40 **gelassen**] + wan wir werden gediemutiget wan wir weren nit geschemlicht, *nachgetragen* F.

v. 10. worffen: wann wir verderben nit. Zeallen zeiten vmb
trag wir die tôdigung crifti in vnferm leibe: das
auch daz leben ihefus wird eroffent in vnfern leiben.
11. Wann wir do zů allen zeyten leben wir werden ge-
antwúrt in den tod vmb ihefum: das auch daz leben 45
12. ihefu wirt eroffent in vnferm tôdigen fleifch. Dor
umb der tod wirckt in vns: wann das leben in eúch.
13. Wann wir haben den felben geift des gelauben als
gefchriben ift ich gelaub dorumb hab ich geret: vnd
14. wir gelauben · dorumb fo reden auch wir: | wir wif- 50
fen das der der do erftůnd ihefus der erftet auch vns
15. mit ihefu: vnd fchickt vns mit eúch. Wann alle
ding feint vmb eúch: das die begnúgent gnad be
gnúg durch manig machung der genad zů der wun-
16. niglich gotz. Dorumb vns gebrift nit: wann wie 55
das dirr vnfer menfch der do ift aufwendig wirt zer-
brochen: idoch der do ift inwendig der wirt ernewert
17. von tag zů tag. Wann difz vnfers durechtens daz
do ift in der gegenwurt daz ift kurtz vnd leicht: vnd
wirckte in vns die ewigen búrd der wunniglich in 60
die hôch vber die mafz: nit enfchawent vns die ding

*

41 Aber Z—Oa. nit zeallen zeiten. Vmb MEP. **Zeallen — 42 tôdigung**] Wir tragen all zeyt vmb die tôttung Z—Oa. 42 **crifti in**] Ihefu in Z—SaG, Ihefuin K, Ihefum Sb—Oa. 43 ihefu werd Z—Oa. 44 **do**] *fehlt* Z—Oa. **leben wir**] die wir leben Z—Oa. 46 werd Z—Oa. tôdtlichen leyb Z—Oa. 47 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 48 **Wann**] Vnd P. 49 Ich hab gelaubet Z—Oa. 51 **erftůnd — 52 mit**] erkúcket ihefum. Er (*fehlt* K—Oa) wirt auch vns mit ihefu erkúcken vnnd wirt (*fehlt* K—Oa) feczen mit Z—Oa. 53 die úberflúffig gnad durch vil in der wúrckung der genad feye úberflúffig in die glori gottes Z—Oa. 54 glori P. 55 **wie**] + wol Z—Oa. 56 **dirr**] der P. wirt zerftôret Z—Oa. 58 **Wann**] Vnd P. ditz (dife Sb—Oa) vnfer trůbfale die da ift in difem (difer K—Oa) zeyt augenblicklich vnd leúcht Z—Oa. 60 glori P—Oa. 61 **die** (*erstes*)] der Z—Oa. **nit — vns**] fo wir nit anfchauwend Z—Oa.

*

42 **crifti**] ihefus TF. 44 **do**] di T, daz F. 45, 46 ihefus TF. 49 gelaubt TF. 50 redt F. 51 **der der**] der TF. ihefum TF. 52 ihefus TF. 54 genaden TF. 55 **wann**] + daz T, *gestrichen*. fwi TF. vnfern TF. 56 **wirt**] w' F. zeprechen T. 58 vnfer (vnfern F) durechten TF.

[366 a] die do werden gesehen wann die ding die do nit wer-
den gesechen. Wann die ding die do werden gesechen v. 18.
die seint zergencklich: wann die do nit werden ge-
sechen die seint ewig. *v*

5 Wann wir wissen daz: ob vnser irdisch haus 1.
dirr entwelung wirt verwúst: das wir ha
ben ein pauwung von gott ein haus nit ge
macht mit der hand wann ewiges in den himeln.
Vnd in disem derseúftzen wir wann wir begeren 2.
10 vber zůuassen vnser entwelung die do ist von dem
himel: | idoch ob wir werden geuasst vnd nit ge- 3.
funden nackent. Wann wir do ioch sein in disem 4.
tabernackel wir seúftzen beschwert: dorumb daz wir
nit wellen werden nackent. Wann vberuasst: das
15 das do ist tődig werde besoffen von dem leben. Wann 5.
der vns volmacht in disem das ist got: der vns gab
das pfand des geists. Dorumb wir dúrren ze allen 6.
zeyten vnd wissen: das die weil wir sein in disem
leib wir werden gefrembdet vom herren. Wann wir 7.
20 geen durch den gelauben: vnd nit durch das bilde·
Wann wir dúrren vnd haben einen gůten willen mer 8.
werden gefrembdet vom leib vnd zesein gegenwúrtig
zů got: | vnd dorumb wir fleissen vns im zegeuallen 9.

*

1 aber Z—Oa. do (*zweites*)] *fehlt* OOa. 3 zergångklien Sb. **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. do] aber Z—Oa. 5 irdischer ZAS, irdisches Zc—GSbOOa, jrrdisch Sc. 6 der P. diser wonung wirt auffgelőset Z—Oa. 7 **von**] auß Z—Oa. 8 **wann**] ein Z—Oa. 9 **Vnd**] wann auch Z—Oa. beseúfftzen P. **wann — 12 nackent**] vnser wonung die von hymel ist úberangeleget zewerden begerend. ob wir aber werden erfunden bekleydet vnd nit nackent Z—Oa. 12 **wir**] wer M. **do ioch**] die wir Z—Oa, + funden Sb. 13 **wir** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 14 **werden — 15 besoffen**] außgezogen werden. aber úberangeleget. das verzeret werde das da tődtlich ist Z—Oa. 15 **Wann — 16 das**] Der vns aber machet in das selb der Z—Oa. 19 **wir — gefrembdet**] ellenden Z—Oa. von dem Sc. 22 **werden gefrembdet**] ellenden Z—Oa. von dem Sc. vnd seind Z—Oa. 23 in M—Sc.

*

5 **daz**] + ob T, *gestrichen*. 6 wonung TF. 11 **vnd nit ge-**] wir werden nit TF. 14 vbervassent TF. 23 **zů**] *fehlt* TF.

v. 10. es· ſey abeweſent oder gegenwirtig. Wann all múſz
wir werden offen vor dem gericht criſti: das ein ieg- 25
licher wider bring daz aigen ding des leibs als er hat
11. getan es ſey das gůt oder daz vbel. Dorumb wir wiſſen
die vorcht des herrn wir raten den leúten: wann wir
ſein offen zů got. Wann ich verſich mich auch vns
12. zeſein offen in eúweren gewiſſen. Wir loben vns 30
nit aber eúch: wann wir geben eúch die vrſache ze-
werden gewunniglicht vmb vns: das ir eúch habt
zů den die ſich wunniglichen am antlútz vnd nit im
13. hertzen: Wann es ſey ob wir mit dem gemút vber
14. ſteigen zů got: oder ſeyen getempert zů eúch. Wann 35
die lieb criſti die zwingt vns: maſſent das: wann
ob criſtus iſt eins tod vmb alle ſeind ſy dorumb alle
15. tod. Wann criſtus iſt tod vmb all: das die die do
lebent ietzunt nit leben in ſelber: wann dem der do
16. iſt tod vmb ſy vnd derſtůnd. Dorumb von des hin 40
derkenn wir keinen nach dem fleiſch. Vnd ob wir
criſtum hetten erkannt nach dem fleiſch: wann nu
17. ieezunt erkenn wir ſein nit. Dorumb iſt keinerhand

*

24 **es ſey**] wir ſeyent Z—Oa. 25 offengebaret ZS—Sc, offenbaret A, geoffenbaret OOa. 26 -licher ſage die eygen werck Z—Oa. 27 **das — daz**] gůt oder Z—Oa. 28 orcht M, v *ausgefallen.* aber Z—Oa. 29 offenbar got Z—Oa. **vns zeſein offen**] daz wir offenbar ſeyen Z—Oa. 30 eüwer P. 31 nit widerumb euch. Aber Z—Oa. **die — 32 vmb**] vrſach das ir gloryerendt vmb (vnd A) Z—Oa. 33 zů dem P. die da gloryeren in dem angeſicht Z—Oa. in dem ScOa. 34 úbertreffendt got Z—Oa. 35 **getempert zů**] getemperiert zů EP, måchter ZAS, måchtiger ZcSa, nůchter K—Oa. **eúch**] e ẅch ZcSa. **Wann**] Vnnd P. 36 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. ſchåczend das. wann iſt einer tod fúr all menſchen. darumb ſeyen ſy all geſtorben Z—Oa. 38 **Wann**] **Vnd** P—Oa. 39 **in**] in jne SbOOa. ſunder P, aber Z—Oa. 40 vnd iſt erſtanden. vnd alſo auß dem erkenn Z—Oa. 43 **keinerhand — 45 Wann**] eyn neuwe creatur in chriſto. ſo ſeyen die alten vergangen. ſich ſy ſeyen gancz new worden. Aber Z—Oa.

*

26 **wider bring**] furpring TF. **des**] ſeines TF. 28 **herrn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta, fc. **raten**] + ſi F, *rasur* T. 31 **die**] *fehlt* TF. 33 **die**] *nachtr.* T. 36 twinget TF. 37 **criſtus iſt eins**] ainer iſt TF. 38 **Wann**] vnd TF. 39 ſelb TF.

new geschôpffd die ist in cristo: die alten vbergieng
45 en: vnd secht alle ding seint gemacht new. Wann v. 18.
alle ding seint von gott der vns im hat versônt durch
cristum: vnd gab vns die ambechtung der versônung
Wann ernstlich gott der was in cristo versônent im 19.
die werlt: nit achtent in ir misstate: vnd er satzt
50 in vns das wort der versônung. Dorumb wir ge- 20.
wonen der botheit in cristo als got vnderweiset durch
vns: wir flechen eúch vmb cristum · wert versônt
zů gott. Der do nit erkannt die súnd got der macht 21.
in ein súnde vmb vns: das wir wurden gemacht
55 das recht gotts in im. *Das ·vj· Capitel*

Wann helffent: vnderweyse wir eúch das ir 1.
icht entphacht die genad gotts in vppig.
| Wann er spricht in ysaia. Ich derhort dich 2.
in anenphencklich zeyt: vnd halff dir an dem tag der
60 behaltsam. Secht nu ist das anenphencklich zeyt:
secht nu seint die tag der behaltsam. Niemant gebt 3.
[366 b] keinen schaden: das vnser ambechtung nit werd ge
strafft. Wann wir geben vns selber in allen dingen 4.

*

46 **von**] auß Z—Oa. 47 dienung P, dienstberkeit Z—Oa. 48 **ernstlich**] gewislich P, *fehlt* K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. versônet E. 50 **wir** — 55 **recht**] wir gebrauchen (gebrauchten G) die sendung fúr christo. als ermane got durch vns. wir bitten euch fúr christo. werdent got versônet in (den K—Oa) der da nit hat erkennet die súnde. den (*fehlt* K—Oa) hatt gott (got hat S, + der vater K—Oa) gemachet die sunde das wir wurden die gerechtigkeit Z—Oa. 52 **wert**] wirt MEP. 55 das reich MEP. 56 **Wann** — 57 **vppig**] Aber helffend bitten vnd ermanen (manen OOa) wir euch das ir nit nemend vmb sunst die genad gottes Z—Oa. 58 **in** — 60 **zeyt**] in der angenomen zeyt han ich dich erhôret. vnd in dem tag des hayls han ich dir geholffen. Sechend nun ist die auffnemlich (annåmlich OOa) zeyt Z—Oa. 61 der behatsam M, des heyls Z—Oa. 1 **keinen** — 4 **nôten**] ein beleydigung. das vnser dienst nicht werde gelôsteret. Aber in allen dingen súllen wir vns erzeygen. als die diener gottes. In vil gedult in trúbsalen. in nottúrfften Z—Oa. 3 die diener P.

*

52 **versônt**] + got T, *gestrichen*. 54 **in**] en T, *fehlt* F. 56 **Wann**] + bruder TF. 57 vuppig T. 58 ysaias TF. 59 in dem an enphenklichen TF. 61 **secht**] *fehlt* TF. 1 **nit**] icht TF.

als die ambechter gotz in vil gefridſam: in durech-
v. 5. ten · in nöten · in engſten · | in ſchlegen · in karkern ·
in widertailn · in arbeiten · in wachen · in vaſſten · 5
6. | in keúſch · in wiſſentheit · in langer volendung · in
ſenfte · in dem heiligen geiſt · in der lieb on gleichſen:
7. | in dem wort der warheit: in der kraft gotz. Durch
die geweffen des rechts: zů der zeſwen vnd zů der win
8. ſter. Durch wunniglich vnd vnedelkeit: durch vbel 10
benemung vnd gůt benemung. Als verlaiter vnd
9. gewere · | als vnderkannt vnd erkannt. Als ſterbent
vnd ſecht wir leben als gekeſtigt vnd nit getödigt.
10. Als traurig wann zeallen zeyten frewent: als ge
breſtig: wann vil gereicht: als nit habent vnd alle 15
11. dinge beſitzend. O ir von corinth vnſer mund iſt
12. offen zů eúch: vnſer hertz iſt geweitert. Nichten
ſeyt geengſtigt in vns. Wann ſeyt geengſtigt in
13. eúweren inedern. Wann wir haben die ſelben wi-
dergeltung des lones: ich rede als zů eúch ſúnen: vnd 20
14. ir ſeyt geweitert. Nicht enwelt fúren daz ioch mit
den vngetrewen. Oder was tailung iſt der gerech-
tikeit mit der vngangkeit: oder was geſellſchaft iſt
15. dem liecht zů der vinſter? Oder waz gemainſamung
iſt criſtus zů belial? Oder waz tails iſt dem getrewen 25

*

5 in vachen S. 7 ſenfftigkeit K—Oa. in einer vngedichten liebe Z—Oa. 9 waffen der gerechtigkeit Z—Oa. gerechten vnd zů der lincken (gelincken Sc) EZ—Oa. **winſter**] vinſter P. 10 **wunniglich**] glori P, die glori Z—Oa. 10 durch vbel gerůchte vnd gůt gerůchte K—Sc, durch böſen leümbden oder gůten leümbden OOa. 11 Als die verfůrer vnd warhaften Z—Oa. 13 keſtiget ZcSa. 14 aber Z—Oa. als dúrftig aber vil reichmachent Z—Oa. 15 gerecht MEP. 16 corintho Z—Oa. 17 Nicht Z—Oa. 18 aber Z—Oa. 19 **inedern**] inwendigen (eynw- ZcSa) gelidern Z—Oa. 20 **des — 21 geweytert**] Ich ſags (ſag K—Oa) euch als den ſunen werdendt auch ir geweytert Z—Oa. 21 wölt Z—Oa. 22 vngelaubigen Z—Oa. mittaylung Z—Oa. 23 **vngangkeit**] boßheyt P—Oa. 24 winſter M, lingken E, vinſternuß Z—Oa. 25 criſti Z—Oa. dem gelaubigen mit dem vngelaubigen Z—Oa.

*

7 gelichſen T, gelichen F, + ſzen fa. 11 benenung (2) F, bewenung (2) T. 14 zeitent F. 15 **wann**] vnd TF. gericht TF. 17 nit TF. 19 den ſelben widergelt TF. 20 **eúch**] den TF.

mit dem vngetrewen? Oder welhe gehellung ift dem v. 16.
tempel gotts mit den abtgöttern? Wann ir feyt der
tempel gotz des lebentigen: als der herr fpricht: wann
ich entwel in in vnd gee vnder in: vnd ich wird ir
30 got vnd fy felb werdent mir ein volck. Dorumb geet 17.
aus von mitzt ir vnd wert vnderfchaiden fpricht der
herr: vnd nicht enwelt rúren das vnrain: vnd ich
enphach eúch · | vnd ich wird eúch zů eim vatter: vnd 18.
ir wert mir zů fúnen vnd zů töchtern fpricht der herr
35 gott als gewaltiger. *vij*

DOrumb aller liebften wir haben dife gehaif- 1.
fungen wir gerainigen vns von aller ent-
zeúberkeite des fleifches vnd des geifts: vol
bringt die heiligkeit in der vorcht gotz. Facht vns 2.
40 Vnd wir fchatten keim: wir zerbrachen keinen:
wir betrugen keinen. Ich fag es nit zů eúwer ver 3.
dampnung. Wann ich vor fagt es das ir feyt · ent-
zampt zefterben vnd entzamt zeleben in vnfern hertzen
Wann vil troftes ift mir bey eúch: vil wunniglich 4.
45 ift mir vmb eúch. Ich bin derfúllt mit tröftung:

*

29 ich will wonen in in. vnd wandlen (wandern K—Oa) in in Z—Oa. **ich** (*letztes*)] *fehlt* Sb. 30 **felb**] felbs P, *fehlt* Z—Oa. 31 von mitten ir P, von irer mitt Z—Sc, von irer mitten OOa. gefchaiden Z—Oa. 32 wölt Z—Oa. 35 got der allmächtig Z—Oa. 36 dife verheyffungen . Wir fúllen vns reynigen von aller vermayligung (vermaßgunge A) des Z—Oa. 40 **Vnd — keinen**] wir haben niemant belaidiget. wir habent niemant zerftöret Z—Oa. 41 betrigen PAZcSa. eúwern MEP. verdamnuß. Wann wir haben euchs (euch ZcSa, euch es KGSc, es euch SbOOa) vor gefaget das ir feyent in vnfern hertzen mit vns zefterben (ze ftreben G) vnd mit vns zeleben. wann vil Z—Oa. 42, 43 **entzampt**] miteinander P. 44 vil glorirung Z—Oa. 45 **vmb**] bey P.

*

27 abgoten TF. 29 enwelt TF. 31 gefchaiden TF. 32 den vnrainen TF. 33 enphacht TF. **ich**] *fehlt* TF. 34 **vnd**] *fehlt* TF. 35 alles TF. 36 **wir haben**] habend T, *durch rasur*. gehaiffung TF. 37 **wir gerainigen**] gerainigen wir T, *durch rasur*. 38 volpringent TF. 42 **ich**] wir T, *auf rasur*. **feyt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* T.

ich vberbegnúg mit freuden in allem vnſerm dur-
v. 5. echten. Wann do wir ioch warn kumen zů ma-
cedon· vnſer fleiſch het kein růe: wann wir erleiden
alles durechten. Wann auſwendig die ſtreyt: in-
6. wendig die vorcht. Wann gott der do trôſt die de- 50
mútigen: der hat vns getrôſt in der zůkunft tyten.
7. Wann nit allain in ſeiner zůkunft: wann ioch in
der trôſtung mit der er iſt getrôſte in vns· wider
bringent vns eúwer begirde eúwer wainen eúwer
klagen vmb mich· alſo das ich mich mer frewet. 55
8. Wann ob ich eúch hab betrúbet in der epiſteln: es
rewet mich nit. Vnd ob es mich rewet ſechent das
nachuolgen diſe epiſtel eúch hat betrúbt zů der ſtund:
9. | vnd nu frewe ich mich nit daz ir ſeyt betrúbt zů der
rewe. Wann ir ſeyt betrúbt nach got: das ir icht 60
10. leidet den gebreſten von vns in kein ding. Wann
die traurikeit die do iſt nach gott die wircket ſtete [366 c]
bůſz in behaltſam: wann die traurikeit der werlt die
11. wirckt den tod. Wann ſecht ditz ſelb macht eúch ze
betrúben nach gott wiegethane ſorg ſy wircket in

*

46 ich bin vberflúßig mit frewden in aller (all Sb) vnſer trúbſal Z—Oa. 47 **ioch**] doch K—Oa. 48 **fleiſch**] leib Z—Oa. **wann — 49 Wann**] aber alle trůbſal haben wir erlitten Z—Oa. 51 titi Z—Oa. 52 **Wann**] aber doch Z—Oa. **wann ioch**] ſunder auch Z—Oa. 53 **vns**] euch Z—Oa. 56 **es**] ir MEP. 57 **ſechent**] ſo ich ſich Z—Sa, ſehende doch K—Oa. 58 **nachuolgen**] *fehlt* Z—Oa. **eúch — ſtund**] Vnnd ob es euch ſchon auf ein zeit hat betrůbet Z—Sa, euch ſchon auff ein ſtund hat betrůbt K—Oa. 59 **vnd — 60 rewe**] So frewe ich mich doch nun nit darumb. das ir betrůbet ſeiend. Aber darumb daz ir betrůbet ſeiend zů der (*fehlt* OOa) bůßwertigkeit Z—Oa. 60 **icht**] in nichte ZAS, im nit ZcSa, in nichten K—Oa. 61 **von**] auß Z—Oa. **in keim ding**] *fehlt* Z—Oa. 1 **ſtete — 2 wann**] die bůß in das beſtåndlich heyl. Aber Z—Oa. 2 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 3 daſſelb K—Oa. 4 wie vil ſorg Z—Oa.

*

47 **wir ioch warn**] ich ioch waz TF, *unterstrichen* T, wir waren ta. 48 **vnſer**] mein TF, vnſer ta. **wann**] vnd T. 49 **Wann**] *fehlt* TF. **ſtreyt**] + vnd TF. 50 vorchten T. 51 tyti TF. 55 klag TF. freudt TF. 58 **nachuolgen — eúch**] euch diſe epiſtel TF. 59 **betrúbt**] + wan daz ir ſeit betrubt TF. 60 **rewe. Wann**] puz TF. 61 **den**] + den F. keinen dingen TF.

5 eúch: wann auch die beſchirmung: wann die vn-
wirdigkeit· wann die vorcht· wann die begird·
wann die nachuolgung· wann die rachung. In
allen dingen gabt ir eúch zeſein vnentzeúbert in dem
geſcheft. Vnd dorumb ob ich eúch ſchraib ich ſchraib v. 12.
10 nit umb den der do tet das vnrecht noch vmb den der
es hat erlitten: wann zů eroffen vnſer ſorg die wir
haben vmb eúch vor got. Vnd dorumb wir ſein ge- 13.
trőſt. Wann mer begnúglicher ſey wir erfrewet in
vnſer trőſtung vber die freúd tyti: wann ſein geiſt
15 iſt wider gemacht von eúch allen. Vnd ob ich mich 14.
etwaz hab gewunniglicht bey im von eúch· ich ſcham
mich ſein nit: wann als wir haben gerett von eúch
alle ding in der warheit: vnd alſo vnſer wunnig-
lich die do was zu thyten iſt gemacht die warheit.
20 Vnd ſein ineder die ſeint begnúglich in eúch: gedenck 15.
ent eúwer aller gehorſam in welcherweys ir in ent
pfiengt mit vorchte vnd mit klopffen. Ich frewe 16.
mich: das ich mich verſich in eúch allen. *viij*

Wann brúder ich thůn eúch kunt die genade 1.
25 gotz die do iſt gegeben in den kirchen zů ma-
cedon: | das die begnúgung irr freude was 2.
in maniger bewerung des trúbſals vnd ir hőchſte

⁂

5 **wann** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **wann** (*zweites*)] aber Z—Oa. vnwirde Z—Oa. 6 **wann** (2)] aber Z—Oa. 7 **wann** (*erstes*) — **rachung**] Aber die liebe. aber die rach Z—Oa. 8 **gabt** — **in**] habendt ir euch erzeiget das ir ſeind vnuermayliget Z—Oa. 11 Aber Z—Oa. 12 **getrőſt** — 14 **freúd**] getrőſt worden. Aber in vnſer trőſtung ſeyen wir mer vberflúſſiger erfrewet von der freud wegen Z—Oa. 13 **mer**] mir MEP. 16 hab geeret P, hab gloriret Z—Oa. **im**] in ME. **ich**] *fehlt* P. 17 aber Z—Oa. 18 vnſer ere P, vnſer glorirung Z—Oa. 19 tytun Z, tytum A—Oa. iſt worden Z—Oa. 20 **ineder die**] die ineder MP, inwendige gelider Z—Oa. **ſeint**] die ſeind Z—Sa. vberflúſſiger Z—Oa. 22 **kloppfen**] zittern Z—Oa. 24 Aber brúder wir thůn Z—Oa. 25 macedonie Z—Oa.

*

7 rach TF. 8 vnczebert F, -en- *übergeschrieben*. 11 derliden TF. 13 derfreudt TF. 14 **trőſtung**] freud TF. thyten TF. 19 **do**] *fehlt* T. 25 **in**] *fehlt* TF, *nachgetragen* tc. 26 freuden TF.

armkeit die begnúgten in den reichtumen irr einualt
v. 3. Wann ich gib in gezeúg nach der kraft: das ſy warn
4. willig vber die kraft | flechent: vnd mit maniger 30
vnterweyſung zů der gnad vnd zů der gemeinſam-
ung der ambechtung die do wirt gethan vnder den
5. heiligen. Vnd nit als wir vns verſachen: wann ſy
gaben ſich ſelber: zům erſten dem herrn· dornach vns
6. durch den willen gots: | alſo das wir batten thyten 35
als er anfieng das er auch alſo volbring diſe gnad
7. in eúch. Wann als ir begnúgt in allen dingen in
dem gelauben vnd in dem wort vnd in der wiſſent-
heit vnd in aller ſorg vnd hierúber mit euwer lieb
in vns: alſo das ir ioch begnúget in dirr genade. 40
8. Ich ſag nit als gebietend: wann durch die ſorg der
andern ich entzampt bewere ioch den gůten ſinn eúer
9. lieb. Wann wiſſt die gnad vnſers herrn iheſu criſti:
das do er waz reich er wart gemacht arm vmb eúch:
10. das ir wúrdet gereicht in ſeinen gebreſten. Wann 45
ich gib rate in diſem. Wann ditz iſt euch nútz: ir
do anfiengt vor dem vergenden iar· nit allein zů
11. thůn wann ioch zewellen. Wann auch nu volbringt
es mit dem wercke: als der můte des willen iſt bereit

*

28 **armkeit**] eynigkeyt S, armmut K—Oa. 29 gezeugknuß Z—Oa. 30 **flechent** — 32 **den**] mit vil ermanung vns bittend die genad vnnd gemaynſame des dienſts der do geſchicht in die Z—Oa. 32 dienung P. 34 zů dem Sc. 35 tytum Z—Oa. 36 **als**] das Z—Oa. 37 aber als ir ὑberflúſſig ſeyent in Z—Oa. 38 wyßheyt A. 39 **euwer**] vnſer S. 40 **alſo** — **genade**] Das auch ir in der gnad ὑberflúßig ſeyend Z—Oa. **dirr**] der P. 41 aber Z—Oa. 42 **ich** — **ioch**] bewåre ich auch Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 43 **Wann**] + ir Z—Oa. 44 **das**] *fehlt* K—Oa. **do** — 45 **Wann**] wie wol er reych was. Iſt er dúrſtig (dürfftig OOa) worden vmb euch das ir in ſeiner armůt reych wårend (werdet SbOOa) Vnd Z—Oa. 46 **gib**] + den Z—Oa. **ir** — 48 **ioch**] die ir nit allein habend angefangen zetůn. Sunder auch Z—Oa. 47 vor den P. 48 **Wann**] Vnd P. 49 **als der můte**] das als das gemůt Z—Oa. **willen**] llʌen P.

*

28 begnugt TF. rechtumen TF. 35 thytum TF. 37 **in dem**] im TF. 39 **mit**] *nachgetragen* T. 43 vnſern F. **iheſu**] *fehlt* T. iheſus criſtus F. 45 ſein T, ſeim F. 48 auch TF. 49 **der můte**] daz gemut T (ge- *über d. zeile*). **iſt**] *fehlt* TF.

50 Alſo ſey er auch zůuolbringen von dem das ir habt.
Wann ob der wille iſt bereit: er iſt auch anentphenck- v. 12.
lich nach dem das er hat· nit nach dem daz er nichten
hat. Wann ich wil nit daz den andern ſey vergebung· 13.
wann euch das durechten: wann von gleichheit | in 14.
55 dem gegenwertigen zeyt das euwer begnúgung er-
fúlle iren gebreſten· das auch ir begnúgung ſey ein
derfúllung eúwers gebreſten: das gleichheit werd
| als geſchriben iſt. Der do vil hett dem begnúgt nit: 15.
vnd der do ein lútzel hett· dem gebraſt nit. Wann 16.
60 gnad zů gott der do gab die ſelb ſorge vmb eúch in
dem hertzen thyten: | wann ernſtlich er entphieng die 17.
[366 d] vnderweyſungen: wann do er was ſorgſamer mit
ſeim willen gieng er zů eúch. Wir ſanten auch mit 18.
im vnſern brůder· des lob do iſt in dem ewangelium
durch alle die kirchen. Wann nit allein: wann er 19.
5 iſt ioch geordent von den kirchen ein geſell vnſers
ellends in der gnad die do wirt geambecht von vns
zů der wunniglich des herren vnd zů vnſerm vor
geordenten willen | vermeydent das: das vns keiner 20.

*

51 **auch**] *fehlt* A. empfengklichen ZcSa, angeneme K—Oa. 52 nicht Z—Oa. 54 **wann** (*erstes*) — **von**] vnd euch die trůbſale. Aber auß der Z—Oa. **wann** (*zweites*)] vnd P. 55 **dem**] der K—Oa. 57 **das**] + die Z—Oa. 58 **dem**] den P. **dem** — 60 **gott**] der iſt nit reich geweſen. vnd der do wienig het. dem (den KGSbOOa, der Sc) minderet es nit. Aber die genad ſeie got Z—Oa. 59 **lútzel**] kind P. 61 tyti Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 1 ermanung. aber do Z—Oa. **was ſorgſamer**] was ſorgſam er MEP, ſorgfeltiger was Z—Sc, ſorgfältig was OOa. **mit** — 2 **euch**] do gieng er mit ſeim willen czů euch Z—Oa. 2 **er**] *fehlt* EP. 4 **die**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] aber Z—Oa. 5 auch Z—Oa. **den**] der SbOOa. 6 **der**] die Z—Oa. wirt gedient P—Oa. 7 glori P—Oa. vngeordenten S.

*

51 **bereit**] + Alſo ſey er auch zevolpringen von dem das ir habt wan ob der wille iſt berait T, *gestrichen*. **er**] es F. **auch**] *fehlt* TF. 52 nit enhat TF. 53 **ſey**] + di TF. 54 **durechten**] trubſal TF. 57 **eúwers**] etwaz TF; *gestrichen* T, ewers ta. 58, 59 **do**] *fehlt* TF. 60 ſelben TF. 61 thyti F, titi T. 1 vnterweyſung TF. ſorgſam TF. 3 **vnſern**] den TF. 5 auch TF. 6 **von**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

leſtere in dirr derfúllung die do wirt geambecht von
v. 21. vns zů der wunniglich des herren. Wann wir fúr- 10
ſechen die gůten ding: nit allein vor gott: wann
22. auch vor den leúten. Wann wir ſanten auch mit in
appollen vnſern brůder den wir dick bewerten zeſein
ſorgſam in manigen dingen: wann nu iſt er vil ſorg
23. ſamer: vil troſts iſt mir in eúch | es ſey vmb thyten 15
der do iſt mein geſelle vnd ein helffer in eúch: oder
vnſer brůder die botten der kirchen der wunniglich
24. criſti. Dorumb zaigt an in die zaigunge die do iſt
eúwer lieb vnſer wunnigliche vmb eúch: an dem
antlútz der kirchen. *Das ·ix· Capitel.* 20

1. Wann mir iſt von begnúgung eúch zeſchrei-
ben· von der ambechtung die do wirt getan
2. vnder den heiligen. Wann ich wais berait
euweren můt vmb den ich mich wunniglich von
euch bey den macedoniern: wann achaia iſt berait von 25
dem vorgenden iar: vnd eúwer lieb hat bewegt manig
3. Wann wir ſanten die brúder: das es nit wúrd ver-
úppigt von eúch das wir vns wunniglichen in diſem
4. taile: als ich ſprach ſeyt berait: | ſo die macedonier

*

9 **dirr**] der P—Oa. wirt gedient P—Oa. 10 glori P—Oa. 11 **die gůten**] gůte Z—Oa. ſunder Z—Oa. 12 dem (den OOa) menſchen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. mit im OOa. 13 appollo Z—Oa. dem P. dick bewårt haben das er offt ſorgſam iſt in Z—Oa. 14 Aber Z—Oa. 15 **iſt**] *fehlt* P. titum Z—Oa. 16 **iſt**] + der Sb. 17 glori P—Oa. 18 **zaigt — zaigunge**] die erzaigung Z—Oa. **iſt**] + in P. 19 **vnſer — 20 antlútz**] vnd vnſer glori fúr euch. erzaigend in die. in dem angeſicht Z—Oa. 19 glori P. 21 **von**] auß ZAZc—Oa, auch S. 2 der dienunge P, dem dienſt Z—Oa. **die**] der OOa. 23 **vnder den**] in die Z—Oa. **ich**] + es Sb. **wais**] was MEP. wayß daz ewer gemůt berait iſt. vmb wôllichs ich glorir von Z—Oa. 24 euwerem MEP. mich glori P. 26 vergangen Z—Oa. 27 aber Z—Oa. **es**] *fehlt* Z—Oa. wúrde außgetilget Z—Oa. 28 eren P, gloriren Z—Oa. 29 **als ich ſprach**] das als wie ich geſprochen hab ir Z—Oa.

*

12 **den**] allen T. 14 **iſt er**] *fehlt* TF. 19 **lieb**] + vnd TF. 23 waz F; waiz T, *auf rasur.* 24 ewerm TF (-n *durch rasur* T).

30 kumen mit mir vnd vindent eúch vnberaite wir
ſchamen vns das wir eúch nit ſagen in dirr enthab
ung. Dorumb ich gedacht notturfftig zebitten die v. 5.
brúder das ſy vor kemen zů eúch: vnd vorberaiten
diſen vorgehaiſſen ſegen zeſein berait: alſo als
35 ein ſegen: nit als ein arkeit. Wann ditz ſag ich. 6.
Das der do ſeet ein lútzel der ſchneyde auch ein lútzel:
vnd der do ſeet in den ſegen· der ſchneyt auch von den
ſegnen. Wann ein ieglicher als er hat geordent in 7.
ſeim hertzen: nit von traurikeit oder von notturfft
40 Wann got hat lieb den frölichen geber. | Wann got 8.
der iſt gewaltige zemachen begnúgen all genade in
euch: das ir habt all begnúgung zeallen zeyten in
allen dingen das ir begnúgt in eim ieglichen gůten
werck: | als geſchriben iſt. Er tailt er gab den armen 9.
45 vnd ſein gerechtikeit beleibt ewigklich. Wann der 10.
do ambecht den ſamen den ſeenden: vnd gibt daz brot
zeeſſen. Vnd er manigualtigt eúweren ſamen vnd
merte die wachſung der frúcht eúwer gerechtikeit: | daz 11.
ir werdet gereicht in allen dingen vnd begnúgt in al-
50 ler einualt: die do wirckt durch vns die machungen

*

30 **wir**] das wir Z—Oa. 31 vns ſchămen Sc. **nit**] + ſullen Z—Oa. **dirr**] der P. diſer habe Z—Oa. 32 notturfft S. 34 **diſen**] den Z—Oa. vorgehaiſſungen MEP, verhaiſſen Z—Oa. **zeſein berait**] das der (er Sc) berait ſeye Z—Oa. 35 **arkeit**] arbeit MEP, geytigkeit Z—Oa. aber Z—Oa. 36 wenig (2) P—Oa. ſchneit ZcSaScOOa. 37 **den** (2)] dem P—Oa. **von**] in ZcSa. 38 ſegen PA—Oa. 39 **von** (2)] auß Z—Oa. 40 **den**] *fehlt* ZcSa. 41 **der**] *fehlt* K—Oa. gewaltig ẏberflüßig zemachen Z—Oa. genag ZcSa. 43 **das ir**] Vnd Z—Oa. 44 **tailt er gab**] hat außgeteylet vnd gegeben Z—Oa. 45 ewigklichen Sb. **Wann der do**] Der aber Z—Oa. 46 **ambecht**] dient P, raichet Z—Oa. dem ſamen P. dem ſeenden Sb—Oa. 47 **er**] *fehlt* Z—Oa. 48 wirt meren Z—Oa. fürcht P. 49 gericht ZcSa. **aller**] alle Z—Oa. 50 do wurcken G. **machungen**] würckung Z—Oa.

*

35 **ein**] *fehlt* TF. 36 ſneidet TF. 37 **do**] + ſneidet T, *gestrichen*. ſegnen TF. 44 **er**] vnd TF; *gestrichen* T, er ta. 46 dem ſeenden T. 47 ewerm TF. 48 mert TF. 50 machung TF.

v. 12. der gnaden zů got. Wann die ambechtung des ampts er
fúllt nit allein die ding die do gebraſten den heiligen:
wann ſy begnúgt auch durch manig machung der
13. gnaden im herrn | durch die bewerung dez amptz: wun
niglicht got in der gehorſam eúer begechung in dem ewan 55
gelium criſti vnd in der einualt der gemeinſamung in
14. in vnd in allen: | vnd in ir flechunge vmb eúch: be-
gernt eúch vmb die vberſteigent gnad gots in euch
15. Wann genad zů gott vber ſein vnerkúntlich gab

1. Wann ich ſelb paulus ich bit euch x 60
durch die ſenft vnd durch die maß criſti:
ernſtlich ich do bin demútig an dem antlútz vnder [367 a]
eúch: wann abweſent verſich ich mich in eúch.
2. Wann ich bit daz ich gegenwertig icht entúre durch
die zůuerſicht mit der ich werd gemaſſt zetúrren vn-
der etlich: die vns maſſen als wir geen nach dem 5
3. fleiſch. Wann gee wir in dem fleiſch wir ritterſcheften
4. nit nach dem fleiſch. Wann die geweffen vnſer ritter

*

51 **zů got**] gotz Z—Oa. **ambechtung**] ſtraffung P, dienſtberkeit Z—Oa. **des**] diſes Z—Oa. 52 gebreſten Z—Oa. 53 Sunder auch ſy iſt vberflúſſig durch vill wúrckung der Z—Oa. 54 in dem ScOa. die bewåren OOa. **wunniglicht**] eret P, Lobend Z—Oa. 55 veriehung Z—Oa. ewangelio Z—Oa. 56 **der** (*zweites*)] ewer Z—Oa. 57 bittung Z—Oa. 59 **Wann — gott**] Ich ſage die (dir S) gnade Z—Oa. vnauſſprechliche Z—Oa. 61 ſenfftmůtigkeit vnd måſſikeit criſti Z—Oa. 1 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **ich — an**] der ich ia demůtig bin in Z—Oa. 2 Aber Z—Oa. abweyſent MEP, in (ym S) meinem abweſen Z—Oa, + ſo SbOOa. 3 Aber Z—Oa. **icht**] nicht Z—Oa. 4 **die**] das MEP, diſe Z—Oa. werd vermaynet. daz ich nit tůre (getür Oa) wider etlich Z—Oa. 5 **maſſen — 6 fleiſch** (*zweites*)] ſchåtzen. als wandlen (wandern K—Oa) wir nach dem leyb wir wandlen (wandern K—Oa) in dem leyb Z—Oa. 7 **nit**] aber nit Z—Oa. waffen AZc—Oa.

*

54 **dez**] dicz TF. 56 **der** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* T. 57 **in ir**] in iir T, irr F. 58 **eúch**] + zeſechen fc. **euch**] + wan gnade gotz in euch T, *gestrichen.* 5 etlichen TF. 6 **Wann — fleiſch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

schaft die seint nit fleischlich: wann der gewalt ist
von got zů der verwůstnung der vesten· zůuerwůsten
10 die rate· | vnd ein ieglich hŏch sich zů derheben wider v. 5.
die wissentheit gotz: vnd kerent in geuangenschaft
ein ieglich vernunfft in dem dienst cristi: | vnd habent 6.
in berait zerechen all vngehorsam: wann so eúer
gehorsam wird derfúllt. Secht die ding die do seint 7.
15 nach dem antlútz. Ob sich etlicher versicht zesein cristus:
der gedenck aber des bey im selber: wann als er selb
ist cristus· also auch wir. Wann ob ich ioch fúrbas icht 8.
werde gewunniglicht von vnserm gewalt den vns
der herr gab in bauwung vnd nit in vnser verwůst
20 nungen: ich schem mich sein nit. Wann das ich nit 9.
werde gemaufft als eúch zů derschrecken durch die
epistel: | wann ernstlich sy sprechent die episteln seint 10.
schwer vnd starck: wann die gegewertigen dinge
des leibs die seint kranck vnd daz wort verschmech-
25 lich: | dorumb der do ist in diseweys der gedenck des: 11.
wann wiegethan wir sein abewesent in dem wort

*

8 **die**] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* Sb. 9 **vesten· zůuerwůsten**] warnungen verwůstend Z—Oa. 10 **zů derheben**] vberhebend Z—Oa. 11 **die — geuangenschaft**] die kunst gottes. vnd in die gefengknuß fůrend Z—Oa. 12 *In* MEP *stehen die zeilen* 13, 14 *vor* 12. **ein — vernunfft**] alle verstāntnuß Z—Oa. **dem**] den ZASK—Oa. 13 **berait**] beraitschafft Z—Oa. zerechnen MEP. vngehorsamkeit Z—GScOa, vngbhorsamigkeit SbO. **wann — 14 Secht**] So erfüllet wirt euwer gehorsame. Schauwend Z—Oa. 15 **antlútz — 17 cristus**] angesicht. ob einer im (in ZcSa, *fehlt* Sc) vertrauwet das er seye christi. so sol er widerumb bedencken bey im selber. daz wie er christi ist Z—Oa. 17 **ob — 18 gewunniglicht**] auch ob ich weyter wúrd glorieren Z—Oa. 17 **fúrbas icht**] fúrbrich MEP. 18 werde geeret P. **von**] in Sb. 19 **gab in**] hatt geben in der Z—Oa. **verwůstung — 21 zů**] zerstŏrung Ich wird mich nit schămen. das ich aber nit geschăczet werde als wŏll ich euch Z—Oa. 22 **wann—episteln**] sprechent sy Z—Oa. **ernstlich**] gewißlich P. 23 aber Z—Oa. 24 **die**] *fehlt* K—Oa. 25 **in diseweys**] ein sollicher Z—Oa. 26 **wann**] *fehlt* P—Oa. **wiegethan**] das wie Z—Sa, wie K—Oa.

*

8 **die**] *fehlt* TF. **wann**] vnd T, *auf rasur.* **ist**] *gestrichen* F. 10 rett TF. 19 **in**] zu TF. 25 **der**] daz TF; *umgeändert*: der T, diser weiz TF.

durch die epifteln: alfőlich fey wir auch gegenwúr
v. 12. tig in dem werck. Wann wir túrren vns nit in ge
zweyen oder geleichen etlichen die fich felbe lobent:
wann wir felb loben vns felber in vns: vnd ent- 30
13. zampt geleichen vns felb vns. Wann wir wunnig
lichen vns nit vber die maß: wann nach der maß
der regel die vns got maffe das maß zeraichen vntz
14. zů eúch. Wann wir vberftrecken vns nit als nit
raichent vntz zů eúch. Wann wir volkumen vntz 35
15. zů eúch in dem ewangelium crifti: | nichten wunnig
licht vber die maß in den frembden arbeiten. Wann
habent die zůuerficht eúwer gewachfen trewe· ze-
werden gewunniglichet in eúch nach vnfer regel
16. ioch in der begnúgung: | in die ding die eúch fúr- 40
bas feint zebredigen: nit in einer frembden regel in
den dingen die do feint vorberait zewunniglichen.
17. Wann der fich wunniglicht der wirt gewunniglicht
18. im herren. Wann der fich felb lobt der wirt nit be-
wert: wann den gott lobt. *Das ·xj· capitel* 45

*

27 Sőllich Z—Oa. 28 getürren SbOOa. **in gezweyen**] einmúfchen Z—Oa. 29 felbs P, felbert Sb, felber OOa. 30 **felb**] felbs SbOOa. **vns** (*erstes*)] + auch Sb. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 31 aber wir werden nicht gloryeren úber Z—Oa. wir eren P. 32 Aber Z—Oa. 33 **die — maffe**] mit der vns got gemeffen hat Z—Oa. biß Sb—Oa. 35 biß (2) Sb-Oa. wir kumen Z—Oa. 36 ewangelio Z-Oa. nichten eret P, nit gloryerend Z—Oa. 37 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 38 wir haben Z-Oa. ewers gewachfen gelaubens großmechtiget (-tig K—Oa) czů werden in euch Z—Oa. 39 geeret P. 40 **ioch**] *fehlt* Z-Oa. **in** (*zweites*)] Ia auch in Z—Oa. 42 **zewunniglichen — 43 gewunniglicht**] zeeren. Vnd der fich eret der wirt geeret P, zeglorieren. Wer aber glorieret. der fol glorieren Z—Oa. 44 in dem SScOa. felbs P. 45 aber Z-Oa.

*

27 fulch TF. 28 in zu zweigen TF. 29 **oder**] + vns TF. **etlichen — 31 geleichen vns**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 31 **felb vns**] vns felb T. 32 **wann**] + och T. **wann nach der maß**] *fehlt* F. 33 **das maß**] *fehlt* F. raichent TF. 35 **wir**] + vberftrekken vns T, *gestrichen.* **volkumen**] komen TF. 36 ewangelio TF. nit enwunniclichent TF. 37 **Wann**] + wir TF. 38 **die**] *fehlt* T. 39 **gewunniglichet**] gemichellicht TF.

WOlt got das ir erlitten ein lútzel meiner vn weyſheit: wann ioch vndertraget mich. v. 1.
Wann ich hab eúch lieb in der lieb gotz: wann ich hab eúch gemechelt eim man criſtum ze- 2.
50 geben ein keuſchen maid. Wann ich vôrcht villeicht 3.
als der ſchlang betrog eua mit ſeiner kúndikeit: daz
alſo werden zerbrochen eúwer ſinn vnd vallent aus
von der einualt die do iſt in criſto. Wann ob der 4.
kumpt der do bredigt einandern criſtum den wir nit
55 haben gebredigt: oder entphacht ir einen andern geiſt
den ir nit entphiengt oder ein ander ewangelium daz
ir nit entphiengt: ir derleit mit recht. Wann ich 5.
maſſe mich nit minner haben getan von den maiſten
botten. Wann ob ich ioch bin vngelert in dem wort: 6.
60 ſunder nit in der wiſſentheit. Wann ich bin euch
offen in allen dingen. Oder thet ich denn die ſúnde 7.
[367 b] zegedemútigen mich ſelber: daz ir wúrdet erhôcht?
Wann ich bredigt euch das ewangelium gotz ver-
geben: | ich beraubt die andern kirchen zůenphachen 8.
die zerung zů euwer ambechtung: | vnd do ich was 9.
5 bey euch vnd mir gebraſt ich was keim ein púrde.

*

46 duldetend Z—Sa, gedultet K—Oa. ein wenig P—Oa. mein K—Oa. 47 Sunder auch vbertragend Z—Oa. 49 **man**] + wann MEP. erbietten (zeerbitten K—Oa) criſto ein keuſche iunckfrauwen. aber das nit als die ſchlang betrog euam mit irer argliſtigkeit. alſo werden auch zerſtöret euwer Z—Oa. 50 **Wann**] Vnd P. 51 **der**] die P. 53 **Wann**] Vnd P. 54 **kumpt der do**] da kumpt Z—Oa. eyn ander ZcSa, einen andern K—Oa. 55 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 57 Ir wúrdend recht leyden. wann ich ſchâcze das ich nichts minder gethan hab von Z—Oa. 58 **minner**] in mir MEP. **den**] dem AZcSa. 59 **ioch bin**] ia bin ZAZc Oa, bin Ia S. 60 **ſunder**] aber Z—Oa. **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. 61 offenbar Z—Oa. oder hab ich denn ſúnde gethan Z—Oa. 1 **zegedemútigen — ſelber**] das ich mich ſelb diemútiget Z—Oa. das ich würd Sc. 2 hab euch geprediget Z—Oa. 3 vnd hab beraubet Z—Oa. 4 den ſold Z—Oa. euwer dienung P, euwerem dienſt Z—Oa. 5 was euwerem keynen (ewer keinem K—Oa) ſchwer Z—Oa.

*

46 derlidt TF. 50 keuſche TF. 54 gepredigt TF. 56 nit habt enphangen TF. 61 offent T. **die**] *fehlt* T. 2 **Wann**] *fehlt* TF.

Wann das mir gebrafte das derfüllten die brúder
die do kamen von macedon: vnd ich behúte mich
v. 10. eúch on púrde in allen dingen: vnd behút. Die war
heit crifti ift in mir: wann dife wunniglich wirt
11. nit zerbrochen in mir in den gegenten achaie. Wor 10
umb? Das ich eúch nit liebhabe? Got der waiß.
12. Wann was ich thů· das thů ich das ich abhauwe
ir vrfach· der die do wellent die vrfachen: daz fy alfôlich
werden funden in dem fy fich wunniglichen als auch
13. wir. Wann valfche botten in difeweys feint trieck 15
lich wircker: vnd verwandelnt fich in die botten crifti
14. ¦ Vnd es ift nit wunder. Wann er felb fathanas
15. verwandelt fich in einen engel des liechts. Dorumb
ift es nit michel· ob fein ambechter werden verwan-
delt als die ambechter des rechts: der ende wirt nach 20
16. iren wercken. Aber fag ich· das mich keiner maffe
zefein ein vnweyfen In einer andern weyfe entphacht
mich als ein vnweyfen: das auch ein lútzel ift das
17. ich mich wunniglich. Das ich rede ich rede es nit
nach got wann als in der vnweyfheit: in dirr ent- 25
18. habung der wunniglich. Wann manig wunnig-
lichten fich nach dem fleifch: vnd ich werd gewun-
19. niglicht. Wann gern vertragt ir die vnweyfen:

*

6 **Wann**] Vnd P. 7 macedonia Z—Oa. 8 **behút**] will mich behůten Z—Oa. 9 glori P, gloryerung Z—Oa. 10 vnderbrochen Z—Oa. achie S. 11 weyßt AZc—Oa. 13 **fy — 14 als**] warinn (warn A) fy gloryeren werden erfunden als Z—Oa. 14 in den P. glorieren P. 15 Wann fôllich valfch apoftelen feind trugenhafft (trůghafft K—Sc, trůghafftig OOa) werckleút verwandlend fich in die aposteln Z—Oa. 16 verwandelt EP. 19 es ift A. nit groß ob fein diener P—Oa. 20 diener P—Oa. der gerechtigkeyt Z—Oa. 21 keiner fchåcze Z—Oa. 22 **In — 24 wunniglich**] Anderft als eynen vnweyfen nemendt mich auff das auch ich ein wenig gloryere Z—Oa. 23 ein wenig P. 25 **wann als**] aber Z—Oa. **dirr**] der P. difer habe der glori. wann vil (+ die Sb) gloryeren nach dem leyb vnd ich will gloryeren Z—Oa. 28 vbertraget Z—Oa.

*

11 **waiß**] + es TF. 12 **das**] + vnd ta. **ich** (*zweites*)] *getilgt* T. 13 **ir**] di TF. 15 Wann di in difer weiz fint valfch poten trieklich TF. 23 **das**] + daz TF. 24 **ich rede ich rede**] ich red F.

ſo ir ſelb ſeyt weyſe. Wann ir erleit es ob eúch ye- v. 20.
30 mant kert in dienſt: ob eúch yemant verwúſt· ob
euch yemant entphecht· ob euch yemant erhebt: ob
euch yemant ſchlecht an das antlútz. Ich ſag nach 21.
der vnedelkeit: als wir wern ſiech in diſem teil. In
dem yemant tar: ich ſag in der vnweyſheit: vnd
35 ich tar. | Seint ſy hebreiſch: vnd ich. Seint ſy jſrahe- 22.
liſch: vnd ich. Seint ſy ſamen abrahams: vnd ich.
| Seint ſy ambechter criſti: vnd ich. Ich ſag minner 23.
weyſe: vnd mer ich. In vil arbeiten in karkern be-
gnúglich: in ſchlegen vber die maß: dick in den
40 tŏden· Zů ·v· malen entphieng ich von den iuden 24.
ains minner denn ·xl. Zů ·iij· malen bin ich geſchla- 25.
gen mit růten: zů eim mal bin ich geſteint: zů ·iij
maln leid ich ſchiffbrechung. Tags vnd nachts
was ich in der tieff des meres. Dick in den wegen: 26.
45 in verderbung der dieb· in der verderbung der floß·
in verderbungen von geſchlecht· in verderbungen von
den heiden· in verderbungen in der ſtat· in verder-
bungen in der einŏden· in verderbungen in dem mere·
in verderbungen vnder den valſchen brúdern.. In 27.

*

29 ſelbs P, ſelbert SbOOa. 30 **in**] + den Z—Oa. **verwúſt**] + oder frißt Z—Sa. 31 **entphecht**] nympt Z—Oa. 31 **euch** (*zweites*)] ſich M—Oa. 32 **an**] in Z—Oa. **ſag**] + do Sb. 33 Als wåren wir Z—Oa. 34 nyemand ZcSa. 35 **tar**] + auch Z—Oa. hebryſch Z. **Seint** (*zweites*) — 36 **ich** (*erstes*)] *fehlt* Sc. 36 **ſy**] + der ZASK—Oa, des ZcSa. 37 diener P—Oa. **ſag**] + als eyn Z—Oa. 38 weyſer OOa. kårckern úberflúßſigklicher Z—Oa. 40 han ich empfangen Z—Oa. 41 denn vierczig ſchlåg Z—Oa. 42 verſteynet worden. Drey mal han ich erlitten den ſchiffbruch Z—Oa. 44 **Dick**] Offt OOa. 45 **in** (*erstes*)] + den K—Sc, der OOa. **dieb**] die S, mörder OOa. 46 **in** (*erstes*)] + den Sc. **verderbungen** (*erstes*)] der verderbung A. **von** (*erstes*)] auß dem Z—Oa. 48 **in** (*zweites*)] + den Sc. 49 **vnder**] in Z—Oa.

*

30 **kert** — 31 **yemant** (*erstes*)] *nachtr.* F. 33 **als**] + ab F. diſen F. 40 **tŏden**] noten T, t- *vom corr. übergeschrieben*; toten F, *das erste* t *auf rasur*. 41 **ains**] + iuden T, *gestrichen*. 42 **bin**] wart TF. 43 ſchifpruchunge TF. 45 **in der**] in TF. 46, 47, 48 verderbung TF. 48 ainod TF.

arbeyte vnd in gebreſten: in vil wachen. In hun- 50
ger vnd in durſt: in vil vaſſten. In kelte vnd in
v. 28. nackentheit: | on die ding die do ſeint auſwendig:
29. mein teglich anſteung die ſorg aller kirchen. Wer
iſt ſiech: vnd ich nit bin ſiech? Wer wirt betrübt:
30. vnd ich nichten prinne? Ob es gezympt zewunnig- 55
lichen: ich wunniglich mich in den dingen die do ſeint
31. meins ſiechtums. Got vnd der vatter vnſers herrn
iheſu criſti der do iſt geſegent in der werlt der waiß
32. daz ich nit enleúg. Der brobſt von damaſti dez volcks
zů areth des kúnigs behút die ſtatt der damaſtier das 60
33. er mich vieng: | vnd durch ein venſter wart ich gelaſſen
in eim korb durch die maur: vnd alſo entpfloch ich [367 c]
ſeinen henden. *Das ·xij· capitel*

1. Ob es gezympt zewunniglichen: ernſtlich es
gezympt nit. Wann ich kum zů den ge-
ſichten vnd zů den eroffnungen des herren. 5
2. Ich wais einen man in criſto vor ·xiiij· iarn es ſey
imm leib oder auſwendig des leibs ich enwaiß got der
waiß: er wart gezuckt in diſeweys vntz zů dem drit-
3. ten himel. Vnd ich waiß ein menſchen in diſeweys
es ſey imm leibe oder auſwendig des leibs ich enwaiß 10

*

50 in den gebreſten Vnnd in vil Sc. 52 **do**] *fehlt* OOa. 54 ich bin nicht Z—Oa. **betrúbt** — 56 **mich**] geſchendet vnd (+ ich K—Oa) wird nit (*fehlt* Sc) gebrennet. Ob man ſol glorieren ſo wil ich gloryeren Z—Oa. 56 **wunniglich**] ere P. 57 **der**] *fehlt* Z—Oa. 58 weyßt AZcSaOOa. 59 leug Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa. damaſci E—Oa. 60 **zů** — **kúnigs**] des kúnigs arethe Z—Oa. damaſcener Z—Oa. 3 Ob man můß gloryeren Z—Oa. gewunniglichen MEP. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 4 **gezympt**] iſt gezympt M. Aber Z—Oa. 7 in dem Sc. **ich** — 8 **diſeweys**] das weyß ich nicht got der (*fehlt* K—Oa) weyß (weyſts AZcSa, weyß es K—Sc, weyßt es OOa) diſe verzuckung Z—Oa. 8 biß Sb—Oa. 9 ein ſöllichen menſchen. es ſey Z—Oa. 10 in dem ScOa. **ich enwaiß**] ich weyß es nit ZAZc—Oa, das weyß ich nicht S.

*

55 nit enprinne TF. **Ob**] *anfang des 12. cap.* TF. 58 den werlten TF. 60 damaſcener TF. 8 **waiß**] + es T. 8, 9 diſer weiz TF.

gott der waiß: | wann er wart gezuckt in das para- v. 4.
deyß: vnd er hort taugne wort die nit gezyment ze
reden zů den menſchen. Vmb ditz ding in diſeweys 5.
wunniglich ich mich: wann ich wunniglich mich
15 nit vmb mich nuer in meinen ſiechtumen. Wann 6.
ob ich mich ioch wil wunniglichen: ich werd nit vn
weyſe. Wann ich ſag die warheit. Wann ich ver-
gib es: das mich keiner maß vber das daz er ſech an
mir: oder etwas hort von mir. Vnd mich villeicht 7.
20 die michelich der eroffenungen icht derhebe: der garte
meins fleiſchs iſt mir gegeben der engel ſathanas der
mich halſſchlegt. Dorumb ich batt den herren zů 8.
dreyen malen das er ſcheide von mir: | vnd er ſprach 9.
zů mir. Dir begnúg meiner genade. Wann die
25 kraft wirt volbracht imm ſiechtum. Dorumb gern
wunniglich ich mich in meinen ſiechtumen: daz die
kraft criſti entwel in mir. Dorumb geuall ich mir 10.
in meinen ſiechtumen: in den laſtern in den nôten
in iagungen: in engſten vmb criſtum. Wann ſo ich
30 bin ſiech denn bin ich gewaltig. Ich bin gemacht vn 11.

*

11 **der waiß**] der weyßts AZcSa, weyß es KSbSc, weyß G, wayßt es OOa. 12 **taugne**] hymliſche Z—Sc, haymliche OOa. 13 **zů den**] dem Z—O, den Oa. **in** — 15 **mich**] wird ich gloryeren. aber fúr mich nichts Z—Oa. 14 ere (2) P. 15 **nuer**] nun ZcSa. 16 auch Z—Oa. will eren P, will gloryeren Z—Oa. 18 ſchâcze Z—Oa. 19 **mich** — 21 **gegeben**] das mich nit die groͤſſe der offenbarung úberhebe iſt mir geben worden die anfechtung meines leybs Z—Oa. 20 die groͤſſe P. 21 Sathane Z—Oa. 22 halſſchlache. Darumb bat ich Z—Oa. czedrey ZcSa. 23 er wiche Z—Oa. 24 mein Z—Oa. 25 tugent wirt volkummen in der (*fehlt* OOa) bloͤdigkeit. Darumb Z—Oa. **wirt**] wart MEP. **gern** — 26 **mich**] gern will ich (wil ich gern S) gloryeren Z—Oa. 26 ere ich P. meinen bloͤdigkeiten Z—Oa. 27 **criſti**] *fehlt* S. entwon P, wone Z—Oa. 28 meinen bloͤdigkeiten Z—Oa. 29 **iagungen**] durchâchtungen Z—Oa. chriſto Z—Oa. **ſo**] *fehlt* S. 30 **Ich bin gemacht**] Bin ich worden Z—Oa.

*

11 **waiß**] + es TF. 13 dem TF. diſer weiz TF. 16 wird F, wurd T. 18 **daz**] *fehlt* TF. ſicht TF. 19 **mich**] + icht T. 20 **der** — **icht**] der offenung T, *fehlt* F. 24 mein TF. 26 meim ſiechtum TF. 29 **in** (*erstes*)] + den TF. 30 **bin ich**] bin TF.

weyſe: ir zwungt mich ſein. Wann ich ſolt werden
gelobt von eúch. Wann ich hab nit minner getan
von den die do waren botten vber die maß. Wann
v. 12. ob ich ioch nichten bin: | idoch die zaichen meiner bot-
heit ſeint gemacht vber eúch in aller gefridſam in 35
13. zaichen vnd in wundern vnd in krefften. Wann was
iſt es daz ir minner habt gehabt vor den andern kirch-
en: nuer daz ich eúch ſelb nit beſchwerte? Vergebt
mir das vnrecht. *xiij*

14. SEcht all hie zům dritten mal bin ich bereit 40
zekumen zů euch: vnd ich wirde euch nit
ſchwere. Wann ich ſůch nit die dinge die
eúwer ſeind: wann eúch. Wann die ſún ſúllen nit
15. ſchatzen den vettern: wann die vetter den ſúnen Wann ich
gib mich vil gern vnd ich ſelb werd vergeben vmb 45
eúwer ſeln: wie das ich eúch mer liebhett ich werd
16. minner lieb gehabt von euch. | Wann ſeyt das. Ich
euch nit beſchwert: wann do ich was liſtig vieng
17. ich eúch mit triekeit. Oder betrog ich euch durch der
18. keinen die ich ſante zů eúch. Ich batt thyten: vnd 50

*

31 zwingt mich darzů Z—Oa. ſolt gelobet werden Z—Oa. 32 **Wann**] Vnd P. 33 da ſeyen apoſtel Z—Oa. 34 ia nichts bin Z—Oa. meiner ſendunge ſeind worden Z—Oa. 35 aller geduldt Z-Oa. 36 **krefften**] tugenden Z—Oa. 37 **andern**] *fehlt* Sc. 38 **nuer**] nun ZcSa. ich ſelb (ſelber SbOOa) euch nit hab beſchwåret Z—Oa. ſelbs P. 40 zů dem Sc. 43 **wann**] aber Z—Oa. 44 **ſchatzen**] ſchetz ſameln K—Oa. **den** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **vettern — vetter**] vatter vnd die (*fehlt* S—Oa) můter. aber vatter vnd můter Z—Oa. **den** (*zweites*)] der AZcSa. **Wann**] vnd P. 45 werd gegeben Sc. 46 **das**] *fehlt* P, wol Z—Oa. lieb hab Z—Oa. 47 **Wann — 48 euch**] Das ſey nun alſo. ich han euch doch Z—Oa. 47 **Ich**] *fehlt* EP. 48 Aber Z—Oa. 49 **mit — ich**] denn mit falſch. Han ich denn ye betrogen Z—Oa. **der keinen**] den keinen P, einen der daſigen ZZcSa, einen der da ſyen A, einen der S, einen der ihenen K—Oa. 50 **die ich ſendete**] geſandt ward S. tytum Z—Oa.

*

31 twungt TF. 34 nit enbin TF. 36 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. 37 **gehabt vor**] von TF. 38 ſelb euch TF. 45 vbergeben TF. 46 ſwie F. 47 **ſeyt**] maz T, *unterstrichen*, ſeit ta. 50 **die**] daz F.

ſant mit im den brůder denn thyt betrog er euch gieng
wir nit in dem ſelben geiſt. Vmbkam euch nit thy-
tus? Wanderten wir nit in dem ſelben geiſt? Nach
uolgt wir nit den ſelben fůſſtapphen? Etwenn wont v. 19.
55 ir daz wir vns entſchuldigen bey euch? Wir reden
vor gott in criſto. Wann aller liebſten alle dinge
vmb euwer bauung. Wann ich vórcht ſo ich kum· 20.
das ich euch villeicht icht vinde ſóliche als ich euch
wil: vnd ich werd funden von euch einen ſólichen
60 als ir mich nichten welt: das villeicht neid vnd krieg
ſtarck gemút miſſhellungen hinderrede raunungen
[367 d] zerbleungen widertail nit ſein vnder euch. So ich 21.
kum daz mich got villeicht aber icht gedemútig bey
euch: vnd ich bewaine manig von den die do vor
ſúnten vnd machten nit bůß vber die vnreinikeit
5 vnd vber die gemein vnkeuſchen vnd vber die vn
keüſch die ſy taten. Secht hie zům dritten mal kum 1.
ich zů euch· das in dem mund zweyer oder dreyer ſtee
gezeúg alles wortz. Ich vorſagt es vnd ſag es euch 2.
als gegenwúrtig vnd nu abweſent den die do vor

*

51 **im** — 53 **geiſt?**] im eynen brůder. hatt euch denn tytus betrogen. Haben wir denn nit gewandlet (*fehlt* ZcSa, gewandert K—Oa) in einem geyſt Z—Oa. 51 **denn**] den MEP. **er euch**] *fehlt* EP. 53 **wir**] ir MEP. 54 **wir**] mir S. **den**] dem Z—Oa. **wont**] wentet K—O, maintet Oa. 57 **Wann**] Vnd P. ich kåme SbOOa. 58 **icht**] nit AOOa. 59 ein ſóllicher Z—Oa. 60 **mich**] *fehlt* G. nicht Z—Oa. 61 raumungen Sb, raubungen OOa. 1 zerbluungen A. erblåuungen SbOOa. **widertail**] auffleúff Z—Oa. 2 nicht aber diemúttige Z—Oa. gediemůtiget P. 3 bemeyne S. **von**] auß Z—Oa. 4 **machten**] wirckten ZAZc—Oa, wůrcken S. **bůß**] *fehlt* ZcSa. 5 **vnkeuſch**] vngeſchamberen (ſchampern OOa) wercke Z—Oa. 6 Sech M. zů dem ASSc. 7 **das**] *fehlt* Z—Oa. dreyer wirt ſteen alles wort Z—Oa. 9 **nu**] im MEP, nun in meinem Z—Oa. abweſen Z—Oa.

*

52 **wir**] + den TF. **Vmbkam** — 53 **geiſt**] *fehlt* TF. 54 **wont**] wart F. 58 ſulher TF. 59 **vnd**] wan TF. ain ſulher TF. 60 nit TF. 61 miſhellung T, miſheltung F. raunung T, ramiung F. 1 zepleung vnd widertail ſey vnter TF. 2 villicht got TF. 4 macht F. **die**] ir TF; *gestrichen* T, die ta. 5 ir gemain vnkeuſch TF. 8 **ſag**] vorſag TF.

ſúnten vnd den andern allen: wann ob ich aber kum 10
v. 3. ich vergib nicht. Oder ſůcht ir ſein bewerung criſti
der do wirckt in mir? Der nit iſt ſiech in euch wann
4. er iſt gewaltig in euch. Wann ob er ioch iſt ge-
kreútziget von der kranckheit: wann er lebt von der
krafft gotz. Wann wir ſein ioch ſiech in im: wann 15
5. wir leben mit im von der krafft gotz in euch. Ver-
ſůcht euch ſelber: ob ir ſeyt im gelauben bewert euch
ſelb. Oder derkennt ir nit euch ſelb: wann iheſus
criſtus der iſt in euch? Nuer villeicht ir ſeyt ver-
6. ſprochen. Wann ich verſich mich das ir derkennt: 20
7. das wir nit ſein verſprochen. Wann wir bitten got
das ir thůt kein ding des vbels nit das wir ſcheinen
bewert wann das ir thůt das do iſt gůt. Wann wir
8. ſein als verſprochen. Wann wir múgen nit etwaz
9. wider die warheit: wann vmb die warheit. Wann 25
wir freuen vns ſo wir ſein ſiech: wann ir ſeyt ge-
waltig. Vnd ditz betten wir zů euwer vollendung:
10. | wann dorumb abweſent ſchreib ich diſe ding: das
ich gegenwertig icht thů hertigklich nach dem ge-
walt den mir der herr gab zů der bauwung vnd nit 30
11. zů euwer verwúſtung. Von des hin brúder frewet

*

11 ſein erfarung der da redet in mir criſtus. Der Z—Oa. **13 ob**] *fehlt* K—Oa. auch Z—Oa. 14 **von** (2)] auß Z—Oa. aber Z—Oa. 15 **wann** (*zweites*)] Aber Z—Oa. auch Z—Oa. 16 **von**] auß Z—Oa. 17 in dem Sc. 18 **ſelb** (*erstes*)] ſelber A. **ſelb** (*zweites*)] ſelber SbOOa. 19 **der**] *fehlt* K—Oa. **Nuer**] nun ZcSa. verworffen Z—Oa. 21 verworffen Z—Oa. 23 **wann**] aber Z—Oa. **iſt gůt**] gůt iſt A. **Wann**] Aber Z—Oa. 24 verworffen Z—Oa. **Wann**] vnd P. 25 **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 26 aber Z—Oa. 27 **betten**] hetten Z—Oa. wer A. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 28 **wann dorumb**] darumb in Z—Oa. abweiſent MEP, abweſen Z—Oa. 29 nicht hertigklicher thů Z—Oa. 31 **Von des**] Fúro Z—Sa, Fůran K—Oa.

*

12 wirkt F, *gestrichen*, rett fc. 16 wir lebt TF. 18 **ſelb** (*erstes*)] + ob ir ſeit T, *gestrichen*. 19 **der**] *fehlt* T. 22 vbeln TF. **nit**] auf T, *auf rasur*; nit ta. 23 **bewert**] verſprochen F; bewert T, *auf rasur*.

euch: ſeyt durnechtig: vnderweyſet euch· entphint
ditz ſelb. Habt den frid: wann gott des frides vnd der
lieb der wirt mit euch. Grúſſt einander im heiligen v. 12.
35 kuſſe. Eúch grúſſent all heiligen. | Die gnad vnſers 13.
herrn iheſu criſti· vnd die lieb gotz· vnd die gemein-
ſamung dez heiligen geiſtz die ſei mit euch allen Amen
Hie endet die ander epiſtel zů den Corintern
Vnd hebt an die vorrede über die epiſtel zů den Gallatern.

40 DIe gallater ſein kriechen. Die entphien-
gen zům erſten das wort der warheit von
dem botten: ſunder nach ſeiner abweſung
ſeint ſy verſůcht von den valſchen botten:
das ſy nit werden gekert in das geſetze
45 vnd in die beſchneidung. Diſe widerrůfft der bott
zů dem gelauben der warheit ſchreibend in von epheſon
Hie endet die vorrede Vnd hebt an die
Epiſtel zů den Gallatern das erſte capitel.

Paulus bot nit von den menſch 1.
50 en noch durch den menſchen
wann durch iheſum criſtum
vnd gott dem vatter der in er-
ſtůnd von den toten: | vnd alle 2.
die brúder die mit mir ſeint:
55 den kirchen zů galath. Gnad 3.
ſey mit euch vnd frid von got

*

32 ſeyt volkummen. ermanent. verſtandent daſſelb (das ſelbig SbOOa). Habt frid Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* AK—Oa. in dem Sc. **37 die**] *fehlt* K—Oa. 40 **Die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 41 zů dem Z—Oa. 42 den MZASKSb. apoſteln K—Sc, apoſtel OOa. Aber nach ſeinem abſchid Z—Oa. 43 apoſteln K—Oa. 44 **nit — gekert**] gekeret (bekeret Sc) wúrden Z—Oa. 45 apoſtel Z—Oa. 46 epheſo Z—Oa. 49 **bot**] ein bot Z—Sa, ein apoſtel K—Oa. 51 aber Z—Oa. 52 **der**] den ZS. erkúckte Z—Oa. 54 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 55 **Gnad**] Die genad Z—Oa. 56 **frid**] der frid Z—Oa.

*

33 **wann**] vnd TF. 34 **der**] *getilgt* F. 36 **vnd** (*zweites*)] **wan** F; vnd T, *auf rasur.* 40 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 49 dem TF. 52 **dem**] den TF.

v. 4. vnſerm vatter vnd von dem herrn iheſu criſto: | der
ſich ſelb gabe vmb vnſer ſúnden das er vns derlôſt
von der vngengen gegenwúrtigen werlt nach dem
5. willen gotz vnd vnſers vatters: | dem ſey wunnig- 60
6. lich in den werlten amen. Mich wundert das ir ſeyt
als ſchier vbertragen von dem der euch rieff in die [368 a]
7. gnad criſti in einander ewangelium | daz nit iſt anders:
nuer es ſeint andern die euch betrúben: vnd wellent
8. verkeren das ewangelium criſti. Wann wie daz wir
oder der engel vom himel euch predigt on das daz ir 5
entphiengt wir euch haben gebredigt: der ſey ver-
9. pannen. Als wir euch vorſagten vnd nu aber ſag
ich: ob eúch iemant bredigt on daz daz ir entphiengt:
10. der ſey verpannen. Wann rate ich nu den leúten·
oder got? Oder ſůch ich zegeuallen den leúten? Ob 10
ich noch geuiel den leúten: ich wer nit der knechte
11. criſti. Wann brúder ich thůn euch kunt daz ewan-
gelium das do iſt gebredigt von mir: wann es iſt
12. nit nach dem menſchen. Wann ich entphieng es nit
von dem menſchen noch enlernt es: ſunder durch die 15
13. eroffnung iheſu criſti. Wann ir hort etwen mein
wandlung in der iudiſcheit· das ich iagt die kirchen

*

58 ſelbs SbOOa. 59 der gegenwúrtigen ſchalckhafftigen welt Z—Oa. **vngengen**] bo̊ſen P. 60 **ſey**] da iſt Z—Oa. glori P—Oa. 1 **rieff**] hat gerůffet ZAZc—Oa, hat berůffet S. 3 **nuer**] nun ZcSa. ander E—Oa. 4 Aber ob wir Z—Oa. 5 **von** P—Oa. predige Z—Oa. **ir — 6 verpannen**] wir euch warlich verkúndet haben. daz ſeye verflůcht Z—Oa. 8 predige Z—Oa. empfangen habent Z—Oa. 9 verflůcht Z—Oa. 12 **euch**] + do Sb. 13 gebredig M, warlich gebrediget Z—Oa. 14 ich han es auch nit empfangen Z—Oa. 15 von den SbOOa. **enlernt es**] auch gelernet Z—Oa. 17 **iagt**] durchâchte Z—Oa.

*

58 **das er**] der TF. 61 **werlten**] + der welt TF. **ſeyt**] *fehlt* TF. 1 **ſchier**] + ſeit TF. **dem**] den TF. 2 aim andern F. 4 ſwie TF. 5 **der**] *fehlt* TF. **on das**] anderz F. **daz**] *nachgetragen* T. **ir — 6 gebredigt**] wir euch predigen TF. 8 ichz TF. **on daz**] anderz F. 9 **nu**] *fehlt* TF. 10 **ich**] *fehlt* F. **leúten**] + wan TF. wird TF. 13 gepredigt TF. **es**] er F. 15 **durch die**] *nachtr.* T.

gots vber die maß · vnd anſtreit ſy: | vnd ich zůnam v. 14.
in der iudiſcheit vber manig meins entzampt alters
20 in meim geſchlecht: zeſein ein begnúglicher nach-
uolger meiner vetterlichen ſitten. Wann do es dem 15.
geuiel der mich ſundert von dem leib meiner můtter
vnd mich rieff durch ſein genad | das er eroffent ſein 16.
ſun durch mich das ich in bredigt vnder den heiden:
25 wann zehant gehal ich nit dem fleiſch vnd dem blůt.
Noch enkam zů jheruſalem zů meinen fúrgenden botten: 17.
wann ich gieng hin in arabia: vnd aber kert ich
wider zů damaſch. Dornach nach · iij · iaren kam ich 18.
zů jheruſalem zegeſechen petern: vnd ich belaib bey im · xv ·
30 tag. Wann einander der botten ſach ich keinen: nuer 19.
iacoben den brůder des herrn. Wann die ding die ich 20.
iu ſchreib: ſecht vor gott wann ich leúg nit. Dor- 21.
nach kam ich in die tail zů ſiri vnd cylici. Wann ich 22.
was vnderkannt dem antlútz · der kirchen zů iudee ·
35 die do warn in criſto. Wann allein daz ſy hetten ge 23.
hort von mir: wann der vns etwen iagt nu bredigt
er den gelauben den er etwen anſtrait: | vnd ſy wun- 24.
niglichten gott in mir. *Das · ij · Capitel*

*

18 **anſtreit ſy**] facht ſy auß Z—Oa. 19 manigt EP. **manig — alters**] vil mein mit genoſſen Z—Oa. **entzampt**] *fehlt* P. 20 **zeſein — begnúglicher**] vnd war (was SbOOa) ein ẃberfliſſiger Z—Oa. 21 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 23 růffet P—Sc, berůffet OOa. verkundet Z—Oa. 25 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 26 **enkam**] er kam Z—Sc, ich kam OOa. **zů**] gen Z—Oa. zwelffboten Z—Oa. 27 **wann**] Aber Z—Oa. 28 damaſcum Z—Oa. **nach**] in P. 29 **zů**] in Z—Oa. zuſehen K—Oa. petrum E—Oa. **xv**] lv MEP. 30 aber keinen andern zwelffboten han ich geſehen Z—Oa. **nuer**] nun ZcSa. 31 iacobum E—Oa. aber Z—Oa. 32 **iu**] in MEP, euch Z—Oa. 33 **zů**] *fehlt* Z—Oa. Syrie Z—Oa. cilicie E—Oa. aber Z—Oa. 34 **dem**] mit dem ZS—Oa, mit A. den kirchen Iudee Z—Oa. 35 Aber Z—Oa. 36 **iagt**] durchächtet Z—Oa. 37 ettwen außfacht Z—Oa. ſy ereten P, ſy erklårten Z—KSb—Oa, ſy erklert G. 39 **ich ſtaig**] gieng ich Z—Oa. **auff**] *fehlt* Sc.

*

18 aus ſtreit T. 28 ich kam TF. 29 zuſechen T. 30 **einander der**] der andern TF. 31 iacobum TF. **den**] der F. 32 **iu**] euch TF. 33 **vnd**] + zu TF. 38 **mir**] + O ir vnſynnigen von galath wer hat euch betrogen T, *gestrichen*. **auff**] + nach der erofnung T, *gestrichen*.

v. 1. Dornach nach ·xiiij· iaren ich ſtaig aber auff
2. zů jheruſalem mit barnabas: vnd nam tyten. Wann 40
ich ſtaig auff nach der eroffnung: vnd ent-
zampt trůg ich mit in daz ewangelium das ich bre-
digt vnder den heiden. Wann einhalb diſen die do
wurden geſechen zeſein etwas: das ich villeicht icht
3. lúffe in vppig oder hett gelauffen. Wann noch thyt 45
der do was mit mir· wie das er was ein heiden er
4. wart nit bezwungen zebeſchneiden: | wann vmb die
vnterein gefůrten valſche brúder die vnder in gieng
en zeuerſprechen vnſer freykeit die wir haben in ihe
ſu criſto: daz ſy vns kerten in dienſt der vnderlegung 50
5. Gehull wir nit zů der ſtund: daz die warheit des ewan-
6. gelium beleib bey vns. Wann von den die warn ge-
ſechen zeſein etwas: wiegetan ſy etwen warn mir
iſt nit dorumb oder es verfecht mir nit. Got der ent
phecht nit das pilde des menſchen. Wann die mir 55
waren geſechen zeſein etwas ſy entzampt trůgen mir
7. kein ding. Wann dorwider do ſy geſachen das mir
was gelaubt daz ewangelium der vberwachſung als

*

40 barnaba. Vnd nam auch tytum. Aber ich gieng auff Z—Oa. 41 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 42 **trůg ich**] redt ich Z—Sa, ich redt K—Oa. predig Z—Oa. 43 **vnder**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. ienhalb K—Oa. diſem EP. 44 **icht**] nicht Z—Oa. 45 vmbſunſt Z—Oa. tytus E—Oa. 46 **das**] wol Z—Oa. **er wart nit**] iſt Z—Oa. 46 **zebeſchneiden : wann**] worden das er wúrde beſchniten. aber Z—Oa. 48 valſchen Z—Oa. brůde EP. **in giengen**] eingangen ſeyen Z—Oa. 50 keren Oa. 51 Gehill M. **Gehull — ſtund**] den (dem Sb) haben wir zů keyner ſtund gewichen Z—Oa. 52 **vns. Wann**] euch. Aber Z—Oa. **die**] + da Z—Oa. 53 **wiegetan — 55 pilde**] wer ſy ettwan geweſen ſeyen gehőrt mir (jn jr ZcSa) nit zů. wann got nympt nit auf die perſon Z—Oa. 53 **ſy**] ſey MEP. 56 **ſy — 57 ding**] die (haben K—Oa) mit mir nichts geredet Z—Oa. 56 **entzampt**] miteinander P. 57 ſachen E—Oa. 58 **gelaubt**] beuolchen Z—Oa.

*

40 **Wann**] vnd TF. 41 **entzampt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 42 **trůg ich**] trug TF. predig TF. 45 lief TF. thyten TF. 46 ſwie TF. 47 betwungen TF. **die**] + di T, *umgeändert* der. 48 **die**] + da TF. 49 **iheſu**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 51 **der**] keyn F, *auf rasur.* ewangely TF. 52 **die**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **warn**] da warn TF.

auch petern der befchneidung· | wann der do wirckte v. 8.
60 peter in der botheit der befchneidung· der worcht auch
mir vnder den heiden: | vnd do fy derkanten die gnad 9.
[368 b] die mir ift gegeben: vnd iacob vnd peter vnd iohan-
nes die do waren gefechen zefein ein feúle do fy hetten
derkannt die gnad gotz die mir ift gegeben fy gaben
auch mir vnd barnabas die zefwen der gefelfchaft daz
5 wir vnder den heiden wann fy inn der befchneidung:
| daz wir wern allein gedencken der armen. Vnd ditz felb 10.
was ioch mir forgfamlich zůthůne. Wann do pe- 11.
ter waz kumen zů anthiochia ich widerftůnd im am
antlútz: wann er was ftrefflich. Wann ee etlich kamen 12.
10 von iacob er affe mit den heiden: wann do fy waren
kumen er hinderzoch fich vnd fundert fich er vorcht
die do warn von der befchneidung. Vnd die andern 13.
iuden gehullen feiner geleichfenheit: alfo das auch
barnabas wart gefúrt von in in die felben geleich-
15 fenheit. Wann do ich hett gefechen das fy nit recht 14.
giengen nach der warheit des ewangelium: ich fprach

*

59, 60 petro E—Oa. 60 in die fendung Z—Oa. der hat auch mir gewircket vnder Z—Oa. 61 derkunten ME, verkunten P. 1 gegeben. Iacobus vnd Petrus Z—Oa. 2 **ein**] die Z—Oa. feülen SbOOa. **do** (*zweites*) — 3 **gegeben**] *fehlt* Z—Oa. 4 **auch**] *fehlt* Z—Oa. barnabe Z—Oa. gerechten E—Oa. **gefelfchaft**] fchar P. 5 aber Z—Oa. **der**] die Z—Oa. 6 wern gedencken allein Z—Oa. 7 auch Z—Oa. zů | zů thůn O. **Wann**] Vnd P. petrus Z—Oa. 8 anchiochia M, antiochiam Z—Oa. **am**] in das Z—Oa. 9 **ee**] *fehlt* MEP, ee das Z—Oa. 10 Iacobo Z—Oa. **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **fy**] + aber Z—Oa. 11 **er vorcht**] vnd vorcht Z—Oa. 12 **do**] die do E—Oa. 13 gehellen MEP, verhengten Z—Oa. feinem (feinen Sc) vnrechten erzeygen alfo Z—Oa. 14 in daffelb vnrechtlich erzeygen. Aber da Z—Oa. 16 ewangeliums Z—Oa. fprich Sb.

*

59 **wann** — 60 **befchneidung**] *fehlt* T; wan der (+ do *von einem späteren corr.*) werkte peter in der potheit der befchneidung *nachtr.* ta. **der** (*zweites*)] + werk fa. 61 **vnd** — b 1 **gegeben**] *fehlt* TF. 4 zefem TF. 5 **wir**] + predigten fa. 6 alain wern TF. **Vnd**] wan TF. 7 mir ioch TF. 8 **anthiochia**] anchyoch T; *rasur* + ioch F, antioch fa. 10 **affe**] waz T, w *getilgt*. **wann**] vnd TF. 12 **die**] + di TF. 14 **in** (*zweites*)] *nachgetragen* T.

zů peter vor allen. Ob das du biſt ein iude du lebſt
heidenlich vnd nit iudiſchlich: in welcherweys zwin-
v. 15. geſt du die heiden zeiudiſchen? Wir ſeyen iuden von
16. natur vnd nit ſúnder von den heiden: | wann wir 20
wiſſen das der menſch nit wirt gerechthaftigt von
den wercken der ee· nuer durch den gelauben iheſu
criſti: vnd wir gelauben in iheſu criſto· das wir
werden gerechthaftigt von dem gelauben criſti vnd
nit von den wercken der ee. Dorumb alles fleiſch wirt 25
17. nit gerechthaftigt von den wercken der ee. Vnd ob
wir ſůchen zegerechthaftigen in criſto wir ſelb wer-
den ioch funden ſúnder: iſt denn criſtus ein ambech-
18. ter der ſúnden? Nit enſey. | Wann ob ich aber wider
bauw die ding die ich hab verwúſt: ich orden mich 30
19. ein vbergeer. Wann ich bin tod der ee durch die ee
das ich lebe zů gott: mit criſto bin ich geſteckt an daz
20. kreútz. Wann ietzunt leb ich nit: wann criſtus lebte
in mir. Wann das ich nu leb in dem fleiſch· do leb
ich in dem gelauben des ſun gots: der mich liebhett 35
21. vnd ſich ſelb antwurt vmb mich. Ich verwirff nit
die gnad gotz. Wann ob das recht iſt durch die ee:
dorumb criſtus der iſt tod vergeben. iij

*

17 petro Z—Oa. **das**] du der Z—Oa. **du** (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 18 heydeniſch vnd nicht iudiſch Z—Oa. 20, 21 **von**] auß Z—Oa. 21 gerechtuertigt K—Oa. 22 **nuer**] nun ZcSa. 24, 26 gerechtuertigt K—Oa. 24, 25 **von**] auß Z—Oa. 27 **ſůchen** — 28 **ſúnder**] ſůchen daz wir werden gerecht gemachet in chriſto. ſo ſeyen wir ſúnder erfunden worden Z—Oa. 27 ſelbs P. 28 ein diener P—Oa. 29 **Nit enſey**] das ſeye nit Z—Oa. 30 **ich orden** — 31 **vbergeer**] *fehlt* P. 30 **ich orden**] ſo ſtŏll ich Z—Oa. 32 **zů**] *fehlt* Z—Oa. **geſteckt**] genaglet Z—Oa. 33 **wann**] aber Z—Oa. 35 ſuns K—Oa. 37 **das recht**] das reich MEP, die gerechtigkeit Z—Oa. 38 **dorumb** — **iſt**] ſo iſt criſtus OOa. **der**] *fehlt* K—Oa. **tod vergeben**] vmb ſunſt geſtorben Z—Oa.

*

17 **zů**] *fehlt* T. petern TF. **ob**] + du ſwie T, du wie F. 18 twingſtu TF. 19 **zeiudiſchen**] ze ſein iudiſchlich TF; + ſo *nachtr.* fc. 20 **wann**] *fehlt* TF. 22 **nuer durch den**] wan von dem TF. 23 an iheſum criſtum TF. 32 geſteck T, r *nachgetragen* (= geſtreck). 36 **mich**] + wan TF. 38 **der**] *fehlt* TF. vergebenz TF.

O ir vnſinnigen von galath: wer hat eúch be v. 1.
40 trogen nit zeglauben der warheit? Vor der
augen iheſus criſtus iſt verdampt: vnd gekreútz
iget in eúch. Ditz allein wil ich lernen von euch. 2.
Entphiengt ir den geiſt von den wercken der ee: oder
von der gehŏrd des gelauben? Alſuſt ſeyt ir tump: 3.
45 das ir anfiengt mit dem geiſt: wann nu volendet
ir in dem fleiſch. Alſouil habt ir derlitten on ſach: 4.
idoch ob on ſache. Dorumb der eúch gab den geiſt vnd 5.
wirckt er die krefft in eúch: von den wercken der ee·
oder von der gehŏrde des gelauben? Als geſchriben 6.
50 iſt: abraham gelaubt gott vnd es iſt im gezalt zů
dem rechten. Dorumb derkennt: das die do ſeint von 7.
dem gelauben: diſe ſeint die ſún abrahams. Wann 8.
fúrſehent die geſchrift das got gerechthaftigt die
heiden vom gelauben: er vor derkunt es abraham
55 wann all leút werdent geſegent in dir. Dorumb die 9.
do ſeint vom gelauben: die werdent geſegent mit
dem getrewen abraham. Wann die do ſeint von den 10.
wercken der ee: die ſeint vnder dem flůch. Wann es
iſt geſchriben. Verflůcht iſt ein ieglicher der do nit
60 beleibt in allen den dingen die do ſeint geſchriben in
dem bůch der ee: das er ſy thů. Wann keiner wirt 11.
[368 c] gerechthaftigt bey gott in der ee· wann es iſt offen:

*

39 vnbeſynten (-ter Sb) Galather Z—Oa. **40 nit zeglauben]** das ir nicht ſeyend gehorſam Z—Oa. **der** (*zweites*)] den MEP. 41 iheſu criſti MEP. 43, 44 **von**] auß Z—Oa. 44 Alſo P—Oa. toren Z—Oa. 45 **wann**] vnd Z—Oa. **46 Alſouil — 47 ob]** Habent ir ſo vil erlitten on vrſach. Ob aber Z—Oa. 48 **er**] *fehlt* Z—Oa. 48, 49 **von**] auß Z—Oa. 50 bezalet Sb. 51 der gerechtigkeit Z—Oa. 53 **fúrſehent**] daz (der S) fúrſicht Z—Oa. gerechtuertigt K—Sc, rechtfertiget OOa. 54 **vom**] auß dem Z—Oa. Er verkůndet vor Abrahe Z—Oa. 55 vŏlcker Z—Oa. 56 **vom**] auß dem Z—Oa. 57 **die do**] wŏllich Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 60 **den**] *fehlt* K—Oa. 61 **wirt**] hett Z—Sc. 1 gerechtuertigt K—Oa. offenbar Z—Oa.

*

42 **wil**] wolt TF. 48 **wirkten** T, wirken F. 53 ſchrift TF. 54, 56 von dem TF. 58 flucht F. **Wann — 59 geſchriben]** alz geſchriben iſt TF. 59 **Verflůcht iſt]** *fehlt* T, *nachtr.* te.

v. 12. das der gerecht lebt von dem gelauben. Wann die ee
ist nit vom gelauben: wann der sy thůt der lebt in
13. ir. Cristus hat vns derlőst von dem flůch der ee er
ist gemacht verflůcht vmb vns: wann es ist ge- 5
schriben verflůcht ist ein ieglicher der do hanget am
14. holtze: | daz der segen abrahams were vnder den heiden
in ihesu cristo· das wir entphachen die gehaissung
15. des geists durch den gelauben. Brúder ich sag nach
dem menschen: idoch keiner verschmeche oder vber or- 10
16. dent den geuestenten gezeúg des menschen. Abra-
ham dem seint gesagt die gehaissungen: vnd seim
samen. Er spricht nit in samen als in manigen wann
17. in eim: vnd den samen der do ist in cristo. Wann
disen gezeúg den sage ich geuestent von gott: das 15
nach ·cccc· vnd ·xxx· iaren wart gemacht die ee: er
macht ir nit vppig zeuerúppigen die gehaissung.
18. Wann ob das erbe ist von der ee: ietzunt ist es nit
von der gehaissung. Wann got der gab sy abraham
19. durch die gehaissung. Dorumb was ist gesetzt die 20
ee? Vmb den vbergeer ist sy gesetzt: vntz das der
same kem den er gehieß: geordent durch die engel

*

2 **von**] auß Z—Oa. 3 **vom**] auß dem Z—Oa. 4 **ir**] in Z—Oa. 5 **gemacht**] worden Z—Oa. ist schriben Sc. 6 an dem SScOa. 7 **were**] wúrde ZAZc—Oa, wirt S. 8 verheyssung Z—Oa. 10 **dem**] den ZcSa. **idoch — 11 Abraham**] yedoch die bestått zeugknuß der menschen verschmåhet nyemandt. oder ordet darúber. Abrahe Z—Oa. 10 kein MEP. 12 **dem**] *fehlt* K—Oa. verheyssung K—Sc, verhaissungen OOa. sein ZZcSa. 13 **in** (*erstes*)] im EP, vnd den Z—Oa. **manigen — 14 samen**] vil. aber als in einem. Vnd deinem (deinen OOa) samen Z—Oa. 14 **in — 15 das**] christus. aber ich sag das die gezeugknuß ist bestätet von got. die dann Z—Oa. 16 **wart — 17 gehaissung**] ist worden die ee. Sy macht nit eytel (vnnútz A) zůuertilgen dy verheyssung Z—Oa. 18, 19 **von**] auß Z—Oa. 19, 20 verheyssung Z—Oa. 19 **der** (*zweites*)] *fehlt* KGScOOa. 20 **gesetzt**] *fehlt* Z—Oa. 21 vmb die úbergeung Z—Oa. biß Sb—Oa. 22 **den er**] deiner MEP, dem er Z—Sa. **gehieß**] geheiß EP, in verheyssen het Z—Oa.

*

2 vom TF. 4 krist TF. 7 **were**] wurd TF. 10 **oder**] noch TF. orden TF. 11 **des**] der TF. 12 gehaisung TF. 14 **den**] deim TF. **in cristo**] cristus TF. 19 **sy**] + es TF (*getilgt* T). 21 **den**] di TF. **ist sy gesetzt**] *fehlt* TF.

inn der hande des mitlers. Der mitler ist nit eins: v. 20.
wann gott ist ein. Dorumb ist die ee wider die ge- 21.
25 haissung gots? Nichten sey. Wann ob ein ee wer
gegeben die do mocht geleblichen · gewerlich daz recht
were von der ee. Wann die schrift beschleüst alle ding 22.
vnder der sünde: das die gehaissung würde gegeben
den geleubigen von dem gelauben ihesu cristi. Wann 23.
30 ee das der gelaub kam wir wurden behüt vnder der
ee: beschlossen in dem selben gelauben der do was zů
eroffen. Dorumb die ee was vnser laiter in cristo: 24.
das wir werden gerechthaftigt von dem gelauben.
Vnd do der gelaub kam: ietzunt sey wir nit vnder 25.
35 dem laiter. Wann all seyt ir die sün gotz: durch den 26.
gelauben der do ist in ihesu cristo. Wann all ir do seyt 27.
getaufft in cristo: cristum habt ir geuasst. Nit en 28.
ist iude noch kriech: nit ist eigen noch frey: nit ist
man noch weip. Wann all seyt ir ein ding in ihe
40 su cristo. Wann ob ir seyt krists: dorumb ir seyt der 29.
same abrahams vnd erben nach der geheissungen.

*

22 **den er**] deiner MEP, dem er Z—Sa. **gehieß**] geheiß EP, in verheyssen het Z—Oa. 23 **Der**] Aber der Z—Oa. 24 aber Z—Oa. einer Z—Oa. verheyssung K—Oa. 25 **Nichten — 26 gegeben**] Das seye nicht. Wann wäre gegeben worden die ee Z—Oa. 26 macht MEP. **geleblichen — 27 Wann**] lebentig machen. fürwar auß dem gesetz wäre die gerechtigkeyt. Aber Z—Oa. 27 geschrifft P—Oa. hat beschlossen Z—Oa. 28 **die — 29 cristi**] die verheyssung auß dem gelauben ihesu christi würde gegeben den gelaubigen Z—Oa. 31 **in**] vnder E—Oa. 33 gerechtuertigt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 34 **nit**] + mer SbOOa. 35 **dem**] den M, der SG. 35 **die**] *fehlt* E—Oa. 36 **all ir do**] wöllich ir Z—Oa. 37 **ir — 39 man**] ir angeleget. Es ist keyn iude noch (+ ein Z—Sa) kriech. Es ist kein knecht noch frey. Es ist kein man Z—Oa. 40 cristus EP, christi Z—Oa. **ir seyt** (*zweites*)] seyt ir Z—Oa. 41 **der**] den AZcSa. verheyssungen Z—Sa, verheyssung K—Oa.

*

23 **der**] di T. 24 **gott**] + der TF. 25 Nyt ensey TF. 32 deroffenn F, deroffenung T. 34 **Vnd**] wan TF. 36 ihesus cristus TF. 37 **cristum**] krist TF. **en**] *fehlt* TF. 38 krichen TF. aigner noch freier TF. 39 ihesum cristum TF. 40 cristi TF. **ir seyt**] seyt ir TF. 41 gehaisung TF.

v. 1. Wann ich ſag. Alſuil zeyts der erbe *iiij*
iſt ein lútzeler er vnderſchaid kein ding von
2. dem knecht· wie daz er ſey ein herr aller· | wann
er iſt vnder den hútern vnd vnder den meiſtern vntz 45
3. zů dem vorgeordenten zeyt von dem vatter. Als
auch wir do wir waren lútzel: wir waren dienent vnder
4. den elamenten dirr werlt. Vnd do die erfúllung des
zeyts kam gott der ſante ſeinen ſun geborn von dem
5. weib gemacht vnder der ee: | das er die erlőſte die do 50
waren vnder der ee: das wir entphiengen die ge-
6. winnung der ſún. Wann das ir ſeyt die ſún gotz:
gott der ſante den geiſt ſeins ſuns in vnſere hertzen
7. zerúffen vatter vatter. Dorumb ietzunt iſt er nit
ein knecht· wann ein ſun. Vnd ob ſun: vnd erbe zů 55
8. gott. Wann entzampt erben criſti. | Wann ernſtlich
do miſſkannt ir got: vnd dienten den die do nit ſeint
9. got von natur. Vnd nu ſo ir got derkennt ir ſeyt
auch erkannt von got: dorumb in welcherweys wert
ir abgekert zů den krancken vnd zů den gebreſtigen 60
10. elamenten den ir anderweid welt dienen? Behút die
11. tag vnd die moned vnd die zeyt vnd die iar. Wann [368 d]
ich vőrcht: daz ich villeicht hab gearbeit vnder eúch

*

42 wieuiel zeyt der erbe klein iſt Z—Oa. 43 ein kleiner P. **kein ding**] nichts Z—Oa. 44 **daz**] *fehlt* P, wol Z—Oa. aber Z—Oa. 45 **er**] *fehlt* Sb. meynſtern A, meyßten Sb. biß Sb—Oa. 46 dem geordenten SbOOa. 47 kinder P, klein Z—Oa. 48 **dirr**] der P. der zeyt Z—Oa. 49 **der**] *fehlt* K—Oa. ſun gemachet auß dem Z—Oa. 51 **gewinnung**] auß-erwelung Z—Oa. 54 **zerúffen**] ſchreyend Z—Oa. 55 aber Z—Oa. **Vnd — 57 got**] Vnd iſt er (er iſt Sc) ein ſun So iſt er auch ein erb durch got. Aber da zemal wißtent ir got nit Z—Oa. 55 **vnd**] *fehlt* P. 56 **entzampt**] miteinander P. gewißlich P. 57 **die — 58 Vnd**] die von natur nit gőtter ſeind. Aber Z—Oa. 60 gekert Z—Oa. 61 **Behút**] Ir vermerckend Z—Oa. 1 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* P. 2 **vőrcht**] + euch Z—Oa.

*

43 **ein**] *fehlt* TF. luczel F. 44 ſwie TF. 51 **das**] *fehlt* T. gewunnung TF. 52 **das**] *fehlt* TF. **gotz**] + wan TF. 54 **vatter** (*erstes*)] *gestrichen* T, aba *nachtr.* ta. 56 **Wann** (*erstes*)] *fehlt* TF. 57 dient TF. 60 aber bekert TF. 61 andern wait F. **dienen**] + dem (*durch rasur* den) ir F, wen ir T.

12. on ſache. | Seyt als ich: wann auch ich als ir. Brů
13. der ich bit eúch: ir ſchatt mir kein ding. Wann ir
wiſſt das ich eúch ietzunt zům erſten bredigt durch 5
14. die kranckheit des fleiſchs: | ir habt nit verſchmecht
noch vervnwirdigt eúwer verſůchungen inn meim
fleiſch: wann ir entphiengt mich als den engel gotz:
15. vnd als iheſum criſtum. Dorumb wo iſt eúwer ſe-
likeit: wann ich gib eúch gezeúg: das ob es mocht 10
werden gethan ir hett auſgeprochen eúwere augen:
16. vnd het mirs gegeben. Dorumb ich bin euch gemacht
17. ein feinde ſagent euch die warheit. Sy habent euch
lieb vnd nit wol: wann ſy wellent euch auſbeſchlieſ-
18. ſen: das ir ſy lieb habt. Wann zeallen zeyten habt lieb 15
daz gůt in gůt: vnd nit allein ſo ich bin gegenwúr-
19. tig bey euch. Mein ſúnlin die ich anderweyd gebir:
20. vntz criſtus wirt gepildet in euch. Vnd nu wolt
ich ſein geweſen bei euch vnd verwandeln mein ſtymm:
21. wann ich wird geſchemlicht vnder euch. Sagt mir: 20
22. ir do welt ſein vnder der ee. Laſt ir nit die ee? | Wann
es iſt geſchriben daz abraham hat zwen ſún: einen von
23. der dirn: vnd einen von der freyen. Wann der von
der diern was geborn nach dem fleiſch: wann der
24. von der freyen durch die geheiſſung. Wann diß ſeint 25
zwen gezeúg· die do ſeint geſagt durch geiſtlichen

*

4 ir habt mich nichts beleydiget. wann Z—Oa. ſchait M. 5 zům nåchſten hab geprediget Z—Oa. 8 aber Z—Oa. 10 gezeugknuß Z—Oa. 12 **mirs**] mir es A, mir die K—Oa. bin jch ZcSa. **gemacht**] worden Z—Oa. 14 beſchlieſſen S, außſchlieſſen OOa. 15 liebhat G. zů aller zeyt SbOOa. 16 **in gůt**] *fehlt* P. 17 **Mein**] Ir mein Z—Oa. **die**] ſo S. **ich**] *fehlt* P, + euch Z—Oa. 18 biß Sb—Oa. 19 **ſein geweſen**] geren ſeyn Z—Oa. 20 geſchendet in euch Z—Oa. 21 **ir do**] die ir Z—Oa. laſſet Sb—Oa. 22 **hat**] + gehabt Z—Oa. 23 **vnd**] + den ZcSa. **freyen**] eefrauwen Z—Oa. **Wann**] *fehlt* OOa. 24 aber Z—Oa. 25 der eefrauwen Z—Oa. verheyſſung. aber Z—Oa. 26 zwey teſtament Z—Oa.

*

4 **Wann ir**] wan TF. 7 verſuchung TF. 9 **Dorumb**] *fehlt* TF. 12 mir ſi F, mir ſey T. 15 **zeyten habt**] + ir T, *getilgt.* 16 **gůt**] dem guten TF. 18 **vntz**] + daz TF. **Vnd**] wan TF. 19 **bei**] mit TF.

ſinn. Ernſtlich den ein an dem berg ſyna gebernt in
v. 25. dienſt: die do iſt agar. Wann ſyna iſt ein berg in
arabia der do iſt gefúgt zů der· die nu iſt jheruſalem: vnd
26. dient mit iren ſúnen. Wann die jheruſalem die do iſt oben 30
27. die iſt frey: die do iſt vnſer můter. Wann es iſt ge
ſchriben. Frew dich vnperhaftige du do nit gebirſt:
briche aus vnd rúff du do nit gebirſt: wann vil mer
ſeint ſún der gelaſſen: denn der die do hat den man.
28. Wann brúder wir ſein ſúne der geheiſſung nach yſa- 35
29. ac. Wan in welcherweys denn der der do iſt geborn
nach dem fleiſch der iagt den der do iſt geborn nach
30. dem geiſt: als auch nu. Wann waz ſpricht die ſchrift?
Wirff aus die diern vnd iren ſun. Wann der ſun
der diern der wirt nit erbe: mit dem ſun der freyen 40
31. Dorumb brúder wir ſein nit ſúne der diernen wann
der freyen: mit der freykeit mit der vns criſtus hat
derlo̊ſt. *v*

1. DOrumb ſteet: vnd nicht enwelt anderwaid
behalten werden mit dem ioch des dienſtes 45
2. Secht ich paulus ich ſag eúch: wann ob ir
3. wert beſchnitten criſtus verfecht euch kein ding. Wann
ich bezeúg eim ieglichen menſchen der ſich beſchneit:
4. das er iſt ſchuldig zethůn alle die ding der ee. Ir
ſeyt verúpigt von criſto. Ir do wert gerechthafftigt 50

*

27 **Ernſtlich**] Gewißlich P, Dann K—O, Wann Oa. **den**] dem P. geprennt in dem dienſt ZcSa. 29 **nu iſt**] + in E—Oa. 31 **Wann**] Vnd P. 32 **du do**] da du Z—Sc, die du OOa. 32, 33 gebriſt ZcSa. 33 würffe Sb. **du do**] die du K—Oa. 35 Aber Z—Oa. verheyſſung Z—Oa. 36 Aber wie denn Z—Oa. **der der**] der P. 37 **der iagt**] durchåchte Z—Oa. 38 alſo Z—Oa. geſchrifft E—Oa. 40 **der** (*zweites*)] *fehlt* SK—Oa. **nit**] + ein Z—Oa. 41 aber Z—Oa. 44 entwelt M, wo̊lt Z—Oa. 46 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 47 criſti MEP. wirt euch nicht nútz ſein. Aber Z—Oa. 48 ainen OOa. 49 **die**] *fehlt* K—Oa. 50 ſeyt außgetilget Z—Oa. **do**] die ir Z—Oa. gerechtuertigt K—Oa.

*

29 **nu iſt**] + in F. 34 **hat**] haben TF. 36 **der der**] der TF. 39 **ſchrift**] ſpricht F. 40 erben TF. 43 derloſtet F. 45 **behalten werden**] werden gehabt T, werden behabt F. 46 **ich ſag**] ſag TF. 49 **das er**] der F. 50 **wert**] da werd T, wer di F.

in der ee: ir ſeyt aufgeuallen von der genad. Wann v. 5.
wir baiten mit dem geiſte der zůuerſichte des rechtz
vom glauben. Wann die beſchneidung verfecht 6.
kein ding noch die vberwachſung in iheſu criſti:
55 wann der glaub der do wirckt durch die liebe. Ir luft 7.
wol. Wer hat eúch betrogen nit zegehorſamen der
warheit | Niemant gehellt. Diſe vnderweyſung iſt 8.
nit von dem der eúch rieff. Ein lútzeler hefel zerbricht 9.
allen ſamnung. Ich verſich mich von eúch im 10.
60 herrn daz ir wiſſt kein ander ding. Wann der eúch be-
trúbt: der tregt daz vrteil wer er iſt. Wann brúder 11.
[369 a] ob ich noch predig die beſchneidung: was leide ich
noch die iagung? Dorumb daz trúbſal des kreútzs
criſti iſt verúppigt. Vnd mit meinem willen ſy 12.
werdent abgehauwen die euch betrúbent. Wann brú 13.
5 der ir ſeyt gerůffen in freykeit: allein das ir ichte
gebt eúwer freykeit in die ſchuld des fleiſches · wann
dient an einander durch die lieb des geiſts. Wann 14.
alle die ee wirt derfúllt in eim wort: hab lieb deinen
nechſten als dich ſelber. Vnd ob ir peiſſt vnd eſſt 15.
10 an einander: ſecht das ir icht wert verwúſt von ein
ander. Wann ich ſag in criſto: geet im geiſt vnd 16.
nit volbringt die begirden des fleiſches. Wann das 17.
fleiſch begeitigt wider den geiſt: vnd der geiſt wider
das fleiſch. Wann diſe ſeint in widerwertig an ein

*

52 wir harren K—Oa. der gerechtigkeit auß dem gelauben Z—Oa. 53 **Wann**] + noch ZASK—Oa. verſchneidung MEP. **verfecht** — 54 **ding**] iſt zu ettwem (ettwen SK—Sb, etwaz OOa) nútz Z—Oa. 54 criſto E—Oa. 55 aber Z—Oa. 56 gehorſamen P. 57 **gehellt**] verhengent Z—Oa. 58 euch hat gerůffet. Ein wieniger hefel zerſtoret den ganczen teyg Z—Oa. kleiner P. 59 **von**] + herren M. 61 Aber Z—Oa. 2 **iagung**] durchechtung Z—Oa. **daz trúbſal**] die ſchande Z—Oa. 3 iſt vertilget Z—Oa. 5 geuodert Z—Oa. **ichte**] nit AOOa. 6 Aber Z—Oa. 8 **die**] *fehlt* K—Oa. **wort**] weg MEP. 9 ſelb OOa. 10 **an**] *fehlt* OOa. **icht**] nit AOOa. wert verzeret Z—Oa. 11 **im**] in dem Sc. 13 begeret Z—Oa. 14 **in**] *fehlt* Z—Oa. **an**] *fehlt* AOOa.

*

55 lieft TF. 57 gehllt TF. 59 verſicht F. 3 **criſti**] *fehlt* T. 7 **an**] *fehlt* TF. 9 peiſet TF. 10 **an**] *fehlt* TF. 11 **in criſto**] *fehlt* TF. 12 begird TF. 14 **das**] *fehlt* T. **an**] *fehlt* TF.

v. 18. ander: daz ir nit thůt welhe ding ir wŏllt. Vnd ob 15
ir wert gefúrt vom geiſt: ir ſeyt nit vnder der ee.
19. Wann die werck des fleiſches ſeint offen: welche do
ſeint gemein vnkeuſch · vnreinikeit · arkeit · vn-
20. keuſch · | dienſt der abtgŏtter · zaubernis · feintſchaft ·
neide · krieg · zorn ſcheltwort · miſſhellungen · irrtum · 20
21. | haß · manſchlacht · fraſheit · trunckenheit · vnd die
diſen ſeint geleich: die ich eúch vorſage als ich euch
vorſagt: wann die ſŏliche ding thůnd die gewin-
22. nent nit das reich gotz. Wann der wůcher des geiſts
iſt die lieb · freude · frid · gefridſam · lang volendung · 25
23. gútikeit · ſenfte · gelaube · | meſſikeit · enthebikeit ·
keuſchheit. Wann wider die in diſeweys iſt nit die
24. ee. Wann die do ſeint criſtus: die kreútzigent ir
fleiſch mit den ſúnden vnd mit den geitikeiten. *vj*

25. Ob wir leben im geiſt: vnd wir geen im geiſt 30
26. Wir werden nit gemacht geitig der vp-
pigen: wunniglich bewegent an einander:
6, 1. neident an einander. Vnd brúder: vnd ob der menſch
wirt bekúmert in etlicher miſſtat · ir do ſeit geiſtlich

*

16 von dem Sc. 17 Aber Z—Oa. offenbar die dann ſeyen eebrechung vnreynigkeit. vngeſchāmige (vnſchāmige ZcSaOOa) werck. vnkeuſch Z—Oa. 22 **als — 23 vorſagt**] *fehlt* P. 24 Aber die frucht des Z—Oa. 25 **frid — 26 ſenfte**] frid. geduldt. langkmůtigkeit. gůttigkeit. ſenfftmůtigkeit Z—Oa. 26 **enthebikeit**] behābigkeyt OOa. 27 **Wann — iſt**] wider diſe iſt Z—Oa. 28 criſti Z—Oa. 29 **geitikeiten**] begirlichkeyten Z—Oa. 30 in dem (2) Sc. **vnd wir**] ſo ſúllen wir auch Z—Oa. 31 **Wir — 32 einander**] wir ſúllen nit werden begirlich eytler (vnnútzer A) ere an (*fehlt* OOa) einander reiczend (yeczund Sc) Z—Oa. 31 **vppigen**] gee vppigen M, geúppigen EP. 32 glori P. 33 **an**] *fehlt* OOa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 34 **etlicher**] einer Z—Oa. **do**] die ir Z—Oa.

*

15 ſwelhe TF. **Vnd**] wan TF. 16 **vom**] im TF. 17 **do**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 18 **ſeint**] + ſi TF (*getilgt* T). vnkeuch (2) T. 19 apgot TF. 27 keuſch TF. diſer weiz TF. 28 criſti TF. 30 **vnd**] *fehlt* TF. **wir geen im geiſt**] *fehlt* T; wir ioch gen im geiſt *nachtr.* td. 31 veruppigen F. 32 **einander**] + vnd TF. 33 **an**] *fehlt* TF. **Vnd**] wan TF. **vnd**] *fehlt* TF. **der**] ain TF. 34 **in**] mit TF.

35 vnderweyſt den in diſeweys inn dem geiſt der ſenft
merck dich ſelber daz auch du icht werdeſt verſůcht.
Einer trag die bůrd des andern: vnd alſuſt erfüllt v. 2.
ir die ee criſti. Wann ob ſich etlicher maſſt zeſein et- 3.
was ſo er iſt kein ding: erſelb verlait ſich. Wann 4.
40 ein ieglicher bewer ſein wercke: vnd alſuſt wirt er
haben wunniglich in im ſelber: vnd nit in eim an-
dern. Wann ein ieglicher wirt tragen ſein bůrde. 5.
Wann der do iſt gelert in dem wort: der gemeinſam 6.
ſich zů dem der in lere in allen gůten dingen. Nicht 7.
45 enwelt irren. Gott wirt nit verſpott. | Wann die 8.
ding die der menſch ſeet: ioch diſe ſchneit er. Wann
der do ſeet in ſeim fleiſch· der ſchneit auch von dem
fleiſch die zerbrochenkeit: wann der do ſeet in dem
geiſt: der ſchneit auch von dem geiſt das ewig leben.
50 Wann tůn das gůt wir gebreſten nit: wann wir 9.
ſchneiden in ſeim zeyt vnd vns gebriſt nit. Dorumb 10.
die weil wir haben daz zeyt ſo wircken wol zů allen:
wann aller meiſt zů den heimlichen des gelauben.
Secht mit wiegetanen bůchſtaben ich euch ſchraib 11.
55 mit meiner hand. Wann die do wellent geuallen 12.
in dem fleiſch diſe zwingent euch zebeſchneiden: das

*

35 **in diſeweys**] in diſer weis P, *fehlt* Z—Oa. **inn dem**] im A. geiſt : der ME. ſenfftmůttigkeit Z—Oa. 36 **icht**] nicht Z—Oa. 37 alſo P—Oa. 38 **ir**] er Oa. ſchåczet das er ettwas ſeye ſo er nichts iſt. er verfůrt ſich. aber Z—Oa. 39 er ſelbs P. 40 alſo P—Oa. **er**] *fehlt* A. 41 glori P—Oa. 43 **Wann**] Vnd P. **iſt gelert**] wirt vnderwiſen Z—Oa. **: der**] *fehlt* OOa. 44 lerne Sb. 45 wőlt Z—Oa. 46 **ioch**] idoch MEP. **ioch — er**] die (*fehlt* OOa) wirt er auch ſchneyden Z—Oa. 48 zerſtőrligkeit. Aber Z—Oa. 50 **Wann — nit**] Wir ſüllen aber gůts thůn vnd nit auffhőren Z—Oa. 51 gebricht Sc. 52 die zeyt Z—Oa. **wircken**] + wir E—Oa. 53 aber Z—Oa. **den**] dem GSc. **heimlichen**] haußgenoſſen Z—Oa. 54 **wiegetanen**] was Z—Oa.

*

35 diſer weiz TF. 36 ſelb TF. 37 alſo TF. 38 mas TF. 39 derſelb T, d *getilgt*; er ſelber F. 40 alſo TF. 41 ſelb TF. 45 wellt TF. 46 **ſchneit**] ſned T, i *nachtr.*; ſnet F. 50 **gůt**] + vnd TF. 52 **die weil**] wie vil T. **daz**] di F. **wircken**] + wir *corr.* T. 56 **dis twingent** TF. zeſneiden F. alain daz ſi nit T.

ſy allein nit leiden die iagung des kreútzes criſti.
v. 13. Wann die do werdent beſchnitten die behútent nit
die ee: wann ſy wellent euch beſchneiden daz ſy werden
14. gewunniglicht in eúwerem fleiſch. Wann mir iſt 60
nit zewunniglichen nuer in dem creútz vnſers herrn
iheſu criſti: durch den mir die werlt iſt gekreútzigt: [369 b]
15. vnd ich der werlt. Wann die beſchneidung verfecht
kein dinge noch die vberwachſung in iheſu criſto
durch den gelauben iheſu criſti: wann die new ge-
16. ſchôpffd. Vnd alle die do nachuolgend dirr regel: 5
17. frid vnd derbarmde vber ſy vnd vber iſrahel gotz. Von
des hin brúder keiner ſey mir laidig. Wann ich trag
18. das zeichen des herren iheſu in meim leibe. Brúder
die gnad vnſers herrn iheſu criſti ſey mit eúwerem
geiſte Amen. *Hie endet die epiſtel zů den* 10
Gallatern Vnd hebt an die Epiſtel zů
den Laodociern.

1. Paulus bott nit von den menſchen
noch durch den menſchen: wann
durch iheſum criſtum. Den brú- 15
2. dern die do ſeind zů laodoci. Gnad
ſey mit euch vnd fride von gott
vnſerm vatter vnd von dem herrn
3. iheſu criſti. Ich mach gnad meim

*

57 **iagung**] durchâchtung Z—Oa. 59 Aber ſy wôllen das ir beſchniten werdent. das ſy múgen gloriern in Z—Oa. 60 geeret in P. Aber Z—Oa. 61 zeeren P, zů glorieren Z—Oa. **nuer**] nun ZcSa. 2 **die — 4 geſchôpffd**] in chriſto iheſu iſt nit ettwas nútz die beſchneydung noch auch (*fehlt* Sb) die úberwachſung. aber die new creatur Z—Oa. 5 **dirr**] der P. 6 **derbarmde**] + ſeye Z—Oa. **Von des**] Fúro Z—SaSbOOa, Fůran KGSc. 13 **bott**] ein bot A, ein apoſtel K—Oa. 14 aber Z—Oa. 16 laodici ZcSaG. Die genad Z—Oa. 17 **vnd**] + der Z—Oa. 19 chriſto Z—Oa. wirck gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa.

*

59 zebeſneiden TF. 60 wunniclichen TF. 4 **durch — criſti**] *fehlt* TF. newen TF. 5 **die**] + di TF. 8 **das**] die TF. iheſus TF. 13 *Der brief an die Laod. steht in* TF *zwischen 2. Thess. u. 1. Tim.* dem F. 16 laodicz TF. 19 criſto TF. macht TF.

20 gott: durch alles mein gebett. Dorumb das ir ſeyt
zebeleiben in im: vnd zů volenden in gůten wercken.
Baitent der gehaiſſung an dem tag des vrteiles:
| euch nit verwúſtent mit etlicher vppiger rede: die — v. 4.
das deroffent das euch abkerte von der warheit des
25 ewangelium: das do wirt gebrediget von mir. Vnd — 5.
nu gott der mache die ding · die do ſeint von mir:
ſeint dienent zů dem nutze der warheit des ewange
ly. Vnd thůnd die gútikeit der wercke die do ſeint
der behaltſam des ewigen lebens. Vnd nu meine — 6.
30 band die ſeint offen: die ich derleide in criſto: vmb
die ich mich frewe · vnd frew mich: | vnd ditz iſt mir — 7.
zů der ewigen behaltſam. Das ſelb iſt getan euch ze-
helffen in eúeren gebetten: vnd von der ambechtung
des heiligen geiſts. Es ſey durch daz leben · oder durch
35 den tod. Wann mir zeleben iſt ein leben in criſto: vnd — 8.
ſterben ein gewinn. Vnd erſelb thů ſein erbarmd in — 9.
euch: das ir habt die ſelben lieb vnd ſeyt einhellig.
Dorumb aller liebſten: als ir habt gehort die vor- — 10.
wiſſentheit des herren: alſo behabt ſy: vnd thůt ſy
40 in der vorcht gotz · vnd euch wirt das leben ewiglich.
Wann got iſt der do wirckt in euch: | vnd welch ding — 11. 12.
ir thůt die tůt on hinderrede: oder on ſúnde. Vnd — 13.
aller liebſten es iſt das beſſte: frewet euch im herrn ·
vnd hút euch vor aller vnreiner gewennung. All — 14.
45 eúwer eiſchung ſeint offen bey gott: vnd ſeyt veſſt

*

21 beleybent Z—Oa. 22 Harrend K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 23 verwúſtendt euch nit mit Z—Oa. úppigen A. **die das**] das die Z—Oa. 25 ewangeliums Z—Oa. 26 **der**] *fehlt* K—Oa. macht E—Oa. 27 **ſeint**] *fehlt* Z—Oa. ewangeliums ZcSa. 29 des heyls K—Oa. 30 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 32 behalſam M. iſt geſchechen A. 33 der dienung P—Oa. 35 **mir**] wir Sc. 39 gehabt G. 40 ewenklich A. 43 in dem ASc. 45 offenbar Z—Oa.

*

23 verwuſtent nit etlicher vppigen TF. 24 das ſi euch abekerent TF. 25 ewangelii TF. 26 **mache**] + das TF. 27 **ſeint**] *fehlt* T, ſint ta. ewangelis F, ewangelumcz T. 28 tut T. 33 ambechtungen TF. 35 **leben**] + in di F, *gestrichen.* kriſt TF. **vnd**] + leben F, *gestrichen.* 42 an ſund oder an hinderred TF. 43 freud TF. 45 ſey TF. **veſſt**] feiſte TF.

v. 15. in dem ſinn criſti. Vnd die ding die do ſeint gantz
vnd gewer vnd keuſch vnd zymlich vnd recht vnd
16. lieblich: die thůt. Vnd die ding die ir habt gehort
vnd entphangen: die behabt im hertzen: vnd der frid
18. gotz der wirt mit euch. Eúch grúſſent alle heiligen. 50
19. Die genade vnſers herren iheſu criſti: die ſey mit
20. eúwerem geiſt: | vnd macht diſe epiſtel zeleſen den von
coloſenſes* zů euch Amen. *Hie hebt an die vorrede uber die Epiſtel zů den Epheſiern.*

Epheſy ſeint aſiani · diſe do ſy entphiengen 55
das wort der warheit do beſtůnden ſy veſſt
in dem gelauben. Diſe lobt der apoſtel
vnd ſchreibt in von rom aus dem kercker
bey dem dyacon tytitum. *Hie endet die vorrede*
Vnd hebt an die Epiſtel zů den Epheſiern 60
Das erſte Capittel.

1. Paulus bott iheſu criſti durch [369 c]
den willen gotz allen den heiligen die do ſeint zů epheſi:
vnd den getreuwen in iheſu
2. criſto. Genad ſey mit euch 5
vnd fride von gott vnſerm
vatter: vnd von dem herrn iheſu criſto.
3. Got der iſt geſegent
vnd der vatter vnſers herren iheſu criſti der vns hat
geſegent in allem geiſtlichen ſegen in den himeliſchen 10

*

49 habt G, behalt Sc. in dem Sc. 50 **der**] *fehlt* K—Oa.
51 : **die**] *fehlt* K—Oa. 52 **diſe**] die Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa.
53 toloſenſes M, coloſenſern Z—Oa. 55 aſiam MZcSa. 56 **do — ſy**] beſtunden K—Oa. 59 **bey**] *fehlt* G. dem ewangelier Z—Oa.
tyticum E—Sc, tytico OOa. 1 **bott**] ein apoſtel Z—Oa. 2 **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 3 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 4 **vnd**] von MEP.
gelaubigen Z—Oa. 8 **der**] *fehlt* K—Oa. **iſt**] ſeye Z—Oa.

*

50 **gotz der**] *fehlt* TF. 51 vnſer F. 52 epiſteln TF. 53
* coloſens vnd di von coloſens zu euch TF. **Amen**] *fehlt* TF. 55
Epheſy] + das B, die NgWr. 58 den kerkern BNgWr. 59 **bey**]
die Wr. 2 **allen den**] vnd allen TF.

dingen in crifto: | als er vns hat derwelt in im felber v. 4.
vor der fchickung der werlt: das wir fein heilig vnd
vnfleckhaftig in feiner befcheüd in der lieb. Der vns 5.
vor ordent in die gewinnung der fúne durch ihefum
15 criftum in im felber nach dem fúrfatz feins willen
| in dem lobe der wunniglich feiner gnaden: in der er 6.
vns liebhett in feim lieben fun: | in dem wir haben 7.
derlöfung durch fein blůt in die vergibung der fúnden
nach den reichtumen feiner gnad | die do vberbegnúgt 8.
20 in vns in aller weyfheit vnd in der fúrfechung gots:
| daz er vns machte zeerkennen die heilikeit feins willen 9.
nach feiner wolgeuallung die er fúrfatzt in im | in der 10.
tailung der erfúllung der zeyt zů widerorden alle ding
in crifto die do feint in den himeln vnd die do feint
25 auf der erde in im. In dem auch wir fein gerůffen 11.
nach loß: vor geordent nach dem fúrfatz des der do
wirckt alle dinge nach dem rate feins willen: | das 12.
wir fein in dem lobe feiner wunniglich wir vns vor
verfachen in crifto. Aller liebften in dem auch fo ir 13.
30 habt gehort das wort der warheit das ewangelium
eúwer behaltfam: in dem auch ir geleubigen feyt ge-
zaichent mit dem heiligen geift der gehaiffung: | der 14.
do ift ein pfant vnfers erbs in die erlöfung der ge-
winnung in dem lob feiner wunniglich. Vnd dor- 15.

*

12 **fchickung**] fatzung Z—Oa. 13 vnuermeyliget (vnvermaß-get A, vnvermåliget ZcSa) in feinem angeficht Z—Oa. 14 vor ge-fchåczet hat in die erwölung der fún Z—Oa. 16 **in**] zů Z—Oa. glori P—Oa. 17 **liebhett**] danckber gemachet hat Z—Oa. 18 **in**] *fehlt* Z—Oa. 19 **den**] dem ZSK—Oa. reichtumb SbOOa. da vberflúffig ift gewefen Z—Oa. 20 fúrfichtigkeit Z—Oa. 21 **machte zeerkennen**] tåt offenbar Z—Oa. 22 fúrfatz M. 23 zů beftåt-ten Z—Oa. 25 **der**] *fehlt* Sc. berůffet Z—Oa. 26 **nach**] + dem Z—Oa. 28 **in**] czů Z—Oa. glori P—Oa. **wir vns**] die wir Z—Oa. 29 hoffnung haben in Z—Oa. **dem**] den MP. 31 ewers heyls Z—Oa. 32 verheyffung Z—Oa. 33 **in die**] in der EP, zů der Z—Oa. 34 **in**] zů Z—Oa. glori P—Oa.

*

12 heilige TF. 14 gewunnung TF. 16 genad TF. 18 funden TF. 19 gnaden TF. 26 **nach loß**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 29 **auch**] + ir TF. 33 gewunnung TF.

umb ich do hȯr euer treuwe die do iſt in iheſu criſto 35
v. 16. vnd die lieb vnder allen heiligen: | ich hȯr nit auf ze-
machen gnad vmb eúch ich mach eúer gedenckung
17. in meinen gebetten: | das got der wunniglich der vat-
ter vnſers herren iheſu criſti euch gebe den geiſt der
weyſheit vnd der eroffenung in ſeiner derkennung 40
18. | zeentlúchten die augen eúwers hertzen: daz ir wiſſt
welch do ſey die zůuerſicht ſeiner růffung vnd welch
do ſeind die reichtum der wunniglich ſeins erbs in
19. den heiligen: | vnd welche do ſey die vberſteigent miche-
lich ſeiner kraft in vns wir do gelauben nach der werck 45
20. ung des gewaltz ſeiner kraft | die er worcht in criſto:
er erſtůnd in von den toten· vnd ſchickt in zů ſeiner
21. zeſwen in den himeliſchen dingen | vber alles fúrſten
thům vnd gewalt vnd kraft vnd herſchaft· vnd ein
ieglich name der do wirt genante nit allein in dirr 50
22. werlt wann auch in der kúnftigen: | vnd alle ding
vnderlegt er ſeinen fúſſen. Vnd er gab in ein haubt
23. vber alle die kirchen | die do iſt ſein leib: vnd ſein er-
fúllung: wann er erfúllt alle die ding in allen *ij*

*

35 **ich — die**] ich der ich hȯr euweren gelauben der Z—Oa. criſto jheſu Sc. 36 lieb in all Z—Oa. czů wircken genad Z—Sa, danck zu ſagen K—Oa. 37 **ich mach**] habend Z—Oa. gedåchtnuß Z—Oa. 38 **wunniglich der vatter**] glori den vatter P, vatter der glori Z—Oa. 40 der offenbarung Z—Oa. ſeyn Z—Sc. 41 zuerleuchten K—Oa. 42 welchs (2) E—Oa. hoffnung Z—Oa. růffungen SbOOa. 43 glori P—Oa. 44 wȯlliches Z—Oa. grȯßlich P, grȯſſe Z—Oa. 45 in vns die wir gelaubet haben Z—Oa. 46 **worcht**] gewúrcket hat Z—Sc, gewurcket OOa. 47 **er erſtůnd**] Erkúckendt Z—Oa. vnd ſeczend Z—Oa. 48 gerechten E—Oa. 50 yegklicher PSbOOa. **dirr**] der E—Oa. 51 **wann**] Sunder Z—Oa. **der**] den EP. 52 **ein**] zů eim Z—Oa. 53 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ſein volkummenheit Z—Oa. 54 **wann er**] vnd wann er MEP, der Z—Oa. **die**] *fehlt* AK—Oa. **allen**] + dingen Z—Oa.

*

35 horte T, hort F. 36 hort T. zu gemachen T, czu machten F. 37 macht TF. 38 **wunniglich**] + vnd TF. 42 **welch** (2)] welhes TF. 48 zeſem F, *fehlt* T; zeſwen ta. 49 **vnd** (*letztes*)] + vber TF, *gestrichen* T. 54 **die**] *fehlt* TF.

55 Und ir do ir wart tode inn den misſtaten v. 1.
vnd in eůeren ſúnden | in den ir etwenn giengt 2.
nach der werlt dirr werlt: nach dem fúrſten
des gewalts des lufts · der geiſt der do nu wirckt in
die ſún der vngeleubigen: | in den wir auch etwenn 3.
60 all wandelten in den begirden vnſers fleiſches tůnd
den willen des fleiſchs vnd der gedancken: vnd wir
[369 d] waren ſún des zorns von natur als auch die andern.
Wann gott der do iſt reich in der erbarmd vmb ſein 4.
michel lieb mit der er vns liebhet: | vnd do wir waren 5.
tod in den ſúnden entzampt leblicht er vns in criſto ·
5 vmb des gnad ſeyt ir gemacht behalten: | vnd entzampt 6.
erſtůnd er vns in criſto vnd entzampt macht er vns
zeſitzen in den himeliſchen dingen in iheſu criſto: | daz 7.
er zaigte in den vberkumenden werlten die begnú-
gent reichtum ſeiner gnad in gůte vber vns in ihe
10 ſu criſto. Wann vmb ſein genad ſeyt ir gemacht be- 8.
halten durch den gelauben: wann ditz iſt nit von vns
Wann es iſt der gib gotz: | nit von den wercken: daz 9.
ſich keiner wunniglich. Wann wir ſein die geſchŏpfd 10.
ſein ſelbs: geſchaffen in iheſu criſto in gůten werck-
15 en: die got vorberait das wir geen in in. Dorumb 11.
ſeyt gedenckent daz ir etwenn wart heiden in dem fleiſch

*

57 **dirr**] der P. **dem**] den SbOOa. 58 des lufts MEP, diſes luffts Z—Oa. 59 **vngeleubigen**] miſztrawung Z—Oa. 60 vnſer fleyſch S. 2 Aber OOa. 3 groſſe P—Oa. 4 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. machet er vns lebendig Z—Oa. 5 **vmb**] durch Z—Oa. **gemacht** — 7 **zeſitzen**] behalten vnd hat vns mit erkúcket vnd machen (machet SbOOa) mit ſiczen Z—Oa. 5, 6 miteinander P. 9 **gůte**] der gůtheit Z—Oa. 10 **vmb ſein**] durch die Z—Oa. **gemacht behalten**] behalten worden Z—Oa. 11 **wann**] vnd Z—Oa. **von vns**] auß euch Z—Oa. 12 die gabe Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 13 **ſich keiner wunniglich**] ſy keiner ere P, keiner gloryere Z—Oa. 13 **die** — 14 **geſchaffen**] ſein werck beſchaffen Z—Oa. 16 ſeyt ingedenck Z—Oa.

*

59 den ſunen TF. 2 reicht F. 4 er enczamt leiblicht (lieblicht T) vns TF. 6 **in criſto**] *fehlt* TF. 7 ſiczen TF. **iheſu**] *fehlt* TF; iheſum ta. 8 begnugenten TF. 12 die gab TF. 13 **die**] *fehlt* T. 14 ſeines TF. 15 in im T.

ir do wart gefagt ein vberwachfung von den do wirt
gefagt die befchneidung in dem fleifch gemacht mit
v. 12. der hand: | ir do in dem zeyt wart on criftum gefremdet
von der wandelung ifrahel: vnd gefte der gezeúge nit 20
habend die zůuerficht der gehaiffung: vnd on got in
13. dirr werlt· | wann nu in iheſu crifto ir do etwenn wart
14. verr ir feyt gemacht nahen: in dem blůt crifti. Wann
erfelb ift vnfer frid der do ietweders macht eins: vnd
verwúft die mittlen wand der maure die feintfchefft 25
15. in feim fleifch: | er verúppigt die ee der gebot mit ge-
botten das er verberg zwai in im felbe machent den
16. frid in eim newen menfchen: | das er fy baide verfúnt
in eim leib zů got durch daz kreútz derfchlachent die
17. feintfchaft in im felber: | er kam vnd brediget euch 30
den frid ir do wart verr· vnd den frid den die do waren
18. nachen: | wann durch in hab wir baide genachung
19. in eim geift zů dem vatter. Dorumb ietzunt feyt ir
nit gefte vnd frembde wann ir feyt burger der hei-
20. ligen vnd haimlichen gotz: | vberpaute auf die grunt 35
uefte der botten vnd der weyffagen iheſu crifti dem
21. oberften winckelftein: | in dem alle die gemacht pau-
22. ung wechft in dem heiligen tempel im herrn. In dem

*

17 **ir — gefagt**] die ir wardent (wurden S, werdet K—Oa) genennet Z—Oa. von dem PZcSa. **do**] daz da Z—Oa. 18 befagt P, genennet Z—Oa. 19 hand. die ir warn in dem (der K—Oa) zeyt on chrifto Z—Oa. 20 **von**] in Sb. gezeugknuß Z—Sc, zeügknuß OOa. 21 habt SbOOa. verheyffung Z—Oa. 22 **dirr**] der P. wel EP. aber Z—Oa. **ir do**] die Z—Sa, die ir K—Oa. 23 **ir**] *fehlt* K—Oa. feyt worden Z—Oa. 25 **verwúft**] *fehlt* Z—Oa. **wand der**] wander SbOOa. **maure**] + Aufflŏfend Z—Oa. 26 **er verúppigt**] Vertilgend Z—Oa. **gebotten**] den vrteylen Z—Oa. 27 **verberg**] bawe Z—Oa. **im**] fich Z—Oa. felber P. 30 felb SbOOa. **er**] vnd Z—Oa. 31 frid die ir verr warend. vnnd Z—Oa. **die**] ir P. 32 **wir**] + vil S. beyde einen zůgang Z—Oa. 33 **in**] im ZAS. 34 aber Z—Oa. 35 vnd haußgenoffen gottes úber gebauwet Z—Oa. 36 apoftel K—Oa. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. 38 **in dem**] zů einem Z—Oa.

*

18 **in dem**] im TF. 19 krift TF. 23 nach TF. 27 verpurg TF. **felbe**] felben T, felb. er F. machtent TF. 28, 29 ain TF. 30 felb TF. 32 genachenung TF. 36 crifto TF. 37 vberften TF. 38 **dem**] aim TF.

auch ir entzampt ſeyt gepauwen in der entwelung
40 gots: in dem heiligen geiſt. *iij*

Umb die gnad des dings ich paulus geuang- v. 1.
ner iheſu criſti vmb euch heiden: | iedoch ob 2.
ir habt gehort die tailung der genad gotts
die mir iſt gegeben in euch: | wann nach der eroffe- 3.
45 nunge iſt mir gemacht kunt die heiligkeit als ich
vor kurtzlich ſchreib | daz ir leſenden múgt vernemen 4.
mein weyſheit in der ambechtung criſti: | das auch 5.
den andern geſchlechten den ſúnen der leúte nit iſt
erkannt· als es nu iſt deroffent ſeinen heiligen bot-
50 ten und den weyſſagen zeſein im geiſt: | die heiden ent 6.
zampt erben vnd entzampt leiplich vnd entzampt teil
hafftig ſeiner gehaiſſung in iheſu criſto durch das
ewangelium | des ich bin gemacht ein ambechter nach 7.
der gab der genad gotz die mir iſt gegeben nach der
55 wirckung ſeiner kraft. Wann mir minſten aller 8.
der heiligen iſt gegeben diſe genad: zů bredigen vn-
der den heiden die vnderſůchlich reichtum criſti: | vnd 9.
zů entleúchten all welche do ſey die tailung der heilig-
keit verborgen vor den werlten in got der do beſchůff
60 alle ding: | das er ſy machte zu erkennen den fúrſten 10.
vnd den gewelten in den himeliſchen dingen durch

*

39 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **ſeyt gepauwen**] ſeyt zepauwen MEP, ſúllend mit gebauwet werden Z—Oa. zů einer wonung Z—Oa. 45 **gemacht kunt**] kunt thůn (gethan K—Oa) worden Z—Oa. 46 leſend Z—Oa. 47 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. 48 menſchen Z—Oa. 50 **zeſein — heiden**] im geyſt das die heyden ſeyen Z—Oa. 50, 51 **entzampt** (3)] miteinander P, mit Z—Oa. 52 verheyſſung Z—Oa. 53 bin worden Z—Oa. ein diener P—Oa. 55 **mir**] wir M, mit ZcSa. dem minſten Z—Oa. 56 **der**] *fehlt* Z—Oa. 57 vnerfarlich Z—Sc, vnerfarlichen SbOOa. reichtumben Z—Oa. 58 erleuchten K—Oa. 60 **ſy — erkennen**] bekant wúrde Z—Oa.

*

40 **in dem**] im TF. 41 **paulus**] + ain TF. 45 **mir**] *nachtr.* F. 50 di haiden zeſein im geiſt TF. 51 lieplich T. 56 **der**] *fehlt* TF. **heiligen**] + vns TF (*gestrichen* T). 58 welhz TF. **do ſey**] *fehlt* T; da ſei *nachtr.* ta.

v. 11. die kirchen manigs pildes in der weyſheit gotz· | nach [370 a]
der volendung der werlten die er macht in iheſu criſto
12. vnſerm herrn: | in dem wir haben troſt vnd genach-
13. ung in der zůuerſicht durch ſein trewe. Dorumb ich
bitt das ir nit gebreſtet in meinem durechten vmb 5
14. eúch: daz do iſt euwer wunniglich. Vmb die gnad
ditz dings valte ich meine knye zů dem vatter vn-
15. ſers herren iheſu criſti | von dem alles vetterlich wirt
16. genant in den himeln vnd auff der erde: | das er eúch
geb kraft nach den reichtumen ſeiner wunniglich. 10
zeſtercken durch ſeinen geiſt in eim innern menſchen
17. | macht criſtum zů entwelen durch den gelauben in
eúeren hertzen: in der lieb gewurtzelt vnd gegrunt-
18. feſt: | das ir múgt begreiffen mit allen den heiligen
welchs ſey die weite vnd die lenge vnd die hôch vnd 15
19. die tieff. Auch zewiſſen die vberſteigent lieb der wiſ-
ſentheit criſti: daz ir wert derfúllt in aller derfúllung
20. gots. Wann dem der do iſt gewaltig zemachen alle
ding vberbenúglicher denn wir eiſchen oder vernemen
21. nach der kraft die do wirckt in vns: dem ſey wun- 20
niglich in der kirchen vnd in iheſu criſto in allen den
geſchlechten der werlten der werlten *iiij*

1. DOrumb ich geuangner im herrn ich bitte
eúch: das ir get wirdiglich in der růffung
2. in der ir ſeyt gerůffen | mit aller demútigkeyt 25

1 **manigs — der**] die vil geformet Z—Oa. 2 werlte E, welte P—Oa. 3 den S. **genachung**] einen zůgang Z—Oa. 4 ſeinen gelauben Z—Oa. 5 meinen trůbſalen Z—Oa. 6 **daz**] die Z—Oa. glori P—Oa. 7 **valte**] naige Z—Oa. 8 auß dem alle vetterlicheyt Z—Oa. 9 **eúch**] + da SbOOa. 10 glori P—Oa. 11 **zeſtercken**] + die tugendt Z—Oa. **eim**] dem Z—SbOOa, den Sc. 12 **macht — entwelen**] das criſtus wone Z—Oa. zů inwonen P. 14 **den**] *fehlt* K—Oa. 16 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Sc. 17 all Z—Oa. erfüllungen Sb. 19 bitten Z—Oa. oder vermeynen S. 20 **wirckt**] wirt Z—Oa. ere P, glori Z—Oa. 21 **allen**] *fehlt* P. **den**] *fehlt* K—Oa. 22 **werlten** (*erstes*)] welte EP, welt Z—Oa. **werlten** (*zweites*)] + Amen Z—Oa. 23 geuagner ZcSa. **bitte**] + auch Sc. 25 gerůffet Z—Oa.

2 werlt TF. 5 **vmb euch**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 9 im himel TF. 10 dem TF. 13 gewurczel F. 15 **welchs**] + da TF. 22 werlt der werlt TF.

vnd mit ſenft: vnd mit gefridſam vndertragt ein
ander in der lieb: | ſeyt ſorgſam zů behúten die eini- v. 3.
keit des geiſts in dem bande des frides. Ein leib · vnd 4.
ein geiſt: als ir ſeyt gerůffen in einer zůuerſicht eú-
30 wer růffung. Ein herr: vnd ein gelaube: ein tauff. 5.
Ein got vnd ein vatter aller: der do iſt vber all vnd 6.
durch alle ding: vnd in vns allen. Wann vnſer 7.
ieglichem iſt gegeben die gnad nach der maß der gab
criſti. | Dorumb das er ſpricht. Criſtus ſteig auff in 8.
35 die hôch das er fůrt die geuangenſchaft geuangen:
er gab gab den leúten. Wann das er auffſteig: waz 9.
iſt es nuer das er auch nider ſteig zům erſten in die
niderſten teil der erde? Der do abſteige: erſelbe iſt 10.
auch der do auffſteig vber alle die himel: das er der-
40 fúllt alle ding. Vnd ernſtlich er gab etlich botten · 11.
wann etlich weyſſagen · vnd die andern ewangeli-
ſten wann die andern hirten vnd lerer | zů der vollen 12.
dung der heiligen in das wercke des hantwercks in
die pauwung des leibs criſti: | vntz das wir im all 13.
45 engegen lauffen in der einikeit des gelauben vnd der er
kennung des ſun gotz: in eim durnechtigen mann
in der maß der erfúllung des alters criſti: | das wir 14.
ietzund nit ſein lútzel vnten vnd werden vmb-

*

26 mit ſenfftmůtigkeit. mit gedulde v̂bertragend Z—Oa. 28 **leib**] liebe OOa. 29 gerůffet ZAZc—Oa, berůffet S. hoffnung Z—Oa. **eúwer růffung**] *fehlt* Sc. 34 **das er ſpricht**] ſpricht er Z—Oa. 35 **das** — 36 **Wann**] vnd hat gefůret die gefangen gefångknuß. vnd gegeben die gaben den (dem G) menſchen. Aber Z—Oa. 36 **gab gab**] gab P. 37 auch herabgeſtigen iſt Z—Oa. zů dem Sc. 38 er ſelbs P. 39 **auch**] *fehlt* SbOOa. **die**] *fehlt* Z—Oa. erfúlle Z—Sa. 40 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 41, 42 **wann**] aber Z—Oa. 43 **hantwercks**] dienſts Z—Oa. 44 biß Sb—Oa. 46 ſuns K—Sc. eim volkumen Z—Oa. 47 **der** (*erstes*)] die SOa. **maß der**] *fehlt* S. 48 **lútzel vnten**] lútzel vntreuw ME, kinder vntreuw P, klein zweyflend Z—Oa.

*

29 **einer**] + zever T, *gestrichen*. 30 **růffung**] *fehlt* T, *nachtr.* te. 32 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **Criſtus**] kriſt TF. 36 **das**] *fehlt* T, daz *nachtr.* td. 38 derſelb T. 41 **vnd**] wan TF. 44 **all engegen**] alkeggen F, all eggehen T. 47 **des**] + at T, *gestrichen*. 48 vmgetragen TF.

tragen mit eim ieglichen wind der lere in der ſchalck-
heit der menſchen in der kúndikeit zů der vmbfúr- 50
v. 15. ung des irrtums. Wann wir thůn die warheit in
der liebe wir wachſen in im durch alle ding criſtus
16. der iſt ein haubt: | von dem aller der leib iſt * zeſamen
geſtrickt durch ein ieglich fúgung der vndern am-
bechtung nach der wirckung in der maſſe eins ieg 55
lichen gelides er tůt die merung ſeins leibs: in der
17. pauwung in der lieb. Dorumb ditz ſage ich vnd be
zeúg in dem herren: das ir ietzund nit geet als die
18. heiden gend in der vppikeit irrs ſinns | haben ertunck
elt vernunft der vinſter: gefrembdet von dem weg 60
gotz durch die miſſkennung die do iſt inn in vmb die
19. blintheit irs hertzen: | die do verzweifelten vnd ſich [370 b]
ſelb antwurten in die vnkeuſche· in die wirckung
20. der vnreinikeit: in aller arkeit. Wann alſo habt ir
21. nit gelert criſtum: | iedoch ob ir in etwenn habt ge-
hort vnd ſeyt gelert in im als die warheit iſt in criſto: 5
22. | legt von eúch den alten menſchen nach der erſten wan
delung der do wirt zerbrochen nach den begirden des
23. irrtums. Wann wert derneúwert mit dem geiſt eú
24. wers gemúts: | vnd vaſſt einen neuwen menſchen

*

50 **-heit**] + der maß O. 51 **der** (*zweites*)] *fehlt* ZcSa. arg-
lißtikeyt Z—Oa. der irrſale Z—Oa. 52 **wir**] vnd fúllen Z—Oa.
criſtus der iſt] der do iſt criſtus Z—Oa. 53 auß dem der gantz
leyb Z—Oa. 54 vndern dienung P, vnderdienung Z—Oa. 56 **der**]
ſein Z—Oa. 58 **ir**] er ZcSa. 59 eytelkeit K—Oa. irs ſuns
K—Sc. habend ein verfúnſzterte verſtåntnuß gefrembdet Z—Oa.
2 **in die** (*erstes*)] der Z—Oa. 3 **der** — 5 **im**] aller vnreinikeit in
die geitigkeyt. Aber ir habend nit alſo gelernet criſtum. Iſt ſach anderſt
das ir in gehöret habend. vnd ſeiend in im vnderweiſet Z—Oa. 5
criſto — 6 **wandelung**] iheſu. Das ir von euch legendt nach dem alten
wandel den alten menſchen Z—Oa. 7 zerſtöret nach den begerungen
der irrſale. Aber Z—Oa. 9 **vaſſt**] legend an Z—Oa.

*

49 **der**] die TF. 52 kriſt TF. 53 * **zeſamen**] + gefugt
vnd zuſamen TF. 56 **die**] *fehlt* TF. 58 **-zeug**] + es TF. 59
habent TF. 61 **durch die**] von der TF. 1 verzweifeln TF.
3 vnraininckeit T. 4 gelernt TF. 5 **criſto**] iheſus TF. 8 **wert
derneúwert**] dernewert euch TF.

10 der do ift gefchaffen nach got in den rechten vnd in
der beiligkeit der warheit. Dorumb legt von eúch die v. 25.
luge ret die warheit ein ieglicher mit feim nechften:
wann wir fein gelider einer des andern. Zúrnt: 26.
vnd nichten welt fúnden. Der fun der neig fich nit
15 vber eúeren zorn. | Nit gebt ftat dem teúfel. | Der do ftal 27. 28.
der ftele ietzund nit: wann er arbeit mer zewercken
mit feinen henden das do ift gůt: das er hab douon
er gebe den die do leident gebreften. Ioch alles vbel 29.
wort gee nit aus von eúerem munde: wann das do
20 ift gůt zů der pauwung des gelauben: das es gebe
genade den die es hŏrn. Vnd nit enwelt betrúben 30.
den heiligen geift gots: in dem ir feyt gezeichent an
dem tag der erlŏfung. All bitterkeit vnd zorn vnd 31.
vnwirdikeit vnd růff vnd fpott werd genomen von
25 euch: mit allem vbel. Wann feyt gútig an einander: 32.
vnd barmhertzig vnd vergebt einander: als euch auch
gott vergabe in crifto. *v*

DOrumb feyt nachuolger gots als die aller 1.
liebften fún: | vnd get in der lieb als vns auch 2.
30 criftus liebhett: vnd fich felb antwurt vmb
euch ein opffer vnd ein oblat zů eim gefchmack der
fenft. Wann gemein vnkeufch vnd all vnreinikeit 3.

*

10 do gefchaffen ift A. in der gerechtigkeit Z—Oa. **den]** dem P. 13 **gelider]** + der P. 14 nicht enwŏlt A, nichtt wŏlt S. Die funn (fynn ZcSa) gang (gee K—Oa) nit vnder vber Z—Oa. 16 Aber er foll merer arbaiten würckend Z—Oa. 18 **den]** dem P. **gebreften** — 20 **gůt]** die notdurfft kein ѵbel rede foll außgeen auß ewerm munde. aber ein gůt rede Z—Oa. 20, 21 **es]** fy Z—Oa. 21 dem P. wŏlt Z—Oa. 24 **vnwirdikeit]** vnwirßkeyt AOOa. **růff]** gefchray Z—Oa. **werd]** + auch Sc. 25 Aber Z—Oa. **an]** *fehlt* OOa. 26 **auch]** *fehlt* Z—Oa. 30 liebheit M. felbs P. 32 fenftigkeit K—Oa. Aber Z—Oa. **all]** *fehlt* P.

*

10 **in der]** *nachtr.* T. 12 **luge]** + vnd TF. 14 nit TF. **der]** *fehlt* TF. 18 **leident]** + den TF. Idoch TF. 20 **es]** er TF. 21 wellet TF. 23 **erlŏfung]** + wan TF. aller F. 24 genunen F. 27 criftus TF. 28 **aller]** *fehlt* TF. 29 lieben F. **vns]** euch TF. 31 **oblat]** + got TF.

v. 4. oder argkeit | oder entzeuberkeit: oder tump rede oder
bőſer ſchimpff der nit gehőrt zů dem ding werd nit
genant vnder eúch: wann mer die machung der gna- 35
5. den als es gezympt den heiligen. Wann ditz wiſſt
vnd vernement: daz ein ieglicher gemein vnkeuſcher
oder ein vnreiner oder ein arger das do iſt ein dienſt
der abgőtter nit habt erb an dem reich criſti vnd gotz
6. Keiner verlait eúch mit vppigen worten: wann vmb 40
ditz ding kam der zorn gotz auff den ſun der vnge-
7. leubig. Dorumb nit enwelt werden gemacht teil-
8. haftig ir. Wann ir wart etwenn vinſter: wann
nu ein liecht im herren: geet als die ſún des liechts.
9. Wann der wůcher des liechtes iſt in aller gůte vnd 45
10. in der gerechtikeit vnd in der warheit. Bewert was
11. do ſey wolgeuallung gott: | vnd nit enwellt euch ge-
meinſamen den vnwůcherhaftigen wercken der vin-
12. ſter: wann mer bereſpt ſy. Wann die dinge die do
werden gethan in verborgen von in: die ſeind ioch 50
13. leſterlich zeſagen. Wann alle ding die do werden be-
reſpt vom liecht die werdent eroffent. Wann alles

*

33 **argkeit — oder** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 34 **bőſer — 36 heiligen**] geytigkeit werde nit genennet vnder euch als gezymet den heyligen oder ſchnődikeyt. oder toret rede. oder búbiſch vmblauffung die nit gehőren zů dem ding Aber mer wirckung der gnaden Z—Oa. 35 **mer**] mir ME, nur P. 37 wernemendt ZA. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 38 **arger**] geytiger Z—Oa. 39 hat AKSb—Oa, hab G. **an dem**] in dem Z—Sc, im OOa. 40 verfůre euch mit eyteln K—Oa. 41 **ſun**] des mißtrawens Z—Oa. 42 wőlt Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 43 **ir** (*erstes*)] derſelben K—Oa. **wann**] Aber Z—Oa. 45 Aber die frucht Z—Oa. gůthait Z—Oa. 46 **Bewert**] Nuer MEP. 47 ſeye ein wolgeuallen Z—Oa. nit gemeynſament eüch den S. wőlt ZAZc—Oa. 48 vnfruchthaftigen Z—Sa, vnfruchtpern K—Oa. vinßternuſſen Z—Sc, finſternuß SbOOa. 49 aber ſtraffend ſy mer Z—Oa. ſtrafft P. 50 von jm SbSc. **ioch**] ye K—Oa. 51 werden geſtrafft P—Oa. 52 **vom**] von P. **vom — eroffent**] die werden offengebaret (offenbaret A, geoffenbaret SbOOa) vom (von dem ZcSa) liecht Z—Oa.

*

34 den dingen T. 35 genad TF. 39 abgot TF. 41 diſe TF. **den**] di TF. vngeleubigen TF. 47 wolgeuallent TF. 52 von dem TF.

v. 14. das do wirt eroffent das ift das liecht. Dorumb daz
er fpricht. Stee auf du do fchlefft vnd ftee auf vom
15. tod: vnd criftus der entleúcht dich. Dorumb brúder 55
fecht in welcherweys ir geet weyfliche: nit als die
16. vngengen wann als die weŷfen: | erlôft das zeyt wann
17. die tag die feind vbel. Dorumb nit enwelt werden
vnweyfe: wann vernempt welchs do fey der will gotz
18. Vnd nit enwelt werden truncken des weins in dem 60
do ift die vnkeufch: wann wert derfúllt mit dem
19. heiligen geift | redt euch felber in pfalmen vnd in loben [370 c]
vnd in geiftlichen gefengen fingt vnd pfalmpt dem
20. herrn in eúeren hertzen: | macht genad zů allen zeyten
vmb all in dem namen vnfers herrn ihefu crifti gott
21. vnd dem vatter. Seyt vndertenig einander: in der 5
22. vorcht crifti. Die weib feyen vndertenig iren man-
23. nen als dem herren: | wann der man ift ein haubt des
weibs als criftus ift ein haubt der kirchen: erfelb ift
24. ein behalter irs leibs. Wann als die kirch ift vnder
tenig crifto: alfo fúllen auch die weib fein vnder- 10
25. tenig iren mannen in allen dingen. Mann habt lieb
eúwere weibe als criftus hett lieb die kirchen: vnd
26. fich felb antwurt vmb fy | daz er fy geheiliget zegereini
gen mit der wafchung des waffers in dem wort des

*

53 **daz er fpricht**] fpricht er Z—Oa. 54 **du do**] der du AK—Oa, du der do S. fchlâfft SZc—Oa. von dem K—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. wirt dich erleúchten Z—Oa. 56 weyßlichen SbOOa. 57 **vngengen**] bôßen P, vnweifen Z—Oa. **wann** (*erstes*)] funder P, Aber Z—Oa. **das**] die Z—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. **vbel**] bôß Z—Oa. wôlt Z—Oa. 59 funder P, Aber Z—Oa. verftandent Z—Sa, verfteend K—Oa. 60 wôlt Z—Oa. von dem wein Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. wirt M. 2 gefegen ZSKGSc. pfallirent Z—Oa. 3 wúrckent genad Z—Sa, danck fagend K—Oa. 6 **crifti**] gotef S. 9 **Wann**] Vnnd P. 10 **vndertenig**] *fehlt* Sb. 11 **dingen**] + ir Z—Oa. 13 **fy**] fey P. **geheiligt zegereinigen**] haylig machte vnd rainigte OOa. 13 reynigent Z—Sc. 14 **der**] dem GOOa. **wafchung**] wachffung EP, tauff Z—Oa.

*

54 **fchlefft vnd**] flefeft TF. 57 **vngengen**] vnweifen TF. derleft T. 58 **die feind**] fint TF. wellt TF. 1 felmen TF. 12 lieb het TF. 13 zu rainigen T. 14 **wafchung**] wachfung F, wachf (*gestrichen*) wafchung T.

v. 27. lebens: | das er im ſelbe geb ein wunniglich kirchen 15
nit habent flecke oder runtz oder etlich ding in diſe-
weys: wann das ſy ſey heilig vnd vnfleckhaftig.
28. Vnd alſo ſúllen die mann liebhaben ire weib: als
ire leibe. Wann der ſein weip liebhat: der hat ſich
29. ſelber lieb. Wann keiner het in haß nie ſein fleiſch: 20
wann er derzeúchts vnd fúrt es als auch criſtus die
30. kirche: | wann wir ſein gelider irs leibs von irem
31. fleiſch vnd von iren beinen. Vmb ditz ding leſt der
man den vatter vnd ſein mûtter: vnd zûhafft ſeim
32. weip: vnd es werdent zwey in eim fleiſch. Diſe hei- 25
ligkeit die iſt michel. Wann ich ſag: in criſto vnd
33. in der kirchen. Vnd ir idoch ſunderlich ein ieglich-
er habe lieb ſein weip als ſich ſelber: wann das weip
vôrcht iren man. *vj*

1. Súne gehorſampt eúweren vettern im herrn. 30
2. Wann ditz iſt gerecht. | Ere deinen vatter
vnd dein mûtter: das do iſt das erſte gebot
3. in der gehaiſſung: | daz dir ſey wol vnd ſeyeſt lengers
4. lebens auff der erden. Vnd ir vetter nichten welt
bewegen eúwer ſún zû dem zorn: wann ziecht ſy in 35

*

15 ſelber Z—Oa. 16 die do kein magkel oder runßel hat oder Z—Oa. 17 Aber Z—Oa. vnuermayliget ZS—Oa, vnuermaßgett A. 20 ſelb E—Oa. **Wann**] Vnd P. 21 Aber Z—Oa. erzeucht SK—Oa. **fúrt**] erneret Z—Oa. **auch**] *fehlt* S. 22 **irs — irem**] criſti von ſeinem Z—Oa. 23 **iren**] ſeinen Z—Oa. 24 **den**] *fehlt* Z—Oa. **ſein**] *fehlt* S. vnd wird anhangen Z—Oa. **ſeim**] ſein P. 26 **die iſt**] iſt die S, iſt K—Oa. groß P—Oa. Aber Z—Oa. 28 ſelbert Sb. aber Z—Oa. 29 ſoll furchten K—Oa. 30 ſeyt gehorſam Z—Oa. 31 das Z—Oa. 33 verheyſſung Z—Oa. ſeyeſt langwierdig auff Z—Oa. 34 nicht Z—Oa. 35 Aber Z—Oa. **ziecht**] reicht MEP, erziechent Z—Oa.

*

16 **oder runtz**] noch runczel TF. diſer weiz TF. 20 het nye in haſſe ſein TF. 22 kirchen TF. 23 **beinen**] + vnd T. 24 **den**] *rasur* F. **ſein**] di TF. 26 **die**] *fehlt* T. 30 **im herrn**] *nachgetragen* T. 31 recht TF. 33 **dir**] ir F, d *nachtr.* fa. 34 erd TF. nit enwelt T, nit wellt F.

der lere vnd in der berefpung des herren. Knecht ge- v. 5.
horfampt den fleifchlichen herrn mit vorcht vnd mit
klopffen· vnd. in der einualt eúers hertzen als criftus:
| nit dient zů den augen als geuallent den leúten: wann 6.
40 als die knecht crifti tůnd den willen gotz: von dem
gemůt | mit gůtem willen dient als dem herrn vnd 7.
nit den leúten: | wann wifft das gůt das ein ieglicher 8.
tůt er entphecht es vom herren es fey der aigen oder
der frey. Vnd ir herren thůt in die felben ding ver 9.
45 gebt in die droe: wifft das eúwer herr vnd der ir ift
in den himeln: vnd die entphachung der perfon ift
nit bey got. Von des hin brůder wert gefterckt im 10.
herren vnd in dem gewalt feiner kraft. Vafft eúch 11.
mit dem geweffen gotz das ir múgt fteen wider die
50 lagen des teúfels: | wann eúch ift nit ftreyt wider 12.
das fleifch vnd das blůt wann wider die fúrften vnd
die gewelte: wider die richter der werlt dirr vinfter:
wider die geiftlichen fchalckhaftigen in den hime-
lifchen. Dorumb nempt das geweffen gottz das ir 13.
55 múgt widerfteen an dem vbelen tag: vnd zefteen
durnechtig in allen dingen. Dorumb ftet begurtet 14.
eúwer lancken in der warheit: vnd vafft eúch mit
dem halfperg des rechts: | vnd fchúchd die fůß in der 15.

*

36 **lere**] zucht Z—Oa. **in der**] *fehlt* OOa. ftraffung P, ftraff Z—Oa. **Knecht — 37 fleifchlichen**] ir feyent gehorfam den (dem G) leyplichen Z—Oa. 37 **mit** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 38 **klopffen· vnd**] zittern Z—Oa. Crifto Z—Oa. 39 Aber Z—Oa. 40 **von**] auß Z—Oa. 41 gůten G. 42 menfchen. wiffent Z—Oa. 43 thůt daz wirt er nemen von dem herren. er feye ein eygen menfch oder Z—Oa. 44 **der**] *fehlt* E—Oa. **ding**] + vnd Z—Oa. 45 die tråung Z—Oa. wiſß P. 46 auffnemung Z—Oa. 47 Fúro hin Z—Sa, Fůranhin K—Oa. 48 an legendt euch daz wappen kleyd gots Z—Oa. 49 **die lagen**] den heymlichen neyd Z—Oa. 50 **wann**] vnd P. 51 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 52 **dirr**] der P. vinfter-nuffen Z—Oa. 54 das wappen kleyd Z—Oa. 55 **zefteen durnechtig**] volkummen fteen Z—Oa. 56 fteet vnd gúrtendt euwer lenden Z—Oa. 57 vnd legend an daz banczer der gerechtigkeit Z—Oa. 58 befchuht K—Oa.

*

46 **perfon**] leib TF. 49 geften TF. 51 **vnd das**] vnd wider daz TF. 52 gewaltigen TF. 55 vnd ften TF. 56 **ftet**] + vnd TF. 57 **euch mit**] *fehlt* TF.

v. 16. vorberaitung des ewangely des frides. In allen dingen
nempt den ſchilt des gelauben in dem ir múgt ver- 60
leſchen alle die feúrein geſchoß des ſchalckhaftigen:
17. vnd entphacht den helm der behaltſam· vnd daz waf- [370 d]
18. fen des geiſtes das do iſt das wort gottz: | durch ein
ieglich gebett vnd flechung bett in eim ieglichen zeyt
im geiſt vnd wacht in im in aller ſtetikeit vnd in
19. flechung vmb all heiligen | vnd vmb mich: daz mir 5
werd gegeben das wort in der auftůung meins mun-
des zemachen kunt mit troſt vnd hantwerck des ewan
20. geliums | vmb das ich gewon der botheit in dirr ket-
ten: alſo das ich túre gereden als es mir gezympt.
21. Wann ir auch wiſſt die ding die bey mir ſind vnd 10
was ich thů: thiticus der lieb brůder vnd der ge-
trew ambechter: wann das wort gotz mag nit ſein
22. gebunden im herren: | den ich ſante zů eúch in diſem
ſelben der macht eúch kunt alle ding das ir erkennt
die ding die bey vns ſeind: vnd eúwer hertzen wer- 15
23. den getrőſt | frid ſey den brúdern vnd die lieb mit der
trew von gott vnſerm vatter: vnd von dem herren
24. iheſu criſto. Die genad ſey mit allen den die do lieb

*

60 erlőſchen Z—Oa. 61 **die**] *fehlt* K—Oa. ſchalckhafftigiſten ZS—GSc. 1 des heyls vnd daz ſchwert Z—Oa. 3 **bett**] bettendt ZASK—Oa, hetten ZcSa. in einer K—Oa. 4 **geiſt**] *fehlt* Z—Oa. **in flechung**] emſſig (emſſiger K—Oa) bittung Z—Oa. 7 **vnd hantwerck**] die heimligkeit Z—Oa. des ewangelium S. 8 **vmb — botheit**] darumb ich gebrauch die botſchafft Z—Oa. **dirr**] der E—Oa. 9 reden K—Oa. 10 Vnd daz auch ir wiſſend Z—Oa. die geding P. 11 thithitus M. 12 diener P—Oa. **wann**] vnd P. **wann** — 13 **gebunden**] *fehlt* Z—Oa. 13 **im**] in dem Z—Oa. in daz ſelb Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* K—Oa. machend Sb, mach | esd O, mache Oa. 15 **vns**] euch P. 16 **mit**] mt K, nit G, nicht Sc. dem gelauben Z—Oa.

*

59 ewangelium TF. 59 feureinen TF. 7 **vnd**] daz TF. ewangelium TF. 10 **Wann**] + daz TF. 12 **ambechter** — 13 **herren**] *fehlt* TF; Sünder daz wort gotez nicht mag werden gepunden *nachtr.* te, *hinter* gezympt (z. 9); ta *trug dann das noch fehlende* ambechter *nach.* 14 mach TF. 15 **hertzen**] + di TF.

habent vnſeren herren iheſu criſt in vnzerbrochen-
20 keyte Amen. *Hie endet die epiſtel zů den Epheſiern Vnd hebt an die vorrede über die Epiſtel zů den philippenſern.*

D Ie philipenſer ſeint macedonier. Die ſo ſy hetten entphangen das wort der war-
25 heyt ſy beſtůnden in dem gelauben: noch ſy aufnamen die valſchen botten. Diſe entzampt lobt der bott: ſchreibende in von rom von dem karcker durch epafroditen. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die Epiſtel zů den*
30 *philippenſern das erſte capitel.*

P aulus vnd thimotheus knecht iheſu criſti: mit allen den heiligen in iheſu criſto die do ſeind zů philipenſes mit den biſchof-
35 fen vnd mit den dyaken ambechtern. Genad ſey mit eúch vnd frid von got vnſerm vatter: vnd von dem herren iheſu criſto. Ich mach gnad meim gott in aller eúwer
40 gedenckung | in allen meinen gebetten zů allen zeyten vmb eúch alle ich mach gebet mit freuden | vber eúwer gemeinſamung in dem ewangelium criſti von dem erſten tag vntz nu: | ich verſich mich ditz ſelb der

v. 1. — 2. — 3. — 4. — 5. — 6.

*

19 iheſum Z—Oa. criſti EP, chriſtum Z—Oa. in der vnzerſtörlicheit Z—Oa. 20 **Amen**] *fehlt* S. 23 **Die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſo**] als Z—Oa. 25 **ſy**] *fehlt* K—Oa. **noch** — 26 **botten**] noch (*fehlt* K—Oa) vnd namen nit auf die (*fehlt* OOa) valſchen (falſch OOa) apoſtel Z—Oa. 27 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. apoſtel Z—Oa. **von** (*zweites*)] auß Z—Oa. 28 epafirditen M, epafroditum Z—Oa. 31 dy knecht K—Oa. 32 **den**] *fehlt* K—Oa. 34 **zů philipenſes**] philipis Z—Oa. 35 **dyaken**] ewangeliern Z—Oa. **ambechtern**] dienern P, *fehlt* Z—Oa. 39 wirck gnad Z—Sa, **ſag** danck K—Oa. 41 **mach**] thů Z—Oa. 42 ewangelio OOa. 43 biß Sb—Oa. **ich** — **ditz**] vertrawent daz Z—Oa. **der**] daz Z—Oa.

*

19 iheſum criſtum TF. 23 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 34 in philipens TF. 35 **dyaken**] *fehlt* TF. 39 macht TF. mein F.

do anuieng das gůt werck in euch das ers volbring
v. 7. vntz an den tag ihefu crifti. Als mir ditz ift recht 45
zeentphinden vmb euch all: dorumb daz ich euch hab
in dem hertzen vnd in meinen banden vnd in der be
fchirmung vnd in der veftenkeit des ewangelium:
8. euch all zefein gefellen meiner freude. Wann gott
der ift mir gezeúg in welcherweys ich euch all beger 50
9. in den inedern ihefu crifti. Vnd ditz bett ich: das
euwer lieb begnúg mer vnd mer in der wiffentheit
10. vnd in allen finnen: | das ir bewerte die nutzfamen
ding das ir feyt reine vnd on fchadung vntz an den
11. tag crifti: | erfúllt mit dem wůcher des rechts ihefu 55
12. crifti zů der wunniglich vnd zů dem lob gotz. Wann
brúder ich wil euch zewiffen: das die dinge die bey
mir feind mer kamen zů dem nutz des ewangeliums·
13. | alfo das mein bande werdent offen in crifto · in eim
14. ieglichen ding haufe vnd in den andern allen: | das 60
manige von den brúdern die fich verfachen an dem
herren: torften begnúglicher reden das wort gotz on [371 a]
15. vorcht in meinen banden. Ernftlich etlich die bre-
digen criftum vmb den neyde vnd vmb krieg: wann
16. etlich vmb den gůten willen. Etlich von der liebe:

*

45 biß Sb—Oa. an dem ZSZcSa. 48 der beftåtung Z—O, der beftåtigung Oa. ewangeliums ZAZc—Oa, ewangely S. 49 daz ir all feind gefellen Z—Oa. 50 **der**] *fehlt* K—Oa. all begert A, beger all ZcSa. 51 **inedern**] inwendigen gelidern Z—Oa. 52 mir vnd mir M. **der wiffentheit**] aller kunft Z—Oa. 53 **nutzfamen**] beffern Z—Oa. 54 on verletzung K—Oa. biß Sb—Oa. 55 mit der frucht der gerechtigkeyt Z—Oa. 56 **wunniglich**] glori Z—Oa. Aber Z—Oa. 57 will das ir wiffendt Z—Oa. **die** (*letztes*)] + do ZcSa. 58 ewangeli S. 59 wurden offenbar Z—Oa. 60 gerichthauß Z—Oa. 61 **manige** — 371 a 2 **banden**] vil auß den brúdern in dem (den ZcSaSbOOa) herren getrauwend in meinen banden úberflúffiger dörften (getorften K—Oa) on vorcht reden das wort gotes Z—Oa. 2 **Ernftlich**] Gewiflich P, Dann K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 3 **wann**] aber Z—Oa.

*

44 er es TF. 45 **ihefu**] *fehlt* TF. 50 **der**] *fehlt* TF. **gezeúg**] + vnd TF. 53 allem fynne TF. 53 bewert TF. nuczfamz TF. 55 ihefus criftus TF. 57 **euch ze-**] *rasur* F, dz ir fb. 58 ewangelium TF. 61 **dem**] den F. 3 **den**] *fehlt* TF.

5 wiſſent das ich bin geſetzt in der beſchirmung des
ewangeliums. Wann etlich die derkunden criſtum v. 17.
vom krieg nicht reine: ſy maſſent ſich die bedruck-
ung zeerſten in meinen banden. Wann was iſt es? 18.
So criſtus wirt derkunt in allerweyſe es ſey durch
10 die ſchulde oder durch die warheit: vnd in diſem frew
ich mich· wann ich wirde mich ſein auch freuen.
Wann ich waiß daz mir ditz kumpt zů der behaltſam. 19.
durch eúwer gebet vnd durch die vnder ambechtung
des geiſts iheſu criſti· | nach der baitung vnd nach 20.
15 meiner zůuerſicht wann ich wirde geſchemlicht in
keim: wann in allem troſt als nu vnd zů allen zeyten
ſo criſtus wirt gemichelicht in meim leibe: es ſey
durch daz leben oder durch den tod. Wann criſtus iſt 21.
mir zeleben: vnd ſterben iſt mir ein gewinnen. Wann 22.
20 ob hie zeleben in dem fleiſch: iſt mir ein wůcher des
werckes: vnd ich miſſkenne was ich erwele: | wann 23.
ich wird bezwungen: von zweyen ich hab die bege-
rung. Zeenbinden vnd zeſein mit criſto es iſt vil beſ
ſer: | wann zebeleiben in dem fleiſch· iſt notturfftig 24.
25 vmb eúch. Ich verſich mich ditz vnd weyß das ich 25.
beleib vnd wird beleiben eúch allen zů eúerem nutz vnd
zů der freúde des gelauben: | das euwer freud begnúg 26.

*

6 ewangely S. **Wann — 8 in**] Aber etlich auß kriege verkúnden chriſtum nit lauter meynend. das ſy erkúcken zwangkſale Z—Oa. 9 verkúnt Z—Oa. 10 erfreüw OOa. 12 zů dem heyl Z—Oa. 13 **ambechtung**] dienſt P, dienung Z—Oa. 14 **geiſts**] *fehlt* S. harrung K—Oa. 15 wirde in keinen dingen geſchendet Z—Oa. 16 **wann**] vnnd P, aber Z—Oa. **vnd**] vns EP. 17 großgemacht P, großmechtiget Z—Oa. 18 **Wann**] Vnd P. 19 **ſterben — gewinnen**] ein gewin zeſterben Z—Oa. **Wann**] Vnnd P. 20 frucht Z—Oa. 21 vnd wayß nit was ich ſol erwelen Z—Oa. 22 hab ich Z—Oa. 23 **Zeenbinden**] aufgelőſet zewerden (werden K—Oa) Z—Oa. 24 ſunder P, Aber Z—Oa.

*

5 **der**] di TF. 6 ewangelium TF. verkunden F, ver- *auf rasur.* 7 **vom**] von F, vom T. 8 zereſen T. 14 pawung T, *umgeändert* paitung. 19 gewin TF. 20 **ein**] + vns T, *gestrichen.* 22 betwungen TF. 23 criſtus TF. 24 **in dem**] im TF. 25 **vmb**] + ich T, *gestrichen.*

in ihesu cristo in mir: durch mein zůkunft aber zů
v. 27. euch. Wandelt allein wirdiglich in dem ewangelio
cristi: es sey so ich kum vnd euch gesich· oder das 30
ich abwesent hŏre von euch: das ir steet einhellig·
in eim geist· entzampt arbeit in dem gelauben des
28. ewangely: | vnd derschreckt in keim von den wider-
wertigen das in ist ein sache des verleuses: wann
29. euch der behaltsam. Vnd ditz von gott. | Wann euch 35
ist gegeben vmb cristo· nit allein das ir gelaubt an in
wann das ir auch derleidet vmb in: habt den selben
streyt den ir habt gesechen an mir: vnd nu gehort
von mir. *Das ·ij· Capitel*

1. DOrumb was trostes der ist in cristo· was 40
freude der lieb· was gesellschaft des geists·
2. was ineder der erbarmd: | erfüllt mein freud·
das ir wisst ditz selb· habt die selben liebe: einhellig·
3. entphint ditz selb. Nichten thůt durch neyde noch
durch die vppigen wunniglich: wann masset vn- 45
4. der einander die obersten in der demůt: | all merckent
sy nit die ding die ir seind· wann ioch die do seind
5. der andern. Wann ditz entphint in euch: das auch
6. in ihesu cristo. Wie das er was in dem bilde gotz er

*

31 euch das : ir ME. 32 miteinander arbeitent Z—Oa. 33 kein ZcSa. von dem P. 34 sache der verdamnuß. aber euch des heyls. vnd ZcSa. daz Z—Oa. 36 vmb] in M—Oa. 37 Aber Z—Oa. leydent Z—Oa. 40 der] *fehlt* Z—Oa. 42 ineder] inwendige gelider Z—Oa. 43, 44 ditz] das Z—Oa. 43 einhelligklich Z—Oa. 44 Nicht Z—Oa. noch] oder SbOOa. 45 eyttlen ZS—Oa, vnnützen A. glori. Aber schåczendt vnder Z—Oa. 46 oberern Z—Oa. all — 47 ioch] nit merckent yeglich (yeglichen K—Oa) die ding die ir seind aber Z—Oa. 48 Aber das Z—Oa. 49 in christo ihesu. wie wol er Z—Oa.

*

29 ewangelium TF. 30 gesicht TF. 31 hort TF. 33 ewangelium TF. 36 geben F. 40 der ist] *getilgt* T. 41 freuden TF. 44 nit entut TF. 45 masset] + im TF; *gestrichen* T, *umgeändert*: in F. 46 obersten] hochsten TF. 47 ir] *rasur* F, *nachtr.* fb. 49 Wie] swie F, Ez wie T.

50 masst nit den raube wesent sich geleich got: | wann v. 7.
er verúppigt sich selber er nam an sich das bilde des
knechts er ist gemacht in die geleichsam der mann:
vnd ist funden in der wandelung als ein man | er ge 8.
demútigt sich selber er ist gemacht gehorsam got dem
55 vatter vntz an den tod: wann vntz an den tode des
kreútzes. Dorumb gott erhőcht in· vnd gab im einen 9.
namen der do ist vber ein ieglichen namen: | das in 10.
dem namen ihesu cristi wúrd genaigt alles knye der
himelischen vnd der irdischen vnd der hellischen: | vnd 11.
60 ein ieglich zunge begeche das der herre ihesus cristus
ist in der wunniglich gotts des vatters. Dorumb 12.
[Bl. 65b] mein aller liebsten als ir zů allen zeyten habt gehor-
sampt: nit allein in meiner gegenwurt wann wie
uil mer nu in meim abwesent: mit vorcht vnd mit
klophen wirckt eúwer behaltsam. Wann gott ist der 13.
5 do wirckt in euch vnd den willen vnd zeuolbringen
vmb den gůten willen. Wann alle dinge thůt an 14.
murmelunge vnd on zweyffelung: | das ir seyt on 15.
klag vnd einfaltig sún gotz vnberesplich in mitzt dez
bősen geschlechtes vnd des verkerten: vnder den ir
10 leúcht als die liechtuaß in der werlte | enthabent das 16.
wort des lebens zů meiner wunniglich zů dem tage

*

50 masst — 51 nam] gedacht daz er got geleich wåre. aber er hatt sich selb (selber G) vernichtet vnd nam Z—Oa. nit] mit EP. 52 er ist] vnd ward Z—Oa. gleychnuß der menschen Z—Oa. 53 wanderung K—Oa. ein mensch Z—Oa. gedemtiugt M, demutigt K—Oa. 54 selber vnd ist worden Z—Oa. 55 biß (2) Sb—Oa. an (2)] in Z—Oa. aber Z—Oa. 56 erhőch MEP, erhőret OOa. 57 ein ieglichen] all Z—Oa. das — 58 namen] *fehlt* Sc. 59 der (*erstes*)] *fehlt* Oa. 60 bekennte Z—GSc, bekennet SbOOa. 61 glori Z—Oa. 1 seyend gehorsam gewesen Z—Oa. 2 wann wie] aber Z—Oa. 3 nu] *fehlt* ZcSa. 4 zittern wirckt euwer heyl Z—Oa. 5 den] der Sc. 6 Aber Z—Oa. 8 vnstrafflich P, on straff Z—Oa. in der mitt Z—Oa. 9 vnder] vnd er KGSbSc. dem SbOOa. ir] ich P. 10 liechter Z—Sa, liechte K—Oa. behaltend Z—Oa. 11 glori an dem Z—Oa.

*

56 gott] + der TF. 59 vnd (*erstes*)] *fehlt* TF. 2 wie] *fehlt* TF. 3 meinem abwesen TF. 5 willen vnd] wiln TF. 9 verkerten] + vnd des TF (*gestrichen* T). 11 zů] an TF. vppig] + wan TF.

cristi: wann ich lieff nit in vppig noch hab gearbeit
v. 17. in vppig: | wann ob ich ioch wird geopffert vber das
opffer vnd vber den dienst eúwers gelauben: ich freu
mich vnd wird entzampt erfreuwet in euch allen. 15
18. Wann desselben freuwet auch euch: vnd entzampt
19. freuwet euch mein. Wann ich versich mich in dem
herrn jhesu thimotheum schier zesenden zů euch: das
auch ich sey gůttes můtes derkennent die ding die
20. bey euch seind. Wann ich hab keinen als einhellig: 20
21. der mit reiner begerung sey sorgsam vmb euch. Wann
all sůchent sy die ding die ir seind: nit die do seint
22. ihesu cristi. Wann derkennt sein bewerung: wann
er dient mit mir in dem ewangelium als der sun dem
23. vatter. Dorumb disen versich ich mich schier zesen- 25
den zů euch: daz ich seche die ding die bey mir seind.
24. Wann ich versich mich im herrn: das auch ich selb
25. schier kum zů euch. Wann ich gedacht notturfftig
epafroditum den brůder vnd entzampt wercker vnd
entzampt mein ritter· wann eúeren botten· vnd ein 30
ambechter meiner notturfft· schier zesenden zů euch:
26. | wann ernstlich er begert euch all: vnd was traurig
27. dorumb das ir hett gehört in zů siechen. Wann der
siechtum was vntz zů dem tode: wann gott der er-
barmt sich sein. Wann nit allein sein: wann auch 35

*

12 **in vppig**] eytel ZS—Sc, vnnútz A, lår OOa. 13 **in — wann**] vmb sunst. Vnnd Z—Oa. **ioch**] ia S, auch K—Oa. geopffer M. 15 **wird — in**] mit frolock Z—Oa. 16 **entzampt — 17 mein**] frolocket mit mir Z—Oa. 17 **Wann**] Vnd P. 18 **ihesu**] *fehlt* S. **zesenden**] zesehen S. 19 gemůtes OOa. 23 **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. 24 er hat gedienet Z—Oa. ewangelio OOa. 27 **versich**] + auch Sc. 29 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. den mithelffer vnd meinen mitritter. Aber euweren apostel vnd diener meiner Z—Oa. 30 meim P. 31 diener P. 32 **ernstlich**] gewislich P, *fehlt* K—Oa. 33 in zů sůchen MEP, das er kranck wer Z—Oa. **der — 34 was**] er ist kranck gewesen Z—Oa. 34 biß Sb—Oa. aber got hat sich sein erbarmet. Aber nit Z—Oa. 35 **Wann**] Vnd P. **wann**] sunder P, ia Z—Oa.

*

13 **wann**] *fehlt* TF. 17 **euch**] *nachtr.* F. 18 ihesus TF. 19 **sey**] *nachtr.* T. derkent TF. 20 kain TF. 21 **begerung**] gewissen TF; begerung ta. 22 suchten TF. 25 **disen**] in disen TF. 29 epfroditum TF. 30 meinen enczamt ritter TF. ainen TF.

mein: daz ich nit hett die traurikeit vber die trauri-
keit. Dorumb eylent ſante ich in: ſo ir in geſecht v. 28.
das ir euch aber freuwet: vnd das ich ſey on trauri
keit. Dorumb entphacht in mit aller freude im her- 29.
40 ren: vnd habt mit eren den in diſeweys: | wann er 30.
genacht ſich vntz an den tod vmb das werck criſti:
zeantwurten ſein ſele· das er derfúllt das das do ge-
breſte ·von euch vmb meinen dienſt. *iij*

MEin brůder von des hin freuet euch im her- 1.
45 ren. Ernſtlich mir iſt nit treg euch zeſchrei
ben die ſelben ding: wann euch notturfftig.
Secht die hund: ſecht die vbelen wercker: ſecht die 2.
beſchneydung. Wann wir ſein die beſchneydung 3.
wir do gott dienen mit dem geiſt: vnd wunniglichen
50 vns in iheſu criſto vnd nit habend die zůuerſicht in
dem fleiſche | wie wol vnd ich habe die zůuerſicht in 4.
dem fleiſch. Ob einander wirt geſechen ſich zůuerſechen
in dem fleiſch: ich mer | beſchnitten an dem achten 5.
tag von dem geſchlecht jſrahel von der geburt benia-
55 min: ein hebreer von den hebreern ein phariſeer nach
der ee: | ich iagt die kirchen gotz nach dem neyde: vnd 6.
ich wandelt on klag nach dem rechten das do iſt in
der ee. Wann die ding die mir waren gewinn: diſe 7.

*

39 im herczen Z—Oa. 40 **mit—er**] in mit eren wann es Z—Oa. 41 biß Sb—Oa. 43 **von**] auß Z—Oa. **dienſt**] geyſt Z—Oa. 44 **von — hin**] fúrohin Z—SaSbOOa, fúranhin KGSc. 45 Gewiſlich P, wann K—Oa. 46 **wann**] Aber ZAZc—Oa, auch S. 47 bőſen wercklеút Z—Oa. 49 **wir do**] die wir Z—Oa. **dem**] + heyligen Sc. gloryeren (+ auch Sc) in Z—Oa. 51 **vnd**] das Z—Oa. 52 **Ob**] + auch Sc. 53 zebeſchneyden MEP. achtenden Sc. 54 **von** (*erstes*)] auß Z—Oa. 55 **hebreern**] hebreerin E—Oa, + vnd auch Sc. 56 **ich iagt**] Durchåchtend Z—Oa. 57 der gerechtigkeit die da Z—Oa. 58 **diſe**] die Sb, *fehlt* OOa.

*

38 **ich**] auch ich TF. 40 diſer weiz TF. 41 genachent TF. 50 iheſus criſtus TF. 51 **wie wol**] *fehlt* TF. **die**] kain TF. geſechten ſich zeſechten TF. 53 aichten F. 55 **den hebreern**] hebreer TF.

v. 8. hab ich gemaſſt ein verwúſtnung vmb criſtum. Iedoch
ich maß alle ding zeſein ein verwúſtnung vmb die 60
vberſteigent wiſſentheit vnſers herren iheſu criſti
meins herren: vmb den maſſt ich alle ding ein ver- [371 c]
wůſtung· vnd ich maß ſy als miſt daz ich gewinn criſtum·
9. | vnd wúrd funden in im nicht habend mein recht daz
do iſt von der ee: wann das do iſt von dem gelauben
iheſu criſti· das recht das do iſt von gott in dem ge· 5
10. lauben | in zů erkennen· vnd die kraft ſeiner auffer-
ſtendung· vnd die geſelſchaft ſeiner leidung· ent-
11. zampt gebildet zů ſeim tod: | ob ich in in etlich weyſe
engegen lauff zů der aufferſtendung die do iſt von
12. den toten: | nit das ich ietzund hab entphangen oder 10
daz ich ietzund bin volkumen. Wann ich nachuolg:
ob ich in etlicherweys begreiff in dem auch ich bin be-
13. gryffen von iheſu criſto. Brúder: ich maß mich
nit habend begriffen. Wann eins: ich vergiſſe der
ding die do ſeind do hinten wann ich ſtreck mich ſel- 15
14. ber zů den die do ſeind do vor: | ich nachuolg dem vor
geordenten lon: der oberſten růffung gotz in iheſu
15. criſto. Dorumb welh wir do ſein durnechtig wir ent

*

59 **gemaſſt** — 60 **vmb**] geſchåczet abgeng (ſchaden K—Oa) vmb chriſtum. Aber doch ich ſchåcze das alle ding ſeyen abgeng (ſchaden K—Oa) vmb Z—Oa. 61 **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. **vnſers**] + lieben Sc. 1 **maſſt** — 2 **maß**] han ich alle ding zenichte gemacht vnd ſchåcze Z—Oa. 1 ein verwůſt MEP. 2 **als**] + den Sc. 3 **funden**] erfunden Z—SaOOa, funden er KGSbSc. mein gerechtigkeit die da iſt auß der ee. Aber die da iſt auß dem Z—Oa. 4 **wann**] ſunder P. 5 die gerechtigkeit die da iſt auß got Z—Oa. 6 aufferſteeung K—Oa. 7 **vnd**] + auch Sc. leydungen Z—Sa. **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 8 **in in**] in Z—Oa. 9 aufferſteeung K—Oa. **do**] *fehlt* ZcSa. **von**] auß ZAZc—Oa, zů S. 11 **bin**] ſey Z—Oa. Aber Z—Oa. 12 **ich** (*erstes*)] + auch Sc. **auch ich**] ich auch S. 13 ich meyn nit das ich hab begriffen Z—Oa. 15 Aber Z—Oa. ſtercke ZcSa. 16 **nachuolg**] + auch Sc. den Z—Sa. 18 **welh**] well MEP. **do** — 19 **ditz**] ſeyen volkummen das ſúllen wir empfinden Z—Oa.

*

59 criſtus TF. 1 **meins herren**] *fehlt* TF. 5 iheſus criſtus TF. 8 **in in**] in TF. 12 begriffent TF. 17 gevordienten T, gevorderenten F. 18 **welh**] ſwelhe TF.

phinden ditz: vnd ob ir wifft kein ander ding· vnd
20 ditz hat eúch got eroffent. Idoch zů difem volkum v. 16.
wir das wir wiffen ditz felbe: vnd beleiben in dem
felben orden. Brúder feyt mein nachuolger: vnd 17.
behůt die die alfo geend als ir do habt vnfer bilde.
Wann manig geend die ich eúch dick fagte: wann 18.
25 auch nu weinent fag ich feinde des creútzes crifti: | der 19.
ende ift der tod: der bauch ift ir gott: vnd ir wun-
niglich in ir fchand die do wiffent die irdifchen ding
| Wann vnfer wandelung ift in den himeln. Douon 20.
wir beyten des behalters vnfers herren ihefu crifti:
30 | der do widerbildet den leib vnfer demůt entzampt ge 21.
bildet dem leibe feiner lauter: nach der wirckung
feiner krafft mit der er im auch mage vnderlegen
alle ding. *Das ·iiij· Capittel*

DOrumb mein aller liebften brůder vnd beger 1.
35 lichften: mein freud vnd mein kron: alfuft
fteet im herren vil lieben. Icb bit euchodiam 2.
vnd flech finthicen ditz felb zewiffen im herrn.
Ich bitt auch dich gefell germon: hilff den die mit 3.
mir haben gearbeit in dem ewangelio mit clementen
40 vnd mit den andern meinen helffern: der namen do
feind gefchriben in dem bůche des lebens. Zů allen 4.

*

20 **volkum**] kumen Z—Oa. 21 daffelb Z—Oa. 23 **behůt**] merckend Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. vnfer form Z—Oa. 24 **wann** — 25 **ich**] Aber nun fag ich weynend die Z—Oa. 26 ir glori P, die glori Z—Oa. 28 Aber Z—Oa. wanderung K—Oa. 29 harren Z—Oa. 30 vnfers P. **entzampt**] zů Z—Oa. 31 feiner clarheit Z—Oa. 33 lale M. 35 Alfo Z—Oa. 36 ir liebften Z—Oa. 37 bitt finthicem Z—Oa. **ditz**] durch fy MEP, daz Z—Oa. 38 **auch dich**] *fehlt* Sc. **gefell germon**] mein mit geleycher brůder Z—Oa. 40 **den**] *fehlt* K—Oa. **do**] *fehlt* OOa.

*

19 andern TF. 23 **do**] *fehlt* TF. 28 **Wann**] Aber TF. 29 **wir beyten**] paitt wir auch (och T) TF. 31 **feiner**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 36 **euchodiam**] euch (*unterstrichen*) euchodyam T, euch Odyam F. 37 fynticem TF. 39 ewangelium TF. 40 dem F. 41 Frewt euch im herren zu allen zeiten vnd aber TF.

zeyten freuwet eúch im herren: aber ſag ich freuwet
v. 5. eúch. | Eúwer maß ſey derkannt allen leúten. Der
6. herre iſt nachen. Vnd ſeyt nit ſorgſam: wann in
allen gebetten vnd flechunge mit der machung der 45
7. gnaden eúwer eiſchung ſeint erkannt bey got. Vnd
der fride gotz der do vberſteigt allen ſinn: der behút
eúwer hertz vnd eúwer vernunft in iheſu criſto vn-
8. ſerm herren. Von des hin brúder welch ding ſeind
gewer· welch ſeind gerecht· welch ſeind keuſch· welch 50
ſeind heilig· welch do ſeind lieblich· welche do ſeind
gůter benennung· iſt keiner hand tugent· iſt keiner
9. hand lob der zucht· dirr ding gedenckt: | die ir habt
gelernet· vnd entphangen· vnd gehort· vnd geſechen
an mir. Dorumb diſe thůt: vnd got des frides wirt 55
10. mit eúch. Wann ich bin grôſlich erfreuwet im her-
ren das ir zů etlichem zeyte habt wider bluet zeent-
phinden vmb mich als ir auch habt entphunden. Wann
11. ir wart bekúmert. Ich ſag es nit vmb den gebreſten.
Wann ich habe gelernt in den ich bin begnúgent. 60
12. | Ich kan gedemútigen: vnd kan begnůgen. Vnd ich
bin geſchickt allenthalben in allen dingen: vnd ſat- [371 d]
ten vnd hungern vnd begnúgen vnd armkeit zelei-
13. den. Ich mag alle ding: in dem der mich ſtercket.

*

42 fruewet M. 43 meſſigkeit Z—Oa. 44 **ſeyt**] *fehlt* Z—Oa. ſunder P, aber Z—Oa. 45 **flechunge**] fleyſſig (-ger K—Oa) bittung Z—Oa. **machung**] wirckung Z—Oa. 46 begerung P, heyſchung Z—Oa. 47 allem Z—O. 48 **vnd**] von S. 50 war Z—Oa. 51 leiblich MEP. 52 gůter benemung P, gůtes lobes Z—Oa. keinerley (2) K—Oa. 53 **dirr**] die Z—Oa. 55 in mir Z—Oa. 56 grôßlichen SbOOa. 57 **ir**] er S. **zů — bluet**] darnach zůzeyten habend wider gegronet Z—Oa. **zeentphinden vmb**] zeenphachen P. 58 **mich**] euch MEP. **Wann**] Vnd P. 61 kan diemůtig werden Z—Oa. 1 allenthalb ZcSa. **ſatten**] erſattet werden (worden S) Z—Oa. 2 armut K—Oa. 3 in den ZAS.

*

44 **Vnd ſeyt nit**] Nit ſeit TF. 45 gepet vnd in flehung TF. 49 ſwelhe TF. 50 ſwelhe dink ſint gerecht welhe da ſint keuſch ſwelhe TF. 51 ſwelhe ſint lieblich ſwelhe TF. 58 **habt entphunden**] enphundt TF. 60 bin begnug TF. 61 **kan — kan**] kan T, kam F; kan demutig werd ich *nachtr.* td.

Idoch ir thet wol: ir gemeinſampt eúch meim dur v. 14.
5 echten. Wann auch ir von philipenß ir wiſſt das 15.
an dem anfang des ewangeliums do ich gieng von
macedonia· kein kirch gemeinſampt ſich zů mir in
der redlikeit der gab vnd der entphachung· nuer ir al
lein: | wann ir ſantet mir auch zů theſalonicam zů 16.
10 eim mal vnd zwir zů dem nutz. Wann ich ſůch nit 17.
die gabe: wann ich ſůch den begnúglichen wůcher
in eúwer redlikeit. Wann ich hab alle ding: vnd 18.
begnúg. Ich bin erfúllt mit entphachungen von
epafrodithen: die ir ſant zů eim geſchmack der ſenft
15 ein anentphencklichs opffer geuellichs gott. Wann 19.
mein gott der erfúllt all eúwer begerung nach ſeinen
reichtumen in wunniglich in iheſu criſto. Wann 20.
got vnd vnſerm vatter ſey wunniglich: in den werlt
en der werlt amen. Grúſſt einen ieglichen heiligen 21.
20 in iheſu criſto. Eúch grúſſent alle die brůder die mit
mir ſeind. Eúch grúſſent alle heiligen: wann aller 22.
meiſte die do ſeind von dem haus des keyſers. Die 23.
genade vnſers herren iheſu criſti ſey mit eúwerem
geiſt Amen.
25 *Hie endet die epiſtel zů philippenſern Vnd hebt an die
vorrede ůber die epiſtel zů den Coloſenſern.*

*

4 : **ir — durechten**] gemaynſamend meiner trůbſal Z—Oa. mein P. 5 **von**] *fehlt* Z—Oa. philipenſer ZcSa. 6 ewangelium SbOOa. 8 **redlikeit**] rechnung Z—Oa. gaben SbOOa. **ir**] du ZcSa. 9 **zů** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 10 zwiren E—GSc. 11 **wann — 12 redlikeit**] aber ich ſůch die úberflúſſigen frucht in euwer rechnung Z—Oa. 13 Bin ich MEP. 14 ſenfftigkeit ein angenemes opfer K—Oa. 15 vnd got wolgefellig. aber Z—Oa. 16 **begerung**] begnúg MEP, begir Z—Sc, begierde SbOOa. 17 in der glori Z—Oa. Aber Z—Oa. 18 glori Z—Oa. 20 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Sc, do bey SbOOa. 21 **alle**] allen S, auch alle Sc. aber Z—Oa.

*

4 **meim**] mein in TF. 6 ewangelij T, ewangelium F. 9 theeſſalonicam TF. 13 enphanchunge F. 14 epfroditen den ir TF.

D Ie colosenser: die seint asiani als
auch die laodicenser: vnd sy waren
vorkumen oder betrogen von den
valschen botten. Noch erselbs der 30
bott genacht sich nit zů in sunder
vnd dise strafft er durch die epi-
stel. Wann sy horten das wort
von arcippo: der do entphienge das ambecht in in.
Dorumb der bott ietzund gebunden schreibt in von 35
ephesо durch tyticum den dyacken vnd onesimum den
accoliten. *Hie endet die vorrede. Vnd hebt
an die epistel zů den Collosensern.* *I*

1. P aulus bot ihesu cristi durch den
willen gotz· vnd thimotheus 40
2. der brůder: | den heiligen vnd
den getreuwen brúdern· die
do seint zů colosenses in ihesu
cristo. Gnad sey mit eúch vnd
frid von got vnserm vatter: 45
vnd von dem herrn ihesu cri-
3. sto. Wir machen genade gotte vnd dem vatter
vnsers herrn ihesu cristi zů allen zeyten betent vmb
4. eúch: | wir horten eúwer treuwe in ihesu cristo vnd
5. die lieb die ir habt vnder allen heiligen | vmb die zů 50
uersicht die eúch ist gesetzt in den himeln: die ir habt

*

27 **die**] *fehlt* K—Oa. 28 lodicenser ZcSa. 30 apsteln K—Oa. **erselbs** — 32 **er**] czů den (dem A) kam der apostel. Aber er strafft auch die (sye K—Oa) Z—Oa. 34 artippo M. die dienst P, die dienstberkeyt Z—Oa. in sy Z—Oa. 35 apostel Z—Oa. 36 tytitum M, Thitum Oa. onesunum M, onesinum E, onesium P. 37 **accoliten**] + berůffend sy zů der warheit des gelaubens K—Oa. 39 **bot**] ein apostel Z—Oa. 43 seind colosis Z—Oa. 47 wúrcken genad Z—Sa, sagen danck K—Oa. 48 bittent P. 49 euweren gelauben Z—Oa.

*

27 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 42 **brúdern**] + in ihesu cristo ta. 43 **seint**] + di da sint T, *gestrichen.* colo-sens TF. **in ihesu cristo**] *fehlt* TF. 48 **betent** — 50 **heiligen**] *fehlt* T, *nachtr.* ta.

gehort in dem wort der warheit des ewangeliums | daz v. 6.
do ift kument zů euch als es ift in aller der werlte·
vnd wůchert vnd wechft als in euch von dem tage
55 an dem irs habt gehort vnd erkannt die genad gotz
in der warheit: | als ir habt gelernet von epafroditen 7.
vnferm liebften entzampt knechte: der do ift ein ge
treuwer ambechter ihefu crifti vmb euch. Der vns 8.
auch hat eroffent eúwer lieb im geift. Vnd dorumb 9.
60 von dem tag wir haben gehort wir horten nit auf
zebetten vnd zeeifchen vmb eúch: das ir wert erfúllt
[372 a] in der erkennung feins willen in aller weyfheit vnd
in geiftlicher vernunft: | das ir geet wirdigklich ge 10.
uallent got durch alle ding: wůchert vnd wachft
in eim ieglichen gůten werck in der wiffentheit gotz:
5 | gefterckt in aller kraft nach dem gewalt feiner lauter 11.
in aller gefridfam vnd in langer vollendung vnd
mit geiftlicher freuden: | wir machen genad got vnd 12.
dem vatter: der vns macht wirdig in dem teil des
loffes der heiligen in dem liecht der warheit. Der vns 13.
10 erlőft von dem gewalt der vinfter: vnd vns vber-
trůg in das reich des funs feiner liebe: | in dem wir 14.
haben erlőfung in die vergibung der fúnden. Der 15.
do ift ein bild des vngefichtigen gotz· ein erftgebor-
ner aller der gefchőpffd: | wann in im feind geordent 16.
15 alle ding in den himeln vnd auff der erde die gefich-

*

53 **es**] er ZcSa. **der**] *fehlt* K—Oa. 56 epafra Z—Oa. 57 **entzampt**] mit Z—Oa. 58 diener P—Oa. 60 **tag**] + an dem Z—Oa. hőren wir nit Z—Oa. 3 **got**] von got MEP. 4 **wiffentheit**] kunft Z—Oa. 5 **lauter**] klarheit Z—Oa. 6 **gefridfam — vnd**] gedult vnd langkmůtigkeit Z—Oa. 7 **wir machen genad**] wirckend gnad Z—Sa, fagend danck K—Oa. 8 hat gemacht Z—Oa. **teil**] tal G. 10 vinfternuß K—Oa. 11 **feiner**] in der ZcSa. 12 **die**] der S. 13 vnfihtigen K—Oa. der erftgeboren Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* K—Oa. gefchőpff Z—Sc. 15 fihtigen K—Oa.

*

52 ewangelium TF. 53 kumen TF. 55 ir TF. 56 gelert T, *verwischt daher von* ta *wiederholt.* epafrodito TF. 60 wir es haben TF. 4 ieglichem T. 6 **gefridfam**] weifheit TF; *unterstrichen* T, gefridfam ta. 10 **vnd**] + der F. 11 **des — liebe**] feins lieben funs TF; *unterstrichen* T, dez funs feiner liebe ta.

tigen vnd die vngeſichtigen. Es ſeyen die tron oder
die herſchaft oder die fúrſtenthům oder die gewelt:
v. 17. durch in vnd in im ſeind geſchaffen alle ding. Vnd
erſelb iſt vor allen: vnd alle dinge die beſteend in
18. im. Vnd erſelb iſt ein haubt des leibes der kirchen der 20
do iſt ein anuang ein erſtgeborner von den totten:
das erſelb ſey haltent die herſchaft in allen dingen.
19. Wann in im entzampt geuiel zeentwelen leiplich aller
20. erfúllung der gotheit: | vnd durch in ſeind zeuerſúnen
alle dinge: zeſein gefridſam in im durch das blůt 25
ſeins creútzes es ſeyen ding die do ſeind in den himln
21. oder die do ſeind auff der erde. Vnd ir do ir etwenn
wart gefrembdet von dem gelauben vnd feinde des
22. ſinns: in den bőſen wercken: | wann nu hat er verſú-
net in dem leib ſeins fleiſches durch ſeinen tod· eúch 30
zegeben heilig vnd vnfleckhaftig vnd vnbereſplich
23. vor im: | idoch ob ir beleibt gegruntueſſt in dem ge-
lauben vnd ſtete vnd vnbeweglich von der zůuerſicht
des ewangeliums das ir habt gehort: das do iſt ge-
brediget in aller geſchőpffd die do ſeind vnder dem 35
24. himel: des ich paul bin gemacht ein ambechter: | nu
freuwe ich mich in den martern vmb eúch: vnd er
fúlle die ding die do gebraſten der leidunge criſti in
25. meim fleiſch vmb ſeinen leib der do iſt die kirch. Des

*

16 vnſihtigen K—Oa. 19, 20 **erſelb**] er Z—Oa. 19 **die**] *fehlt* K—Oa. 21 der erſtgeboren auß den Z—Oa. 23 **in — 24 gotheit**] got geuiele das in im wonten (wonete SbOOa) alle volkummenheyt Z—Oa. 24 **ſeind — 25 im**] wurden (würde SbOOa) verſőnet alle ding in im gefridſamendt Z—Oa. 26 **ding**] *fehlt* Z—Oa. 27 **do** (*zweites*)] die Z—Oa. **ir** (*zweites*)] nit S. 28 **des ſinns**] mit den ſynnen Z—Oa. 29 Aber Z—Oa. 31 vnuermeyliget ZS—Oa, vnuermaßget A. vnſtrafflich P, onſtraffber Z—Oa. 35 geſchőpff Z—Sc. 36 paulus bin gemachet worden ein diener. der ich mich nun freúwe (erfreue SbOOa) in den leydungen Z—Oa. diener P.

*

16 **vnd die**] vnd T. 19 **die**] *fehlt* TF. 20 **des leibes**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 22 ſey habent T. 23 **Wann**] vnd TF. **aller**] all T, + der TF. 26 **ſeyen**] + di TF. 29 **den**] *fehlt* TF. 33 verſicht TF, zu *nachgetragen* ta fa. 35 **ſeind**] iſt TF. **den** F. 36 paulus TF.

40 ich bin gemacht ein ambechter nach der teylung gotz
die mir ist gegeben in eúch: das ich erfúlle daz wort
gotz · | die taugen cristi die do was verborgen vor den v. 26.
werlten vnd vor den geschlechten: wann nu ist sy
eroffent seinen heiligen | den sy got nit wolt machen 27.
45 zeerkennen die reichtum der wunniglich dirr taugen
vnder den heiden: die do ist cristus ein zûuersicht der
wunniglich in eúch: | den wir erkunden: zeberespen 28.
einen ieglichen menschen vnd zelernen einen ieglichen
menschen in aller weysheit: das wir geben einen ieg-
50 lichen menschen durnechtig in ihesu cristo: | in dem 29.
auch ich arbeit zestreyten nach seiner wirckung die
er wirckt in mir in der kraft. *ij*

Wann ich wil eúch zewissen wiegethan sorge 1.
ich habe vmb eúch vnd vmb die do seind zû
55 laodici · vnd die do nit sachen mein antlútz
in dem fleisch: | das ir hertzen werden getrőstet ge- 2.
vnderweyst in der lieb vnd in allen reichtum der er-
fúllung der vernunft in der erkennung der taugen
gotz des vatters vnsers herren ihesu cristi: | in dem do 3.
60 seind verborgen alle die schetze der weysheit vnd der
wissentheit. Wann ditz sag ich: daz eúch keiner betrieg 4.

*

40 bin worden Z—Oa. diener P—Oa. 42 **taugen**] heymlicheit Z—Oa. 43 Aber Z—Oa. 45 **zeerkennen**] bekant Z—Oa. der glori diser heymlicheit in den Z—Oa. **dirr**] der P. 46 christus die hoffnung der glori Z—Oa. 47 **den**] dem P. verkunden Z—Oa. straffen P, straffendt Z—Oa. 48 vnd vnderweysend Z—Oa. 49 **geben**] erzeygen Z—Oa. 50 **durnechtig**] volkummen Z—Oa. 51 streyttendt Z—Oa. 52 **in der**] der Sc. 53 will daz ir wissent wőlche sorg Z—Oa. 55 laoici P, laodoci Z—Oa. **do**] *fehlt* SbOOa. 56 **ge-**] get M, gett P, *fehlt* Z—Oa. 57 allem S. zeichtum M, reichtummen Zc—Oa. 58 heymligkeit Z—Oa. 59 **gotz**] got Z—Sa, vnd gotz Sc. 60 **die**] *fehlt* K—Oa. 61 **wissentheit**] kunst Z—Oa. **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. **ditz**] das Z—Oa. **daz**] + auch Sc.

*

40 **bin**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 43 **vnd**] *fehlt* TF. 44 **den — nit**] dem got TF. 45 zekennen TF. 48 zeleren TF. 53 **Wann**] + bruder TF, *unterstrichen* T. 54 het TF. **die**] + di TF. 56 **getrőstet**] *fehlt* TF, getrőst ta.

v. 5. in der hôch der rede. Wann ob ich ioch bin abwesent [372 b]
mit dem leib: wann mit dem geist bin ich mit eúch
ich freuwe mich vnd sich eúwer ordnung· vnd sein
vestenkeit· die do ist in cristo vnd erfúll das do ge-
6. brast dem nutze eúwers gelauben. Dorumb als ir 5
habt entphangen vnsern herrn ihesum cristum geet
7. in im· | gewurtzelt vnd vber bauwet in im· vnd ge-
uestent in dem gelauben vnd als ir habt gelernt: also
8. begnúgt in im in der machung der genaden. Secht
das eúch keiner betrieg durch die werltlichen weys- 10
heit: vnd durch die vppigen triegkeit nach den sitten
der menschen· nach den elementen dirr werlt: vnd
9. nit nach cristum. Wann in im entwelt leiplich alle
10. die erfúllung der gotheit: | vnd ir seyt erfúllt in im
der do ist ein haubt alles fúrstenthûms vnd des ge- 15
11. walt. In dem auch ir seyt beschnitten mit der beschnei-
dung nit gemacht mit der hand in der beraubung
des leibs des fleisches: wann in der beschneidung cristi
12. | wann ir seyt entzampt begraben zû im in den tauff:
in dem auch ir seyt derstanden durch den gelauben der 20
13. wirckung gotz der in erstûnd von den toten. Vnd
ir do ir wart tod in den misstaten vnd in der vber-
wachsung euers fleisches er entzampt leblichet eúch

*

1 **Wann**] vnd P. **ioch**] ja SbOOa. 2 aber Z—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 4 vestigkeit Z—Oa. 5 **dem**] den A. jres gelaubens SbOOa. 7 **vber**] aber MEP. **vnd** (*zweites*)] + aber P. bestâttet Z—Oa. 8 **vnd als**] als auch Z—Oa. **also**] *fehlt* Z—Oa. 9 wirckung Z—Oa. 11 **den**] dem E—Oa. 12 **dirr**] der P. 13 **entwelt** — 14 **erfúllung**] inwonet alle volkummenheyt Z—Oa. 18 **des**] vnd Sc. Aber Z—Oa. 19 seyt mit (nit K—Oa) begraben in dem tauff Z—Oa. **den**] dem P. 21 in hat erkúcket Z—Oa. 22 **ir do**] euch die Z—Oa. 23 **er** — 24 **er** (*erstes*)] hat er mit lebentig gemacht mit im·vnd Z—Oa.

*

2 **dem** (*zweites*)] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 3 **ich**] *fehlt* F. 4 derfullt TF. **do gebrast**] daz da prast T. 11 dem TF. 17 macht F, ge- *nachtr.* fa. 18 **beschneidung**] + dez leibz TF, *unterstrichen* T. 19 **den**] dem T, der F. 22 **in den** — 23 **fleisches**] *fehlt* TF, *nachgetragen* td. 23 leblich F.

mit im er vergab eúch all misſtat· | er vertiligt die v. 14.
25 hantueſſt des gebottes wider eúch die eúch was wi-
derwertig. Vnd er nams im ſelber von mitzt zehefften
dem creútz: | er beraubt die fúrſtenthům vnd die ge- 15.
welt der vberfůrt dúrſtiklich: offenlich ſy zeúberwin-
den in im ſelber. Dorumb keiner vrteil eúch in dem 16.
30 eſſen oder in dem trincken oder in dem teyl des meſſ-
tages oder in der monfeier oder der ſambſtag | die do 17.
ſeind ein ſchatte der kúnftigen dinge: wann der leib
criſti. Keiner verleyt eúch wellent in der demůt vnd 18.
in der geiſtlikeit der engel die er nit ſicht: vppigklich
35 zerbleetes ſinns ſeins fleiſchs: | vnd nit helt das haubt 19.
von dem aller der leibe iſt zeſamen geknúpphet vnd
gemachet die fúgungen mit der ambechtunge vnd
wechſt im herren in der merung gotz. Dorumb ob 20.
ir ſeyt tod in criſto von den elementen dirr werlte:
40 was vrteylt ir noch als die lebentigen in dirr werlt.
| Nit enrúrt· noch bekort· noch begreifft: | alle ding 21. 22.
die do ſeind in die verderbung in der ſelben gewon-
heit nach den geboten vnd nach den leren der mann:

24 mit in MEP. **er** (*zweites*) — 27 **er**] Abtilgent die handtgeſchrifft des vrteyls die da was wider vns. vnnd das vns wider was hatt er enthebet von der mitte vnd genaglet an das kreucz Vnd hatt Z—Oa. 25 gebettes MEP. 26 von mit P. 28 **er — zeúberwinden**] vnd úbergefúrt getrewlich. vnnd ſy offenbar úberwunden Z—Oa. 30 des hochzeytlichen tages Z—Oa. 31 oder an (in K—Oa) dem ſabbath Z—Oa. 32 aber Z—Oa. 33 **wellend**] wonend MEP, willigklich Z—Sc, willig SbOOa. 34 **die**] der SbOOa. **vppigklich — 35 ſinns**] wandlend vmb ſunſt zerbleet in dem ſinn Z—Oa. 36 **von — 38 in**] auß (+ dem A) der gancz leyb durch zůſamen knúpffung vnd (+ auch Sc) zůſamenfůgung (zåmenfůgung ZS, zemanfůgung A) vndergereychet vnd gebawen wöchßt zů Z—Oa. 37 der dienſt P. 39, 40 **dirr**] der P. 40 **was**] das M—Oa. 41 enrůre EP, růrend Z—Oa. noch verſůchent Z—Oa. 42 ſelben gebrauchung Z—Oa. 43 **den** (*zweites*)] *fehlt* ZcSa. menſchen Z—Oa.

25 hantfeſten TF. **wider**] vnter F; wider T, *auf rasur*. 26 **Vnd**] *fehlt* TF. nam ſi TF. zeheften von miczt TF. 27 dez kreuczes TF; (dem kreucze T, *durch rasur*). 33 kriſtz T. 34 **er**] gent TF; *unterstrichen* T. **ſicht**] ſich TF, + gent ta. 35 **zerbleetes**] der zerpleet TF. 37 di fugung gemacht TF. 41 bekoſt F. 43 mannen F, maiñ T.

v. 23. | ernſtlich die do ſeind habend die redlikeit der weyſ-
heit in der vberflúſſikeit oder hochfart vnd in der de- 45
mût vnd nit zeſchonen dem leib: noch in etlicher eren
zû der ſattheit des bauches vnd zû dem fleiſche des
fleiſches. *Das · iij · Capitel.*

1. DOrumb ob ir ſeyt entzampt erſtanden mit
criſto ſûcht die ding die do ſeint oben do criſtus 50
2. iſt ſitzent zû der zeſwen gotz: | entphint die
ding die do ſeind oben: nit die do ſeind auf der erden.
3. Wann ir ſeyt tod vnd eúer leben iſt verborgen mit
4. criſto in gott: | wann ſo criſtus eúer leben erſcheint:
denn derſcheinent auch ir mit im in wunniglich. 55
5. Dorumb tödiget eúwer gelider die do ſeind auff der
erd: die gemein vnkeuſchung · die vnreinikeit · die
geluſt · die böß begerung · vnd die argkeit · die do iſt
6. ein dienſt der abgötter · | vmb diſe ding kam der zorn
7. gotts auff die ſún des vngelauben: | in dem ir auch 60
8. etwenn wandelten do ir lebten in in. Wann nu legt
auch von eúch alle ding: den zorn die hinderrede die [372 c]
vnwirdikeit des vbeln den ſpot das ſchemlich wort
9. laſſt nit aus von eúwerem munde. Nichten welt
ligen einander: ziecht aus den alten menſchen mit

*

44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **ſeind**] + vnd Z—Oa. **redlikeit**] vrſach Z—Oa. 45 **vberflúſſikeit oder hochfart**] hoffʼlichen vermerckunge Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 46 **dem**] den Z—Oa. **in**] an Oa. **etlicher**] einer Z—Oa. 47 **ſattheit — fleiſche**] erſattung Z—Sc, ſattung OOa. 49 **entzampt**] mit Z—Oa. 50 obnen SbOOa. 51 gerechten E—Oa. 52 **do** (*zweites*)] *fehlt* Sc. 55 **mit**] mir P. in der glori Z—Oa. 56 tödten OOa. 58 **argkeit**] geyttigkeit Z—Oa. 61 gewandert habt K—Oa. Aber Z—Oa. 1 **den zorn**] die vnwúrde Z—Sa, den zorn die gramſchafft (vnwirßkait OOa) K—Oa. **hinderrede — 3 aus**] boßheit. die gotzlöſterung. die ſchnöden rede Z—Oa. 3 Nit Z—Oa. 4 **ziecht**] + euch Z—Oa.

*

45 **oder hochfart**] vnd in der hoffart TF; vnd *unterstrichen* T, oder *nachtr.* ta. 47 **bauches — fleiſche**] *unterstrichen* T. **fleiſche**] fleis F. 51 zeſem TF. 54 wan alſo F. 58 poſen TF. 60 auch ir TF. 61 **do**] vnd do TF. lebt TF. 3 laz TF. nit enwellt TF. 4 zeit T.

5 ſeinen wercken | vnd vaſſt in einen neuwen der do iſt v. 10.
erneuwert in der erkennung gotz der in geſchůff nach
ſeinem bild: | do nit iſt heide noch iude: der man vnd 11.
das weip · die beſchneidung vnd die vberwachſung ·
der frembd vnd der ſcita · der eigen vnd der frey: wann
10 criſtus iſt alle ding in allen. Vaſſt eúch als die er- 12.
welten gotz heilig vnd liebe ieder der erbarmd: die
gůte · die maß · die demůtikeit · die gefridſam · | vnder 13.
tragt aneinander vnd vergebt eúch ſelber ob etlicher
hat die klag wider den andern: als eúch auch der herr
15 vergab alſo auch ir. Wann vber alle diſe ding habt 14.
die lieb das do iſt ein band der durnechtikeit: | vnd der 15.
frid criſti derfreuwet ſich in eúweren hertzen · in dem
ir ſeyt gerůffen in eim leib: vnd ſeyt danckber. Wann 16.
das wort criſti entwelt in eúch begnúglich: in aller
20 weyſheit lernt vnd manent eúch ſelber in geſengen
vnd in loben vnd ſingt dem herren in geiſtlichen ge-
ſengen in der gnade ſingend dem herrn in eúweren
hertzen Alles das ir thůt in dem wort oder in dem 17.
werck: alle ding thůt in dem namen vnſers herrn
25 iheſu criſti: macht gnad gott dem vatter durch in.

*

5 **vaſſt** — 7 **bild**] leget an den neúwen. der da wirt erneúwert in die erkantnuß nach der bildnuß des der in beſchaffen hatt Z—Oa. 7 **der** — 8 **weip**] *fehlt* Z—Oa. 8 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 9 Aber Z—Oa. 10 legend euch an als Z—Oa. 11 **heilig** — 12 **vndertragt**] als die heyligen vnd liebhaber die (der S) inwendigen gelider der barmherczigkeit. Gůttigkeyt. diemůtigkeit. Meſſigkeit. gedultigkeit. úbertragend Z—Oa. 13 einander EPSSbOOa. 15 Aber Z—Oa. 16 **ein**] *fehlt* S. der volkumenheyt Z—Oa. 17 **criſti**] + der Z—Sa. erfreuwe Z—Oa. **dem**] den Z—Oa. 18 geuoderet Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 19 **entwelt**] ſol wonen Z—Oa. 20 lernent S, lernet Sb, leret OOa. **geſengen** — 21 **geſengen**] den pſalmen vnd ymnen. vnd in (*fehlt* ZcSa) geyſtlichen lobgeſangen (lobſången OOa) Z—Oa. 25 wúrckend gnad Z—Sa, ſagt danck K—Oa.

*

7 **noch**] vnd TF. 9 **ſcita**] erkant TF, ſcita ta. 14 **wider den andern**] *fehlt* TF. 16 **das**] di TF. 17 frewt TF. ewerm TF. 19 **in aller**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 20 mant TF. 22 **ſingend dem herren**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 25 **gott**] + vnd TF.

v. 18. Weip ſeind vndertenig den mannen: als es gezimpt
19. im herrn. Mann habt lieb eúwere· weib: vnd nicht
20. enwelt ſein bitter zů in. Súne gehorſampt den ge-
bereren durch alle ding: wann ditz iſt geuellich dem
21. herren. Vetter nichten welt bewegen eúwer ſún zů 30
der vnwirdikeit: das ſy nit werden lútzels gemútz.
22. Knecht gehorſampt eúeren fleiſchlichen herren durch
alle ding: nicht dient dem augen das ir geuallt den
leúten: wann vŏrchtent den herrn in der einualt des
23. hertzen. Was dings ir thůt: das werckt von dem 35
24. gemút· als dem herren vnd nit den menſchen: | wiſſt
das ir entphacht vom herrn den widergelt des erbs.
25. Dient dem herren iheſu criſti. | Wann der do thůt daz
vnrecht der entphecht das das er thet vngencklich:
4, 1. vnd die entphachung der leib iſt nit bey got. Ir herrn 40
tůt den knechten daz do iſt gerecht vnd geleich: wiſſt
das auch ir habt einen herrn im himel. *iiij*

2. Anſteet dem gebet: wacht in im in der
3. machung der gnaden: | bettet entzampt
vmb vns: das vns got aufthů die túr des 45

*

26 **Weip** — 27 **Mann**] Ir weip ir ſúllendt vndertånig ſein den mannen als ir ſúllendt im herren. Ir mann Z—Oa. 28 wŏlt Z—Oa. **Súne** — 29 **ditz**] Ir ſún ſeyend gehorſam euweren våttern vnd můtern. wann das Z—Oa. 29 **dem**] in dem Z—Oa. 30 nit E—Oa. 31 dem zoren das Z—Oa. kleines P—Oa. 32 leyblichen OOa. 33 **dient** — 34 **leúten**] dienent czů dem (*fehlt* K—Oa) augen (*fehlt* Z—Sa) als gefallend den menſchen Z—Oa. 33 den augen P. 34 ſunder P, aber Z—Oa. 35 **von**] auß Z—Oa. 37 empfahen werdt K—Oa. von dem E—Oa. **den widergelt**] die widerleczung Z—Sa, die widerlegung K—Oa. 38 chriſto Z—Oa. 39 **vngencklich**] bŏßlich P, vnrechtlich ZS--Oa, vnredlich A. 40 die aufnemung der perſon Z—Oa 41 **tůt**] gebent Z—Oa. 42 in dem S. 42 **himel** — 44 **gnaden**] himel : wacht in (nit P) im in der (+ gnad der EP) machung. [Cap. 4] Anſteet dem gebet der gnaden MEP, hymel. Anhangend dem gebet vnd wachend in im in der wúrckung der genad (genaden S) Z—Oa. 44 **bettet** — 45 **vmb**] [Cap. 4] Betend mit einander auch fúr Z—Oa. 45 thúr der rede Z—Oa.

*

27 **im**] dem TF. 28 welt TF. **gebereren**] pererern T. 30 nit enwellt TF. 33 **dem**] zu dē T, zu den F. **das**] alz TF. 34 furcht TF. 36 **den**] dem F. 38 criſto TF. 42 **im**] in dem TF.

worts zereden die taugen crifti: dorumb bin
v. 4. ich auch geuangen: | das ich fy eroffent alfo das mir
5. gezimpt zereden. Geet in der weyfheit zů den die do
6. feind aufwendig: erlőft das zeyt. Eúwer wort fey
zů allen zeyten in genade bewart mit der weyfheit: 50
daz ir wifft in welcherweys eúch gezimpt zeantwurt-
7. en eim ieglichen. Thyticus der liebft brůder vnd der
getreuw ambechter vnd der entzampt knecht im her
ren der mach eúch kunt alle ding die bey mir feind:
8. | den ich fante zů eúch zů difem felben das er erkenn die 55
ding die bey eúch feind: vnd eúwere hertzen werden
9. getrőft | mit honefimo dem lieben vnd dem getrewen
brůder der do ift von eúch: der thůt eúch kunt alle
10. ding die hie werden getan. Eúch grúfft ariftarchus
mein entzampt geuangner: vnd marcus der nefe 60
barnaba: von dem ir entphiengt die gebot. Ob er
11. kumpt zů eúch: entphacht in. Vnd ihefus der do ift [372 d]
gefagt gerecht: die do feind von der befchneidung.
Dife feind allein mein helffer in dem reich gotz: die
12. mir waren ein troft. Eúch grúft epafras der do ift
von eúch der knecht ihefu crifti: zů allen zeyten ift 5
er forgfam in den gebetten vmb eúch: das ir fteet
13. durnechtig vnd vol in allem dem willen gotz. Ich
gib im gezeúg: das er hat vil arbeit vmb eúch vnd
14. vmb die die do feind * zů ierapoli. Eúch grůfft lucas
15. der liebft artzt: vnd demas. Grúfft die brúder die do 10

*

46 heymlicheit Z—Oa. 47 **auch**] *fehlt* Sc. 48 **den**] den den P, dem ZS. 49 die zeyt Z—Oa. 50 **bewart**] gefprenget Z—Oa. 52 **eim**] ein PZS—Sa. **vnd**] + auch Sc. 53 diener P—Oa. **entzampt**] mit ZAZc—Oa, milt S. im herten S. 54 **der — feind**] *fehlt* Z—Oa. 55 **difem**] die M, dē EKGSc, dem P, den Z—SaSbOOa. 56 **eúwere** — 57 **getrőft**] trőfte euwere herczen Z—Oa. 57 onefimo dem liebften Z—Oa. **dem** (*zweites*)] *fehlt* G. 58 auß euch. die werden euch kundt thůn alle ding Z—Oa. 60 **entzampt**] mit Z—Oa. der fchwőfter fun barnabe Z—Oa. 1 da wirt genennet Z—Oa. 2, 5 **von**] auß Z—Oa. 7 **durnechtig**] volkummen Z—Oa. **dem**] *fehlt* Z—Oa. **gotz**] + wan Z—Oa. 8 gezeugknuß Z—Oa.

*

48 Ge TF. **die**] + di T. 54 macht TF. 4 **mir**] wir F. 9 * **zů**] + laodicie vnd vm alle di da fint zu TF. **lucas**] *nachtr.* F.

ſeind zů laodicie vnd nimphan vnd die kirchen die
v. 16. do iſt in ſeim hauſe. Vnd ſo diſe epiſtel wirt gele-
ſen bey eúch· macht auch das ſy werd geleſen der kirch
en zů laodicie: vnd die von laodici werde eúch gele-
17. ſen. | Vnd ſagt arcippo. Sich die ambechtung die 15
du haſt entphangen im herren: das du ſy erfúlleſt.
18. Meinen grůſz: in der hande pauls· ſeyt gedenckent
meiner bande. Die genad vnſers herren iheſu criſti
ſey mit eúch allen Amen. *Hie endet*
die epiſtel zů den Coloſenſern Vnd hebt an die 20
vorrede ůber die erſte Epiſtel zů den Theſſalonicenſern.

DIe theſſolonicenſern ſeind mace-
donier in criſto iheſu: die do ſy het
ten entphangen das wort der war-
heit ſy beſtůnden in dem gelauben: 25
auch in der veruolgung verborgen
ir burger. Dorumb noch ſy ent-
phiengen nit die valſchen botten
noch die ding die do wurden geſagt von den valſchen
botten. Diſe entzampt lobt der bot ſchreibend in von 30
athenis durch thyticum den dyacken vnd oneſimum
den accollitum. Wann ſy warn nicht allein volkumen
in allen dingen: ſunder auch die andern wurden ge
beſſert in irem worte. *Hie endet die vorrede*
vnd hebt an die erſte Epiſtel zů den 35
Theſſallonicenſern *I*

*

11 **zů**] *fehlt* Z—Oa. laodocie OOa. 12 **diſe**] die P—Oa. 13 **macht**] Thůnd Z—Oa. 14 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 15 **ſagt**] + auch Sc. die dienſt die P, die dienſt den Z—Sa, den dienſt den K—Oa. 16 **ſy**] den Z—Oa. 17 pauli Z—Oa. 18 meiner hand S. 22 **Die theſſolonicenſern**] theſſalonicenſer ZS—Sc, Paulus ſchribt den theſſalonicenſer die A, Die theſſalonicenſer OOa. 23 **in criſto iheſu**] *fehlt* Z—Oa. 25 **ſy**] *fehlt* K—Oa. 26 **der** — 28 **botten**] der durchåchtung irer burger. Darumb namen ſy auch nit auff die valſchen apoſteln Z—Oa. 30 Diſe lobet mit andern der apoſtel Z—Oa. 31 atheni P. oneſunum ME, eſumum P. 32 accoliten OOa. 34 iren wortten S.

*

11 laodicz TF. **vnd die**] + di F. 12 **ſeim**] irem F, irem ſeim T. 14 laodicz TF. 17 paulus TF. 18 **criſti**] + di F. der T. 22 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.*

P aulus vnd ſiluanus vnd thi- v. 1.
motheus: der kirchen zů theſ-
ſolonicenſeß in got dem vat-
40 ter vnd dem herrn iheſu criſti:
| genad ſey mit eúch vnd fride 2.
von gott dem vatter vnd von
dem herren iheſu criſto. Wir
machen gnad zů gott zů allen
45 zeyten vmb eúch alle | wir machen euwer gedenckung 3.
on vnderloß in vnſern gebetten: vnd wir gedencken
des wercks eúwers gelauben vnd der arbeyt· vnd der
lieb· vnd der enthabung der zůuerſicht vnſers herren
iheſu criſti: vor gott vnd vnſerem vatter. Lieben 4.
50 brúder wiſſt eúwer erwelung von gott: | wann vn- 5.
ſer ewangelium was nicht allein zů eúch in dem wort
wann auch in der kraft vnd in dem heiligen geiſte
vnd in maniger erfúllung: als ir wiſſt wiegetan
wir warn mit eúch vmb eúch. Vnd ir ſeyt gemacht 6.
55 vnſer nachuolger vnd des herrn: zů entphachen daz
wort in manigen durechten vnd mit der freud des
heiligen geiſts: | alſo das ir ſeyt gemacht ein bild al- 7.
len gelaubigen in macedonia vnd in achaia. Wann 8.
von eúch iſt vermert das wort des herren nicht allein
60 in macedonia vnd in achaia: wann auch eúwer ge-

*

38 **der**] die MEP. der theſſalonicenſer K—Oa. 39 **dem**] vnſerm Z—Oa. 40 chriſto Z—Oa. 42 **von** — 43 **criſto**] *fehlt* Z—Oa. 44 ſúllen wircken gnad Z—Sa, ſagen danck K—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 45 **wir machen**] thůnd Z—Oa. 49 **vnd**] *fehlt* OOa. 52 aber Z—Oa. 54 ſeyt worden Z—Oa. 55 **zů** — 56 **vnd**] Empfachendt (+ auch Sc) das wort in vil trůbſale Z—Oa. 60 **vnd**] + auch Sb. Sunder auch Z—Oa.

*

38 teſſalonycens TF. 39 **vatter**] + vnd dem vater T, *gestrichen.* 40 criſto TF. 41 **genad**—43 **criſto**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 44 machten TF. **zů gott**] got TF. 53 **wiegetan**] in welher TF, + weiz T. 54 **vmb euch. Vnd**] Wan TF. 55 zu enphant T. 56 durnechten TF, n *getilgt* F.

laube der do ist zů gott der ist durnechtige an einer
ieglichen stat: also das vns nit sey durfft etwas zů [373 a]
v. 9. reden. Wann sy selb erkundent von vns wiegetanen
eingang wir hetten zů eúch: vnd in welcherweys ir
seyt bekert zů gott von den abgöttern zedienen gott
10. dem lebentigen vnd dem gewern: | vnd zebeyten seins 5
suns von den himeln ihesu den er derstůnde von den
toten: der vns hat erlöst von dem kúnftigen zorn. *ij*

1. Wann brúder ir selb wisst vnsern eingang zů
2. eúch· wann er was nit vppig: | wann wir erlitten manig ding: vnd geirret mit lastern 10
als ir wisst in philipenß: wiegetan zůuersicht wir
hetten im herrn zereden zů eúch das ewangelium gotz
3. in maniger sorg. Wann vnser vnderweysung die
was nit von dem irrtum oder von der vnreinnigkeit
4. noch in triekeit: | wann als wir sein bewert von got 15
das vns wurd glaubt daz ewangelium also red wir:
nit als geuallent den leúten: wann gott der do bewert
5. vnser hertzen. Wann wir waren etwenn nit in dem
wort der geuallung als ir wisst: noch in der schuld
6. der argkeit gott der ist gezeúge: | wir sůchen nit die 20
wunniglich von den leúten noch von eúch noch von
7. den andern | wie das wir eúch mochten sein ein búrd

*

61 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. ist volkummen Z—Oa. 1 nicht nottúrfftig seye Z—Oa. 2 verkúndent Z—Oa. wiegethanem P, wöllicherley Z—Oa. 5 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. dem waren Z—Oa. vnd zuharren K—Oa. 6 Ihesum den er hat erkůcket Z—Oa. von dem S. 7 von den S. 9 **nit**] *fehlt* P. eytel ZS—Oa, vnnútz A. Aber Z—Oa. 10 **litten**] + vor Z—Oa. **geirret**] gepeyniget Z—Oa. 11 in philippis. was zůuersicht Z—Oa. 13 **die**] *fehlt* K—Oa. 14 von der irrsale. Noch von Z—Oa. 15 in dem falsch. Aber als Z—Oa. 17 funder PK—Oa, aber Z—Sa. 18 **waren**] + auch Z—Oa. **in dem**] im OOa. 19 **geuallung**] zůtitlung ZS—Sa, zůtilgung A, zuschmaychlung K—Oa. 20 **argkeit**] geyttigkeit Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 glori Z—Oa. 22 **das**] wol Z—Oa. **búrd**] bild A.

*

2 derkunten TF. 5 apgoten TF. 6 ihesus TF. 9 **wir**] vor TF. derlieden TF. 10 **geirret**] gequelt TF. 14 **oder**] noch TF. 18 **Wann**] + noch ta. **etwenn nit**] nit etwen F, etwen T. 20 **die**] *fehlt* TF. 22 swie TF.

als die botten crifti. Wann wir fein gemacht lútzel
in mitzt eúer als die amme fúrt ir fúne: | alfo begert v. 8.
25 wir eúch geitigklich· wir wolten eúch antwurten
nit allein das ewangelium gotts wann auch vnfer
feln: wann ir feyt vns gemachet vil liebe. Wann 9.
brúder feyt gedenckente vnfer arbeit vnd der mú-
dung: wirckent tages vnd nachts· das wir eúwer
30 keinen befchwerten: wir bredigten in eúch daz ewan
gelium gotz. Wann ir feyt gezeúg vnd gott: wie 10.
heilig vnd gerecht vnd on klag wir eúch waren ir
do habt gelaubt: | wir flechten eúwer ieglichen als der 11.
vatter fein fun als ir wifft: | vnd tröftent bezeúg wir 12.
35 das ir gienget wirdigklich zů gott der vns rieff in
feim reiche vnd in die wunnigklich. Vnd dorumb 13.
mach wir genad got on vnderloß: wann do ir ent-
phiengt von vns das wort der gehörd gotz ir ent-
phiengt es nit als das wort der menfchen wann als
40 das gewer wort gotz ift: der do wirckt in eúch ir do
gelaubt an in. Wann brúder ir feyt gemacht nach 14.
uolger der kirchen gots die do feind in iude in ihefu
crifto: wann ir habt auch erlitten die felben ding von
eúweren gefchlechten als auch fy von den iuden: | die 15.

*

23 aber Z—Oa. fein worden kleyn Z—Oa. kinder in mit P. 24 **eúer**] + gleych Z—Oa. Als fůre die amm Z—Sa. begeren S, begereten K—Oa. 25 geyttigklichen Sb. 26 ewangeli OOa. Sunder auch Z—Oa. 27 vns worden die allerliebften Z—Oa. 31 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 32 **ir do**] die ir Z—Oa. 33 wir batten vaft Z—Oa. 34 tröfteten K—Oa. **bezeúg wir**] euch vnd habend bezeúget (gezúget A) Z—Oa. 35 der euch hat berůffet in fein Z—Oa. 36 in fein glori Z—Oa. 37 wúrcken wir gnad Z—Sa, fagen wir danck K—Oa. 38 des gehörs Z—Sc, des gehördes SbOOa. 39 funder P, aber Z—Oa. 40 **gewer**] war Z—Oa. **ir do**] die ir Z—Oa. 41 **an**] in Z—Oa. **Wann**] Vnnd P. feyt worden Z—Oa. 42 iudea Z—Oa.

*

24 **ir**] di T, ir tc. 28 gedenken TF. muung TF, d *nachgetragen* T. 30 **in**] vnter TF. 31 **vnd**] von TF; vnd *durch rasur corr.* T. 32 **vnd** (*erstes*)] + wie TF. 34 **vnd**] vnd || vnd F. bezeugt TF. 35 get TF. 36 **in**] *fehlt* T. 37 macht TF. 38 **wort**] + gotz T, *getilgt.* 42 **feind**] ift TF. 44 eurem geflecht F. 45 den F, *auf rasur.* ihefus TF.

auch erſchlůgen den herrn iheſum vnd die weyſſagen 45
vnd iagten vns: vnd ſy geuallent nit gott· ſy ſeind
v. 16. widerwertig allen leúten: | vnd werent vns zereden
zů den heiden das ſy nit werden behalten: das ſy zů
allen zeyten erfúllent ir ſúnde. Wann der zorn gotz
17. fúrkam auf ſy vntz an das ende. Wann brůder wir 50
ſein geſcheiden von eúch zů dem zeit mit dem mund · vnd
mit der geſicht nit mit dem hertzen: wir eilten begnúg-
lich zeſechen eúwer antlútz mit maniger begerung:
18. | wann wir wolten kumen zů eúch. Ernſtlich ich pau-
lus zů eim mal vnd aber: wann ſathanas der bekúmert 55
19. vns. Wann welch iſt vnſer zůuerſicht oder freude
oder ein kron der wunniglich? Seyt ir denn nit vor
20. vnſerm herren iheſu criſto in ſeiner zůkunft? Wann
ir ſeyt vnſer wunniglich vnd freude. *iij*

1. DOrumb wir enthaben nit von des hin· vns 60
2. geuiel allein zebeleiben zeathen: | vnd wir ſanten
thimothe vnſern brůder vnd den ambechter gotz vnd [373 b]
vnſern entzampt wircker in dem ewangelio criſti
eúch zůueſten vnd zů vnderweyſen vmb eúer trew:
3. | das keiner werd bewegt in diſen durechten. Wann
4. ir ſelb wiſſt: das wir ſein geſetzt in diſem. Wann 5

*

46 iagen vns MEP, haben vns durchåchtet Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 47 menſchen Z—Oa. 48 **nit — behalten**] heylwårtig wúrden Z—Oa. 49 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 50 biß Sb—Oa. 52 **der**] dem Z—Oa. begnůglichen SbOOa. 54 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 55 **wann**] aber Z—Sc, *fehlt* OOa. **der**] *fehlt* K—Oa. irret vns Z—Oa. 56 wölchs Z—Oa. 57 **ein**] die Z—Oa. glori Z—Oa. 58 iheſum chriſtum Z—Oa. 59 wunni Z—Sa, glori K—Oa. 60 **Dorumb — 61 wir**] Do (Ob G) wirs (wir K—Oa) nit mochten gedulden fúro (fůran K—Oa) da geſiel czů beleiben czů Athen alleyn. vnd Z—Oa. 1 thimotheum E—Oa. diener P—Oa. **vnd — 2 wircker**] *fehlt* Z—Oa. 3 **eúch — trew**] vnd zebeſtåtten vnd czů (*fehlt* S) ermanend vmb euwern gelauben Z—Oa. 4 trůbſalen Z—Oa.

*

48 **nit**] icht TF. 51 **vnd**] *fehlt* TF. 52 **der**] dem F. 54 **kumen**] reden TF. 58 iheſum criſtum TF. 60 enthabten TF. 61 zu athenen T, zu achenen F. 2 ewangelium TF. 4 diſem TF. 5 diſen T.

ioch do wir waren bey eúch wir bredigten euch vns
zů derleiden die durechten: als es ist gethan vnd ir
wisst es. Vnd dorumb ich enthabt nit von des hin v. 5.
ich sant zů erkennen eúwer treuwe: das euch vil-
10 leicht icht versůch der der do versůchet: vnd vnser
arbeit wirt eitel. Wann nu so thimothe kumpt von 6.
euch zů vns vnd vns derkunt euwer treuw vnd die
lieb: vnd das ir vnser habt zů allen zeyten gůt
gedenckung: begerent vns zů gesechen· als auch
15 wir eúch: | dorumb brúder wir sein getrőst in euch 7.
in allem vnserem gebresten vnd in dem durechten
vmb euwer treuw: | wann nu leben wir: ob ir steet 8.
im herren. Wann wiegethan machung der genade 9.
múg wir gott widergeben vmb euch in aller freud
20 mit der wir vns frewen vmb euch vor vnserm her-
ren: | wir betten begnúglich tags vnd nachts daz wir 10.
gesechen euwer antlútz vnd erfúllen die ding die do
gebrestent euwers gelauben? Wann erselb got vnd 11.
vnser vatter vnd der herre ihesus cristus der richte
25 vnsern weg zů euch. Wann der herre manigueltig 12.
euch: vnd mach zebegnúgen euwer lieb vnder ein-

*

6 auch da Z—Oa. predigen Sc. **vns — 7 durechten**] das (*fehlt* Sb) wir wúrdendt leyden trůbsal Z—Oa. 7 ist geschehen A. 8 ich mocht es fúro (fúran K—Oa) nit gedulden (dulden A) vnd sendet Z—Oa. 9 ewern gelauben Z—Oa. 10 **icht**] nit AOOa. 11 werde Z—Oa. Aber Z—Oa. **nu so**] nur P. thimotheus E—Oa. 12 **derkunt**] deso | kunt P, verkúndt Z—Oa; *das* so (P) *gehört zu zeile* 11, *wo das hierher gehörende* r *steht.* euwern gelauben Z—Oa. 13 **habt**] + vnd M—Sa. 14 vns zesechen E—Oa. 16 aller vnser notturfft vnd trůbsale durch euweren gelauben Z—Oa. 18 **wiegethan — genade**] was wúrckunge der genaden Z—Sa, was dancksagung K—Oa. 20 vnnsern ZcSa. 21 **wir — begnúglich**] Bettent úberflússiger Z—Oa. **wir** (*zweites*)] + do Sb. 22 sechen Z—Oa. 23 euwerm Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Er aber Z—Sa, Aber K—Oa. **erselb**] *fehlt* Z—Oa. 24 **got vnd vnser**] vnser got vnd K—Sc. **vnd**] *fehlt* Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* KGScOOa. schicke Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 mache úberflússig Z—Oa. ewern S. **lieb**] leib M—Sc.

*

7 **zů — die**] zerleiden TF. 10 icht versucht TF. **vnser**] eur TF. 11 **eitel**] veruppigt T, veruppig F. 14 zu sechen T. 16 vnsern TF. 17 **wann**] vnd TF. 20 freuten T, freuden F.

v. 13. ander vnd in alle: als auch die vnſer in euch | zeue-
ſten euwer hertze on klag in der heiligkeit vor gott
vnd vnſerm vatter in der zůkunfte vnſers herren
iheſu criſti mit allen ſeinen heiligen. *iiij* 30

1. DOrumb brůder von des hin bitten wir vnd
flechen euch in dem herren iheſu: alſo das ir
habt entphangen von vns in welcherweys
euch gezimpt zegeen vnd alſo zegeuallen got das ir
2. auch alſo geet: das ir begnúgt mer. Wann ir wiſſt 35
die gebott die ich euch gab durch vnſern herrn iheſum
3. criſtum. Wann ditz iſt der will gotz euwer heilig-
keit das ir euch enthabt von der gemein vnkeuſch:
4. | das euwer ieglicher wiſſe zebeſitzen ſein vaſſe in hei-
5. ligkeit vnd in eren: | nit in der marter der begirden 40
6. als auch die heiden die do miſſkennent gott. Vnd daz
keiner vbergee noch betrieg ſeinen brůder in dem ge-
ſchefft: wann der herre iſt ein recher von allen diſen
dingen als wir euch vor ſagten vnd haben euch be-
7. zeúgt. Wann got der rieff vns nit in vnreinikeit: 45
8. wann in heiligkeit. Dorumb der do verſchmecht diſe
ding der verſchmecht nit den menſchen wann got:
9. der ioch gabe ſeinen heiligen geiſt in eúch. Wann
wir hetten euch nit durft zeſchreiben von der lieb der

*

27 **auch**] euch ZcSa. vnſern E—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. zů-
beſtåten Z—Oa. 28 hertzen P—Oa. 31 **von des hin**] hin fůran
K—Sc, fůrohyn OOa. 32 **iheſu — das**] das (*fehlt* K—Oa) als wie
Z—Oa. 33 **in — 35 mer**] wie ir fúllend wandlen (wandern K—Oa)
vnd got geuallen als ir auch (auch ir Oa) wandlendt (wandert K—Oa)
das ir mer úberflúſſig ſeyent Z—Oa. 37 Aber das iſt Z—Oa. hey-
ligmachung K—Oa. 38 **euch**] mich Sb. 40 **der marter**] den
leyden K—Oa. 42 **geſchefft**] geſchlåcht Z—Oa. 45 **got hat
vns nit geuoderet in** Z—Oa. 46 ſunder P, aber Z—Oa. **in**] +
die Z—Oa. 47 ſunder P, aber Z—Oa. 48 auch hat geben (ge-
geben ZcSa) Z—Oa. **euch — 49 durft**] vns. Aber wir hetten nit
notturfft euch Z—Oa. 49 durff M.

*

29 **vnſerm**] vn | vnſerm F. 30 all TF. 32 iheſus TF.
das] alz T. 36 **herrn**] + vnſern T, *gestrichen*. iheſus criſtus TF.
38 **von der**] vor T. 40 begird TF.

50 brůderſchaft. Wann ir ſelb habt gelernt von gott:
das ir liebhabt an einander. Ditz thůt auch an allen v. 10.
brúdern: in allem macedonia. Wann brúder wir
bitten euch das ir begnúgt mere: | vnd gebt fleyß daz 11.
ir ſeyt ſenft· vnd das ir thůt euwer geſchefft· vnd
55 wirckt mit euweren henden als wir euch gebuten:
| vnd das ir geet erſamklich zů den die do ſeind auſ- 12.
wendig· vnd begert keins dings. Wann brúder wir 13.
wellen euch nit miſſkennen von den ſchlaffenden:
daz ir nit werdent betrúbt als auch die andern die do
60 nit habende zůuerſichte. Wann ob wir gelauben 14.
das ihefus iſt tod vnd erſtůnd: alſo zůfůrt auch got
[373 c] mit im die do ſchlieffen durch iheſum. Wann diſe 15.
ding ſag wir euch in dem wort des herren: wann
wir do leben wir do ſein vbrig: wir fúrkumen nit in
der zůkunft des herren die die do ſchlieffen. Wann 16.
5 erſelb der herr ſteigt ab vom himel in dem gebot vnd
in der ſtymm des ertzengels: vnd in dem horn gotz vnd
die do ſeind tod in criſto die erſtend zům erſten. Dor 17.
nach wir wir do leben wir do werden gelaſſen wir
werden entzampt gezuckt mit in in den wolcken criſti

*

51 fúllend liebhaben Z—Oa. auch in all brůder Z—Oa. 52 macedoniam Z—Sc. Aber Z—Oa. 53 ir mer úberflúſſig ſeiend vnd Z—Oa. 54 **ſenft**] gerůet Z—Oa. 55 gebutte EP, haben geboten Z—Oa. 57 aber Z—Oa. 58 **miſſkennen**] verborgen zu ſein K—Oa. 60 keyn hoffnung haben Z—Oa. 61 Alſo wirt auch zůfůren Z—Oa. 3 **do** (*erstes*) — **nit**] die wir leben. die wir ṽberig ſeyendt. Wir werden nit furkummen Z—Oa. 4 **des herren**] vnſers herren Iheſu chriſti Z—Oa. entſchlaffen ſeyen Z—Oa. 5 **erſelb — ab**] der herr ſelb wirt herabſteygen Z—Oa. 6 **dem**] den Z—Sa. **horn**] oren S. 7 zů dem Z—Oa. 8 **wir** (*erstes*)] *fehlt* E—Sa, die K—Oa. **wir** (*zweites*) — **do** (*zweites*)] wir leben die wir Z—Oa. 9 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. mit im Sb—Oa. criſto Z—Oa.

*

51 **an** (*erstes*)] *fehlt* TF. 53 **gebt**] + den TF. 57 **vnd**] + nit TF. **dings**] + kainz TF. 59 **auch**] *fehlt* TF. **do**] *fehlt* TF. 60 haben TF. gelaubt TF. **iheſus**] iheſus || daz iheſus F. 1 **die**] di di TF. iheſus TF. 3 **wir**] + wir TF. 4 **die** (*zweites*)] *nachtr.* F. ſlafent TF.

engegen in den luften: vnd alſuſt werd wir zů allen 10
v. 18. zeyten mit dem herren. Dorumb trőſtend an einander
in diſen worten. *Das · v · Capittel*

1. Wann ir bedurfft nit daz ich eúch ſchreib von
2. den zeyten vnd von den bewegungen. Wann
ir ſelb wiſſt das fleyſſiglich: das der tag des 15
3. herren kumpt alſo in der nacht als der dieb. Wann
ſo ſy ſagent fride vnd ſicherkeit: denn kumpt vber
ſy der gech tod als das ſer in dem leib der habenden:
4. vnd entphfliechent nit. Wann brúder ir ſeyt nit in
den vinſtern: das eúch der tag begreiff als der dieb. 20
5. Wann alle ſeyt ir ſún des liechts: vnd ſún des tags.
6. Wann ir ſeyt nit der nacht noch der vinſtern. | Dor-
umb wir ſchlaffen nit als auch die andern: wann
7. wir wachen vnd ſein getempert. Wann die do ſchlaf-
fent nachts ſchlaffent ſy: vnd die do ſeind truncken 25
8. nachts ſeind ſy truncken. Wann wir wir do ſein des
tags wir ſein getempert: geuaſſt mit dem halſperg
des gelauben vnd der lieb vnd mit dem helm der zů
9. uerſicht vnd der behaltſam: | wann got der ſatzt vns

*

10 den luften M, den lúſten EP, die luft Z—Oa. alſo Z—Oa. 11 **mit**] bey Z—Oa. **Dorumb**] vnd alſo Z—Oa. **an**] *fehlt* OOa. **einander**] aneinder Z. 13 Ir bedúrffent aber nit brůder. das wir euch ſchreyben Z—Oa. 14 **von — bewegungen**] augenblicken Z—Oa. 15 ſelbs K—Oa. **das** (*erstes*)] *fehlt* Sc. fleiſſigklichen ZcSa. 18 **ſy**] ſich M—AZcSa. **gech — ſer**] ſchmertz Z—Sa, tod als (vnd SbOOa) der ſchmertz K—Oa. **der habenden**] des der in hat Z—Sa, habende K—Oa. 19 Aber Z—Oa. 20 den vinſter ME, dem vinſter P, den vinſternůſſen Z—Oa. 22 vinſternußen Z—Sa, vinſternuß K—Oa. ^ 23 wir ſúllen nit ſchlaffen Z—Oa. Aber wir ſúllen wachen vnd nůchter ſein Z—Oa. 26 bei der nacht Z—Oa. Aber wir die wir ſeyen des tages ſúllen nůchter ſein angeleget mit dem pantzer Z—Oa. **wir wir**] wir EP. 28 **vnd** (*erstes*)] + mit ZcSa. **dem**] *fehlt* A. **zůuerſicht**] hoffnung Z—Oa. 29 des heyls wann got hat vns nit geſeczet in den czorn. Aber Z—Oa.

*

11 **an**] *fehlt* TF. 15 **wiſſt das**] wiſſet TF. 18 **das**] der F, *auf rasur von* dz. **ſer**] *fehlt* F. **der habenden**] habende F, *durch rasur*. 19 **vnd**] + ſi TF. 21 **ir**] + di TF. **des tags**] gotz TF.

30 nit in einem zorne wann in die gewinnung der be-
haltſam durch vnſern herren iheſum criſtum | der do v. 10.
iſt tod vmb vns: es ſey das wir wachen oder ſchlaf-
fen: wir leben enzampt mit im. Dorumb trôſt ein 11.
ander· vnd pauet einander: als ir auch thůt. Wann 12.
35 brúder wir bitten eúch das ir erkennt die die do ar-
beitent vnder eúch: vnd eúch vorſint im herrn· vnd
eúch manent: | daz ir ſy habt begnúglich in der lieb vmb 13.
ir werck: habt den frid mit in. Wann brúder wir 14.
bitten euch: bereſpt die vnſenften: trôſt die lútzels
40 gemútes· entphacht die ſiechen: ſeyt gefridſam zů
allen zeyten. Secht das keiner widergebe vbel vmb 15.
vbel: wann zů allen zeyten nachuolget dem das do
iſt gůt vnder einander vnd in all. Zů allen zeyten 16.
freuwet eúch im herrn: | bettent on vnderloß: | macht 17. 18.
45 genad in allen dingen. Wann ditz iſt der will gotz
in iheſu criſto: in eúch allen. Nicht enwelt verleſch 19.
en den geiſt: | nicht enwelt verſchmechen die weyſſag- 20.
ung. Wann alle ding bewert: das gůt iſt das be- 21.
habt: | vnd enthabt eúch vor allen bôſen bilden. Wann 22. 23.
50 erſelb gott des frides geheilig eúch durch alle ding:
das eúwer geiſt vnd die ſel vnd der leib werd behút
gentzlich on klage an dem tag der zůkunft vnſers

*

30 des heils Z—Oa. 33 ſo ſúllen wir leben mit Z—Oa. 34 aber Z—Oa. 35 **brúder]** *fehlt* G. 36 verſúnt MEP. in dem S. 37 manet MEP. habt v́berflúßiger Z—Oa. 38 Aber Z—Oa. 39 ſtrafft P—Oa. **vnſenften]** vnrůbigen Z–Sa, vnrůygen KGSc—Oa, vnreynen Sb. kleineſ gemůtes P, kleinmůtigen Z–Oa. 40 ſeyt geduldig Z—Oa. 41 **zeyten]** *fehlt* Z—Oa. 42 Aber Z–Oa. 44 in dem P. Sagent genad Z—Sa, Sagt danck K—Oa. 46 Nichten welt P, Nit wôlt Z—Oa. 47 nichten welt P, Nit wôlt Z—Oa. 48 Aber Z—Oa. behalt P, gehabt ZcSa. 49 Aber Z—Oa. 50 geheyligt P, heylige K—Oa. 51 vnd ſel vnd leib K–Oa.

*

30 **in die]** di T. gewunnung TF. 34 **vnd]** *fehlt* TF. 35 **die die]** di T. 43 **einander]** euch TF. **all]** allen TF. 44 freud TF. pet TF. 45 **gotz]** *fehlt* T. 46, 47 wellt TF. 48 **das]** + da *corr.* T. 49 allē poſen pild TF. 50 **frides]** + der TF. 52 **tag]** + der tag TF (*unterstrichen* T).

v. 24. herren ihesu crifti. Wann gott der ift getreuwe der
25. eúch rieff: der es auch thût. Brúder: bettent vmb
26. vns. Grúffet alle die brúder: in dem heiligen kuffe. 55
27. Ich befchwer eúch bey dem herrn: das die epiftel werd
28. gelefen allen heiligen brúdern. Die genad vnfers
herren ihesu crifti fey mit eúch allen. Amen. *Hie
endet die erfte Epiftel zû den Theffalloni-
cenfern Vnd hebt an die vorrede über die* 60
ander Epiftel zû den Theffallonicenfern.

DIe ander epiftele zû den theffallonicenferen [373 d]
fchreibt der bott: vnd thût in kund von
den letzten zeyten von der zûkunfte des
widerfachen vnd von feiner zerftörung.
Wann er fchreibt dife epiftel von athenis durch ty- 5
tum den dyacken vnd onefimum den accolliten. *Hie
endet die vorrede Vnd hebt an die ander
epiftel zû den Theffallonicenfern.* *I*

1. Paulus vnd filuanus vnd thi-
motheus: der kirchen zû thef- 10
falonicenfes in gott vnferm
vatter vnd dem herren ihefu
2. crifto: | gnad fey mit eúch vnd
frid von gott vnferm vatter
vnd von dem herrn ihefu crifto. 15
3. Brúder wir fúllen zû allen
zeyten machen genade gott vmb eúch alfo als es ift

*

53 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 54 **rieff**] rûfft vnd P, riefft ZA, rûft Zc—Oa. auch wirt thûn Z—Oa. 55 **die**] *fehlt* Z—Oa. 58 **ihefu**] *fehlt* G. 1 **Die — zû**] Theffafolica. Zû Z—Sc, *fehlt* OOa. **den**] *fehlt* ME. 2 **der bott**] fant Paulus der zwelfbott (apoftel OOa) die andern epiftel Z—Oa. 5 **Wann er**] Vnnd Z—Oa. **dife**] die S. 6 den ewangelier Z—Oa. onefium M. 10 zû theffalonica Z—Oa. 13 die gnad Z—Oa. 14 der frid Z—Oa. 17 fagen gnad got Z—Sa, got danckfagen K—Oa.

*

54 pett TF. 56 **die**] dife TF. 58 **allen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 1 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 10 teffalonicens TF. 12 **vnd**] + in TF. 17 **gott**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

wirdig: das eúwer gelaube vberwachſe vnd die lieb
eins ieglichen eúwer aller begnúg vnder einander:
20 | alſo daz auch wir ſelb werden gewunniglicht in eúch v. 4.
in den kirchen gotz vmb eúwer gefridſam vnd vmb
treuwe in allen eúeren durechten vnd in den trúb-
ſalen die ir erleidet | zů der beyſchaft des gerechten vr- 5.
teyls gotz: das ir werdet gehabt wirdig in dem reich
25 gotz vmb den ir auch erleidet: | iedoch ob es iſt recht 6.
bey got widerzegeben daz trúbſal den die eúch betrúb-
ent: vnd eúch ir do wert betrúbt die růe mit vns in 7.
der eroffnunge des herrn iheſu vom himel mit den
engeln ſeiner kraft | zegeben die rach in der flammen 8.
30 des feúers den die do nit derkannten gott vnd die do
nit gehorſampten dem ewangelium vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Die do gebent ewig peine in den tod vor dem 9.
antlútz des herrn vnd vor der wunniglich ſeiner kraft:
| ſo er kumpt zewerden gewunniglicht in ſeinen hei- 10.
35 ligen. vnd zewerden wunderlich in allen die do ge-
laubten: wann vnſer gezeúg iſt gelaubt vber eúch
an dem tag. In dem wir auch betten zů allen zeyten 11.
vmb eúch das vnſer got eúch gerůchen zerůffen mit
ſeiner růffung: vnd erfúll allen den willen der gůten

*

18 **das** — 19 **vnder**] wann es úberwôchßt ewer gelaub. vnd die liebe iſt úberflúßig eins yeglichen auß euch gegen Z—Oa. 20 ſelbs P. **werden gewunniglicht**] werden geeret P, gloriren K—Oa. 21 ewer gedulde Z—Oa. **vmb** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 22 durchechtungen K—Oa. **den**] die A. 23 leydet G, erkleydet Sc, erlydtet SbOOa. zů eim exempel Z—Oa. vrteil E—Oa. 25 leident Z—Oa. 26 **daz**] die Z—Oa. betrůbten Sb. 27 **ir do**] die ir Z—Oa. 28 von dem PS. 31 ewangelio Z—Oa. **vnſers herren**] *fehlt* OOa. 32 werden geben Z—Oa. **den**] dem P—Oa. 33 **vor**] von ZA Zc—Oa. der glori P—Oa. 34 geeret P, glorifitziret Z—Oa. 36 gezeugknuß Z—Oa. 38 **gerůchen**] wirdige Z—Oa. 39 **den**] *fehlt* K—Oa. **der gůten**] ſeiner gůtheit Z—Oa.

*

20 **in**] von TF. 22 **treuwe**] di trewen TF. trubſal TF. 23 **die**] daz T; *unterstrichen*, die ta. leidt T. 28 iheſus TF. 31 ewangelio TF. 32 **ewig**] di ewigen TF. 35 **allen**] + den T. 36 **wann**] vnd TF. 37 den tagen F. 38 geruch TF. 39 **ſeiner**] + heiligen TF. **den**] *fehlt* TF. **des**] der TF, dez ta.

v. 12. vnd das werck des gelauben in gůter kraft: | das der 40
nam vnſers herren iheſu criſti werd geleútert vmb
eúch: vnd ir in im: nach der genad vnſers gotz vnd
des herrn iheſu criſti. *Das · ij · Capittel.*

1. Wann brúder wir bitten eúch durch die zů-
kunft unſers herren iheſu criſti vnd vnſers 45
2. ſamnungers in diſem ſelben: | daz ir nit ſchier
werdet bewegt von eúweren ſinnen noch erſchreckt
durch den geiſt noch durch das wort noch durch die
epiſtel als geſant durch vns: als der tag des herren
3. anſteet. | Keiner verleyt eúch in keinerweys. Wann 50
nuer es kum zům erſten miſſhellung: vnd der man
4. der ſúnde wirt eroffent der ſun des verleuſes · | der do
iſt widerwertig vnd erhaben vber alles das das do
iſt geſagt gott oder das do wirt geert: alſo das er
ſitze in dem tempel gotz er zeygt ſich als er ſey gott. 55
5. Behabt ir nit daz do ich was bey eúch ich ſagt eúch
6. diſe ding? Vnd nu wiſſt ir was do enthabt: das es
7. werd eroffent in ſeim zeyt. Wann ietzunt wircket
er die taugen der vngangkeit: allein das der do hellt

*

40 **gůter**] der Z—Oa. 41 **nam**] man S. werd klarifitziert K—Oa. **vmb**] in Z—Oa. 44 Aber Z—Oa. 45 vnſer ſamlung in den ſelben Z—Oa. **ſchier**] bald OOa. 47 erſchreck S. 49 geſåt ZcSa, ſant Sb. **als**] + werde anſteen Z—Oa. 50 **anſteet**] *fehlt* Z—Oa. 51 **nuer**] nu A. der menſch ZAZc—Oa, der menſchen S. 52 ſun der verdamnuß Z—Oa. 53 vnd wirt erh̊obet Z—Oa. 54 iſt genennet Z—Oa. 55 **er zeygt**] vnd erzaige Z—Oa. **er ſey**] ſey er Z—GScOOa. 56 Gehabt Z—Sa, Gehalt KGSc, Gehallet Sb, Behalten OOa. **daz**] + das Z—Oa. **eúch** (*erstes*)] + das Z—Sa. ich euch ſaget Z—Oa. euch? (euch. EP) Diſe ding vnd MEP. 57 **nu**] nit MEP. **do**] in Z—Sa, *fehlt* K—Oa. enthab Z—Sa, enthalt K—Oa. 58 ſein Sc. 59 **taugen** — 61 **vngeng**] heymlikeit der boßheyt ſouil. das. wer ietzunt hellt. der hallte als lang vntz (biß Sb—Oa) es werde von der mitte vnd denn ſo (*fehlt* OOa) wirt offengebaret (offenbaret A, geoffenbaret S) der bo̊ß menſch Z—Oa. 59 der boßheyt P.

*

40 **gůter**] der TF. 41 **vmb**] in TF. 43 iheſus criſtus TF. 45 **vnſers** (*zweites*)] vnſern F. 46 ſamnung TF. 47 ewerm ſynne TF. 50 anſte TF. 52 ſund T, ſunden F. 53 **alles**] *fehlt* TF. **das das**] + daz T, *unterstrichen*. 55 ſiczt TF. 57 **es**] er TF. 58 wirk T.

60 nun behab: biß das es werd getan von mitzt. Vnd v. 8.
denn wirt eroffent der vngeng den der herre ihefus
[374 a] erfchlecht mit dem geift feins mundes: vnd verwúft
in in der entleúchtung feiner zůkunft· | wann des zů 9.
kunft ift nach der wirckung fathanas in aller kraft
vnd in zeychen vnd in lúglichen wundern | vnd in allem 10.
5 widerteyl der vngangkeit den die do verderben: dor-
umb das daz fy nit entphiengen die lieb der warheit
das fy wurden behalten. Vnd dorumb gott der fant 11.
in die wirckung des irrthums das fy gelaubent der
luge: | daz fy alle werdent geurteilt die do nit glaub- 12.
10 ten der warheit: wann fy gehullen der vngangkeit.
Wann lieben brúder von gott wir fúllen zů allen 13.
zeyten machen genad gott vmb euch: das euch gott
zům erften hat erwelt in behaltfam in die heiligkeit
des geiftes vnd in dem gelauben der warheit: | in dem 14.
15 er euch auch hat gerůffen durch vnfer ewangelium
in die gewinnung der wunniglich vnfers herrn ihe-
fu crifti. Dorumb brúder ftet: vnd behabt die fitten 15.
die ir habt gelernt: es fey durch das wort oder durch
vnfer epiftel. Wann erfelb vnfer herr ihefus criftus 16.
20 vnd gott vnfer vatter der vns liebhett· vnd vns

*

60 von mitten P. 61 der bőß P. 1 vnd wirt in zerftőren in der erleuchtung (leúchtung Sc) Z—Oa. 2 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 3 fathane Z—Oa. 4 in aller verfúrung der boßheyt Z—Oa. 5 boßheit P. 6 **daz**] *fehlt* Z—Oa. 7 got wirt in fenden die wirckung der irrfale Z—Oa. 8 **des**] daz P. 9 gelaubent Z—Oa. 10 **warheit**] + vnd der gerechtigkeyt S. aber fy vergúnten (verwilligten K—Oa) der boßheyt aber lieben Z—Oa. boßheyt P. 11 **von gott**] *fehlt* Z—Oa. 12 wircken genad got Z—Sa, got danck fagen K—Oa. 13 zů dem ZcSa. erwőlt zů dem hail in (*fehlt* Sb) der heyligkeit Z—Oa. 14 **in** (*erstes*)] *fehlt* Sb. **dem** (*zweites*)] den ZAS. 15 gerůffet Z—Sc, berůfft OOa. 16 **die**] der Z—Oa. glori P—Oa. 17 behaltent Z—Oa. 19 die epiftel Sb. **Wann erfelb**] Er aber Z—Sa, Aber K—Oa. 20 von gott vnferm MEP. **gott**] + vnd Z—Oa.

*

60 behabt TF; behalt F, *durch rasur.* 2 in mit der TF. 6 **das**] fi TF, *getilgt* F. 7 fendt TF. 15 auch euch TF. vnfern F. 16 gewunnung TF. 20 **vnfer**] der TF; *unterstrichen* T, vnfer ta.

v. 17. gab den ewigen troſt vnd gůt zůuerſicht | der vnder
weyſe eúwere hertzen in genad: vnd veſtens in eim
ieglichen gůten werck vnd in dem wort. iij

1. UOn des hin brúder bettet vmb vns das das
wort des herren lauf vnd werd gelautert als 25
2. auch bey euch: | vnd das wir werden erlőſt von
den vnzimlichen vnd von den bőſen leúten. Wann
3. der gelaube iſt nit aller. Wann gott der iſt getrew
4. der euch veſtent: vnd behút vor dem vbeln. Wann
brúder wir verſechen vns von euch im herren: das 30
ir thůt die ding die wir euch gebuten: vnd tůt ſy.
5. Wann der herr richt eúwer hertzen in der lieb gotz:
6. vnd in der gefridſam criſti. Wann brúder wir er-
kunden euch in dem namen vnſers herrn iheſu criſti:
das ir euch abziecht von eim ieglichen brůder gend 35
vnordenlich: vnd nit nach dem ſitten den ſy entphien-
7. gen von vns. Wann ir ſelb wiſſt in welcherweys
euch gezimpt vns nachzeuolgen: wann wir waren
8. vnder euch in růw | noch aſſen das brot vergeben von
keim: wann in arbeit vnd in múung wir worchten 40

*

21 **vnd**] + auch Sb. **der**] *fehlt* K—Oa. 22 **veſtens**] beſtåtte euch Z—Oa. 23 **dem wort**] gůtter rede Z—Oa. 24 Furanhin K—Sc, Fürhin OOa. 25 werde klarifitziert K—Oa. 26 **das**] + auch Z—Oa. 27 den vngeſtúmen vnd bőſen leuten Z—Oa. 28 **nit**] mit S. aber der herr iſt Z—Oa. 29 euch wirt beſtåtten vnd (+ auch Sc) behúten Z—Oa. den übeln P, dem úbel Z—Oa. **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 30 **vns**] auch vns Sc. 31 gebotten haben vnd thůt ſy vnd werdent ſy thůn. Aber der herr (+ der S) ſchicke Z—Oa. 33 geduld criſti. Aber Z—Oa. verkünden P—Oa. 35 entzieht Z—Oa. brůder der vnordenlich wandert K—Oa. 36 **dem**] den SSb. 37 wißt wie man vns můß nachuolgen Z—Oa. 39 **in růw**] nit vnrůbig Z—KSb—Oa, nit rüyg G. vergebens Z—Oa. 40 Aber Z—Oa. haben wir gewircket (gearbeit SbOOa) tag vnd nacht Z—Oa.

*

21 **zůuerſicht**] + in der genad TF. 22 **in genad**] *fehlt* TF. 23 **gůten**] *fehlt* TF. 26, 27 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **euch**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. iheſus criſtus TF. 35 ieglichen TF. 36 **dem**] den TF. **ſy entphiengen**] ir enphiengt TF. 38 **vns**] *fehlt* TF. **nachzeuolgen**] + vns ta (euch *unterstrichen*). **waren**] + nit TF.

tags vnd nachts: das wir eúeren keinen beſchwer-
ten: | nit als wir nit hetten den gewalt: wann das v. 9.
wir vns ſelb gaben ein bild vns nachzeuolgen. Wann do 10.
wir warn bei euch wir erkunten eúch diſe ding: wann
45 ob etlicher nit wil wircken: der eſſe nit. Wann wir 11.
horten etlich gend vnder euch in růw nit werckent:
wann tůnd húbſchlich. Wann den die do ſeind in diſe 12.
weys derkúnd wir vnd flechen in dem herren iheſu
criſto das ſy wercken vnd eſſen ir brot mit ſchweig-
50 ung. Wann brúder nit enwelt gebreſten wol zů- 13.
tůn. Wann ob etlicher nit gehorſampt vnſerm wort 14.
diſen merckt durch die epiſtel: vnd nit vermiſchet
eúch mit im das er werd geſchemlicht. Vnd nichten 15.
welt in achten als ein feind: wann bereſpt in als den
55 brůder. Wann erſelb der herr des frides geb eúch den 16.
ewigen frid an einer ieglichen ſtat. Der herr ſey mit
euch allen amen. Meinen grůß in der hand paulus: 17.
das do iſt ein zeychen in einer ieglichen epiſtel. Die
ich ſchreib. Die genad vnſers herrn iheſu criſti ſey 18.
60 mit eúch allen Amen. *Hie endet die ander
epiſtel zů den Theſſallonicenſern Vnd hebt*
[374 b] *an die vorrede úber die erſte epiſtel zů Thymotheo.*

*

42 aber Z—Oa. 43 **bild**] ebenbild euch Z—Oa. 44 verkunten P—Oa. 46 wandernd K—Oa. **in** — 48 **flechen**] vnrůbiglichen nichts wirckend. Aber hoͤflich thůnd den. aber die ſoͤllich ſeind verkunden wir vnd bitten ſy Z—Oa. 48 verkůnd P. 50 Aber Z—Oa. woͤlt Z—Oa. 51 Vnd ob P, ob aber Z—Oa. 52 durch die epiſtel den moͤrckend Z—Oa. 53 **eúch**] auch KGSc. geſchent P—Oa. nicht Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. ſtrafft P—Oa. **den**] ein P. 55 **Wann** — **herr**] Er (*fehlt* K—Oa) aber got Z—Oa. 57 **grůß**] + ſey Sc. pauli Z—Oa. 58 **do**] *fehlt* ZcSa. **Die ich ſchreib**] alſo ſchreib ich Z—KSb—Oa, alſo ſchreib G (*schluss des blattes*). 59 **Die** — 60 **Amen**] *fehlt* G.

*

41 eur TF. 42 **den**] *fehlt* TF. 45 **eſſe**] + auch TF. **wir**] *nachtr.* F. 46 etlich vnter euch gent in TF. 47 diſer TF. 49 **mit**] in TF. 50 wellt TF. 52 **vnd**] *fehlt* TF. nit enwelt TF. 54 **den**] ainen TF. 56 ain ieglicher TF.

Thimotheum lert vnd vnderweyſt paulus von der ordenung des biſchoffs vnd des dyacon· vnd von aller zucht der kirchen: vnd ſchreibt im von laudicia durch thyticum dyaconum. *Hie* 5
endet die vorrede Vnd hebt an die erſte Epiſtel zů Thymotheo Das erſte capitel

v. 1. Paulus bot iheſu criſti nach dem gebot gotz vnd vnſers behalters iheſu criſti der do iſt vn- 10
2. ſer zůuerſicht: | ſey zů thimothe dem lieben ſun in der trewe: genad vnd erbarmd vnd frid von got vnſerm vatter vnd von dem herren iheſu criſto. 15
3. Als ich dich bat daz du belibeſt zů epheſi do ich gieng in macedon· das du erkúnteſt etlichen das ſy nit an
4. ders lerten: | noch vernemen an die ſpiler vnd an die vngeenten geſchlecht: die mer geben die fragen denn
5. die pauung gotz die do iſt in dem gelauben. Wann 20
das ende des gebotts iſt die lieb: von reinen hertzen· vnd von gůter gewiſſen: vnd von dem gelauben on

*

2 Sanctum thimotheum leret ſant pauls (Paulus leret ſanctum thimotheum A) vnd vnderweyſet in von Z—Oa. 3 des biſtumbs vnd der wirdikeit des ewangeliers vnd aller geiſtlicher zucht ſchreybend Z—Oa. 5 in MEP. thytitum M. den ewangelier Z—Oa. 8 Paulus der apoſtel Z—Sc, Der apoſtel paulus OOa. 11 **ſey zů**] *fehlt* Z—Oa. thimotheo P—Oa. 12 **dem**] vnſerm Z—Oa. in dem gelauben ſeye genad vnd barmherczigkeit Z—Oa. 16 epheſum Z—Oa. 17 macedoniam Z—Oa. verkünteſt P—Oa. 18 **vernemen — an die**] auffmerckten den lůgmåren vnd den Z—Oa. 19 geſchlechten die da geben mer frag Z—Oa. **mer**] mir MEP. 20 **do**] *fehlt* P. 21 reynem SZcSaSb—Oa. 22 **dem**] den Sc. **gelauben on geleichſen**] vngedichten gelauben Z—Oa.

*

2 **vnderweyſt**] + ſand Wr. 5 **durch thyticum dyaconum**] *fehlt* BNgWr. 9 vnſer behalter TF. 10 iheſus criſtus T. 11 **ſey — 12 trewe**] *fehlt* TF. 15 **criſto**] + ſey zu thymotheo dem lieben ſun in der trewe TF. 16 pleibſt TF. 18 **ſpiler**] ſpeler T, ſpelt F. 19 **geſchlecht**] + zungen TF. frage TF. 21 raim TF. 22 **vnd von gůter gewiſſen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

geleichſen. Von dem etlich irrten ſy ſeind bekert in v. 6.
vppig rede: | ſy wellent ſein lerer der ee vnd vernement 7.
25 nit noch die ding die ſy redent: noch von den ſy ve
ſtent. Wann wir wiſſen das die ee iſt gůt. ob ſy et- 8.
licher eelich neuſt: | wir wiſſen das dem gerechten nit 9.
iſt geſetzt die ee wann den vngerechten vnd den nit
vndertenigen: den vnmilten vnd den ſúndern den
30 maintetigen vnd den verpannern den ſchlacheren
vatter vnd můtter den manſchlechten | vnd den ge- 10.
mein vnkeuſchern der mann beyliger vnd den pfla
gern den lugnern vnd den mainaidern: vnd ob an-
ders icht iſt widerwertig der gantzen lere: | die do iſt 11.
35 nach dem ewangelium der wunniglich des ſeligen
gotz das mir iſt gelaubt. Ich mach genad dem der 12.
mich ſterckt in iheſu criſto vnſerm herren: wann er
maſſt mich getreuw ſetzent in das hantwerck. Ich 13.
do was zům erſten ein verſpotter vnd ein iager vnd
40 ein leſterer: wann ich hab begriffen die erbarmd gots

*

23 **dem**] den ZSZcSaKGSc. 24 wellet ME. 25 ſy beſtåttend. Aber Z—Oa. 26 gůt wer ſy redlichen brauchet Z—Oa. 27 **dem**] den Z—Oa. 28 aber P—Oa. **den** (*letztes*)] *fehlt* Sc. 29 **vnmilten**] vngůtigen K—Oa. 30 manigtetigen MEP, boßhafftigen Z—Oa. **verpannern** — 32 **pflagern**] vermeyligten (vermaßgeten A) vnd den vatterſchlåchtigen vnd můterſchlåchtigen vnd den manſchlåchtigen vnd den vnkeuſchern vnd den beſchlaffern der knaben (der knaben *fehlt* Sc) vnd den ſchlagern oder leút verfúrern Z—Oa. 31 **den** (*zweites*)] *fehlt* P. 34 ich O, ichts Oa. 35 der glori K—Oa. 36 **das** — **mach**] der mir beuolchen iſt. Ich ſag Z—Oa. danck K—Oa. 37 **er** — 41 **ding**] wer mich getrew geſchåczet hat in dem dienſt der ich vor geweſen bin ein gots lóſterer vnd ein durchåchter vnd vol laſters. Aber ich hab eruolget die barmherczigkeit gottes. wann ich hab es vnwiſſend thůn (gethan SK—Oa) Z—Oa. 39 verſpotts M.

*

23 gekert T, gelert F. 25 **noch**] *fehlt* TF. **redent**] leren TF; *unterstrichen* T, reden ta. 27 **dem**] den T. 28 **den nit**] nit TF. 29 **vndertenigen**] + vnd T, *unterstrichen*. **den** (*erstes*)] + verpan T, *gestrichen*. 31 **můtter**] + vnd TF. **manſchlechten vnd**] manflecken TF. 32 **der mann beyliger**] den gemainſamern der manne TF. **pflagern**] + vnd TF. 33 **anders icht**] kain ander dink TF. 34 gancz TF. 36 gelauben TF. macht TF. 37 iheſus criſtus T.

wann in miſſkennung tet ich diſe ding in dem vn
v. 14. gelauben. Wann die gnad vnſers herrn iheſu criſti
vberbegnügt mit der treuw vnd mit der lieb die do
15. iſt in iheſu criſto. Getrew iſt das wort vnd wirdig
aller entphachung: wann iheſus criſtus kam in diſe 45
werlt zemachen behalten die ſúnder: der ich bin der
16. erſt. Wann dorumb hab ich begriffen die erbarmd:
das iheſus criſtus zům erſten zeygt an mir all ge-
fridſam zů einer beyſchaft der die im ſeint zegelauben
17. in das ewig leben. Wann dem kúnig der werlt dem 50
vntődigen dem vngeſichtigen dem allein got dem
ſey ere vnd wunniglich: in den werlten der werlte
18. amen. O ſun thimothe ditz gebott entphilch ich dir
nach den vorgenden die do weyſſagten in dir: das du
19. ritterſchefteſt in in gůt ritterſchaft | habent die treu 55
vnd gůt gewiſſen. Die etlich vertriben ſy ſchiffbrúch-
20. ten vmb den gelauben: | von den was himeneus vnd
alexander die ich antwurt ſathanas: daz ſy nit leren
zeſpotten. *Das ·ij· Capitel.*

*

41 dem gelauben Oa. 42 aber Z—Oa. **gnad**] *fehlt* Sc. 43 die (*fehlt* K—Oa) iſt überflüſſig geweſen mit dem gelauben Z—Oa. 44 chriſto iheſu Z—Oa. 46 heylſam zemachen Z—Oa. 48 **all gefridſam**] geduldt Z—Oa. 49 **beyſchaft**] vnderweyſung Z—Oa. im werdent gelauben Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 vntődtlichen. vnſichtbern alleyn gott ſeye Z—Oa. 52 wunni Z-Sa, glori K—Oa. 53 **gebott**] + das Sb. 54 **den**] dem Sc. **die do weyſſagten**] weyſſagungen Z—Oa. 55 den gelauben vnd das gůt Z—Oa. 56 **vertriben ſy**] verwurffen vnd Z—Oa. ſchyffbraucheten SbOOa. 57 bey dem gelauben. auß den dann iſt Hymeneus Z—Oa. **den** (*zweites*)] dem EP. himenus E, hinenus P. 58 geantwurt hab Sathane. das ſy lernen nit gotlőſteren Z—Oa.

*

41 **in dem**] im TF. 42 iheſus criſtus F. 48 zaig TF. 51 all ainen TF. 53 **amen**] *nachtr.* T. 54 **die do weyſſagten**] weiſſagen TF. 56 **gůt**] di TF. 57 **was**] *fehlt* TF; iſt ta. ymineus TF. 58 **nit leren**] lernen nit TF.

60 DOrumb ich bit zům ersten aller flechungen v. 1.
gebette eischungen machung der genaden
[374 c] zewerden gemacht vmb all leút: | vmb die kúnig vnd 2.
vmb all die do seind geschickt in der hôch: das wir
tůn ein senftz vnd ein stilles leben in aller miltikeit
vnd in keusch. Wann ditz ist gůt vnd anentphenck 3.
5 lich vor got vnserm behalter: | der do wil das all leút 4.
werden behalten: vnd zekumen zů der erkennung der
warheit. Wann ein got ist vnd ein mitler gotz vnd 5.
der mann der man ihesus cristus: | der sich selber gab 6.
zů einer erlôsung vmb all. Des gezeúg ist geuestent
10 in seinen zeyten: | in dem ich bin gesetzt ein brediger 7.
vnd ein bott. Ich sag die warheit vnd leúg nicht:
ein lerer der heiden in dem gelauben vnd in der war-
heit. Wann ich wil all mann zebetten an einer ieg- 8.
lichen stat: sy heben auf reine die hende on zorn vnd
15 on missħellung. Vnd zegeleicherweys die weib in 9.
die geordent gewant· geziern sich mit scham vnd mit
temperung: nit mit gedreeten haren oder mit gold
oder mit mergriſlin oder mit teúrem gewand: | wann 10.
es gezimpt den weiben: das sy geloben die miltikeit

*

60 Warumb Sc. **bit**] bin P, + das Z—Oa. **aller flechungen**] geschechen emssig bittung Z—Oa. 61 eyschung Z—SaSbOOa, heyschung KGSc. wurckung der genaden Z—Sa, dancksagung K—Oa. 1 **zewerden — leút**] vmb all menschen Z—Oa. 2 **geschickt**] *fehlt* Z—Oa. **wir**] + do Sb. 3 wircken Z—Oa. seuftz M, seúftz E, seüfftz P, růbigs ZAS, růwigs ZcSa, růygs KGSc, ryngs SbOOa. **miltigkeit**] gůttigkeyt K—Oa. 4 vnd keúscheit ZS—Oa, *fehlt* A. daz Z—Oa. angeneme K—Oa. 5 menschen Z—Oa. 6 vnd das sy kumen Z—Oa. 8 der menschen der mensch Z—Oa. 9 gezewgknuß K—Oa. 10 **dem**] den Z—Oa. 11 ein apostel Z—Oa. 13 **Wann** — 14 **die**] Darumb will ich das die mann beten an aller stat auffhebent reyn Z—Oa. 16 **die geordent**] geziertem Z—Sc, -ten OOa. gewanden SOa. **mit** (*letztes*)] *fehlt* SbOOa. 17 nůchterkeit. nicht mit geflochten Z—Oa. 18 berlin Z—Oa. koßberm Z—Sa, kostlichem K—Oa. aber da gezympt Z—Oa. 19 die gůtigkeit K—Oa.

*

60 all F. flehung gepet aischung TF. 61 machtung F. 6 **zekumen**] daz si kumen TF. 7 **vnd ein**] ain F; aim T, *umgeändert* ain. 8 selb TF. 12 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachtr.* fb. 16 den geordenten gewanden ziren sich TF. 18 mergrifleinen TF. 19 gelauben T, geloben *durch rasur.* **miltikeit**] keusch TF, miltikeit ta.

v. 11. durch die gůten werck. Das weib lern in ſchweig- 20
12. ung: mit aller vndertenikeit. Wann ich geſtatt nit
dem weibe zelernen noch zeherſchen vber den man:
13. wann zeſein in ſchweigung. Wann adam was zům
14. erſten gebildt dornach eua: | vnd adam wart nit ver
leit: wann das weib was verleit in der vbergeung. 25
15. Wann ſy wirt behalten durch die geberung der ſún:
ob ſy beleibt in der treuw vnd in der lieb vnd in der
heiligkeit mit der temperung. *iij*

1. GEtreuw iſt daz wort. Ob etlicher begert eins
2. biſtumbs: ein gůt werck begert er. Dorumb 30
es gezimpt dem biſchoff zeſein vnbereſplich·
ein man eins weibs: einen getemperten· einen witzi
gen· vnd einen gezierten· einen keuſchen· einen her-
3. berger· einen lerer· | nit einen weins truncken· nit
einen ſchlacher· wann einen meſſigen: nit einen 35
4. krieger· nit einen geitigen· | aber einen wol fúrge-
ſatzten ſeim haus: habent vndertenig ſún mit al-
5. ler keuſch. Wann ob etlicher nichten weys fúr zeſein
ſeim haus: in welcherweys hat er fleyß der kirchen

*

22 den weyben P—Oa. daz ſy vnderweiſen Z—Oa. **den**] die SOOa. 23 ſunder P. aber daz (*fehlt* S) ſy ſeye (ſeyen AS) in der ſtille Z—Oa. **adam**] + der Sb. 24 verfúret Z—Oa. 25 ſunder P, aber Z—Oa. **was**] warde OOa. 26 aber Z—Oa. **wirt**] + auch Sc. belhaten ZcSa. 27 **ob**] iſt daz Z—Oa. dem gelauben Z—Oa. 28 der nůchterkeit Z—Oa. 29 ein biſtumb Z—Oa. 31 zeſein vngeſtrafft P, daz er ſeye vnſtraffber Z—Oa. 32 **einen** (*erstes*) — 36 **fúrgeſatzten**] nůchter gezieret weys. geſchåmig (ſchåmig OOa) ein herberger der armen. ein le rer. kein weinfúller. keyn ſchlacher. aber måſſig. nit kriegiſch. nit geytig. aber wol fúrgeſeczet Z—Oa. 34 **einen** (*zweites*)] *fehlt* P. 35 ein ſchacher ſunder P. 37 gehorſam Z—Oa. 38 keuſcheit. Wer aber (*fehlt* Sc) nit ways (weyſt SAOOa) vorzeſein in ſeinem Z—Oa. 39 **haus**] + nun wie vnd Sb.

*

22 zeleren TF. 24 **vnd**] wan TF. 25 **was**] wart TF. 27 getrewe T. 29 **iſt**] + got T, *gestrichen*. 32 miczigen TF, wiczigen *corr.* T. 33 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **einen**] + kriger T, *gestrichen*. 36 **aber**] *fehlt* TF. 38 **ob** — **nichten**] der nit TF.

40 gotz. Nicht ein newen bekerten· ſo er wirt erhaben v. 6.
in der hochfart daz er icht vall in das vrteyl des teú-
fels. Wann im gezimpt auch zehaben einen gůten ge 7.
zeúg von den die do ſeind auſwendig: das er icht vall
in den itwiß vnd in den ſtrick des teúfels. Zegleicher 8.
45 weys die ambechter keuſch· nit zwiualtiger zungen·
nit gegeben vil weins: nit nachuolgent dem leſter
lichen gewinnen: | habent das hantwerck des gelauben 9.
in reiner gewiſſen. Wann diſe werdent auch zům 10.
erſten bewert: vnd ambechten alſo das ſy haben kein
50 ſchulde. Zegleicherweyſe die weyb zeſein keuſch: 11.
nit hinderredent: getempert· getrew in allen dingen.
Ioch die ambechter ſeyen mann eins weibs: die do 12.
wol vor ſeyen iren ſúnen vnd iren heuſern. Wann 13.
die do wol ambechten· die gewinnent in ſelb gůte
55 wirdigkeit: vnd vil troſtes in der treuw die do iſt
in iheſu criſto. O ſun thimothe diſe ding ſchreib ich 14.
dir: ich verſich mich ſchier zekumen zů dir. Wann 15.
ob ich mich ſaume: das du wiſſeſt in welcherweys
dir gezimpt zewandeln in dem haus gotts das do iſt
60 die kirch gotz des lebentigen ein ſeúl vnd ein veſten-

*

40 bekerte KGSc, bekert SbOOa. 41 **icht**] nit Z—Oa. 42 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. ein gůt gezeugknuß Z—Oa. 43 **icht**] nicht Z—Oa. 44 in daz laſter vnd Z—Oa. **den** (*zweites*)] dem G. 45 **die — zungen**] ſúllen auch die ewangelier geſchåmig ſein nit zwizunget Z—Oa. die diener P. **nit**] mit MEP. 47 den dienſt Z—Oa. 48 vnd diſe ſúllen aber zům erſten bewåret werden vnd alſo ſúllen ſy dienen daz Z—Oa. 49 dienten P. 50 weyb ſúllen ſeyn geſchåmig (ſchåmig OOa) nit ere abſchneydend. nůchter. getrew Z—Oa. 52 **Ioch — ſeyen**] Die ewangelier ſúllen ſein Z—Oa. die diener P. **do**] + ſúllen Z—Oa. 53 **Wann** — 54 **ambechten**] wőllich aber wol dienend Z—Oa. 54 dienen P. jm ſelb Sc. gůten M. 55 dem gelauben der da Z—Oa. 57 verſicht MEP. Ob ich aber verzeuch Z—Oa. 59 gezymme Z—Oa. zuwandern K—Oa. 60 beſtåttung Z—Oa.

*

41 in di hoffart TF, + daz er icht valle in di hochfart T (*gestrichen*). 42 **einen**] *fehlt* TF. 43 **von**] vor TF, von *corr.* T. 46 gegebent F, gebent T. 48 **Wann**] vnd F. dicz TF. 51 **getempert**] + vnd TF. 52 Idoch TF. 58 **mich**] ich F, *gestrichen*.

v. 16. keit der warheit. Vnd offenlich ist michel die heiligkeit
der erbermde die do ist eroffent im fleisch · sy ist ge- [374 d]
rechthaftigt in dem geist: sy erschein den engeln sy
ist gebredigt den leúten: sy ist gelaubt in der werlt ·
sy ist entpfangen in wunniglich. *iiij*

1. Wann der geist spricht offenlich · daz in den iung 5
sten zeiten sich etlich scheident von dem ge-
lauben: sy vernement sich an die geist des irr
2. thums vnd in den leren der teúfel · | sy redent die lug
3. in triegkeit vnd habent vnrein ir gewissen: | sy we-
rent zegemecheln: sy lerent zů enthaben vor den essen 10
die got hat beschaffen zů entphachen mit der mach-
ung der genad den getreuwen: vnd den die do kanten
4. die warheit. Wann alle die geschôpffd gotz ist gůt:
vnd ist nit zůuerwerffen daz do wirt entphangen mit
5. der machung der genad. Wann es wirt geheiliget 15
6. durch daz wort gotz vnd durch das gebet. Dise ding
fúrleg den brúdern · du wirst ein gůter ambechter
ihesu cristi: erzogen mit den worten der treuw vnd
7. mit der gůten lere der du bist nachgeuolgt. Wann

*

61 groß P—Oa. 1 **erbermde**] gůtigkeit Z—Oa. 2 gerecht-uertiget K—Oa. ist erschynen Z—Oa. 3 menschen OOa. **in**] *fehlt* MEP. 4 ist auffgenomen in der glori Z—Oa. 5 Aber Z—Oa. **spricht**] ist P. letzten Z—Oa. 7 **sy** — 8 **in**] auffmerckend den geysten der irrsale. vnnd Z—Oa. 8 **sy** — 9 **ir**] in der gleichß-nerey. redent die lůge. vnd habend ein verwundt Z—Oa. 9 **werent**] wer K—Oa. 10 zemåheln ZcSa. **sy** — **speysen**] vnd sich zů enthalten von den speysen Z—Oa. 11 got beschaffen hat zů Z—Oa. empfahung Sc. **der**] *fehlt* Z—Oa. wúrckung der genaden Z—Sa, danckſagung K—Oa. 12 den gelaubigen Z—Oa. do haben er-kennet Z—Oa. 13 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. geschôpff Z—Sc. 14 nichtz S. 15 **der**] *fehlt* K—Oa. wirckung der genad Z—Sa, dancksagung Z—Oa. 17 **gůter**] *fehlt* P. diener P—Oa. 18 des gelaubens Z—Oa. 19 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa.

*

1 **der**] di F. 1, 2 **in dem**] im TF. 8 an di lere TF. 11 geschaffen F. 12 trewen TF. derkenten TF. 14 zewerfen F, -ver- *nachtr. corr.* 15 machungen F. genaden TF. 17 gut F. geheilig TF.

20 ſcheuche die tumben vnd die eytel ſpiler. Vb dich
ſelber zů der miltikeit. Wann die leiplich ýbung iſt v. 8.
nútz zů lútzeln dingen. Das aber die ſenftmútikeit
iſt nútz zů allen dingen: habent die geheyſſung des
lebens· das do nu iſt vnd des kúnftigen. Getrew iſt 9.
25 das wort: vnd wirdig aller entphachung. Wann 10.
in diſem arbeyten wir vnd vns wirt geflůcht wann
wir verſechen vns an gott den lebentigen: der do iſt
ein behalter aller menſchen: aller meyſt der getreu-
wen. Diſe ding gebeút vnd lere. Keiner verſchmech 11. 12.
30 dein iugent: wann biß ein beyſchaft der getreuwen·
in dem wort· in der wandelung· in der liebe· in der
treuw· in der keuſch· | ſo ich kum vernym dich an die 13.
letzen vnd an die vnderweyſung der lere. Nichten 14.
wellſt verſchmechen die gnad die in dir iſt: die dir
35 iſt gegeben durch die weyſſagung mit der aufleg-
ung der hende des prieſters. Dirr ding gedenck: biß 15.
in in: das dein nutz werd eroffent allen. Vernym 16.
dich an die lere vnd ſtee in ir gerecht in diſen: wann
thůſtu ditz· du machſt dich ioch ſelber behalten: vnd
40 die die dich hórent. *Das ·v· Capitel.*

*

20 **ſcheuche**] + do Sb. **eytel**] groſſen A. **ſpiler**] lugmer ZASK—Oa, lugner ZcSa. **Vb**] Vmb EP. 21 **miltikeit**] gůtigkeit K—Oa. 22 zů wenig dingen núcz. aber die gůtigkeit Z—Oa. wenig P. 23 **iſt**] dy iſt SbOOa. verheyſſung Z—Oa. 24 **vnd**] + auch Sb. 27 wir hoffen in gott Z—Oa. 28 der gelaubigen Z—Oa. 30 Aber biß ein ebenbild der gelaubigen Z—Oa. 31 dem wandel Z—Oa. dem gelauben Z—Oa. 32 **vernym dich an**] ſo vermercke Z—Oa. 33 **an**] *fehlt* Z—Oa. Nit Z—Oa. 35 anflechung MEP. 36 der prieſterſchafft Z—Oa. **Dirr**] Der EP, Die Z—Oa. 37 **Vernym dich an**] Merck auff dich vnd auff Z—Oa. 38 **ir — diſen**] in Z—Oa. 39 magſt MEP. heylſam Z—Oa.

*

20 eiteln ſpeler TF. 22 **Das — ſenftmútikeit**] wan di miltikeit TF. 28 **menſchen**] + vnd F. 29 **dink — lere**] lere vnd vnderweiz TF; vnd vnderweiz *gestrichen* T, + dink gepeut vnd *nachtr.* ta. 29 verſmecht TF. 30 **wann**] *fehlt* TF. peiſchaf TF. 32 keuch T, ſ *nachgetragen.* **ſo**] + vncz daz *nachtr.* ta. **die**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 33 nit enwellſt TF. 36 hant TF. 38 **gerecht in diſen**] *fehlt* TF. 40 **die die**] di T.

v. 1. Nicht beresp den allten: wann flech in als ein
2. vatter· die iungen als die brůder: | die alten
als die můtter: die iungling als die schwe-
3. stern· in aller keusch. Ere die witwen· die do seind
4. gewere witwen. Wann ob etlich witwe hat sún oder 45
enencklein: sy ler sy zům ersten wol zerichten ir haus
vnd wider zegeben das entlechent mal den vettern.
5. Wann ditz ist anentphencklich vor got. | Wann die
do ist ein gewere witwe vnd ein vngetrőst die ver
sech sich an gott: vnd anstee tages vnd nachts den 50
6. flechungen vnd den gebeten. Wann die do ist in den
7. wollusten: lebentig ist sy tod. Vnd dise ding gebeút:
8. das sy seind vnberesplich. Wann ob etlicher nit hat
růch der seinen vnd aller meyst der heimlichen· der hat
verlaugent der treuw: vnd ist erger denn der vnge 55
9. treuw. Die witwe werd nit mynner derwelt denn
von ·lx· iaren· die do ist gewesen ein weib eins man-
10. nes: | habent den gezeúg in gůten wercken: ob sy hat
erzogen súne· ob sy hat entphangen in die herberg
ob sy hat gezwagen die fúß der heiligen: ob sy hat 60
geambecht den die do leident das durechten: ob sy ist
11. nachgeuolgt eim ieglichen gůten wercke. Wann [375 a]
scheuch die iungen witwen. Wann so sy seind vn-

*

41 straff P—Oa. aber bit Z—Oa. im EP. **ein**] den Z—Oa. 42 **alten**] + frauwen Z—Oa. 43 **iungling**] iungen tőchter Z—Oa. 45 **gewer**] war Z—Oa. 46 encklein EPZS—GOa, enicklein Sc, enicklen SbO, suns kind A. **sy ler sy**] sol (so SG) lernen Z—Oa. regyeren Z—Oa. 47 widergelten die gůtheit vattern vnd můtern Z—Oa. 48 ist angeneme K—Oa. **gewere**] ware Z—Oa. 51 dem gebete SbOOa. Aber Z—Oa. 53 vnstrafflich P, vnstrafber Z—Oa. 54 **růch**] sorg Z—Oa. **seinen**] seyen S. **heimlichen**] haußgenossen Z—Oa. 55 den gelauben Z—Oa. vngelaubig Z—Oa. 58 die gezeúgknuß Z—Oa. 61 gedient P—Oa. leyden trůbsale Z—Oa. 1 Aber Z—Oa. 2 **scheuch**] meyde OOa. **so**] *fehlt* S.

*

41 **ein**] ainer F. 43 iunglingin TF. 46 enynklein TF. zereichten TF. 56 **denn**] + von F, *gestrichen.* 59 herberger TF. 60 getwagen TF. 61 **ist**] hat T. 1 **Wann**] *fehlt* TF. 2 **scheuch**] Sech euch TF, *das erste* ˉe *in beiden getilgt.*

keuſch ſy wellen gemecheln in criſto: | ſy haben die ver- v. 12.
dampnung: wann ſy habent gemacht vppig die erſten
5 treuw. Wann auch zegeleicherweys múſiglich lernt 13.
ſy vmbgen die heuſer: wann nit allein múſſiglich
wann auch wortlich vnd húbſchliche reden das nit
gezimpt. Dorumb wil ich die iungen witwen ze- 14.
gemecheln· zegebern ſún zeſein mûtter des ingeſin-
10 des: vnd vmb die gnad des flůchs zegeben kein ſchuld
dem widerwertigen. Wann ietzunt ſeind etlich hin- 15.
derſich gekert nach ſathanas. Ob etlicher getreuwer 16.
oder ob etliche getrew hat witwe der vnder ambecht
in das die kirch nit werd beſchwert: das den die do
15 ſeind gewer witwen begnûge. Die prieſter die do 17.
wol vor ſeind die werden gehabt wirdig zwiualtiger
ere: aller meyſt die ſich arbeyten in dem wort vnd in
der lere. | Wann die ſchrift ſpricht. Nit verbind den 18.
munde des ochſen des trettenden. Vnd wirdig iſt
20 der wirckent ſeins lones. Nit enwelſt entpfachen 19.
die beſagung wider den prieſter: nuer vnder zweyen
oder dreyen gezeúgen. Die ſúnder bereſpe vor allen: 20.
das auch die andern haben vorcht. Ich bezeug vor got 21.
vnd vor iheſu criſto vnd vor ſeinen erwelten engeln·

*

3 **wellen**] + ſy Z—Sa, ſich K—Oa. ſy (*zweites*)] vnd Z—Oa. verdampnuß Z—Oa. 4 haben eytel (groß A) gemachet Z-Oa. 5 lernet ZS—Oa. 6 vmbgeend E, vmbgeben P. **wann**] *fehlt* Z—Oa. 7 ſunder Z—Oa. redet Z—Sa. 8 **ich**] + daz Z—Oa. **ze-** — 11 **widerwertigen**] gemecheln gebern ſún vnd ſeyen haußmûter. vnd kein vrſach geben dem widerteyl von wegen des verflůchten Z—Oa. 12 **Ob** — 13 **witwe**] Ob yemant ein getrewe wittwen hat K—Oa. 13 **vnder**] *fehlt* Z—Oa. **ambecht in**] ambech- | tin M, ambech | tin E, dienſte P, diene in Z—Oa. 15 **gewer**] war Z—Oa. 18 geſchrifft E—Oa. 19 des treſchenden ochſſen Z—Oa. 20 Nit wôlßt Z—Oa. 21 verſagung. 22 oder treüen S. ſtraff P—Oa. alle ZA. 24 **vnd** (*zweites*)] vij Sc.

*

5 lernent T, lerdent F. 7 **das**] ſi daz da TF. 10 **vnd** — **flůchs**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **getreuwer** — 13 **etliche**] gewer oder T, -wer oder *unterstrichen*, -trewer oder etliche *nachtr.* ta. 13 wittwen TF. 14 **in**] *fehlt* TF. krich F. 16 zwifeltig TF. 20 wirker TF. wellſt TF. 24 iheſum criſtum TF.

das du behúteſt diſe ding nichten tů on vor vrteil: 25
v. 22. zeneygen in einen andern teyl. Nit aufleg die hende
ſchier keim: noch gemeinſam dich zů den frembden
23. ſúnden. Behút dich ſelber keuſch. | Nichten welſt
ioch trincken waſſer: wann nútze ein lútzels wein
vmb deinen magen vnd vmb deinen emſſig ſiechtum. 30
24. Die ſúnd etlicher leút die ſeind offen fúrgend zů dem
25. vrteyl: wann auch etlich die nachuolgent. Wann
auch zegeleicherweys die gůten ſeind offen: vnd die
ſich anders habent die múgen ſich nit verbergen. *vj*

1. Dorumb die knecht die do ſeind vnder dem ioch 35
die maſſen ir herren wirdig aller eren: das
der nam des herrn vnd die ler icht werd ver
2. ſpott. Wann die do habent getreuw herren die ver-
ſchmechent ir nit wann ſy ſeind gebrúder: wann ſy
dienent mer wann ſy ſeind getrew vnd lieb: das ſy 40
werden teylhaftig der gůtet diſe ding die lere: vnd
3. vnderweyſe. Wann ob etlicher anders leret· vnd nit
gehillt den gantzen worten vnſers herrn iheſu criſti·

*

25 **nichten** — 27 **keim**] on vor vrteyl (on vorteyl K—Oa) Nichts thů daz du dich neygeſt auff einen teyl. du ſolt keinen (keinem ZcSa KSb–Oa) bald aufflegen die hende Z—Oa. 27 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 28 Nicht Z—Oa. 29 **ioch**] noch Z—Sa, *fehlt* K—Oa. ſunder nútze P, aber brauch Z—Oa. ein wenig wein P, ein lúczels weyns Z—KG, ein lůczel weins Sb, ein wenig weins ScOOa. **deinen** (*zweites*)] dein Z—Oa. 30 ſiechtummen SbOOa. 31 ſúnder etlich MEP. **die**] *fehlt* K—Oa. offenbar Z—Oa. 32 **wann**] vnd Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 33 **gůten**] + werck Z—Oa. offenbar Z—Oa. 34 múgen nit verborgen werden Z—Oa. 35 **Dorumb** — **do**] Wöllich knecht Z—Oa. 36 die ſúllen ſchäczen (ſchäzten ZcSa) ir Z—Oa. ler nicht werde gelöſtert Z—Oa. 39 **ir**] ſy Z—Oa. brůder. aber mer ſúllen ſy in dienen darumb das (+ die A, ſy K—Oa) gelaubig ſeyen vnd liebhaber. wann ſy ſeyend teylhäftig Z—Oa. 41 **die**] *fehlt* OOa. 42 ermane ſy. Aber ob Z—Oa. **nit**] mit ZSZcSa. 43 den geſunden reden Z—Oa.

*

25 nit TF. 27 **zů**] *fehlt* TF. **den**] dem F. 28 nit enwellſt TF. 29 **ioch**] noch TF. 30 vm den TF. emſigen T. 34 mugen nit ſein verporgen TF. 37 **icht**] nit TF. 39 bruder TF. 40 **das ſy werden**] di da ſint T. 41 **gůtet**] + gotz F.

vnd der ler die do ist nach der erbarmd: | dirr ist hoch v. 4.
45 fertig nit wissent wann siechent vmb die fragen vnd
vmb die streit der wort: von den do werdent geborn
neyd krieg spot vbel arckwon · | quelungen der mensch 5.
en die zerbrochenkeit des hertzen vnd die do seind be-
raubet von der warheit: sy massent die erbarmd ze-
50 sein ein den gewinn. Wann die erbarmd ist ein mich- 6.
ler gewinn: mit begnúgung. Wann in dise werlt 7.
brachte wir nichts: on zweiuel doraus múg wir
nichts bringen. Wann so wir haben die narung vnd 8.
do mit wir sein bedeckt: in disen dingen begnúg vns.
55 Wann die do wellent werden reich · die vallent in 9.
die versůchunge vnd in den stricke des teúfels vnd
in manig begirden vnnutz vnd schedlichen: die die
leút senckent in den tod vnd in den verleuse. Wann 10.
die geitikeit ist ein wurtzeln aller bősen dinge: die
60 etlich ieschen sy irrten von dem gelauben: vnd zweig-
ten sich in manigen nőten. Wann o du man gotts 11.
[375 b] fleúch dise ding. Wann nachuolg dem rechten · der
erbarmd · dem gelauben · der lieb · der gefridsam · der
senft. Streyt den gůten streit des gelauben: das du 12.

*

44 **erbarmd]** gůttigkeit Z—Oa. der ist P—Oa. 45 **nit — 46 geborn]** vnd kan nichts. Aber er ist kranck bey den fragen. vnd streyten der wort. auß den entspringen Z—Oa. 47 **spot — 51 begnúgung]** gotzlősterung. bőß arckwon. streytungen der menschen zerrútt in dem gemůt. vnnd die da beraubet seyen der warheit. vnd schäczen das der gewyn seye ein gůttigkeit Es ist aber ein grosser gewyn die gůttigkeyt (gůtigbeit ZcSa) mit der genůgsamigkeyt Z—Oa. 47 peinigung P. 50 **den]** *fehlt* EP. grosser P. 54 **sein]** werden Z—Oa. begnůgt ZcSa. 55 **do]** *fehlt* P. 56 **den]** dem P. 57 vnnúcz begirden vnd schődlich Z—Oa. 58 versenckent Z—Oa. **den** (2)] dem P. in die verdampnuß Z—Oa. 60 begerten vnd irrten Z—Oa. **zweigten — 61 Wann]** verwickelten sich in vil schmerczen. du aber Z—Oa. 1 **Wann nachuolg]** Vnnd verfolgen ZSZcSa, Vnd verfolge A, Volgnach K—Oa. **dem — 3 senft]** die (der K—Oa) gerechtigkeit. gůttigkeit. Den (dem K—Oa) gelauben die (*fehlt* SbOOa) geduldt. die (*fehlt* OOa) senfftmůtigkeyt Z—Oa.

*

47 quelung TF. 48 **hertzen]** gemutz TF. **beraubet]** betrubt T. 50 **ein den]** ainen TF, *unterstrichen* T, den ta. 52, 53 nit TF. 55 reicht F. 56 **die]** *fehlt* TF. 57 begird TF. schedlich TF. 59 **bősen]** vbeln TF. 60 **sy]** vnd TF. zweigen TF.

begreiffeſt das ewig leben: in dem du biſt gerůffen
vnd begich gůte begechung vor manigen gezeúgen. 5
v. 13. Wann ich gebeút dir vor got der do leblicht alle ding
in iheſu criſto der do gabe gůten gezeúg vnder poncio
14. pylatus ein gůt begechung: | das du behúteſt ditz ge
bott on flecken vnbereſplich vntz zů der zůkunft vn-
15. ſers herren iheſu criſti: | den do zeygt in ſeinen zeyten 10
der ſelig vnd der allein gewaltig der kúnig der kúni
16. gen: vnd der herſchenden | der allein hat die vntődi-
keyt vnd entwelt in eim vngenechlichen liecht: den
keiner der menſchen ſach noch enmag geſechen: dem
ſey wunniglich vnd ere vnd gebot ewiglich amen. 15
17. Gebeút den reichen dirr werlt nicht zewiſſen die hohen
ding: noch zeuerſechen an die vngewiſheit der reich-
tum wann an gott den lebentigen der vns gibt alle
18. ding begnúglich zenieſſen: | lere ſy wol zetůn zewer-
den reich in gůten wercken: zegeben leichtiglich· ge- 20
19. meinſamlich: | in ſchetzen ein gůt gruntueſſt in das

*

4 gerůffet Z—Oa. 5 bekenn ein gůte bekandtnuß Z—Oa. 6 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. da lebentig machet Z—Oa. 7 gab gezeúgknuß Z—Oa. 8 pylato E—Oa. bekantnuß. das du halteſt (behalteſt K—Oa) das gebot on mackel. onſtraffber Z—Oa. 9 onſtraflich P. biß SbSc. 10 **criſti**] *fehlt* Sc. den er wirt zeygen Z—Oa. 12 vntődtlicheit Z—Oa. 13 inwonet P—Oa. 14 **menſchen**] menſch ZAZcSa. noch auch mag geſehen ZS—Oa, noch auch geſehen mag A. 15 **wunniglich vnd**] glori vnd P, wunn vnd Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **gebot**] gewalt Z—Oa. ewigklichen KGSc. 16 **den**] dem P—Sa. der welt P. 17 noch hoffnung (+ zů Z—Sa) haben in vngewißheit (vngewiſſenheit S) Z—Oa. vngewiſſenheit P. **der — 18 lebentigen**] *fehlt* S. 18 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **an**] in Z—Oa. **den**] dem Z—Sa. 19 zemeſſen MEP. wol : zetůn ME, wolthůn Z—Sa. reych werden Z—Sa, reych zewerden K—Oa. 20 geben Z—Sa. zegemeinſamen K—Oa. 21 **in ſchetzen**] inen zeſchåczen Z—Sa, inen ſchetze ſameln K—Oa. einen gůten grundt Z—Oa.

*

8 pilato TF. 9 **flecken**] flek vnd TF. 11 **kúnigen : vnd**] kunig vnd der herr TF. 12 herſchendenden F, *letztes* den *gestrichen*. 14 moge T, mage F. 17 vngewiſſen reichtum TF. 20 **reich**] gericht TF. **leichtiglich**] miltiklich TF, *unterstrichen* T, leichtiklich ta. gemeinſamler TF. 21 in ze ſchaczen TF.

kúnftig: das ſy begreiffen das gewer leben. O thy- v. 20.
mothe behút das gebot: ſcheuch die verpannen newe-
rung der ſtymm vnd die widerſetzung oder fúrſetz-
25 ung der wiſſentheit der valſchen namen: | die etlich 21.
ieſchen ſy vielen aus vmb den gelauben. Die gnad
gotz ſey mit dir. *Hie endet die erſte epiſtel*
vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel.

Aber ſchreibet er thimothe von der vnder-
30 weyſung der marter vnd von aller ord-
nung der warheit: vnd was ſey kúnftig
in den iungſten zeyten · vnd von ſeiner
leidigung: vnd ſchreibt im von der ſtat rome. *Hie*
endet die vorrede Vnd hebt an die ander
35 *epiſtel zů Thymotheo das erſt capitel.*

Paulus bot iheſu criſti durch den 1.
willen gotz nach der geheyſ-
ſung des lebens das do iſt in
iheſu criſto · | thimothe dem lieben 2.
40 ſun · genad vnd erbarmd vnd
frid von gott vnſerm vatter
vnd von dem herrn iheſu cri
ſto. Ich mache genad mein- 3.
em gotte dem ich diene von meinen fúrgeenden

*

22 **gewer**] war Z—Oa. 23 **gebot**] dir beuolhen K—Oa. **ſcheuch**] fleühe OOa. **verpannen**] vnheyligen Z—Oa. 24 vnderſeczung Sc. 25 **der** (*zweites*)] des K—Oa. 26 verhieſſen ZAS, hieſſen ZcSa, verheyſſen K—Oa. **gotz ſey**] *fehlt* K—Oa. 29 ſchreib P. thimotheo Z—Oa. **vnderweyſung der**] ermanung der ZAZc—Oa, *fehlt* S. 30 **von**] *fehlt* Z—Oa. 31 was kúnfftig ſeye Z—Oa. 32 leczten Z—Oa. ſeinem K—Oa. 33 leydung AS, leyden K—Oa. 36 **bot**] ein apoſtel Z—Oa. 37 verheyſſung Z—Oa. 39 thymotheo dem liebſten Z—Oa. **dem**] den EP. 43 wúrcke gnad Z—Oa, ſag danck K—Oa. 44 meinem ME. **fúrgeenden**] *fehlt* Z—Oa.

*

25 des valſchen TF. 27 **dir**] + amen TF. 29 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 39 thymotheo TF. 42 **criſto**] *fehlt* TF. 43 macht TF. **meinem**] mein F. 44 vorgenden gepurten TF. gedendunk F.

geberern in reiner gewiſſen: das ich habe deine ge- 45
denckunge on vnderloße in meinen gebetten tages
v. 4. vnd nachtes | begert ich dich zegeſechen ich gedencke
5. deiner treher das ich werd erfúllt mit freuden. Zů
entphachen die gedenckung des gelauben der in dir
iſt nichten geleichſent vnd der zům erſten entwelt 50
in leide deiner anen vnd eunice deiner můtter. Wann
6. ich bin gewiß das er auch iſt in dir | vmb diſe ſache
mane ich dich daz du erſteſt die gnad gotz die in dir
7. iſt durch die auflegung meiner hende. Wann gott
der gab vns nit den geiſt der vorcht wann der kraft 55
8. vnd der lieb vnd der temperung. Dorumb nit enwelſt
ſchemlichen den gezeúg vnſers herrn iheſu criſti noch
mich ſeins geuangen: wann entzampt arbeyt in dem
9. ewangelio nach der kraft gotz· | der vns hat erlo̊ſt vnd
hat vns gerůffen mit ſeiner heiligen růffung: nit 60
nach vnſern wercken wann nach ſeim fúrſatz zů der
genade· die vns iſt gegeben in iheſu criſto vor den [375 c]
10. werltlichen zeiten. Wann nu iſt ſy eroffent durch die
entleúchtung vnſers behalters iheſu criſti: der do ernſt
lich hat verwúſt den tod· wann er entleúcht das leben

*

45 geberer MEP, vorgeberern Z—Sa, eltern K—Oa. **deine**] *fehlt* P. gedenckungen SbOOa. 46 tag vnd nacht vnnd begere dich zeſehen Z—Oa. 48 zåher Z—Sc, zåhern SbOOa. **Zů entphachen**] An mich nemend Z—Sa, nemende K—Oa. 49 gedåchtnuß Z—Oa. 50 nicht gedichtet Z—Oa. **der**] *fehlt* S. zů dem Sc. wonet Z—Oa. 51 loyde ZAZc—Oa. anfrawen K—Oa. leunice SbO. 52 **diſe**] die K—Oa. 53 du erweckeſt Z—Oa. 54 außlegung Sb. 55 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **gab**] gabs MEP. **den**] der MEP. vorcht. aber der tugent Z—Oa. 56 **temperung**] nůchterkeit Z—Oa. nit wo̊lſt verſchmehen die gezeugknuß Z—Oa. 58 ſeinen geuangen. aber arbeit mit dem Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 60 **hat**] *fehlt* K—Oa. gerůffet Z—Oa. 61 aber Z—Oa. **zů**] vnd Z—Oa. 2 **werltlichen**] wo̊lchen S. 3 erleychtung Z—Oa. **iheſu criſti**] *fehlt* S. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* SK—Oa. 4 **wann er**] vnd hat Z—Sa, vnd K—Oa. erleúcht daz leben Vnd die vnzerſto̊rlicheit (vnerlicheit S) Z—Oa.

*

47 zeſechen TF. 50 nit TF. 51 loyde TF. einyce T, *getilgt* F, ewuce fb. 56 vnd lieb TF. nit wellſt dich ſchamen des TF. 57 kriſt TF. 58 **mich**] mein TF. 3 **der — 4 hat**] wan er TF.

5 in vnzerbrochenkeit durch das ewangelium: | in dem v. 11.
ich bin gesetzt ein brediger vnd ein bott vnd ein
meister der heiden. Vmb welch sache erleid ich ioch 12.
dise ding: wann ich wird nit geschemlicht. Wann
ich weyß wem ich gelaubt: vnd bin gewiß das er ist
10 gewaltig zebehůten mein gebott an dem tag. Hab daz 13.
bilde der gantzen wort gehort von mir in der trew
vnd in der lieb in ihesu cristo. Behůt das gůt gebot 14.
durch den heiligen geist der do entwelt in vns. Wann 15.
ditz weyß ich das alle die do seind in asya seind ab-
15 gekert von mir: von den ist phigellus vnd hermo-
genes. Wann der herre geb die derbarmd dem haus 16.
onesiphori; wann erselb dick trost mich vnd er schamt
sich nit meiner ketten: | wann do er was kumen zů 17.
rome sorgsamklich sůcht er mich vnd vand mich.
20 Der herre geb im zefinden die erbarmde vom herren 18.
an dem tag. Vnd du erkanntest baß wie manige
ding er mir ambecht zů ephisi.

ij

DOrumb du mein sun sterck dich in der gnad 1.
die do ist in ihesu cristo: | vnd die du hast ge- 2.
25 hort von mir durch manig gezeúg dise ding
entphilch den getreuwen leúten die do auch werdent

*

6 **ein** (*letztes*)] + ein M. 7 auch Z—Oa. 8 aber Z—Oa. geschendet Z—Oa. 9 **wem**] wenn S. **gelaubt**] + han Z—Oa. 10 zebehalten Z—Oa. 11 der gesunten wort die (+ du K—Oa) von mir gehöret hast in dem gelauben. in der trew Z—Oa. 13 wont P—Oa. 14 **ditz weyß ich**] du weyst Z—Oa. 15 von dem ZAKGSc. 16 Aber Z—Oa. 17 wann er hat mich offt erkúcket oder getröst vnnd hat nicht verschmâcht mein ketten. aber Z—Oa. er selbs P. 18 **nit**] mit MEP. 20 **vom herren**] von got Z—Oa. 21 erkennest A. **wie**] die P. 22 **ambecht**] dient P, reychte oder diente Z—Sa, reychet K—Oa. in epheso Z—Oa. 23 **gnad**] + vnd Sc. 25 gezeugknuß K—Oa. 26 gelaubigen menschen Z—Oa.

*

9 **vnd**] + bu F, *gestrichen*. 10 **an dem**] vncz an den TF. 11 **wort**] + di du hast TF. 12 **vnd**] *fehlt* TF. 14 **weyß ich**] wisse TF. 15 phyllegus T. 17 honesyphori TF. **er**] *fehlt* TF. 20 von dem TF. 24 **die du**] du T. 25 **mir**] + von mir T, *gestrichen*.

v. 3. zimlich zelernen die andern. Dorumb du arbeit als
4. ein gůt ritter ihefu crifti. Keiner ritterfchaft gott·
der vnderwindet fich der werltlichen gefchefft: das er
5. dem geualle dem er fich hat bewert. Wann ioch der 30
do ftreit am ftreit der wirt nit gekrônt nuer er ftreyt
6. elich. Wann dem arbeitenden pauwer gezimpt zům
7. erften zů entphachen von den wůchern. Vernym
die ding die ich fag: wann der herr gibt dir vernunft
8. in allen dingen. Biß gedenckent vnfern herrn ihe- 35
fu crifti zefein erftanden von den toten von dem famen
9. dauids nach meim ewangelium | zů dem ich arbeit vntz
zů den banden als vbel wirckent: wann das wort
10. gots ift nit gebunden. Dorumb alle ding die erleid
ich vmb die erwelten: das auch fy begriffen die be- 40
haltfam die do ift in ihefu crifto mit himelifcher wun
11. niglich. | Getreuw ift das wort. Wann ob wir ent-
12. zampt fterben· vnd wir leben entzampt: | wann ob
wir erleiden vnd wir reichfen entzampt. Ob wir fein
13. verlaugen vnd er verlaugent vns: | wann ob wir 45

*

27 gefchicket zeunderweyfen die Z—Oa. 28 gůter SbOOa. **Keiner**] + der da Z—Oa. 29 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 30 auch Z—Oa. 31 an dem SbOOa. 32 redlich (redlichen Sb). Der arbeytent pawman fol am erften von den frúchten nemen Z—Oa. 34 **ich**] + do Sb. **dir**] die MEP. 35 jngedenckend Sb, ingedenck OOa. daz vnfer herr ihefus chriftus feye erftanden Z—Oa. 36 **von**] auß ZS—Oa, vff A. 37 dauid Z—Oa. **zů**] in Z—Oa. biß Sb—Oa. 38 als wúrcke ich bôßlich. wann Z—Oa. 39 nit angebunden Z—Oa. **die**] *fehlt* SK—Oa. 40 fy eruolgten das heyl Z—Oa. 41 **die**] das K—Oa. **wunniglich**] glori PK—Oa, wunn Z—Sa. 42 **wir**] ir P, mir Sc. 42, 43, 44 **entzampt**] miteinander P. 42 **entzampt** — 45 **wir**] mitgeftorben feyen fo werden wir auch mitleben. Ift das wir leyden wir werden mit regnyeren. ift das wir werden verlaugnen. er wirt auch vns verlaugnen. ift das wir Z—Oa.

*

28 **ritterfchaft**] + zu TF (*gestrichen* T). 29 fich werltlichz gefcheftz TF. 31 **am ftreit**] *fehlt* T. 32 **elich**] menelich TF, (men- *unterstrichen* T). **arbeitenden**] arbaiten dem F. 34 furnuft TF. 35 **Biß gedenckent**] gedenken F. ihefum criftum T, ihefu crifto F. 37 **zů**] in TF. 38 **als**] alles TF. 40 begreifen TF. 42 **Wann**] *fehlt* TF. 43 -zamt leben wir fterben enczamt TF. 44 leiden T. **vnd**] *fehlt* TF. 45 **vns**] vnfer TF.

nit gelauben er beleibet getreuwe: ſich ſelb mag er
nit verlaugen. Diſe ding mane ich zebezeúgen vor   v. 14.
got. Nit enwelſt kriegen mit den worten: es iſt zů
nicht nútz nuer zů der verkerung der hŏrenden. Sorg   15.
50 ſamcklich beſorg dich ſelber· zůgeben got ein bewerten
wircker: einen vnſchemlichen· recht betrachtent das
wort der warheit. Wann ſcheúch die verpannen vnd   16.
die vppigen rede. Wann ſy nútzen vil zů der vn-
miltikeit: | wann ir wort verfecht als der krebſſe. Von   17.
55 den iſt hymeneus vnd phyletus: | die do ſeint geuallen   18.
von der warheit ſagent die auferſtendung ietzunt
ſein getan: vnd verkerten den glauben etlicher. Wann   19.
die veſſt gruntueſſt gotz die ſtet: habent ditz zeichen.
Der herre erkannt die ſein feind: vnd ein ieglicher
60 der do nennt den namen des herrn der ſcheid ſich von
der vngangkeit. Wann in dem michelen haus ſeind   20.
[375 d] nit allein vaß guldin vnd ſilbrin· wann auch húltzin
vnd irdein: vnd ernſtlich eins in eren: wann das ander
in laſſter. Wann ob ſich etlicher gereinigt von diſen: 21.
der wirt ein vaß in eren geheiligt: vnd nútz dem herrn

*

46 **er — er**] ſo beleibt er doch gelaubig. Er mag ſich ſelb (ſelber S) Z—Oa. ſelbs P. 47 **mane ich**] aber ermane Z—Oa. bezeúgend Z—KSb—Oa, bezeuge G. 48 wŏlſt K—Oa. 49 nichten SSbOOa. 50 ſelb ZAZc—Oa. **zůgeben — 54 als**] daz du dich got erzeygeſt bewārlich. Einen vnſchentlichen arbeyter. betrachtend das wort gottes. Aber vnerber vnd eytel (vnnútz A) rede vermeyde. wann ſy dienen vil zů der vngůtigkeit. vnd ir rede kreúcht wie Z—Oa. 54 **Von**] Auß Z—Oa. 55 **ſeint**] + auß Z—Oa. 56 **ſagent**] + das Z—Oa. aufferſteeung K—Oa. ſey yeczund gethan Z—Oa. 57 Aber Z—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 59 hat (*fehlt* Sc) erkennet die ding (die ding *fehlt* G) die da ſein ſeyen Z—Oa. **ſeind**] veind EP. 60 da anrůffet Z—Oa. ſchied S. 61 boßheit P—Oa. groſſen P—Oa. 1 **vaß**] die Z—Oa. **vnd**] + die SSb. **wann**] vaß. ſunder Z—Oa. **auch**] + die Oa. 2 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. zů der eren aber Z—Oa. 3 **in**] zů dem Z—O, zům Oa. wŏllicher ſich aber reyniget Z—Oa. diſem P. 4 **in**] zů der Z—Oa.

*

46 ſeins ſelbes TF. mag' nit F. 49 vberkerung T. 51 **das**] di TF. 55 ymeneus TF. 57 zeſein TF. 58 **die ſtet**] beſte T, beſtet F. 61 **der**] aller TF. 1 **nit**] *nachtr.* F. goldeine vnd ſilbereine TF. hulczein vnd irdeine TF.

v. 22. bereit zů allem gůtem werck. Wann fleúch die iungen 5
begirden: wann nachuolg dem rechten dem gelauben
der lieb dem fride mit den die do anrůffent den herrn
23. mit reinem hertzen. Wann ſcheúch die tumben fragen
vnd die do ſeind on lere: wiß das ſy geberent krieg.
24. Wann dem knecht des herren gezimpt nit zekriegen: 10
25. wann zeſein ſenft zů allen · lerlich · gefridſam | mit maß
bereſpent die die do widerſtend der warheit: das in
gott etwenn geb die bůß zů derkennen die warheit ·
26. | vnd ſich ſcheiden von den ſtricken des teúfels: von den
ſy waren gehabt geuangen nach ſeim willen. *iij* 15

1. Wann ditz wiſſe das in den iungſten tagen ·
2. anſtend verderblich zeyt: | vnd die leút wer-
dent liebhaben ſich ſelber · geitig · erhaben ·
hochfertig · ſpotter vngehorſam den vettern · vndanck-
3. ber maintetig · | on begerunge on fride · leſterer · vn- 20
enthebig · vnmilt · on gůt · verrater · widerſpenig ·
zerbleet liebhaber der wolluſtigen ding · mer denn gotz:
5. | ernſtlich ſy haben daz bild der miltikeit · wann ſy ver-

*

5 allem gůten werck PZZcSa, allen gůten wercken ASb—Oa, allen gůten werck KG. Aber Z—Oa. 6 **wann**] vnd P—Oa. der gerechtigkeit Z—Oa. **dem** (*zweites*)] den Z—SaG. 7 **dem**] den Z—Sa. 8 Aber Z—Oa. meyde OOa. toreten Z—Oa. 9 **lere**] zucht Z—Oa. begeren kryeg. Aber der Z—Oa. 10 **gezimpt**] ſol Z—Oa. kriegen K—Oa. 11 **wann — ſenft**] wann zeſein ſunder ſenft Z—Sa, ſunder ſenfftmůtig K—Oa. **lerlich**] .lerer MEP, lerſam Z—Oa. **gefridſam**] gedultig ZS—Oa, gedult A. mit mảſſigkeit Z—Oa. 12 ſtraffent P—Oa. **das**] + nit Z—Oa. 15 ſy gehalten werden geuangen czů ſeim Z—Oa. 16 Aber das Z—Oa. wiſſt MEP, wiſſen Sc. 17 anſteen werden K—Oa. menſchen Z—Oa. 19 **ſpotter**] gotzlőſterer Z—Oa. vngehorſamſam P. **den vettern**] vatter vnd můter Z—Oa. 20 **maintetig**] ſchalckhafftig Z—Oa. **begerunge**] begnúge MEP, begir Z—GSc, begierde SbOOa. 21 **vnmilt**] vngůtig K—Oa. 22 lieb haben P, liebhader ZcSa. 23 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **ſy — bild**] habend die geſtalt Z—Oa. der gůtigkeit K—Oa. aber Z—Oa.

*

5 iungſten begird TF. 7 dem di F. 11 **lerlich**] lerer TF, *unterstrichen* T, lerlich ta. 17 verderpliche TF. **werdent**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 18 **ſich**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 20 mainteig TF.

laugent ſeiner kraft. Vnd diſe die ſcheúch. | Wann v. 6.
25 von den ſeind die durchbrechent die heuſer vnd fú-
rent die weiblin geuangen geladen mit den ſúnden·
die do werdent gefůrt in manigerhand begirden: | ze 7.
allen zeyten lernt ſy· vnd volkument nymmer zů der
wiſſentheit der warheit. Als iamnes vnd mambres 8.
30 widerſtůnden moyſes· alſo widerſtend auch diſe der
warheit: leút zerbrochens gemúts· verſprochen vmb
den glauben: | wann ſy nit nútzent von des hin. Wann 9.
ir vnweyſheit wirt offen allen leúten: als auch die
ir was. Wann du biſt nachgeuolgt meiner lere· der 10.
35 ordnung· dem fúrſatz· dem gelauben der langen volen-
dung der lieb der gefridſam | der iagungen den ley- 11.
dungen· welch mir ſeind getan ze anthyoch zů ychonio
zeliſtris· ſolich iagung ich hab erlitten vnd der herr
hat mich derlőſt von allen. Vnd alle die do wellen 12.
0 leben miltiglich in iheſu criſto die werdent leiden daz
durechten. Wann die bőſen leút vnd die verlaiter 13.
die nútzent in ergrung: ſy irrent vnd ſendent in irr-
tum. Wann du beleib in den dingen die du haſt ge- 14.
lernt. Vnd die dir ſeind gelaubt: wiſſe von wem

*

24 **ſeiner kraft**] die tugent Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. fleühe Sb, meyd OOa. 25 **von**] auß Z—Oa. 28 lernend Z—Sa, leren K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. **volkument**] kumment Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 29 **warheit**] + kumend K—Oa. iamues MEP. 30 moyſi Z—Oa. 31 verworffen bey dem gelauben. aber fúrohin (fůranhin KGSc) werden ſy nicht núcz ſchaffen. wann Z—Oa. 33 vnwiſſenhait OOa. **die ir**] der Z—Sa, derſelben K—Oa. 34 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. nachgeuolg M. 35 **langen volendung**] langmůtigkeit Z—Oa. 36 der geduld. den durchåchtungen Z—Oa. 37 ychom zeliſtris M, yconioliſtris E—Oa. 38 durchåchtung Z—Oa. 40 leben gůtiglich K—Oa. **daz**] *fehlt* Z—Oa. 41 durchåchtung. aber die Z—Oa. menſchen K—Oa. **verlaiter**] verfůrer die (*fehlt* K—Oa) nemen auff zů bőſerm verleyter (*fehlt* K—Oa) Z—Oa. 42 **die — ſy**] *fehlt* K—Oa. núntzend A. **ſendent**] ſendt M, ſind EP, laſſend Z—Oa. in die irrſale Z—Oa. 43 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa.

*

25 **ſeind die**] + da TF. durperchent F. 29 mandres TF; manbres *durch rasur* F. 32 nuczent nit TF. 33 **die ir**] dirr F. 37 ſwelhe TF. 39 da milticlich wellen leben in TF.

v. 15. du ſy haſt gelernt · | wann du haſt erkannt die heili- 45
gen bůchſtaben von deiner iugent · die dich mügen
vnderweyſen zů der behaltſam durch den gelauben der
16. do iſt in iheſu criſto. Wann all gȏtlich ſchrifte ein
geetempt von gott · iſt nútz zelernen · zeſtraffen · zů
17. bereſpen · zů vnderweyſen in der gerechtikeit: | das der 50
man gotz ſey durnechtig vnd gelert zů eim ieglichen
gůten werck. *Das · iiij · Capittel.*

1. ICh bezeúg vor gott vnd vor iheſu criſto der
do iſt zeurteilen die lebentigen vnd die toten ·
2. vnd ſein zůkunft vnd ſein reich: | predig daz 55
wort anſtee zimlich vnd vnzimlich · bereſpe · fleche ·
3. ſtraffe · in aller gefridſam vnd in der lere. Wann das
zeyt wirt ſo ſy nit enthabent die gantzen ler: wann
ſy ſchatzent in maiſter nach iren begirden hitziger
4. orn: | vnd ernſtlich ſy abkerend die gehȏrd von der war- 60
5. heit: wann ſy werdent bekert zů den ſpilen. Wann
du wache · du arbeyt in allen dingen · thů das werck [376 a]
des ewangeliſten · erfúlle dein ambechtung · biß ge-
6. tempert. Wann ietzunt werd ich geopffert: vnd daz

*

45 du erkennſt Sc. 47 czů dem heyl Z—Oa. 48 **Wann — 49 geetempt**] Ein yeglich geſchrifft gȏtlich eyn geyſtet (geyſter A, gegeyſtet K—Oa) Z—Oa. 48 geſchrifft P. 49 **von gott**] *fehlt* K—Oa. **zů bereſpen**] zů beſtraffen P, anzufarn K—Oa. 50 **in**] *fehlt* S. 51 **durnechtig vnd gelert**] volkumen Z—Oa. 52 **werck**] + vnderweyſet Z—Oa. 54 **do**] *fehlt* Sc. wirt vrteylen Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 56 **zimlich — 60 die**] nottúrfftigklich. Straff vngeſtůmlich (vngeſtůmigklich Sb—Oa) bit anfar in aller geduld vnd lere. wann es wirt die zeit daz ſy nit werden leyden die geſunten lere. Aber ſy werden in ſchåczen (ſchåtzten ZcSa, erwelen K—Oa) meyſter vaulend (raunend KGSbOOa, raumendt Sc) in den (die G) oren vnd werden abkeren ir Z—Oa. 56 **bereſpe**] ſtraff P. 60 gewißlich P. gehȏr Z—GSc. 61 vnd werden ſich keren Z—Oa. **ſpilen**] lugmåren Z—Sa, lügnern K—Oa. Aber Z—Oa. 1 **du** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 2 dein dienung P, deinen dienſt Z—Oa. Biß nůchter Z—Oa. 3 **Wann**] denn Sb. **daz**] die Z—Oa.

*

48 **iſt**] + in dir TF (*getilgt* T). **ein geetempt**] in gedemt TF. 51 **gelert**] berait TF, gelait T, *durch rasur*; gelert ta. 56 **vnd**] + in TF. 58 **enthabent**] leiden TF. 61 ſpelern TF. 1 **du arbeyt**] arbait TF. 3 **ich**] + getempert T, *gestrichen*.

zeyt meiner enpindung anſteet. Den gůten ſtreyt v. 7.
5 ſtrait ich: den lauf volent ich: die trew behielt ich.
In dem künftigen iſt mir geſetzt die kron des rechts: 8.
die mir der herr got gibt an dem tag der gerecht vr
teyler. Wann nit allein mir: wann auch den die do
liebhabent ſein zůkunft. Eyl zůkumen ſchier zů mir. 9.
10 Wann demas der hat mich gelaſſen liebhabent diſe 10.
werlt vnd gieng hin zů theſſalonicam· creſcens in
galaciam· thytus in dalmaciam· | lucas iſt allein mit 11.
mir. Nym marcum vnd zůfür in mit dir: wann
er iſt mir nütz in der ambechtung. Wann thyticum 12.
15 lieſs ich zů ephiſi. Den mantel den ich lieſs zů troade 13.
bey carpum ſo du kumpſt den bring mit dir vnd die
bůcher: wann allermeiſt das permůt. Alexander 14.
der küppferer der zeygt mir vile vbele ding: der herr
wirt im widergeben nach ſeinen wercken: | den ſcheúch 15.
20 auch du. Wann er widerſtůnd ſer meinen worten.
In meiner erſten beſchirmung· keiner was bey mir· 16.
wann all lieſſen ſy mich: es werd in nit geacht. Wann 17.
der herr zůſtůnd mir vnd ſterckt mich daz ſein bredig

*

4 meiner auflőſung Z—Oa. **anſteet**] die anſtet Z—Sa, iſt entgegen K—Oa. 5 Den gelauben han ich behalten. 6 **dem**] den Z—Oa. des reichs MEP, der gerechtigkeit Z—Oa. 7 gerechten KGSc, rechten SbOOa. 8 **Wann**] vnd P, aber Z—Oa. **wann**] ſunder Z—Oa. 10 **der**] *fehlt* K—Oa. **liebhabent**] wann er hat lieb Z—Oa. 12 galiciam AZcSaG. **thytus in dalmaciam**] *fehlt* S. dalmacian M. **mit**] bey Z—Oa. 14 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. Aber Z—Oa. 15 epheſum Z—Oa. troide M. 16 **den**] *fehlt* K—Oa. 17 **bůcher**] wůcher MEP. aber Z—Oa. pergamen K—Oa. 18 der ſchatzmeyſter K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **zeygt**] hat Z—Oa. **ding**] + erzeyget Z—Oa. 19 den meyd OOa. 20 widerſteet vaſt vnſern Z—Oa. 22 aber Z—Oa. **all**] *fehlt* E—Oa. ſy lieſſen S. **mich**] + all Z—Oa.

*

4 enphindung TF. 5 **trew**] + di F. 6 **die**] + kron dez T, *gestrichen.* reiches T, reichtz F. 9 zu mir ſchier TF. 10 **der**] *fehlt* TF. 11 **hin**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **in — lucas**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 15 epheſen TF. 18 vil vbeler TF. 19 **wirt im widergeben**] widergeb im TF. 21 **meiner**] me | mer F. mir pey TF.

werd erfüllt durch mich: vnd alle leút hŏrn das ich
v. 18. bin erlŏſt von dem mund des lewen. Wann der herr 25
hat mich erlŏſt von eim ieglichen bŏſen werck· vnd
macht mich behalten in ſein himeliſch reich: dem ſey
19. wunniglich in den werlten der werlte amen. Grúß
priſcam vnd aquilam: vnd das haus oneſiphori.
20. Eraſtus beleib zů corinth: trophinum ließ ich ſiech 30
21. zů milet. Eyle zůkumen zů mir vor dem winter.
Dich grúſſt eubolus vnd pudens vnd linus vnd claudia:
22. vnd alle die brúder. Der herr iheſus criſtus der ſey
mit deim geiſt. Die gnad gotz ſey mit eúch Amen
Hie endet die ander epiſtel zů Thymotheo Vnd hebt 35
an die vorrede über die epiſtel zů Thyto.

THytum macht er zůuermanen vnd vnderweyſen in von der ordnung des prieſters vnd von der geiſtlichen wandelung
vnd zůuermeyden die ketzer: die do gelau- 40
ben den ſitten der iuden· ſchreibende im von nicopoli
Hie endet die vorrede Vnd hebt an die
epiſtel zů Thyto das erſte Capittel.

*

24 würde Sb, wirt OOa. **leút**] *fehlt* S. 27 wirt mich heylſam machen Z—Oa. ſeim EPAS. himeliſchen AS. 28 glori PK—Oa, wunn Z—Sa. 29 priſtilam M—Sa, priſcillam K—Oa. 30 **corinth**] corinthum aber Z—Oa. 32 grúſſent Z—Oa. eubelus M. pudeus MEP. hini M, limus G. 33 **die**] *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* SK—Oa. 34 **mit**] bey Z—Oa. **deim**] dem MEP. **gotz fey**] *fehlt* K—Oa. **Amen**] *fehlt* Sc. 37 Thytum tůt er vermanen ZS—Sc, Paulus thůt vermanen thytum A, Er thůt Thytum vermanenn OOa. vnd vnderweiſt Z—Oa. 38 der prieſterſchafft Z—GScOOa, der brieſterſchafften Sb. 39 **der**] *fehlt* P. wanderung K—Oa. 41 ſchreibenden MEP. zů im Z—Oa. von anicopoch M.

*

24 wurde TF. **vnd**] + durch T, *gestrichen.* 29 piſtam F. honeſiphori TF. 32 gruz TF. 33 **die**] *fehlt* TF. **der**] *fehlt* TF. 37 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.*

Paulus knecht gotz wann bott (v. 1.)
45 iheſu criſti nach der treuw der
erwelten gotz vnd nach der er-
kennung der warheit · die do
iſt nach der erbarmd | in der zů (2.)
uerſicht des ewigen lebens: die
50 gott vor den werltlichen zeiten
der do nit leúgt hat verheiſſen ·
| wann er hat eroffent ſein wort in ſeinen zeyten in (3.)
der bredig · die mir iſt gelaubt nach dem gebot gotz
vnſers behalters: | thyto dem lieben ſun nach der ge- (4.)
55 meinen treuw dem ſey genad vnd fride von gott dem
vatter vnd von iheſu criſto vnſerm behalter Vmb die (5.)
gnad ditz dings ließ ich dich zů cret daz du berichteſt
die ding die do gebreſtent: vnd ſchickſt prieſter durch
die ſtet als ich auch dir hab geordent · | ob etlicher iſt (6.)
60 on ſchuld ein man: eins weibs habent getreuw ſún
nit in der beſagung der vnkeuſch oder nit vndertenig.
[376 b] Wann es gezimpt dem biſchoff zeſein on ſchuld als
dem teyler gotz: nit ein hochfertigen nit einen zwiuel-
tiger zungen nit einen zornigen nit ein weins trunck
en nit ein ſchlacher · nit einen geitigen des vnreinen

*

44 **Paulus**] + der Z—Oa. Aber ein apoſtel Z—Oa. 45 nach dem gelauben Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* Z—Sa. 48 **erbarmd**] gůtigkeyt Z—Oa. **der** (*zweites*)] die ZAZc—Oa. zů uerſich M. 49 **ewigen**] *fehlt* Sc. **die**] daz Z—Oa. 52 er hat aber Z—Oa. ſeim wort K—Sc. **gelaubt**] beuolchen Z—Oa. 54 **dem**] den ZSZcSa. nach dem gemeynen gelaubẹn Z—Oa. 55 **dem** (*erstes*)] den S, *fehlt* K—Oa. 56 **von**] *fehlt* Z—Oa. vnſers S. 57 **gnad**] ſach Z—Oa. **berichteſt**] ſtraffeſt Z—Oa. 58 vnd ſeczeſt Z—Oa. 60 weybs vnd hat (*fehlt* S) gelaubig ſún Z—Oa. 61 **nit** (*erstes*)] mit S. verſagung Z—Oa. 1 ſein S. 2 **ein** (*erstes*) — 7 **do**] das er ſeye hochfertig. Nit zornig. nit vol weins. kein ſchlager. nicht geytig ſchnőds gewins. Aber eyn wiert der armen. gůtig. nůchter. gerecht. heylig. keúſch. vmbfahend die gelaubig rede die da Z—Oa. 3 **ein**] eins MEP.

*

48 **nach**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **der** (*erstes*)] *fehlt* TF. 50 **gott**] + gehiez TF. 51 **hat verheiſſen**] *fehlt* TF. 52 ſeim zeit TF. 53 **dem**] den T. 54 thyten TF. 2 **ein**] alain F; ainen T, *auf rasur.* **nit** — 3 **zungen**] *unterstrichen* T.

v. 8. gewins: | wann ein herberger einen gůtigen: ein witzigen. 5
einen getemperten· einen rechten· einen heiligen· einen
9. enthebigen· | vmbuachent das getreuw wort das do
ist nach der getreuwen lere: das er sey gewaltig zů
vnderweysen in der gantzen lere· vnd zeberespen die
10. die do widersagent. Wann manig seind vngehor- 10
sam· vppiger red vnd verlaiter· wann allermeist die
11. do seind von der beschneidung | dise gezimpt zeberespen:
die do verkerent alle die heuser· sy lernt die ding die
do nit gezimpt vmb die gnad des vnreinen gewins.
12. | Einer von in ir eygner weyssag der sprach. Die 15
von cret seind zů allen zeyten lúgner bőß tier tregs
13. bauches. | Dirr gezeúg ist gewer. Vmb dise sach be
14. resp sy hertiglich das sy seyen gantz in der trew: | daz
sy sich nit vernemen an die iudischen spiler vnd an
den gebotten der mann die sich abkerent von der war- 20
15. heit. Den reinen seind alle ding rein: wann den ent-
zeúberten vnd den vngetreuwen nichts ist in reine:
wann ir gedancken vnd die gewissen die seind vn-
16. rein. Sy sagent sich zů erkennen gott wann sy ver-

*

5 **herberger**] erbergen MEP. 6 **einen** (*erstes*)] einem P. 8 **der**] *fehlt* Sc. **getreuwen**] gesunten Z—Oa. 9 zestraffen P, straffe Z—Oa. **die**] *fehlt* A. 10 widerredent Z—Oa. **seind**] + auch Z—Oa. 11 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 12 **dise**] die A. můß man strauffen Z—Oa. zestraffen P. 13 **verkerent**] wercken G. alle hewser K—Oa. **sy lernt**] vnd vnderweysen Z—Oa. **die ding**] *fehlt* S. 14 gezympt von wegen schnődes gewins Z—Oa. **vmb**] vnd MEP. 15 **von**] auß Z—Oa. **ir**] ein MEP. **der**] *fehlt* OOa. 16 **cret**] + seind die Z—Sa. 17 **Dirr**] Der P. Dise zeugknuß ist war Z—Oa. bestraffe P, straff Z—Oa. 18 seyen gesundt in dem gelauben vnd nicht auffmerckend den iudischen lugmåren vnd den Z—Oa. 20 **den**] *fehlt* P. der menschen Z—Oa. **sich**] + auch Sc. 21 **Den**] Dem Sb—Oa. aber den vermeyligten (vermaßgetten A) vnd den vngelaubigen ist nichts (núntz A) reyn Z—Oa. 23 aber ir gemůt vnd gewissen seyen vermeyliget (vermaßgett A) Sy bekennen das sy got kennen. aber sy Z—Oa.

*

6 getempert TF. 8 **getreuwen**] *fehlt* TF. 11 vppig F. reder TF. 12 dicz TF, dise ta. 14 geziment F. 19 spelr TF. 20 di gepot TF. **sich**] si TF. 21 **rein**] *fehlt* F. **wann**] wan | wan F. 23 **die seind**] ist TF, sint ta.

25 laugent ſein mit den wercken: ſo ſy ſeind verbannen
vnd vngleúbige vnd verſprochen zů eim ieglichen
gůten wercke. *Das ·ij· Capittel*

Wann du rede die dinge die do gezyment die v. 1.
gantzen lere. Die alten daz ſy ſein getempert: 2.
30 witzig· gantz in der treuw: in der lieb in der
gefridſam· | zegleicher weis die alten weib in heiliger waut: 3.
nit leſterin· nit dienent vil weins: wol lerent | das 4.
ſy leren weyſheit. Die iunglingen: das ſy liebhaben
ire mann: das ſy liebhaben ir ſún: | witzig· keuſch· 5.
35 getempert habent die ſorg des hauſes: gútig vnder
tenig iren mannen· das das wort gots nit werd ver-
ſpott. Zůgeleicherweys vnderweyſe die iungen das 6.
ſy ſein getempert. In allen dingen gib dich ſelb ein 7.
beyſchaft gůter werck: in der lere· in gantzheit· in
40 keuſch· in ſchwerheit. Vnd vnbereſplich | das gantz 8.
wort: das ſich der ſcham der do iſt von dem widerwer-
tigen: nit hab zeſagen kein vbel von vns. Die knecht 9.
zeſein vndertenig iren herrn geuallent in allen dingen:
nicht widerſagent· | nit betriegent· zeigent die gůten 10.
45 treuw in allen dingen: das ſy ziern die ler gotz vn-
ſers behalters in allen dingen. Wann die genad gots 11.

*

26 vngelaubig Z—Oa. 28 Aber Z—Oa. **die** (*letztes*)] der Oa. 29 **getempert**] nůchter. geſchåmig Z—Oa. 30 **der treuw**] dem gelauben Z—Oa. **lieb**] + vnnd Sc. 31 geduldt Z—Oa. deß gleychs ZAZcSa, des geleichen SK—Sc, des geleich OOa. **weis**] *fehlt* ME. 32 lőſtererin Z—Oa. wein Z—Oa. lernen Sc. 33 lern ZASKGSb, lerent ZcSa, lernen OOa. die weißhait Oa. 33 **iunglingen**] iungen weyb Z—Oa. 35 **getempert**] nůchter Z—Oa. **gútig**] gnůg MEP. **vndertenig**] vnder den MEP, gehorſam Z—Oa. 36 **verſpott**] gelőſteret Z—Oa. 38 nůchter Z—Oa ſelb zů einem exempel Z—Oa. 40 **Vnd** — 41 **widerwertigen**] Ein geſundt vnſtraffber wort das ſich der der da wider iſt ſich ſchåme Z—Oa. 40 vnſtrafflich P. 41 **der ſcham**] erſchain MEP. **dem**] den MEP. 42 **kein**] enich KGSb, ainich OOa. 43 das ſy ſeyen Z—Oa.

*

33 iunglingin TF. 37 **Zůgeleicherweys**] + zu TF (*gestrichen* T). 41 **das**] der F, daz fb. 45 **dingen**] *nachtr.* F; + Nit wider ſagent T, *gestrichen.* **gotz**] + vnd TF.

v. 12. vnſers behalters derſchein allen leúten | ſy lert vns: das wir verlaugnen der vnmiltikeit vnd die werltlichen begird · daz wir leben in dirr werlt temperlich vnd
13. recht vnd milt: | beiten der gůten zůuerſicht vnd der zů 50 kunft der wunniglich des micheln gots vnd vnſers
14. behalters iheſu criſti: | der ſich ſelb gab vmb vns das er vns erlőſt von aller vngankeit: vnd gereinigt im ein onentphencklichs volck ein nachuolgends gůter
15. werck. Diſe ding lere vnd vnderweyſe: vnd bereſp 55 mit allem gebott. Keiner verſchmech dich. *iij*

1. Mane ſy zeſein vndertenig den fúrſten vnd den gewelten zegehorſamen: in dem gebot: zeſein
2. bereyt zů eim ieglichen gůten werck: | nyemant zeuerſpotten · nicht zeſein kriegiſch · wann meſ- 60
3. ſig: zeygent all ſenfte zů allen leúten. Wann wir warn auch etwenn vnweyſe vnd vngelaubig irrent [376 c] wir dienten den begirden vnd den manigerhand wolluſten: tůnd in vbel vnd in neid: heſlich · haſſt wir
4. einander. Wann do die gút vnd die menſcheit gotz
5. vnſers behalters derſchein | nit von den wercken des 5

*

47 iſt erſchynen allen menſchen vnderweyſend vns Z—Oa. 48 **der**] die Z—Oa. vngutigkeit K—Oa. 49 begirden Z—Oa. **dirr**] der P. nůchter vnd gerecht Z—Oa. 50 vnd gůttig harrend der K—Oa. 51 glori Z—Oa. groſſen PA—Oa. 52 **iheſu** — 54 **on-**] | lőſt von aller boßheyt · vnnd gereinigt im ein on | jheſu criſti · der ſich ſelb gab vmb vns das er vns er || P; *die beiden letzten zeilen der seite sind versetzt.* 53 boßheyt P—Oa. gerinigt M. 54 ein angenems volck K—Oa. 55 ſtraff P—Oa. 57 Erman ſy das ſy ſeyen Z—Oa. 58 gewålten irem wort gehorſamen (zugehorſamen KGSbOOa, vngehorſamen Sc) das ſy ſeyen bereyt Z—Oa. 60 lőſteren (zuleſtern K—Oa). das ſy nit kriegiſch ſeyen aber Z—Oa. 61 erzeygent alle ſenfftmůtigkeit zů allen menſchen Z—Oa. 2 **den** (*zweites*) — 4 **gůt**] manigerley wolluſtigkeiten (-keyt A). vnd wúrckten in der boßheit vnnd in dem neyd. heßlich haſſend an (*fehlt* OOa) einander. Da aber die gůtigkeit Z—Oa. 4 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—GSc. menheyt A. 5 heylers Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. der gerechtigkeit Z—Oa.

*

50 miltiklich TF. 54 guten werken TF. 58 **in**] *fehlt* TF. 61 **Wann**] *fehlt* T.

rechtes die wir tetten wann er macht vns behalten
nach ſeiner erbarmd durch die waſchung der andern
geburt vnd der erneuwerung des heiligen geiſts | den v. 6.
er goß in vns begnúglich durch iheſum criſtum vn
10 ſeren behalter: | das wir werden gerechthaftiget in 7.
ſeiner genad wir ſeyen erben nach der zůuerſicht des
ewigen lebens. | Getrew iſt das wort. Vnd von diſen 8.
wil ich dich zefeſten: die andern daz die do gelaubent
gott gerůchent vor zeſein den gůten wercken. Wann
15 diſe dinge ſeind gůt vnd nútze den leúten. Wann 9.
ſcheúch die tumen fragen· vnd die geſchlecht der zun-
gen vnd die kriege vnd die ſtreyt der ee. Wann ſy
ſeind vnnútz vnd vppig. Scheúch den mann irrer nach 10.
der erſten vnd nach der andern bereſpung: | wiß das 11.
20 er iſt verkert der do iſt in diſer weys: | vnd ſúnt ſo er
wirt verdampt mit eygem vrteyl. So ich ſende zů 12.
dir artheman oder thyticum: eyle zůkumen zů mir
zů nichopolim. Wann do hab ich geordent zewintern.
Zenam den gelerten der ee vnd apollum die fúrſeind 13.
25 ſorgſamklich: das in nichts gebreſt. Wann das ſy 14.
ioch lernen fúrzeſein vnſern gůten wercken zů den

*

6 aber er hat vns heylſam gemachet Z—Oa. 7 barmherczig-
keit Z—Oa. die wachſung P, den tauff Z—GSc, die tauff SbOOa.
der widergeberung Z—Oa. 8 vnd vernewerung Z—Sc, vnd ver-
neüwung OOa. 9 er hatt außgegoſſen Z—Oa. **vns**] + in Sc.
10 **wir**] + auch Sb. gerechthafftig A, gerechtuertigt K—Oa. 11
wir] vnnd Z—Oa. 12 diſem P—Oa. 13 beſtåtten Z—Oa. **die
andern**] *fehlt* Z—Oa. 14 **gerůchent**] ſorg haben OOa. 15 **feind**]
+ auch gar Sb. den menſchen Aber du vermeyde die toreten fra-
gen Z—Oa. 16 **vnd**] + auch Sc. 18 **vppig**] eytel K—Oa.
den mann irrer] die keczer den menſchen Z—Sc, den kåtzerſchen
menſchen OOa. 19 **vnd**] + auch Sb. ſtraffung P, ſtraff Z—Oa.
20 **der — weys**] wőllicher der iſt Z—Oa. 21 eygen ZcSaG. 22
archeman M, arthenam P, arthemam Z—KSbSc, aretham G. 23 **zů**]
fehlt P. do ich hab P. 24 Zenaui M. **gelerten**] glauben MEP.
appllo ZcSa. fúrſehend MEP, vor ſeyen Z—Oa. 25 ſorgfeltigklich
Z—Oa. **Wann** — 26 **ioch**] aber doch daz ſy Z—Oa. 26 vorſein Z—Oa.

*

7 wachſung TF. 12 diſe T. 14 geruchten F. 21 wirt
T, iſt *nachtr.* tc. 22 archemā TF. 23 **zů**] in TF, zu ta. 24
appollen T, appllon F.

v. 15. notturftigen nútzen: daz ſy nit ſeind vnfruchtber. Dich grúſſent die brúder die mit mir ſeind. Grúß die die vns liebhaben in der treuw. Die gnad gotz ſey mit eúch allen Amen. *Hie endet die epiſtel zů tyto* 30
vnd hebt an die vorrede über die epiſtel zu phylemoni.

Ein vorred zů philemoni macht er frúntlich bůchſtaben vor oneſimo ſeinem knecht: ſchreibend im von der ſtat rom von dem karcker durch den vor geſchriben oneſimum 35
Hie endet die vorrede Vnd hebt an die Epiſtel zů Phylemoni.

1. Paulus geuangner iheſu criſti vnd thimotheus der brůder: philemon dem lieben vnd vn- 40
2. ſerm helffer· | vnd appie der liebſten ſchweſter vnd archipo vn ſerm entzampt ritter: vnd der kirchen die do iſt in deim hauß.
3. Genad ſey mit eúch vnd frid 45
von gott vnſerm vatter: vnd von dem herrn iheſu
4. criſto. Ich mach gnad meim gott ich mach dein ge
5. denckung zů allen zeyten in meinen gebetten | ich hort dein lieb vnd die treuw die du haſt in dem herrn iheſu
6. vnd in allen heiligen: | das die gemeinſamung deins 50

*

27 **nit**] *fehlt* MEP. 28 **die** (*erstes*)] all Z—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 29 in dem gelauben Z—Oa. **gotz**] vnſers herren Iheſu criſti ZcSa. **ſey**] *fehlt* K—Oa. 32 **Ein vorred zů**] *fehlt* Z—Oa. Philomoni A, Philemon ZcSa. **frúntlich — 33 vor**] dienſtlich brief vmb Z—Oa. 33 ſeinen S. 38 Paulus der gefangen Z—Oa. 40 philemoni ZS—Oa, philomoni A. 43 **entzampt**] mit Z—Oa. **der**] den MEP. 47 wúrcke gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa. **ich — 48 zeyten**] alle zeyt habend dein gedâchtnuß Z—Oa. 49 den gelauben den Z—Oa. **du haſt**] do iſt MEP. 50 all Z—Oa.

*

27 vnwucherhaftig TF. 32 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 39 thymomotheus F. 40 **lieben**] liebſten ta, *getilgt.* **vnd**] *fehlt* TF. 41 **liebſten**] lieben T, liebſten ta; *fehlt* F, lieben fc. 49 iheſus TF.

gelauben der do ist in ihesu cristo werd scheinber in
der erkennung alles gůten wercks. Wann ich hett v. 7.
groß freud vnd trőstung in deiner lieb: wann brú-
der die ineder der heiligen růeten durch dich. Dorumb 8.
55 hab ich vil trostes in ihesu cristo dir zegebieten das
do gehort zů dem dinge: wann ich bitt mer | vmb dein 9.
lieb so du bist ein sőlicher als der alt pauls wann auch
nu ich geuangner ihesu cristi: | ich bit dich vmb ho- 10.
nesimo meinen sun den ich gebar in meinen banden
60 | der dir etwenn was vnnútze: wann ioch nu ist er 11.
mir vnd dir nútz: | den sante ich dir wider. Wann 12.
[376 d] du enphach in als mein ineder. Meinen liebsten sun 13.
den ich wolt mit mir haben: daz er mir ambecht fúr
dich in den banden des ewangeliums. Wann an deinen 14.
rate wolt ich nichts tůn: das dein gůt nit were als
5 von gebresten· wann williglich. Wann villeicht 15.
dorumb schied er sich von dir zů der stund· daz du in
entphiengst ewiglich: | ietzunt nit als einen knecht 16.
wann fúr ein knecht den liebsten brůder: allermeist
mir. Wann ioch wieuil mer dir: in dem fleisch vnd
10 im herren? Wann ob du mich hast einen gesellen: 17.
entphach in als mich. Wann ob er dir etwas hat ge- 18.
schatt oder sol: daz acht mir. Ich paulus schreib dise 19.
ding mit meiner hand. Ich vergilt es: nit das ich
dir sage das du dich selb solt mir. Dorumb brůder 20.

*

54 **ineder**] inwendigen gelider Z—Oa. 56 **mer**] in MEP. **dein**] der ZAZc—Oa, die S. 57 paulus Z—Oa. 58 **ich** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **dich**] ich OOa. onesimo AK—Oa. 60 **wann ioch**] aber Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. 1 **ineder**] inwendige gelider Z—Oa. 2 ich bey mir wolt haben SbOOa. **er**] ir OOa. dienet P, diente Z—Oa. 4 gůtheyt Z—Oa. **als**] *fehlt* Sb. 5 auß der notturfft. aber willig Z—Oa. 8 aber Z—Oa. brúdern MEP. 11 Hat er dir aber (a A) etwas geschadet Z—Oa. 12 **sol**] + er dir K—Oa. 14 selbs S.

*

55 ich hab F. 57 paulus TF. 60 **ioch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 2 wolt haben behabt (behalt F) bei mir daz TF. 3 ewangilumiz T, ewungelucz F. 7 enphechest TF. 11 enphacht TF.

tů als ich eiſche ich nútze dich im herren: wider mach 15
v. 21. mein ineder. Ich ſchreib dir ich verſach mich von dein-
er gehorſam: vnd ich weyß das du tůſt vber das daz
22. ich ſag. Wann auch zegeleicherweys bereyt mir die
herberg: wann ich verſich mich eúch zegeben durch
23. eúwer gebette. Dich grúſſt epafras mein entzampt 20
24. geuangner in iheſu criſto: | marchus ariſtarchus de-
25. mas vnd lucas mein helffer. Die genad vnſers her-
ren iheſu criſti die ſey mit eúwerem geiſt Amen.
Hie endet die Epiſtel zů philemoni Vnd
hebt an die vorrede zů den Hebreern 25

Z Vm erſten iſt zeſagen worumb
paulus der bot ſchreibend diſe epi
ſtel nicht hat behalten ſeinen ſitten:
oder das wort ſeines namen oder
ſchreib die wirdikeit der ordnung. 30
Diſe iſt die ſach daz er ſchreib zů
in die do glauben aus der beſchnei-
dung vilnoch als ein bot der heiden vnd nicht der iu-
den: wann wiſſend ir hochfart· dorumb zeigt er auch
ſein demútikeit er wolt nit fúrbringen den dienſt ſeins 35
ambechts. Wann auch zůgleicherweys iohannes der
bot durch der ſach willen der demútikeit ſatzt er nit
vor ſeinen namen. Dorumb diſe epiſtel wirt ge-
ſagt das ſy ſey geſant von dem botten zů den iuden

*

15 **nútze** — 16 **ineder**] will dich brauchen im (in dem Oa) herren die (du K—Oa) widerbringe meyne inwendige gelider in chriſto Z—Oa. 15 **wider**] vnd MEP. 17 **du**] *fehlt* P. 18 **mir**] nuer MEP. 20 epefras P. **entzampt**] *fehlt* P, mit Z—Oa. 22 meim O. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. 27 apoſtel OOa. 32 **in**] den K—Oa. gelaubten Z-Oa. 33 **vilnoch**] *fehlt* K—Oa. apoſtel K—Oa. 34 wann er wúßt Z—Oa. **auch**] *fehlt* SbOOa. 35 fúrtragen das verdienen ſeines ampts Z—Oa. 36 **ambechts** — **auch**] dienſts· Vnd P. 37 zwelffbot Z—Oa. er ſeinen namen nit vor Z—Oa. 38 von ſeinem MEP. 39 von den MEP. apoſtel Z—Oa.

*

18 **die**] ain TF, *unterstrichen* T, die ta. 21 iheſus criſtus TF. 23 **die**] *fehlt* TF. 26 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.*

40 geſchriben in hebreyſcher zungen: des ſinn vnd orden
hat behalten lucas der ewangeliſt nach dem tod ſant pau
lus des botten vnd ſy auſlegt in kriechiſch ſprache. *Hie
endet die vorrede Vnd hebt an die epiſtel
zů den hebreern Das erſte Capittel.*

45 GOtt ret etwen zů den vettern — v. 1.
in den weyſſagen in mani-
gerhand rede vnd in mani-
gerweyſe: | zů iungſt in diſen — 2.
tagen hat er gerette zů vns
50 im ſun den er ſchickt ein erben
aller ding: durch den er auch
macht die werlte. Wie das — 3.
er were ein ſchein der wunniglich· vnd ein bild ſeiner
enthabung. Vnd trůg alle ding in dem wort ſeiner
55 kraft er tůt die gereinigung der ſúnden: er ſitzt zů
der zeſwen der magenkraft in den hochen | alſuil er iſt — 4.
gemacht beſſer denn die engel: alſuil hat er geerbet
einen vnderſcheidlichern namen vor in. Wann zů — 5.
welchem der engel ſprach er etwenn du biſt mein

*

40 ordnung Z—Oa. 41 behaltet M. **dem tod**] der dat E-Sa, der hinfart K—Oa. **ſant**] *fehlt* E—Oa. pauli des zwelfbotten (apoſtels Oa) vnd (*fehlt* EP) hat ſy auſgelegt E—Oa. 46 manigerley K—Oa. 50 in dem SOa. ſetzte Z—Oa. 53 **were**] iſt Z-Oa. glori P—Oa. 54 **enthabung**] ſubſtantz Z—Oa. 55 reynigung K—Oa. 56 gerechten E—Oa. der mayeſtat P—Oa. 57 **die**] der ZcSa. **alſuil** — 58 **vnderſcheidlichern**] Souil vnderſchidlicher er hat (hat er K—Oa) erórbet (erbet Sc) den Z—Oa. 57 er gearbeit MEP. 58 **zů** — 59 **etwenn**] im (wólchem OOa) hat er zů zeiten geſaget auß den englen Z—Oa. 59 **etwenn**] thet wenn MEP.

*

46 maniger red TF. 47 **manigerweyſe**] manigerhant weiz aber nu TF (aber nu *gestrichen* T). 48 iungſten TF. 49 gered TF. 50 **im**] in ſeinem TF. 52 Swie TF. 53 **er**] *nachtr.* T. **were**] ſey TF. 54 **vnd trůg**] tragent TF. 55 tunt TF. 56 zeſem TF. **hochen**] himeln TF. iſt er T. 57 alz vil er erbt vnterſchaiden den namen TF; hat . . . ge- . . einen *nachtr.* ta, *durch rasur* vnderſchaidlichen T. 58 **Wann**] *fehlt* TF. 59 welhen TF. **mein**] *nachtr.* T.

ſun ich gebar dich heút? Vnd anderweid. Ich wird 60
v. 6. im zů eim vatter: vnd er wirt mir zů eim ſun. Vnd
aber ſo er einfúrt den erſtgeborn in dem vmbring der [377 a]
erd er ſpricht. Vnd alle die engel gotz die anbettent
7. in. | Vnd ernſtlich zů den engeln ſpricht er. Der ſein
engel macht geiſt: vnd ſeinen ambechter einen flamm
8. des feurs. | Wann zů dem ſun. Dein trone got in den 5
werlten der werlt: die růt der geleicheit iſt ein růt
9. deins reichs Du haſt lieb gehabt die gerechtikeit vnd
haſt gehaſſt die vngangkeit: dorumb gott dein got
der ſielb dich mit dem ől der freuden vor dein entzampt
10. teylhaftigen. Vnd o herre du haſt gegruntueſt die 10
erde an dem angeng: vnd die werck deiner hend das
11. ſeind die himel. Sy verderbent wann du beleibſt: vnd
12. alle deraltent ſy als die gewand. Vnd du verwan-
delſt ſy als ein deckſal vnd ſy werdent verwandelt:
wann du ſelb biſt deins ſelbs vnd dein iar gebreſtent 15
13. nit. Wann zů welchem der engel ſprach er etwenn

*

60 **anderweid**] aber A. 61 **mir**] im P. 1 **dem**] den Z—Oa. vmbkraiß PK—Oa. 2 **die** (2)] *fehlt* K—Oa. 3 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **Der — 4 macht**] Wer (Der do K—Oa) machet ſein engel Z—Oa. 4 ſeinen dienern P, ſein diener Z—Oa. 5 Aber Z—Oa. **got**] get M, geet EP, iſt Z—Oa. 7 **gehabt**] habt P. 8 boßheyt P—Oa. 9 der (*fehlt* K—Oa) hat dich geſalbet mit Z—Oa. **dein**] dem MEP, deinem OOa. **entzampt**] miteinder P, mit Z—Oa. 10 **o**] *fehlt* Z—Oa. du herr Oa. 11 anfang K—Oa. **das**] *fehlt* K—Oa. 12 aber Z—Oa. 13 **die**] das Z—Oa. 14 **ein deckſal**] das klayd Z—Oa. 15 Aber du biſt der ſelb vnd Z—Oa.

*

60 Vnd aber TF. 61 **zů eim** (2)] ein TF, zu eim ta. 2 **Vnd**] *fehlt* TF. **gotz die**] gotz TF. 4 geiſt macht engel vnd ſein TF. **einen**] *fehlt* TF. 5 **Wann**] Aber TF. **ſun**] + got TF, (*unterstrichen* T). **got**] iſt TF; *unterstrichen* T, got ta. 6 **werlt**] + vnd TF. gelicheit dez rechtz iſt TF; (dez rechtz *unterstrichen* T). 7 **die gerechtikeit**] daz recht TF. 10 **teyl-haftigen — 11 angeng**] gelichen aber du herre am anegeng gruntſeſt di erd TF; gelichen *unterstrichen* T, teilhaftigen ta. 11 henden TF. 12 **wann**] aber TF. 13 **die**] daz TF. verwandeſt F. 14 **ein**] daz TF. 15 **wann**] aber TF. dein ſelbſt TF. 16 **Wann**] *fehlt* TF.

ſitze zů meiner zeſwen: biß das ich geleg dein feind
zů eim ſchamel deiner fůß? Seint denn alle die geiſt v. 14.
ambechter: geſant in die ambechtung vmb die die
20 do entphachent das erb der behaltſam. ij

Dorumb vns gezimpt begnúglich zebehúten 1.
die ding die wir haben gehort: daz wir vil-
leicht icht abflieſſen. Wann ob das wort iſt 2.
gemacht veſſte daz do iſt geſagt durch die engel· vnd
25 ein ieglich vberganck vnd vngehorſam entphechte
den rechten widergelt des lons: | in welcherweys ent- 3.
pfliech wir ob wir verſaumen als michel behaltſam?
Do ſy hetten entphangen den anuang zů erkúnden
durch den herrn: von den die do horten ſy iſt geueſtent
30 in vns entzampt: | bezeúgt von gott mit zeichen vnd 4.
mit wundern vnd mit manigerhande kreffte vnd
mit teylungen des heiligen geiſts nach ſeim willen.
Wann got der vnderlegt nit den engeln den kúnftigen 5.
vmbring der erd: von dem wir reden. Wann einer 6.
35 bezeúgt an einer ſtat ſagent. Was iſt der menſch daz

*

17 gerechten E—Oa. ich ſetze Z—Oa. 18 **denn** — 19 **vmb**] ſy denn nit all dienent geyſt geſant in den (dem G) dienſt vmb Z—Oa. 19 diener P. die dienung P. **die die**] die ZcSa. 20 erb des heyls Z—Oa. 21 begnůglicher Z—Oa. 23 nitt durchauß flieſſen Z—Oa. 24 worden ſtåt das Z—Oa. 25 yegklicher S. 25 gehorſam EP. 26 entpfliecht ZAS, empfliehen K—Oa. 27 **als** — 30 **entzampt**] ſouil hayls. Das iſt in vns beſtåt als es hett den anfang empfangen daz es auß geſprochen wirde durch den herren von in. Die es gehőrt hetten Z—Oa. 27 groſſe P. 29 von dem P. 30 miteinander P. 33 **der**] *fehlt* K—Oa. engel MEP. 34 vmbkraiß PK—Oa. von den MZ—Oa. **Wann** — 35 **ſagent**] *fehlt* S. 35 **einer**] ſeiner Sc.

*

17 ſiczt TF. zeſem vncz ich leg TF. 18 fuzz den di geiſt ſint ſi (+ nit ta) alle TF. 19 **die die**] di T. 21 begnuglichen TF. 23 **Wann**] vnd TF. 24 macht TF, ge- *nachtr.* ta. 26 **den**] *fehlt* TF. **lons**] + denn TF. 27 **verſaumen**] + ein TF. 28 **Do** — **entphangen**] ſwi daz ſi enphiengen TF. 29 **von** — 30 **von**] ſi iſt geveſtent in vns von den di es (+ da *nachtr.* ta) horten enzamt bezeugent TF. 32 **mit**] + den TF. 35 **Was**] + dingz TF.

du ſein biſt gedenckent: oder der ſune des menſchen
v. 7. daz du in heimſůchſt? Du haſt in geminnert ein lútz-
el von den engeln: du haſt in gekrŏnt mit wunnig-
lich vnd mit eren: vnd haſt in geſchicket vber die
8. werck deiner hend. Vnd alle ding haſtu vnderlegt· 40
ſeinen fúſſen. Wann in dem daz er im vnderlegt alle
ding: er ließ im nichtz on vnderlegt. Wann nu ſech
9. wir im noch nit ſein vnderlegt alle ding. Wann wir
ſachen den iheſus der do iſt geminnert ein lútzel den
die engel· gekrŏnt mit wunniglich vnd mit eren 45
vmb die marter des tods: das die genad gotz bekort
10. den tod vmb all. Wann vmb den alle ding vnd durch
den alle ding: den meiſter ir behaltſam der do zůfúrt
manig ſún in die wunniglich den gezam zeuollenden
11. durch die marter. Wann der do geheiligt vnd die do 50
werdent geheiligt: die ſeind all von eim. Vmb diſe
12. ſach wirt er nit geſchemlicht ſy zerůffen brúder | ſa-
gent. Ich derkúnd deinen namen meinen brúdern:
13. ich lob dich in mitzt der kirchen. | Vnd aber. Ich werd
getrew in im. Vnd aber. Sich ich vnd mein kind: 55

*

37 ein wenig P—Oa. 38 glori P—Oa. 39 geſetzet Z—Oa. 42 **im**] in GSbOOa. Aber Z—Oa. 43 **ſein**] das im ſeyen Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 44 ſehen Z—Oa. jheſum E—Oa. wenig P—Oa. 45 glori P—Oa. 46 **bekort**] verſůchet Z—Oa. 48 **den — behaltſam**] *fehlt* Z—Oa. 49 glori P—Oa. **den — zeuollenden**] den (dem GOa) merer ires hails dem (*fehlt* K—Oa) gezam. Das er (+ auch Sc) verzeret (verzerrt O) wúrde Z—Oa. 50 **Wann**] Vnd P. heyliget Z—Oa. 51 **die**] vnnd Sc. **von**] auß Z—Oa. 52 **er**] + auch Sc. geſchendet. das er ſy nennet Z—Oa. 53 verkúnde Z—Oa. 54 mitten P, mitt Z—Oa.

*

38 kront TF. 39 **vnd**] du TF, vnd ta. 40 **Vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **alle — vnderlegt**] du haſt vnderlegt alle dink TF. 42 **Wann** — 43 **vnderlegt**] *nachtr.* F. 42 **nu**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **wir** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 44 ſechen TF, ſachen ta. 45 **gekrŏnt** — 46 **genad**] vm di marter des todz gekront mit wunniclich vnd mit ern daz er in der genad TF; in der *getilgt* T, di *nachtr.* ta. 46 bekoſt TF. 48 **do**] *fehlt* T. 50 **vnd** — 51 **geheiligt**] *fehlt* T; vnd der da werd geheiligt *nachtr.* tc. 52 ſache got der ſchamt ſich ſein nit ſi (ſey T) zu rufen TF; got *geſtrichen* T, er *nachtr.* ta. 53 **brúdern**] + vnd TF. 55 **ſich**] *fehlt* TF.

die mir got gab. Dorumb daz die kind gemeinſamp- v. 14.
ten dem fleiſch vnd dem blût: vnd erſelb teylt zege-
leicherweys den ſelben: das er durch den tod verwúſt
den der do hett das gebot des tods das iſt den teúfel:
60 | vnd die erloſt die in der vorcht des tods warn ſchuldig 15.
dem dienſt durch alles das leben. Wann nye begreiff 16.
[377 b] er die engel: wann er begreiff den ſamen abrahams.
Douon ſolt er werden geleich den brúdern durch 17.
alle ding: das er wurde ein barmhertziger vnd ein
trewer biſchoff zû gott: das er verſúnt die miſſtat
5 des volcks. Wann in dem in dem er erleide vnd wart 18.
verſûcht:· alſo er auch gewaltig iſt zehelffen den die
do werdent verſûcht. *Das ·iij· Capitel*

Uon des hin heiligen brúder teylhaftige der 1.
himeliſchen rûffung· merckt iheſum ein bot-
10 ten vnd ein biſchoff vnſer beiechung: | der do 2.
iſt getreuw dem der in macht: als moyſes in allem
ſeim haus. Wann dirr iſt gemacht oder gehabt wir- 3.
dig merer wunniglich vor moyſes: als vil merer

57 **teylt**] was nit tailhafftig Z—Oa. 58 **den**] dem POOa. 59 dem teúfel ZAS, der teüfel OOa. 60 vnd erlôſt die die in E—Oa. 61 **dem**] den ZcSa. **das**] *fehlt* K—Oa. **nye**] an keiner ſtat Z—Oa. 1 aber Z—Oa. abrahe Z—Oa. 2 geleichen MEP. 4 getreüwer OOa. 5 **in** (*zweites*) — 6 **iſt**] dar in er hat gelitten. Dar in iſt er auch verſûchet worden. vnd auch (*fehlt* Sc) dar in mechtig worden Z—Oa. 5 **er**] *fehlt* P. 8 Dauon ir heyligen Z—Oa. 9 Ieſum den apoſtel Z—Oa. 10 **ein**] den Z—Oa. beechung M, bekennung Z—Oa. 12 **dirr**] der P. **iſt**] + auch Sc. **gemacht oder**] *fehlt* Z—Oa. wirdiger glori. denn moyſes wie vil mer Z—Oa.

57 **teylt**] *fehlt* TF. 58 **-leicherweys**] + iſt gemacht tailhaftig TF. 60 **vnd** — 61 **dienſt**] daz er di derloſt di da warn ſchuldig dem dienſt vm di vorcht dez todz TF. 61 **nye**] *fehlt* TF, ni *nachtr. corr.* T. 2 **Douon**] Darum TF. 4 getrew TF. 5 **Wann** — 6 **iſt**] Er iſt verſucht in dem daz er derleid vnd iſt gewaltig TF; in — vnd *unterstrichen* T, wan in dem in dem er derleid vnd wart *nachtr.* ta. 8 **Uon**] Darum von TF. heilige TF. 9 pot TF. 11 **dem**] in dem TF. **moyſes**] + waz TF. 12 ſein T. **Wann**] *fehlt* TF. **gemacht oder**] *fehlt* TF. 13 **wunniglich vor**] ern den TF.

v. 4. eren hat das haus dem der es macht. Wann ein ieg-
lich haus wirt gebauwen von etlichen. Wann der do 15
5. beſchůff alle ding. Das iſt got. | Vnd ernſtlich moy-
ſes was getreuw in allem ſeim haus als ein knecht
6. zů eim gezeúg der die do warn zeſagen: | wann criſtus
iſt als ein ſun in ſeim haus. Das haus wir ſein: ob
wir behaben den troſt vnd die wunniglich der zůuer- 20
7. ſicht veſt vntz an das end. Als vmb was dings als
8. der heilig geiſt ſpricht ob ir heút hort ſein ſtymm | nichten
welt erherten eúwere hertzen: als in der bitterkeyt
9. nach dem tag der verſůchung in der wúſt. Do mich
verſůchten eúer vetter: ſy bewerten vnd ſachen mein 25
10. werck. Dorumb viertzig iar was ich leidig diſem
geſchlecht: vnd ſprach diſe irrent zů allen zeyten mit
11. den hertzen. Wann ſy erkannten nit mein weg: | den
ich ſchwůr in meim zorn ſy gend nit in mein růe.
12. Dorumb brúder ſecht: das villeicht das in eúwer 30
keim ſey ein vbels hertz. des vngelauben ſich zeſcheiden
13. von gott dem lebentigen. Wann vnderweyſet euch
ſelber durch einen ieglichen tag biß daz heút wirt vber

*

14 **das haus**] der herr K—Oa. **dem — macht**] der es hat gebawen Z—Oa. yegkliches SbOOa. 15 **Wann der do**] Der aber Z—Oa. 16 **Das**] Der Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 18 czů einer zeúgknúß (gezeugknuß ZcSaOa) der ding die do Z—Oa. Aber Z—Oa. 19 **ein**] der Z—Oa. haus ſeyen wir Z—Oa. 20 behalten S, haben ZcSa. **vnd**] + auch Sc. **die**] der SZcSa. glori P—Oa. 12 biß SbSc. **Als — dings**] Darumb Z—Oa. 22 **ir**] + auch Sc. **ſein**] ir M—Sa. nicht Z—Oa. 24 **mich**] + auch Sc. 28 dem hertzen. aber Z—Oa. 29 **gend nit**] gerent nit ZcSa, werden nit eingeen K—Oa. 30 **das in** — 31 **ſey**] nicht ſeye in ewer eynem Z—Oa. 31 **vbels**] boͤß S. 32 Aber Z—Oa. 33 übermant S, zugenant K—Oa.

*

14 **eren**] + der T, *gestrichen*. **dem**] *unterstrichen* T. **macht**] hat gemacht TF. 15 gepawt TF. 16 geſchuf TF. **Vnd**] Wan T. 18 **der**] + dink TF. aber kriſt TF. 19 **ſein**] + Idoch TF. 20 behalten TF. 21 **end**] + Darum TF. 26 werk xl iar Darum waz TF. 27 dis TF. 28 dem herczen Aber ſi TF. meine F, meinen T. **den**] di F. 29 giengen TF. 30 **das in**] das TF. 31 kainer TF. **ſich**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 33 ſelb TF. ein ieglich F.

nannt das keiner von euch erherte in der trugheit der
35 fúnden. Wann wir fein gemacht teylhaftig crifto: v. 14.
idoch ob wir behaben den anfang feiner enthabung
vefft vntz an das end: | als lang biß es wirt gefagt 15.
ob ir heút hort fein ftymm nit enwelt erherten eúwer
hertzen als in der bitterkeit. Wann etlich hortens fy 16.
40 derbitterten: wann nit alle die do aufgiengen von
egipt durch moyfen. Wann welchen was er leidig 17.
xl· iar? Denn nit den die do fúnten: der efer do wurden
nidergefchlagen in der wúft? Welchen fchwůr 18.
er nit einzegeen in fein růe: nuer den die do waren
45 vngeleubig? Vnd wir fachen das fy nit mochten 19.
eingen in fein růe vmb den vngelauben. *iiij*

DOrumb brúder wir vorchten: daz villeicht die 1.
geheiffung ift ein gelaffen in fein růe· das
keiner von eúch werd gemafft abwefent.
50 Wann es ift vns erkúnt als auch in: wann daz wort 2.

*

34 **von**] auß Z—Oa. trieglichheyt K—Oa. 35 **gemacht**] worden Z—Oa. 36 **enthabung**] fubftantz Z—Oa. 37 **vntz**] biß Sb—Oa. **biß**] + das AZcSa. 38 **ir**] wir SbO, + auch Sc. nit wölt Z—Oa. 39 horten Zc—Oa. **fy**] vnd Z—Oa. 40 **wann — do**] wann alle die do nit MEP, aber doch nit all die do Z—Oa. 41 egipto AS. welchem M—Sa. 42 vierczehen iar Sb. **Denn nit den**] War (Was ZcSaOOa, + ift Sb) er nit den (denn Sc, difen OOa) leydig Z—Oa. **der**] deren OOa. **efer do**] aß Z—Oa. 43 Welchem ZcSa. 45 **nit**] *fehlt* Sc. 47 **vorchten — 49 abwefent**] fúllen fúrchten das nicht villeicht einer auß vns werde gefchåtzet. daz er feye in abwefen einzegeen in des růe. verlaffend die verheyffung Z—Sa, fůllen fůrchten. das nicht vielleycht in verlaffner verheyffung einzugeen in fein rue einer auß vns werde gefchetzet. das er fey in abwefen K—Oa. 49 abweyfent MEP. 50 **ift**] + auch Z—Oa. verkúnt P, verkúndet worden Z—Oa. **auch — 51 in**] wie inen. aber in ift nit nutz gewefen die rede des gehöres. Wann fy ward Z—Oa. 50 **wann**] vnd P.

*

34 [illegible]keit T, *unterstrichen*, trikeit tc; trikeyt F, *auf rasur.* 35 krifts F. 36 behalten TF. 37 **biß**] alz TF. **hortens**] + vnd TF. 40 **wann**] aber TF. 41 moyfes TF. 42 **Denn**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **den**] + den T. funden TF. **efer**] + di da TF. 43 **wúft**] + oder TF. 46 **den**] iren TF. 48 **ein**] *fehlt* TF. **in**] +zegen in TF. 50 **wann**] alz TF, wan ta.

der gehôrd daz veruieng in nicht vermifcht dem glauben
v. 3. von den dingen die fy horten. Wann wir geen ein
in fein rûe wir do gelauben: als er fprach. Als ich
fchwûr in meim zorn: fy gend nit in mein rû. Vnd
ernftlich do volbracht warn die werck feyt der fchick- 55
4. ung der werlt: | wann einer fprach an einer ftat von
dem fibenden tag alfo. Vnd got der rûet an dem fiben-
5. den tag von allen feinen wercken. Vnd anderweid
6. an der ftat. Sy gend nit in mein rûe. | Dorumb wann
es ift etlichen vbrig einzegen in fy: vnd die den es 60
zûm erften was erkúnt die giengen nit ein vmb den
7. vngelauben: | aber zilt er in einen tag heút in dauid [377 c]
fagent· noch alfuil zeyts als do vor ift gefagt: ob
ir heút hort fein ftymm nit enwelt erherten ewer hertzen
8. als in der bitterkeit. Wann ob in ihefus nun hett
gegeben rûe: nye hett er gerett von einer andern: 5
9. nach difem tag. Dorumb die durnechtige rûe wirt
10. gelaffen dem volck gotz. Wann der do ift eingegangen

*

51 **dem**] den S. 52 **von**] auß Z—Oa. wir werden ein geen in die rûe die wir haben gelaubet als wie er gefprochen hat Z—Oa. 54 fie werden nit eingeen in K—Oa. 55 **ernftlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. verbracht K—Oa. **warn**] wann M, er E—Oa. 57 **der**] *fehlt* K—Oa. 58 **anderweid**] aber A. 59 Sie werden nit geen in K—Oa. 60 etlichem M—Oa. 61 **erkúnt**] *fehlt* E—Oa, *schluss der seite* E. 1 **zilt er**] zúrnt er MEP, endet er Z—Sc, er endet SbOOa. **in** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 2 fouil zeyt Z—Oa. 3 nit wôlt Z—Oa. 4 **ob in**] ob P. 5 rûe. So redte er nymmer von Z—Oa. 6 **nach** — 7 **gelaffen**] darnach an dem tag. vnd alfo wirt gelaffen der tag der ewigen rûe Z—Oa. 7 **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 rûe der hat auch felb (felber S) gerûet Z—Oa. er felbs P.

*

51 **gehôrd daz**] gehort TF. **in — glauben**] fi nit. Nicht gemifcht (gemacht F) mit der trewe TF. 54 **fy gend nit**] ob fi gent TF, + nit ta. 55 ernftlich do di werk gotz warn volbracht feit TF; (gotz *unterstrichen* T). 57 **der**] + rwt (*gestrichen*) T. 58 Vnd aber an ainer andern ftat ob fi in gen in TF; (ainer andern *gestrichen* T). 59 meim F. **Dorumb**] *fehlt* TF. 60 zu gen TF. 2 **ift — 3 heut**] gefchriben ift heut ob ir TF; gefchriben *unterstrichen* T, gefagt ta. 3 wellt TF. 4 **nun**] naue TF. 6 **Dorumb die durnechtige**] vnd alfo TF; *unterstrichen* T, dorum die durnechtige ta.

in ſein rûe: ioch erſelb rûet von ſeinen wercken als
auch gott von den ſeinen. Dorumb wir eylen zegen v. 11.
10 in die rûe: das keiner vall in das ſelb bilde des vn-
gelauben. Wann das wort gotz iſt lebentig vnd ge 12.
waltig vnd ſchnittiger eim ieglichen waffen ſcharff
ietweder halb: vnd reicht vntz zû der teylung der ſele
vnd des geiſts· vnd der fúgung vnd der marck: vnd
15 er iſt ein vnderſcheider der gedancken vnd der mein-
ung des hertzen. Vnd kein geſchôpffd iſt vngeſich- 13.
tig in ſeiner beſcheude: wann alle dinge die ſeind
nackent vnd offen in ſeinen augen: zû dem iſt vns
das wort. Dorumb wir haben ein micheln biſchoff 14.
20 iheſum den ſun gotz der do durchbrach die himel: ha-
ben wir die beiechung vnſer zûuerſicht. Wann wir 15.
haben nit ein biſchoff der do nit mag entzampt leiden
vnſern ſiechtumen: wann verſûcht durch alle ding
durch die geleichſam on ſúnd. Dorumb wir genachen 16.
25 vns mit troſt zû dem throne ſeiner genad: das wir

*

10 ebenbild Z—Oa. 12 denn ein iegklich (yegklichs ZcSa) zwi-schneydigs ſchwert vnd Z—Oa. 13 biß Sb—Oa. 14 **der** (*erstes*)] *fehlt* Sb. 16 **des**] der Oa. vnſichtig P, vnſichtber Z—Oa. 17 ſeinem PS. angeſicht P—Oa. aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 **nackent**] bloß Z—Oa. zû den MEP. 19 haben wir Z—Oa. groſſen PASK—Oa. 20 **haben** — 21 **zûuerſicht**] So ſullen wir halten. die bekennung vnnſer hoffnung Z—Oa. 22 múge Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 23 vnſern ſiechtumb A, vnſerm ſiechtumen S. aber Z—Oa. 24 vmb die gleychnuß Z—Oa. **wir** — 25 **vns**] ſullen wir czûgan Z—Oa.

*

8 **ioch**] *fehlt* TF. **von**] + allen TF. 9 **eylen**] + in TF. 10 **die**] dieſe TF. 11 **lebentig**] + vnd gemacht lebentig TF (*ge-strichen* T). 12 **eim ieglichen**] den alle TF. **ſcharf ietweder halb**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 14 vnd di zufugung der TF. 15 manung F. 16 geſchopf TF. 17 **die**] *fehlt* TF. 18 **in**] vor TF. 20 **iheſum** — **himel**] der da durch (durcht T) der da (*unterstrichen* T, *getilgt* F) prach (pricht T) di himel iheſum den ſun gotz TF. 21 **wir**] *fehlt* TF. **Wann**] *fehlt* TF. 23 ſiechtum TF, -en *nachtr. corr.* T. 24 **durch**] vm TF. gelichtſam TF. genach-ten TF. 25 genaden TF.

begreiffen die erbarmde· vnd vinden die genad zimlicher hilff. ·v·

v. 1. Wann ein ieglich bischoff der do ist genomen von den leüten der wirt geschickt vmb die leút in den dingen die do seind zů gott: das 30
2. er opffer die gaben vnd die opffer vmb die súnd. Der do múg entzampt sein leidig den die do missennent vnd irrent: wann ioch erselb ist vmbgeben mit kranck
3. heit: | vnd dorumb sol er opffern vmb die súnd· ioch
4. als wol vmb sich selber als vmb das volcke. Keiner 35 nympt im die ere: wann der do wirt gerůffen von
5. gott als aaron. Also auch cristus der wunniglicht nit sich selber das er wúrd ein bischoff: wann der do sprach zů im. Du bist mein sun: heút gebar ich dich.
6. | Vnd als er spricht an einer andern stat. Du bist ein 40
7. pfaff ewiglich: nach dem orden melchisedech. Der in den tagen seins fleischs opffert: die gebette vnd die flechungen mit starckem růff vnd mit trehern· zů dem der in mocht machen behalten vom tod· vnd
8. er wart erhört vmb sein ersamkeit. Vnd ernstlich 45 wie das er was der sun gotz er lernt gehorsam von

*

26 ergreiffen ZcSa. **vinden**] + auch Sc. **zimlicher**] in notdurfftiger Z—Oa. 28 ist auff genomen auß den menschen der wirt gesetzet für die menschen Z—Oa. 32 múg mitleydig sein Z—Oa. miteinander P. 33 wann er ist auch selb (selbs S) Z—Oa. 34 **ioch**] *fehlt* Z—Oa. 36 Aber Z—Oa. gerůffet Z—Oa. 37 **der**] *fehlt* K—Oa. eret P, erklåret Z—Oa. 38 Aber Z—Oa. 40 **bist**] + auch Sc. 41 priester P—Oa . ewigklichen Sc. nach den Z. 43 die bittungen Z—Oa. zåchern Z—Oa. 44 **machen**] *fehlt* OOa. von dem SOOa. 45 **ernstlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 46 **wie das**] da Z—Oa. lernet die gehorsam auß Z—Oa.

*

26 **die genad**] genad in TF. 31 gab TF. 32 **den**] *fehlt* TF. 33 **kranckheit: vnd**] sichtum TF. 36 **im**] + selb TF (*unterstrichen* T). 36 **wirt**] ist TF; *gestrichen* T, wirt ta. 38 sich nit TF. 39 **sprach**] red TF. ich gebar dich heut Alz er auch spricht TF. 40 **andern**] *fehlt* TF. 41 melschisedech F. 42 **den**] *fehlt* TF. 43 flechung TF. 44 von dem TF. 46 swi TF. lert TF.

den dingen die er derleid: | vnd vollendent ist er ge- v. 9.
macht ein sache der ewigen behaltsam: allen den ge-
horsamenten im | er ist genant ein bischoff von gott 10.
50 nach dem orden melchisedech. Von dem ist vns ein 11.
groß wort vnd ein vnunderscheidlichs zesagen: wann
ir seyt gemacht schwache zehőrn. Wann do ir solt 12.
sein gewesen meister vmb daz zeyt: anderweid bedurft
ir das ir wurdt gelert welchs seind die elementen des
55 anuangs der wort gotz: vnd ir seyt gemacht als den
durfft sey der milch nit der starcken speiß. Wann ein 13.
ieglicher der do ist teylhaftig der milch: der ist vn-
teilhaftig des wortz des rechts. Wann er ist ein lútze
ler. Wann dise starck speiß ist der durnechtigen: der 14.
60 die vmb die gewonheit haben geúbt die sinn zů der
vnderscheidung des gůten vnd des vbeln. *vi*

[377 d] Umb was dings laß wir vnderwegen daz wort 1.
des anuangs cristi wir werden getragen zů
der durnechtikeit: nit legen anderweid die
gruntuest der bůß von den tődigen wercken · vnd des

*

47 **derleid—49 im**] hett erlitten. vnd ist verzeret worden allen der die im gehorsamenten von wegen des ewigen heyls Z—Oa. 51 vnderscheydlichs E—Oa. 52 **gemacht**] worden Z—Sc, *fehlt* OOa. **Wann**] vnd P. 53 **gewesen — 54 welchs**] von der zeyt wegen. so bedúrffent ir widerumb das ir (ir das ir widerumb OOa) vnderweyset (vnderwisen K—Oa) werdent was Z—Oa. 54 sei P. vnd seyt worden als die den not ist die milich nit die starck speys Z—Oa. 57 **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 58 der gerechtigkeit Z—Oa. **ein — 59 durnechtigen**] kleyn. Aber der volkummen ist die starck speyß Z—Oa. 58 kleiner P. 61 **des** (*zweites*)] das P. bősen Z—Oa. 1 **Umb was dings**] Darumb Z—Oa. ding P. 2 **wir**] vnd Z—Oa. 3 der volkumenheit nit werffendt widerumb die Z—Oa. 4 **der bůß**] *fehlt* Z—Oa. tődtlichen Z—Oa.

*

47 leid TF. macht TF. 49 **im**] + vnd TF. geruffen TF. 50 melschisdech F. vns ist TF. 51 vnderscheidlichz TF. 52 **Wann do**] swi daz TF. 54 elament TF. 56 durf ist der milch vnd der nit starken TF. 57 **der milch — vnteilhaftig**] *fehlt* T, teilhaftig der milch der ist vn *nachtr.* ta. 59 **dise**] di TF. **der die**] vnd der TF; vnd *unterstrichen* T, di *nachgetragen* ta. ir sin TF. 61 **gůten**] + werkez TF. 1 **daz — 2 wir**] den anevang dez wortz cristi (kristz F) vnd TF. 4 gruntfesten TF.

v. 2. gelauben zů gott· | den tauff der lere· vnd der aufle- 5
gung der hende· vnd der auferſtendung der toten:
3. vnd des ewigen vrteyls. Vnd ernſtlich wir thůn
4. diſe ding: ob es gott geſtatt. Wann den die do zů
eim mal ſeind entleúcht· vnd haben auch bekort die
himeliſchen gaben· vnd ſeind gemacht teylhaftig des 10
5. heiligen geiſts: | ſy bekorten nit mynner das gůt wort
6. gotz· vnd die krefft der kúnftigen werlt: | vnd ſeind
geuallen: vnmúglich iſt in anderweid zeerneuweren
zů der bůß: anderweid kreútzigent ſy den ſun gotz in
7. in ſelb: vnd habent in verſchmecht. Wann die erd 15
die do dick trinckt den kumenden regen auff ſy vnd ſy
gebirt zimlichen wůcher den von den ſy wirt gebauwen
8. ſy entphecht den ſegen von gott: | wann die do fúr-
bringt dorn vnd diſteln vnd iſt verſprochen vnd nach
en dem flůch. Der vollendung wirt in brinnung. 20
9. Wann aller liebſten wir verſechen vns von euch beſ

*

6 aufferſteeung KGSbOOa, auffſteung Sc. 7 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. die ding wőllen wir thůn ob Z—Oa. 8 dem die P. 9 erleúcht Z—Oa. bekert MEP, verſůchet Z—Oa. 10 worden teylhafftig Z—KSb—Oa, teylhaftig worden G. 11 **ſy**] *fehlt* K—Oa. verſůchen Z—Oa. 13 **vnmúglich**] glori P, vnmüglichen Sc. 15 ſelbs OOa. 16 **dick**] offt OOa. **kumpt — auff ſy**] kumpt trincken den regen auff ſy MEP, den regen trincket der herab kummet Z—Oa. **vnd ſy — 17 wůcher**] vnnd bringet notúrfftig graß. oder kraut Z—Oa. 17 begirt P. **ſy — 18 ſy**] es wirt gearbeyt. das Z—Oa. 18 **wann — 20 brinnung**] Bringet es aber diſtel vnd (oder OOa) dorn es iſt verworffen vnd dem (den ScOOa) verflůchten am nåchſten des verzerung gehőret zu dem brandt Z—Oa.

*

6 **vnd der**] vnd di TF. 7 **wir — 8 es**] dicz tu wir ob ſein TF. 8 **Wann**] + vnmuglich iſt TF; *unterstrichen* T. **den**] di TF. **do**] *fehlt* TF. 9 **feind**] ſundent T, *durch rasur* ſint. erleucht T. bekoſt F. 10 gab TF. 11 **ſy bekorten**] vnd habent bekort (bekoſt F) TF. des guten TF. 14 ſi in ſelb den ſun gotz vnd TF. 16 vſ ſich vnd gebirt TF. 17 gepawt di enphachten TF; enphecht T *durch rasur*. 18 **von gott**] *unterstrichen* T. aber TF. furbringen TF; furbringet T *durch rasur*. 19 diſteln vnd dorn di iſt verſprochen vnd iſt necher dem TF. 21 Aber TF.

ſer vnd nechern ding der behaltſam: iedoch ob wir
alſo reden. Wann gott der iſt nit vngerecht das er v. 10.
vergeſſe eúwers wercks vnd der lieb die ir habt ge-
25 zeigt ſeim namen: wann ir habt geambecht den hei-
ligen vnd ambechtent. Wann wir begern ewer ieg- 11.
lichen zezeigen die ſelben ſorg zů der erfúllung der zů-
uerſicht vntze an das ende | das ir nit wert gemacht 12.
trege: wann nachuolger der die mit dem gelauben
30 vnd mit der gefridſam erbent die geheiſſung | wann 13.
gott gehieß abraham· wann er hett keinen merern
durch den er ſchwůr: er ſchwůr durch ſich ſelber | ſa- 14.
gent· nuer geſegent geſegen ich dich vnd manig-
ueltigent manigueltig ich dich: | vnd alſo lang tra- 15.
35 gent entphieng er die geheiſſung. Wann die leúte 16.
ſchwerent bey iren mern: vnd der eyde iſt ein ende
zů der veſtenkeit aller irer widerwertigkeit. In dem 17.
got begnúglich wolt zeigen die vnbeweglikeit ſeins ·
rates den erben der geheiſſung· er vnderſatzt das ge
40 ſchworn recht: | das wir durch zwey vnbeweglich ding 18.

*

22 nechere ding dem heyl gleych ob wir Z—Oa. behatſam M. 23 **der]** *fehlt* K—Oa. 25 **ſeim]** ſein ZSZcSa, in ſeinem K—Oa. **wann]** die Z—Oa. gedient P—Oa. 26 **ambechtent]** dienent P, nach (noch ASK—Oa) dienent Z—Oa. yegklichem OOa. 27 **der** (*erstes*)] *fehlt* OOa. 28 biß Sb—Oa. nit trâg werdendt Z—Oa. 29 **wann]** *fehlt* Z—Sa, ſunder K—Oa. 30 der geduldt Z—Oa. verheyſſungen Z—SbOOa, überheyſſungen Sc. 31 verhyeß Z—Oa. 33 **nuer]** nun OOa. **manigueltigent]** *fehlt* P. 35 verheyſſung Z—Oa. menſchen Z—Oa. 36 **iren mern]** dem grôſſern dann ſy ſeind Z—Oa. 37 feſtikeit OOa. In den M. 38 got der da wolt begnûglich zeigen Z—Oa. 39 dem Oa. verheyſſung Z—Oa. **er]** *fehlt* K—Oa. 40 **wir]** er M—Sa.

*

22 **iedoch ob]** ſwi daz TF. 23 **der]** *fehlt* TF. vnrecht T. 25 **-zeigt]** + in TF. **wann]** vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 26 begerten TF. 29 **wann]** vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 30 **erbent]** ſint erben TF, (ſint *unterstrichen* T). 33 **vnd — 34 dich]** *nachgetragen* F. 35 **Wann]** vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 37 veſtikait TF. 38 begnuglicht TF. erzaigen den geladen der erben die vnbeweglichkeit ſeins rats TF; (gel. d. erben *unterstrichen* T, erben der geheiſſung *nachtr.* ta). 40 **wir]** er TF.

in den gott was vnmúglich zeligen· wir haben den
aller veſteſten troſt wir do entzampt fliechen zehalten
v. 19. die fúrgeſatzten zůuerſicht: | die wir haben gewiß
vnd veſt als ein anker der ſele vnd eingend vntz in
20. die ynnerſten ding des deckſals: | do iheſus der fúr- 45
lauffer eingieng vmb vns· er iſt gemacht ein ewiger
biſchoff nach dem orden melchiſedech. *vij*

1. Wann dirr melchiſedech der kúnig ſalim der
pfaff des oberſten gotz der do begegent abraham
do er widerkert von der ſchlachung der kúnig: 50
2. vnd er geſegent im: | dem abraham teylt den zehenden
aller ding: ernſtlich zům erſten wirt er geſagt ein
kúnig des rechts· wann auch dornach ein kúnig ſa-
3. lim das iſt ein kúnig des frides: | on vatter· vnd on
můtter· vnd on geſchlecht· nicht habent den anuang 55
der tag noch ein ende des lebens: wann er iſt geleich
4. dem ſun gotz er beleibt ein pfaff ewiglich. Wann ſecht
wie groß dirr was: dem auch abraham der patriarch
5. gabe die zehenden von den erſtlichen dingen. Vnd

*

41 **in den**] + da Z—Oa. **wir**] daz wir Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 42 aller ſtörckſten troſt die wir mit fliechen (flehen OOa) Z—Oa. miteinander P. 44 biß Sb—Oa. 46 vns. der worden iſt ein Z—Oa. 48 **Wann**] *fehlt* OOa. **dirr**] der P. ſalem E—Oa. **der**] der der M, vnnd Z—Oa. 49 prieſter P—Oa. 51 **er**] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den A, vnd dem K—Oa. 52 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **geſagt**] außgeleget Z—Oa. 53 der gerechtigkeit. aber darnach Z—Oa. ſalem E—Oa. 56 geleychet ZAZc—Oa. 57 **er**] vnnd Z—Oa. prieſter P—Oa. Aber ſehent an Z—Oa. 58 **dirr**] der POa. **was**] ſey Z—Oa. 59 ernſtlichen P, böſten Z—Oa.

*

41 **vnmuglich**] + iſt TF (*getilgt* T). 42 **aller veſteſten**] veſten TF. 43 gewiſſen ſchier vnd veſte TF; (-ſen ſchier *unterstrichen* T). 45 **ynnerſten ding**] in dirſten tail TF. 46 **vns**] + vnd TF. ein piſchof ewiglich TF. 47 den T. melſchiſedech F. 49 **phaffe**] + gotz TF; *unterstrichen* T. 51 er] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **im**] den TF, im ta. **teylt**] gab TF. 52 **wirt**] iſt TF, wirt ta. 53 **wann auch**] *fehlt* TF, wan ta. 54 **vnd**] *fehlt* TF. 55 **den**] *fehlt* TF. 56 **ein**] *fehlt* TF. 57 **gotz**] + vnd TF. **Wann**] *fehlt* TF. 58 **dem**] den T. 59 **die**] den TF. **dingen — 60 pfaffheit**] *nachgetragen* F. 59 **Vnd ernſtlich**] wan TF, vnd ernſtlich ta.

60 ernſtlich die do entphachent die pfaffheit von den ſún
en leui· die habent das gebott zenemen den zehenden
[378 a] von dem volck nach der ee daz iſt von iren brúdern:
wie das ſy auch aufgiengen von den lancken abra-
hams. Wann daz geſchlecht wart nit gezalt in in· v. 6.
vnd der do nam den zehenden von abraham: der ge-
5 ſegent den der do hett die geheiſſungen. Wann on 7.
all widerſagung: das der mynner wúrd geſegent
von dem merern. Vnd ernſtlich die ſterbenden leút die 8.
nement hie den zehenden: wann do bezeúgt er das er
lebt. Vnd das es alſo ſey geſagt: vnd leui: der do 9.
10 nam den zehenden der wart verzehent durch abraham.
Wann noch was er in den lancken des vatters: do 10.
im begegent melchiſedech. Dorumb ob die vollen- 11.
dung was durch die leuitiſchen pfaffheit· wann daz
volcke entphieng die ee vnder im: was was noch
15 durfft einen andern pfaffen aufzeſten nach dem orden
melchiſedech vnd nit geſagt nach dem orden aarons?
Wann do die pfaffheit wart vbertragen: durfft waz 12.
auch das die vbertragung der ee wurd. Wann in 13.

*

60 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. prieſterheyt P, prieſter-ſchafft Z—Oa. 2 wie wol auch ſy Z—Oa. lenden Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. wirt Z—Oa. 4 **vnd der do**] Er Z—Oa. **: der**] vnd Z—Oa. 5 verheyſſungen. Aber Z—Oa. 6 widerred das da mynder iſt. wúrd Z—Oa. 7 von den A—Sa. **ernſtlich**] gewiß-lich P, *fehlt* K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 8 Aber Z—Oa. bezeyget Z—Sa, erzeyget K—Oa. 9 **geſagt**] + durch abraham Z—Oa. 10 **durch abraham**] *fehlt* Z—Oa. 11 wann er was noch Z—Oa. **er**] es MEP. landen AZcSa, lenden K—Oa. 13 prieſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa. 14 was war OOa. 15 not-turfft Z—Oa. prieſter P—Oa. 16 **melchiſedech — orden**] *fehlt* P. **geſagt**] + werden Z—Oa. 17 prieſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa. **durfft — 18 auch**] da was auch notturfft Z—Oa.

*

1 **brúdern**] + ir bruder TF. 2 **wie**] ſwi T, ſari F. **auch**] *fehlt* TF. 3 **Wann**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. nit wart gezalt vnder in TF. 4 **vnd**] *fehlt* TF. abraham vnd ge- TF. 5 gehai-ſung TF. **Wann**] *fehlt* TE. 12 **begegent**] + dirr TF. 13 leuiſchen TF, + -ti- *corr.* T. **Dorumb**] Wan TF. 14 **was was**] was F. 15 durft daz ein ander phaf vfzeſtund (ze ſtund F, vf *über-geschrieben*) TF. 16 **nit**] + w'n TF. **orden**] + melchiſedech T, *gestrichen.* 18 **das**] alz T, *unterstrichen*, daz *corr.*

dem diſe ding werdent geſagt der iſt von eim andern
geſchlecht: von dem keiner was bereit zedienent dem 20
v. 14. allter. Wann es iſt offen das vnſer herre iſt geborn
von iuda: in dem geſchlecht moyſes nichts hat ge-
15. rett von den pfaffen. Vnd es iſt noch mer offen·
das ein ander pfaff aufſtet nach dem orden melchi-
16. ſedech | der nit iſt gemacht fleiſchlich nach der ee des 25
gebots: wann nach der kraft des vnentpintlichen
17. lebens. Wann er bezeúgt: das du biſt ein pfaff ewig-
18. lich nach dem orden melchiſedech. Ernſtlich die ver-
ſprochenkeyt wirt gemacht des vorgenden gebottes
19. vmb ſein kranckheit vnd vmb die vnnútzikeit. Wann 30
die ee zůfůrt kein ding zů der durnechtikeit. Wann
ein vnder einfúrung einer beſſern zůuerſicht wirt ge
20. macht durch die wir vns genachen zů got: | vnd alſ
uil es iſt· es iſt nit on geſchworn recht. Ernſtlich
die andern ſeind gemacht pfaffen on geſchworn recht: 35
21. | wann dirr mit geſchworn recht durch den der do ſprach
zů im. Der herre ſchwůr vnd es reuwet in nit: du
22. biſt ein pfaff ewiglich. Alſuil iſt iheſus gemacht
23. ein geheiſſer eins beſſern gezeúgs. Vnd ernſtlich ma-
nig ander ſeind gemacht pfaffen nach der ee dorumb 40

*

21 offenbar Z—Oa. 22 **von**] auß Z—Oa. 23 prieſtern P—Oa. offenbar Z—Oa. 24 prieſter P—Oa. aufteet ZcSa. 26 aber Z—Oa. vnentphencklichen MEP, vnauffloßlichen ZS—Oa, vnufflöſenlichen A. 27 prieſter P—Oa. ewenklich A. 28 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 29 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 30 **die**] *fehlt* A. 31 ee hatt keyn ding zůgefůret der volkummenheit Z—Oa. 32 **vnder**] ander M—Oa. 34 **es iſt nit**] nicht Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 35 ſeynd prieſter worden on das geſchworen Z—Oa. prieſter P. 36 Aber Z—Oa. **dirr**] der P. geſchworem ZcSaSbOOa. 37 **herre**] + der S. 38 prieſter P—Oa. ewenklich A, ewigklichen Sc. **Alſuil — 40 nach**] So vil böſſer zeugknuß iſt eyn verheyſſer worden iheſus. vnd vil ander ſeind worden prieſter (prieſter worden S) nach Z—Oa. 39 gewißlich eins andern P. 40 prieſter P.

*

20 **zedienent**] + zu TF. 21 **vnſer**] der TF, vnſer ta. 23 **rett**] + kain dink TF. 26 vnpintliche lebenz TF. 33 genachten TF. 35 **di andern**] manig ander di TF. 39 **ein**] *fehlt* TF.

das in wurd gewert zebeleiben mit dem tod: | wann v. 24.
dirr hat ewig pfaffheit dorumb das er beleibt ewig-
lich. Douon mag er auch machen behalten ewiglich 25.
er genacht ſich durch ſich ſelber zů got: zů allen zeiten
45 lebentig zebitten vmb vns. Wann vns gezam das 26.
vns wer ein ſölicher biſchoff: heilig· vnſchedlich· vn-
entzeúbert· geſundert von den ſúndern· vnd gemacht
hőcher denn die himel. Der nit hat teglichs durfft 27.
als die pfaffen die zům erſten opffernt die opffer vmb
50 ir miſſetat: dornach vmb das volck. Ditz tet vnſer
herre er opffert ſich ſelber zů eim mal. Wann die ee 28.
ſchicket man pfaffen die do habent die kranckheit:
wann das wort des geſchworn rechts daz do iſt nach
der ee· ſchickt ein durnechtigen ſun ewiglich. *viij*

55 Wann ein geſetz vber die ding die do werdent 1.
geſagt. Wir haben einen ſőlichen biſchoff:
der do entzampt ſitzt zů der zeſwen des geſeſ
ſeß der michelich in den himeln | ein ambechter der hei- 2.
ligen· vnd des waren tabernackels: den gott macht
60 vnd nit der menſch. Wann ein ieglich biſchoff wirt 3.

*

41 **gewert**] verboten Z—Oa. Aber Z—Oa. 42 **dirr**] der P. prie-ſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa. ewenklich A. 43 auch heyl-ſam machen Z—Oa. ewenklich A. 44 gemacht P, genachend Z—Sa, nehnet K—Oa. **ſich**] *fehlt* Z-Oa. 45 **vns** (*zweites*)] das Z—Oa. 46 **vns**] + auch SbOOa. **vnſchedlich**] vnſchuldig Z—Oa. vnuermåliget ZS—Oa, vnuermaßget A. 48 tåg-liche S. notturfft als wie die prieſter zům Z—Oa. 49 prieſter P. 50 vmb die ſúnde des volcks Z—Oa. **vnſer**] der Sc. 52 **ſchicket man**] des menſchen ſeczent (ſetzet K—Oa) die Z—Oa. prieſter P—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* P. 53 Aber Z—Oa. 54 ee ſeczet den volkumen ſun Z—Oa. ewenklich A. 55 Ein capitel aber úber Z—Oa. 57 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. gerechten E—Oa. des ſtůls Z—Oa. 58 der gröſſ P—Oa. **ein**] der Z—Oa. diener P—Oa. 60 yegklicher P.

*

42 **er**] der TF, er ta. 43 machten TF. 46 vnſchedlicher TF. 47 **vnd**] + er iſt TF. 51 ſelb zeim TF. **Wann**] *fehlt* TF. 54 ewicklichen TF. 55 **geſetz**] capitel TF, geſetzcze ta. 57 ze-ſem TF. geſezzes TF. 58 magenkraft TF, michelich ta.

geſchickt zeopffern die gaben vnd die opffer. Douon
v. 4. iſt auch diſem durfft etwas zehaben daz er opffer. Dor- [378 b]
umb ob er were auf der erde: er were nit ein pfaff
5. do die warn die do opffernt die gaben nach der ee | die
do dienent dem bild vnd dem ſchatten der himliſchen:
als moyſes wart geantwurt do er volendt den taber- 5
nackel. Er ſprach ſich mach alle ding nach dem bild:
6. das dir iſt gezeigt an dem berge. Wann nu hat er
geloſt ein beſſer ambechtung alſuil er iſt ein mitler
eins beſſern gezeúgs: der do iſt geheiligt in beſſern
7. geheiſſungen. Wann ob der erſt wer leer der ſchuld: 10
8. ernſtlich die ſtat dez andern wurd nit geſůcht Wann
ieremias bereſpt ſy vnd ſpricht. Secht die tag kum-
ent ſpricht der herr: vnd ich vollend ein neuwen ge-
9. zeúg auf das haus iuda vnd auf das haus jſrahel: | nit
nach dem gezeúg den ich macht iren vettern an dem 15
tag an dem ich begreiff ir hand daz ich ſy auffůrt von
dem land egipt: wann ſy beliben nit in meim gezeúg:

*

61 geſeczet Z—Oa. 1 **diſem**] diſen EP, *fehlt* Z—Oa. notturfft (not OOa) daz er habe ettwas das Z—Oa. 2 **were** (*erstes*)] werde MEP. **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. prieſter P—Oa. 3 **do die**] als Z—Oa. opferten Z—Oa. dem geſacz Z—Oa. 6 Schaw das du alle ding macheſt Z—Oa. 8 **geloſt** — 10 **ſchuld**] erlőſet eynen beſſern dienſt. wie vil vnd beſſer gezeugknuß. Er iſt geweſen ein mitler. das in beſſeren verheyſſungen geheyliget iſt. wann wåre nun das vor lårer (ler K—Oa) geweſen (+ der K—Oa) ſchuld Z—Oa. 8 dienung P. 10 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 12 **ieremias**] er Z—Oa. ſtraffet P, lőſteret Z—Oa. 13 neuwe A—Oa. gezeugknuß Z—Oa. 15 nach der gezeugknuß (zeúgknuß OOa) die ich Z—Oa. **macht**] + auch Sb. 17 egypti AS. meiner zeugknuß (gezeugknuß AS) vnd Z—Oa.

*

61 gab TF. 4 beſcheitigung TF, ſchaten ta. 5 **wart geantwurt**] enphieng di antwurt TF. 6 ſich alle dink mach nach diſem TF. 8 **er** — 9 **eins**] der mitler iſt TF; (iſt *unterstrichen* T, er iſt ein *nachtr.* ta). 9 **iſt**] wirt TF. **in**] mit TF. 10 gehaiſung TF. **wer leer**] werker T, *durch rasur* wer ler; wer F, *auf rasur*. 13 **ein** — 14 **jſrahel**] vber daz hauſ iſrahel vnd vber daz hauſ iuda einen newen gezeug vnd TF. 15 **macht**] hab (han F) geordent TF.

vnd ich verſchmecht ſy ſpricht der herr. Wann ditz v. 10.
iſt der gezeúg den ich orden dem haus jſrahel nach diſen
20 tagen ſpricht der herr· ich gib mein ee in irm gemút
vnd vberſchreib ſy in irm hertzen: vnd ich wird in
zů eim got: vnd ſy werdent mir zů eim volck. Vnd 11.
ein ieglicher lert nit ſein nechſten vnd ein ieglicher
ſein brůder ſagent erkenn den herrn: wann all wiſſen
25 ſy mich von dem minſten vntz zů iren meiſten: | wann 12.
ich werd vergiblich iren vngangkeiten· vnd ietzunt
gedenck ich nit ir ſúnd. Wann zeſagen das neuw: 13.
eraltent das erſt. Wann daz do eraltent vnd eraltent:
iſt necher dem tod. Vnd ernſtlich der erſt het die ge- 1.
30 rechtikeit der v́bung: vnd daz werltlich heilig. *ix*

Wann der erſt tabernackel wart gemacht· in 2.
dem do waren die kertzſtal vnd der tiſch vnd
die fúrlegung der brot das do iſt geſagt ein
heiligkeit: | wann nach dem deckſal: der ander taber- 3.
35 nackel der do iſt geſagt ein heiligkeit der heiligen | ha- 4.
bent ein guldin rauchuaß vnd die arch des gezeúgs
allenthalben bedeckt mit gold: in der do was der guldein

*

18 ich hab ſy verſaumet Z—Oa. **ditz**] das Z—Oa. 19 die zeugknuß (gezeügknuß AS) die ich wird orden Z—Oa. 21 iren Z—Sc. 25 von den PZcSaOOa, vom A. biß Sb—Oa. **iren**] dem A, irem S. 26 boßheyten P—Oa. 27 **ir** — 30 **heilig**] irer ſúnden. Aber ich wird ſagen das new geſacz hat daz erſt alt gemachet. was aber eraltet vnnd anfacht alt werden. das iſt nachent dem tod. Doch hatt das erſt geſacz gehabt die gerechtmachung (+ des gepewes K—Oa) vnd die weltlich heyligkeit Z—Oa. 29 gewißlich P. 32 leuchter K—Oa. 34 aber Z—Oa. 35 **der**] die MEP. do heyſſet ein Z—Oa. 36 des teſtaments Z—Oa. 37 allenthab ZcSa. **der**] den Z—Oa.

*

18 **ich**] ſi TF, ich ta. 19 **orden**] han geordent TF. 20 **irm**] ain F. 22 **zů** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **eim** (*erstes*)] ein F; einē T, *auf rasur*. 25 **minſten**] iungſten F. **zů iren**] an den TF. **wann**] vnd TF. 26 genedich TF, vergiblich ta. 28 **do**] *fehlt* TF. 29 **necher**] nechern zu TF. 30 heligtum T, -tum *unterstrichen*; heiligtum F. 31 **wart**] iſt TF. 32 **die**] + guldin T, *unterstrichen*; guldein F. **der**] di TF. 33 **das**] di TF, daz ta. 34 der T, *umgeändert* dz. 35 **iſt**] wirt TF. 37 vm geben mit gold allenthalben TF.

aimer habent die manna· vnd die růt aarons die do
v. 5. hett geblúet· vnd die taffeln des gezeúgs: | vnd auff
ir waren die cherubin der wunniglich zebeſchetigen 40
die betſtatt: von den nu nit iſt zůſagen durch all:
6. Wann do diſe ding warn zůſamen gelegt· alſo ernſt
lich in dem erſten tabernackel giengen zeallen zeyten
die pfaffen zů vollenden die ambechtung der opffer:
7. | wann in dem andern gieng allein der biſchoff zů eim 45
mal im iar nit on blůt das er opffert vmb ſein miſſ
8. kennung vnd des volcks: | ditz bezeichent der heilige
geiſt· den weg der heiligen nit zeſein eroffent noch
9. in dem erſten tabernackel habent die ordnung. Die
do iſt ein geleichſam des gegenwertigen zeits: noch 50
der do werdent geopffert die gaben vnd die opffer die
do nit múgen gemachen durnechtig den dienenden
10. nach der gewiſſen: | nuer allein in den eſſen vnd in
den trincken vnd in manigerhand tauffe vnd in den
gerechtikeiten des fleiſchs: vntz zů dem zeyt der auf 55
11. gelegten beſſerung. Wann criſtus beleibent ein biſchof

*

38 **aimer**] eyner Z, einer A. **die manna**] in im daz hymelbrot Z—Oa. aaron Z—Oa. 39 teſtamentz ZS—Oa, teſtement A. 40 **die**] + engel Z—Oa. chernbin ZcSa. der glori P—Oa. zebeſtetigen MEP, vmbſchåtigent Z—Oa. 41 beſtat P, bettafeln Z—Oa. von dem ScOOa. **all**] alle ding Z—Oa. 42 **alſo ernſtlich**] *fehlt* Z—Oa. gewißlich P. 43 gieng S. zeiten ein die prieſter volbringend die ampt. Aber in Z—Oa. 44 prieſter P. dienung P. 45 **zů**] zſt G. 46 ſein vnd des volcks vnwiſſenheit. das bedeútet der Z—Oa. 48 **den** — 50 **zeits**] das noch nit ward eröffet der weg der heiligen die weyl noch hette daz erſt teſtament den beſtandt. Diſe gleychnuß iſt der gegenwirtigen zeyt Z—Oa. 48 **noch**] bei K—Oa. 51 **vnd**] *fehlt* P. 52 machen volkummen den Z—Oa. 54 manigerlei K—Oa. 55 biß Sb—Oa. **dem**] der K—Oa. 56 Aber Z—Oa. beleybt S.

*

39 **het geblúet**] wider plutet TF. 41 pet tafel T, pet tafelel F. 43 **-lich**] + nt F, *gestrichen*. giengen di phaffen zu allen zeiten volbringent di TF. 45 **wann**] aber TF. **andern**] + tabernakel TF. 46 **on**] + fremdes TF (*unterstrichen* T). 47 **ditz**] diſe dink TF, dicz ta. 48 **heiligen**] + noch TF. 49 **Die**] daz TF, die ta. 51 gab TF. 52 dienſt TF, ta *ändert*: dienenden. 54 dem trinken F. taufen TF. 56 **criſtus** — 57 **gůtet**] *fehlt* T, *nachtr.* te.

der künftigen gůtet durch einen weytern vnd durch
ein durnechtigern tabernackel nicht gemacht mit der
hand das ist nit dirr geschöpffd: | noch durch daz blůt v. 12.
60 der böck oder kelber wann durch eigens blůt gieng er
zů eim mal in die heilikeit: er vand ewig erlösung.
[378 c] | Wann ob das blůt der böck vnd der stier vnd die be- 13.
sprengt asche der kelber geheiligt die entzeúberten zů
der gereinigung des fleischs: | wieuil mer das blůt 14.
cristi der sich opffert got vnfleckhaftig durch den hei-
5 ligen geist vnd gereinigt vnser gewissen von den
tödigen wercken zedienen gott dem lebentigen. Vnd 15.
dorumb ist er ein mitler des newen gezeúgs: das er
mit dem tod vnderkem in der erlösung der vberge-
ungen· die do waren vnder dem ersten gezeúg: die
10 do entphiengen die geheissung die seind gerůffen des
ewigen erbs. Wann wo der gezeúg ist: do ist durfft 16.
das der tod des bezeúgers vnderkum. Wann der ge- 17.
zeúg ist geuesstent in den toten. In einer andern weis
es verfecht nit: so der lebt der do hat bezeúgt. Douon 18.
15 ernstlich der erst ist nit geheiligt on blůt. Wann do 19.
alles das gebott der ee wart gelesen allem volck von

*

57 gůter A. **durch ein**] *fehlt* Z—Oa. 58 durchnechtigen EP, volkumern Z—Oa. 59 **dirr**] der P. geschöpf Z—Sa, schöpffung K—Oa. 60 aber Z—Oa. 61 **er**] vnd Z—Oa. 1 **die — 3 fleischs**] der åsch (åchß S) des kalbs gesprenget zů der reynigung heylig machet die vermeyligten (vermaßgeten A) Z—Oa. 4 in fleckhaftig MEP, vnuermeyliget ZS—Oa, vnuermaßget A. 5 **vnd**] hat Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa. 6 todten Z—Oa. 7 **er** (*erstes*)] *fehlt* P. geseczes Z—Oa. 8 **der** (*erstes*)] die Z—Oa. 9 gesecz Z—Oa. **die do**] *fehlt* Z—Oa. 10 **geheissung — 11 erbs**] verheyssung der ewigen erbschafft die da geuodert seind Z—Oa. 10 gerůfte P. 11 das gesacz ist Z—Oa. notturfft Z—Oa. 12 das gesacz Z—Oa. 13 **In — 14 lebt**] anderst er ist noch nit núcz die weyl er lebet Z—Oa. 15 **ernstlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 16 **das**] *fehlt* K—Oa.

*

58 **ein**] *fehlt* T. 60 **oder**] + der TF. 61 **er**] vnd er TF. 1 berengt TF; *gestrichen* T, besprengt ta. 2 kalben TF. 4 **sich**] + selber TF. 5 gerainig F. 8 in di TF. vbergeung TF. 9 gezeugen TF. 10 di da sint TF. gerufung F. 12 bezeuger TF, -s *nachtr.* T. 15 **do**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 16 **von**] wan T.

moyſes: er nam das blůt der kelber vnd der bǒck mit
waſſer vnd mit roter wolle vnd mit yſop: vnd be
v. 20. ſprengt das bůch vnd alles volck | ſagent. Ditz iſt
21. das blůt des gezeúgs: das gott gebot zů euch. Vnd 20
er beſprengt auch zegeleicherweys mit dem blůt den
22. tabernackel vnd alle die vaß der ambechtung. Vnd
alle ding wurden vilnoch gereinigt in dem blůt nach
der ee: vnd die vergibung was nit on die vergieſ-
23. ſung des blůts. Ernſtlich was was denn durfft den 25
bilden der himeliſchen zewerden gereinigt mit diſen
opffern: wann ſy ſelb die himeliſchen werdent gereini-
24. get mit beſſern denn mit diſen opffern. Wann ihe-
ſus gieng nit in die heiligkeit gemacht mit der hand
die do ſeind bilden der gewern ding: wann in in ſelb 30
den himel: das er nu erſchein dem antlútz gotz vmb
25. vns. Wann er opffert ſich ſelb nit dicke: als der
biſchoff eingieng in die heiligkeit in frembdem blůt
26. durch alle iar. In einer andern weys im gezam dick
haben erlitten ſind der ſchickung der werlt. Wann 35
nu derſchein er zů eim mal durch ſein opffer in der
vollendung der werlt · zů der verwúſtung der ſúnd
27. Vnd als es iſt geordent dem menſchen zů eim mal

*

17 moyſi Z—Sc, moyſe OOa. 20 **blůt**] bůch Z—Oa. des geſeczes Z—Oa. 22 **die**] *fehlt* K—Oa. der dienung P, des dienſts Z—Oa. 23 **vilnoch**] ſchier K—Oa. 24 vergeſſung MEP. 25 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. notturfft K—Oa. 28 **denn**] deim ZcSa. 30 da warden (warn OOa) ebenbild der waren ding. aber in den Z—Oa. 31 hymlen S. **vmb**] *fehlt* SbOOa. 32 **Wann — als**] Noch auch das er ſich ſelb offt opfere als wie Z—Oa. 33 eingeet Z—Oa. frembden MO. 34 **In — 37 ſúnd**] Anderſt er můſte offt gelitten haben von dem anuangk der welt. Aber nun iſt er erſchynen eyns in der volbringung der welt in der entſeczung der ſúnde durch ſein opfer Z—Ōa. 38 **als**] + wie Z—Oa. **dem**] den S.

*

17 **er**] *nachtr.* T. 19 **volck ſagent**] daz volk TF. 20 **das** (*erstes*)] *fehlt* F. **das** (*zweites*)] den TF. 25 di pild T, *auf rasur.* 26 diſem F. 27 **ſelb**] + der T, *gestrichen.* 28 peſſern opphern den mit diſen TF. 30 dingen TF. 32 di piſchof ingiengen T. 33 in dem fremden TF. 36 **zů eim**] zem TF. 38 **geordent**] + der werlt F, *gestrichen.*

*zeſterben· wann dornach das vrteyl: | vnd alſuſt wart v. 28.
40 criſtus geopffert zů eim mal zeſterben. Wann dor-
nach das vrteyl vnd alſuſt wart criſtus geopffert
zů eim mal zeuerwůſten die ſúnd maniger: wann
zů dem andern mal erſcheint er on ſúnd den die ſein
beytent in behaltſam. *Das ·x· Capitel.*

45 Wann die ee iſt habent den ſchatten der kúnf 1.
tigen gůte nit das ſelb bild der ding: das do
niemer mag machen durnechtig die genach-
enden: die ſy opffernt ſtetiklich mit den ſelben opffern
durch all iar. In einer andern weys die ambechter 2.
50 gereinigt zů eim mal: die hetten aufgehort zeopffern.
Dorumb das ſy fúrbas heten kein gewiſſen der ſúnd
| wann die gedechtniß der ſúnd was in in durch alle 3.
iar. Wann es iſt vnmúglich mit dem blůt der ſtier 4.
vnd der bo̊ck abzenemen die ſúnd. Dorumb eingend 5.
55 die werlt ſpricht er. Du wolteſt nit das opffer vnd
das oblat: wann du haſt mir volmacht den leib. Vnd 6.

*

39 aber Z—Oa. **vnd — wart**] Alſo iſt auch Z—Oa. alſo P. 40 **criſtus**] + eyns Z—Oa. **zů — 42 wann**] zůerſcho̊pfen die ſúnde vil menſchen Z—Oa. 41 alſo P. 43 Zům Z—O. wirt er erſcheinen on ſund allen den die ſein warten zů dem heyl Z—Oa. 45 **ee**] *fehlt* P. **iſt**] *fehlt* K—Oa ſchattent MEP. 46 gůtter Z—Oa. **das do — 49 iar**] die mag nymmer volkummen machen die genachenden zů got mit den ſelben opfern die ſy durch alle iar on auffho̊rlich opferent Z—Sa, durch alle iar in denſelben hoſtien. dy ſie vnauffho̊rlich opfern mag nymmer zufalligklich. volkumen machen K—Oa. 49 **In — 53 iar**] anderſt ſy hetten auffgeho̊ret zeopfern darumb das die diener eyneſt gereyniget nit hetten fúro (fůran K—Oa) das gewiſſen der ſúnde. aber in in (in jm Sc) beſchicht (geſchicht A) durch alle iar die gedåchtnuß der ſúnden Z—Oa. 49 diener P. 53 **es**] er Z—Oa. **vnmúglich**] glori P. 54 **eingend**] + in Z—Oa. 56 aber Z—Oa. **mir**] *fehlt* P. **volmacht**] zůgefúget Z—Oa.

*

40 * **-ſterben — 42 ze-**] *fehlt* TF. 46 dinge di da TF. 47 minner TF; nummer T, *durch rasur.* mugen T, mage F. gemachen TF. 48 ſterklich TF, *umgeändert* ſtetiklich T. 50 **zů eim**] zem TF. 52 gehugnuz TF, gedechtnuz ta. 54 ingieng F, -d *übergeschrieben.* 55 **die werlt**] *fehlt* TF. woltſte F.

die entzúnten opffer vmb die ſúnd geuielen dir nit.
v. 7. ¦ Do ſprach ich. Sich ich kum. In dem haubt des bůchs
iſt geſchriben von mir: o got daz ich tů deinen willen.
8. Do vor ſagent: wann die opffer vnd die oblat vnd 60
die gantzen opffer vmb die ſúnd der enwolteſtu nit·
die do werdent geopffert nach der ee die geuielen dir [378 d]
9. nit· | do ſprach ich ſich ich kum· o got das ich tů deinen
willen: er nimpt ab das erſt das er beſtetig daz ander.
10. In dem willen ſey wir geheiligt: zů eim mal durch
11. das opffer des leibs iheſu criſti. Vnd ernſtlich ein ieg- 5
lich pfaff iſt bereyt teglichs zeambechten: vnd dicke
zeopffern die ſelben opffer die nymmer múgen ab-
12. genemen die ſúnd. Wann dirr ſitzt zů der zeſwen gotz
13. vnd opffert ein ewigs opffer vmb die ſúnd: | von des
hin beyt er biß daz ſein feind werden gelegt ein ſchamel 10
14. ſeiner fúß. Wann mit eim opffer hat er volendt die
15. geheiligten ewiglich. Wann vns entzampt bezeúgt
16. der heilig geiſt. Wann dornach ſprach er. | Wann ditz
iſt der gezeúg den ich bezeúgt zů in nach diſen tagen
ſpricht der herre ich gib mein ee in iren hertzen vnd 15
17. vberſchreib ſy in ir gemút: | vnd ietzunt fúrbas ge

*

57 entzúnte Z—Oa. 58 ſprachen O. 60 **Do vor**] oben Z—Oa. 61 **der**] *fehlt* K—Oa. wolteſtu Z—Oa. **nit**] + noch Z—Oa. 2 **nit**] *fehlt* Z—Oa. 5 **criſti**] + eyneſt Z—Oa. **ernſtlich**] gewiß-lich P, *fehlt* K—Oa. 6 prieſter P—Oa. zedienen P, dienendt Z—GScOOa, dient Sb. 7 hinnemen Z—Oa. 8 Aber Z—Oa. **dirr**] der E—Oa. gerechten E—Oa. gots. der da hat geopferet Z—Oa. **von des hin**] fúro Z—Sa, fůran K—Oa. 10 **beyt er**] beytendt Z—Sa, harrend K—Oa. **daz**] *fehlt* Sc. geſeczet Z—Oa. 12 ewenklich A. aber Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 13 **ſprach er**] vnd er ſprach Z—Oa. **Wann**] vnd P. 14 iſt das geſecz daz ich bezeúge Z—Oa. zů jm Sc. 15 **gib**] hab Sc. ire K—Oa. 16 verſchreyb Z—Sc, ſchreib OOa.

*

57 gezunten T, gezuntzen F, ganczen ta. opphert F. 58 ſpricht F. ſicht F. 61 entwoltſt du TF. 2 **ich** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. 3 beſtetigt TF. 5 iheſus TF. kriſtz T, kriſtes F. 8 zeſem TF. 10 **ein**] zu eim TF. 12 **Wann**] vnd TF. 13 ſpricht F. 14 bezeug TF. 15 irem T. 16 aber ſchreib F. **ir**] irem T, iren F.

denck ich nit ir fúnd vnd ir vngangkeit. Wann wo v. 18.
die vergibung dirr ding ift: ietzunt ift nit opffer
vmb die fúnd. Dorumb brúder wir haben troft· in 19.
20 dem eingang der heiligen in dem blůt crifti | daz er vns 20.
anuieng ein neúwen weg vnd ein lebentigen· durch
das deckfal das ift durch fein fleifch: | vnd durch den 21.
micheln pfaffen vber das haus gotz: | wann wir ge- 22.
nachen vns mit dem hertzen in die erfúllung des ge
25 lauben zebefprengen die hertzen von der bôfen gewif-
fen: vnd zů wafchen den leib mit reinem waffer: | wir 23.
behaben die vnbeweglich beiechung vnfer zůuer-
ficht wann er ift getreuw der do gehieß. Vnd wir 24.
mercken an einander in der bewegung der lieb vnd der
30 gůten wercke: | nichten laffen vnfern famnung als 25.
gewonheit ift etlichen wann trôftent: vnd alfuil mer
als ir gefecht den genachenden tag. Wann ob wir 26.
willigklich fúnden nach der entphachung der erken-
nung der warheit ietzunt wirt nit gelaffen daz opffer
35 vmb die fúnd: | wann ein fraiflich beytung des vr- 27.
teyles vnd der neide des feuers: ift zeuerwúften die
widerwertigen. Wann der do macht vppig die ee 28.

*

17 boßheyt P—Oa. 18 **dirr**] der E—Oa. **nit**] + das Z—Oa. 19 **troft**] *fehlt* Sc. 20 **dem** (*erstes*)] den MP. **daz**] den Z—SaSbOOa, denn KGSc. 21 hat angehaben ein Z—Oa. 23 groffen priefter P—Oa. **wann** — 24 **vns**] wir fúllen zů geen Z—Oa. 24 **dem**] den EP, warem Z—Oa. **erfúllung**] volkummenheit Z—Oa. 25 be-fprenget (befpreht G) nach den (dem OOa) hertzen Z—Oa. **der**] dem Z—Oa. 26 vnd abgewafchen nach dem leib Z—Oa. 27 **be-haben**] haben P, fúllen halten Z—Oa. vnabgeneyglichen (vnabneig-lichen S, vnabneyglich K—Oa) veriechung vnfer hoffnung Z—Oa. beiechung. Vnfer MEP. 28 verhyeß K—Oa. **wir**] + fúllen Z—Oa. 29 **an**] *fehlt* OOa. 30 nicht laffend vnfer Z—Oa. 31 aber Z—Oa. 32 zůgenachenden Z—Oa. 33 willigklichen ZcSa. 35 aber ein erfchrockenlich Z—Oa. harrung K—Oa. 36 feuwers der da wirt verzeren die Z—Oa. 37 eytel ZS—Oa, vnnútz A.

*

18 opphert F. 27 behalten TF. 28 **wir**] mir F. 30 nicht TF. vnfer TF. 31 **vnd**] ain ander TF; + in der bewegung der lieb T, *gestrichen*. 32 fecht TF. 33 enphangen TF.

moyſes der ſtirbt on all erbarmd vnder zweyen oder
v. 29. dreyen gezeúgen: | wieuil mer erger quelung went
ir zeuerdienen den der do vertritt den ſun gotz· vnd 40
fůrt vnrein das blůt des gezeúgs· vnd tůt laſter dem
30. geiſt der genaden· in dem er iſt geheiliget? Wann
wir wiſſen der do ſprach. Mir die rach: vnd ich wi-
dergib. Vnd aber. Wann der herr vrteylt ſein volck
31. Wann es iſt fraiſlich zeuallen in die hende gots des 45
32. lebentigen. Wann gedenckt der erſten tag in den ir
ſeyt entleúcht ir habt erlitten einen micheln ſtreyt der
33. martern: | vnd ernſtlich in dem andern ſeit ir gemacht
ein ſchawung den itwiſſen vnd den trůbſaln: wann
in dem andern ſeit ir gemacht geſellen der die do wandelten 50
34. alſo. Wann ir habt entzampt erlitten mit den ge-
uangen: vnd ir entphiengt den raube euwers gůts
mit freuden: vnd erkennt euch zehaben ein beſſer vnd
35. ein beleibent enthabung. Dorumb nichten welt ver
lieſen eweren troſt: der do hat den micheln widergelt. 55
36. Wann euch iſt durfft der gefridſam: das ir tůt den
37. willen gotz widertragt die geheiſſung. Wann noch
ein lútzel der do iſt kúnftig der kumpt vnd ſaumpt
38. ſich nit: | wann der gerecht lebt von dem gelauben.

*

38 moyſi Z—Oa. 39 peinung P, peyn Z—Oa. wert Sc. 40 **ir**] er MEP, der Z—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. 41 des geſeczes Z—Oa. 43 **wiſſen**] + den Z—Oa. **widergib**] + ſy Z—Oa. 44 wirt vrteylen Z—Oa. 45 grauſamlich Z—Oa. 46 aber Z—Oa. 47 erleúcht. vnnd habt Z—Oa. groſſen P—Oa. 48 marter ZAZc—Oa, martrer S. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **gemacht**] worden Z—Oa. 49 ſchauwung mit flůchen vnd trůbſal aber Z—Oa. 50 **dem**] den M. **die**] *fehlt* MEP. wandelent Z—KSb—Oa, wandern G. 51 habt ein mitleyden gehabt mit Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 52 **ir**] *fehlt* Z—Oa. euwer gůtter Z—Oa. 53 erkenn Oa. 54 habe. Darumb nit Z—Oa. 55 hat ein groß widerbelo͏̊nung Z—Oa. groſſen P. 56 iſt notturft die gedult Z—Oa. 57 **gotz**] + vnd Z—Oa. 58 **lútzel**] wenig P, kleyn zeyt Z—Oa. 59 aber Z—Oa. **von**] auß Z—Oa.

*

43 ſpricht T, a *übergeschrieben*. 45 **es**] er F. 52 enphieng F. **gůts**] gotz F. 54 nicht TF. 57 widertragent TF. 59 **von dem**] vom TF.

60 Wann ob er ſich hinderzeúcht: es geuellt nit meiner ſel
Wann * ob er ſich hinderzeúcht es geuellt nit in: | wann v. 39.
[379 a] | wir ſein nit ſúne der hinderziechung in verleuſe:
wann des gelauben in die gewinnung der ſel. xj

Wann der gelaube iſt ein enthabung der ding 1.
der man hat zůuerſicht vnd ein deroffnung
5 der die do nit erſchinen. Wann in diſem ge 2.
wunnen gezeúg die alten. Wir vernemen mit dem 3.
glauben die werlt zeſein gemacht mit dem wort gotz:
das die geſichtigen wurden von den vngeſichtigen.
Vmb den glauben abel der opffert got ein mers opf 4.
10 fer denn kein: durch das gewan er den gezeúg zeſein
gerecht: gott der gab gezeúg ſeinen gaben: durch
die er ſtarb· vnd noch rett er. Vmb den gelauben· 5.
enoch ward vbertragen das er nit ſech den tod: vnd er
wart nit funden: wann got der vbertrůg in. Wann
15 vor der vbertragung hett er den gezeúg das er ge-
uiel gott. Wann es iſt vnmúglich gott zegeuallen 6.
on den gelauben. Wann es gezimpt den genachenden

*

60 **es — nit**] er wirt nit geuallen Z—Oa. 61 *** Wann — wann**] *fehlt* Z—Oa. 1 **ſein**] + aber Z—Oa. **ſúne**] *fehlt* Sb. in die verdampnuß. aber Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. ein ſubſtantz Z—Oa. 4 ein ſtåter anhang der ding die Z—Oa. 5 diſem haben erfolget die gezeugknuß Z—Oa. 7 daz die welt ſeyen zůgefůget Z—Oa. 8 ſihtigen K—Oa. **von**] auß Z—Oa. vnſichtigen ASK—Oa. 9 Auß dem gelauben hatt abel geopfert ein Z—Oa. **opffert**] opffer MEP. merers OOa. 10 er die zeugknuß (gezeugknuß K—Oa) das er iſt gerecht Z—Oa. 11 **der**] *fehlt* K—Oa. **gab**] habe Sb. gezeugknuß Z—Oa. 12 die ſtarb er vnd redet noch. durch den Z—Oa. 13 **enoch ward**] er ward ME, ee ward P, ward Enoch Z—Oa. erhebet das Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* PK—Oa. hett in erhebet Z—Oa. 15 erhebung hett er gezeugknuß Z—Oa. **er** (*zweites*)] + auch Sc. 16 geuallen Z—Oa. 17 **den** (*zweites*)] dem Z—Sa.

*

61 *** Wann — in**] *fehlt* TF. 4 **der**] di TF, *umgeändert* der T. 5 derſcheinen TF. 8 **von**] mit TF, auz *corr.* T. 9 **der**] *fehlt* TF. merers TF. opphert F. 10 **den**] *fehlt* TF. 13 ſecht F. 15 **gezeúg**] gelauben TF, gezeug ta. 16 **iſt**] + wuniclich got ze fallen T, *gestrichen.* **zegeuallen**] zefallen TF.

zů gott zegelauben das er ist: vnd wirt ein loner den
v. 7. die in sůchent. Vmb den gelauben noe der entpfieng antwurt von den dingen die noch nit waren gesechen · 20
vŏrchtent bereyt er die arch zů der behaltsam seines
hauses: durch die er verdampt die werlt: vnd er ist
geschickt ein erb des rechts daz do ist durch den gelau-
8. ben. Vmb den glauben der do ist geheyssen abraham
der gehorsampt auszegen an die statt die er was zů 25
entphachen zů eim erb: er gieng auß vnd wisst nit
9. wo er gieng. Vmb den glauben wont er in dem land
der geheissung als in dem frembden: zeentwelen in
hútlin mit ysaac vnd mit iacob den entzampt erben
10. der selben geheissung. Wann er beyt der statt die do 30
hett die gruntuesten: der gott was ein meister vnd
11. ein macher. Vmb den glauben · vnd sy selb sara · die
vnberhaftig die entphienge die kraft vmb den ge
lauben in der entphachung des samens · ioch vber daz
zeyt des allters: wann sy gelaubt zesein getreuw den 35
12. der do gehieß. Vnd dorumb sy wurden geborn von
eim: vnd do dirr was tod sy waren in der menig als
die stern des himels: vnd als der vnzellich sande der
13. do ist an dem gestat des mers. Dise sturben all vmb
den gelauben sy entphiengen nit die geheissungen: 40

*

18 vnd seye ein beloner Z—Oa. 19 **Vmb den**] Vnd MEP, Durch den Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. entpfint MEP. 20 **gesechen**] + vnd Z—Oa. 21 **der behaltsam**] dem teyl Z—Oa. 22 **er** (*erstes*)] + ward G. **die werlt**] *fehlt* Z—Oa. 23 geseczet das er seye ein erb der gerechtigkeit die da Z—Oa. 24 **Vmb**] Durch Z—Oa. 27 **wo**] wahin Z—Oa. **Vmb**] Durch Z—Oa. 28 verheyssung Z—Oa. **dem**] den Z—Sa. zewonen P, vnd wonet Z—Oa. 29 den (dem SbOOa) hútlen Z—Oa. den miteinander erben P, den (dem Sb) miterben Z—Oa. 30 **der selben**] *fehlt* P. verheyssung Z—Oa. harret K—Oa. 32 **Vmb**] durch Z—Oa. **vnd sy selb**] auch Z—Oa. selbs P. 33 úberhafftig A. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **vmb den gelauben**] *fehlt* Z—Oa. 34 auch on die zeyt Z—Oa. 35 **sy**] + het OOa. gelaubt das der (er K—Oa) getreúw wår der es verhieß Z—Oa. **dem**] den MP. 37 **dirr**] der P. **was**] ward ZcSa. 40 **sy**] vnd Z—Oa. verheyssungen Z—Oa.

*

18 lon F. 29 **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* tc. 32 **Vmb den glauben**] *fehlt* TF. **die**] + di TF. 39 **gestat**] vber tc.

wann ſy ſahen ſy von verr vnd grůſſten ſy: vnd be-
iachen das ſy waren geſt vnd pilgerin auf der erde.
Wann die do ſagent diſe ding: die bezeichent ſich ze v. 14.
ſůchen das vetterlich land. Vnd ernſtlich hetten ſy 15.
45 das gedacht von dann ſy warn aufgegangen: ſy hetten
das zeyt widerzekeren. Wann nu eiſchent ſy daz beſſer: 16.
das iſt zewiſſen das himeliſch. Dorumb got der wirt
nit geſchemlicht· zewerden gerůffen ir gott. Wann
er hat in bereyt die ſtat. Vmb den gelauben· abraham 17.
50 der opffert yſaac do er wart verſůcht: vnd er opffert
den ein geborn der do entphieng die geheiſſungen: | zů 18.
dem geſagt iſt· wann in yſaac wirt dir gerůffen der
ſame: | er maſſt das got iſt gewaltig in zů erſten von 19.
den toten. Vnd douon entphieng er in in einer geleich-
55 ſam. Vmb den gelauben· yſaac der geſegent iacob 20.
vnd eſau von den kúnftigen dingen· Vmb den ge- 21.
lauben· do iacob ſtarbe er geſegent ein ieglichen der
ſún ioſephs: vnd anbett die hȯch ſeiner růt. Vmb 22.
den gelauben· do ioſeph ſtarb er gedacht von dem auſ-
60 gang der ſúne jſrahel: vnd gebot von ſeinen beinen.

*

41 Aber Z—Oa. **ſahen**] haben EPS. **von**] an von Z—Oa. bekennten ZS—Oa, kenden A. 43 bezeychent das ſy ſůchen Z—Oa. 44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 45 **das**] des Z—Oa. 46 **das**] die Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. begeren ſy das Z—Oa. 47 **zewiſſen**] *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. nitt wurd Sb. 48 geſchendet das er wúrt genennet Z—Oa. 49 **die**] diſe SbOOa. **Vmb**] Vnd MEP, Durch Z—Oa. 50 **der**] *fehlt* K—Oa. verſůcht (verůſcht G) das er ſollte opfferen Z—Oa. 51 **der do**] in dem er Z—Oa. verheyſſungen Z—Oa. 52 gerůffet Z—Oa. 53 wann er gedacht gott Z—Oa. zů erkúcken Z—Oa. 54 **in in**] in MEP. ein geleychnuß. Durch den Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. 56 **von den**] von Sb. **Vmb**] Durch Z—Oa. 57 iacob wolt ſterben Z—Oa. 58 **Vmb**] Durch Z—Oa. 60 **vnd**] von Sb.

*

41 **:vnd**] *fehlt* TF. 45 **das**] dez TF. 46 widerzekent TF, r *nachgetragen* T. 47 **wirt**] mir F, *getilgt*, wirt fa. 50 **der**] *fehlt* TF. **vnd er**] + wart T, *gestrichen*. 51 gehaiſſung TF. 52 geruffung F. 55 **der**] *fehlt* TF. 56 von dem T. 57 **der**] den F. 59 ioſeph gedacht er ſtarb TF; *die corr. stellen in beiden die richtige folge her*.

v. 23. Vmb den glauben. Do moyſes wart geborn er wart
verholn ·iij· moned von ſeinen geberern vnd dorumb [379 b]
daz ſy hetten geſehen ein ſchons kind: ſy vorchten nit
24. das gebott des kúnigs. Vmb den gelauben· do moy-
ſes wart gemacht groß er verlaugent ſich zeſein ein
25. ſun der tochter pharaons: | er derwelt mer zewerden 5
gequelt mit dem volck gotz· denn zehaben die freud
26. der zergencklichen ſúnde: | er maſſt merer reichtum
den itwiß criſti denn den ſchatz der egiptier. Wann
27. er verſach ſich an den widergelt. Vmb den glauben·
ließ er egipt: er vorcht nit die hertikeit des kúnigs 10
Wann er enthabt den vngeſichtigen als geſehente
28. Vmb den gelauben· begieng er das oſtern vnd die
vergieſſung des blůts: das ſy der icht rŭrt der do ver
29. wúſt die erſten geborn. Vmb den gelauben· vber-
giengen ſy das rote mere als durch die trucken erd: 15
30. do daz bewerten die egiptier ſy wurden verwúſt. Vmb
den gelauben· vielen die mauren zů iericho in dem
31. vmbgang ·vij· tag. Vmb den gelauben· raab die
gemein verdarb nit mit den vngeleubigen: zeent-
32. phachen die ſpecher mit frid. Vnd was ſag ich noch? 20
Wann des zeyts gebriſt mir zů derkúnden· von ge-

*

61 **Vmb**] Durch Z—Oa. 1 verborgen Z—Oa. **von**] vor M—Oa. 3 **Vmb**] Durch Z—Oa. 4 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. verlaugent das er wăr Z—Oa. 5 pharonis Z, pharaonis A—Oa. mer daz er wirde Z—Oa. 6 gepeinigt P—Oa. 7 er ſchătzet Z—Oa. 8 den (dem S) flůch Z—Oa. denn dem MEP. 9 **an**] on K—Oa. dem widergelt P, die widerbelonung Z—Oa. **Vmb**] durch Z—Oa. 10 **er**] vnd Z—Oa. 11 er geduldet den vnſichtbern als ſehe er in Z—Oa. vnſichtigen P. 12 **Vmb**] durch Z—Oa. **das**] die Z—Oa. di. vergieſſung M. 13 **der**] er P. nicht berŭret Z—Oa. 14 erßt gepornen S, erſtgeboren Zc—Oa. **Vmb**] durch Z—Oa. 15 **durch**] *fehlt* P. 16 **bewerten**] erfŭren Z—Oa. 18 vmbkraiß P. 19 **gemein**] + fraw Z—Oa. **zeentphachen**] wann ſy empfieng Z—Oa. 21 die zeyt Z—Oa. zů verkünden P—Oa.

*

1 geporern F, *auf rasur.* 5 czu wurd F. 8 kriſtz TF. egipter T, egipti F. 13 **rŭrt**] wtt F. 17 **zů**] *fehlt* T. 18 **vmbgang**] gange F. 19 vngelauben F. 21 dicz zeitz gepriſtz TF.

deon· von barach· von fambfon· von iepte· von da-
uid· von famuel· vnd von den andern weyffagen:
| die durch den gelauben vberwunden die reiche. Sy v. 33.
25 worchten daz recht: fy entphiengen die geheiffungen.
Sy verhabten die mund der lewen: | fy verlefchten die 34.
geche des feuers. Sy flúchtigten die gefellfchaft des
waffens: fy genafen vom fiechtum: fy wurden ge-
macht ftarck am ftreyt. Sy verkerten die herbergen
30 der frembden: | die weib entphiengen ir toten von der 35.
auferftendunge. Wann die andern feint gedent fy
entphiengen nit die erlőfung: das fy funden ein bef-
fer auferftendung. Wann die andern die derlitten 36.
fpot vnd fchleg vnd hierúber die band vnd die kar-
35 ker: | fy feind gefteinet fy feind gefegt fy feind ver- 37.
fůcht: fy fturben in der erfchlachung des waffens.
Sy vmbgiengen in dachs fellen vnd in geyß fellen:
gebreftig· geengftigt· gequelt: | der die werlt nit waz 38.
wirdig: fy irrten in den ainődem· in den bergen· vnd
40 in den holern vnd in den klúften der erde. Vnd fy 39.
wurden all bewert mit dem gezeúge des gelauben fy
entphiengen nit die geheiffung: | got fúrfehent etwaz 40.
beffers vmb vns: das fy nit wurden volendt on vns

*

25 vorchten P. die gerechtigkeit Z—Oa. verheyffungen Z—Oa. 26 verfchopten Z—Oa. verlefchen P, erlőfchten Z—Oa. 27 gecht EP. flúchtigen MEP, iagten auß Z—Oa. die fpitz des fchwertes Z—Oa. 28 von der kranckheyt Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 29 vmbkerten Z—Oa. 31 aufferfteeung K—Oa. Aber Z—Oa. **fy**] vnd Z—Oa. 33 aufferfteeung K—Oa. Aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 35 verfteinet worden Z—Oa. gefegent Sb—Oa. verfůchet worden Z—Oa. 36 des fchwerts Z—Oa. 38 **gequelt**] gepeinigt P, gezwungen Z—Oa. 39 jrredeten Sb. 40 **der**] die O. 41 mit der zeúgnuß Z—Oa. **fy**] vnd Z—Oa. 42 verheiffung Z—Oa. fúrfeche Z—Oa. 43 **vmb**] fúr Z—Oa. wůrden vertzeret Z—Oa.

*

28 von F. 32 lofung F, + der *nachtr.* fa. 33 **derlitten**] da lieten TF, der lieten *durch rasur* T. 35 gefagt TF, *umgeändert* gefegt T. 36 fterben TF. 37 ingiengen TF. 40 **holern**] holten F. **fy**] dife TF. 41 zeug TF.

v. 1. Und dorumb wir haben ein ſôlichs *xij*
in geſatztes wolcken der gezeúg: legen von 45
vns all búrd vnd die ſúnd die vns vmbſtet
wir lauffen durch die gefridſam zů dem ſtreyt vns
2. fúrgeſatzt· | wir ſechen an iheſum den meiſter des ge
lauben· vnd den volender iheſum der do enthabt das
kreútze im fúrgeſatzt die freude· verſchmecht die 50
3. ſcham vnd ſitzt zů der zeſwen des geſeſſes gotz. Ge-
denckt des der do hat erlitten ein ſôlich widerſagung
wider ſich ſelb von den ſúndern: daz ir nit wert ge-
4. macht treg gebreſten in ewern ſelen. Wann ir habt
noch nit widerſtanden vntz an daz plůt zewiderſtreiten 55
5. wider die ſúnde: | vnd ir habt vergeſſen des troſts der
da rett zů euch als zů den ſúnen ſagent. Mein ſun
nichten welſt verſchmehen die lere des herren: noch
6. múd werden ſo du wirſt bereſpt von im. Wann den
der herre liebhat den keſtigt er: wann er geiſelt einen 60
7. ieglichen ſun den er entphecht. Zeuolenden in der
lere. Wann gott der opffert ſich eúch als den ſúnen. [379 c]
8. Wann wer iſt der ſun den der vatter nit keſtigt? | Vnd
ob ir ſeyt aufwendig der lere· der do all ſeind gemacht
teilhaftig. Dorumb ir ſeit kebſkinder vnd nit ſún.

*

44 ſôllich in geſetzte wolcken der gezeúgen. legend Z—Oa. 47 **wir** — 51 **ſcham**] wir ſúllend laufen zů dem fúrgeſetzten ſtreyt vns. vnd ſchawen in den merer des gelaubens. vnd in den volender iheſum. do im die frewde fúrgeſetzet warde. do erlitte er das kreútz. vnd verſchmâhet die ſchande Z—Oa. 50 **im fúrgeſatzt**] *fehlt* P. 51 gerechten E—Oa. 53 ſelber S. **gemacht** — 54 **in**] trâg abnemend von Z—Oa. 55 biß Sb—Oa. zů ſtreyten wider die OOa. 58 nicht P—Oa. welt P. 59 geſtrafft P—Oa. **den**] wen Z—Oa. 61 er auffnympt. verharrend in Z—Oa. 1 **lere**] zucht Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 3 aufwendigen P, auſſerhalb Z—Oa. der zucht Z—Oa. **do**] will Z—Sa, ſy K—Oa. ſeyen teilhaftig worden. Darumb ſeyend ir eebrecher Z—Oa.

*

44 **wir haben**] *umgeändert* habend T. 45 **legen**] + wir *corr.* T. 46 ſunden TF. 48 iheſus F. 49 **iheſum**] *fehlt* TF. 50 furſaczt (-ge- *nachtr.* ta) mit (+ der F) freuden TF; di *corr.* T (= mit). **die** (*letztes*)] mit TF, die *corr.* T. 59 **múd werden**] enmue dich TF, mude werde ta. 3 **ir**] *fehlt* F. **all**] an F.

5 Ernſtlich dornach het wir vetter lerer vnſers fleiſch: v. 9.
vnd wir vorchten ſy. Wieuil merer gehorſam wir
nit dem vatter der geiſt vnd wir leben? Vnd ernſt- 10.
lichen ſy lerten vns in dem zeyt der lútzeln tag nach
irm willen: wann dirr zů dem das do iſt nútz zeent-
10 phachen in ſein heiligkeit. Wann ernſtlich ein ieglich 11.
ler in der gegenwurt die wirt nit geſehen zeſein der
freuden· wann des traurens: wann dornach gibt ſy
ein begnúglichen wůcher des rechts den geúbten durch
ſy. Dorumb richtent auf die gelaſſen hende vnd die 12.
15 enbunden knye: | vnd macht recht die genge eúwern 13.
fúſſen· das keiner hinck vnd irr. Wann mer werd ge-
ſunt. Nachuolgt dem fride vnd der heiligkeit mit 14.
all: on die niemant geſicht got. Schawet das keiner 15.
gebreſte der genad gotz: noch kein wurtzel der bit-
20 terkeit anderweid keime: die eúch bekúmert vnd ma-
nig werdent entzeúbert durch ſy. Keiner ſey ein ge- 16.
mein vnkeúſcher oder ein verpanner als eſau: der vmb
ein eſſen verkaufft ſein erſt geburt. Wann wiſſt: 17.
das er dornach begert zeerben den ſegen er ward ver-

*

5 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 6 **Wieuil** — 7 **nit**] Seyen wir nit vilmer ſchuldig zegehorſamen Z—Oa. 7 **vnd wir**] das wir werden Z—Oa. **ernſtlichen**] gewißlich P, ernſtlich S, *fehlt* K-Oa. 8 **dem**] der K-Oa. **lútzeln**] wenigen P. 9 Aber Z-Oa. nútz iſt Z—Oa. 10 **in**] *fehlt* Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **ieglich ler**] ieglicher EP, ieglich zucht Z-Oa. 11 **die**] *fehlt* K—Oa. **zeſein**] das ſy ſeye etwas Z—Oa. 12 aber (2) Z—Oa. 13 begnúglich frucht der gerechtigkeit Z-Oa. **den**] dem AZcSa. 16 **vnd irr**] in ir MEP. Aber das er merer geſunt werde Z-Oa. 18 allen ZASK—Oa, allem ZcSa. 19 **noch kein**] Das nicht ein Z-Oa. 20 **keime**] grone Z—Sa, grunend K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. euch bekimer Z—SbOOa, *fehlt* Sc. 21 werdent (werd G) durch ſy vermeyliget (vermaßget A) Z—Oa. **gemein**] *fehlt* Z-Oa. 22 **óder**] vnd P. 24 **das**] do Z-Oa. ſegen. do ward er verworffen Z—Oa.

*

5 **het**] her F, hetten fb. fleiſchs TF. 6 mer TF. 7 **Vnd**] *fehlt* TF. Ernſtlich TF. 9 zenphacht TF. 13 **ein**] *fehlt* TF. **geúbten**] gearbeit F. 18 allen TF. **Schawet**] + ſecht TF. 19 **noch**] + daz TF. 20 bekumernt TF. 21 **ſey**] iſt T.

ſprochen. Wann er vand nit die ſtatt der bůß: wie 25
v. 18. das er ſy ſůcht mit trehern. Wann ir habt eúch nit
genachent zů dem berúrlichen vnd zů dem genechlichen
feúer vnd zů der túrmlung· vnd zů der tunckel vnd
19. zů dem ſturmwind | vnd zů dem done des horns vnd
zů der ſtymm der wort: die etlich horten ſy entſchul- 30
20. digten ſich das in icht wurde das wort. Wann ſy
trůgen nit daz do wart geſagt: vnd ob das vich růrt
21. den berg es wirt verſteint. Vnd alſo fraiſlich was
es das do wart geſechen. Moyſes ſprach. Ich bin er-
22. ſchrocken vnd derpidemt. Wann ir habt eúch ge- 35
nachent zů dem berge ſyon vnd zů der ſtatt gotz des
lebentigen zů der himeliſchen iheruſalem· vnd zů der ma-
23. nig tauſent der vbung der engel· | vnd zů der kirchen
der erſten die do ſeind entzampt geſchriben in den hi-
meln: vnd zů gott dem vrteyler aller der geiſt der ge- 40
24. rechten vnd der durnechtigen· | vnd zů iheſum dem mitt-
ler des neúwen gezeúgs: vnd dem vergieſſer des blůtz·
25. baß redent denn abels. Secht das ir icht widerſagt
dem redenden. Wann ob die nit entpfluchen die do
widerſagten dem der do rett auff der erden· wieuil 45
mer wir ob wir widerſagen dem der do rett zů vns
26. von den himeln: | des ſtymm bewegt do die erd: wann

*

26 **das**] wol Z–Oa. hette geſůchet mit czåheren Z–Oa. 27 **dem** (*erstes*)] den AZcSa. **berúrlichen**] brúchlichen EP, begreyf-lichen Z—Oa. 28 windſprewl ZS–Oa, windſbrut A. 30 **etlich — ſy**] dy ſy horten Z—Oa. 31 nicht Z–Oa. 35 erpident ZcSa. Aber Z–Oa. 37 **der** (*erstes*)] dem PK–Oa, des Z—Sa. vnd zů dem (der AZc—Oa) emßigkeit vil tauſend engel Z–Oa. 39 **erſten**] + frůcht Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 40 **aller**] *fehlt* A. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. geiſten M—Oa. **der gerechten**] gericht MEP. 41 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. der volkumen Z—Oa. den E—SaScOOa. 42 teſtaments. vnd zů der ſprengung des plůts der do beſſer redent iſt denn abel Z—Oa. vnd den M. 43 nicht AOOa. 44 **dem**] den PZcSa. 45, 46 widerſprechen K—Oa. 47 hat bewegt die erd aber Z—Oa.

*

25 ſwie TF. 27 genechen TF, genechlichen ta. 41 iheſus TF. 45 widerſagent TF. **dem**] den F. 47 **bewegt do**] do bewegt TF.

nu verheifft er fagent. Vnd ich bewég noch zů eim
mal: nit allein die erd wann auch den himel. Wann v. 27.
50 was ift es das er fpricht noch zů eim mal: er eroffent
die vbertragung der beweglichen ding als der getanen:
das die ding beliben die do feint vnbeweglich. Dor- 28.
umb wir entphachen daz vnbeweglich reich wir ha-
ben die gnad: durch die wir dienen zegeuallen got
55 mit vorcht vnd mit erfamkeit. Wann vnfer gott 29.
ift ein verwúftends feuer. *xiij*

Die lieb der brůderfchaft beleib in eúch: | vnd 1. 2.
nichten welt vergeffen der herbergung. Wann
durch dife geuielen etlich gott die die engel
60 entphiengen in die herberg. Gedenckt der geuangen 3.
als ir entzampt geuangner: vnd der arbeitenden als
[379 d] auch ir entzampt wont in dem leib. Ein erfams ge 4.
mecheln fey in allen: vnd ein vnfleckhaftigs bett.
Wann got der wirt vrteiln die gemein vnkeúfcher
vnd die eebrecher. Sitten feyen on arckeit: fy begnú 5.
5 gent der gegenwúrtigen ding. Wann erfelb der herr
fprache. Ich laß dich nit noch enlaß dich: | alfo das 6.
wir zůuerfichtigklich fagen. Der herre ift mir ein

*

49 **wann**] Sunder Z—Oa. **den**] die P. **Wann — 50 eroffent**] So er aber noch eyneft fpricht. Erclåret er Z—Oa. 52 vnbeweglichen Sc. 53 **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. **haben**] + auch Sc. 54 **wir**] + fúllen Z-Oa. 56 verzerends Z—Oa. 57 **Die**] Dife OOa. 58 nicht Z—Oa. 59 **dife**] die K—Oa. **geuielen**] geuielen ding ZAS, ding geuielen ZcSa. **gott — 60 herberg**] den engeln. in der herberg empfangen K—Oa. 61 als feyend ir mit in gefangen Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 1 wonend auch ir in Z—Oa. miteinander P. erfame gemechlung Z—Oa. 2 vnuermeyligtes ZS—Oa, vnuermaßgetes A. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 4 Ewer fitten fúllen feyn benůgig der gegenwúrtigen ding on (+ die S) geytigkeyt Z—Oa. 6 verlaß Z—Oa.

*

50 **es das er**] daz TF, + er *corr.* T. 52 beleiben TF. 56 **verwúftends**] + fure T, *gestrichen.* 60 gedenke T, gedenk F. 61 gefangen TF. 2 vnfleckhaftig TF. 4 Di fitten fein (+ in T) euch on TF. **fy**] feit TF. 5 dingen TF. **herr**] + fpricht T, *gestrichen.* 6 fpricht TF. 7 zuverfichticlichen TF.

helffer: wann ich vòrcht nit was dings mir der menſch
v. 7. thůt. Gedenckt eúwer fúrgeſatzten die do haben ge-
rett zů eúch das wort gots: ſecht an den auſgange 10
8. irr wandelung· nachuolget dem gelauben. Iheſus
criſtus der do was geſtern vnd heút: vnd erſelb be-
9. leibt in den werlten. Nichten welt werden verleyt
mit den manigerley leren vnd mit den frembden.
Wann es iſt das beſſte zebeſtetigen das hertz mit der 15
gnad: nit in den eſſen die do nit ennútzen den genden
10. in in. Wann wir haben ein alter: von dem nit habent
11. gewalt zeeſſen die do dienent dem tabernackel. Wann
der vich blůt wirt eingetragen in die heiligkeit durch
den biſchoff vmb die ſúnd: ir leib werden verbrant 20
12. auſwendig den herbergen. Dorumb das iheſus ge-
heiligt das volck durch ſein blůt er leid auſwendig
13. des tors. Dorumb wir gen aus zů im auſwendig
14. der herbergen: vnd tragen ſeinen itwiß. Wann wir
haben hie nit ein beleibent ſtat: wann wir ſůchen die 25
15. kúnftige. Dorumb durch in opffer wir das opffer
des lobs zů allen zeyten got: das iſt den wůcher der
16. beiechenden leſpen ſeim namen. Wann nichten welt
vergeſſen der wol thůung vnd der gemeinſamung
Wann gott der wirt erarnet mit ſòlichen opffern. 30
17. Gehorſampt eúwern fúrgeſatzten: vnd ſeyt in vn-

*

8 helfer. Ich wird nit vòrchten. was Z—Oa. 9 thů Z—Oa. **fúrgeſatzten**] bròbſt Z-Oa. 13 Nicht Z—Oa. 14 **den** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 16 nit nútz warn Z—Oa. 19 **der**] wòlcher Z—Oa. 20 **ir**] der Z—Sa, der ſelben K—Oa. **leib**] + ſúllen Z—Oa. 22 plůt hat er gelitten Z—Oa. 23 Darumb. ſúllen wir außgeen Z—Oa. 24 **itwiß**] ſpot P, flůch Z—Oa. 25 Aber wir ſúllen ſůchen Z—Oa. 27 die frucht der bekennenden ſeinem (ſeinen AK—Oa) namen. Aber nicht Z-Oa. 28 lefftzen P. 30 Wann mit ſòllichen opfern wirt gott verdienet Z—Oa. 31 **fúrgeſatzten**] bròbßten Z—Oa.

*

10 ausgink F. 12 kriſtz TF. **do**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. **vnd** (*erstes*)] + iſt F; waz T (*gestrichen*). 14 **den — leren**] der (dē F) manigerlay lere TF. 16 nuczen TF. 20 geprant TF. 25 **hie nit ein**] nit hie ein T, hie nit F. **ſtat**] der ſtat F. 31 fur geſaczen F.

dertenig. Wann ſy ſelb wachent als ſy ſeind zegeben
rede vmb eúwer ſeln: das ſy ditz thůn mit freuden:
vnd nit ſeúftzent. Wann ditz gezimpt eúch nit. | Bet- v. 18.
35 tent vmb vns. Wann wir verſechen vns das wir
haben gůtt gewiſſen: vnd wol wellen wandeln in
allen dingen. Wann ditz bitt ich eúch mer zethůn: 19.
ſo ich ſchnelligklich wird geſchickt zů eúch. Wann 20.
got des frids der do auſſůrt von den toten den miche-
40 len hirten der ſchaff vnſern herrn iheſum criſtum in
dem blůt des ewigen gezeúgs · | er volmach eúch in eim 21.
ieglichen gůten werck das ir thůt ſeinen willen: er
ſelb thů in eúch das do geuall vor im durch iheſum
criſtum: dem ſey wunniglich in den werlten der werlt
45 amen. Wann brúder ich bitt eúch: das ir vertragt 22.
das wort des troſtes · wann ich ſchreibe eúch durch
lútzele ding. Erkennt thymothe vnſern brůder den 23.
geſanten: mit dem ich euch geſich ſo er kumpt ſchnel-
ligklich. Grúſſt all euwer fúrgeſatzten: vnd all hei- 24.
50 ligen. Eúch grúſſent die brúder von lantparten.
| Die genad ſey mit euch allen Amen. *Hie endet* 25.
die Epiſtel zů den hebreern Vnd hebt an die
vorrede über das Bottenbuch Actus apoſtolorum.

*

32 ſy wachent vaſt als můſſen ſy rechung geben vmb Z—Oa. **wachent**] machent MEP. 34 vnd mit ſeúfftzen P. 36 **wol**] wir Sc. 37 **Wann** — 38 **ſo**] weytter aber bit ich euch. das ir das thůnd das Z—Oa. 38 ſchnelligklicher euch widergeben werde. wann Z—Oa. 39 hat außgefúret Z—Oa. groſſen P—Oa. 41 **gezeúgs** — 42 **werck**] teſtaments der bereite euch in aller gůtheyt Z—Oa. 43 **ſelb**] *fehlt* Z—Oa. 44 **dem**] den SbSc. glori P—Oa. 45 úbertragend Z—Oa. 46 ich Hab euch Geſchriben mit garwienig Geſchrifften. Erkennt Z—Oa. 47 wenig ding P. thymotheum E—Oa. brůder geſant P. 48 euch will ſechen Z—Oa. ſchnel-liglichen P. 50 von welſchen landen Z—Oa. 51 **ſey**] *fehlt* K—Oa. 53 *Nach der rubrik schalten die ausgaben* Z—Oa *folgende vorrede ein:* Es ſpricht der pſalmiſt. ſy werden wandlen (wandern K—Oa) von den tugenden. in die tugend. Nach den Epiſtlen ſandt paulſen. vor langeſt auß kriechiſcher ſprach in die lateiniſchen außgeleget. vnd in ein bůch

*

40 iheſus criſtus TF. 48 **euch**] + ſchier TF (*gestrichen* T). er ſnellicklich kumt TF. 49 allen F. 50 lamparten F, lamperten T. 51 **allen**] *fehlt* TF.

L Vcas ein anthiochier von der ge
burte ein ſyrus· des lobe in dem 55
ewangelio geſprochen wirt· bey
anthiochia was ein vorder mei-
ſter der kunſte der ertzney· vnd
auch ein iunger der apoſtel criſti:
dornach volgt er ſant paul nach 60
vntz zů einer rechten peicht· vnd beleib on ſúnde in
ſeiner magtumſchaft· vnd wolt vnſerm herrn dienen [380 a]
Er ward ·lxxxiiij· iar allt vnd ſtarb in dem lande
pitinia vol mit dem heiligen geiſt: mit dem treiben
des heiligen geiſtes vnd er in den teylen achaye ſein
ewangelium ſchreib· in dem er den geleubigen von 5
kriechen die fleiſchung vnſers herren mit treúwer

⁂

geſchriben. Ir liebſten dominon (domnion K—Oa) vnd rogatiane (rogatione A) ir (*fehlt* K—Oa) nŏttent mich daz ich die wúrckung der (des ZcSa) zwelfbotten zů latein außlege vnd ſchreibe. das ſelb bůch. daran nyemand ſoll czweyflen. Iſt gemachet vnd geſchryben worden von ader durch (ader durch *fehlt* AK—Oa) ſant (dem heyligen A) Lucas den (luca dem AK—Oa) ewangeliſten. Geboren von anthiochia der do was ein meyſter der kunſt der ertzney. Vnnd (der K-Oa) darnach hat gedienet ſant paulſen dem apoſtel. vnd iſt worden. oder warde. (oder warde *fehlt* K—Oa) ein iunger chriſti. Es drucket die hålß. wann man offt darauf leget ein ſchwåre búrde. wann die lere der neydigen ſchåtzen daz die ding die wir ſchreiben wirdig ſeyen der ſtraffe oder verwerfung. aber der haß. neyd. vnd die ſchendung. ſoll mich mit der hilff criſti. die ding außlegen (außzelegen K—Oa). Nit geſchweygen (ſchweygen S).

54 Der ewangeliſt Lucas ein S. 55 lobe wirt geſungen in dem ewangelio A. 56 ewangelio wirt geſungen ZS--Oa. 57 anthiochiam Z—Oa. 59 **auch**] *fehlt* Sc. 60 **volgt**] *fehlt* P. **paul — 61 ſúnde**] Paulſen vntz (biß Sb—Oa) zů der bekennung. On tŏdtlich ſúnde beleybend Z-Oa. 1 der iunckfrawſchafft. wolte er (der Sc) merer got dienen Z—Oa. 3 bithima EP, bithinia ZASK-Oa, bithimia ZcSa. **geiſt — 5 er**] geyſt. der ermanet in. das er ſchrib daz ewangelium in den enden achaie. Vnd ŏffnet Z—Oa. 5 **von**] *fehlt* Z—Oa. 6 die mennſch wårung (werdung AK—Oa) des herren Z—Oa.

*

54 **geburte**] purt Wr. **ein anthiochier**] *fehlt* BNgWr. 59 **apoſtel**] + iheſu B. 60 paulus BNgWr. 3 bitinia der ſelb ſtumb ward von got nach dem vnd er in den taylen achaie ſein ewangely geſchraib Wr. 6 trewer auzleg erzaigt vnd auch vnſern herren Wr.

auflegung auflegt: vnd er hat erzeigt vnfern herren von dem gefchlecht dauids entfpringend. Dem felben luce ift nicht vnpillich gewalt gegeben in ver
10 borgen heiligkeit zů fchreiben die werck der heiligen apofteln: auf das daz er got der do vol was gůtz · vnd in dem der fun der verliefung erlofchen ift· er wolt fchreiben das die zal der erwelung des lofes gotz · erfúllet werd nach dem gebett der apoftel: vnd das
15 er fandt vnd fatzt paulus zů eim ende der · xij · botlichen werck · den gott lang erwelt hat einen ftreyter feiner eigen einfprechung. Das wolt lucas zeygen den lefenden mit kurtzer rede: das in beffer deuchte denn das er den verdroffen lang rede gegeben hett:
20 wann er wefft daz der wirckent pauman feiner eigen frucht nyeffen folt. Dem felben fant luce hat alfo mit geuolgt gǒttliche genad: das fein ertzney nit allein gefrumt hat · zů dem heil des leibs funder auch zů dem heyl der fele. *Hie endet die vorrede vnd*
25 *hebt an das Bottenbůch Actus apoftolorum* *I*

*

7 **auflegung** — 8 **entfpringend**] verkúndung. vnd daz der felb Chriftus der herr wåre abgeftigen auß dem gefchlåcht dauid Z—Oa. 9 verborgner K—Oa. 11 **er**] do Z—Oa. **got**] get M, geet EP. **der** — 17 **einfprechung**] vol waz in got. Vnd war nun (vnd als nu waz K—Oa) außgelǒfchet der fun der verdamnuß. Vnd das gebet befchehen was von den apofteln. daz erfúllet wirde mit dem loß die zal der erwǒlung crifti. Vnd alfo gåbe paulum zů einer volbringung (-ungen O) den wúrckungen der zwelfboten. Als lang vnd in der herre håtte erwǒlt. ftrebend (fterbend GSc) wider die anfechtung des fleifch Z-Oa. 13 zalung MEP. 15 paulum EP. **eim**] + der M. 20 baume P. 21 frucht můß effen Z—Oa.

*

7 **erzeigt**] + auch BNg. 9 gegeben ze fchreyben di werch der heyligen apoftel alz ainem der gotz vil ift in got vnd in dem Wr. 10 heiligkeiten B. 11 **do**] *fehlt* B. 12 **dem**] den BNg. **ift**] was B. 14 gepot Ng. 15 er fant paulus faczte (fchatz Wr) zu einem BNgWr. 16 **einen**] + wider BNgWr. 18 **lefenden**] + vnd den got fuchenden BNgWr. **rede**] *fehlt* Wr. 19 **das**] *fehlt* BNgWr. **verdroffen**] flebign Wr. 19 **lang**] langgie BNgWr. 21 lucas B.

v. 1. O theophile ernſtlich ich macht die erſten rede von allen den dingen die iheſus anuieng ze
2. thůn vnd zeleren: | vntz an den tag an dem er wart entphan- 30
gen gebieten den botten die er erwelt durch den heiligen geiſt
3. Vnd den er ſich ſelb gab le-
bentig nach ſeiner marter in manigen eroffnungen·
erſcheinent in durch ·xl· tag: er rett von dem reich 35
4. gotz. Vnd entzampt eſſent gebot er in daz ſy ſich nich-
ten ſchieden von iheruſalem· wann das ſy beyten der geheiſ-
ſungen des vatters die ir habt gehort durch meinen
5. munde ſagent: | wann ernſtlich iohannes taufft im
waſſer: wann ir wert tauffen im heiligen geiſt. 40
6. Dorumb nit nach manigen diſen tagen die do warn
geſament die fragten in ſagent. O herre: ob du in
7. diſem zeyt wider ordenſt das reiche jſrahel? Wann er
ſprach zů in. Eúch iſt nit zů erkennen die zeyt oder
die bewegung die der vatter hat geſetzt in ſeim ge 45

*

26 **O**] *fehlt* Sc. **ernſtlich**] *fehlt* P—Oa. **macht — 27 rede**] hon die predig getůn (gethan AZ—Oa) Z—Oa. 27 **den**] *fehlt* Z—Oa. 29 zelernen Z—Sc. biß Sb—Oa. 30 **wart — 31 botten**] gebot den apoſtlen Z—Oa. 33 ſelbs OOa. 35 **er rett**] vnd redent Z—Oa. 36 **entzampt**] miteinander P, mit in Z—Oa. **ſich**] *fehlt* Z—Oa. nit P—Oa. 37 abſchieden Z—Oa. aber Z—Oa. harreten K—Oa. geheiſſunge P, verheyſſung Z-Oa. 39 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 40 aber Z—Oa. 41 **Dorumb**] *fehlt* Z-Oa. **tagen**] + darumb Z—Oa. 42 geſamelt P, zůſamen kumen Z-Oa. **O**] *fehlt* Z-Oa. **ob**] wirſt Z—Oa. 43 diſer K-Oa. **ordenſt**] geben Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **iſt**] gehört Z—Oa. 45 **bewegung**] augenblick Z—Oa. ſein ZcSa.

*

31 dem F. poten durch den heyligen geiſt di er derwelt TF. 33 **Vnd**] *fehlt* TF. **ſich**] + auch TF. 34 **in manigen eroffnungen**] *fehlt* TF. 35 **durch ·xl· tag**] *fehlt* TF; in manig offenung dur xl tag *nachtr.* ta. **er rett**] vnd redet mit in TF. 36 nit TF. 39 in dem TF. 40 **wann**] aber TF. getauft TF, *geändert:* taufen F. 41 **Dorumb**] *fehlt* TF. **tagen**] + dorum TF. 43 **diſem**] der F. 45 **webegung** F.

walt: | wann ir entphacht die krefft des heiligen geiſts v. 8.
von obent kument in eúch: vnd ir wert mir gezeúg
in iheruſalem vnd in allem iude vnd in ſamari· vnd vntz
an das end der erd. Vnd do er die ding het geſagt: 9.
50 ſy ſahen in erhaben: vnd das wolcken entpfieng in
von iren augen. Vnd do ſy in ſachen geen in dem 10.
himel: ſecht zwen mann ſtůnden bey in in weyſſen
gewanden: | die do ioch ſprachen. Mann galileer was 11.
ſtet ir auff ſechent in den himel? Dirr iheſus der do
55 iſt entphangen von eúch in den himel: alſuſt kumpt
er als ir in ſacht geen in dem himel. Do kerten ſy 12.
wider in iheruſalem von dem berge der do iſt geheiſſen der
ölberg der do iſt bey iheruſalem: habent den weg des ſamb-
ſtags. Vnd do ſy waren eingegangen in den ſoler· 13.
60 ſy ſtigen auff in die hôche do ſy beliben peter vnd io-
hannes iacobe vnd andreas philippe vnd thomas
[380 b] bartholomeus vnd matheus: iacob alphei vnd ſymon
zelotes vnd iudas iacobi. Diſe warn all vollendent 14.
einhellich in dem gebet mit den weiben vnd mit maria
der můtter iheſu: vnd mit ſeinen brúdern. In den 15.
5 tagen peter ſtůnd auf in mitzt der brúder vnd ſprach

*

46 Aber ir werdent empfahen Z—Oa. 48 iudea. vnd in ſamaria Z—Oa. biß Sb—Oa. 50 ſahen das er erhebet ward. vnd die wolcken Z—Oa. 51 **in ſachen**] ſahen in Z—Oa. 52 bey im ZcSa. 53 **ioch**] auch Z—Sc, *fehlt* OOa. Ir gallileyſchen mann Z—Oa. 54 **Dirr**] Der Z—Oa. 55 alſo P—Oa. wirt er kumen Z—Oa. 56 **in** (*erstes*)] *fehlt* G. 58 **ſambſtags**] ſabbaths K—Oa, + das iſt ein meyl Z—Oa. 59 **ſoler**] balaſt A. 60 giengen Z—Oa. **in die hôche**] *fehlt* Z—Oa. petrus E—Oa. **vnd**] + auch Sc. 61 jacobus E—Oa. philippus E—Oa. 1 iacobus Z—Oa. 2 **Diſe**] Die P. **vollendent**] verharreten ZAS, verharren ZcSa, verharrend K—Oa. 3 einhelliklich ZS—Oa, einhellenklich A. 5 petrus E—Oa. in mitt P, in der mitt Z—Oa. **vilnach**] nahend Z—Oa.

*

46 geiſt F. 47 kument von oben TF. 48 **iude vnd**] + vncz F. **vnd vntz**] vncz TF. 49 zu dem end TF. **die ding**] dicz TF. 50 **ſy — erhaben**] er wart derhaben zu irr angeſicht TF. 51 den F. 53 **do ioch**] auch TF. 57 **in**] zu TF. 60 **beliben**] plaib TF. 61 **thomas**] bartholomeus TF. 1 **bartholomeus**] thomas TF. alpheus T, alppus F. 2 Dicz TF. 3 marian TF. 4 iheſus TF. 5 **vnd ſprach**] *fehlt* TF.

Wann die geſellſchaffte der mannen was vilnach
v. 16. entzampt ·xx· vnd· C. Er ſprach o mann brúder: es
gezimpt zů derfúllen die ſchrifte die der heilig geiſt
vor rett durch den munde dauids von iudas der do
17. was ein leyter der die do viengen iheſum | der do ward 10
entzampt gezalt vnder vns: vnd hett geloſt oder ge
18. wunnen daz loß dirr ambechtung. Vnd ernſtlich dirr
beſaß den acker von dem lon der vngangkeit: vnd
aufgehangner oder do er was aufgehangen er zer-
reyß in mitzt: vnd alle die ſein ineder die wurden 15
19. verzett. Vnd es iſt gemacht kunt allen den die do ent-
welen in iheruſalem: alſo das dirr acker in irr zunge iſt
20. geheiſſen acheldemach· das iſt acker des blůts. Wann
es iſt geſchriben in dem bůch der ſalme. Ir entwe-
lung werd verwúſt: vnd er enwirt nit der do entwelt 20
21. in ir. Vnd ein ander der entphecht ſein biſtum. | Dor
umb es gezimpt von diſen mannen die do ſeind ge-
ſament mit vns in eim ieglichen zeyt in dem der herr
22. iheſus eingieng vnd aufgieng vnder vns | anuach-

*

6 bey einander P, miteinander Z—Oa. bey zweintzig vnd hunderten. Ir mann Z—Oa. 8 můß erfúllet werden Z—Oa. geſchrifft P—Oa. 9 dauid Z—Oa. 10 fúrer Z—Oa. der die ieſum fiengen A. 11 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 12 diſer anbettung P, diſes dienſts Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **dirr**] der Z—Oa. 13 boßheit P—Oa. 14 **aufgehangner oder**] *fehlt* Z—Oa. zerbrach mitt (mitten K—Oa) enzway vnd alle ſeine ingewayd die (*fehlt* K—Oa) warn außgegoſſen Z—Oa. 16 iſt (*fehlt* Sc) kunt worden Z—Oa. wonen P—Oa. 17 **dirr**] der Z—Oa. 18 **iſt**] + ein Z-Oa. 19 wonung P, mitwonung Z—Oa. 20 werde ỏd vnd der ſeie nit der do Z—Oa. wont P, wone Z—Oa. 21 **der**] *fehlt* K—Oa. 22 es můß auß diſen Z—Oa.

*

7 **entzampt**] *fehlt* TF. **Er**] vnd er TF. **o**] *fehlt* TF. 9 **vor rett**] hat vorgeſagt TF. **durch**] + man F. 10 **do — do**] iheſus viengen vnd TF. 11 **oder gewunnen**] *fehlt* TF. 13 **lon**] wert TF. 14 **aufgehangner — zerreyß**] aufgehangen raizz (riazz F) er TF. 15 **die ſein**] ſein TF. 16 verzeet TF. wonent TF. 18 **das — 19 geſchriben**] *nachtr.* F. **iſt**] + ein TF. 19 ſelm ſein gedenkung (entwelung ta) werd gemacht wuſt vnd er ſei nit der da entwele TF. 20 **der**] *fehlt* TF.

25 ent von dem tauff iohannes · vntz an den tag in dem
er wart entphangen von vns: einen von difen ze-
werden ein gezeúg feiner auferftendung mit vns.
Vnd fy fchickten zwen mann: iofeph der do ift ge- v. 23.
heiffen barfabas · der do ift vbernant gerecht: vnd
30 mathiam. | Sy betten vnd fprachen. O herre du der- 24.
kennft die hertzen aller: zeyge vns einen von difen
zweyen den du erweleft | zeentphachen an die ftat der 25.
ambechtung vnd der botheit: von der iudas ift vber
gangen das er gieng an fein ftat | vnd fy gaben in 26.
35 die loß. Vnd daz loß viel auf mathiam: vnd er wart
gezalt mit den eyliffen botten. *ij*

Und do die tag der pfingften wurden erfúllt: 1.
die iunger warn all miteinander an der felben
ftatt. Vnd ein don wart gemacht gechlich 2.
40 vom himel · als eins ftarcken geifts des zůkumenden:
vnd erfúllt alles das haus do fy waren fitzent. Vnd 3.
geteylt zungen als feuer die erfchinen in: vnd faß
auf ir ieglichen. Vnd fy wurden all erfúllt mit dem 4.
heiligen geift: vnd viengen an zereden mit mani-

*

25 iohannis Z—Oa. biß SbSc. 26 **wart**] ward ift Z—Sa, ift K—Oa. erhaben Z—Oa. eyner auß difen werden Z—Oa. 27 aufferfteeung K—Oa. 28 ftellten Z—Oa. 29 zůgennet ZA, zůgenennet S—Oa. 30 baten S. 31 **von**] auß Z—Oa. 32 zenemen an die ftatt difes dienfts Z—Oa. 33 anbettung P. **der**] des K—Oa. **botheit**] boßheit P—Sa, apoftelampts K—Oa. 35 **die**] daz A. 36 **mit**] von Sb. eylfften EP. apoftlen Z—Oa. 37 **pfingften**] + Oder fúnftzig tag Z—Oa. 38 bey einander Z—Oa. 39 **wart**] + auch Sc. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. fchnelliklich Z—Oa. 40 von dem P. ftarcken zůkumenden geyftes Z—Oa. 41 **das**] *fehlt* K—Oa. 42 **als**] + das Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 44 manigerley K—Oa.

*

25 **in**] an TF. 28 **fy**] *fehlt* TF. 34 **gieng**] ge TF. 36 ailif TF. 39 **ein — gechlich**] gehing wart gemacht ain don TF. 40 ain TF, eins ta. geift TF, -z *nachtr. corr.* T. 42 zungen derfchynen in alz feuer TF. 43 ieglichem TF. 44 **mit**] in TF.

gerhant zungen als in der heilig geist gab zereden. 45
v. 5. Wann geistlich mann iuden die do warn entwelen
in iherusalem: von eim ieglichen geschlechte das do was
6. vnder dem himel. Wann do dise stymm wart gemacht
die menig die sament sich: vnd wart verwústs ge-
mútes: wann ein ieglicher hort sy reden in seiner 50
7. zungen. Wann sy erschracken alle: vnd wunderten
sich sagent zů einander. Secht die die do reden seind
8. sy nit all galileer? Vnd in welcherweys hort wir
ein ieglicher vnser zungen in der wir sein geborn?
9. Die von parth · vnd die von medy · vnd die von 55
elamith · vnd die do entwelen zů mesopotania · vnd
zů iude · vnd zů capadocion · zů puntz · vnd zů asia ·
10. | zů frigiam · vnd zů panphilia · zů egipt · vnd die teil
libie · die do ist bey dem cirenem · vnd die frembden
11. rômer · | vnd die iuden vnd die neúwen bekerten die 60
von creth vnd die von arabia: wir horten sy reden
12. in vnsern zungen die micheln ding gotz. Wann sy [380 c]
erschracken alle: vnd wunderten sich sagent zů ein
13. ander. Wann was wil ditz sein? | Wann die andern

*

45 **zereden** — 47 **ieglichen**] außzereden. Vnd es warn in iherusalem geystlich mann wonend. auß allem Z—Oa. 46 **entwelen**] won P. 48 **Wann**] Vnd Z—Oa. **do**] *fehlt* Sc. 49 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. ward irrig in dem gemůt Z—Oa. 51 **Wann**] Vnd Z—Oa. 53 haben wir gehôret Z—Oa. 55 Die parthi vnd medi vnd elamiten Z—Oa. partht M. 56 won P, wonten Z—O, wonen Oa. **zů**] in Z—Oa. mesopotaniam Z—Sa, mesopotamia K—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 57 **zů** (*erstes*) — **asia**] iudeam. vnd capadotiam (-ciam SZcSa) ponthum. vnd asiam Z—Sa, iudea. vnd capadotia (-cia G—Oa) pontho vnd asia K—Oa. 58 frigia K—Oa. panphiliam Z—Sa, pamphilia K—Oa. egipten P. **die**] in den KGSc, in dem SbOOa. 59 **dem**] den P, *fehlt* Z—Oa. cironem MEP. 1 grossen P—Oa. **ding**] wunderwerck Z—Oa. Aber Z—Oa. 3 **Wann** (*erstes*)] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **Wann** (*zweites*)] vnd P, Aber Z—Oa. **andern**] + die ZcSa.

*

46 **do**] *fehlt* TF. wonent TF. 47 ain TF. **was**] ist TF. 49 samenten TF. 51 **Wann**] *fehlt* TF. 52 dise die TF. 53 hor TF. 55 **die** (*letztes*)] *fehlt* TF. 56 entwelten TF. mesopotamia TF. **vnd** (*letztes*)] *fehlt* TF. 57 iudea TF. capadocia TF. ponti TF. 58 frigia TF. pamphilia TF. 60 new TF. 3 **Wann**] *fehlt* TF.

ſprachen ſpottent: wann diſe die ſeint vol moſtes.
5 Wann peter ſtůnd auf mit den ·xj· botten er hůb auf v. 14.
ſein ſtymm: vnd rett zů in ſagent. O mann iuden vnd
all ir do entwelt in iheruſalem ditz ſey eúch kunt: vnd ver
nement mein wort mit den orn. Wann diſe ſeind 15.
nit truncken als ir went: wie das es iſt die drytte
10 ſtund des tags. Wann ditz iſt das geſagt iſt durch 16.
iohel den weyſſagen. Vnd es wirt in den iungſten 17.
tagen ſpricht der herr ich geúß aus von meim geiſt
vber alles fleiſch. Vnd ewer ſún vnd euwer tŏchter
die weyſſagent: vnd ewer iungen die geſechent die
15 geſicht: vnd ewer alten treument die treume. Vnd · 18.
ernſtlich in den tagen ich geúß aus von meim geiſt
vber mein knecht vnd vber mein diern vnd ſy weyſ
ſagen: | vnd ich gib die wunder oben im himel vnd 19.
die zeychen auf der erd niden: das blůt vnd das feúr
20 vnd den tampffe des rauches. Der ſunn wirt gekert 20.
in vinſter vnd die menin in blůte: ee denn das do
kumpt der michel tag des herren vnd der offenbar.
Vnd ein ieglicher der do anrůfft den namen des her 21.

*

4 **ſprachen ſpottent**] ſpotteten P. **wann diſe die**] Sy Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd OOa. petrus E—Oa. **auf**] *fehlt* Z—Oa. 6 **vnd**] + er P. **O**] Ir Z—Oa. 7 **all ir do**] die ir Z—Oa. wont P—S K—Oa, inwonent ZcSa. 9 **went**] wen S, meinent SOa. **wie das**] So Z—Oa. **es**] *fehlt* G. 10 Aber das Z—Oa. 11 letſten OOa. 12 will auß gieſſen Z—Oa. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. werden weyſſagen Z-Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **geſechent**] werden Z—Sa, werden ſehen K—Oa. 15 **Vnd**] + auch Sc. 16 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. will außgieſſen Z—Oa. 17 **diern**] diener Z—Oa. 19 hieniden Z—Oa. 20 **den**] dem ZAS. **Der**] Die Z—Oa. ſumi ZcSa. 21 in die vinſternuß vnd der mon Z—Oa. 22 groß P—Oa.

*

4 **ſprachen ſpottent**] di ſpotten ſagent TF. **die**] *fehlt* TF. 5 **auf**] + zum (zu F) erſten TF. 6 **rett**] ſprach TF. **ſagent**] *fehlt* TF. 7 **all**] *fehlt* F. **vernement**] enphacht TF. 9 **wie das**] ſo TF. 12 **herr**] + vnd TF. 14 **vnd**] *fehlt* T, + ez wirt in den tagen daz F. **die geſechent**] ſehent TF. 15 eurn TF. 16 **ich geúß**] geuſsa ich TF (a *getilgt* T). 18 im himel oben TF. 19 **die**] *fehlt* TF. **auf**] an TF. **das** (2)] *fehlt* TF. 20 **den**] *fehlt* TF. 21 **denn das do**] daz TF.

v. 22. ren der wirt behalten. O mann von ifrahel· hȯrt dife
wort. Ihefus von nazareth ein man bewert von gott 25
vnder eúch mit krefften vnd mit zeychen vnd mit
wundern die got tet durch in in mitzt eúwer als ir
23. wifft: | difen erfchlůgt ir: quelent mit vollentem
rat vnd mit der verwiffentheit gotz geantwurt durch
24. die hende der vngengen. Den gott erftůnd von den 30
entbunden nȯten der helle: bey den es was vnmúg-
25. lich das er wúrd enthabt von ir. Wann dauid fprach
von im. Ich fúrfach den herrn zů allen zeyten in meiner
befcheud: wann er ift mir zů der zefwen das ich icht
26. werd bewegt. Vmb ditz ift erfrewet mein hertz vnd 35
mein zung die derhȯcht fich: vnd hie herúber mein
27. fleifch das růet in zůuerficht. Wann du left nit mein
fel in der helle: noch gibft deinen heiligen zegefehen
28. die zerbrochenkeit. Du haft mir gemacht kunt die
weg des lebens: du erfúlleft mich mit freuden mit 40
29. deim antlútz. O mann brúder: es gezimpt dúrftig-
lich zereden zů eúch von dauid dem patriarchen wann
er ift tod· vnd ift begraben: vnd fein grab ift bey vns

*

24 **der**] *fehlt* OOa. **O**] Ir Z—Oa. 25 Ihefum Z—Oa. den bewerten man Z—Oa. 27 mitten P, mitt Z—Oa. 28 **quelent**] peinigent P, naglent an daz holtz Z—Oa. 30 **vngengen**] bȯfen P—Oa. **erftůnd** — 31 **was**] hat erkúcket do er het aufgelȯfet die fchmȧrtzen der hȯlle. Darumb was es Z—Oa. 31 **vnmúglich**] wunnigklich Z—Sa. 32 wúrde gehalten Z—Oa. **ir**] im K—Oa. fpricht Z—Oa. 33 meinen Z, meinem A—Oa. 34 angeficht P—Oa. gerechten E—Oa. ichten P, nicht Z—Oa. 35 **ift**] + er ZSZcSa. 36 zung hat gefrolocket. Darnach auch mein Z—Oa. vnd herúber E, vnd hierúber P. 37 **das**] *fehlt* K—Oa. in der hoffnung Z—Oa. 38 deinem AOOa. das er fehe Z—Oa. 39 zerbrochelicheit P, zerftȯrlickeit Z—Oa. 40 du wirft mich erfúllen Z—Oa. 41 **O**] Ir Z—Oa.

*

24 iherufalem TF. 26 **mit krefften vnd**] *fehlt* TF, mit kreften *nachtr.* ta. 30 derftund vnd enpand in von den noten TF; den enpunden noten der helle ta. 31 **bey den**] darum daz TF; pei den ta. **es**] er TF. 33 dem F. 34 **ich**] er TF. 35 bewege TF. 36 **hie**] *fehlt* TF. 37 **das**] *fehlt* TF. **růet**] rugt F. lefeft TF. 38 deim TF. zefechen TF.

vntz an difen heútigen tag. Dorumb wie daz er was 30.
45 ein weyffag vnd wefft das im gott hett gefchworn
mit gefchworem recht zefitzen auf fein gefeffe von
dem wůcher feiner lancken: | fúrfehent rett er von der 31.
auferftendung crifti: wann er wart nit gelaffen in
der helle· noch fein fleyfch fache die zerbrochenkeit.
50 Dorumb gott der erftůnd difen ihefum: dem wir all 32.
fein gezeúg. Dorumb ift er erhöcht zů der zefwen gotz· 33.
vnd mit der geheiffung des heiligen geyftes die er
entphieng von dem vatter: der goß in vns difen gib
den ir fecht vnd hört. Wann dauid fteig nit auf in 34.
55 den himel. Wann erfelb fprach. Der herr fprach zů
meim herren fitz zů meiner zefwen: | vntz das ich ge- 35.
leg dein feind zů eim fchamel deiner fúß. Dorumb 36.
wiffe ficherlich alles haus jfrahel: das gott macht difen
ihefum einen herren vnd einen gefalbten den ir habt
60 gekreútziget· Do fy gehorten dife ding fy wurden 37.
gemacht rewigs hertzen: vnd fprachen zů peter vnd
[380 d] zů den andern botten. O mann brúder zeigt vns was
tů wir? Wann peter fprach zů in: ich fprich macht 38.
bůß· vnd ewer ieglicher werd getaufft in dem namen

*

44 biß Sb—Oa. **difen**] den ZcSa. **wie daz**] do Z—Oa. **er**] es Sc. 46 feinem (finen A) ftůl von der frucht feiner lenden Z—Oa. 48 aufferfteeung K—Oa. verlaffend Z—Sa, verlaffen K—Oa. 49 zerftörlickeit. Den ihefum hat got erkúcket des wir Z—Oa. 50 erkúcket P. 51 gezeúgen feyen Z—Oa. gerechten E—Oa. 52 verheyffung Z—Oa. 53 dife gab die Z—Oa. 55 er fpricht (+ nit ZcSa) felb Z—Oa. 56 gerechten E—Oa. biß Sb—Oa. lege Z—Oa. 58 hat gemachet Z—Oa. 60 hörten K—Oa. 61 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. reynigs A, růwigs SbOOa. petrum E—Oa. 1 **O**] Ir Z—Oa. 2 **Wann**] vnd Z—Oa. petrus E—Oa. **in**] inn Z, im AS. **macht**] Wúrckend Z—Oa.

*

44 **wie daz**] da TF. 46 feim TF. 48 **wart**] ift TF. 49 feim T. **fache**] + nit TF. 50 **Dorumb**] *fehlt* TF. ihefus TF. **dem**] dez F, dz T, dez ta. 51 er ift TF. zefem TF. 53 **der goß**] goß er TF. 56 zefem bis TF. 58 **macht**] hat gemacht TF. 59 ihefus den ir habt gekreuczigt ainen herren vnd ainen gefalbten TF. 61 **gemacht**] *fehlt* TF. petern TF. 1 **zeigt vns**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 2 **ich fprich**] *fehlt* TF.

ihefu crifti in vergibung eúer fúnd: vnd entphacht
v. 39. den gib des heiligen geiftes. Wann eúch ift dife ge- 5
heiffung vnd eúweren fúnen: vnd allen den die do
feind verr vnd allen den den der herre vnfer got hat
40. zůgerůffen. Ioch mit manigen andern worten be-
zeúgt er: vnd vnderweyft fy fagent. Wann wert
41. behalten von difem bôfen gefchlecht. Dorumb die 10
do entpfiengen fein wort die wurden getaufft: vnd
wurden zůgelegt an dem tag vilnach drey taufent
42. feln. Wann fy waren all vollendent in der lere der
botten: vnd in der gemeinfamung der brechung des
43. brottes· vnd in den gebeten. Wann vorcht wart ge 15
macht in einer ieglichen fele. Vnd manig zeychen
vnd wunder wurden gethan in iherufalem durch die bot-
44. ten: vnd michel vorcht was in in allen. Ioch alle die
die do gelaubten die waren miteinander: vnd hetten
45. alle dinge gemein. Vnd verkaufften die befitzung 20
vnd die enthabung: vnd fy teylten fy allen als eim
46. ieglichen was durfft. Vnd fy warn teglich volen-
dent im tempel fy brachen das brot vmb die heufer·
vnd entphiengen das effen mit freuden vnd in der

*

4 vnd fo werdent ir emphahen die gab Z—Oa. 5 verheyffung Z—Oa. 7 **vnd**] von Z—Oa. den dem der ZS. got wirt herzů růffen. Auch Z—Oa. 9 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 10 bôfen E—Oa. 11 **do**] + auch Sc. **wort**] predig Z—Oa. 12 **vilnach**] vilnach bey ZAS, vil nahet bey ZcSa, bei K—Oa. dreyffigtaufent G. 13 Aber Z—Oa. all beftåndig Z—Oa. 15 Vnd vorcht ward einer Z—Oa. 17 apoftel OOa. 18 groß P—Oa. **was**] ward P. Auch Z—Oa. **die**] *fehlt* ZcSa. 19 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. bey einander Z—Oa. **hetten**] hôrten Sb. 21 die habe Z—Oa. **fy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **als**] nach dem vnd Z—Oa. 22 dürfftig ZcSa, notturfft K—Oa. tåglich beleybend Z—Oa. 23 bey den hewfern Z—Oa. 24 **in**] mit P.

*

4 ihefus criftus zu einer vergebunge ewer funden TF. **vnd**] + ir TF. 5 di gab F. 7 verre di vnfer herr got hat TF. 8 manig TF. 9 **Wann**] *fehlt* TF. 11 **vnd**] + es TF. 12 **vil-nach**] + 3000 F. 13 **fy**] *fehlt* F. 17 **die**] + hent der TF. 18 **in in**] in TF. **die**] *fehlt* TF. 21 **enthabung**] entwelung TF. **vnd fy**] vnd TF. 22 ieglicher T. teglichz TF. 23 **-dent**] + ainhellig TF. 24 **in**] mit TF.

25 einualt des hertzen: | entzampt lobten ſy got vnd het- v. 47.
ten die genade zů allem volck. Wann der herre der
mert ſy teglich die do wurden gemacht behalten in
diſem ſelben. *Das ·iij· Capittel.*

Wann in den tagen peter vnd iohannes die ſti- 1.
30 gen auf in den tempel: zů der ·ix· ſtůnd des
gebettes. Vnd do was ein man der do wart 2.
getragen lame von dem leib ſeiner můtter den ſy teg-
lich ſetzten: zů dem tor des tempels das do iſt geſagt
ſchöne: das er ieſch das almůſen von den genden in
35 den tempel. Do diſer het geſehen petrum vnd iohan 3.
nem· anfahent einzegeen in den tempel: er batt das
er entpfieng das almůſen. Wann peter ſach in an 4.
mit iohannes vnd ſprach. Schaw an vns. | Vnd er ver 5.
nam ſich an ſy: er verſach ſich etwas zeentphachen
40 von in. | Wann peter ſprach zů im. Golt vnd ſilber iſt 6.
mir nit: wann das ich hab das gib ich dir. Ste auf
in dem namen iheſu criſti von nazareth vnd gee. Er 7.
begreyff ſein zeſwen hand vnd hůb in auf: vnd zehant

*

25 **entzampt**] miteinander P, vnd Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. 27 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 28 **diſem**] dem K—Oa. 29 Aber Z—Oa. **in den tagen**] *fehlt* Z—Oa. petrus E—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa. giengen auff Z—Oa. 31 **der do**] der P. do lam waz auß dem Z—Oa. 32 **teglich**] + trůgen vnd Z—Oa. 33 das do ſchön hayſſet Z—Oa. 34 hieſch KSb—Oa, hieß G. 35 **vnd**] + auch Sc. 37 **Wann**] Vnnd Z—Oa. petrus E—Oa. 38 iohanne Z—Oa. in vns. Vnd der ſchawet in ſy Z—Oa. 40 **von**] an MEP. **in**] im GSc. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. 41 Aber Z—Oa. 43 gerechten E, gerecht P, gerechte Z—Oa.

*

26 **die**] *fehlt* TF. gnaden T. 27 **ſy**] *fehlt* TF. teglichz TF. 28 diſen F. ſelbe T. 29 **in den tagen**] *fehlt* TF. **do wart getragen**] waz TF. 32 teglichz trugen vnd ſaczten in zu TF. 33 **iſt geſagt**] waz gehaiſſen TF. 34 **den**] *fehlt* F, *nachtr.* ſa. **genden**] ingeinden T, ingengden F. 35 dirr TF. petern TF. 27 **almůſen**] + von in TF. 39 **er**] vnd TF. 41 **wann**] aber TF. **Ste auf**] *fehlt* TF. 42 **vnd**] Ste vf vnd TF. **gee**] + vnd TF. 43 zeſem TF.

v. 8. ſein ſoln vnd ſein verſen wurden geſterckt. Er ſprang
vnd ſtůnd vnd gieng: vnd gieng ein mit in in den 45
9. tempel: vnd ſpringent vnd lobent gott. Vnd alles
10. volck ſach in geend: vnd lobent gott. Wann ſy er-
kannten in: daz er der was der do ſaß zů dem almůſen
zů dem ſchönen tor des tempels. Vnd ſy wurden er-
fúllt mit ſchrecken· vnd zweyfelten· in dem das im 50
11. was geſchechen. Wann do dirr der do wart gemacht
geſunt hielten peter vnd iohannes: alles volck lieff
zů in erſchrocken zů der vorlauben die do iſt geheiſſen
12. ſalomons. Wann do es peter ſach: er antwurt zů
dem volcke. O mann jſrahel was wundert ir eúch in 55
diſem· oder was ſecht ir vns an: das wir diſen ha-
ben gemacht gend als mit vnſer kraft oder mit milt?
13. Gott abraham gott yſaac vnd gott iacobs· got vn-
ſer vetter der hat gewunniglicht ſeinen ſun iheſum:
den ir ernſtlich habt geantwurt vnd habt ſein ver- 60
laugent vor dem antlútze pilatus do er in vrteylt
14. zelaſſen. Wann ir habt verlaugent des heiligen vnd [381 a]
des gerechten: vnd ieſcht eúch zegeben einen man man

44 **ſein** (*zweites*)] ſeind Z. 45 **ſtůnd vnd gieng**] gieng vnd ſtůnd P. **:vnd gieng**] *fehlt* G. 46 ſpringent lobet er got P, ſprang vnd lobet got Z—Oa. 47 lobet K—Oa. 50 **im**] in Z—Sc. 51 **geſchechen** — 52 **hielten**] beſchehen. Vnnd do das volck hielte Z—Oa. 52 petrus EP, petrum Z—Oa. iohannez E, iohannem P—KSb—Oa, iohannen G. 54 ſalomonis. Vnd do Z—Oa. petrus E—Oa. 55 volck. Ir iſraheliſchen mann Z—Oa. 56 ſahet Sb. 57 **mit milt**] gütigkeit Z—Oa. 58 **vnd**] *fehlt* Sb. iacob P—Oa. 59 vatter P. **der**] *fehlt* K—Oa. hat geglorieret P, hat glorifitziret Z—Oa. 60 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 61 angeſicht pylati Z—Oa. verteylet ZS. 1 Aber Z—Oa. 2 ieſch ZSZcSa, hieſcht AK—Oa. einem ZS. manſchlächtigen man Z—Oa.

44 **geſterckt**] + vnd TF. 45 vnd er gieng in TF. 46 **tempel**] + gend TF. **Vnd**] *fehlt* TF. **alles** — 47 **gott**] *fehlt* T. 49 **erfúllt**] all derfult TF. 50 **im**] da TF. 51 **dirr**] *unterstrichen* T, ſie ta. **wart**] ſaz zu den almuſen waz F. 52 hielt F. petern vnd iohannem TF. 54 geſach TF. 56 **das**] alz TF. **haben**] hetten TF. 57 **gend als**] geſunt TF. **milt**] walt T, milt ta. 58 **abraham**] + vnd T. got yſaacz T, gotz yſaacz F. 59 **der**] *fehlt* TF. iheſus TF. **Wann**] aber TF. **habt**] *fehlt* TF. 2 **manſchleger**] manſlecken TF.

ſchleger: | vnd ir erſchlůgt den meyſter des lebens. v. 15.
Den got erſtůnd von den doten: des wir ſein gezeúg:
5 ¦ in der trew ſeins namen vnd ſein nam hat geueſtent 16
diſen den ir ſecht vnd erkennet: vnd der gelaub der
do iſt durch in der gab diſem die gantzen geſuntheit
in der beſcheud ewer aller. Vnd nu brúder ich weys 17.
das ir ditz habt gethan durch die miſſkennung: als
10 auch ewer fúrſten. Wann got der do verkúndet durch 18.
den mund ſeiner weyſſagen zů erleiden ſeinen geſalb-
ten: er erfúllt es alſo. Dorumb rewet eúch vnd wert 19.
bekert das eúwer ſúnd werden vertiligt: | ſo das zeyt 20.
der růwe kumpt von der beſcheude des herren vnd er
15 ſant eúch iheſum criſtum der euch iſt gebredigt: | den 21.
ernſtlich der himel getzam zeentphachen vntz an die
zeyt der wider ordenung aller der ding die gott hat
gerett durch den munde der heiligen weyſſagen die
do ſeind von der werlt. Ernſtlich moyſes der ſprach 22.
20 zů eúwern vettern. Wann der herre eúwer gott der
derſtet eúch einen weyſſagen von eúwern brúdern:

*

3 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 4 Den hat got erkúcket Z—Oa. erkückt P. des ſeien wir zeúgen. vnd in dem gelauben ſeins Z—Oa. 8 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 9 die vnwiſſenheyt Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 leyden Oa. 12 **er — eúch**] Der (*fehlt* K—Oa) hat es alſo erfúllet. Darumb wúrckend bůß Z—Oa. 13 die zeyt Z—Oa. 14 reúwe E, rewe P. kumend Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. **er ſant eúch**] ſende (ſendet K—Oa) den Z—Oa. 15 **den**] do Z—Sa. 16 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. můß der himel empfahen Z—Oa. biß Sb—Oa. in die Z—Oa. 17 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 19 **Ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 20 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 erkückt euch P, wúrt euch erkúckenn Z—Oa.

*

3 **vnd ir erſchlůgt**] aber TF. **lebens**] + den derſlugt ir TF. 4 gezeugen TF. **in der trew ſeins namen**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 7 hat diſem gegeben TF. 10 **Wann**] aber TF. vor derkunt TF. 11 **ſeiner**] aller TF. zeleiden TF. 12 **er**] der TF. 13 **ſo**] vnd ſo TF. 14 **růwe**] *rasur* F, rue fb. **kumpt**] kunt F. 15 ſend T, ſendt F. **euch**] + den TF (*gestrichen* T). **der**] + durch TF (*gestrichen* T). 16 **der**] dy T. **die**] daz TF. 17 **der ding**] ding TF. 20 **eúwern**] vnſern TF; (zu vnſern vetern *unterstrichen* T).

den wert ir hőrn als mich ſelb nach allen den dingen
v. 23. die er hat gerett zů eúch. Wann es wirt: ein ieg-
lich ſel die do nichten hort diſen weyſſagen die wirt
24. verwúſt von irem volck. Vnd alle die weyſſagen 25
von ſamuel vnd von des hin die do haben gerett die
25. erkúndten diſe tag. Wann ir ſeyt ſún der weyſſa-
gen vnd des gezeúgs: den got hat geordent zů eúern
vettern ſagent zů abraham. Alle die ingeſinde der
26. erd werdent geſegent in deim ſamen. Got der erſtůnd 30
euch zům erſten ſeinen ſun er ſant in zegeſegen eúch:
daz ſich ein ieglicher beker von ſeiner ſchalckheit. *iiij*

1. Wann do ſy redten zů dem volcke · die pfaffen
vnd die meyſterſchafft des tempels vnd die
2. verleiter die vberkomen · | leidig das ſy lerten 35
das volck vnd erkúndten die auferſtendung in ihe-
3. ſu von den dotten · | vnd legten die hende an ſy: vnd
ſatzten ſy in hůte vntz an den morgen. Wann es
4. was ietzunt abent. Wann ir manig die do hetten
gehort das wort die glaubten · vnd die zale der mann 40
5. wart gemacht als · v M. Wann es wart getan an

*

22 **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 23 **Wann es wirt:**] Vnd Z—Oa. 24 nicht P—Oa. 25 **die**] *fehlt* K—Oa. 26 **des**] darnach Z—SbOOa, den darnach Sc. 27 verkúnten Z—Oa. diſen K—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 28 des teſtaments Z—Oa. **den**] daz K—Oa. **zů**] *fehlt* P. 29 **die**] *fehlt* K—Oa. vőlcker Z—Oa. 30 **der**] *fehlt* K—Oa. erkückt P, hat erkúcket Z—Oa. 31 zů dem PSc. **er**] vnd Z—Oa. 33 **Wann**] Und Z—Oa. **volcke**] + do kamen dar zů Z—Oa. die prieſter P—Oa. 35 **verleiter die vberkomen**] Saduceyer die warn Z—Oa. 36 verkündeten P—Oa. aufferſteeung K—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **hůte**] die gefengknuß Z—Oa. biß Sb—Oa. 39 ir vil Z—Oa. 40 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 41 ward bey fúnftauſeten. Vnd Z—Oa. es geſchahe K—Oa.

*

23 **hat gerett**] redt TF. **wirt**] + daz TF. 24 nit enhort TF. 25 **weyſſagen**] + vnd TF. 27 diſen TF. **ir**] *fehlt* F. 30 **erd**] + di TF. **ſamen**] + wan TF. 31 **ſun**] + iheſus TF. 31 **zegeſegen**] wol ſagent zu TF. 32 beker ain ieglicher TF. 33 **ſy**] di F. **die**] + furſten der TF. 34 maiſter TF. 36 **in**] *fehlt* TF. iheſus TF. 37 **legten**] ſi legten TF. 39 **ir manig**] manig von in TF.

dem morgen das ir fúrſten vnd die allten vnd die
ſchreiber wurden geſament in iherufalem: | vnd annas der v. 6.
fúrſt der pfaffen· vnd kayphas· vnd iohatas· vnd
45 alexander· vnd alſuil als ir warn von dem pfefflichen
geſchlecht mit in. Sy ſchickten ſy in mitzt vnd frag 7.
ten ſy. In was krafft oder in was namen tet ir vns
diſe ding? Do wart peter erfúllt mit dem heiligen 8.
geiſt· er ſprach zů in. Fúrſten des volckes vnd die
50 alten des hauſes jſrahel hórt: | ob wir heút werden ge- 9.
urteylt von eúch in der woltůung des ſiechen menſch-
en in der er iſt gemacht geſunt: | ditz ſey eúch allen 10.
kunt vnd allem volck jſrahel das in dem namen iheſu
criſti von nazareth den ir habt gekreútzigt den gott
55 erſtůnd von den doten· in diſem namen ſtet dirr ge
ſunt vor euch. Ditz iſt der ſtein der do iſt verſprochen 11.
von euch bauwern· dirr iſt gemacht in das haubt des
winckels: | die behaltſam iſt in diſem vnd in keim an- 12.
dern. Wann kein ander nam iſt gegeben den leuten
60 vnder dem himel: in dem vns gezimpt zewerden be-
halten. Wann do ſy ſahen die ſtetigkeit peters vnd 13.
[381 b] iohannes: vnd bewerten das ſy warn mann leyen

*

43 amas Z. 44 prieſter Z—Oa. **iohatas**] Iohannes ZASK—Oa, iohamies ZcSa. 45 **alſuil als**] wieuil Z—Oa. prieſterlichen Z—Oa. 46 **mit in**] *fehlt* Z—Oa. ſtallten ſy in die mitte Z—Oa. 47 **vns**] *fehlt* Z—Oa. 48 petrus E—Oa. 49 **er**] vnd Z—Oa. Ir fürſten Z—Oa. **die**] ir K—Oa. 51 **von eúch**] *fehlt* Z—Oa. 52 **er**] *fehlt* Sb. 54 **gott**] tod Z—Sa. 55 **erſtůnd**] erkückt P, hat er (*fehlt* SK—Oa) erkúcket Z—Oa. 56 **vor**] von P. verworffen Z—Oa. 57 **dirr**] der Z—Oa. 58 **die behaltſam**] vnd das heyl Z—Oa. 59 dem OOa. menſchen Z—Oa. 60 dem wir müſſen heylſam werden. Vnnd do Z—Oa. 61 die beſtendigkeyt Petri Z—Oa. 1 iohannis. vnd do (*fehlt* OOa) ſy erfůren daz ſy menſchen warn on kunſt vnd grob layen. Sy Z—Oa.

*

42 **die** (*zweites*)] ir TF. 45 **als ir warn**] ir waz TF. 47 **tet ir vns**] tut ir TF. 49 **er**] vnd TF. **die**] *fehlt* TF. 51 **des**] ainz TF. 52 **allen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 53 **vnd**] von TF; vnd *durch rasur* T. 56 wart verſprochen TF. 57 pawenden TF. haubtz TF. 58 **die**] vnd di TF. kain T, kainer F. 59 **Wann**] noch TF. 61 geſachen TF. 1 **bewerten**] heten bewert T, heten berut F.

vnd on bůchſtaben ſy wunderten ſich: vnd erkanten
v. 14. ſy das ſy warn geweſt mit iheſu. Vnd ſy ſahen den
man ſtend mit in der do was gemacht geſunt:
15. ſy mochten nit widerſagen. Wann ſy gebutten ſy 5
aufzeſcheiden vom rate: vnd ſy redten zů einander
16. | ſagent. Was tů wir diſen mannen? Wann ernſt
lich ditz zeychen iſt gemacht kunt durch alle die die
do entwelent in iheruſalem. Es iſt offen: vnd wir múgen
17. ſein nit gelaugen. Wann das es fúrbaß icht werd 10
eroffent vnder dem volck: wir droen in das ſy von
des hin nichten reden in diſem namen zů keinem der
18. mann. Sy rieffen ſy: vnd derkunten in das ſy mit
all nichten redten noch lerten in dem namen iheſu.
19. Wann peter vnd iohannes antwurten vnd ſprachen 15
20. zů in. Vrteylt ob es iſt recht in der beſcheude gottz
euch ee zehórn denn got. Wann wir múgen nichts
gelaſſen nicht zereden die dinge die wir ſachen vnd
21. horten. Vnd ſy droeten in vnd lieſſen ſy: ſy funden

*

3 **das**] wann Z—Oa. 3, 4 **mit**] bey Z—Oa. 4 **in**] + vnd MEP. geſunt gemachet Z—Oa. 5 darwider ſagen. Aber ſy gebuten in das ſy abgiengen auſſer ires rats Z—Oa. 6 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 7 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 8 iſt nit (*fehlt* K—Oa) nun offenbar durch ſy allen den die do wonten Z—Oa. 9 **entwelent**] won P. **vnd**] *fehlt* SbOOa. 10 **ſein**] *fehlt* P. gelauben Z—Sa. Aber das es (er K—Oa) fúrbas nicht Z—Oa. 11 geoͤffent ZcSa. **wir — 13 rieffen**] So ſúllen wir in droͤen Das ſy fúrohin (fůranhin K—Oa). nitt reden mit eym menſchen in diſem namen. Vnnd vorderten Z—Oa. 13 verkünten P—Oa. ſie gantz nichtz redten K—Oa. 14 allen ZcSa. nicht P—Sa. 15 Aber Z—Oa. petrus E—Oa. 16 **Vrteylt**] + ir Z—Oa. recht ſeye Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 17 nicht Z—Oa. 18 laſſen K—Oa. nichts reden MEP. das wir nit von dem reden. den wir geſehen vnd gehoͤrt haben Z—Oa.

*

2 **wunderten**] verbunderten F. 3 geweſen mit iheſus TF. 5 ſi enmochten nit dawider geſagen TF. 5 **ſy aufzeſcheiden**] in aufwendig zeſchaiden TF. 9 entwelten TF. 11 **eroffent**] vermert TF. **von des hin nichten**] furbas nit TF. 12 **keinen der mann**] kaim menſchen TF. 13 ruffen F. **ſy**] in TF. 14 nit enredten noch enlerten TF. iheſus TF. 15 **iohannes**] + di TF. 17 nit geloſen TF. 18 wir haben gehort vnd geſechen TF.

20 nit ſach in welcherweys ſis quelten vmb das volck:
wann all wunniglichten ſy gott in dem das do was
getan in dem daz do was geſchechen. Wann der man v. 22.
in dem das zeychen der geſuntheit was geſchechen:
was mer denn ·xl· ierig. Wann do ſy warn gelaſſen 23.
25 ſy komen zů den iren: vnd ſy erkunten in wie manig
ding die fúrſten der pfaffen vnd die ſchreiber hetten
geſagt zů in. Do ſis gehorten: ſy hůben auf einhel- 24.
lig die ſtymm zů dem herren vnd ſprachen. O herr du
haſt gemacht den himel vnd die erd vnd das mer vnd
30 alle dinge die do ſeind in in: | du do ſprecht mit dem 25.
heiligen geiſt durch den mund dauids vnſers vatters
deins kindes worumb griſgramten die heyden vnd
die volck gedachten in vppig | die kúnig der erden zů 26.
ſtůnden vnd die fúrſten ſamenten ſich in ein wider
35 den herrn vnd wider ſeinen geſalbten: | wann gewer 27.
lich herodes vnd poncio pilatus die ſamenten ſich in
dirr ſtatte mit den heiden vnd mit den volcken jſrahel
wider dein heiligs kind iheſum das du ſielbd: | zetůn 28.
die ding die dein hand vnd dein rat haben geordent
40 das ſy wurden gethan. Vnd nu herr gott ſchaw an 29.

*

20 ſie ſy K—Oa. peinigten P—Oa. von des volcks wegen Z—Oa. 21 alles volck das (*fehlt* K—Oa) lobet das zaichen das do was geſchehen in diſem menſchen Wann Z—Oa. **wunniglichten**] ereten P. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. 25 **ſy** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. verkunten P—Oa. 26 prieſterſchaft P, prieſter Z—Oa. 27 **ſiß**] ſie ſy KGSc, ſy SbOOa. einhelligen P. 30 Der du haſt geſprochen Z—Oa. 33 **in vppig**] eytel ding ZS—Oa, vnnútz ding A. 34 in eins Z—Oa. 35 werlich Z—Oa. 36 ponciuſpylatus ZASK—Oa, poncius pylatus ZcSa. **die**] *fehlt* K—Oa. 38 du haſt geſalbet Z—Oa. 40 **an**] in Z—Oa.

*

20 nit vm waz ſach ſi ſi TF. 22 **getan — was**] *fehlt* F. 24 **was**] der waz TF. 25 **vnd ſy**] vnd TF. 26 der ſchreiber F. 27 **in**] + wie manige dink F. **ſis**] ſi es TF. 28 **du**] + da TF. 30 di in in ſint TF. **mit**] in TF. 32 griſgrament TF; + ſie T (*gestrichen*). 33 **erden**] + di TF. 36 poncius TF. 36 **ſamten ſich**] ſint geſament TF. 37 dem volck TF. 38 iheſus TF. ſielbſt TF. 39 **hand**] *fehlt* F. **dein**] den TF. **haben**] hat TF. 40 **Vnd — ſchaw**] O herr nu ſich TF. **an**] in T, *fehlt* F, *nachtr.* ſb.

ir droe: vnd gib deinen knechten zereden dein wort
v. 30. mit aller dúrſtigkeit | in dem daz du ſtreckſt dein hand
zů der geſuntheit das zeychen vnd wunder werden ge
31. tan durch den namen deins heiligen ſuns iheſus. Vnd
do ſy hetten gebettet die ſtatt wart bewegt in der ſy 45
warn geſament: vnd ſy wurden alle erfúllt mit dem
heiligen geiſt: vnd redten das wort gots mit aller
32. dúrſtigkeit. Wann die menig der geleúbigen was
ein hertz vnd ein ſel: noch ir keiner ſagt zeſein ſein keins
der ding die er beſaſſe: wann alle ding warn in ge 50
33. mein. Vnd die botten gaben gezeúg der auferſten-
dung vnſers herrn iheſu criſti mit michler krafft:
34. vnd michel gnad was in in allen. Wann ir keiner
was gebreſtig vnder in. Wann alſuil als do waren
die beſitzer der ecker oder der heuſer: die verkauftens 55
35. ſy brachten die werd der ding die ſy verkauften: | vnd
legten ſy fúr die fúß der botten. Wann ſy teylten ſy
36. allen als eim ieglichen was durfft. Wann ioſeph der
do iſt vbernant barſabas von den botten· das will
ſagen ſun des troſtes· ein leuit· des geſchlechts von 60

*

42 ſterckſt MEP, auſtrockeſt Z—Oa. 43 den geſuntheyten vnd das die zaichen Z—Oa. 44 iheſu Z—Oa. 45 gebotten MEP. 48 Aber der månig Z—Oa. 49 ſagt das keins der ding ſein (ſeye SZcSa) war (wer K—Oa) die Z—Oa. 51 gezeúgknus Z—Oa. auf-erſteeung K—Oa. 52 groſſer PAK—Oa, michel ZSZcSa. 53 groſſer P, groſſe Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 54 **alſuil als**] wieuil Z—Oa. 55 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **der** (*zweites*)] die K—Sc. **: die**] der K—Sc. verkauften es K—Oa. 56 **ſy**] vnd Z—Oa. 57 **botten** — 58 **Wann**] apoſtel. wann es ward ir iegklichem geteylet nach dem vnd eim iegklichem (-chen Zc—Oa) notdurft ward. Aber Z—Oa. 58 alle MEP. 59 zůgenant Z—Oa. **will**] vil ZcSa. 60 **ſagen**] + ein Z—Oa.

*

41 vergib T, ver- *getilgt.* 42 ſterkeſt F. 43 **das**] vnd daz TF, daz *getilgt* T. 48 **Wann**] vnd T. 49 **ir**] *fehlt* TF. **ſein keins**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 50 **der**] di TF. **ding** (*zweites*)] di F. 52 iheſus T. 53 **in in**] in TF. **ir**] *fehlt* TF. 54 **als do**] ir T, vnd ir F. 55 **oder**] vnd TF. **heuſer**] + vnd TF. vorkauften TF; + di T (*getilgt*). 56 **ſy**] + vnd TF. heten verkauft TF. 60 **ſun**] ain ſun TF.

v. 37. cipern | do dirr het den acker er verkaufft in: vnd bracht
den werd vnd legt in fúr die fúß der botten. v [381 c]

1. Wann ein man mit namen ananias mit ſa-
phira ſeiner hauſſrawen der verkaufft einen
2. acker: | vnd betrog von dem werd des ackers
mit der gewiſſen ſeiner hauſſrauwen: er bracht einen 5
3. teyl· vnd legt in zů den fúſſen der botten. Wann pe-
ter ſprach zů anania. Worumb hat ſathanas ver-
ſůcht dein hertz dich zeliegen dem heiligen geiſt: vnd
4. zebetriegen von dem werd des ackers? Beleibent be-
laib es dir denn nit: vnd das do wart verkaufft das 10
was in deim gewalt? Worumb haſtu geſetzt ditz
vbel·ding in dein hertz? Wann du haſt nicht gelo-
5. gen dem menſchen wann gott. Wann ananias hort
diſe wort: er viel nider vnd ſtarbe. Vnd michel
vorchte wart gemachet vber alle die do horten diſe 15
6. ding. Wann iungling ſtůnden auf ſy bewegten in:
7. ſy trůgen in aus vnd begrůben in. Wann vnderlaß
wart gemacht als drey ſtunde: ſein weib gieng ein

*

1 leg KSb. apoſte Z, apoſtel A—Oa. 2 Aber Z—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 5 mit wiſſen Z—Oa. 6 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. 8 hertz das du liegeſt Z—Oa. 9 **zebetriegen**] zebetrúben MEP, das (+ du OOa) heymlich abtriegeſt (abtrůgeſt Sc, abtregſt OOa) Z—Oa. **Beleibent** — 10 **nit**] Belib es (*fehlt* OOa) denn nit dir bey leybend (by lybend A, beleybend SZcSa, bewerd K—Sc, der werd OOa) Z—Oa, + des ackers. Belib es (er OOa) denn nit dir beleibend K—Oa. 10 **das** (*erstes*)] *fehlt* OOa. **do wart**] *fehlt* K—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 11 **deim**] ſeinem Sc. 13 aber got. Vnd do ananias Z—Oa. 14 Vnd es ward ein groſſe vorcht úber Z—Oa. groſſe P. 15 **die**] + die E—Sc. 16 **Wann**] Vnd P—Oa. **iungling** — 17 **ſy**] alſo ſtůnden auff die iungen (iugen K, juden Sc, junger Oa) vnd teten in hinweg vnd Z—Oa. 17 **Wann** — 18 **ſtunde**] Vnd es geſchach als bey dreyen ſtunden vnd Z—Oa.

*

61 **den**] ainen TF. 2 **mit**] waz bei TF. 5 ſeines weibez (beibez F) TF. 6 vor di fuzz TF. 7 **zů**] *fehlt* TF. 10 **da**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **Wann**] *fehlt* TF. 13 **Wann**] + do TF. gehort TF. 15 **do** — 16 **ding**] es horten TF. 17 **ſy**] vnd TF. **Wann**] vnd TF.

v. 8. vnd weſt nit das do was getan. Wann peter ſprach
zů ir. Weib ſage mir: verkaufft ir den acker vmb 20
9. alſuil. Vnd ſy ſprach. Ia vmb alſuil. | Peter ſprach
zů ir. Ernſtlich waz gezam eúch zeuerſůchen den geiſt
des herren? Sich die fúſſe der die do haben begraben
deinen man die ſeind zů der túre: die tragent auch
10. dich aus. Zehant viel ſy nider fúr ſein fúß: vnd ſtarb. 25
Wann die iungling giengen ein ſy funden ſy tode:
vnd trůgen ſy aus vnd begrůben ſy zů irem mann.
11. Vnd michel vorcht wart gemacht in aller kirchen:
12. vnd in allen den die do horten diſe ding. Wann vil
zeychen vnd wunder wurden gethan durch die hend 30
der botten vnder dem volck. Wann ſy warn alle ein
13. hellig in der vorlauben ſalomons. Wann keiner der
andern torſt ſich fúgen zů in: wann das volck miche-
14. licht ſy. Wann die menig der geleubigen der mann vnd
15. der weib wart ſer gemanigueltigt im herren: | alſo 35
das ſy die ſiechen auflegten an die ſtraſſen vnd leg-
ten ſy in betten vnd in bettlein vnd zehant ſo petter
kem das ſein ſchat beſchettigt ir ieglich das ſy wúr-
16. den geſunt von iren ſiechtumen. Wann auch die

*

19 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. 20 **verkaufft**] habend Z—Oa. 21 **alſuil** (*erstes*)] ſouil verkaufft Z—Oa. Petrus E—Oa. 22 **Ernſtlich**] Gewiſslich P, *fehlt* K—Oa. 25 **aus**] hinauß Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 28 **michel**] groß P, ein groß Z—Oa. **wart**] was OOa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 31 apoſtel OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 32 ſalomonis A—Oa. 33 Aber Z—Oa. gröſt P—Oa. 34 **Wann**] Vnd Z—Oa. 35 in dem Sc. 37 **vnd zehant ſo**] das wenn Z—Sa, wenn K—Oa. petrus E—Oa. 38 **kem das**] + doch Z—Oa. beſtetiget PSc. **das ſy**] vnd Z—Oa. 39 **geſunt**] erlödiget Z—Oa. **Wann ioch**] Auch Z—Oa.

*

19 **vnd**] ſi TF. **das**] waz TF. **die tragent**] vnd nement TF. 25 **aus**] vnd TF. **fúr**] zu F. ſeinen fuzzen TF. 26 **Wann**] vnd TF. 27 **trůgen**] ſi trugen TF. 28 **aller**] + der TF. 31 ainhelling vnter der TF. 33 gefugen TF. **volk**] + dz TF. 36 ſi auslegten ir ſiechen. 37 pett TF. **vnd zehant**] *fehlt* TF. 38 **ſein**] allain ſein TF. ieglichen vnd ſi TF. 39 derloſt TF. **iren**] de T, dem F. **auch**] *fehlt* TF.

40 menig der nachwendigen ſtett ſy lieffe zů iheruſalem· ſy
brachten die ſiechen vnd die do warn gemút von den
vnreinen geiſten: die wurden alle geſunt. Wann v. 17.
annas fúrſt der pfaffen ſtůnd auff vnd alle die mit
im warn daz do iſt ein irrthtum der verleyter ſy wur
45 den erfúllt mit neyd: | vnd legten die hend an die bot 18.
ten: vnd ſatztten ſy in offen hůt. Wann der engel 19.
des herren tet auff die túr des karckers in der nachte
vnd fůrt ſy aus vnd ſprach. Geet: vnd ſtet rett im 20.
tempel zů dem volck alle die wort ditz lebens. Do ſy 21.
50 es gehorten ſy giengen frú in den tempel: vnd lerten.
Wann do annas fúrſt der pfaffen was kumen vnd
die die mit im warn· vnd alle die alten der ſún jſrahel:
die entzampt růfften dem rat· vnd ſanten zů dem
karcker das ſy wúrden zůgefůrt. Wann do die am- 22.
55 bechter warn kumen vnd heten aufgetan den karck-
er vnd do ſy ir nit funden: ſy kerten wider vnd er-
kunten | ſagent. Ernſtlich wir funden den karcker 23.
beſchloſſen mit allem fleiß: vnd die húter die ſtůnden

*

40 nahenden ſtett Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z-Oa. lieffen P. **ſy** (*zweites*)] vnd Z-Oa. 42 **Wann annas**] Vnd der Z—Oa. 43 prieſter P—Oa. 44 **daz**] die K—Oa. ein (*fehlt* ZcSa) ketzerey der ſaduceyer. Vnd ſy Z—Oa. 45 **an die**] an ZcSa. apoſteln OOa. 46 **in**] + die Z—Oa. Aber Z—Oa. 48 in dem PSc. 49 **die**] *fehlt* K—Oa. 50 hortten Zc—Oa. 51 **Wann** — 53 **rat**] Do kam der fürſt der prieſter (preiſter Z) vnnd die bey im warn vnd vorderten zůſammen den rat. vnd all die (*fehlt* K—Oa) alten der ſún Iſrahel Z—Oa. 51 prieſter P. 53 miteinander P. den rat P. **vnd**] + die ZcSa. 54 **Wann**] Vnd Z—Oa. **do die**] die do P. diener P—Oa. 56 **do ſy ir**] ir Z-Sa, ſy K—Oa. verkünten P—Oa. 57 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.

*

40 die lief TF. 43 **annas**] + der TF. **pfaffen**] + der TF. **die**] + di TF. 47 **tet**] der tet TF. 48 er furt TF. **rett**] *fehlt* TF. 49 **tempel**] + vnd redt TF. 50 **es**] *nachtr.* T. **frú**] fur F. 51 **do**] + daz het gehort TF (*unterstrichen* T). **fúrſt**] der furſt TF. **was kumen**] *fehlt* TF, *nachr.* ta. 52 **die die**] di TF. 53 **die**] ſi TF. riefen TF. 57 **kunten**] + in TF. 58 **vnd**] wan TF. **die ſtůnden**] ſtunden TF.

zů den túrn: wann do wir heten aufgetan wir funden
v. 24. nyemant inwendig. Wann do die meiſterſchaft des 60
tempels vnd die fúrſten der pfaffen hetten gehort diſe
wort: ſy wurden verwúſtes gemúts vnd zweyfelten [381 d]
25. von in was dings do wúrd getan. Wann einer kam
der erkunt in ſagent: wann ſecht die mann die ir
hett gelegt in den karcker die ſteend in dem tempel:
26. vnd lernt daz volck. Do gieng die meiſterſchaft des 5
tempels mit den ambechtern: vnd zůfůrt ſy on ſterck.
Wann ſy vorchten das volck das ſy icht wúrden ge
27. ſteint. Vnd do ſis hetten zůgefůrt: ſy ſchicktens in
28. den rat. Vnd der fúrſt der pfaffen der fragt ſy | ſa-
gent. Gebieten gebiet wir eúch das ir nichten lert 10
in diſem namen: vnd ſecht ir habt erfúllt iheruſalem mit
eúwer lere: vnd wolt einfúren vber vns das blůt
29. des manns. Wann petter vnd die botten antwurten
vnd ſprachen. Es gezimpt got mer zegehorſamen
30. denn den menſchen. Wann got vnſer vetter der er- 15
ſtůnd diſen iheſum: den ir habt erſchlagen henckent
31. an das holtz. Got der erhôcht diſen fúrſten vnd den

*

59 **wann — aufgetan**] Vnd als wir den kercker auf ſperten Z—Oa. 60 **Wann**] Vnd P—Oa. 61 prieſter P—Oa. 1 **wurden — vnd**] *fehlt* Z—Oa. 2 Aber Z—Oa. 3 verkünt P—Oa. 4 habt P—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 6 dienern P—Oa. **ſterck**] widerſtand Z—Oa. 7 nit wúrden verſteint Z—Oa. 8 **ſis**] ſie ſy A, ſy K—Oa. ſchickten ſy K—Oa. 9 prieſter P—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 10 **gebiet**] geboten Z—Oa. nicht P—Oa. leren ſoltet K—Oa. 13 menſchen Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. apoſtel Z—Oa. 14 Man můß got Z—Oa. gehorſamen Z—Sc, gehorſam ſein OOa. 15 vatter SZcSa. **der**] *fehlt* K—Oa. erkückt P, hat erkúcket Z—Oa. 17 **der**] *fehlt* K—Oa.

* *

59 **zů**] bei TF. **wann**] aber TF. 60 maiſter TF, + ſchaft ta. 3 **der**] vnd TF. **wann**] *fehlt* TF. 4 **hett**] habt TF. **den**] *fehlt* F. im tempel TF. 5 der maiſter TF; die maiſterſchaft ta. 6 **on**] + alle TF. 8 **ſis**] ſi TF, ſiz ta. **ſchicktens**] ſtalten ſi TF. 10 nit enlernt T, nit enlert F. 11 **habt**] *fehlt* TF. 13 **botten**] + di TF. 14 **mer**] mir T. 15 **den**] dem TF. 16 iheſus den ir ernſtlich habt derſlagen hahent TF. 17 **der**] hat TF. **diſen**] + zu aim TF. **den**] zu aim TF.

behalter zů ſeiner zeſwen zegeben bůß iſrahel vnd die ver
gibung der ſúnden: | vnd wir ſein gezeúg dirr wort: v. 32.
20 vnd der heilig geiſt den gott gab allen den gehorſa-
menten im. Vnd do ſy heten gehort diſe ding ſy er- 33.
bitterten: vnd gedachten ſy zedöten. Wann ein pha 34.
riſeer ſtůnd auf im rat mit namen gamaliel ein ge
lerter der ee ein erberer als volcks: er gebot die mann
25 ein lútzel zewerden auſwendig. Vnd er ſprach zů in 35.
O mann iſraheler vernemt eúch vber diſe manne:
was dings ir ſeyt zethůn. Wann vor diſen tagen 36.
ſtůnd auf theodas ſagent ſich zeſein etlichen miche-
len: dem gehal die zale der mann als ·cccc: er wart
30 derſchlagen vnd alle die im gelaubten die wurden
verwúſt: vnd wurden gemacht zů nichten. Nach diſem 37.
ſtůnd auf iudas der galileer in den tagen der beiech-
ung: vnd abkert das volcke nach im. Vnd erſelb
verdarb: vnd alle die die im gehullen die wurden
35 verwúſt. Vnd nu dorumb ſag ich eúch: ſcheyt eúch 38.
von diſen mannen· vnd laſſt ſy. Wann ob dirr rat
oder das werck iſt von dem menſchen· es wirt ver-

*

18 **zů**] mit Z—Oa. gerechten E—Oa. **zegeben**] + die Z—Oa. 20 **allen**] *fehlt* P. **den**] + die K—Oa. 22 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in dem Sc. 24 der geſatz G. allem volck Z—Oa. **gebot**] + das Z—Oa. 25 ein klein weyl hinauß träten Z—Oa. wenig P. zü in Ir iſraeliſchen mann Z—Oa. 26 diſen mann ZSZcSa, diſe mann A, diſe menſchen K—Oa. 27 **zethůn**] thůn Z—Oa. 28 **ſtůnd auf**] was Z—Oa. theoadas M, theo das ZcSa. ſagent. Das er eyner wår dem do vergúnte (verwilligt K—Oa) die zal bey vierhunderten Z—Oa. **michelen**] groſ P. 32 **iudas**] indas K, in das SbSc. veriechung Z—Oa. 33 Vnd er Z—Oa. 34 **die die**] die S. verhengen ZSZcSa, verhengten AK—Oa. 35 **ſcheyt eúch**] diſe ding alſo. weychend ab Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. **dem**] diſem P, den Z—Sa.

*

18 mit ſeiner zeſem zegeben di puzz TF. 20 dem got F. **gab**] hat gegeben TF. 21 in T. 22 zeſlachen TF. **mit**] bei TF. 24 erber allez T, ebrer allez F. 25 **zewerden**] zeſchaiden TF. 26 **O mann iſraheler**] man von iſrahel TF. 28 **etlichen**] ain T, ainen F. 31 **gemacht**] pracht TF. 34 **die wurden**] wurden T. 35 ſagt ichz euch F, ſag ich zeuch T. 37 **iſt**] + aus F.

v. 39. wúſt: | wann ob es iſt von got ir múgt ſein nit ver
wúſten: vnd daz ir villeicht icht wert funden wider
40. ſtreitent got. Wann ſy gehullen im: | vnd ſy entzampt 40
rieffen den botten vnd do ſy ſy hetten geſchlagen ſy
erkunten in daz ſy von des hin nit retten in dem na-
41. men iheſu: vnd lieſſen ſy. Vnd ernſtlich ſy giengen
freuwent von der beſcheud des rates: das ſy waren
gehabt wirdig zeerleiden laſſter in dem namen des 45
42. herren iheſu. Wann ſy horten nit auff teglichs im
tempel vnd vmb die heuſer zelernen: vnd zebredigen
iheſum criſtum. *vj*

1. Wann in den tagen do die zal der iunger wůchs
die murmelung der kriechen wart gemacht 50
wider die ebreer: dorumb daz ir witwen wur-
2. den verſchmecht in der teglichen ambechtung. Wann
die zwôlff entzampt rieffen die menig der iunger ſy
ſprachen. Vns iſt nit recht zelaſſen das wort gotz:

*

38 ob er (es AK—Oa) aber iſt auß got Z—Oa. **ſein**] in Z—Oa. 39 **vnd**] *fehlt* Z—Oa. **icht** — 42 **nit**] nicht werd funden das ir wôllend got (got wôllet G) wider ſtreiten. Vnd ſy volgten im. Vnd voderten zůſamen die apoſtel vnd verkúnten ſy (ine K—O, den ander allen Oa) geſchlagen (*fehlt* Oa) Das ſy ſy (*fehlt* AK—Oa) gantz (weyter K—Oa) nit Z—Oa. 40 miteinander P. 42 verkunten P. 43 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] die apoſtel Z—Oa. 44 **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. **das**] Wann Z—Oa. 46 Wann Z—Oa. teglich G. in dem Sc. 47 Vnd bey den heuſern lerend. vnd verkúndend Z-Oa. 49 Aber Z—Oa. **wůchs**] + Do ward Z—Oa. 50 **wart gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 51 hebreer E—Oa. 52 anbettunge P, dienung Z—Oa. **Wann** — 53 **rieffen**] vnnd růfften (berůfften K—Oa) zůſamen die zwelff Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. der menig P. iungen MEP, iungern Z—Sc. **ſy**] Vnd Z—Oa. 54 **Vns**] Es Z—Oa.

*

38 **wann**] aber TF. 39 **widerſtreitent**] ſtreitent wider TF. 41 dem F. boten vnd ſlugen ſi vnd derkunten TF. 42 **von des hin**] furbas TF. 43 iheſus TF. 45 zeleyden ſchendung vnd laſter vm den namen des herren iheſus. Wan teglichz horten ſi nit vf in dem TF. 47 zelern TF. 48 **iheſum criſtum**] criſtus T, + iheſu ta; iheſus criſtus F. 49 **Wann**] *fehlt* TF. 50 **die**] *fehlt* F. 53 **zwôlff**] 12 di TF. der menig TF. **ſy**] vnd TF. dem F.

55 vnd zeambechten den dischen. Dorumb brúder merckt v. 3.
von eúch ·vij· mann gůts gezeúgs vnd vol des hei-
ligen geists vnd der weysheit: die wir schicken vber
ditz werck. Wann wir werden ansten dem gebet vnd 4.
der ambechtung des wortes. Vnd das wort geuiel 5.
60 vor aller der menig. Vnd sy erwelten stephan einen
man vol des gelauben vnd des heiligen geists: vnd
[382 a] philipp vnd prochorum vnd nicanorem vnd thimo-
nem vnd parmenam vnd niclaus den fremden von
anthioch. Diß schickten sy fúr die bescheude der bot- 6.
ten: vnd bettent legtent sy in auf die hend. Vnd das 7.
5 wort des herrn wůchs: vnd die zal der iunger wart
grőslich gemanigualtigt in iherusalem. Ioch manig ge-
sellschaft der pfaffen die gehorsampt mit dem ge-
lauben. Wann stephan vol der gnaden vnd der sterck 8.
der thet michle zeichen vnd wunder vnder dem volck.
10 Wann etlich stůnden auf von der synagogen die do ist 9.
geheissen der libertiner vnd der cirener vnd der alexan
der· vnd der die do warn von cilici vnd von asia die
kriegten mit stephan: | vnd sy mochten nit widersten 10.
der weysheit vnd dem geist der do rett: Dorumb

*

55 vnd dienen P—Sa, vnd zedienen K—Oa. 56 **von**] auß Z—Oa. gůtter gezeúgknuß Z—Oa. 57 **wir schicken**] verschicken M, wőllen wir setzen Z—Oa. 58 Wir werden aber Z—Oa. 59 der anbettung P, dem dienst Z—Oa. 60 **der**] *fehlt* K—Oa. sephan M, stephanum E—Oa. 61 **vol**] *fehlt* Sc. 1 philippum Z—Oa. procerum A. uicanorumZA, vicanorum S, nicanorum ZcSa. 2 niclaum EP, nicolaum Z—Oa. dem M. 3 Die stőlten sy Z—Oa. **die**] das Z—Oa. angesicht P—Oa. 6 Auch vil schar Z—Oa. 7 der priester P. **die**] *fehlt* P. gehorsampten dem gelauben. Aber Z—Oa. 8 stephanus E—Oa. 9 **der**] *fehlt* K—Oa. groß P, grosse Z—Oa. **vnder**] in Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 alexandriner Z—Oa. 12 cilicia Z—KSb—Oa, cicilia G. 13 disputierten Z—Oa. stephanum EP, stephano Z—Oa.

*

57 schickten TF. 58 **Wann**] aber TF. 60 **vor**] wol F; vor T, *auf rasur*. 1 philippen TF. porcorum F. nicanorum TF. thimotheus TF; *umgeändert:* thimonem ta. 2 nicholaum TF. 7 **die gehorsampt mit**] gehorsamten TF. den F. 9 **der**] *fehlt* TF. 11 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF. di cyrener vnd di allexander F. 12 ci-licia TF. **die kriegten**] vnd tesputirten TF. 14 **Dorumb do**] Darum TF; Darum — turstikeit *vnterstrichen* T, *wie auch* 16 -en der warheit.

ſy wurden bereſpt von im mit aller durſtikeit. Dor 15
v. 11. umb do ſy nit mochten widerſteen der warheit | do vn-
derſchickten ſy mann die ſich ſagten in haben gehort
zeſagen die wort des ſpottes wider moyſen vnd wider
12. gott. Alſo bewegten ſy das volck vnd die alten vnd
die ſchreiber: vnd ſy entzampt lieffen vnd zuckten in 20
13. vnd zůfůrten in in den rat: | vnd ſchickten valſch ge
zeúgen die do ſprachen. Dirr man hort nit auf zereden
die wort des ſpottes wider diſe heiligen ſtatt vnd die
14. ee. Wann wir horten in ſagent: das iheſus von na-
zareth verwúſt diſe ſtatt: vnd verwandelt die ſitten 25
15. die vns moyſes hat geantwurt: | vnd alle die do ſaſ
ſen im rat die ſahen in an: ſy ſahen ſein antlútz als
1. das antlútz des engels. Wann der fúrſt der pfaffen
ſprach zů ſtephan ob diſe ding wern alſo. *vij*

2. | Er ſprach. O mann brůder vnd vetter hőrt. 30
Gott der wunniglich der erſchein abraham
vnſerm vatter do er was in meſopotania ee
3. denn er entwelt in carram: | vnd er ſprach zů im. Gee
aus von dem lande vnd von deiner erkennung: vnd

15 geſtrafft P—Oa. **Dorumb**] Vnd Z—Oa. 17 die do ſagten (+ das ſy ſagten ZSZcSa) das ſy heten gehőrt in reden die wort der gotzlőſterung wider got. Vnd alſo Z—Oa. 20 vnd die lieffen zůſamen vnd Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 21 ſtőlten Z—Oa. 22 Der mann Z—Oa. 23 **des ſpottes**] *fehlt* Z—Oa. **vnd**] *fehlt* P, + wider Z—Oa. 25 wirt zerbrechen Z—Oa. **wirt** verwandeln Z—Oa. 26 hat gegeben Z—Oa. 27 **im**] in dem Sc. 28 Aber Z—Oa. brieſter Z—Oa. 29 ſtephanum Z—Oa. werden alſo Z—Sa, alſo wern K—Oa. 30 **O**] Ir Z—Oa. 31 der eren Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. abrakam M. 32 meſopotamia ZK—Oa, merſopotamia A. 33 **denn**] das Z—Oa. wonet P—Oa. **tarram** M, carran Z—Sa, charran KSbOOa, charan G, ccharan Sc. **vnd ſprach** Z—Oa. 34 deiner geburd Z—Oa.

15 in T. 16 **vnderſchickten**] vnterſanten TF. 17 ſagten ze haben gehort in zereden TF. 18 **moyſen** — 23 **ſpottes**] *nachtr.* F. moiſes TF. 19 volkt F. 20 **vnd** — **lieffen**] ſi lieffen enczampt TF. 21 furten TF. **in in**] in F. gezeug TF. 23 **vnd**] + wider TF. 27 **ſy**] vnd TF. 28 **des**] einz TF. 33 charram TF. 34 deim T.

35 kum in das land das ich dir zeyg. Do gieng er aus v. 4.
von dem land der chaldeer: vnd entwelt in charram.
Vnd dornach do ſein vatter was tod er vbertrůg in
in das lande: in dem ir nu entwelt. Vnd er gab im 5.
nit erben in im noch den fůſſchritt des fůſſes: wann
40 er gelobts im zegeben zů einer beſitzunge vnd ſeim
ſamen nach im: wann do er nit hett ſúne. Gott der 6.
rett zů im· wann dein ſam wirt ellend in eim fremb-
den lande: vnd ſy vnderlegent ſy dem dienſt vnd que-
lent ſy vbel ·cccc· iare: | vnd den leúten den ſy dienen 7.
45 die vrteyl ich ſpricht der herr. Vnd nach diſen din-
gen gend ſy aus: vnd dienent mir an dirr ſtat. Vnd 8.
er gab im den gezeúg der beſchneidung· vnd alſuſt
gebar er yſaac vnd beſchneid in an dem achten tag:
vnd yſaac iacob: vnd iacob die ·xij· vetter.
50 Die ·xij· vetter niten ioſeph vnd verkaufften in in 9.
egipt: vnd gott was mit im. Vnd erloſt in von 10.
allen ſeinen trúbſaln: vnd gab im gnad vnd weyſ-
heit in der beſcheud pharaons des kúnigs egipt: vnd
er ſchickt in einen fúrgeſatzten vber egipt vnd vber

*

36 wont P—Oa. tharram M, charran E—AZcSaKSb—Oa, carrā P, carran S. 37 **vbertrůg**] enthůb Z—Oa. 38 wonend. Vnd gab im keinen ŏrbteil Z—Oa. 39 **den**] keinen Z—Oa. Aber Z—Oa. 41 **wann**] *fehlt* Z—Oa. er noch keinen ſun het Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 42 redt aber zů im. Dein ſun (ſam K—Oa) wirt inwoner in Z—Oa. 43 ſy werden ſy vnderwerfen dem dienſt vnd ſy úbel halten ·cccc· iar Z—Oa. peinigent P. 45 **die**] *fehlt* K—Oa. vrteylt MEP. 46 **dirr**] der Z—Oa. 47 gab in das teſtament Z—Oa. alſo P—Oa. 48 achtenden PSbOOa. 49 **yſaac**] + vnd MEP. xij. patriarchen. vnd die patriarchen die (*fehlt* K—Oa) haßten Z—Oa. 53 **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. pharaonis des kůnigs der egyptier. vnd er ſeczt in zů einem ŏberſten úber egiptum Z—Oa.

*

38 dicz TF. nu ir T. 39 **den**] ainen TF. **des**] + ſchues F, *gestrichen.* 40 gelobt im es TF. 41 **wann**] vnd TF. ſunz TF. 42 **ſam**] + der TF. 44 **vbel**] *fehlt* TF. daz volk dē TF. 45 **die**] daz TF. 48 **achten**] 8 TF. 49 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 50 **Die ·xij· vetter**] *fehlt* F. 51 **gott**] + der T. 53 **kunigs**] + von TF. 54 **einen**] zu aim TF.

v. 11. alles ſein haus. Wann hunger kam in allem lande 55
egipt vnd chanaan vnd michel trúbſal: vnd vnſer
12. vetter funden nit die ſpeyß. Wann do iacob gehort
zeſein treyd in egipt· er ſant zům erſten vnſer vetter:
13. | vnd zům andern mal ioſeph wart erkannt von ſeinen
brúdern: vnd pharaon wart deroffent ſein geſchlecht. 60
14. Wann ioſeph ſant er rieff iacob ſeim vatter: vnd
15. alles ſein geſchlecht in ·lxxv· ſeln. Vnd iacob ſteig [382 b]
16. ab in egipt: vnd erſelb ſtarb vnd vnſer vetter· Vnd
ſy wurden vbertragen in ſichem: vnd wurden ge-
legt in das grab das abraham vnſer vatter kaufft
mit dem werd des ſilbers von den ſúnen emor des ſun 5
17. ſichem. Wann do das zeyt der geheiſſung genachent
das die gott gehieß abraham das volck wůchs vnd
18. wart gemanigueltigt in egipt: | vntz biß her wůchs
ein ander kúnig in egipt der nit derkannt ioſeph.
19. Dirr betrog vnſer geſchlecht er quelt vnſer vetter: 10
das ſy auſlegten ir kind das ſy icht wurden geleb-
20. licht. In dem ſelben zeyt moyſes wart geborn· vnd
er was gott lieb· er wart erzogen ·iij· moned in dem

*

55 **Wann**] Vnd der Z—Oa. 56 egipten P, egipti Z—Oa. **michel**] groß P, ein groß Z—Oa. 57 nit ſpeys. Do aber iacob het gehőrt daz getrayd (korn A) was in egipto Z—Oa. 59 ward ioſeph K—Oa. 60 pharao P, pharaoni Z—Oa. ſeym ZcSa. 61 Aber Z—Oa. **ioſeph**] + der P—Sa. ſendet vnd vodert ſeinen Z—Oa. 1 **ſteig**] der zog Z—Sa. 2 egiptum Z—Oa. **erſelb**] er Z—Oa, *fehlt* P. 5 des ſuns PK—Oa. 6 ſichen MEP. Do aber czůnahet die zeyt der verheyſſung. die got het bekennet abrahe Z—Oa. ver-heiſſung P. 8 egipto Z—Oa. **vntz biß**] Biß das Sc, vntz OOa. auf ſtůnd Z—Oa. 9 egipto Z—Oa. 10 der vmgab vnſer Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. peinigt P—Oa. 11 aufworffen P. ſy nit lebten P, ſy nit wurden lebentig gemacht Z—Oa. 12 **dem**] der K—Oa. ward moiſes P. 13 er (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **er** (*zweites*)] der Z—Oa.

*

55 **kam**] waz TF. 56 **vnd** (*zweites*)] + ain TF. 57 **Wann**] waz F. 59 wart ioſeph TF. 61 vnd rief ſein vater TF. 5 dē ſun TF. 6 genacht TF. 7 **die**] *fehlt* TF. 8 vncz daz ain ander kunig vf ſtund TF. 10 **er**] vnd TF. **vetter**] + alſo TF. 12 demſelbigen T, derſelben F. wart moyſes TF. 13 **er** (*zweites*)] vnd TF.

haus ſeins vatters. Wann do er wart aufgelegt die v. 21.
15 tochter pharaons nam in: vnd zoch in ir zů eim ſun.
Vnd moyſes wart gelert in aller weyſheit der egip 22.
tier: vnd was gewaltig in worten vnd in ſeinen
wercken. Wann do im das zeyt ·xl· iar ward erfúllt: 23.
es ſteig auf in ſein hertz das er heimſůcht ſein brúder
20 die ſún jſrahel. Wann do er ſach einen erleiden das vn 24.
recht er rach in: vnd thet rach dem der do erleid das
vnrecht vnd erſchlůg den egiptier. Wann er maſſt 25.
ſein brúder zeuernemen: das in gott hett gegeben die
behaltſam durch ſein hand. Vnd ſy vernamen ſein
25 nit. Wann an dem andern tag er derſchein in do ſy 26.
kriegten: vnd verſúnt ſy in frid ſagent. O mann: ir
ſeyt brúder. Was ſchatt eúwer einer dem andern?
Wann der do tet das vnrecht ſeim nechſten: der ver 27.
treib in ſagent. Wer hat dich geſchickt zů eim fúr-
30 ſten vnd zů eim vrteyler vber vns? Wilt du auch 28.
mich derſchlachen· als du geſtern derſchlůgt einen
egiptier? Wann moyſes der floch in diſem wort: 29.
vnd wart gemacht frembd in dem land madian: do
gebar er zwen ſún. Vnd do· xl iar waren volendet: 30.

*

14 **Wann**] Aber P, Vnd Z—Oa. 15 pharonis Z, pharaonis A—Oa. **in ir**] iren M—Sa. 17 in den worten Sc. 18 **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **im**] in ZcSa. **das**] aber die Z—Oa. 19 **es ſteig**] er ſteig E, do ſtig im Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd Z—Oa. **einen**] + hebreer P. 22 Vnd er meynte das das ſein brůder verſtůnden Z—Oa. 23 das heyl Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. erſchyn er in Z—Oa. 26 **in**] + dem Sc. **O**] + ir Z—Oa. 27 **dem**] *fehlt* O. 28 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 29 **dich**] + auch Sb. geſetzt P—Oa. 30 **vnd**] + auch Sb. 31 erſchlůgeſt P—Oa. **einen**] den Z—Oa. 32 **Wann**] Vnnd Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. dem wort P. 33 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa.

*

14 **aufgelegt**] + vf den flozz TF. 15 **nam**] di nam TF. 17 **was**] er waz TF. **ſeinen**] *fehlt* TF. 18 im wart derfullt daz (di F) zeit 40 iar TF. 19 **es**] er F. 20 ainen ſach leiden TF. 21 leid TF. 22 **maſſt**] want daz TF. 23 vernemen TF. **hett gegeben**] geb TF. 25 **an**] *fehlt* F. **dem**] aim TF. **derſchein**] + er TF. 26 **vnd**] + er TF. 28 aber TF. 29 geſchick F. 30 Wiltu TF. 31 gerſtern F. derſlugſt den TF. 34 derfullt TF.

der engel des herrn erſchein im in der wúſt des bergs 35
v. 31. ſyna in der flammen des feúers des hefdorn. Wann
moyſes ſehent es wundert ſich der geſicht. Vnd do
er ſich genachent das er ſy mercket: die ſtymm des
32. herren wart gemacht zů im ſagent. Ich bins gott
deiner vetter: gott abrahams got yſaacs· vnd gott 40
iacobs. Wann moyſes wart gemacht erſchrocken:
33. vnd torſt nit gemercken. Vnd der herre ſprach zů
im. Enbind daz geſchúch deiner fúß. Wann die ſtat
34. an der du ſteſt die iſt heilig erde. Er ſprach ſechent
ſache ich die quelung meines volckes das do iſt in 45
egipt: vnd hort ir ſeúftzen: vnd ſteig ab ſy zeerlőſen
35. Vnd nu· kum vnd ich ſend dich in egipt. | Diſen
moyſen den ſy verlaugenten ſagent wer hat dich ge
ſchickt einen fúrſten vnd ein vrteyler vber vns: got
ſant diſen fúrſten vnd den erlőſer mit der hand des 50
36. engels der im was erſchinen im hefdorn. Dirr fůrt
ſy aus thůnd michle zeychen vnd wunder in dem land
egipt vnd in der wúſt: vnd in dem roten mere ·xl
37. iar. Dirr iſt moyſes der do ſprach zů den ſúnen iſrahel·

*

36 **der**] dem P. **hefdorn**] heffdorn. Oder des buſch Z—Sa, buſchs K—Oa. vnd do moyſes ſach daz geſicht. do verwundert er ſich der geſicht Z—Oa. 37 er wundert ME, verwundert er P. 38 **er** (*zweites*)] *fehlt* K—Sc. 39 ward gethan Z—Oa. bin Z—Oa. 40 abraham got yſaac Z—Oa. 41 iacob Z—Sc. **Wann — erſchrocken**] Vnd moyſes erſchrack P—Oa. 42 getorſt K—Oa. mőrcken Z—Oa. 44 **die**] *fehlt* K—Oa. **iſt**] + ein Z—Oa. **erde**] *fehlt* P. 45 han ich geſehen die zwangkſale Z—Oa. peinigung P. 46 egipto. vnd han gehőret Z—Oa. ſeúftzgen ZAS. vnd bin herab komen Z—Oa. 48 ſprechend K—Oa. geſetzt P—Oa. 49 **einen**] zů einem OOa. 51 **im hefdorn**] im hefdorn oder in dem buſch Z—Sa, in dem buſch K—Oa. der fůrt Z—Oa. 52 groſſə PAZc—Oa. 53 egipti Z—Oa.

*

37 moyſes der ſach es vnd wundert TF. 40 **abrahams**] + vnd TF. 41 **Wann**] + got T, *gestrichen*. 42 torſt ſi nit merken TF. **der**] *nachtr.* F. 45 hab ich geſechen TF. 46 vnd ich hab gehort ir TF. ich bin abgeſtigen ſi zeloſen TF. 49 **einen**] zu aim TF. **ein**] zu aim TF. 50 der ſant TF. 51 in dem hifdorn TF. 53 egipt vnd in dem roten (toten F) mere vnd in der wuſt 40 iar TF. 54 dem ſune F.

55 got der erſtet eúch einen weyſſagen von eúwern brú
dern: den wert ir hőrn als mich ſelben. Dirr iſt der v. 38.
do was in der kirchen in der einőd mit dem engel der
do rett zů im an dem berg ſyna vnd mit vnſern vet
tern: dirr entphieng die wort des lebens vns zege-
60 ben. Dem nit wolten gehorſamen vnſer vetter: 39.
wann ſy vertriben in vnd wurden abgekert mit iren
[382 c] hertzen in egipt: | ſagent zů aaron. Mach vns gőt 40.
die vns vorgen. Wann diſem moyſen der vns hat
auſgefůrt von dem land egipt: wir wiſſen nit was
im iſt geſchechen. Vnd ſy machten ein kalb in den 41.
5 tagen: vnd opfferten opffer dem abtgott: vnd wur-
den erfreuwet in den wercken irr hend. Wann got der 42.
verkert ſy: vnd antwurt ſy zedienen der ritterſchaft
des himels: als es iſt geſchriben in dem bůch der weyſ
ſagen. Haus iſrahel bracht ir mir denn die opffer vnd
10 oblat in der wúſt ·xl· iar? Vnd ir entphiengt den 43.
tabernackel moloch vnd rempha den ſtern gotz· die
bilde die ir macht anzebetten ſy: vnd ich vbertrag
eúch in babilon. Der tabernackel des gezeúgs der do 44.
was mit vnſern vettern in der wúſt als got hat ge

*

55 **der**] *fehlt* K—Oa. erkückt euch P, wirt euch erkúcken Z—Oa. 56 ſelber E—AZc—Oa, ſelb S. 57 **einőd**] eődin ZcSa. 59 **dirr entphieng**] der do hat empfangen Z—Oa. 61 aber Z—Oa. **wurden**] waren Z—Oa. abbekeret ZS—Sc, abkeret A. irem K—Oa. 1 egipto Z—Oa. **ſagent zů aaron**] *fehlt* ZcSa. 2 **Wann**] + waz K—Oa. diſen moyſes P, diſem moyſi Z—Oa. 3 egipto Z—Oa. **wir** — 4 **geſchehen**] iſt geſchehen. wiſſen wir nit K—Oa. 6 **der**] *fehlt* K—Oa. 8 **in**] *fehlt* P. 9 **Haus — denn**] Ir haus iſrahel habend ir mir denn geopffert Z—Oa. 10 lx· iar M. 12 machtent (machent AZcSa) das ſys anbettent. Vnnd úbertrag Z—Oa. 13 der gezeúknuß Z—Oa.

*

55 **eúwern**] + weiſſ T, *gestrichen.* 56 ſelber TF. 58 ſinai TF. 59 **vns**] euch TF. 60 **Dem**] + da TF. wolt F. **vnſer**] eur TF. 61 abkert TF. 3 diſen F, + manne TF. 5 vnd freuten ſich TF. 6 aber TF. 7 **antwurt**] macht TF. 8 alz geſchriben iſt TF. 9 **bracht**] opphert TF. 10 di oblat TF. 11 **ſtern**] + ewerz TF. 12 **ſy**] *fehlt* TF. 14 **als**] + in TF.

ordent redent zů moyſes: das er in machte nach dem 15
v. 45. bilde das er hett geſehen. Den auch vnſer vetter ein
fůrten mit iheſu zů entphachen in die beſitzung der
heiden: die gott vertreib vor dem antlútz vnſer vet
46. ter vntz an die tag dauids. Der do vand genad vor
gott: vnd er ieſch das er funde den tabernackel gotz 20
47. iacobs. Wann ſalomon der bauwet im ein haus.
48. Wann der hôchſt entwelt nit in den dingen gemacht
49. mit den henden: als der weyſſag ſpricht. Der himel
iſt mir ein geſeſſe: wann die erd iſt ein ſchamel meiner
fûß. Wann was haus bauwet ir mir ſpricht der herr: 25
50. oder welchs iſt die ſtatt meiner rûw? Mein hande
51. hat ſy denn nit gemacht alle diſe ding? Hertz halſ-
beins vnd vnbeſchnitner hertzen vnd orn · ir wider
ſtûnd zů allen zeyten dem heiligen geiſt: als eúwere
52. vetter alſo auch ir. Welchen der weyſſagen iagten 30
nit euwer vetter? Vnd erſchlûgen die die do vor
erkunten von der zůkunft des gerechten: des ir nu
53. ſeyt geweſt verreter vnd manſchlegen: | ir do ent-
phiengt die ee in dem orden der engel vnd behút ir
54. nit. Wann do ſy horten diſe ding ſy erbitterten in iren 35

*

15 moyſen Z—Oa. **in]** *fehlt* MEP, das Z—Oa. 19 biß Sb—Oa. in den tag dauid Z—Oa. 20 **er** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. hyeſch AK—Oa. 21 iacob Z—Oa. **der]** *fehlt* PK—Oa. 22 Aber Z—Oa. **entwelt]** wont PK—Oa, der wonet Z—Sa. 23 der weißſagen Sb. 26 Hat denn mein hand nit KGSbOOa, Hat denn nicht mein hand Sc. 28 vmbſchnytner Sc. 30 haben nit durâchtet euwer Z—Oa. 31 **vor]** *fehlt* S. 32 verkünten P—Oa. 33 manſchleger EP, manſchlâchter Z—Oa. **ir do]** Die ir Z—Oa. 34 der ordnung Z—Oa. 35 **Wann]** Vnd OOa. erbittern MEP.

*

17 iheſus TF. **zů entphachen]** *fehlt* TF. 19 in den tagen TF. 20 **er]** *fehlt* TF. 21 **der]** *fehlt* TF. 22 aber TF. **dingen]** + di da ſint TF. 23 der hant TF. 24 **mir ein]** mein TF. **wann]** vnd TF. 25 **Wann]** vnd TF. hauſes paut TF. 26 **Mein hande]** *fehlt* TF. 27 **ſy]** *fehlt* TF. **nit]** + mein hant TF. 30 **alſo]** alz TF. 31 **erſchlûgen]** di ſlugen F. **die die]** di TF. **vor]** *fehlt* TF. 32 **des]** dicz TF. 33 geweſen TF. man-ſchlachter F. **do]** *fehlt* TF. 34 der ordenung TF. 35 gehorten T, georten F.

hertzen: vnd grifgramten mit den zenden an in. Wann v. 55.
do ſtephan was vol des heiligen geiſtes· er ſach auff
in den himel vnd ſach die wunniglich gotz vnd ihe
ſum ſteen zů der zeſwen gotz. | Vnd er ſprach. Secht 56.
40 ich ſich den himel offen: vnd den ſun der meyd ſten
zů der zeſwen gotts. Wann ſy rieffen mit michler 57.
ſtymm vnd verhabten ire orn: vnd machten gech ein
hellig an in. Vnd wurffen in aus auſwendig der ſtat 58.
vnd ſteinten in: vnd die gezeúg legten ir gewande
45 zů den fúſſen eins iunglins: der do iſt geheiſſen ſaulus.
| Vnd ſy ſteinten ſtephan anrúffent vnd ſagent. O 59.
herr iheſus entphach mein geiſt. Wann do er het ge- 60.
neygt die knye: er rieff mit einer micheln ſtymm ſa-
gent. O herr: nit ſchick in diſe ſúnd. Vnd do er ditz
50 hett geſagt: er entſchlieff im herrn. Wann ſaulus 1.
was gehellig ſeins todes *viij*

Wann an dem tag michel durechten wart ge
macht in der kirchen die do was zů iheruſalem: vnd
ſy wurden all verzett durch die gegent iude

*

36 Do aber ſtephanus Z—Oa. 38 glori P—Oa. 39 gerechten E—Oa. 40 ſun des menſchen Z-Oa. 41 gerechten E—Oa. aber ſy ſchrien auß Z—Oa. **mit**] gar mit Sb. groſſer PAZc—Oa. 42 vnd verhůben Z—Oa. machten ein vngeſtůme eynmůtigklichen wider in Z—Oa. 43 **in** (*zweites*)] *fehlt* M. 44 gezeugen legten hin ſein gewande Z—Oa. 45 do hieß ſaulus Z—Oa. 46 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. ſtephanum Z—Oa. **O**] *fehlt* Z-Oa. 47 Herre Iheſu Z--Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 48 knye. do ſchry er mit groſſer Z—Oa. einer groſſen P. 49 **O**] *fehlt* Z—Oa. nit ſtöll in an Z—Sa, nit ſetze ine K—Oa. 50 **entſchlieff**] + auch Sb. in dem Sc. Saulus aber was verhengen ſeinen tod Z—Oa. 52 Aber es wart an diſem tag ein groß durchåchtung in Z—Oa. micheln ME, groß P. 53 **der**] diſer Sc. 54 zerſtrået ZZcSa, zerſtöret A, zerſtrewet SK—Oa.

*

38 vnd | vnd ſach F. iheſus TF. 39 zeſem TF. **er**] *fehlt* TF. 40 di himel TF. 41 zeſem der kreft gotz vnd ſi TF. **michler**] ainer micheln TF. 44 gezeugen TF. 45 **iſt**] waz TF. 49 nit enſchikke in dicz zu ainer ſunde TF. 52 michel trubſal TF. 54 **all**] *fehlt* T.

v. 2. vnd ſamari on die boten. Wann vorchtſam mann 55
die berůchten ſtephan: vnd machten michel weinen
3. vber in. Wann ſaul der verwůſt die kirchen: er gieng
ein durch die heuſer er zoch aus die manne vnd die
4. weib: vnd antwurt ſy in hůt. Dorumb die do warn
zerſtrewet die vbergiengen vnd bredigten daz wort 60
5. gotz. Wann philipp der ſteig ab in die ſtatt ſamari
6. er bredigt in iheſum. Wann die geſelſchaft vernam [382 d]
ſich einhelligklichen an den dingen die do waren ge-
ſagt von philipp. Sy horten vnd ſachen die zeychen
7. die er tet. Wann ir manig die do heten die vnreinen
geiſt: die rieffen mit michler ſtymm vnd giengen aus. 5
Wann manig lidſúchtigen vnd lamen wurden ge-
8. ſunt. Wann michel freud wart gemacht in der ſtat
9. Wann ein man bey namen ſymon der do vor was
geweſt ein zauberer in der ſtat verleytent das volck
10. der ſamaritan ſagent ſich zeſein einen micheln: | dem 10

*

55 ſamarie Z—Oa. apoſtel. Aber die vorchtſamen (ſorgſamen G) mann die (*fehlt* K—Oa) beſorgten ſtephanum. Vnd tetten ein groß klag Z—Oa. 56 groß wein P. 57 Aber ſaulus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er**] vnd OOa. 58 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZS—Sc. **er**] vnd Z—Oa. 59 **in**] + die Z—Sc. geuångknuß Z—Oa. **die**] + die S. 60 durchgiengen Z—Oa. 61 philippus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. ſamarie Z—Oa. 1 **er**] vnd Z—Oa. predigten Z—Sc. **in**] *fehlt* O. aber die ſcharen vermårckten einhelligklichen (-lich OOa, einhellenklichen A) auff die ding Z—Oa. 2 einhelligklich P. 3 philippo E—Oa. 4 **die** (*letztes*)] den A. 5 ſchrien Z—Oa. groſſer P—Oa. 6 Aber Z—Oa. manig gihtbrůchig K—Oa. 7 -ſunt. Vnd darumb warde ein groſſe freud in Z—GScOOa. **Wann — ſtat**] *fehlt* Sb. groß freud P. 8 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 9 geweſen Sc. 10 **der — micheln**] ſamarie vnd (*fehlt* OOa) ſprach daz er wåre ein groſſer Z—Oa. ein groſſen P. **dem**] den ZAS.

*

55 ſamarie TF. 56 **machten**] + ein TF. 57 **der**] *fehlt* T. 58 **ein**] + in T. vnd zoch TF; + vns F, *gestrichen*. 59 **warn**] wurn F. 61 **gotz**] + vm di ſtet vnd vm di caſtell ze iude TF (*gestrichen* T). **der**] *fehlt* TF. **die**] ain TF, di *corr.* T. 61 ſamarie TF. 1 **er**] vnd TF. iheſus vnd TF. di vernamen ſich ainhellig an di dink di da wurden geſagt TF. 6 **Wann**] vnd TF. **lamen**] + di TF. 7 **Wann**] vnd ain TF. 8 **Wann** — 9 **ſtat**] *nachtr.* F. 9 geweſen T, gebeſen F. **verleytent**] der verlaitte TF. 10 **der ſamaritan**] ſamarie TF.

ſy all lúſmenten von dem minſten vntz an den meyſten ſagent. Ditz iſt die kraft gotz die do wirt geheiſſen michel. Wann ſy vernamen ſich an in: dor umb das er ſy hett betrogen vil zeyts mit ſeinen zau 15 berlichen kúnſten. Wann do gelaubten ſy philipp do er bredigt das reich gots: die mann vnd die weyb wurden getaufft in dem namen iheſu criſti. Do gelaubt auch der ſelb ſymon: vnd do er was getaufft er hielt ſich zů philipp. Er ſach ioch aller meyſte die 20 zeychen vnd die krefft werden gethan. Erſchrocken wundert er ſich. Wann do die botten die do warn in iheruſalem hetten gehort das ſamari hett entpfangen das wort gottz: ſy ſanten zů in petter vnd iohannes. Vnd do ſy warn kumen ſy betten vmb ſy: das ſy ent 25 phiengen den heiligen geiſt. Wann der heilig geiſt was dennoch nit kumen in ir keinen: wann ſy warn allein getaufft in dem namen iheſu. Do legten ſy die hende auff ſy: vnd ſy entphiengen den heiligen geiſt. Wann do das hett geſehen ſymon das der hei- 30 lig geiſt wart gegeben durch die auflegung der hend

(Randzählung: v. 11. — 12. — 13. — 14. — 15. — 16. — 17. — 18.)

*

11 all aufmerckten K—Oa. von den Z—KSb—Oa. biß Sb—Oa. **an**] zů Z—Oa. 13 groß P—Oa. Aber ſy vermerckten (merckten OOa) in. darumb Z—Oa. 15 **Wann** — 16 **gots**] Do ſy aber heten gelaubet philippo der do prediget von dem reich gottes do warden Z—Oa. philippo EP. 16 **vnd**] + auch Sb. **wurden**] *fehlt* Z—Oa. 18 **was**] ward OOa. 19 enthielt OOa. philippo E—Oa. auch Z—Oa. 20 krefften SbO. 21 **Wann do**] Do aber Z—Oa. apoſtel OOa. 22 ſamaria Z—Oa. 23 **ſanten**] + auch Sb. petrum vnd iohannem (-nen G) E—Oa. 24 batten OOa. 26 dennocht ASZcSaSb—Oa. aber Z—Oa. 28 **ſy** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 29 **Wann**] Vnd Z—Oa. 30 geben A.

*

11 luzemten ſi alle TF. 12 **wirt**] iſt TF. 15 do ſi gelaubten philipp der predigt von dem reich TF. 16 **weyb**] + di TF. 17 iheſus criſtus TF. 19 **Er**] vnd TF. auch TF. 20 **krefft**] wunder di da TF. **gethan**] + vnd TF. 22 das auch ſamaria TF. 24 **Vnd**] *fehlt* TF. 27 **iheſu**] dez herren iheſus TF. 28 in auf die hende TF. 29 do ſymon het geſechen daz der TF. 30 wurd TF.

v. 19. der botten: er bracht in gůt | ſagent. Gebt auch mir
diſen gewalt: wem ich aufleg die hende das er ent-
20. phach den heiligen geiſt. Wann do das hett geſehen
ſymon petter er ſprach zů im. Dein ſchatz ſey mit
dir in verleúß: wann du haſt gemaſſt den gib gotz 35
21. in beſitzung des ſchatzes. Dir iſt nit teyl noch loß
in diſem wort. Wann dein hertz iſt nit gerecht vor
22. gott. Wann ich ſich dich zeſein in der galle der bit-
23. terkeit vnd in der bewellung der vngangkeit. Dor-
umb mach bůß von dirr deiner ſchalckheit: vnd bit 40
gott das dir villeicht werde vergeben der gedancke
24. deins hertzen. Wann ſymon antwurt vnd ſprach.
Bitt auch ir den herrn fúr mich: das keins der ding
25. kum auf mich die ir habt geſagt. Vnd ernſtlich ſy
bezeúgten vnd retten das wort des herren ſy kerten 45
wider zů iheruſalem: vnd bredigten in manigen gegen-
26. ten der ſamaritaner. Wann der engel des herren rett
zů philipp ſagent. Stee auf: vnd gee gen mittem-
tag zů dem weg der do nider ſteigt von iheruſalem in
27. gazam: dirr iſt wúſte. Er ſtůnd auf vnd gieng. 50
Vnd ſecht ein keuſcher man more ein gewaltiger
candacis der kúnigin der moren· dirr was vber all

*

31 **der**] + ·xij· Z—Oa. mir auch OOa. 33 **Wann**] Vnd P—Oa. **do** — 34 **er**] petrus Z—Oa. 34 petrus EP. gelt Z—Oa. 35 verdamnuß. Wann du haſt (+ auch Sb) geſchåczet das die gab gottes múge mitt dem geldt beſeſſen werden Z—Oa. 38 **zeſein**] ſein Z—Oa. 39 **bewellung**] verſchuldung Z—Oa. boßheit P, vngůtigkeit K—Oa. 40 **mach**] thů K—Oa. 41 der danck G. 42 Aber Z—Oa. 44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 45 **ſy**] vnd Z—Oa. 46 **zů**] in Sc. **bredigten**] + das ewangeli Z—Oa. 47 Aber Z—Oa. 48 philippo E—Oa. 49 do ab geet Z—Oa. **von**] zů M—Oa. 50 **dirr**] die Z—Oa, + da OOa. 51 **man**] + ein Z—Oa. 52 **dirr**] Der do Z—Oa.

*

32 **er**] der TF. 33 **do** — 34 **ſymon**] *fehlt* TF. 34 **er**] *fehlt* TF. 36 **in** — **ſchatzes**] ze beſiczen vm den ſchatz TF. 38 **zeſein**] *fehlt* TF. 40 ſalkeit T. 41 **dir**] dur F. **der**] dirr T, důr F. 43 **fúr**] vmb TF. 45 begunden zereden vnd zebezeugen daz wort gotz vnd kerten TF. 46 **zů**] in TF. 48 **gen**] gegen TF. 49 ab ſteigt TF. 51 **more ein**] moram TF.

ir reichtum der kam anzebeten in iherusalem: | er kert wider v. 28.
vnd sasse auf seinem wagen· vnd laß ysaias den weys
55 sagen. | Wann der geist sprach zů philipp. Genach 29.
dich: vnd zůfúg dich in disen wagen. Wann phi- 30.
lipp lieff: vnd hort in lesen ysaias den weyssagen vnd
er sprach zů im. Wenstu das du vernempst die ding
die du list? | Er sprach. Vnd in welcherweys mag 31.
60 ichs vernemen: so mirs nyemant hat eroffent? Vnd
er batt philippen das er aufftig: vnd seß mit im.
[383 a] | Wann die statt der schrift die er laß die was dise. Er 32.
ist gefůrt als das schaff zů der erschlacht: vnd als daz
lamp on stymm vor den scherenden es· alsust tet er nit
auf seinen mund. Sein vrteyl ist erhaben in demůt. 33.
5 Wer erkunt sein geschlecht? Wann sein leben wirt
abgenomen von der erd. Wann der keusch antwurt 34.
er sprach zů philipp? Ich bit dich von wem spricht
der weyssag ditz? Von im selber oder von keim an-
dern? Wann philipp tet auf seinen mund: er vieng 35.
10 an von dirr schrift: vnd bredigt im ihesum. Vnd 36.
do sy giengen durch den weg: sy komen zů eim was-

*

53 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 54 sein P, seinen A—Oa. ysaiam Z—Oa. 55 **Wann**] Vnd Z—Oa. philippo E—Oa. 56 zů disem wagen. Vnd Z—Oa. philippus E—Oa. 57 **lieff**] + zů Z—Oa. ysaiam E—Oa. 58 dise ding OOa. 60 ich K—Oa. mir K—Oa. 61 philippum E—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 1 **Wann**] Vnd Z—Oa. geschrift P—Oa. **was dise. Er**] was. Dirr M, was do. Dirr E, was da Diser P, was die. Er Z—Oa. 2 tödtung Z—Oa. 3 **den**] dem A—Oa. **es**] das K—Oa. also P—Oa. 4 **in**] + dem P. demůtigkeit. wer wirt groß sprechen Z—Oa. 5 verkünt P. 6 **Wann**] Vnd Z—Oa. antwurt philippo vnd sprach Ich Z—Oa. 7 philippo P. **spricht**] redt P. 8 **ditz**] das (diß OOa) ding Z—Oa. **keim**] eim Z—Oa. 9 **Wann**] Vnd Z—Oa. philippus Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 10 geschrift P—Oa. in G.

*

53 **kam**] waz kumen TF. **er**] vnd er TF. 54 **vnd sasse**] siczend TF. 55 philippen genachen TF. 56 fuge dich zu disem TF. 57 ysaiam TF. 59 **Vnd**] *fehlt* TF. 60 ich si TF. mir si TF. 2 **erschlacht**] derslahung T, slahung F. **vnd**] + derstumet TF. 4 **erhaben**] abgenomen TF. **in**] + di T. 6 **Wann**] *fehlt* TF. 7 **er**] vnd TF. philippen TF. **spricht**] redt TF. 10 ihesus TF. 11 gieng TF.

ſer. Vnd der keuſch ſprach. Sich hie iſt waſſer. Wer
v. 37. wert mir das ich icht werde getaufft: | vnd philipp
ſprach. Es gezimpt ob du gelaubſt von gantzem hertz
en. Er antwurt vnd ſprach. Ich gelaube iheſum criſtum 15
38. zeſein den ſun gotz. Vnd er gebot zeſten den wagen.
Vnd ſy ſtigen ab ietweders in daz waſſer philipp vnd
der keuſche: vnd er taufft in. Vnd der heilig geiſt
39. ſteig auff den keuſchen. Wann do ſy waren aufge-
ſtigen von dem waſſer der geiſt des herrn zuckt phi- 20
lippen: wann der keuſch ſach in nit von des hin. Wann
40. freuwent gieng er durch ſeinen weg. Wann phi-
lipp der wart funden in azoto: er vbergieng vnd bre
digt in allen ſteten biß das er kam in ceſari. *ix*

1. Saulus der lebt nach der droe vnd in der ſchlach 25
ung der iunger des herrn er genacht ſich zů
2. dem fúrſten der pfaffen· | vnd ieſch von im
die brieff zů den ſynagogen in damaſch: welch er fúnd
des wegs mann oder weib: das er ſy fůrt geuangen
3. in iheruſalem. Vnd do er macht den weg: es geſchach daz 30

*

13 **icht**] nicht Z—Oa. philippus Z—Oa. 14 **von**] auß Z—Oa. 15 gelaub das iheſus criſtus ſey der ſun Z—Oa. 17 ietweder Z—Oa. philippus Z—Oa. 19 Do ſy aber warn Z—Oa. 20 zucht ZAS. philippum Z—Oa. 21 **wann**] vnd OOa. nit fúromer (fůran mer K—Oa) Aber Z—Oa. 22 **Wann**] Vnd P. philippus Z—Oa. 23 **der**] *fehlt* K—Oa. azoto. Vnd durchgieng Z—Oa. 24 ceſaream Z—Oa. 25 Paulus der do noch lebet der droungen vnd der (die G) ſchlahung (ſchawung Sc) in die iunger Z—Oa. 26 **er**] der Z—Oa. 27 **dem**] den P—SbOOa. prieſterſchafft P, prieſter Z—Oa. hieſch K—Oa. von im Z—SaG. 28 **zů den**] der G. damaſcum Z—Oa. **welch er**] wőlicher SbOOa. 30 **macht**] gieng Z—Oa.

*

13 **icht**] nit TF. 14 **Es gezimpt**] *fehlt* TF. **gantzem**] allem deim TF. **herczen**] + es gezimt TF. 16 dē wagen T, dem wagen F. 17 ietweder TF. 18 **Vnd — 19 keuſchen**] *unterstrichen* T. 19 **ſteig**] viel TF. **Wann**] vnd TF. 21 **wann**] vnd TF. 22 ſein TF. 23 **der**] *fehlt* TF. 24 **allen**] + den TF. **er**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. zu ceſaria TF. 25 der derſlachung TF. 27 ieſch brieff von im TF. 28 **welch er**] ob er iemant TF. 29 dicz TF 30 **in**] zu TF.

er genachent zů damaſch. Vnd ein liecht vmbleúcht
in gechling vom himel: | er viel nider auff die erde v. 4.
vnd hort ein ſtymm ſagent zů im. Saule ſaule: wor-
umb iagſtu mich? | Er ſprach. O herre wer biſtu? 5.
35 Vnd er ſprach. Ich bins iheſus von nazareth: den
du iagſt. Hert iſt dir zeſtreyten wider den garten.
| Vnd erſchrocken vnd pidempt ſprach er. O herr: waz 6.
wild das ich tůn? Vnd er ſprach zů im. Ste auf
vnd ge in die ſtat: vnd do wirt dir geſagt was dir
40 gezimpt zethůn. Wann die mann die do waren ge- 7.
ſellt mit im die ſtůnden gemacht erſchrocken: ernſt
lich ſy horten die ſtymm: wann ſy ſahen nyemant der
do rett. Wann ſaulus ſtůnd auff von der erde vnd 8.
do er hett aufgethan die augen er geſach nit. Vnd
45 ſy zugen in bey den henden· ſy fůrten in in damaſch.
Er was do ·iij· tag vnd ſach nit: vnd aß nit vnd 9.
tranck nit. Wann ein iungling was in damaſch bey 10.
namen ananias. Vnd der herr ſprach zů im in dem
geſicht. Anania. Vnd er ſprach. O herre nym war
50 ich bin engegen. | Vnd der herre ſprach zů im. Stee 11.
auff vnd ge in die gaſſen die do iſt geheiſſen recht:

*

31 nahet OOa. zů damaſco Z—Oa. 32 **vom**] von ZcSaOOa, von dem GSc. 34 durchåchſt (+ du Oa) mich Z—Oa. 35 **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. bin Z—Oa. 36 du durchåchteſt Z—Oa. Schwer iſt K—Oa. **den garten**] dy anfechtung des fleyſch Z—Oa. 37 **O**] *fehlt* Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd Z—Oa. **waren geſellt**] giengen Z—Oa. 41 **im**] *fehlt* ZcSa. **die**] *fehlt* K—Oa. **ſtůnden**] waren P. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 42 Aber Z—Oa. **der — 43 rett**] *fehlt* Z—Oa. 43 **Wann**] Vnnd P—Oa. 44 ſach OOa. 45 **ſy** (*zweites*)] vnnd Z—Oa. damaſco ZAZc—Oa, damaſcum S. 46 **Er**] Vnd er Z—Oa. 47 **Wann**] Vnd Z—Oa. damaſco mit namen Z—Oa. 48 **herr**] + der P. 49 **O**] *fehlt* Z—Oa.

*

32 **er**] vnd er TF. **auff**] an TF. 35 bin TF. 36 gart TF. 37 pidment TF. wilt du T, wiltu F. 38 **er**] der herr TF. 41 **mit**] zu TF. 42 **wann**] aber TF. 45 vnd furten in zu damaſch vnd er TF. 46 geſach T, geſacht F. **vnd tranck**] noch entrank TF. 47 iunger TF. 48 **in**] *nachtr.* F. **dem**] der TF. 49 Ananias TF. **nym war**] ſich TF. 50 engegenwurtik TF. 51 gerecht TF.

vnd ſůch in dem haus iude· ſaul mit namen tarſen-
v. 12. ſem. Wann ſich er bett. | Vnd er ſach den man bey
namen ananias eingen zů im: vnd im auflegen die
13. hende das er entphieng die geſicht. Wann ananias 55
antwurt. O herre ich hab gehort von manigen von
diſem mann: wie manig vbel er hat getan deinen
14. heiligen in iheruſalem. Vnd dirr hat den gewalt von den
fúrſten der pfaffen: zebinden all die do anrůffen deinen
15. namen. | Wann der herr ſprach zů im. Gee: wann er 60
iſt mir ein vaſs der erwelung: das er trag meinen
namen vor den kúnigen vnd vor den leúten vnd vor [383 b]
16. den ſúnen iſrahel. Wann ich zeyg im: wie manig ding
17. im gezimpt zeerleiden vmb meinen namen. Vnd
ananias gieng hin vnd gieng ein in das haus: er
legt im auff die hand vnd ſprach. Saule brůder: der 5
herre iheſus der dir erſchein an dem weg an dem du
kempt· der hat mich geſant· daz du geſechſt vnd wer-
18. deſt erfúllt mit dem heiligen geiſt. Vnd zehant vielen
von ſeinen augen als die ſchúppen: vnd er entphieng
die geſicht. Er ſtůnd auff vnd wart getaufft: vnd 10
do er hett entphangen das eſſen er wart geſtercket.
19. Vnd ſaulus was mit den iungern die do warn in
20. damaſch durch etlich tag. Zehant paulus gieng ein

*

52 Saulum Z—Oa. 53 **ſach**] erſahe Sc. **bey**] mit Z—Oa. 54 engeen ZAZcSa. **im**] in M. 55 **die**] das P—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 56 **O**] *fehlt* Z—Oa. 57 hab Z—Oa. 59 prieſter P—Oa. 60 **Wann**] Vnd Z—Oa. 2 ich wird im (jn Sc) czaigen Z—Oa. 3 er můſte (můſs OOa) erleiden Z—Oa. 4 **er**] vnd Z—Oa. 6 dir iſt erſchinen Z—Oa. **an dem** (*zweites*)] den ZASKGSb, dem ZcSaSc, durch den OOa. 7 kameſt Z—KSb—Oa, kanteſt G. **der**] *fehlt* K—Oa. geſecht EP, ſeheſt Oa. 9 **er**] *fehlt* Z—Sa. 10 **die**] das Z—Oa. 12 **mit**] bey Z—Oa. 23 damaſco Z—Oa. **Zehant — gieng**] Vnd giengen zehand Z—Oa. ſaulus EP.

*

52 iudas ſaulum bey namen von thars TF. 53 **den**] ainen TF. 55 **die**] daz TF. **Wann**] vnd TF. 57 wie vil vbele (vbeler F) ding TF. 3 zeleiden TF. 4 **ein**] *fehlt* TF. **er**] vnd TF. 6 **erſchein**] iſt der ſchain T, iſt derſchin F. 7 kumd T, komd F. 10 **Er**] vnd er TF. 12 **Vnd**] wan TF. 13 **durch**] *fehlt* TF. **tag**] + wan TF. ſaulus TF. **tag**] + wan T.

in die ſynagogen vnd brediget iheſum: das dirr
15 iſt der ſun gotz. Wann alle die es horten die erſchrack v. 21.
en: vnd ſprachen. Iſt dirr nit der do anſtreyt in iheruſalem
alle die do anrůffent diſen namen? Vnd zů diſem
kam er her: das er ſy fůrt geuangen zů den fúrſten
der pfaffen. Wann paulus wart mer geſterckt vnd 22.
20 ſchemlicht die iuden die do entwelten zů damaſch: er
veſtent daz dirr iſt criſt. Wann do manig tag wurden 23.
erfúllt: die iuden machten ein rat das ſy in erſchlúgen
| Wann paulus wurden gemacht kunt ir lag. Wann 24.
ſy behůten die tor der ſtat tags vnd nachts: das ſy
25 in erſchlúgen. Wann die iunger die namen in nachtz 25.
vnd ſy legten in in einen korb: vnd lieſſen in durch
die maur. Wann do er was kumen in iheruſalem er fleiß 26.
ſich zefúgen zů den iungern: vnd alle vorchten ſy in:
ſy gelaubten nit das er wer ein iunger. Wann bar- 27.
30 nabas der begreyff in er fůrt in zů den botten: vnd
erkunt in in welcherweys er hett geſehen den herren
in dem weg vnd das er het gerett zů im vnd in welcher
weys er hett getan treúwlich in damaſch in dem na

*

15 **der**] ein P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 16 außſtreyt Z—Sa, auß ſtreyttet K—Oa. 17 anrůfften ZAZcSaKSc. 19 prieſter. Aber Z—Oa. ſaulus E—Oa. **ward**] + vil Z—Oa. 20 geſchemlicht E, ſchant P, ſchendet ZAZc—Oa, ſchenden S. wonten P—Oa. in damaſco. beſtåttend das diſer iſt criſtus vnd do Z—Oa. 22 **machten**] namen G. 23 **Wann**] vnd Z—Oa. ſaulo wurd E—Oa. **gemacht kunt**] gethan Z—Sa, kundt getan K—Oa. ir heymlich neyd Z—Oa. 24 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Sb. tag vnd nacht Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. in bey nacht Z—Oa. 26 **ſy**] *fehlt* OOa. **durch**] her ab durch Z—Oa. 27 **Wann**] Vnd Z—Oa. er verſůcht Z—Oa. 28 **ſich**] + zů Z—Oa. 29 **ſy**] vnd Z—Oa. Aber Z—Oa. 30 **der**] *fehlt* PK—Oa. **er**] vnd Z—Oa. zwelfboten Z—Oa. 31 verkünt P—Oa. **er** — 33 **weys**] *fehlt* S. 33 damaſco Z—Oa.

*

14 iheſus TF. 15 **iſt**] wer TF. 16 **der**] + der T. 17 **die**] + di T. 20 wonten TF. **er**] vnd TF. 21 wer criſtus TF. 23 **Wann**] vnd TF. 25 in in der nacht TF. 26 **ſy**] *fehlt* TF. **in in**] in TF. 27 **in**] zu TF. 28 **in**] + wan TF. 31 **erkunt**] er derkunt TF. 32 **zů**] mit TF. zu damaſch TF.

v. 28. men ihefu. Vnd er was mit in eingend vnd auf-
gend in iherufalem: thůnd trewlich in dem namen des her 35
29. ren ihefu. Vnd er ret mit den heiden vnd difputiert
mit den kriechen: wann fy fůchten in zů erfchlachen.
30. Vnd do das erkannten die brúder die fůrten in aus
31. nachts in cefare: vnd lieffen in zů tarfche. Ernftlich
die kirche hett fride durch alles iude vnd galile vnd 40
famari: vnd wart gebauwet gend in der vorcht des
herrn: vnd wart erfúllt mit der trőftung des heiligen
32. geiftes. Wann es wart gethan do petter vbergieng
durch all· das er kem zů den heiligen die do entwelten
33. zů lide. Wann er vant do ein man bey namen ene- 45
as· von ·viij· iarn ligent in dem bett: dirr was lid-
34. fúchtig. | Vnd petter fprach zů im. Enea: der herre
ihefus criftus der gefunde dich. Ste auf: vnd bet dir
35. Vnd zehant ftůnd er auf. | Vnd alle die in fahen die
do entwelten zů lide vnd zů farone: die wurden be- 50
36. kert zů dem herren. Wann ein iunglingin was in
ioppe bey namen thabita: das will fagen dorcas.

*

34 mit im M—Sa. 35 **des herren**] *fehlt* A. 37 Aber Z—Oa. 38 **die** (*zweites*)] fy OOa. 39 bey nacht Z—G, bey der nacht Sb—Oa. cefaream Z—Oa. **zů**] in Z—Oa. tarfe P, tharfum Z—Sc, tharfium OOa. **Ernftlich**] Gewißlich P, Wann K—Oa. 40 iudeam vnd galileam Z—Oa. 41 famariam Z—Oa. gebauwen Z—Oa. 43 **Wann**] Vnd Z—Oa. es gefchach A. petrus E—Oa. durchgieng durch Z—Oa. 44 wonten P—Oa. 45 **Wann**] Vnd Z—Oa. **vant**] nannt MEP. **bey**] mit Z—Oa. 46 **dirr**] der Z—Oa. gihtbrůchig K—Oa. 47 petrus E—Oa. 48 **der**] *fehlt* K—Oa. mache dich gefund Z—Oa. 50 wonten P—Oa. 51 Aber Z—Oa. iüngling P, iungerin Z—Oa. 52 **bey**] mit Z—Oa. **das will fagen**] die do außgeleget wúrt genennet Z—Oa. dortas M.

*

34 **ihefu**] dez herren ihefus TF. **vnd aufgend**] *nachtr.* F. 35 getreulich TF. 36 ihefus TF. 37 **wann**] vnd TF. 38 **Vnd**] *fehlt* TF. het derkant T, hetten derkant F. **die** (*zweites*)] fi TF. 39 zu cefaria TF. **zů tarfche**] thars TF, zu *nachtr.* fa. 41 famaria TF. 42 **der**] *nachtr.* T. 43 **Wann**] vnd TF. 44 **das**] *fehlt* TF. dem F. wonten TF. 45 **Wann**] vnd TF. enea ligent in dem bett von 8 iarn TF. 48 gefunt TF. 49 **in fahen die**] *fehlt* TF. 50 lidda vnd zu farona di fachen in vnd wurden TF. 51 **Wann**] vnd TF.

Dise was vol gůter werck vnd almůsen die sy macht
Wann es wart getan in den tagen: das sy siecht vnd v. 37.
55 starb. Do sy sy hetten gewaschen: sy legten sy in den
soler. Wann lida was nit verr von ioppe: wann do 38.
die iunger gehorten das petter was in ir sy santen
zwen mann zů im: bittend· nichten saum dich zů-
kumen vntze zů vns. Wann petter stůnd auff: er 39.
60 kam mit in. Vnd do er was kumen sy fůrten in in
den soler: alle die witwen die vmbstůnden in vnd
[383 c] weinten: vnd zeygten die rőcke vnd die gewand die
in dorcas hett gemacht. Wann do sy petter all hett 40.
aufgeworffen· er neygt sein knye vnd bet: er wart
bekert zů dem leib vnd sprach. Thabita stee auff.
5 Vnd sy thet auff ire augen: sy sach pettern an vnd
sasse. Er gab ir die hant: vnd er richt sy auff· vnd 41.
do er hett gerůffen die heiligen vnd die witwen er be-
zeichent sy lebentig. Wann ditz wart gemacht kunt 42.
durch alles ioppem· vnd manig gelaubten im herrn.
10 Wann es wart getan das er entwelt manig tag in 43.
ioppe bey symon dem ledrer. *x*

*

53 **macht**] tett Z—Oa. 54 es geschach A. **das**] do EP. 55 **sy sy**] sy Sb. gewachssen PZA. 56 **soler**] palast A. **Wann**] Vnd Z—Oa. **wann**] Vnd Z—Oa. 57 hőrten K—Oa. petrus E—Oa. 58 nicht Z—Oa. 59 **vntze**] biß SbSc, *fehlt* OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 61 **soler**] palast A, + Vnd Z—Oa. **die (2)**] *fehlt* K—Oa. 1 **zeygten**] + im Z—Oa. die gewande vnd die rőck vnd die in P. 2 **in**] im S. dortas M. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus P—Oa. 3 **vnd bet**] *fehlt* G. **er wart bekert**] vnd keret sich Z—Oa. 5 **sy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. petrum E—Oa. 6 **er**] *fehlt* Z—Oa. 7 geuodert Z—Oa. **er bezeichent**] do gab er Z—Oa. 8 **Wann**] Vnd Z—Oa. **gemacht kunt**] offenbar Z—Oa. 9 ioppen EZ—Oa, ioppe P. vil gelaubten in den herren Z—Oa. 10 **Wann**] Vnnd Z—Oa. es geschach A. wonet P—Oa.

*

53 **vnd**] + der TF. 54 **Wann**] vnd TF. 55 **Do**] wan do TF. 56 **wann do**] vnd do TF. 58 zu im zwen man bittend nit ensaum TF. 59 **vntze**] *fehlt* TF. **er**] vnd TF. 61 **soler**] + vnd TF. **vnd**] di F, *fehlt* T. 1 wainend TF. 3 **wart bekert**] vmkert sich TF. 4 beip F, *umgeändert:* leip. 5 Vnd do si het vf getan ir TF. 6 **vnd er**] vnd TF. 9 **im**] an den TF. 11 **dem**] aim TF.

v. 1. Wann ein man was in cesare. Bey namen cor
neli ein centurio der gesellschaffte die do ist
2. geheissen ytalica· | ein geistlicher vnd vörchtent
gott mit allem seim haus: er macht vil almůsen dem 15
3. volck: vnd bett zům herren zů allen zeyten. Er sach
offenlich im gesicht als vmb die ·ix· stund des tags
den engel des herren eingend zů im: vnd sagent im.
4. Corneli. | Er sach in an: begriffen mit vorcht vnd
sprach. O herre wer bistu? Wann er sprach zů im. 20
Dein gebett vnd dein almůsen seint aufgestigen in
5. gedenckung in der bescheud gots. Vnd nu send mann
in ioppen: vnd rieff eim symon der do ist vbernant
6. peter. Dirr herbergt bey symon dem ledrer: des haus
ist bey dem mere. Der sagt dir: was dir gezimpt ze 25
7. tůn. Vnd do sich der engel hett gescheiden der do rett
zů im: er rieff zweyen seinen heimlichen vnd einem
ritter vörchtent den herren von den die im gehorsa-
8. menten. Do er in hett erkunt alle ding: er sante sy
9. in ioppe. Wann an dem andern tage do sy machten 30
den weg vnd genachten der stat: peter steyg auf in
10. die höch das er bett vmb die ·vj· stunde. Vnd do in

*

12 **Wann**] Vnd Z—Oa. Cesarea. mit namen cornelius Z—Oa. 14 ytalia EP, wålsch Z—Oa. 15 **macht**] tet Z—Oa. 16 zů dem SSc. 17 offenlichen P. in dem Sc. 20 **O**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 22 die gedåchtnuß Z—Oa. **der**] dem Z—Oa. angesicht P—Oa. **gots**] des herren Z—Oa. 23 voder einen mit namen Z—Oa. czůgenennet Z—Oa. 24 petrus E—Oa. wirt beherberget Z—Oa. 27 rieffet Z—Oa. einen ZASG. 28 **von**] auß Z—Oa. in E—SK—Oa. 29 **Do**] Vnd do Z—Oa. verkünt P—Oa. 20 ioppen Z—Oa. **Wann**] Vnnd Z—Oa. **machten**] giengen Z—Oa. 31 petrus E—Oa.

*

12 cesaria TF. 13 hunderter TF. 15 **macht**] + er macht F, *gestrichen*. 16 **Er**] vnd er TF. 17 in dem TF. 18 **des herren**] gotz TF. 19 **Er**] vnd er TF. 23 vbernant ist F. 24 wirt beherbergt TF. **dem**] aim TF. 25 **was dir**] waz TF, dir *nachtr.* ta. 27 **zů**] mit TF. zwen seiner TF. 28 **den herren**] got TF. von dem F. 30 **Wann**] + es wart getan TF. 31 genachenten TF.

hungert er wolt essen: wann sy bereyten ims die auf
steygung des gemúts viel auf in. Vnd er sach den v. 11.
35 himel offen: vnd ein vaß nidersteigen als ein michel
leylache vier örtrigs nider gelassen vom himel an
die erde: | in dem do waren alle die vierfússigen ding 12.
vnd die schlangen der erde · oder die krichenden · vnd
die vogel des himels. Vnd ein stymm wart gemacht 13.
40 zů im sagent. Petter ste auff: erschlach vnd isse.
| Wann petter sprach. O herre es sey von mir: wann 14.
als gemein oder vnrein asse ich nye. Vnd die stymm 15.
sprach aber zů im zům andern mal. Du nichten sag
vnrein die ding: die gott hat gereinigt. Wann ditz 16.
45 wart gethan durch ·iij· stund. Vnd zehant das vaß
was entpfangen in den himel. Vnd do petter zwey- 17.
uelt in im was die gesicht were die er hett gesehen:
secht die mann die do waren gesant von corneli die
sůchten das haus symons· vnd stůnden zů der túr.
50 Vnd do sy hetten gerůffen: sy fragten ob symon der 18.
do ist vbernant peter herberg do hett. Wann do peter 19.
gedacht von der gesicht: der geist sprach zů im. Sich

*

33 **er**] vnd Z—Oa. **wann**] vnd Z—Oa. die enzuckung Z—Oa. 35 groß P—Oa. 36 **vier — nider**] herab mit vier zipflen Z—Oa. vierörtrigs P. von ZcSa, von dem Sc. 37 **die** (*zweites*)] *fehlt* SK—Oa. 38 **oder**] vnd P. 39 **wart gemacht**] ward getan ZS—Oa, geschach A. 40 **zů im**] *fehlt* P. tödt Z—Oa. 41 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. **es**] das Z—Oa. 42 **vnrein**] + ding Z—Oa. 43 **zům**] zů dem Z—Oa. Du sollt das (die K—Oa) ding nit vnrein heyssen die Z—Oa. 44 **Wann**] Vnd Z—Oa. 45 geschahe A. zů dreien malen Z—Oa. 46 **was**] *fehlt* Sb, ward OOa. **in den**] im P. **do**] *fehlt* P, + ich OOa. petrus E—Oa. 48 cornelio Z—Oa 49 simonis P—Oa. 50 gerieffet Z—Oa. 51 zůgenannt Z—Oa. petrus (2) E—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa.

*

33 wolt nit essen wan do si imz beraitten ain vssteigung TF; nit *unterstrichen* T. 36 **vier**] ain vier TF. 38 **der**] in der TF. **oder die krichenden**] *fehlt* TF. 39 **die**] *fehlt* TF. 41 **es**] dicz TF. 42 alles gemaines vnd vnrainz azz TF. 43 **zů — nichten**] zum andern mal zu im nit T, sprach zu im andern mal zu im nit F. 46 **was**] wart TF. **Vnd**] wan TF. 48 cornelio TF. 51 da het di herberg TF. **peter**] + nach TF.

v. 20. drey mann die ſůchent dich. Dorumb ſtee auff vnd
ſteyg ab: vnd gee mit in nichten zweyfel: wann
21. ich hab ſy geſant. Wann peter ſteyg ab zů den man 55
nen er ſprach. Secht ich bins den ir ſůcht. Welchs
22. iſt die ſach vmb die ir ſeyt kumen? Sy ſprachen zů
im. Cornelius ein centurio ein gerechter man vnd
vo̊rchtent got vnd habent gůten gezeúg von allem
dem volcke der iuden: der entphieng antwurt von 60
dem heiligen engel dir zerůffen in ſein haus: vnd zů
23. ho̊ren die wort von dir. Dorumb petter der fůrt ſy [583 d]
ein er entphieng ſy in die herberge. Wann an dem
andern tag petter ſtůnd auf: vnd gieng mit in· vnd
etlich von den brúdern von ioppe die geſellten ſich zů
24. im. Wann an dem andern tag er gieng in ceſare: 5
wann cornelius beytet ir: vnd do er hett geladen ſein
25. magen vnd ſein notturfftigen freúnde. Vnd do es
wart getan do petter was eingegangen in ceſare cor
nelius begegent im: er viel nider zů ſeinen fúſſen
26. vnd anbett in. | Wann peter hůb in auff ſagent. Ste 10
auf: wann ich bin ein man als auch du anbett got.

*

53 **die**] *fehlt* K—Oa. 54 gang ab Z—Oa. nicht P—Oa. 55 **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. gieng ab Z—Oa. 56 **er**] vnd Z—Oa. bin K—Oa. ſſicht A. 59 habent gezeúgknuß Z—Oa. 60 **dem**] *fehlt* K—Oa. hat empfangen Z—Oa. 1 petrus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **fůrt ſy**] gieng P. 2 **er**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 3 petrus Z—Oa. 4 **die**] *fehlt* K—Oa. 5 **Wann**] Vnd Z—Oa. gieng er AK—Oa. ceſaream Z—Oa. 6 **wann**] vnd Z—Oa. harret K—Sc, wartet OOa. 7 **magen**] zugewanten K—Oa. notturfftige AZc—Sc. **Vnd**] *fehlt* OOa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 geſchach A. petrus EZ—Oa. ceſaream Z—Oa. 9 **er**] der P, vnd Z—Oa. 10 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. petrus EZ—Oa. 11 menſch Z—Oa. **anbett got**] *fehlt* Z—Oa.

*

53 **die**] *fehlt* TF. 54 nit enzweifel TF. 55 **ſy**] dich TF, ſie *nachtr.* ta 56 **nen**] + di da warn geſant von corneli TF (*unterstrichen* T). **er**] vnd TF. **bins**] + der TF. 58 der centurig TF. 59 **habent**] hat TF. 60 **dem**] *fehlt* TF. hat enphangen TF. **ein er**] vnd TF, in Er *nachtr.* ta. 4 ioppen TF. 5 ceſaria TF. 6 **beytet**] der paitt TF. **vnd**] *fehlt* TF. geruffen TF. 7 vnd di nachwendigen freunt TF. **do**] *fehlt* TF. 8 ceſarea TF. 9 der begegent TF. **nider**] *fehlt* TF. 11 menſch TF. **anbett got**] *unterstrichen* T.

Er gieng ein vnd rett mit im: vnd er vand manig v. 27.
die do warn gesament: | vnd er sprach zů in. Ir wisst 28.
in welcherweys es sey verpannen ein man iuden ze
15 gemeinsamen oder zegenachen zů eim frembden ge-
schlecht. Wann got hat mir gezeigt keinen mensch
en zesagen gemein oder vnrein *: | dorumb frag ich eúch: 29.
vmb was sach ist das ir·mir habt gerůffen. Corne- 30.
lius sprach. Egestern an dem vierden tag vntz zů
20 dirr stund ich was bettend in meim haus an der ·ix
stund des tags: vnd ein man stůnd vor mir in weys
sem gewand: | vnd sprach zů mir. Corneli dein gebet 31.
ist erhőrt: vnd dein almůsen seind in gedenckung
in der bescheud gotz: | dorumb send in ioppen vnd rúff 32.
25 symon der do ist genant pettrus: diser hat herberg
in dem haus symonis des ledrers bey dem mere· so der
kumpt der rett zů dir. Dorumb zehant sant ich zů 33.
dir: vnd du hast wolgetan das du bist kumen. Dor
umb nu sei wir all gegenwertig in deiner bescheud:
30 bereyt zehőrn alle dinge die dir seind gebotten vom
herren. Wann peter tet auff seinen mund er sprach. 34.
Wann ich vinde in der warheit das gott nit ist ein

*

12 er] *fehlt* Z—Oa. 13 warn zůsamen kumen Z—Oa. 14 **es**] er G. **ein — 15 zegenachen**] sich zefůgen czů eim mann zů eim iuden. oder zegenahen Z—Oa. 15 **zů eim**] *fehlt* Sc. 18 gerůffet Z—Oa. 19 biß Sb—Oa. 20 der stund POa. was ich Z—Oa. 22 Cornelius P. 24 in dem angesicht P—Oa. berůff OOa. 27 **der**] er Z—Oa. **zehant**] als bald OOa. 29 in deim angesicht P—Oa, + Vnnd Z—Oa. 30 von dem Sc. 31 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus EZ—Oa. mund vnd sprach. Ich han erfaren in Z—Oa.

*

12 **er**] *fehlt* T. 13 **er**] *fehlt* TF. wisß T 14 **sey**] ist TF. 15 gemainsamen vnd zegen alz zu TF. 16 aber TF. **keinen**] + der TF. 17* **vnrein**] + darum bin ich kumen an zweifel geruffen von euch TF. 18 **ist das**] *fehlt* TF. **mir**] mich TF. **Cornelius**] + der TF. 19 am TF. 20 **an**] zu TF. 21 **vnd**] + sich TF. **man**] main F. 23 **seind**] + kumen TF. 24 vor der TF. 25 vbernant peter dirr wirt beherbergt TF. 26 ainz ledrer TF. 27 **der**] er TF. **zů**] nach TF. 31 **er**] vnd TF. 32 **Wann ich vinde**] Ich hab funden TF.

v. 35. entphacher der perſon: | wann im iſt anentphencklich:
von eim ieglichen geſchlecht daz in vo͗rcht vnd wirckt
36. das recht. Er ſant das wort den ſúnen iſrahel· zů der- 35
kúnden den fride durch iheſum criſtum: dirr iſt ein
37. herr aller. Vnd ir wiſſt das ditz wort iſt gemacht
durch alles iude. Wann anfachent von galile nach
38. dem tauff den iohannes bredigt | iheſum von nazareth
in welcherweys in gott ſielb mit dem heiligen geiſt 40
vnd mit krafft: dirr vbergieng wolzethůn vnd ze
geſunden alle die bedruckten vom teúfel: wann got
39. der was mit im. Vnd wir ſein gezeúg aller der ding
die er tet in der gegent der iuden vnd in iheruſalem: den
40. ſy erſchlůgen henckent an daz holtz. Den gott erſtůnd 45
41. am dritten tage vnd er gabe in zewerden offen· | nit
allem volck wann vns den vorgeordenten gezeúgen
von got: wir do aſſen vnd truncken mit im dornach
do er was erſtanden von den dotten. Vnd wandelten
42. mit im ·xl· tage | vnd er gebot vns zebredigen dem 50
volck vnd zebezeúgen: das erſelb iſt der do iſt geſchickt
43. ein vrteyler der lebentigen vnd der doten. Diſem ge
bent gezeúg alle die weyſſagen zeentphachen die ver

*

33 aber Z—Oa. empfengklich ZcSa, angeneme K—Oa. 35 die gerechtigkeyt Z—Oa. **wort**] werck Z—Oa. verkünden P—Oa. 36 **dirr**] der P. 37 gethan ZS—Oa, geſchehen A. 38 iudeam Z—Oa. **Wann**] Vnd P. galilea Z—Oa. 39 **den**] das K—Oa. 40 ſalbet P, ſalbte Z—Oa. 41 der P—Oa. durchgieng Z—Oa. **ze**] *fehlt* A. 42 **die**] *fehlt* K—Oa. von dem K—Oa. **wann**] vnd P. 43 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Oa. gezeúgen Z—Oa. 45 **Den**] + hat Z—Oa. got erkúckt an dem P—Oa. 46 **er**] *fehlt* Z—Oa. offenbar Z—Oa. 47 aber Z—Oa. 48 **wir do**] die wir Z—Oa. 49 **wandelten** — 50 **tage**] *fehlt* Z—Oa. 50 xj· tage MEP. **vns**] vnd P. 51 iſt geſetzet Z—Oa. 53 gezeúgknuß Z—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa.

*

33 **perſon**] leib TF. **im**] nu TF. 35 **zů derkúnden**] derkundent TF. 37 **Vnd**] *fehlt* TF. wiſß T. **ditz**] daz TF. 38 **Wann**] *fehlt* TF. 39 iheſus TF. 41 woltunt vnd geſunt TF. 43 **der was**] waz F. 45 **henckent**] hahent TF. 46 an dem TF. **er**] *fehlt* TF. 49 **wandelten** — 50 **vnd**] *unterstrichen* T. 51 **der**] + der TF. **geſchickt**] + von got TF. •

gibung der ſúnden durch ſeinen namen: alle die do
55 gelaubent an in. Noch do peter rett diſe wort: der v. 44.
heilig geiſt viel auf alle die do horten das wort gotz.
Vnd die getreúwen die do waren von der beſchnei- 45.
dung die do waren kumen mit peter die erſchracken:
das die genad des heiligen geiſts was gegoſſen auf
60 die heiden. Wann ſy horten ſy reden in zungen: vnd 46.
michelichten gott. Do antwurt petter. | Wer mag 47.
[384 a] denn gewern dem waſſer das diß nit werden getaufft *
die do haben entphangen den heiligen geiſt als auch
wir? Vnd er gebot ſy zetauffen in dem namen ihe- 48.
ſu criſti. Do baten ſy in: das er beleib bey in etlich
5 tage. *Das ·xi· Capitel.*

Wann do die botten vnd die brúder die do warn 1.
in iude horten: das auch die heiden hetten ent
pfangen das wort gots vnd ſy erten gott·
Dorumb nach vil zeyts peter wolt gen in iheruſalem: vnd 2.
10 er entzampt rieff den brúdern vnd veſtent ſy: vnd er
macht ein begnúglich wort lernt ſy durch die gegent
die getreúwen: die do waren von der beſchneidung
die kriegten wider in | ſagent. Worumb biſtu einge 3.
gangen zů den mannen die do haben die vberwach-
15 ſung: vnd haſt geſſen mit in? Wann peter vieng 4.

*

55 petrus EZ—Oa. 56 **die**] + die A. **do**] *fehlt* Sc. 57 die gelaubigen Z—Oa. 58 petro EZ—Oa. 61 groſſten P, großmachend Z—Oa. petrus EZ—Oa. 1 **diß**] die OOa. **nit werden**] wurd P. 6 **Wann**] Vnd P—Oa. 7 iudea Z—Oa. 8 **ſy** — 13 **ſagent**] Vnd do er was auffgangen (vſſgegangen A) in iheruſalem. do kriegten wider in die do waren auß der beſchneydung. vnnd ſprachen Z—Oa. 9 zeiten P. petrus EP. 10 růfft P. 11 begnůglichs P. 12 **die** (*erstes*)] der EP. 13 biſt du Z—Sc, biſt OOa. 15 geeſſen Zc—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa.

*

54 **die**] + di TF. 56 **die**] + di TF. 58 derſchrackten F. 59 **auf**] in TF. 61 michellichen TF. 1 **denn**] *fehlt* TF. 3 ihe-ſus criſtus T. 4 **er**] + da TF. 7 gehorten TF. 9 **in**] zu TF. 10 **vnd er**] vnd TF. 11 begnuglichez wort vnd lert TF. **gegent**] + wan do er waz auf geſtigen zu iheruſalem TF.

v. 5. an: er legt in aus den orden der geſicht ſagent. Ich was bettent in der ſtatt ioppe· vnd ich ſach ein geſicht in der bedunckung des gemúts: ein vaß nider ſteygen als ein michel leilach vier ŏrtrigs nider ge-
6. laſſen vom himel: vnd es kam vntz zů mir. In dem ich ſchauwet vnd merckt: vnd ſach die vierfúſſigen ding der erde vnd die tier vnd die kriechenden ding 20
7. vnd die vogel des himels. Wann ich hort ein ſtymm ſagent zů mir. Petter ſtee auff erſchlach vnd iſſe.
8. | Wann ich ſprach. O herre in keinerweys: wann ge meins oder vnreines gieng nye in meinen munde. 25
9. Wann die ſtymm antwurt zům ander mal von dem himel ſagent. Du nit ſag vnrein: das gott hat ge-
10. reinigt. Wann ditz wart gethan durch ·iij· ſtund: vnd alle ding wurden anderweyd entpfangen in den 30
11. himel. Vnd ſecht zehant drey mann ſtůnden in dem haus in dem ich was: geſante von ceſare zů mir.
12. Wann der geiſt ſprach zů mir: das ich gieng mit in vnd nichten zweyuelt. Wann auch diß ·vj· brúder kamen mit mir: vnd wir giengen ein in das haus 35
13. des manns. Wann er erkúnt vns in welcherweys er

*

16 **er**] vnd Z—Oa. dem orden M, die ordnung Z—Oa. geſchicht Z—Sa. 17 bittent Z—Sa. **ich**] *fehlt* Z—Oa. 18 der enzuckung (erzuckung K—Oa) meines gemůts Z—Oa. 19 groß PAZc—Oa. leylach mit vier zipflen Z—Oa. ŏrtigs P. nider geſeſſen S. 20 von dem Sc. **es**] er Sc. biß Sb—Oa. 21 die überflüſſigen Sc. 23 **Wann ich hort**] Ich hort auch Z—Oa. 24 Petre E—Oa. 25 **Wann**] Vnd Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. 27 **Wann**] Vnd Z—Oa. zů dem Sc. 28 Du ſollt nit ſagen das das vnrein ſeye das Z—Oa. 29 **Wann ditz**] Vnd daz Z—Sc, Vnd es OOa. geſchach A. 30 widerumb Z—Oa. in dem ES. 32 ceſarea Z—Oa. 33 **Wann**] Vnd P—GScOOa. **Wann — mir**] *fehlt* Sb. 34 nit Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. **diß**] die Z—Oa. 35 **wir**] *fehlt* K—Oa. 36 **Wann**] Vnd Z—Oa. verkünt P—Oa.

*

16 di ordenung TF. 18 dunkunge F. 19 ein vierortrig TF. 21 ſchaute ich merkt TF. 23, 25 **Wann**] vnd TF. 26 engieng nie TF. 27 **zům**] zu im F. 28 **das**] di dink di TF. **anderweyd**] wider TF. 31 **in**] vor TF. 32 waz di da warn geſant TF. ceſarea T, ceſaria F. 34 nit enzweifelt TF. 35 **brúder**] + di TF. vnd do wir warn gegangen in daz TF. 36 **Wann**] *fehlt* TF.

het gesehen einen engel sten in seim haus: vnd sagent
zů im. Corneli send in ioppen vnd rieff symon der do
ist vbernant peter: | vnd rett zů dir die wort in den v. 14.
40 du wirst behalten vnd alles dein haus. Wann do ich 15.
begund zereden der heilig geist viel auff sy: als auch
auff vns seint dem anegeng. Wann ich gedacht des 16.
worts des herren: als er sprach. Ernstlich iohannes
taufft im wasser: wann ir wert getaufft im heili-
45 gen geist. Dorumb ob in gott gab die selben genad 17.
als vns wir do gelauben an vnsern herrn ihesum cristum:
wer was ich das ich möcht geweren gott? Das er
nichten geb den heiligen geist den die do gelaubent in
dem namen ihesu cristi. Do sy gehorten dise dinge 18.
50 sy schwigen: vnd wunniglichten gott sagent. Vnd
dorumb so hat gott gegeben den heiden die bůß zů dem
leben. Vnd ernstlich die die do waren zerstrewet von 19.
dem durechten das do wart getan vnder stephan die
vbergiengen vntz zů phenicen vnd ciper vnd zů an-
55 thioch: sy retten zů nyemant das wort neur allein
zů den iuden. Wann etlich von in warn mann cipri 20.

*

38 **send**] sind P. rüfft P, rüffte S. 39 zůgenennet ZASG—Oa, zůgennet ZcSaK. petrus der wirt reden Z—Oa. **vnd**] er EP. in dem MZS. 40 **Wann**] vnd Z—Oa. 41 anfieng Z—Oa. **auch**] *fehlt* ZcSa. 42 vns von anfang. Vnd ich Z—Oa. bedacht ZAK—Oa. 43 **Ernstlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 44 hat tauffet ZS, hat getauffet AZc—Oa. **im** (*erstes*)] in dem Sc. Aber Z—Oa. **im** (*zweites*)] in dem PSc. 46 **wir do**] die wir Z—Oa. 47 **geweren**] + vnsern S. 48 nicht Z—Oa. glaubten G. 49 hörten K—Oa. 50 glorierten P, glorifizierten K—Oa. 51 **hat**] + auch Z—Oa. 52 **ernstlich**] gewißlichen P, *fehlt* K—Oa. **die die**] die P. 53 **dem**] den P—Oa. durchechtern K—Oa. do geschach A. stephano Z—Oa. 54 durchgiengen Z—Oa. biß Sb—Oa. pheniten M. cipern Z—Oa. anthiocho ZcSa. 55 **neur**] nun ZcSa. 56 **von**] auß Z—Oa.

*

37 den engel TF. **vnd**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **in**] zu TF. 39 **vnd**] dirr TF. 41 **sy**] + vnd TF, *unterstrichen* T. 42 **seint**] an TF. 44 in wzzer F. **wann**] aber T, ader F. 46 **als**] + auch TF. 48 nit TF. 49 **dem**] den F. 50 **Vnd**] *fehlt* TF. 51 **so**] *getilgt* F. 52 **Vnd**] wan TF. **die die**] di TF. 54 vnd zu ciper vnd antioch TF. 56 **in**] + di TF. cyprer TF.

er vnd cirener do ſy warn eingegangen zů anthioch
ſy retten zů den kriechen: vnd erkunten den herrn ihe
v. 21. ſum. Vnd die hand des herrn was mit in: vnd ma
nig zal der geleubigen wart bekert zů dem herren. 60
22. Wann das wort das kam zů den oren der kirchen
die do was in iheruſalem vber diſe ding: vnd ſy ſanten bar [384 b]
23. nabam vntz zů anthioch. Do er was kumen vnd het
geſehen die genad gots er wart erfreuwet: vnd vn-
derweyſet ſy all zebeleiben in dem fúrſatze des hertzen
24. im herren: | wann er was ein gůter man vnd vol des 5
heiligen geiſtes vnd des gelauben: wann manig ge-
25. ſellſchaft wart zůgelegt dem herren. Wann barna-
26. bas gieng zů tharſis das er ſůcht paul: | do er in hett
funden er fůrt in zů anthioch. Vnd ſy wandelten ein
gantzes iar in der kirchen: vnd lerten manig geſell- 10
ſchaft: alſo das die iunger zů anthioch zům erſten
27. wurden vbernant criſten. Wann in den tagen weyſ
28. ſagen vberkamen von iheruſalem zů anthioch: | vnd einer
von in ſtůnd auff bey namen agabus der bezeychent
durch den heiligen geiſt micheln hunger kúnftig in 15

*

57 **do**] vnd do Z—Oa. 58 kirchen Oa. verkunten P—Oa. 59 **mit**] bey ZASK—Oa, be ZcSa. vil zal Z—Oa. der vngelaubigen Oa. 61 **Wann**] Vnd Z—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **den oren**] dem herren MEP. 1 von diſen dingen vnd ſanten Z—Oa. barnaban E. biß Sb—Oa. 4 **hertzen**] herren MEPOOa. 5 in dem Sc. 6 **wann manig**] vnd vil Z—Oa. 7 **Wann**] Vnd Z—Oa. 8 tharſum Z—Oa. paulum E—Oa. 9 gefunden ZcSa. **zů**] in Z—Oa. anthiocho EP, anthiochiam Z—Oa. wanderten K—Oa. 10 gantze M, gantz OOa. **iar**] + da ſelb Z—Sa, daſelbſt K—Oa. lerte E, lert P. 11 anthiochia Z—Oa. zů dem SSc. 12 vbernant wurden EP, zůgenant wurden Z—Oa. Vnnd in den tagen kamen die propheten Z—Oa. 13 vberkam EP. anthiochiam Z—Oa. 14 **bey**] mit Z—Oa. 15 groß P, groſſen Z—Oa.

*

57 **do**] vnd do F. 58 iheſus TF. 61 **das kam**] kom T. 1 **in**] zu TF. **diſe ding**] daz TF. **ſy**] *getilgt* F. 6 **wann**] vnd TF. 8 paulum vnd do TF. 11 **zů**] in TF. **anthioch**] auch Ioch F. 13 **anthioch**] + wan michel frewd waz vns da wir warn geſant TF; *unterstrichen* T. 14 von in bey namen agabus der ſtund auf vnd bezaichent TF. 15 **heiligen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. kunftigen auf allem dem vmring TF.

allem vmbring der erde: der do ift gemachet vnder
claudio dem keyfer. Wann die iunger die fúrfatzten v. 29.
zefenden in die ambechtung alfo als ein ieglicher het
den brúdern die do entwelten in iude: | vnd ditz tetten 30.
20 fy fy fantens zů den allten durch die hende barnabas
vnd faulus. *Das ·xij· Capitel*

Wann in dem felben zeyt herodes der kúnig fant 1.
die hande: das er quelt etlich von der kirchen
Wann er erfchlůg iacob den brůder iohan- 2.
25 nes mit eim waffen: | vnd er fach daz es geuiel den iuden 3.
er zůlegt das er begreiff auch peter. Wann es warn
die tag der derbe. Do er in hett begriffen er legt in 4.
in den kercker: vnd antwurt in zebehúten vier vir-
ern der ritter: vnd er wolt in fúrfúren nach den oftern
30 dem volck. Vnd ernftlich peter wart behůt im karck- 5.
er: wann gebet wart gemacht on vnderloß von der
kirchen zů got vmb in. Wann do in herodes was fúr 6.
zefúren: in der felben nacht peter was fchlaffent zwifch
en zweyen rittern gebunden mit zweyen ketten: vnd

*

16 vmbkrayß PK—Oa. 17 aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 18 **die**] den Z—GOOa, dem SbSc. dienft P—Oa. **alfo**] + vil OOa. 19 wonten P—Oa. iudea vnd das Z—Oa. 20 **fy fy**] fy vnd Z—Oa. fanten P—Oa. barnabe Z—Oa. 21 faul Z—Sc, fauli OOa. 22 **Wann**] Vnd Z—Oa. **dem**] der K—Oa. **kúnig**] + der P. 23 **hande**] fchare Z—Oa. beinigt P—Oa. 24 **Wann er**] Vnnd Z—Oa. erfchlůgen K—Oa. iacobum Z—Oa. iohannis Z—Oa. 25 **vnd**] + do Z—Oa. 26 er auch begriff P, er auch fieng Z—Oa. petern EP, petrum Z—Oa. Aber Z—Oa. 27 **derbe**] derben brot Z—Sa, vngefewrten brot K—Oa. 28 virner M, virnemer EP. 29 **er**] *fehlt* Z—Oa. 30 **ernftlich**] *fehlt* PK—Oa. petrus E—Oa. in dem ZcSaSc. 31 aber das gebet Z—Oa. ward gethan ZS—Oa, gefchach A. 32 **Wann do**] Vnd do P, Do aber Z—Oa. wolt fúrfůren Z—Oa. 33 petrus E—Oa.

*

16 **ift**] wart TF. 17 **fúrfatzten**] + in TF. 18 ambechtigung F. **het**] + zefenden TF. 19 **vnd**] *fehlt* TF. 20 hant TF. 22 den felben zeiten F. 23 hant TF. **kirchen**] + di da waz zu iude TF. 25 **eim**] dē TF. **vnd**] + do TF. 26 **das er**] vnd TF. petern TF. was der tag TF. 29 vnd nach den oftern wolt er in furfurn TF. 31 **der**] den TF. 32 **was**] + in T, *gestrichen.*

v. 7. die húter behûtten den karcker vor der thúr. Vnd 35
ſecht der engel des herren zůſtůnd: vnd ein liecht das
entleúcht in der entwelung des karckers: vnd ſchlûg
die ſeyten des peters vnd weckt in ſagent. Stee auff
ſchnelligklich. Vnd zehant die keten vieln von ſein-
8. en henden. | Wann der engel ſprach zů im. Fúrbegúrt 40
dich: vnd ſchúch dich mit dein hoſen Vnd er tet alſo
Vnd er ſprach zů im. Vmbgib dich mit deim ge-
9. wande: vnd nachuolg mir. Er gieng aus vnd nach
uolgt im: vnd er weſſt nit das es was gewere das
do was getan durch den engel. Wann er maſſt ſich 45
10. zeſehen ein geſicht. Wann ſy vbergiengen die erſten
vnd die andern hût ſy kamen zů dem eyſnin tor das
do fûrt zů der ſtatt: es wart in vergeben aufgetan
Sy giengen aus vnd fúrgiengen in ein gaß: vnd ze
11. hant ſchied ſich der engel von im. Vnd petter kerte 50
wider zů im ſelb vnd ſprach. Nu weyß ich gewer-
lich daz der herr hat geſant ſeinen engel: vnd hat mich
erlôſt von der hand herodes vnd von aller der beytung
12. des volcks der iuden. Er mercket vnd kam zů dem
haus marie der mûter iohannes der do iſt vbernant 55

*

36 **das**] *fehlt* K—Oa. 37 erſchin Z—Oa. wonung P—Oa. **vnd**] + der engel Z—Oa. 38 ſeiten petri P—Oa. 39 **zehant**] *fehlt* Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd P—Oa. 41 beſchûch K—Oa. 42 **deim**] dem K—Oa. 43 **vnd** (*zweites*)] + ich ZcSa. 44 **was gewere**] wer gewere P, war was Z—Oa. 45 was geſchehen A. er meynte Z—Oa. **ſich zeſehen**] er wúrde ſehen Z—Sa. 46 **Wann**] vnd P, Vnd do Z—Oa. durchgiengen Z—Oa. 48 **es**] Die Z—Oa. **in**] *fehlt* P. **vergeben**] vergebens P, auch Z—SbOOa, *fehlt* Sc. 50 petrus E—Oa. 51 ſelbs P. **ich**] *fehlt* P. fúrwar P, warlich ZASK—Oa, warlichen ZcSa. 53 **aller der**] *fehlt* P. **der beytung**] harrung K—Oa. 55 iſt zůgenennet Z—Oa.

*

35 **húter**] + di T. 36 **herren**] + der TF. 37 **vnd**] + er TF. 38 **des**] *fehlt* TF. 39 ſnelliclichen T, ſnellikleichn F. vielen di keten TF. 40 Gegurt TF. 41 vnd leg an dein TF; *gestrichen* T, ſchuch dich mit *nachtr.* ta. 43 **Er**] vnd er F. 44 **es**] er TF, *umgeändert* ez T. 45 **was**] wart TF. **maſſt**] want TF. 47 **ſy**] vnd TF. 48 **es**] vnd ez TF. 49 furgiengen vnd giengen aus in ain gaſſen TF. 51 ſelber TF. 55 marien T, maria F.

marchus: do waren manig gefament vnd betten.
Wann do er klopfft zů der túr ein diern fúrgienge v. 13.
zegefehen mit namen rode. Vnd do fy erkant die 14.
ftymm peters fy thet im nit auff die túr vor freuden:
60 wann fy lieff ein vnd erkunt peter zeften vor der túr
| Vnd fy fprachen zů ir. Du vnfinnft Wann fy veftent 15.
[384 c] fich zehaben alfo. Vnd fy fprachen. Es ift fein engel.
| Wann peter vollent klopfend. Wann do fy hetten 16.
aufgetan die túr: fy fahen in vnd erfchracken. Wann 17.
er wincket in mit der hande das fy fchwigen vnd er
5 gieng ein vnd derkúnt: in welcherweys in der herre
hett aufgefúrt vom karcker. Vnd fprach. Erkúnd
iacob vnd den brúdern dife ding. Er gieng aus vnd
gieng in ein andere ftatt. Wann do der tage wart 18.
gemacht nit lútzel trúbfal was in den rittern: was
10 dings do were getan von peter. Oder in welcherweys
er wer aufgegangen. Wann do in herodes ließ fůchen 19.
vnd fein nit het funden frag wart gemacht von den
hútern er gebot fy fúrzefúren: er fteig ab von iuda

*

56 Do dann warn vil Z—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. **zů der**] an die P. 58 zů befehen Oa. erkanten MZS, hett erkennet Sc. 59 red petri P, ftymm fant peters Z—Oa. 60 Aber Z—Oa. verkunt P—Oa. petrum zefein P, das petrus ftůnde Z—Oa. 61 **Wann**] Vnd P—Oa. fy fchwůr Z—Oa. 1 das es alfo wåre. Vnd Z—Oa. 2 **Wann** (2)] Vnd P. Petrus aber verharret klopffent. Vnd do Z—Oa. petrus EP. 3 **Wann**] Vnd P—Oa. 5 verkünt P—Oa. **in**] + In Z—Oa. 6 von dem PSc. Verkünd P, verkúndent Z—Oa. 7 **den**] + andern Sc. 8 **Wann**] Vnd Z—Oa. 9 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **lútzel**] wenig P, ein wenig Z—Oa. 10 wåre gefchehen A. petro E—Oa. 11 außgangen OOa. **Wann**] Vnd P—Oa. 12 **fein**] yn A. Do ward frag von Z—Oa. 13 **er** (*zweites*)] Vnd Z—Oa. iudea Z—Oa.

*

57 wan do peter er kom er klopht zu dem turlin dez torz ain TF (peter er kom *unterstrichen* T). 59 **im**] *fehlt* F. 60 **vnd**] *fehlt* F. 61 **Wann**] aber TF. 2 peter der vollent ze klophen vnd do TF. 3 derfchrackten F. 5 **derkúnt**] + in TF. 6 von dem TF. **Vnd**] + er TF. 7 **ding**] + vnd TF. 8 **gieng**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **in**] hin an TF. 9 **in**] vnter TF. 11 **ließ**] het laffen TF. 13 **hútern**] + vnd TF. **fúrzefúren**] + vnd TF. iude in cefarea TF.

v. 20. in ceſare: vnd entwelt do. Wann er was hart erzúrnt
wider die von thiri vnd ſydon. Vnd ſy komen ein 15
hellig zů im: ſy vnderweyſten plaſto der do was vber
die kamer des kúnigs vnd ieſchen den fride: dorumb
21. das ir gegent wurden geſpeyſt von im. Wann an
dem geordenten tag herodes wart geuaſſt mit kúnig
lichem gewande er ſaß an dem gericht: vnd vrteylt 20
22. zů in. Im danckten die von thiri vnd ſydon | wann das
volck rieff im die ſtymm gotz: vnd nit des menſchen
23. Wann zehant ſchlůg in der engel des herren dorumb
daz er nit het gegeben die ere got: er wart verzert von
24. den wúrmen er ſtarb. Wann daz wort des herrn wůchs 25
25. vnd wart gemanigueltiget. Wann barnabas vnd
paulus kerten wider von iheruſalem zů anthioch ſy erfúllten
alle die ambechtung: ſy namen mit in iohannes der
do iſt vbernant marchus. *xiij*

1. Wann weyſſagen vnd lerer warn in der kirchen 30
die do was zů anthioch: vnder den was bar
nabas· vnd ſymon der do iſt geheiſſen ſchwartz
vnd lucius der cirener· vnd manahen der do·was ein

*

14 ceſaream Z—Oa. wont P—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 15 **wider**] über OOa. 16 **ſy**] vnd Z—Oa. vnderweyſt Sc. 18 **Wann**] Vnd Z—Oa. 19 beklaydt P—Oa. 20 **er**] vnd Z—Oa. **an**] zů Z—Oa. **dem**] *fehlt* ZASK—Oa. 21 **Im — wann**] Aber Z—Oa. 22 **rieff**] růfft P, das ſchrie Z—Sa, ſchrye K—Oa. **im**] zůſamen Z—Oa. 23 **Wann**] Vnd Z—Oa. 24 geben OOa. **er**] vnd ZASK—Oa, vnd er ZcSa. 25 **er**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **des**] *fehlt* A. 26 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 27 **zů anthioch**] do Z—O, vnd do Oa. 28 **alle**] *fehlt* Z—Oa. die dienſt P, den dienſt Z—Oa. **ſy**] vnd Z—Oa. johannem E—Oa. 29 iſt zůgenant Z—SbOOa, iſt genennet Sc. 30 Aber Z—Oa. weiſſag vnd lere P. 31 **den**] dem PZ—Sc. 32 do hieß Z—Oa. 33 **ein entzampt**] entzampt ein MEP, ein mit Z—Oa.

*

14 **Wann**] + da T. **hart**] *fehlt* TF. 15 **ſydon**] wider di ſidonier TF. 16 **ſy**] vnd TF. 17 yeiſchen TF. 19 kůnigleiner T. 20 **er**] vnd TF. 21 **in**] + wan TF. **vnd**] + di von TF. 22 **volck**] + daz TF. 23 **Wann**] vnd TF. 24 **got**] + vnd TF. 25 **er**] vnd TF. 26 gemanigualtig F. 27 ſaulus di kerten TF. 28 **ſy**] vnd TF. 32 **iſt**] waz TF.

entzampt derzogner herodes des fúrſten des vierden
35 teyls: vnd ſaulus. Wann do ſy ambechten dem herren v. 2.
vnd vaſten: der heilig geiſt ſprach· ſundert mir bar
nabam vnd ſaulum in das werck zů dem ich ſy hab
entphangen. Do vaſſten ſy vnd betten ſy legten in 3.
auff die hend: vnd lieſſen ſy. Vnd ernſtlich ſy wur- 4.
40 den geſant vom heiligen geiſt vnd giengen zů ſeleutz:
vnd dornach ſchiften ſy zů ciper. Vnd do ſy waren 5.
kumen zů ſalaminam: ſy bredigten das wort gots
in den ſynagogen der iuden. Wann ſy hetten auch
iohannes in der ambechtung. Vnd do ſy waren ge 6.
45 gangen durch alle die inſeln vntz zů paphum: ſy
funden einen man zauberer einen iuden einen valſchen
weyſſagen des nam was barieſu: | der do was mit dem 7.
ratgeben ſergio paulo dem witzigen mann. Dirr
rieff barnabam vnd paul: er begert zehŏren daz wort
50 gotz. Wann elimas der zauberer widerſtůnd in: wann 8.
alſo iſt vnderſcheiden ſein nam: er ſůcht den ratge-
ben abzekern vom gelauben. Wann ſaul der do auch 9.

*

34 Herodis Z—Oa. 35 **Wann**] Vnd Z—Oa. dienten P—Oa. 36 **ſprach**] + zů in Z—Oa. 38 aufgenumen Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 39 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 40 von dem Sc. ſelentz MSc. 42 ſalamaninam Sc. 43 **den**] der G. **Wann**] Vnd Z—Oa, + do Oa. 44 johannem E—Oa. **der**] den P, dem Z—Oa. dienſt P—Oa. **ſy**] *fehlt* Sb. 45 **die**] *fehlt* K—Oa. biß Sb—Oa. panphum M. 46 **man**] + eynen Z—Oa. **valſchen**] *fehlt* P. 47 bariehu EZ—Oa, barichu P. **dem**] den PZASK—Oa. 48 **Dirr**] Der Z—Oa. 49 růfft P, berieфft Z—Oa. paulum. Vnd begert Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. Elynas ZAS. dez rauberer K, dem rauberer GSc. 51 alſo wirt außgeleget Z—Oa. 52 von dem Sc. Aber ſaulus Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Sc. **auch**] *fehlt* OOa.

*

35 ambechten vnd vaſten dem herren TF. 36 **ſprach**] + zu in TF. 38 **ſy** (*zweites*)] vnd TF. 40 von dem TF. komen zu ſeleuciam TF. 41 **dornach**] von dann TF. cypern TF. 43 **auch** — 44 **waren**] *nachtr.* F. 44 iohannem F. ſy hetten durchgangen alle TF. 46 **einen valſchen**] falſchen TF. 47 barien T, bariſu F. 48 weiſen TF. paulum vnd begert TF. 50 **Wann**] aber TF. **zauberer**] + der TF. 51 alſuſt TF. **nam**] + vnd TF. 52 abzekoren F. von dem TF. ſaulus der auch iſt paulus der da waz derfullt TF.

ift paul: der wart erfúllt mit dem heiligen geift er
v. 10. fach in an | vnd fprach. O voller aller triegkeit vnd
aller valfcheit fun des teúfels· ein feind alles rechts: 55
du left nit ab zeuerkeren die rechten weg des herrn?
11. Vnd nu fich die hand des herren die ift ob dir: du
wirft blint vnd fichft nit den funn vntz zû dem zeyt
Vnd zehant die tunckel vnd die vinfter die viel auf
in: er vmbgieng vnd fûcht wer im geb die hande. 60
12. Do das hett gefehen der ratgebe das do was getan:
er gelaubt vnd wundert fich vber die ler des herrn. [384 d]
13. Vnd do paul vnd die die mit im waren hetten ge-
fchifft von papho: fy kamen in bergen panphile.
Wann iohannes fchied fich von in· er kert wider
14. zû iherufalem. Wann fy vbergiengen bergen fy komen zû 5
anthioch pfidie: fy giengen in die fynagogen vnd
15. faffen an dem fambftag. Wann nach der letzen der
ee vnd der weyffagen: die fúrften der fynagogen
fanten zû in fagent. O mann brûder: ift das wort

*

53 paulus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er**] der Z-Oa. 54 O du voller aller betrûgnuß Z-Oa. **vnd aller valfcheit**] *fehlt* P. 55 du fun Z-Oa. **ein**] du Z—Oa. aller gerechtigkeit Z-Oa. 57 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 58 **den**] die Z-Oa. biß Sb—Oa. 59 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 60 hende Z-Oa. was gefchehen A. 1 verwundert Oa. 2 paulus E—Oa. **die die**] die OOa. hetten gefchickt P. 3 panpho M. 4 Vnd iohannes P, Iohannes aber Z-Oa. von im MEP. **er**] vnd Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. durchgiengen Z-Oa. **fy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 6 **fy**] vnd Z-Oa. 7 **an**] da Oa. fabbath K—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z-Oa. 9 O] + ir Z—Oa.

*

53 **er**] der TF. 55 fchalkeit TF; *gestrichen* T, falfcheit ta. ain fun TF. aller gerechtikeit TF. 56 gerechten TF. 57 **nu**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **die ift**] ift TF. **dir**] dich T, + vnd TF. 58 gefichft TF. 59 zuhant viel auf in die tunkel vnd vinfter vnd er gieng vm vnd TF. 61 **Do — getan**] vnd do der ratgeber (rat gab F) fach daz dink TF. 2 paulus het gefchift von papho vnd di mit im warn fi TF. 4 **iohannes**] + der TF. **er**] vnd TF. 5 **Wann**] aber TF. durch pergen vnd komen zu anthiochiam TF. **fy**] vnd fi TF. 7 den F. **fambftag**] tag dez famftagz TF. nach dem TF. 9 **ift das**] ob kain TF.

10 der vnderweyſung in eúch ſo ſaget zů dem volcke.
Wann paul ſtůnd auff· er zeygt die ſchweygung v. 16.
mit der hande vnd ſprach. O mann von iſrahel vnd ir
do vo͗rcht gott ho͗rt. Gott des volcks iſrahel der er- 17.
welt vnſer vetter vnd erho͗cht das volck do ſy waren
15 frembd in dem land egipt: vnd er fůrt ſy aus von dem
land in eim hohen arm: | vnd er enthabt ir ſitten durch 18.
das zeyt ·xl· iar. Vnd fůrt ſy in der wúſt | vnd ver- 19.
wúſt ·vij· geſchlecht in dem lande chanaan er teylt
in ir lande mit loß | als nach ·cccc· vnd ·l· iaren: vnd 20.
20 nach diſen dingen gab er vrteyler vntz zů ſamuel
dem weyſſagen. Vnd von des hin ieſchen ſy ein kú- 21.
nig: vnd gott der gab in ſaul den ſun cis· einen man
von dem geſchlecht beniamin· bey ·xl· iaren. Vnd 22.
do dirr wart abgenomen er erſtůnd in dauid den kú-
25 nig: dem er gab gezeúg vnd ſprach. Ich hab funden
dauid den ſun ieſſe einen man nach meim hertzen: der
do thůt allen meinen willen. Von des ſamen fůrt 23.
got aus iſrahel nach der geheiſſung iheſu den behalter:
| den iohannes bredigt vor dem antlútz ſeiner zůkunft 24.
30 den tauff der bůß in vergibung der ſúnden allem volck

*

10 **der**] *fehlt* Sb. ſagends ZAZcSa, ſagend es SK—Oa. 11 Vnd paulus Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. deútet Z—Sa, bedewtet K—Oa. 12 **O**] + ir Z—Oa. **ir do**] die ir ZS—Oa, die A. 13 **der**] *fehlt* SK—Oa. 15 **frembd**] inwoner Z—Oa. egipti Z—Oa. 16 in ein ZAS. enthielt Z—Oa. 17 die zeyt Z—Oa. 18 **er**] vnd Z—Oa. 20 biß Sb-Oa. 21 Vnd darnach erforderten ſy Z—Oa. 22 **der**] *fehlt* Zc—Oa. 24 **dirr**] der P. ward abgeſetzet. do erkúckt er dauid Z—Oa. 25 den P. gezeugknuß Z—Oa. 28 verheyſſung Z—Oa. iheſum Zc—Oa.

*

10 **in**] iſt in TF. ſagt ez TF. 11 paulus der ſtund auf vnd zaigt TF. 12 **O**] *fehlt* TF. **von**] *fehlt* TF. 15 **vnd**] *fehlt* TF. **von dem land**] von im TF. 16 hohem F. **er**] *fehlt* TF. ſiten vnd furt ſi in der wuſte (buſte F) durch daz zeit 40 iar vnd ver- TF. 18 **er**] vnd TF. 20 **er**] + en T, in F. **zů**] an TF. 22 **der**] *fehlt* TF. tys T, cys F. 23 iar TF. 24 **dirr wart**] er waz TF. 25 er auch gab gezeug ſagent TF. 28 got aus iheſum den behalter iſrahel nach der gehaiſſung vnd iohannes der predigt TF. 30 **ſúnden**] + in T.

v. 25. jſrahel. Wann do iohannes hett vollendt ſeinen lauff.
Er ſprach ich bin nit der den ir mich maſſt zeſein:
wann ſecht er kumpt nach mir: des ich nit bin wir-
26. dig zeenbinden die geſchúch der fúß. O mann brúder
ſún des geſchlechts abrahams vnd die do vnder eúch 35
vörchtent gott: euch iſt geſant das wort der behalt-
27. ſam. Wann die do entwelent in iheruſalem vnd ir fúrſten
die miſſkannten diſen iheſum vnd die ſtymmen der
weyſſagen ſy vrteylten zů erfúllen die ding: die do
28. werden geleſen durch einen ieglichen ſambſtag. Vnd 40
funden kein ſach des tods an im: ſy ieſchen von pi-
29. lato das ſy in erſchlúgen. Vnd do alle ding waren
vollent die do waren geſchriben von im: ſy namen
30. in ab von dem holtz vnd legten in in das grab. Wann
gott der erſtůnd in am dritten tag von den dotten: 45
31. | er wart geſehen durch manig tag den die do entzampt
mit im aufſtigen von galile in iheruſalem: diſe ſeind ſein
32. gezeúg zů dem volck vntz nu. Vnd wir erkúnden
eúch diſe geheiſſung die do iſt gemachet zů vnſeren

*

31 **Wann**] Vnd P—Oa. 32 mich vermeynend Z—Oa. 33 aber Z—Oa. byn nit Sc. 34 ſchůh G. O] + ir Z—Oa. 35 **ſún**] ſünd P, ir ſún Z—Oa. abraham Z—Oa. 36 wort diſes (des G) heyls Z—Oa. 37 wonent P, wonten Z—Oa. 38 die erkanten nit Z—Oa. 40 ſabbath K—Oa. 41 hieſchen K—Oa. 42 tötten Z—Oa. 44 **ab**] *fehlt* Sc. Aber Z—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. erkickt P—Oa. an dem PScOa. 46 **er**] vnd Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 47 mit im waren auffgangen (aufgegangen AZcSaGSc) von galilea Z—Oa. 48 biß Sb—Oa. verkünden P—Oa. 49 verheyſſung Z—Oa. gethan ZS—Oa, geſchehen A.

*

32 ſprach den ir mich went zeſein dez bin ich nit wan TF. 34 zebinden TF. ſchuh TF. O] *fehlt* TF. 35 **do**] *fehlt* TF. 36 **der**] dirr TF. 38 iheſus TF. 39 diſe dink F. 40 **Vnd**] di derfulten ſi vrteilent vnd do ſi TF (di — vrteilent *unterstrichen* T). 41 kain ſach dez todes funden an TF. pilatus TF. 42 do ſi hetten vollent alle dink TF. 44 **ab**] *fehlt* TF. **in in**] in F. **das**] ain TF. **Wann**] aber TF. 45 an dem TF. 46 **er**] der da TF. geſechet T. **tag**] + von TF. 47 warn aufgeſtigen mit im von TF. di vns noch ſint ſein gezeugen TF; vns *unterstrichen* T, vntz ta. 48 gezeugen TF. 49 **diſe**] di TF.

50 vettern: | wann gott der derfúllt ſy eúwern ſúnen do v. 33.
er erſtůnd iheſum criſtum vnd als es iſt geſchriben
in dem andern pſalm. Du biſt mein ſun: ich gebar
dich heút. Wann das in gott erſtůnd von den doten 34.
ietzund von des hin iſt er nit widerzekern in die zer
55 brochenkeit: er ſprach alſo. Wann ich gib euch die
heiligen die getreuwen ding dauids. Vnd dorumb 35.
ſpricht er anderſwo. Du gibſt nit deinen heiligen ze
ſehen die zerbrochenkeit. Wann do dauid hett geam- 36.
becht in ſeim geſchlecht dem willen gotz: er ſtarb vnd
60 wart gelegt zů ſeinen vettern: vnd er ſach die zer-
brochenkeit. Wann den gott erſtůnd von den doten 37.
[385 a] der ſach nit die zerbrochenkeit. Dorumb mann brúder 38.
ditz ſey euch kunt: das durch diſen eúch wirt der-
kúndet von allen die vergibunge der ſúnden in den
dingen: in den ir nit mocht werden gerechthaftigt
5 in der ee moyſes. Ein ieglicher der do glaubt in diſem 39.
der wirt gerechthaftigt Dorumb ſecht daz icht kum 40.

*

50 **der**] *fehlt* K—Oa. **do er erſtůnd**] erkúckend Z—Oa. 53 Daz in aber got hat erkúcket Z—Oa. 54 **des**] dannen K—Oa. wirt er nit widerkern Z—Oa. zerſtörlickeyt vnnd ſprach Z—Oa. 56 dauid Z—Oa. 57 deinem Z—SaOOa. 58 zerſtörlikeit ZAZc—Oa, erſtörlikeyt S. dauid in ſeim geſchlecht het gedienet dem Z—Oa. gedient P. 60 **er**] *fehlt* Z—Oa. zerſtörlickeit. Aber den got hat erkúcket Z—Oa. 1 zerſtörlickeit Z—Oa. **Dorumb**] + ir Z—Oa. 2 **das**] wann Z—Oa. wirt euch Z—Oa. verkündet P—Oa. 3 **die**] den S. **in den dingen**] *fehlt* Z—Oa. 4 gerechtuertigt K—Oa. 5 in dem geſatz G. **moyſes**] moyſi in diſem Z—Oa. **in diſem**] *fehlt* Z—Oa. 6 gerechtuertigt K—Oa. nicht Z—Oa.

*

50 wan diſe hat got derfult ewern ſunen do er iheſum derſtund alz geſchriben iſt TF. 53 aber dz er in got hab derſtanden von den toten vnd daz er von dez TF; *durch unterstreichen, rasur und zusatz stellt* ta *die lesart von* M *wieder her.* 54 zeprochenkait alſuſt ſprach er TF. 56 **heiligen**] + vnd TF. **Vnd**] *fehlt* TF. 57 ſpricht er auch an einer andern ſtat TF. deim T, dein F. 58 zeprochenkait T, geprochenkeit F. dauid in ſeim geſlecht het geambecht TF. 61 aber TF. 2 euch ſey kunt daz euch durch diſen wirt derkundet di vergebung der ſunden von allen den TF. 4 **in**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 5 an diſen TF. 6 daz auf euch icht kum daz TF.

v. 41. auf euch daz geſagt iſt in den weiſſagen. Verſchmech
er ſecht vnd wundert euch wert zerſtrewet: wann
ich wirck ein wercke in eúweren tagen: ein werck
42. das ir nit gelaubt ob euchs etlicher erkúnt. Wann 10
do ſy aufgiengen: ſy baten ſy daz ſy einen andern ſamb
43. ſtag retten zů in diſe wort. Vnd do die ſynagog
wart gelaſſen· manig der iuden vnd der diener oder
der bauwer der frembden die nachuolgten paul vnd
barnaben: ſy retten vnd vnderweyſten ſy das ſy beliben 15
in der genade gots. Wann das wort wart gemacht
44. zůuernemen durch alle die ſtat. Wann an dem an-
dern ſambſtag ſamenten ſich vilnach alle die ſtatt
45. zehören das wort gots. Wann do die iuden geſahen
die geſellſchaft ſy wurden erfúllt mit neyde: vnd 20
ſpottent widerſagten ſy den dingen die do wurden
46. geſagt von paul. Do ſprachen ſtetigklich paul vnd
barnabas. Ernſtlich euch gezam zům erſten zereden
das wort gotts: wann ir habt es vertriben vnd ir
habt vns vnwirdig geurteylet des ewigen lebens: 25

7 **weiſſagen**] + Ir Z—Oa. * verſchmåhet Sc. 8 **euch**] + vnd Z—Oa. 10 verkünt P, verkúnde Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 11 an einem Z—Oa. ſabbath K—Oa. 12 zů im GSb. 13 vil Z—Oa. **diener** — 14 **frembden**] die do got erten von dem (den ZcSaGOOa) frembden Z—Oa. 14 **die**] *fehlt* K—Oa. paulum Z—Oa. **vnd** — 15 **retten**] *fehlt* G. 15 barnabam Z—Oa. 16 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **das** — 17 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 18 ſabbath K—Oa. **vilnach**] ſchier K—Oa. **alle**] aller Sb, *fehlt* Sc. **die**] *fehlt* K—Oa. ſtett GSc. 19 **Wann**] Vnd P—Oa. ſahen Z—Oa. 21 ſpottent. vnd widerredten den Z—Oa. 22 von paulo Z—Oa. paulus Z—Oa. 23 **Ernſtlich**] Gewerlich P, *fehlt* K—Oa. Es gezam eüch OOa. zů dem SSc. zůuerkünden Oa. 24 **wann** — 25 **vns**] Aber darumb das irs vertreybend. vnd habend euch Z—Oa. 25 vnwirdigklich ZcSa.

8 **euch**] + vnd TF. 10 **das**] dez TF. * yemant derkundt TF. 11 **einen**] an dem TF. 13 **wart**] waz TF. **oder der bauwer**] *fehlt* TF. 14 paulo vnd barnaba vnd do (*fehlt* F) ſi redten TF. 16 vnd ez wart getan daz daz wort wart vermert durch TF. 17 **Wann**] vnd TF. 18 ſamten TF. 19 ſachen TF. 22 von paulo TF. paulus TF. 23 ernſtlich daz wort gotz gezam zem erſten zereden zu euch aber daz irz habt vertriben vnd habt euch geurtailt zeſein vnwirdig dez TF.

ſecht wir keren wider zů den heyden. Wann alſuſt v. 47.
hat vns gott geboten. Ich ſatzt dich zů eim liecht den
leúten das du ſeyeſt zů einer behaltſam vntz zů dem
iungſten teyl der erd. Wann do es die heiden gehor- 48.
30 ten vnd wurden erfrewet: vnd wunniglichten das
wort des herren: vnd alle die do waren vorgeordent
zů dem ewigen leben die gelaubten. Wann daz wort 49.
des herren wart geſeet durch alle die gegent zů iude
Wann die iuden die bewegten die geiſtlichen weiber 50.
35 vnd die erbern vnd die erſten oder die beſſten der ſtat:
vnd erſtůnden ein durechtung wider paul vnd bar-
nabas: vnd wurffen ſy aus von iren enden. Vnd 51.
ſchutten auff ſy das geſtúpp der fúſſe vnd komen zů
yconie. Vnd die iunger wurden erfúllt mit freuden 52.
40 vnd mit dem heiligen geiſt. *xiiij*

Wann es wart getan in hiconio daz ſy entzampt 1.
giengen in die ſynagogen der iuden: vnd ret
ten alſo das ein begnúglich menig gelaubt
der iuden vnd der kriechen. Wann die iuden die do 2.
45 waren vngeleúbig: die erſtůnden vnd bewegten die

*

26 alſo P—Oa. 27 liecht der heyden Z—Oa. 28 biß Sb—Oa. 29 aufferſten Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. hörten SK—Oa. 30 **vnd** (*erstes*)] Sy Z—Oa. vnd erten P—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. iudee. Aber Z—Oa. 34 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 36 erweckten Z—Oa. **ein**] *fehlt* P. paulum vnd barnabam Z—Oa. 38 **ſchutten — geſtúpp**] die ſchlůgen auß den ſtaub Z—Oa. **fúſſe**] + auf ſy ZcSa. 39 yconium Z—Oa. 41 **Wann**] Und Z—Oa. es geſchach A. yconio E—Oa. **entzampt**] miteinander PZS—Oa, miteinandren A. 43 **begnúglich — gelaubt**] groſſe mänig Z—Oa. 44 **Wann**] gelaubten. Aber Z—Oa. 45 **erſtůnden**] erweckten Z—Oa.

*

27 vns gepoten der herr TF. liecht der haiden TF. 28 vncz an daz end der erd vnd do daz gehorten di haiden ſi wurden derfreudt TF. 31 vnd glaubten alz vil ir waz vor geordent zu dem ewigen leben. vnd daz TF. 33 **zů iude**] *fehlt* TF. 34 **bewegten**] derſtunden TF. 35 **oder die beſſten**] *fehlt* TF. 36 **erſtůnden**] derwekten TF. durechten TF. paulum TF. **vnd**] + paulu T, *gestrichen*. 37 **Vnd**] + ſi TF. 38 **auff**] an TF. 39 yconio TF. **Vnd**] wan TF. 41 yconio TF. 42 ingiengen in TF. 44 aber TF.

ſelen der heiden zů dem zorn wider die brůder. Wann
v. 3. der herr gab ſchier den frid | dorumb ſy entwelten vil
zeyts tůnd treúwlich im herren: gebent den gezeúg
dem wort ſeiner genad: zegeben die zeychen vnd die
4. wunder zewerden gethan durch ir hende. Wann die 50
menig der ſtatt was geteylt: vnd ernſtlich etliche
5. warn mit den iuden: etlich mit den botten. Wann do
die gech der heiden vnd der iuden was gemacht mit
iren fúrſten das ſy ſy quelten mit laſſter vnd ſy ver
6. ſteinten: | ſy vernamens vnd fluchen zů den ſtetten 55
liconie liſtram vnd derben vnd alle die gegent allumb:
7. | vnd do warn ſy bredigen. Vnd alle die menig wart
entzampt bewegt der lere: wann paulus vnd barna
8. bas die entwelten entzampt in liſtris. Wann ein man
liſtris mit ſiechen fúſſen ſaß lame von dem leib ſeiner 60
9. můtter: der do nie hett gegangen. Wann dirr hort
paulum reden. Er ſach in an vnd do er ſach das er [385 b]
10. hett gelauben das er wúrde geſunt: | er ſprach mit
einer micheln ſtymm. Ste auf recht auf dein fůß in
dem namen iheſu criſti. Vnd er ſprang: vnd gieng

*

46 **Wann** — 47 **frid**] *fehlt* Z—Oa. 47 wonten vil zeit P—Oa. 48 trewlichen S. in dem ScOa. **gebent den gezeúg**] gebeút dem gezeúg MEP, *fehlt* Z—Oa. 49 **dem**] dein P, durch das Z—Oa. **zegeben die**] das do gab (+ die Oa) gezeúgknuß. gebend Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 52 zwelfbotten Z—Sc, apoſteln OOa. **Wann** — 53 **gech**] Do aber die vngeſtúme ward Z—Oa. 53 **was gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 54 beinigten P—Oa. 56 lycaonie Z—GScOOa, lyaconie Sb. derbam P. **die**] *fehlt* K—Oa. gegent in dem vmbſchwaif. vnd predigten da. Vnd Z—Oa. 57 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 **entzampt**] miteinander PZcSa, ſamptlich K—Oa. 59 **die**] *fehlt* K—Oa. wonten P—Oa. miteinander Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **man**] + in Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 **Wann dirr**] Vnd der P, Diſer Z—Oa. 2 **hett**] + den Z—Oa. 3 groſſen PAZc—Oa. 4 **ſprang**] + auff Z—Oa.

*

46 ſel TF. 47 **vil**] da vil TF. 48 getreulich im herren vnd daz wort ſeiner gnaden daz gab in gezeug vnd gab zaichen vnd wunder TF. 52 **iuden**] + wan TF. **Wann** — 59 **liſtris**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 55 **ſy**] + vnd ſi T. 59 **man**] + waz in TF. 60 der ſas lamer TF. 61 **do**] *fehlt* TF. 1 **Er**] vnd TF.

5 Do die gefellfchaft der liconier gefahen das paulus v. 11.
hett gethan: fy hůben auff ir ftymm fagent. Die gőt
feind gemacht geleich den menfchen die do feind ab-
geftigen zů vns. Vnd fy rieffen barnabam iouem: 12.
vnd paulum mercurius: wann erfelb was ein fúrer
10 des wortz Vnd der pfaff iouis der do was vor der ftat 13.
der bracht ftieren vnd kronen zů den túren: er wolt
in opffern mit dem volck. Do das hetten gehort die 14.
botten barnabas vnd paul fy riffen ir gewande vnd
fprungen vnder die gefellfchaft: rúffent | vnd fagent. 15.
15 O mann: worumb tůt ir dife ding? Vnd wir fein
tődig menfchen geleich eúch · wir erkúnden euch daz
ir euch bekert von difen vppigen dingen zů got dem
lebentigen: der do macht den himel vnd die erde vnd
das mere vnd alle ding die do feind in in: | der in den 16.
20 vergangen gefchlechten lieẞ alle leút eingen in ire
wege. Vnd ernftlich er lieẞ nit fich felb on den ge- 17.
zeúg: wolthůnd gibt er den regen von dem himel vnd
die fruchtbern zeyt: er erfúllt euwere hertzen mit der
fpeyẞ vnd mit der freude. Vnd do fy ditz fagten fy 18.
25 geftillten kaum die gefellfchaft: das fy in nichten

*

5 lycaonier ZAS—SbOOa, lyaconier ZcSa. fahen K—Oa. 6 **gőt**] *fehlt* P. 7 feynd geleych worden Z—Oa. 8 růfften P, hieffen Z—Oa. ionen MEP. 9 mercurium Z—Oa. **erfelb**] er Z—Oa. 10 priefter P—Oa. des iupiters Z—Oa. **vor**] von MEP. 11 **der**] *fehlt* K—Oa. 13 apoftel Z—Oa. paulus P—Oa. 14 **rúffent**] fchreiend Z—Oa. 15 **O**] + ir Z—Oa. 16 tődtlich Z—Oa. verkünden P—Oa. 17 kerend Z—GScOOa, verkeret Sb. eyteligen P, eyteln Z—Oa. 18 hat gemachet Z—Oa. 19 **alle**] + die E—Sa. 21 wegen MEP. **ernftlich**] *fehlt* PK—Oa. er verlieẞ Z—Oa. on gezeúgknuẞ Z—Oa. 22 **gibt er**] gib er MEP, vnd gebend Z—Oa. die regen Z—Oa. 25 **kaum**] *fehlt* P. **in**] im Z—Sc. nicht Z—Oa.

*

7 **die do**] vnd TF. 9 mercurium TF. **erfelb**] er TF. 11 ftier vnd kron zu der tur vnd wolt TF. 12 **in**] *umgeändert*: fi *corr.* F. 13 paulus TF. **fy**] + rieffen F, *gestrichen.* 15 **mann**] + bruder TF. barumb F. 18 **macht**] gefchuf TF. 19 di in in fint TF. **der — 22 gezeúg**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 22 di regen TF. 23 zeit vnd derfullt vnfer herczen TF. 23, 24 **der**] *fehlt* TF. 25 nit TF.

v. 19. opfferten. Wann etlich iuden die vberkomen von
anthioch vnd von yconie: vnd vnderweyſten die ge
ſellſchaft vnd ſteinten paulum ſy zugen in aus von
20. der ſtatt: ſy maſſten in zeſein tode. Wann do in die
iunger hetten vmbgeben er ſtůnd auf vnd gieng in 30
die ſtatt: vnd am andern tag er gieng mit barna-
21. bam in derben. Vnd do ſy hetten gebredigt in der
ſtatt vnd hetten gelert manig: ſy kerten wider in
22. liſtris vnd zů hyconie vnd zů anthioch | ſy veſtenten
die ſelen der iunger· vnd vnderweyſten ſy oder lerten 35
das ſy beliben in dem gelauben: vnd ſprachen das vns
gezimpt durch manig trúbſal einzegen in das reich
23. gots. Vnd do ſy in hetten geſchickt prieſter durch
alle die kirchen vnd hetten gebett mit vaſſten: vnd
24. entpfulhen ſy dem herrn an den ſy glaubten. Sy vber 40
25. giengen perſidam vnd komen in pamphil: | vnd retten
das wort des herrn in bergen ſy ſtigen ab zů lampar
26. ten | vnd ſchifften dann zů anthioch: von dann warn
ſy geantwurt der genad gots in das werck das ſy er
27. fúllten. Wann do ſy waren kumen vnd hetten ge- 45

*

26 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. kamen Z—Oa. 27 anthiochia Z—Oa. yconio Z—Oa. 29 ſtatt. vnd vermeynten (mainten OOa) er wår tod Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 31 an dem PSc. gieng er K—Oa. barnaba Z—Oa. 33 geleret (+ gar Sb) vil menſchen Z—Oa. 34 liſtram vnd yconium vnd zů anthiochiam beſtåtend Z—Oa. yconie P. 35 **ſy oder lerten**] oder ermanten ſy Z—Oa. 36 **das** — 37 **einzegen**] wann durch vil trůbſal můſſen wir eingeen Z—Oa. 38 **ſy**] *fehlt* Sb. geſetzet Z—Oa. 39 **die**] *fehlt* K—Oa. gebetten OOa. vaßtungen Z—Oa. **vnd entpfulhen ſy**] do empfulhen ſy ſy ZASK—Sc, do empfalchen ſy ſich ZcSa, ſy empfalhen ſy OOa. 40 **vber**] durch Z—Oa. 41 paphil MEP, pamphiliam Z—Oa. 42 giengen ab in wålſche land Z—Oa. 43 von dann zů anthiochiam Z—Oa. 45 **Wann**] vnd Z—Oa.

*

27 yconio TF. 29 **in** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* tc. 30 iunger vmgaben TF. **auf**] *fehlt* TF. 31 an dem TF. 32 **ſy**] *fehlt* F. **in**] *fehlt* TF. 33 verkerten TF. **in**] zu TF. 34 lycaonie TF. 35 ſel TF. **oder lerten**] *fehlt* TF. 37 durch manig trubſal (-ſail F) gezimt inzegen TF. 38 **in**] *nachtr.* T. 39 **gebett**] begert F. **vnd**] ſi TF. 40 **Sy vber** — 49 **iungern**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta.

ſament die kirchen· ſy eroffenten wie manig ding
gott hett gethan mit in: das er hett aufgethan den
heiden die túr des gelauben. Wann ſy wonten nit ein v. 28.
lútzels zeyts mit den iungern. *xv*

50 Etlich ſtigen ab von iude vnd lerten die brúder: 1.
wann wert ir nit beſchnitten nach dem ſit-
ten moyſes ir múgt nit werden· behalten.
Wann nit ein lútzel widerteyl wart gemacht von 2.
paul vnd von barnabas wider ſy: paul der ſagt ſie
55 zebeleiben alſo als ſy gelaubten. Vnd ſy ſchickten daz
paul vnd barnabas vnd etlich ander von den andern
aufſtigen zů den boten vnd zů den prieſtern in iheruſalem:
vber diſe frage. Dorumb diſe wurden gefúrt von 3.
der kirchen ſy vbergiengen durch phenicen vnd ſamari
60 ſy erkunten die wandelung der heiden: vnd machten
ein michel freud allen brúdern. Wann do ſy waren 4.
[385 c] kumen zů iheruſalem ſy wurden entphangen von der kirchen

*

46 do ſagten ſy wie Z—Oa. 47 **in**] + vnd Z—Oa. 48 **Wann**] Vnd Z—Oa. **nit**] mitteinander Sc. 49 kleines zeit P, wienig zeyt Z—Oa. bey den Z—Oa. 50 giengen ab von dem iúdiſchen land Z—Oa. 51 **wert ir nit**] nur allein ir werdent Z—Oa. **dem**] den P—Sc. 52 moyſi Z—Oa. 53 **Wann**] Vnd P—Oa. wenig P, kleiner Z—Oa. auflauf Z—Oa. 54 paulo vnd von barnaba Z—Oa. **paul der — 55 gelaubten**] *fehlt* Z—Oa. 54 **ſie**] ſich MEP. 55 ſetzten Z—Oa. 56 paulus E—Oa. 57 auf ſollten geen zů den apoſtlen Z—Oa. 59 kirchen vnd giengen Z—Oa. phenicem ZS—Oa. ſamariam Z—Oa. 60 **ſy**] vnd Z—Oa. verkunten P—Oa. die bekerung Z—On. der beyden G. 61 groß PAZc—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 1 **der**] den Sc.

*

48 thore des gelaubens T. 49 luczel T. 50 **Etlich**] + die TF. 53 luczeler krieg TF. 54 paulo TF. barnabam T, Barnaba F. paulus TF. 56 paulus TF. **von den andern**] *fehlt* TF. 58 **Dorumb — 61 brúdern**] *fehlt* T, *nachtr.* ta, *im wortlaut von* M (59 ſamariam); Darvmb di abgefurten in iheruſalem von der kirchen durchgingen fenicem vnd ſamarien. vor kundigende di bekerunge der haiden. vnd machten groſſe frewde. allen brudern F. 61 **Wann — 3 in**] wen alze ſi quamen (+ zu fb) Ieroſolimam. auf genumen ſint ſi. von der kirchen vnd von den boten. vnd von den eltern. vorkundigen wye groſe (+ dink fa) gothette getan mitt yn F.

vnd von den botten vnd von den elltern: ſy erkunten
v. 5. wie manig dinge gott hett gethan mit in. Wann
etlich die do gelaubten ſtůnden auff ſagent von dem
irrthum der phariſeer: wann es gezimpt ſy zebeſchney 5
6. den: vnd vorderlich zebehůten die ee moyſes. Vnd
die boten vnd die alten die kamen zůſamen zegeſehen
7. von diſem wort. Wann do manig frag wart ge-
macht: peter ſtůnd auff er ſprach zů in. O mann brů
der: ir wiſſt das got hat erwelt in vns von den all- 10
ten tagen durch meinen mund die heiden zehŏrn das
8. wort des ewangeliums vnd zeglauben. Vnd got der do
erkannt die hertzen der menſchen· der gab den gezeúg
9. gebent in den heiligen geiſt als auch vns: | vnd er vn
derſchied nit zwiſchen vns vnd in: zegereinigen ir 15
10. hertzen mit dem gelauben. Dorumb nu was verſůcht
ir den herren· zelegen das ioch auff den hals der iun-

*

2 dem botten Sb. verkunten P—Oa. 3 **Wann**] Vnd P—Oa. 4 **die** — 6 **moyſes**] ſtůnden auff von der ketzerey der gleichßner die do gelaubten. ſprechend daz diſe műſſen beſchnitten werden. vnd gebieten das das geſetz moyſi gehalten (behalten ZcSa) werde Z—Oa. 7 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. zů beſehenn OOa. 8 **Wann**] Vnd P—Oa. **do manig**] ein groß Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 9 petrus E—Oa. **er**] vnd Z—Oa. **O**] Ir Z—Oa. 10 **von**] vor MEP. 13 **erkannt**] *fehlt* Sb, erkennt ScOOa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. zeugknuß ZS—SbOOa, gezeugknuß ASc. 15 Reinigend Z—Oa. 16 **dem**] *fehlt* P. 17 iungen MEP. 18 tragen Z—Oa.

*

2 alten vnd ſi derkundten in wie T. 3 **Wann** — 20 **ſy**] wan auf ſtunden etlich von dem irtum. der phariſeer di do gelaubten ſprechent. es gezimt in werden zebeſniten vnd zevorders zehalden dy ee. Moiſes. wan zeſamen quamen di boten. vnd di eldeſten. zeſehen von diſem wort Do aber ein michel enczamt ſuchung geſchach (geſach T, geſchach ta) auf ſtunde petrus ſprach zu in Man bruder. ir wiſſet daz von alden tagen in vns erwelt got durch. mynen mund zehorn di haiden. daz wort dez ewangeli vnd zegloben. vnd got der derkant hat di herczen. ain gezeugnuzze hat gegeben gebende in den heiligen geiſt alz vnde vns vnd nichtz nicht vndergeſchaiden hat vnter vns. vnd den im glauben. rainigende ire herczen Nu aber waz verſucht' got in ze legen den Ioch auf di hals. adern der iunger. daz noch vnſer veter noch wir haben mucht tragen. Sunder durch di gnad dez herren Iheſu glaub' wir werden wehalten (behalten T) geleicher weiz vnd di F, *nachtr. corr.* T.

ger: daz ewer vetter noch wir nit mochten getragen?
Wann wir gelauben zů werden behalten durch die v. 11.
20 genad des herrn ihefu als auch fy. Wann alle die me 12.
nig die fchweyg: vnd horten barnaban vnd paul er-
kúnden wie manig zeychen vnd wunder got hett ge
than durch fy vnder den heiden. Vnd dornach do fy 13.
gefchwigen: iacob der antwurt fagent. O manne
25 brúder hört mich. Symon erkunt das got zům erften 14.
heimfůcht zenemen von den heiden ein volck feim na
men: | vnd difem gehellen die wort der weyffagen: 15.
als es ift gefchriben. Ich ker wider nach difen dingen 16.
ich bauw den tabernackel dauids der do ift geuallen
30 vnd widerbaw feine zerrutten ding: vnd ich richt
in auf: | das die andern der menfchen fůchent den her 17.

*

19 Aber Z—Oa. das wir behalten werden Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd Z—Oa. 21 **die**] *fehlt* K—Oa. barnabam E—Oa. paulum Z—Oa. verkünden P—Oa. 24 Iacobus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **O**] Ir Z—Oa. 25 verkünt P, hat verkunt Z—Oa. **das**] wie Z—Oa. zů dem SSc. 26 heym fůcht hab ZA, heym gefůcht hab S—Oa. **von**] auß Z—Oa. 27 **gehellen**] + auch Sb. 28 Ich will widerkeren Z—Oa. 29 vnd will widerbawen Z—Oa. dauid Z—Oa. 30 vnd will widerbawen Z—Oa. feinen MEZSZcSa. zerrütte SbOOa, zerbrochnen A. ich wird in auffrichten Z-Oa. 31 **der**] *fehlt* Z—Oa.

*

20 **Wann—42 famftag**] wan al di menig fweg vnd horten barnabas vnd paulum vorkundigende. wie grozz zeichen. vnd wunder hett getan. der herre. vnter den haiden. durch fei. Vnd dornach fi fwigen antwort Iacobus fprechend Man bruder hort mich Simon hat verkunt in welcher weife zum erften got hat befucht zenemen aus den haiden ein volk feim namen vnd dem vber ain tragen di worter der weiffagen alz gefchriben ift. Darnach wird ich wider kern vnd wird wider pawen daz geczelt dauidis. daz geuallen ift vnd fein verwuftung. vnd (wider T) wirt pawen vnd auf richten wider (*fehlt* T) wird daz auf daz da fuchen di andern menfchen den herren vnd all haiden vber di da angerufen ift mein name fpricht der herre. thund das kunt. von ewik ift dem herren in fein werk. Darum ich vrtail nicht vnrugfam di di do aus den haiden wekart (bekart T) werden. zu dem herren. Sunder zefchreiben zu in auf daz fei fich enthaben von der enczoberkeit. der apgot vnd von der vnkeufcheit. vnd der verftikkung vnd blute. wan Moifes von alten tagen. hat in allen fteten di en predigen in den fynagogen. auf daz er gelefen wirt durch ainen ieglichen fabat F, *nachtr. corr.* T; *dann folgt in* F *vers* 4, *im wortlaut von* M, *darauf richtig* v. 22 ff. *Vgl.* Bd. I s. XXVI.

ren vnd alle die leút vber die mein nam ift ange-
v. 18. rüffen die thůnd dife dinge fpricht der herre. Dem
19. herren ift kunt fein werck von dirr werlt. Dorumb
ich vrteyl fy nit zů vnrůwen die von den heiden wer- 35
20. dent bekert zů dem herrn: | wann zefchreiben zů in daz
fy fich enthaben vor den entzeúberten dingen der ab-
gőtter· vnd der gemeinen vnkeufch· vnd vor den er-
21. ftickten vnd vor dem blůt. Wann moyfes hatt von
den allten zeyten in allen ftetten die in bredigten in 40
den fynagogen: do es wúrd gelefen durch einen ieg
22. lichen fambftag. Do geuiel den botten vnd den allten
mit aller der kirchen zů erwelen mann von in vnd
zefenden zů anthioch mit paul vnd mit barnaban:
iudam der do ift vbernant barfabas vnd filam 45
23. die erften mann vnder den brúdern: | fchreiben durch
ir hend die epiftel haltend dife ding. Die botten vnd
die allten brúder: fendent grůß den brúdern die do
feind von den heiden zů anthioch vnd zů fyri vnd zů
24. cilici. Wann wir haben gehort das etlich feind ge- 50
gangen von vns vnd haben eúch betrúbet mit den
worten· verkernt eúwer feln· den wir nit haben ge-

*

32 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **leút**] heyden Z—Oa. angerůfft Z—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. 34 **dirr**] der P—Oa. 35 **zů vnrůwen**] das fy vnrůig (vngerůig K—Oa) werden Z—Oa. **die**] + da A. 36 Aber Z—Oa. 37 enthalten ScOa. von den vermayligungen (vermaßgungen A) der Z—Oa. 38 **vnd** (*erstes*)] + auch Sb. **vor**] von Z—Oa. dem S. 39 **vor**] von Z—Oa. **Wann**] Vnd P. hett vor den MEP. 40 predigen Z—Oa. 42 fabbath K—Oa. 43 **der**] *fehlt* K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 44 anthiochiam mit paulo Z—Oa. barnabam EP, barnaba Z—Oa. 45 **iudam**] vnd iudam MEP. zůgenant OOa. 47 **haltend dife ding**] *fehlt* Z—Oa. 48 enbieten Z—Oa. den grůß Z—GScOOa, die grůß Sb. 49 auß den heyden anthiochie Z—Oa. 50 cecilie G. außgangen ZS—Oa, vßgegangen A. 51 **den**] *fehlt* Z—Oa. 52 verkeret P.

*

44 **zů**] in zu F. paulo TF. 45 iudas TF. **barfabas**] barnabas TF. 46 vnd fchriben TF. 47 **die**] ain TF; ain—haldent *unterstrichen* T. 49 fyrie TF. 50 **Wann**] vnd TF. **ge-**] aus TF. 52 zeverkeren TF. **wir**] + fein TF.

botten ſagent wert beſchnitten vnd behút die ee. Dor v. 25.
umb do wir waren geſament in ein vns geuiel zeer-
55 welen mann vnd zeſenden zů eúch mit vnſern aller
liebſten mannen barnaban vnd paul: | die do haben ge- 26.
antwurt ir ſelen vmb den namen vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Dorumb wir ſanten iudam vnd ſilam: vnd 27.
ſy ſelb erkunten eúch das ſelb ding mit den worten.
60 Wann es iſt geſechen dem heiligen geiſt vnd vns· 28.
eúch nit aufzelegen fúrbas die búrd denn die dinge
[385 d] die do ſeind notturfftig: | das ir eúch enthabt vor den 29.
geopfferten dingen der abgött· vnd vor dem blůt·
vnd vor der derſteckung· vnd vor der gemein vn-
keuſch: vnd die ding die ir nit wolt das ſy eúch wer-
5 den getan· das ir ſy icht tůt den andern. Ob ir eúch
hút vor diſen dingen ir tůt wol. Vnd ſeyt geſe-
gent. Dorumb do ſy wurden gelaſſen ſy ſtigen ab zů 30.
anthioch: vnd do die menig was geſament ſy ant-
wurten in die epiſtel. Do ſis heten geleſen: ſy wur- 31.
10 den erfreuwet vber die tröſtung. Wann iudas vnd 32.
ſylas vnd do ſy ſelb waren weyſſagen ſy troſten die
brúder in manigen worten: vnd ſy veſtenten ſy. Wann 33.

*

53 **ſagent — ee**] *fehlt* Z—Oa. 54 **do**] *fehlt* P. **waren**] haben Sb. in eyns Z—Oa. 56 barnabam vnd paulum P, barnaba vnd paulo Z—Oa. 58 haben wir geſendet Z—Oa. 59 **ſy — worten**] auch (*fehlt* OOa) die werden (werde KSb) euch verkúnden die ſelben (ſelbigen Sc) wort Z—Oa. verkunten P. 60 geſchehen Oa. 1, 2, 3 **vor**] von Z—Oa. 3 dem (den G) erſteckten Z—Oa. 4 **vnd — 6 tůt**] von den dingen wann ir euch behúttend So thůnd ir Z—Oa. 7 giengen ab Z—Oa. **zů**] in Sc. 8 anthiochiam Z—Oa. 9 **ſis**] ſie die K—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 **vnd — ſelb**] die do Z—Oa. die tröſten Z—Oa. 12 Vnd beſtätten (+ auch Sb) ſy vnd do ſy da ein zeyt warn. ſy Z—Oa. **Wann**] Vnd P.

*

53 **ſagent — ee**] *unterstrichen* T. **die ee**] Die F, + di ee *nachtr.* 55 allen F. 56 barnaba vnd paulo TF. 57 ſel TF. 58 criſto TF. 59 di ſelben dink TF. furbas nit vfzelegen TF. **denn**] an TF. 2 **blůt — 3 der** (*zweites*)] *nachtr.* F. 4 **vnd — 5 andern**] *unterstrichen* T. **wolt**] entwellt TF. 5 **getan**] + ſecht TF. 7 **wurden**] warn TF. 9 vnd do ſi ſi TF. 10 **Wann — 29 cipern**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta.

do das zeyt wart gemacht: ſy wurden gelaſſen mit
fride von den brůdern zů den die ſy hetten geſante.
15 Wann es wart geſehen ſyle do zebeleiben: wann iudaz v. 34.
gieng hin allein zů iheruſalem. Wann paulus vnd 35.
barnabas die entwelten zů anthioch: ſy lerten vnd
bredigten das wort des herrn mit manigen andern
Wann nach etlichen tagen paulus ſprach zů barna- 36.
20 ban. Wir keren wider vnd heimſůchen die brůder
durch alle die ſtett in den wir haben gebredigt das
wort des herren: wie ſy ſich habent. Wann barnabas 37.
wolt auch mit im nemen iohannes: der do iſt vber
nant marcus. Wann paulus der bat in: das er ſich 38.
25 ſchied vnd das er nit gieng mit in von pamphile:
das er nit wůrd entpfangen in das werck zů dem ſy
waren geſante. Wann miſſhellung wart gemacht 39.
vnder in· das ſy ſich ſchieden von einander: vnd ernſt
lich barnabas der nam marcus er ſchifft zů cipern.
30 Wann paul erwelt ſyla: do er was geantwurt der 40.

*

15 **Wann**] Aber Z—Oa. **wann iudaz**] Iudas aber ZS—Oa, iudas A. 16 **zů**] gen P. Aber Z—Oa. 17 **die**] *fehlt* K—Oa. wonten P—Oa. 18 vil Z—Oa. 19 Aber Z—Oa. barnabam E—SK—Oa. 20 Wir wöllen widerkern Z—Oa. 21 **die**] *fehlt* K—Oa. 22 **Wann**] Vnd Z—Oa. 23 johannem E—Oa. wirt zůgenant Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er — 27 gemacht**] der do was abgeſchiden von in von pamphilia (panphilia A, pamphiliam OOa) vnd was nit mit in gangen ſolt nit werden genomen in daz werck vnd alſo ward ein zwitracht Z—Oa. 27 Vnd miſkennung P. 28 **ernſtlich**] *fehlt* P—Oa. 29 **der**] *fehlt* PK—Oa. marcum E—Oa. ciper ZcSa. 30 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. paulus E—Oa. **erwelt — 32 veſtent**] der do waz geantwurt der gnad gotz von den brůdern der erwelet ſyla vnd zog hin vnd durchgieng Siriam vnd Ciliciam (ciciliam G) beſtåttend Z—Oa.

*

13 **do**] + da T. 16 **zu iheruſalem**] *fehlt* T. 22 gehaben T. 24 paul T. **das**] *unterstrichen* T, wan ta. 25 **ſchied**] + von in T, + von pamphil ta. **das**] *unterstrichen* T. **von pamphile**] *unterstrichen* T. 26 **dem**] den T. **zů — 27 geſante**] *unterstrichen* T. 27 **waren**] worden T. 30 **Wann**] + nach etlichen tagen TF; *gestrichen* T. paulus der derwelt ſylam vnd (+ do F) er TF.

genad gotz er gieng von den brůdern. Wann er durch v. 41.
gieng ſyri vnd cilici er veſtent die kirchen er gebot
zebehůten die gebott der botten vnd der allten. Vnd 1.
do ſy hetten vmbgangen diſe geſchlecht ſy kamen in
35 derben vnd liſtram. *Das · xvj · Capitel*

Und ſecht ein iunglinge was do mit namen
thymotheus: ein ſun eins weibs einer getreu-
wen witwen: von eim heidniſchen vatter.
Diſem gaben die brůder die do waren in liſtris vnd 2.
40 zů hyconie gůten gezeúg. Diſen wolt paulus mit 3.
im zegen: er nam vnd beſchneyd in vmb die iuden
die do waren in den ſtetten. Wann ſy weſten all:
das ſein vatter was geweſt ein heiden. Wann do ſy 4.
vbergiengen durch die ſtett: ſy antwurten in zebe-
45 hůten die gebott die do waren geſetzt von den bot
ten vnd von den alten die do warn zů iheruſalem. Ernſt 5.
lich die kirchen wurden geueſtent im gelauben: vnd
begnúgten teglichs mit der zal. Wann ſy vbergien 6.
gen frigiam vnd die gegent zů galacie: ſy wurden verbot-
50 ten von dem heiligen geiſt zereden das wort in aſia. Vnd 7.
do ſy warn kumen in miſia von dann fliſſen ſy ſich

*

31 **Wann**] Vnd P. 32 **gebot**] + auch Sb. 33 **Vnd** — 34 **kamen**] Er kam auch Z—Oa. 34 **diſe**] die P. 40 **zů**] in G, *fehlt* Z—KSb—Oa. yconio gůte zeúgknuß (gezeugknuß AK—Oa) Z—Oa. 43 geweſen SSc. **ein**] in ZZcSa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 44 durchgiengen die Z—Oa. **antwurten**] gaben Z—Oa. 45 gebotten MEP, apoſtlen Z—Oa. 46 **alten**] leúten MEP, eltern Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewerlich P, Aber K—Oa. 47 in dem ZcSaSc. 48 tåglich Z—O, tåglichen Oa. Vnd do ſy durchgiengen Z—Oa. 49 **zů**] *fehlt* Z—Oa. galiacie M, galicie PSOa. **verbotten**] *fehlt* M—Oa. 50 **geyſt**] + verbotten Z—Oa. 51 miſiam ſy verſůchten ſich Z—Oa.

*

32 **er**] vnd TF. 34 **in**] zu TF. 35 **vnd**] + zu TF. 36 **mit**] bei TF. 39 **in**] zu TF. 40 licaonie TF. **gezeúg**] + vnd TF. 41 **nam**] + en T, in F. 43 geweſen TF. 48 begungten T, begunden F. **Wann** — 386a 14 **zwang ſy**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 49 gallacie T. **verbotten**] getwungen T, *unterstrichen*, verpoten ta. 51 dannen T.

zegen zů bithiniam: vnd der geiſt iheſu geſtatt in
v. 8. nit. Vnd do ſy warn vbergangen miſiam ſy ſtigen
9. ab zů troade: | vnd paul wart gezeygt ein geſicht in
der nacht. Ein man macedon was ſtend: vnd flecht 55
10. in ſagent. Vbergee in macedon hilff vns. | Wann
do er hett geſehen die geſicht· zehant ſůcht wir zegen
in macedon: vmb einer gewiſſen tat das vns got het
11. gerůffen in zebredigen. Wann wir ſchifften von
troade mit eim rechten lauff kam wir zů ſamotrachi: 60
12. vnd an dem andern tag zů neapolim: | vnd von dann in
philippis· das do iſt ein frembde ſtatt zů dem erſten [386 a]
teyl zů macedon. Wann wir warn zebeleiben in dirr
13. ſtatt etlich tage. Wann an eim tag der ſambſtage
wir giengen aus fůr daz tor bey dem floß zů dem mer
do do wart geſehen zeſein das gebett wir ſaſſen vnd 5
14. retten zů den weiben die ſich ſamenten | vnd ein weip
mit namen lidia der ſtatt der thyathyrenorum eine
purpurin oder die do worchte den purpur die horte
das wort ſy anbett gott: der herre tet auff ir hertze
ſich zůuernemen an den dingen die do warn geſagt 10

*

52 iheſus P. geſtats in ZSZcSa, geſtat es in AK—Oa. 53 durchgangen Z—Oa. **miſiam**] in aſiam MEP. do giengen ſy Z—Oa. 54 troaden ZAZc—SbOOa, troadem SSc. paulo Z—Oa. 55 macedo Z—Oa. bat Z—Oa. 56 Gang in macedoniam vnd hilff Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 58 macedoniam vnd warn gewiß daz Z—Oa. 59 gerůffet Z—Sc, berůfft OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 60 **troade**] + vnd Z—Oa. ſamotraciam Z—Oa. 1 Die do iſt eyn ſtatt maniger frembden des erſten Z—Oa. 2 **teyl — zebeleiben**] teyls macedonie. aber wir warn Z—Oa. **dirr**] der P. 3 **Wann**] wonend. oder (vnd ZcSa) redend. Vnnd Z—Oa. ſabbath K—Oa. 4 giengen wir Z—Oa. **zů dem mer**] *fehlt* Z—Oa. 7 **der ſtatt — 8 purpur**] ein wúrckerin der purpur (purpurn KO) gewanden der ſtat der thyathyrenorum Z—Oa. 7 thyathytenorum ME, thyathyneno-rum P. einen purpurm MEP. 8 **worchte**] forcht P. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 9 **gott**] + dann Z—Oa. 10 das ſy auff-merckte (-ten ZcSa) den Z—Oa.

*

52 pithimam T. iheſus geſtat es in T. 54 paulus T. ein-ſichte T. 55 maceden T. 56 maceden vnd hielf T, vnd *gestrichen*. 57 zu gein T. 59 **von**] zu T. 61 dannen T. 1 **zů**] in T. 5 **zeſein**] zu T, *nachtr.* ſein. 7 tyater T. 8 **den**] *fehlt* T. 10 warden T.

von paul. Wann do ſy was getaufft vnd ir haus: v. 15.
ſy batt paul ſagent. Ob ir mich vrteylt zeſein ge-
treuw dem herren: ſo get in mein haus vnd beleibt.
Vnd ſy zwang ſy. | Wann es wart getan do wir auſ 16.
15 giengen zů dem gebett ein diern habent den geiſt der
zauberniß die begegent vns: die do gab groſſen ge-
win iren herrn mit der zauberniß. Diſe nachuolgt 17.
paulum vnd vns: ſy rieff ſagent. Diß mann die ſeind
knecht gotz des hôchſten: die eúch erkúnden den weg
20 der behaltſam. | Wann ditz tet ſy manig tag. Wann 18.
paulus was leydig er kert ſich vmb vnd ſprach zů
dem geiſt. Ich gebeút dir in dem namen iheſu criſti
das du aufgeſt von ir Vnd er gieng aus zů der ſelben
ſtunde. Wann do ir herren ſahen das die zůuerſicht 19.
25 irs gewinnens was aufgegangen: ſy begriffen pau-
lum vnd ſylam vnd fůrten ſy zů den fúrſten auff den
marckt: | ſy brachten ſy den meiſterſcheften vnd ſprach 20.
en. Diſe mann betrúbent ſere vnſer ſtat ſo ſy ſeind
iuden: | vnd erkúndent den ſiten der vns nit gezimpt 21.
30 zeentphachen noch zethůn ſo wir ſein rômer. Vnd 22.
das volck lieff entzampt wider ſy: vnd die meiſter-
ſcheft riſſen ir rôck vnd hieſſen ſy ſchlahen mit rûten

*

11 paulo Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 12 **paul**] *fehlt* Z—Oa. vrteylend. das ich gelaubig ſeye Z—Oa. 14 **ſy. Wann**] vns. vnd Z—Oa. es geſchach A. **auſ**] *fehlt* Z—Oa. 15 **ein — 16 do**] do begeget vns ein tôchterlin das het einen warſagenden teúfel. die Z—Oa. 17 irem PA—Oa. mit dem warſagen Z—Oa. 18 rûfft P—Oa. **Diß**] Die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 19 got ZAS. verkünden P—Oa. 20 des heyls Z—Oa. **Wann** (2)] Vnd P—Oa. **ditz**] das Z—Oa. 22 criſt P. 24 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 25 gewins Z—Oa. 26 zů dem ZcSaSc. 27 **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 28 **ſere**] *fehlt* Z—Oa. 29 verkünden P—Oa. 30 aufzenemen Z—Oa. 31 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa.

*

12 paulus T. 18 paulo TF. **ſy**] vnd TF. **die**] *fehlt* TF. 19 **Wann** (*erstes*)] vnd TF. 22 iheſus criſtus TF. 24 geſachen TF. 25 gewinz TF. 26 zu dem T. **fúrſten**] + der ſtat TF. 27 **marckt**] + vnd TF. maiſtern TF; + ſcheften *nachtr.* ta. 29 **den**] ainen TF. 30 zephachen TF. 31 enczamt lief TF. 32 **-ſcheft**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. **vnd**] + ſi TF.

v. 23. Vnd do ſy in heten aufgelegt manig ſchleg ſy leg-
ten ſy in den karcker: vnd gebuten dem húter ſy fleyſ
24. ſigklich zebehúten. Vnd do er im het entpfangen ein 35
ſ͛ōlich gebott er legt ſy in den ynnerſten karcker: vnd
25. band ir fúſſe mit dem holtz. Wann zů mitternacht
paulus vnd ſylas die anbetten vnd lobten gott: vnd
26. die do warn in der hůt die horten ſy. Aber gechlin-
gen wart gemacht ein michel erdbidmung: alſo daz 40
die gruntueſt des karckers wurden bewegt. Vnd ze-
hant wurden aufgetan alle túre: vnd alle ire band
27. wurden entbunden. Wann der hútter des karckers
ward ſein gewar vnd ſach die túr des karckers offen
er zoch aus ein waffen vnd wolt ſich dōten: wann er 45
28. wond das die geuangen wern entpflohen. Wann
paulus der rieff mit einer micheln ſtymm ſagent.
29. Nit tů dir kein vbel. Wann wir ſein alle hie. | Vnd
der húter ieſch ein liecht vnd gieng ein: er wart ge-
macht erſchrocken vnd viel nider zů den fúſſen paul 50
30. vnd ſyle: | er fůrt ſy aus vnd ſprach. O herr: was ge
31. zimpt mir zetůn das ich werd behalten? Sy ſprachen.
Gelaub an den herrn iheſum criſtum: vnd du wirſt
32. behalten vnd dein haus. Vnd ſy retten das wort des

*

33 angeleget vil Z—Oa. 34 **húter**] + das er Z—Oa. 35 behůtte Z—Sa, behůttet K—Oa. **im**] *fehlt* Z—Oa. 37 **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 38 **die**] *fehlt* K—Oa. 39 **Aber** — 40 **gemacht**] Vnd es was gåchlingen (-ling ASOOa) Z—Oa. 40 groß P, groſſe AZc—Oa. erpidmung ZKGSc, erpidmungen S. 43 **Wann**] Vnd P—Oa. 45 **ſich**] ſie A. 46 **wond**] vand ZSK, fand AZcSaG—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 47 **der**] *fehlt* K—Oa. růfft P, ſchry Z—Oa. groſſen P—Oa. 48 **kein**] einnich K—Oa. 49 hieſch K—Oa. war (was K—Oa) erſchrocken Z—Oa. 50 pauli P—Oa. 51 **er**] vnd Z—Oa. fůrten ZcSa. ſprach. Ir herren. was ſol ich thůn Z—Oa. 53 criſtum. So wirſtu Z—Oa.

*

33 vil TF. 34 hutern T, + dez karkers TF. 35 **im**] *fehlt* TF. 36 den merſten F. 39 vnd gechling TF. 42 aufgetan di tur TF. **band**] + di TF. 43 **Wann**] + do ſein TF. 44 **ſein**] *fehlt* TF. 45 **ein**] daz TF. 49 **gieng ein**] do er waz in gegangen TF. 53 iheſu criſti TF. 54 **vnd**] + all TF; *getilgt* T. **retten**] + zu im TF.

55 herren zů im: vnd zů allen den die do waren in ſeim
haus. Er nam ſy in dirr ſtund der nacht vnd wůſch v. 33.
in ir wunden: vnd zehant wart er getaufft vnd alles
ſein haus. Vnd do er ſy hett gefůrt in ſein haus er 34.
ſatzt in fúr den tiſche: vnd freuwet ſich mit allem
60 ſeim haus vnd gelaubt gott. Vnd do der tag wart 35.
gemacht die meiſterſcheft ſanten ambechter ſagent
[386 b] Laſſt diſe mann. | Wann der húter des karckers er- 36.
kúndet diſe ding paulo: vnd ſprach die meiſterſcheft
habent geſant das ir wert gelaſſen. Denn nu geet
aus vnd get in frid. | Wann paulus ſprach zů im. Sy 37.
5 habent vns geſchlagen offenlich vnſchedlich mann
rő̊mer vnd habent vns gelegt in den karcker: vnd nu
werffen ſy vns heimlich aus? Es geſchicht nit alſo:
wann ſy kumen vnd werffen vns ſelb aus. Wann 38.
die ambechter erkunten den meiſterſcheften diſe wort
10 Vnd ſy vorchten ſich do ſy horten das ſy warn rőmer:
| ſy komen vnd baten ſy: das ſy aufgiengen von der 39.

*

56 **dirr**] der E—Oa. 57 **zehant wart er**] ward Z—Oa. 58 **haus**] + von ſtund an Z—Oa. 60 **do**] *fehlt* Z—Oa. 61 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **ambechter**] diener P, die hencker Z—Oa. 1 Laſß E—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. verkündet P—SbOOa, verkündeten Sc. 3 **Denn**] Darumb Z—Oa. 4 **in**] im ZcSa, in dem Sc. **Wann**] Vnd Z—Oa. zů in P—Oa. 5 **geſchlagen**] *fehlt* Z—Sc. 6 **vnd habent vns**] *fehlt* Z—Oa. 7 **Es geſchicht**] *fehlt* Z—Oa. 8 aber Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Sc. **vns ſelb**] vns EP, ſy vns Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 9 **ambechter**] diener P, hencker oder zúhtiger Z—Oa. verkunten P—Oa. 11 **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] + vnnd fúrten ſy auß Z—Oa.

*

55 **zů im**] *fehlt* TF. 56 zu der ſelben ſtund TF. **vnd**] *fehlt* F. 58 **vnd — haus**] *nachtr.* F. 59 ain tiſch TF. 61 maiſter TF, + ſchaft *nachtr.* ta. 1 las TF. **karckers**] + der TF. 2 maiſter TF, + ſchaft *nachtr.* ta. 3 **Denn**] Darum TF. 5 vnſchuldig TF. 7 aus haimlich TF. geſchickt F. 8 **ſi**] + ſelb TF. **ſelb**] *fehlt* TF. 9 **die**] *fehlt* F. **erkunten**] di derkunten T, di da kunten F. den maiſtern TF, + ſcheften *nachtr.* ta. 10 gehorten TF. 11 **baten ſy**] + vnd furten ſi aus von dem karker vnd paten ſi TF. **von — 12 giengen**] *nachtr.* F.

v. 40. ſtatte. Wann ſy giengen aus dem karcker· vnd giengen ein zů liddiam: vnd do ſy geſahen die brúder ſy troſten ſy: vnd giengen aus. *xvij*

1. Wann do ſy waren gegangen durch amphipo- 15 lim vnd appoloniam ſy komen zů theſſaloni 2. cam: da was die ſynagog der iuden. Wann paulus gieng ein zů in nach der gewonheit: vnd vn derſchied in von den ſchriften durch ·iij· ſambſtag 3. | er tet auff vnd vnderweyſet ſy das criſtus gezam zů 20 erleyden vnd zů erſteen von den dotten: vnd das dirr 4. iſt iheſus criſtus den ich eúch heút erkund. Vnd etlich von in die gelaubten: vnd ſy zůfúgten ſich paul vnd ſyle vnd ein michel menig von den heydniſchen 5. dienern: vnd edel weib nit lútzel. Wann die iuden 25 die nitten ſy vnd namen etlich bȯß mann von dem volck vnd do die geſellſchaft wart gemacht ſy erweck ten die ſtatt: vnd zůſtůnden dem haus iaſons vnd 6. ſůchten ſy zefúren vnder das volck. Vnd do ſy ir nit funden· ſy zugen iaſon vnd etlich brúder zů den fúr- 30 ſten der ſtat rúffent: wann diſe ſeind die do erweck- 7. ent die geſellſchafft | vnd die iaſon hat entphangen

*

12 **Wann**] Vnd P—Oa. 14 **aus**] hin Z—Oa. 16 appolomam ME. 17 **da**] das MEP, do dann Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 19 gſchrifften P—Oa. ſabbath K—Oa. 20 criſtus ſollte leyden vnd erſteen Z—Oa. 21 **dirr**] dir E, der P—Oa. 22 verkünd P—Oa. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. paulo P—Oa. 24 groß P, groſſe AZc—Oa. **heydniſchen dienern**] inwonenden oder erenden heyden Z—Oa. 25 **dienern**] die dienern M, diernen E. wenig P—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 26 **die**] *fehlt* K—Oa. 27 **die**] *fehlt* P. **wart**] waren Oa. ſy bewoͤgten Z—Oa. 28 iaſonis Z—Oa. 29 **ir**] die K—Oa. 31 ſchreiend Z—Oa. bewoͤgten Z—Oa. 32 **geſellſchafft**] ſtatt Z—Oa.

*

12 **aus**] + von TF. 20 vnd beweiſte (webeiſt F) daz criſtus TF. 21 leiden vnd zeſten TF. 22 **iſt**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. **heut**] *fehlt* TF. 23 **ſy**] *fehlt* TF. paulo TF. 25 **dienern**] dirnen T, *fehlt* F. weiber TF. 30 dē T, dem F. 31 **wann**] *fehlt* TF. wekkent TF. 32 **geſellſchafft**] ſtat TF. hat yaſon TF.

die ſeind kumen her: vnd diſe thůnd alle wider die
geſetz des keyſers ſy ſagent einen andern kúnig zeſein
35 iheſum. Wann ſy erweckten daz volck vnd die fúrſten v. 8.
der ſtatt horten diſe ding: | vnd do ſy hetten entpfan- 9.
gen die beſſerung von iaſon vnd von den andern ſy
lieſſen ſy. Wann zehant in der nacht die brůder lieſ 10.
ſen paulum vnd ſylam in beroen. Do ſy warn kumen:
40 ſy giengen in die ſynagogen der iuden. Wann diſe 11.
warn die edelſten der iuden die do waren zů theſalo-
nicens: diß entphiengen teglich das wort mit aller
geitikeit: derſůchent die ſchrift ob ſich diſe ding hetten
alſo. Vnd ernſtlich manig von in die gelaubten˙ 12.
45 vnd nit lútzel mann der heiden: vnd der erbern wei-
ber. Wann do die iuden in theſſalonicens hetten er 13.
kannt das auch beroe was gebrediget von paul das
wort gots: ſy kamen do vnd entzampt bewegten vnd
betrúbten die menig. Vnd do lieſſen die brůder ze- 14.
50 hant paul: das er gieng vntz zů dem mere. Wann
ſylas vnd thymotheus die beliben do. Wann die do 15.
fůrten paulum die durchfůrten in vntz zů aten: vnd
entphiengen von im das gebott das ſy als ſchnellig
klich kumen zů im ſy giengen hin˙ zů ſylam vnd zů

*

33 **diſe**] *fehlt* Z—Oa. 34 ſagent das ein ander kúnig ſeye mit namen Iheſus. vnd bewoͤgten das Z—Oa. 36 **ſtatt**] + die Z—Sa. 37 **beſſerung**] genůgthůnung ZS, genůgthůung AZc—Oa. 38 **Wann**] vnd Z—Oa. 39 beroam. Vnd do Z—Oa. 40 **die**] den A. **Wann**] Vnnd Z—Oa. 41 **warn**] + auch Sb. **iuden**] *fehlt* Z—Oa. theſſalonicam Z—Oa. 43 erſůchten Z—Oa. geſchrifft P—Oa. **ſich**] ſy MEP. 44 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. **von**] auß Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 45 wenig POOa. weibern M—Oa. 46 **Wann**] Vnd Z—Oa. theſſalonica Z—Oa. 47 paulo Z—Oa. 48 **do — bewegten**] vnd bewoͤgten auch do (*fehlt* Sb) Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 50 paulum Z—Oa. biß SbSc. Aber Z—Oa. 51 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. **die do**] + hin Z—Oa. 52 biß Sb—Oa. athenas Z—Oa. 53 **das** — 55 **Wann**] Sy giengen hin zů ſylam vnd thimotheum daz als bald ſy moͤchten kåmen zů im. vnd Z—Oa.

*

33 vnd ſi ſint TF. 35 **daz volck**] di ſtat TF; daz volck ta. 37 dem andern F. 38 **Wann** — 57 **abgoͤtten**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 47 prediget T. 48 dar T. 50 paulus T.

v. 16. thymothe. Wann do ir paulus beytet zů athen ſein 55
geiſt wart bewegt in im: er ſach die ſtatt gezieret
17. oder geleſtert mit den abgőtten. Dorumb er diſpu-
tiert mit den iuden in der ſynagogen vnd mit den
dienern der heyden: vnd auff dem marckt durch alle
18. tag zů den die do warn engegenwertig. Wann etlich 60
warn epicurei vnd ſtoici werltlich weyſen die retten
mit im: vnd etlich ſprachen. Was wil der ſeer der [386 c]
wort hie zeſagen? Wann die andern ſprachen: er
wirt geſehen zeſein ein erkúnder der neuwen teúfel:
wann er erkunt in iheſum vnd die auferſtendung
19. Sy begriffen in vnd fůrten in zů ariopagum ſagent 5
Wir múgen wiſſen welchs diſe neuwe lere iſt die
20. do iſt geſaget von dir? Wann du tregſt ein etlich
new ding in vnſern orn. Dorumb wir wellen wiſſen
21. was diſe neuwen ding wellen ſein. Wann die von
athen vnd alle die frembden geſt die zů keim andern 10
ding waren geúbt: denn zehőren oder zeſagen etwas
22. neuwes. Wann paulus ſtůnd in mitzt ariopagi er
ſprach. O mann athen ich ſich eúch zeſein vberúppig

55 harret K—Sc, wartet OOa. * 56 ſtatt. das ſy geben was der abtgőtterey Z—Oa. 59 **dienern — auff**] inwonern vnd an Z—Oa. **alle**] + die A. 60 gegenwertig K—Oa. Aber Z—Oa. 61 **warn**] *fehlt* Z—Oa. ſtoyci naturlich meiſter die (*fehlt* K—Oa) diſputierten Z—Oa. 1 **etlich ſprachen**] etlichen Sb. 2 ſagen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 3 **zeſein**] als ſey er Z—Oa. verkünder P—Oa. 4 verkünt P—Oa. aufferſteeung K—Oa, + Vnnd Z—Oa. 6 Múgen wir Z—Oa. 7 **iſt**] wirt Z—Oa. **etlich**] iegklich Z—Oa. 8 wőllen wir Z—Oa. 9 **neuwen**] *fehlt* Z—Oa. die athener Z—Oa. 10 **die** (*zweites*)] die warn Z—Sa, warn K—Oa. 11 **waren**] *fehlt* Z—Oa. 12 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in mitten P, in der mitt Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 13 **O mann**] Ir mann von Z—Oa. **eúch — vberúppig**] daz ir vol falſch oder abtgőterei ſeiend Z—Oa. übereitel P.

55 thymotheum T. beite T.* 56 gezeirt T. 57 aptgotern T. 61 epicurier TF. 4 iheſus TF. 5 **Sy**] Di F. **zů ariopagum**] in iren ſamunk TF. 6 **welchs**] + da ſey TF. **iſt**] *fehlt* TF. 7 **iſt**] wirt TF. **tregſt ein**] traiſt in F; intraiſt in T, in *getilgt*. 8 vnſer TF. 10 geſte di muzigten kain andern ding neur zehoren TF. 12 **in**] im F. **ariopagi**] irz ſamnungz TF. **er**] vnd TF. 13 **mann**] + von TF.

durch alle ding. Wann ich fúrgieng vnd vand ewer v. 23.
15 abgótt: ich ſach einen altar in dem geſchriben was.
Dem vnderkanten gott. Dorumb ir anbettet das ir
miſſkennt: ditz erkúnd ich eúch. Gott der do macht 24.
diſe werlt vnd alle ding die do ſeind in ir: wie das
dirr iſt ein herre des himels vnd der erde: er entwelt
20 nit in den tempeln gemacht mit der hand: | noch wirt 25.
geerett von menſchlichen henden er bedarff keins · ſo
er ſelb gibt allen das leben vnd die ein etnung vnd
alle ding: | vnd er macht von eim alles geſchlecht der 26.
menſchen · zeentwelen auff allem dem antlútz der erd:
25 er vollent die geordenten zeyt vnd die zyl irr entwe
lung · dorumb er gab den leúten | zeſúchen gott · ob ſy 27.
in villeicht begreiffent oder vindent: wie das er nit
iſt verr von vnſerm ieglichen. Wann wir leben in 28.
im vnd werden bewegt vnd ſein: als einer ewer weyſ
30 ſagen ſprache. Wann wir ſein ioch ſein geſchlecht
Dorumb ſo wir ſein das geſchlecbt gotz: wir ſóllen 29.
nit maſſen das gold oder das ſilber oder die kunſt: des
gehauwen ſteins: vnd der gedanck des menſchen ze-

*

14 **vand**] ſahe Z—Oa. 15 **ſach**] vand Z—Oa. 16 **Dem**] Den MEP. **ir** (*erstes*) — 17 **ditz**] das ir vnwiſſend erend daz Z—Oa. 17 verkünd P—Oa. **do**] *fehlt* A. hat gemachet Z—Oa. 18 **wie** — 19 **erde**] So er iſt ein herr Z—Oa. 19 wont P—Oa. 20 **gemacht** — **wirt**] mit der hand gemachet. Noch auch wirt er Z—Oa. 21 **von**] mit Z—Oa. **er** — 22 **allen**] daz er eins dings bedúrffe. So er allen lebenden (lebendigen OOa) gibt Z—Oa. 22 **ein etnung**] einung P, eingeyßtung Z—Oa. 23 **er** — 26 **leúten**] hat gemachet. auß einem menſchen alles menſchlich geſchlåcht. das. das inwonete auff allem angeſicht der erden. vnd vollendet oder außlegt in die geſaczten zeyt vnd die ende irer wonung Z—Oa. 24 zewonen P. 25 wonung P. 27 **das**] wol Z—Oa. 28 vnſer iegklichem ZS—Oa. 29 **einer**] etlich Z—Oa. 30 ſprachen Z—Oa. auch Z—Oa. 32 **maſſen** — 34 **gótlich**] ſchåtzen dem gold vnd dem ſilber. oder dem

*

14 **durch**] alz durch TF; alz *getilgt* T. **vand**] ſach TF; vand ta. 16 Darum anpett ir daz TF. 18 **wie das**] ſo TF. 21 **von**] mit TF. inedmung TF. 23 **vnd** — 28 **ieglichen**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 27 **wie**] ſwie T. 28 vnſer iglichem T. 29 **ewer**] + aigen TF. 33 di gedancken TF.

v. 30. ſein geleych den gо̊tlichen. Vnd ernſtlich gott ver-
ſchmecht die zeyt dirr miſſkennung· nu derkúnt er 35
den menſchen das ſy alle machen bůß allenthalben:
31. | dorumb das er hat geordent einen tag an dem er iſt
zeurteylen den vmbring in gerechtikeit in eim mann
in dem er hat geſchickt· zegeben den gelauben allen:
32. denn er erſtůnd in von den dotten. Wann do ſy hetten 40
gehort die aufferſtendung der dotten ernſtlich etlich
die ſpotten: wann etlich die ſprachen. Aber hо̊r wir
33. dich von diſen. Vnd alſo gieng paulus aus von
34. mitzt ir. Wann etlich mann die do gelaubten die
hielten ſich zů im: vnder den was auch dioniſius ari- 45
opagita vnd ein weip mit namen damaris: vnd an-
der mit in. *xviij*

1. Nach diſen dingen paulus gieng aus von athen
2. er kam zů chorint: | vnd er vand einen iuden
bey namen aquilam von dem geſchlecht pontz 50

*

ſtein mit (+ der A) kunſt der außgrabung. Vnd des gedancken des menſchen das in in geleych ſeye das gо̊tlich Z—Oa.

34 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 35 **dirr**] der P. **nu — er**] vnd erkúcket nun Z—Oa. verkůnfft P. 36 **wúrcken** Z—GOa, wůrckten SbScO. 37 geſetzet Z—Oa. wirt vrteylen den krays der welt in der gleicheyt in Z—Oa. 38 vmbkrayß P. 39 hat geſetzet. Gebend den Z—Oa. 40 **denn er erſtůnd**] vnd erkúckend Z—Oa. erkickt P. dem tod. Vnd do Z—Oa. 41 auffer-ſteeung K—Oa. **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 42 **wann etlich**] vnd etlich P, wann aber Z—Sc, ettlich aber OOa. **Aber** — 43 **diſen**] wann (*fehlt* Z—GSc) wir wо̊llen dich widerumb hо̊ren von dem ding Z—Oa. 44 mitten ir P, irer mitte Z—Oa. **Wann**] vnd P—Oa. **die do**] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **die** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 45 **hielten**] + auch Sb. 48 gieng (giengen Sb) paulus auß Z—Oa. 49 **er** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 50 **bey**] mit Z—Oa. **dem**] *fehlt* Z—Sc. **pontz**] von der inſel ponti Z—Oa.

*

34 **gott**] + der TF. 36 leuten TF. 38 **gerechtikeit**] gelichait TF. 40 **denn**] *fehlt* TF. 42 **ſpotten**] + ſein TF. ſprachen wir horten dich aber von TF. diſem F. giengen F, -en *gestrichen*. 44 **do**] *fehlt* TF. **die**] vnd TF. 46 **ariopagita**] der maiſter der ſchul TF. 49 **vand**] + da TF. 50 aquila TF. ponti TF.

der neulich was kumen von lamparten vnd breſſillen
ſein hauſfrauw dorumb do claudius hett geboten alle
die iuden zeſcheiden von rome vnd er genacht ſich zů
in: | wann er was der ſelben kunſt er beleib bey in vnd — v. 3.
55 worchte. Wann er was der kunſt der ſeyle | vnd er — 4.
diſputiert in der ſynagogen durch alle ſambſtag er
fúrlegt in den namen vnſers herren iheſu criſti vnd
vnderweyſt den iuden vnd den kriechen. Wann do — 5.
ſylas vnd thimotheus warn kumen von macedom:
60 paulus der anſtůnd den worten er bezeúgt den iuden
iheſum zeſein criſtus. Wann do ſy im widerſagten — 6.
[386 d] vnd ſpotten: er ſchutt ſein gewande vnd ſprach zů
in. Eúwer blůt ſey auff eúwer haubt. Ich ge rein von
diſen zů den heyden. Er gieng dann· vnd gieng in — 7.
ein haus bey namen thyti eins gerechten dienent got:
5 des haus was gefúgt der ſynagogen. Wann criſpus — 8.
der fúrſt der ſynagogen der gelaubt dem herren mit
allem ſeim haus: vnd manig der chorinter die hortens

*

51 welſchland Z—Sa, welſchem land K—Oa. priſcillam Z—Oa. 52 allen iůden K—Oa. 53 rom. do gieng er zů Z—Oa. 54 **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 55 **Wann**] Vnd P. **der** (*zweites*)] ein S. **ſeyle**] ſeúle EP, ſayle (ſale AS) oder der tabernackeln (-kel SOa) Z—Oa. 56 ſabbath K—Oa. 57 **den**] dem PZS—Sc. 58 **vnderweyſt**] riete den Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 59 macedonia Z—Oa. 60 **der**] *fehlt* K—Oa. **anſtůnd** — 61 **do**] prediget daz wort gottes vnd bezeúget den iuden daz iheſus criſtus iſt. vnd das (do OOa) Z—Oa. widerredten Z—Oa. 1 vnd im flůchten. do ſchlůg er ſeyne klaider Z—Oa. ſchütz P. 2 **haubt**] *fehlt* P. gerein MEP, bin reyn Z—Oa. **von diſen**] auß dem vnd will geen Z—Oa. 3 von dann Z—Oa. 4 **bey** — **des**] eins (des ZcSa, *fehlt* Z) gerechten mannes. mit namen thitus. derſelb dienet got. vnd ſein Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P—Oa. 6 **der** (*drittes*)] *fehlt* K—Oa. **dem**] den P. 7 vil Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. horten E—Oa.

*

51 kumen waz T. priſcillam TF. 58 di iuden vnd di krichen TF. **Wann** — 61 **criſtus**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta; *von* fa *wurde der vers gleichfalls nachgetragen, aber aus versehen bei der lücke* 386 b 38, *und daher wieder getilgt.* Vgl. Bd. I S. XXVI. 2 gerain T, gareyn F (reyn *auf rasur*). 3 von dann TF. 4 daz haus ainz gerechten bei namen tytus (thythus F) TF. 5 **der**] zu der TF. 6 geglaubt T. di es horten TF.

v. 9. ſy gelaubten vnd wurden getaufft. Wann der herre
ſprach zů paul durch die geſicht in der nacht. Nich-
ten wŏlſt dir vŏrchten: wann red vnd nichten ſchweig 10
10. Dorumb das ich bin mit dir: wann niemant zůlegt
dir daz er dir ſchad: wann mir iſt vil volcks in dirr
11. ſtat. Wann er ſaſſe do ein iar vnd ·vj· moned: er
12. lert bey in das wort gots. Wann die iuden ſtůnden
auff mit eim gemút zů gallione dem ratgeben achaie 15
wider paulum: vnd ſy zůfůrten in zů dem gerichte
13. | ſagent: wann dirr rat den leúten wider die ee zedienen
14. got. Wann do paul anuieng aufzethůn den mund:
gallio ſprach zů den iuden. O mann iuden wer kein
ding vngeng oder etlich bŏſe ſúnd ich enthabt eúch 20
15. recht: | wann ob diſe frag ſeind von dem wort vnd
den namen eúwer ee: ir ſelb geſechts. Ich wil nit
16. ſein ein vrteyler dirr ding. Vnd er zwang ſy zeſchei-
17. den vom gericht. Wann ſy begriffen alle ſoſthenen
den fúrſten der ſynagogen ſy ſchlůgen in vor dem ge 25

*

8 **ſy**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **herre**] + der P. 9 paulo E—Oa. **die**] eyn Z—Oa. Du ſollt dir nit fúrchten. aber red vnd ſchweyg nicht Z—Oa. 11 **das**] wann Z—Oa. **wann**] vnd Z—Oa. **dirr**] der P. 13 Vnd paulus der (*fehlt* K—Oa) ſaß Z—Oa. vij E, ſiben P. **:er**] vnd Z—Oa. 14 **Wann**] Vnd P—Oa. 13 **zů**] vnder Z—Oa. achie P. 16 vnd fůrten Z—Oa. 17 Sagent. Diſer menſch der (*fehlt* K—Oa) rat Z—Oa. **dirr**] der P. wider das geſetz G. 18 **Wann**] Vnd P—Oa. paulus Z—Oa. 19 Do ſprach. Gallio zů Z—Oa. **O**] Ir Z—Oa. **kein** — 20 **enthabt**] etwas vngerecht oder ein bŏſe ſúnde ſchuldig dez todes. ſo duldet ich Z—Oa. 20 **vngeng**] bŏß P. 21 Ob aber Z—Oa. 22 **den**] dem K—Oa. **ir ſelb geſechts**] das lůgent (ſehet K—Oa) ir ſelb (ſelbs K—Sc) Z—Oa. 23 **dirr**] der P. Vnd trib ſy auß vom (von SZcSaSbOOa, von dem Sc) gericht Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd P—Oa. 25 **ſy**] vnd Z—Oa.

*

8 **ſy**] di TF. 9 nit welleſt TF. 10 furchtent TF. nit enſweig TF. 11 **das**] *fehlt* TF. **wann**] vnd TF. 12 **das er**] daz T, dez daz F. **mir**] nit F. 13 **Wann**] vnd TF. ſex manod TF. 14 **Wann** — 41 **iunger**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 16 paulus wan zufuerten T. 17 wenn diſſer ret T. 18 paulus T. 23 diſſer T. 24 von deme T. ſoſtonē T.

richt: vnd gallione dem was nit růch dirr dinge.
v. 18. Wann do paulus noch hett enthabt manig tag: er
geſegent die brúder er ſchifft zů ſyri vnd priſcilla vnd
aquila mit im: die im heten geſchorn das haubt in
19. cencris. Wann ſy hetten kein kuntſchafft. | Vnd er 30
kam zů epheſi: vnd er ließ ſy do. Wann er gieng in
20 ein ſynagog er diſputiert mit den iuden. Wann ſy
baten in das er lenger zeyt beleib bey in er gehal ſein
21. nit: | vnd er geſegent ſy vnd ſprach. Mir gezimpt
den hochzeytlichen tag der do zůkumpt· zemachen in 35
iheruſalem: vnd aber kere ich wider zů euch ob es got wil:
22. vnd er gieng von epheſi. Vnd ſteyg ab in ceſar er
ſteyg auff vnd grůſt die kirchen: vnd ſteyge ab zů
23. anthioch. Vnd macht do etlich zeyt er gieng· vnd
durchgieng von ordnung die gegent galat vnd frigi: 40
24. vnd veſtent alle die iunger. Wann ein iude was bey
namen appoll von dem geſchlecht alexanders ein red-
25. ſamer man gewaltig in den ſchrifften: | der kam zů
epheſi. Dirr was gelert am weg des herrn: vnd rett

*

26 gallioni dem (*fehlt* K—Oa) was der ding keyn acht Z—Oa. **dirr**] der P. 27 **Wann**] Vnd P—Oa. **do**] + ſich Z—Oa. ent. halten Z—Oa. manigen S. 28 **er**] vnd Z—Oa. ſyriam Z—Oa. priſtilla MEP. 30 teutris M, teucris E—Oa. er hett ein gelúb. nuß. Vnd kam Z—Oa. 31 epheſum vnnd ließ Z—Oa. Er gieng aber ein in die ſynagog. vnd diſputieret Z—Oa. 32 **Wann**] Vnd do Z—Oa. 33 in baten das Z—Oa. er verẃilliget ſich nit. aber er Z—Oa. 34 **Mir** — 36 **wil**] Ich will wider zů euch keren. will es got Z—Oa. 37 vnd zog hin von Epheſo. vnd gieng ab in ceſaream. er gieng auff Z—Oa. 39 anthiochiam. Vnnd do er da belib etlich zeyt do gieng er vnd Z—Oa. 40 **von**] nach der Z—Oa. **die**] der G. galatiam ZSK, galaciam AGSbOOa, galathiam Sc, galiciam ZcSa. vnd frigiam ZASK—Oa, *fehlt* ZcSa. 41 beſtåtet Z—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 42 appollo Z—Oa. geſchlecht ein alexandriner. ein beredter man Z—Oa. 43 geſchrifften P—Oa. 44 epheſum Z—Oa. Der P—Oa. **am**] in dem PK—Oa, denn ZA, den SZcSa.

*

26 **dem**] *fehlt* T. diſſer T. 28 geſengte T. 30 ceutris T. **kein**] ſein T. 34 wan er geſengte T. 35 **in**] zu T. 40 galaath T. 41 **was**] *fehlt* TF. 42 appollo. von der geburt TF. redleicher TF. 44 **am**] in dem TF.

mit hitzigem geiſt vnd er lernt fleyſſigklich die ding 45
die do waren iheſu: er weſſt allein den tauff iohan-
v. 26. nes. Dorumb dirr begund zethůn treuwlich in der
ſynagogen in dem namen des herren iheſu. Do ditz
hetten gehort priſcilla vnd aquila ſy entphiengen in:
vnd legten im fleyſſigklich heraus den weg dez herrn: 50
27. Wann do er wolt gen zů achaiam: die brůder vnder
weyſten in vnd ſchriben den iungern brieff das ſy in
entphiengen. Do er was kumen: er rett vil zů den
28. die do glaubten. Wann er vberwand die iuden ſterck
lich: er zeigt offenlich durch die ſchrift iheſum zeſein criſtum. 55

1. Wann es wart getan do appollo . *xix*
was zů chorinth: vnd paulus vbergieng in
den oberſten teylen er kam zů ephiſi: vnd er
2. vand etlich iunger. | Er ſprach zů in. Ob ir gelaubt
ir entphiengt den heiligen geiſt? Vnd ſy ſprachen 60
zů im. Wann ob es iſt der heilige geiſt wir horten

*

45 mit witzigem ZcSa. **er lernt**] leret Z—Oa. 46 **er**] vnd Z—Oa. iohannis Z—Oa. 47 **dirr**] der P. fieng an Z—Oa. treülichen PA. 48 **in — iheſu**] *fehlt* Z—Oa. **ditz**] diſen Z—Oa. 49 priſtilla MEP. 50 **im**] in M—Sc. fleiſſigklichen Sb, fleißlich Oa. auß Z—Oa. 51 **Wann**] Vnd Z—Oa. achiam MEPS. 53 auff-nemen. vnd do Z—Oa. 54 **Wann**] Vnd P. ſterckliehen OOa. 55 **er**] vnd Z—Oa. geſchrifft E—Oa. das criſtus iheſus wåre Z—Oa. **criſtum**] *fehlt* MEP. 56 **Wann**] Und Z—Oa. es geſchach A. 57 corinthum Z—Oa. durchgieng die ŏberen teilen vnd kam in epheſum. vnd vande Z—Oa. 59 **ob — 60 geiſt**] habend ir nit em-pfangen den heyligen (heyli | Sc) geyſt gelaubend Z—Oa. 61 **Wann — 387 a 1 ir**] Nun haben wir doch nit gehŏret ob der heylig geyſt ſeye. Do ſprach er zů in. warin (warumb GSc) ſeyend ir denn Z—Oa.

*

45 vnd lert TF. 46 iheſus TF. **er**] vnd TF. **den**] di TF. 47 begung T, begund F, *auf rasur.* getreulich TF. 48 iheſus TF. 49 namen in TF. 50 im fleiſiclicher aus TF. 51 gegen achaia TF. 53 **Do — 54 glaubten**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 55 **er**] vnd TF. kriſt TF. 57 paul vbergieng di obriſten tail vnd kom zu epheſen TF. 59 **vand**] + do TF. **Er**] vnd TF. 60 en-phacht TF. 61 **Wann**] Noch wir haben gehort TF. **wir horten**] *fehlt* TF.

[387 a] ſein nit. | Wann er ſprach. Dorumb in wem ſeyt ir getaufft? Sy ſprachen. In dem tauff iohannis. | Wann paulus ſprach. Iohannes der taufft das volck in dem tauff der bůß ſagent das ſy gelaubten an den der do ist kúnftig nach im das iſt in iheſu: | do ſy gehorten diſe ding: ſy wurden getaufft in dem namen des herren iheſu. Vnd do in paul hett aufgelegt die hand: der heilig geiſt kam auf ſy vnd ſy retten in zungen: vnd weyſſagten alſo das ſy ſelber auſlegten. Wann aller der warn als ·xij. Wann paul gieng in die ſynagogen vnd rett mit dúrſtikeit durch ·iij· moned: er diſputiert vnd vnderweyſt von dem reich gotz. Wann do etlich derhertenten vnd nit gelaubten ſy flůchten dem weg des herrn: er ſundert die iunger vnd ſchied ſich von in vor aller der menig: er diſputiert teglich in der ſchůl eins gewaltigen. Wann ditz wart gethan durch ·ij· iare: alſo das alle die iuden vnd die heiden die do entwelten in aſia die horten daz wort des herren. Vnd gott der tet nit lútzel kreffte durch die hende pauli: | alſo das ioch ſein gewand wart genumen von ſeim leib vnd wart gelegt auf die ſiechen

(v. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.)

*

1 **Wann**] vnd P. 2 ſprach ZA. der tauff Z–KSbSc. **Wann**] Vnd P—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **an**] in Z—Oa. 5 iheſum Z—Oa. **do — 7 iheſu**] *fehlt* Sb. 8 paulus E—Oa. 9 **alſo — 10 Wann**] Vnd der mann aller warn bey zwelfen. Vnd Z–Oa. 10 paulus E–Oa. 11 **dúrſtikeit**] zůuerſicht Z—Oa. **er**] *fehlt* K—Oa. 12 diſputierend K—Oa. **vnderweyſt**] rattend ZZc–Oa, rattet A, redtend S. **Wann do**] Vnd do P, Do aber Z—Oa. 13 erhörteten Z—Sa, verherteten K–Oa. 14 **er — 15 er**] vor aller månig do ſchied er von in vnd beſundert die iungern vnd Z–Oa. 15 tåglichen A. 16 **Wann**] vnd P—Oa. das Z—Oa. geſchach A. 17 **·ij·**] zwelff S. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. wonten P—Oa. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 19 **der**] *fehlt* K—Oa. **nit lútzel**] nit wenig POOa, nit allerley oder wenig Z—Oa, allerley nit wenig K—Sc. 20 auch Z—Oa.

*

1 **ſein — Dorumb**] er ſprach TF. **ir**] + den TF. 3 **paulus**] + der TF. **der**] *fehlt* TF. 5 wer kunftig TF. an iheſum TF. 7 iheſus TF. paulus TF. 8 **kam**] viel TF. 9 **auflegten**] weiſſagten TF; alſo weiſſagten *unterstrichen* T. 10 **der**] + manne TF. paulus TF. 15 **der**] *fehlt* TF. 18 **die horten**] horten TF. 19 **der**] *fehlt* TF. 20 ſeine gewant wurden TF. 21 wurden TF.

vnd die ſiechtum ſchieden ſich von in: vnd die vn-
v. 13. reinen geiſt giengen aus. Wann auch etlich von den
vmbgenden iuden die do beſchwůren die geiſt die ver
ſůchten anzerůffen den namen des herrn iheſu vber 25
die die do hetten die vnreinen geiſt ſagent. Ich be-
14. ſchwere eúch bey iheſu den paulus brediget. Wann
eim iuden bey namen ſceue eins fúrſten der pfaffen
dem warn ·vij· ſún: die do teten diſe ding. Wann
ſy giengen ein zů dem der do hett den teúfel. Sy begun- 30
den anzerúffen den namen des herrn ſagent. Wir ge
bieten dir in dem namen des herrn iheſu den paulus
15. bredigt das du aufgeſt von im: | wann der bǒß geiſt
antwurt er ſprach zů in. Iheſus hab ich derkannt:
16. vnd paulum weyß ich. Wann wer ſeyt ir? | Vnd 35
der man in dem der vnrein geiſt was der ſprang an
ſy vnd herſcht ir beyder· vnd vberwand ſy alſo das ſy
nacket vnd verwundet entpfluchen von dem haus.
17. Wann ditz wart gemacht kunt allen den iuden vnd
den heyden die do entwelten zů epheſi: vnd vorchte 40
viel auff ſy alle: vnd der nam des herren iheſu criſti
18. wart gemichelicht. Vnd die menig der geleúbigen
19. die kamen ſy beiachen vnd erkunten ire tate. Wann
manig von den die do hetten nachgeuolgt den kún-

*

22 **vnreinen**] ſchalckhafftigen Z—Oa. 23 **Wann**] Vnd Z—Oa. 26 die bǒſen geyſt. vnd ſprachen Z—Oa. 27 durch iheſum Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 28 **eim**] ein P, einen ZcSa. **bey**] mit Z—Oa. ſtene M. **eim**] einem ZASK—Oa, einen ZcSa. prieſter P—Oa. 29 **dem**] den ZcSa, *fehlt* K—Oa. **diſe**] daz Z—Oa. **Wann — 33 im**] *fehlt* Z—Oa. 33 vnd der ſchalckhaftig geyſt Z—Oa. 34 **er**] vnd Z—Oa. Iheſum Z—Oa. 35 aber Z—Oa. 36 **vnrein**] bǒß Z—Oa. **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 39 Vnd das warde kunt Z—Oa. 39, 40 **den**] *fehlt* K—Oa. 40 wonent P, wonten Z—Oa. epheſum Z—Oa. **vnd**] + die Z—Oa. 42 großgemacht P—Oa. **die menig**] vil Z—Oa. 43 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy beiachen**] bekennend Z—Oa. verkunten P, verkundend Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 44 vil auß den Z—Oa.

*

25 **des**] vnſerz T. 25, 27 iheſus TF. 28 **eim**] ain T. 29 redten TF, teten ta. **Wann**] vnd TF; (vnd — 33 im *unterstrichen* T). 32 **des herrn iheſu**] iheſus TF. 33 auſt geſt T. **wann**] vnd TF. 34 Iheſum TF. 39 wart kunt getan TF. 43 **die**] + den F. beiachten T, beiaichen F.

45 ften oder den húbfchen dingen die brachten die búcher
vnd verbranten fy vor allen: vnd achten iren werd
vnd funden das gût ·l· taufent pfennig. Vnd alfo v. 20.
ftercklich wûchs das wort des herren vnd wart ge-
fterckt. Wann do dife ding warn erfúllt paulus fúr 21.
50 fatzt im geift vberzegeen von macedom vnd achaia
vnd zegen zû iherufalem fagent: wann dornach fo ich do
werd: mir gezimpt auch zegefehen rome. Wann er 22.
fante zwen in macedom von den die im ambechten
thymotheum vnd eraftum: vnd erfelb beleib in afia
55 zû dem zeyt. Wann nit ein lútzel trúbfal wart ge- 23.
macht in dem zeyt von dem weg des herren. Wann 24.
ein goltfchmid was bey namen demetrius der macht
filbrin tempel oder heufer dyane der bracht nit lútzel
gewinne den werckmeyftern: | er rieffe zûfamen die 25.
60 die do waren meyfter des felben dings vnd fprach.
O mann ir wifft daz vns ift ein michel gewinnung
[387 b] von difem hantwerck: | vnd ir fecht vnd hôrt das dirr 26.
paulus abkert manig gefelfchaft nit allein zû ephefi
wann er vnderweyft vilnach alles afia fagent: wann
es feind nit gôt die do werden gemacht mit den hen

*

45 **oder — dingen**] *fehlt* OOa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 46 vnd verbauwen M. 47 **gût**] gelt Z—Oa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 48 ward beftâttet. Vnd do Z—Oa. 49 paulus der (*fehlt* K—Oa) nam im fúr im geift zegeen Z—Oa. 50 macedon EP, macedonia Z—Oa. achia S. 51 **vnd zegen zû**] gân OOa. **fo**] do Sc. 52 So mûß ich auch rom fehen. vnd fendet in macedoniam zwen auß den Z—Oa. zefechen P. **Wann**] Vnd P. 53 macedon P. **im**] in E. dienten P—Oa. 54 vnd er belib auf (*fehlt* OOa) ein zeyt in afia. Vnd nit Z—Oa. 55 wenig P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 der zeyt K—Oa. **Wann**] Vnd P. 57 **bey**] mit Z—Oa. 58 **oder heufer**] *fehlt* OOa. **bracht**] gab Z—Oa. wenig P—Oa. 59 er rûfft P, der vordert Z—Oa. **die**] *fehlt* OOa. 61 **O**] Ir Z—Oa. **ein michel**] ein großer P, die Z—Oa. gewin P. 1 **dirr**] der P. 2 abkeret vil volcks Z—Oa. **zû**] *fehlt* Z—Oa. 3 **wann**] funder auch Z—KSb—Oa, funder G. **vilnach**] fchier K—Oa. **wann**] *fehlt* OOa.

*

45 **die** (*erstes*)] fi T. 49 **fúrfatzt**] der furfacz TF. 50 achaiam TF. 53 **die**] + da F. 4 ze fein nit TF.

v. 27. den. Wann vns wirt nit allein verderbt dirr teil ze 5
kumen in verwůſtung: wann auch der michel tem-
pel dyane der wirt geacht zenichten: wann auch ſein
magenkraft diſe begunde zůuerwůſten die do erete
28. alles aſia vnd der vmbring. Do ſy hetten gehort diſe
ding ſy wurden erfüllt mit zorn: vnd rieffen ſagent 10
29. Diana der epheſier der iſt michel. | Vnd die ſtat wart
derfüllt mit verwůſtung: vnd ſy machten ein gech
mit eim gemůt in das rathaus ſy zuckten gayo vnd
30. ariſtarcho die macedonier die geſellen pauls. Wann
do paul wolt eingen vnder das volck die iunger ge- 15
31. ſtatens nit. Wann etlich von den fürſten aſie die
do warn ſein freůnde die ſanten zů im: bittent das
32. er ſich nit gebe in das rathaus. Wann die anderen
ſprachen ein anders. Wann die kirch was verwůſt:
vnd manig weſſten nit vmb waz ſach ſy warn kumen 20
33. Wann die geſellſchaft von den iuden die zugen aus
alexander. ſy flechten in. Dorumb alexander

*

5 **Wann**] Vnd P, Nun Z—Oa. wirt vns Z—Oa. **dirr**] der P. teyl das der vns kumm in verwerfung Z—Oa. 6 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **der — 9 vmbring**] der groſſen gŏttin dyane tempel der (*fehlt* K—Oa) wirt zenichte geſchåtzet (geſeczt Sc), vnd wirt anfahen erbrochen zewerden ſein mayeſtat die das gantz aſia vnd der (+ den ZcSa) vmbkreys eret Z—Oa. 6 groſſe P. 8 mageſtatt P. ereten EP. 9 **der**] den EP. vmbkrayß P. 10 růfften P, ſchrien auß Z—Oa. 11 **der** (*zweites*)] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. groß P—Oa. 12 **ein**] *fehlt* P. vngeſtůme Z—Oa. 13 **eim**] dem S. rechthauß Z—Oa. zuckten ſie K—O, zuckendt ſy Oa. gayum vnd ariſtarchum Z—Oa. 14 mitgeferten Z—Oa. paulus EP, pauli Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 15 paulus E—Oa. 16 aber Z—Oa. 17 **ſanten**] + ſy Sc. 18 **ſich**] ſy P. das ſchawhauß Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 19 ſchrien Z—Oa. 20 **kumen** — 22 **in**] zůſamen kumen. Aber ſy czugen herdan alexandrum. vnd die iuden triben in für Z—Oa. 21 aus | von alexander MEP.

*

5 verdirbz F. 8 di begint TF. ert TF. 9 ſi gehorten TF. 13 **in**] an TF. 14, 15 paulus TF. 16 -ſtaten ſein nit TF. aſya TF. 18 **nit**] icht TF. 20 **vmb — kumen**] *fehlt* TF; durch welher ſach ſie warn geſament, *nachtr.* tc.

der iesch die schweygung mit der hand: er wolt ge
ben die red dem volck. Do sy in hetten erkannt zesein v. 34.
25 ein iuden: ein stymm wart gemachet aller als durch
zwů stůnt růffent vnd sagent. Dyana der ephesier
ist michel. Vnd do der schreiber hett gestillt die ge- 35.
selschaft er sprach. O mann von ephesi: wann welcher
der menschen ist der nichten weyß zesein die ýbung
30 der statt der ephesier die micheln dyani vnd des ge-
schlechts iouis? Dorumb so nit mag widersagen 36.
disen dingen eúch gezimpt zesein gefridsam: vnd nit
zetůn freuenlich. Wann ir habt zůgefůrt dise mann 37.
die do nit spottent eúwer heiligen noch eúwers gots
35 Vnd ob demetrius vnd die werckmeister die do seind 38.
mit im habent etlich sach wider sy: die werden ge
than das sy werden gesament vnd seind die ratgeben
sy besagent an einander. Wann ob icht anders dings 39.
ist das ir sůcht: das mag werden entbunden in der
40 elichen kirchen. Wann wir verderben auch zestraffen 40.
dez heútigen widerteils: so keiner wirt schuldig dez auf

*

23 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. hiesch K—Oa. **die**] ein P. **wolt**] + auch Sb. 24 **red**] rechnung Z—Oa. **zesein**] *fehlt* P. das er ein iud was. do (*fehlt* OOa) ward ein stymm aller Z—Oa. 25 **als**] *fehlt* P. 27 **ist**] + gar Sb. groß P—Oa. die scharen. Do sprach er. Ir mann Z—Oa. 29 ist der menschen der nicht wiß da (das SK—Oa) die stat. der ephesier seye (+ ein dienerin Z—Sa) der grossen dyane Z—Oa. 30 groß P. 31 ionis M. **widersagen** — 33 **freuenlich**] widergesaget (widersagt Oa) werden disen dingen. so műssend ir geschweiget sein vnd nichts fräuelichs tůn Z—Oa. 32 fridsam P. 33 **dise** — 35 **ob**] die menschen. vnd nicht kirchen-brúchel noch lößterend ewer gőttin. hat aber Z—Oa. 35 **vnd**] + auch Sb. 36 **habent** — **sy**] ein sach wider einen Z—Oa. 37 **vnd** — 39 **sůcht**] in der samung der recht sprecher. vnd do die (die do ZcSa) ratgeben seien. vnd (*fehlt* OOa) do süllen sy an (*fehlt* SOOa) einander beclagen. ob ir aber icht (nit A) anders dings sůchend Z—Oa. 40 **auch zestraffen**] vnd gestraffet werden Z—Sa, vnd werden gestraffet K—Oa. 41 auflauffs. So keiner schuldig seye des czůlaufs Z—Oa.

*

23 yeschen di sweiunge TF. 25 ainen iuden TF. 29 nit TF. vbrung T, vbriung F. 30 dez micheln diana TF. 33 fref-lich T, freslich F. 38 besagten TF. **Wann**] vnd TF. 39 **ir**] *fehlt* TF.

lauffes von dem wir nit múgen lang kriegen mit
paul vnd zegeben die rede: vnd do er ditz hett gesagt
er ließ die kirchen. *xx*

v. 1. Wann dornach do der wůff hett auffgehorte: 45
paulus der rúff den iungern er vnderweyst
sy er gesegent sy: vnd gieng aus daz er gieng
2. zů macedom. Wann do er was durchgegangen dise
teyl vnd sy hett vnderweyset mit manigen worten
3. er kam zů kriechen: | do er do was gewesen drey moned 50
im wart gemacht lage von den iuden er schifte zů
syri: vnd er hett ein rat das er widerkert durch ma
4. cedom | wann sosypater pirri der pirener der gesellt
sich zů im: wann die von thessalonicens aristarchus
vnd secundus gaius derbeus vnd thymotheus: wann 55
5. asia thyticus vnd trophinus. Do dise waren vor
6. hin gegangen sy enthabten vns zů troade: | wann
nach den tagen der derbe wir schifften von philippis
wir kamen zů in zů troade in fúnff tagen: do ent-

*

42 **nit** — 43 **rede**] múgen (+ kein S) rechnung geben Z—Oa. 45 Nach dem aber. vnd aufhörte das geschrai Z—Oa. 46 **der**] *fehlt* K—Oa. růfft P—Oa. 47 **er** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 48 in macedoniam. Do er aber het durchgangen Z—Oa. 50 **er kam** — 52 **ein**] kam er in kriechenland (kriechysche land OOa) vnd do er daselb (daselbst K—Oa) was drey moned gewesen do warden im heymlich fúrwartung gemachet von den iuden do er wolt schiffen in syriam. Vnd het Z—Oa. 50 **do er**] der MEP. 52 **durch** — 54 **thessalonicens**] in macedoniam. Aber es gieng mit im Sosipater der pirriberoner vnnd der thessalonicenser Z—Oa. 53 sosy pater M. pierner P. 55 **secundus**] + vnd Z—Oa. derbus P, derbens ZSZcSa. **wann asia**] die asianer. Aber Z—Oa. 56 **Do**] vnnd do Z—Sa. 57 **gegangen** — 58 **schifften**] gangen. do (*fehlt* K—Oa) hielten sy (*fehlt* K—Oa) vns auff troade. Aber wir schifften nach (+ nach Oa) den tagen der derben (vngesewrten K—Oa) brot Z—Oa. 59 **wir**] vnd Z—Oa. zů in in troadem Z—Oa. **do** — 60 **Wann**] vnnd Z—Oa. 59 wont P.

*

43 paulus TF; nit . . . lange kriegen mit paulus vnd *gestrichen* T. 48 disen TF. 52 **vnd er**] vnd TF. 53 **pirener**] beroer ta. 54 in TF. 55 **secundus**] + vnd TF. 56 **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 58 philippens TF.

60 welt wir ·vij· tag. Wann an einem des ſambſtag do v. 7.
wir waren geſamment zebrechen das brott paulus
[387 c] diſputiert mit in vnd ſterckt ir ſelen: er was zegen
an dem morgen er verzoch das wort vntz zů mitter
nacht. Wann glaſuaß warn in dem ſoler: do wir 8.
waren geſament. Wann ein iungling bey namen 9.
5 euticus der ſaſſe auf einem venſter: do paulus als lang
diſputiert er wart bedruckt mit ſchwerem ſchlaffe
er wart verfůrt vom ſchlaff er viel nider von dem
dritten ſoler: er wart aufgehaben vnd wart bracht
tod. Do paulus was abgeſtigen zů im er neigt ſich 10.
10 vber in: er vmbuieng in vnd ſprach. Nichten welt
werden betrůbt. Wann ſein ſel iſt in im. | Wann paul 11.
ſteyg auff er brach brot vnd aſſe: vnd do er hett ge-
nůg gerett alſo vntz zů dem liecht: er gieng. Wann 12.
ſy fůrten das kind lebentig: vnd ſy wurden nit ein
15 lútzel getrőſt. Wann wir ſtigen auff in einem ſchiff 13.
wir ſchifften in aſſon: von dann ſy paul waren zů

*

60 **des ſambſtag**] des ſambſtags P, ſabbath Z—Oa. 61 **waren geſamment**] komen warn Z—Oa. zerbrechen P. **paulus**] + der Z—Sa. 1 **ſterckt** — 3 **warn**] wolt zemorgens hinweg ziehen. vnd verlengert die predig vntz (biß Sb—Oa) in die mittennacht (mitternacht SOOa). Es waren aber vil amplen Z—Oa. 4 **Wann**] Vnd Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 5 euticis M. **der**] *fehlt* K—Oa. 6 **er wart**] do ward er Z—Oa. 7 do ward er gefůret von dem ſchlaff vnd viel herab Z—Oa. **von**] vom̄ K. 8 **er** — 9 **tod**] vnd ward tod aufgehaben (-gehebet Sc) Z—Oa. 10 **er**] vnd Z—Oa. Ir ſúllend nit betrůbet werden Z—Oa. 11 **Wann** (*zweites*)] Vnd P—Oa. **paul**] paulus P, er Z—Oa. 12 **ſteyg** — 13 **gieng**] gieng auff. vnd brach das brot vnd verſůchet das vnnd redt genůg vntz (biß Sb—Oa) zů dem liecht. vnd zog alſo hinweg Z—Oa. 13 **Wann**] Vnd P—Oa. 14 **vnd ſy**] herzů. Vnd Z—Oa. 15 wenig P—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in ein K—Oa. 16 **wir**] vnd Z—Oa. **von** — 17 **entphachen**] Das wir dauon empfiengen (empfieng S) paulum Z—Oa. 16 paulum EP.

*

60 ſambſtagz TF. 61 **paulus**] + der TF. 2 den F. 3 **Wann**] + begnugklich TF. 5 enthicus TF. 9 **tod**] + Darum TF. waz paulus F. 10 **in vnd**] vnd F. welſt TF. 11 paulus TF. 12 daz prot TF. 14 **vnd ſy**] vnd TF. 15 ein TF. 16 paulus TF.

entphachen. Wann alſuſt ordent: er ſelber zemachen
v. 14. den weg durch das land. Wann do er vns het funden
in aſſon: do wir in entphiengen wir komen in mi-
15. tile. Vnd dornach ſchifften wir am andern tag wir 20
kamen zů contrachi: vnd an dem andern tag zůfůgt
wir vns zů ſamum: vnd an dem andern tag kam wir
16. zů milet. Wann paulus hett im fúrgeſetzt vber zů
ſchiffen zů epheſi: das im icht wúrde gemacht ein
ſaumung in aſia. Wann er eylt ob es im wer múg 25
17. lich: das er den pfingſtag macht zů iheruſalem. Wann
er ſant von milite zů epheſi er rieff die merern der
18. geburt der kirchen: | do ſy waren kumen zů im vnd
waren mit einander: er ſprach zů in. Ir wiſſt von
dem erſten tag an dem ich bin eingegangen in aſia 30
in welcherweys ich was thůn mit euch durch alles
19. das zeyt | dienent dem herrn mit aller demútigkeit vnd
mit vil trehern vnd mit verſůchungen die mir ge
20. ſchachen von den lagen der iuden: | in welcherweys ich
euch nit minner hab hinderzogen der nutzſamen ding· 35

*

17 **Wann**] Vnd PS. alſo P—Oa. 18 **Wann**] Vnd P—Oa. **er** — 20 **tag wir**] wir zůſamen kamen in aſſon da namen wir in mit vns. vnd kamen in mitilenem. vnd fůren am (an dem Sc) andern tag von dann. vnd Z—Oa. 21 **zů contrachi**] gegen chium Z—Oa. am OOa. **zůfůgt** — 23 **milet**] lentten wir zů (+ zů Z—Sa) ſamum. vnd kamen an dem nachuolgenden tag in Miletum Z—Oa. 22 **zů ſamum**] zůſamen MEP. 23 **Wann**] Vnd P. 24 epheſum Z-Oa. **im**] in P. nit AOOa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 25 **ſaumung**] ſamnung MEP, verziehen Z—SbOOa, verziehung Sc. **Wann**] Vnd P. 26 **macht**] begienge Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 27 mileto Z—Oa. er růfft P, vnd vordert Z—Oa. 28 **do**] Vnd do Z—Oa. ſy kamen OOa. 29 **mit**] bey Z—Oa. 31 alle Z—Oa. 32 **das**] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 33 mit zåheren Z—Oa. verſuchen G. 34 auß den (dem G) heymlichen neyden der Z—Oa. 35 **nit** — 37 **heúſer**] nichtz nútz entzogen hab das ich euch nit verkún-

*

19 zu mitilem TF. 20 **wir kamen** — 21 **tag**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 22 **zů ſamum**] zuſamen TF. 24 wurden T. **ein**] ſein TF. 25 ſammung F. **es**] *fehlt* T. 27 milit TF. **die**] den TF. 30 an den F. 33 verſuchung TF. 34 **den**] dem F. lachen T, lagen ta. 35 des TF.

ich erkunt euch die wort gotz vnd lert eúch offenlich
| vnd bezeúget durch die heúſer: den iuden vnd den v. 21.
heyden die bůß in gott vnd den gelauben in dem her-
ren iheſu criſto Vnd nu ſecht ich bin gebunden mit 22.
40 dem geiſt ich gee zů iheruſalem ich miſſkenn die ding die
mir ſein kúnftig in ir: | neur daz mir der heilig geiſt 23.
vor bezeúgt durch alle die ſtette ſagent. Wann die
band vnd mein trúbſal: die beleibent mir in iheruſalem.
Wann ich vŏrcht keins dirr ding: noch mach mein 24.
45 ſel edeler denn mich: ſo ich nu volend meinen lauf
vnd die ambechtung des wortes das ich entphieng
von dem herrn iheſu zebezeúgen euch das ewangelium
der gnaden gotz. Vnd nu ſecht ich weyß das ir alle 25.
von des hin nichten geſecht mein antlútze: bey den
50 ich bin vbergangen zebredigen das reych gots. Dor 26.
umb ich entzampt bezeúg eúch an dem heútigen tag:
an dem ich bin rein von dem blůt aller. Wann ich 27.
hab mit alle nit hinderzogen zů erkúnden in euch den
rate gotz: | vernempt euch vnd aller der hert in der eúch 28.

*

dete vnnd euch lerte offenlich auch durch die heuſer bezeúgend Z—Oa. 36 verkunt P. 38 **dem**] den E—SK—Sc. 39 iheſu criſti EP, iheſum criſtum Z—Oa. 40 vnd ways nit die Z—Oa. 41 **neur**] nun ZcSaOOa. 42 bezeúg EP. **die** (*erstes*)] *fehlt* ZASK—Oa. **Wann**] Vnd P. 43 **vnd**] + auch Sb. **mein**] die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. wartend mein in Z—Oa. 44 **Wann**] vnd P, aber Z—Oa. **dirr**] der PZcSa. 46 die dienſtberkeyt P, den dienſt Z—Oa. 47 bezeügen Sb. **euch**] *fehlt* Z—Oa. 49 fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, fürhyn OOa. nicht werdent ſehen mein antlútz durch die ich bin gangen predigend Z—Oa. 51 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **bezeúg**] + nit ZSK—Sc, mit AZcSaOOa. 52 **an — rein**] das ich reyn bin Z—Oa. 52 **Wann**] Vnd P. 53 **mit — 54 vernempt**] nit geflohen. das ich euch nit verkúndete allen rat gottes. vermerckend Z—Oa. 54 **aller der hert**] aller der ret MEP, auff alles volck oder herd Z—Sc, auff alle herde OOa.

*

36 ler TF. 37 der iuden TF. der haiden F, di haiden T. 38 **dem**] den F. 39 iheſum criſtum TF. 42 alle ſtet TF. 44 **mach**] enmacht TF. 45 **mich**] ich F. 47 iheſus TF. ewangli TF. 48 **nu**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 49 **nichten**] vbergangen nit TF (vbergangen *unterstrichen* T). 52 **an dem**] daz TF.

der heilig geiſt hat geſatzt biſchoff zerichten die kirch 55
v. 29. en gotz: die er hat gewunnen mit ſeinem blůt. Ich
weyß daz nach meiner ſcheidung eingend vnder eúch
30. zuckent wolff: die do nit ſchonent der herde. Vnd
von eúch ſelb ſtend auff mann die do redent die ver-
31. kerten ding: daz ſy abkern die iunger nach in· | dorumb 60
wacht behabt die gedenckung: das ich nit auffhort
durch ·iij· iar tags vnd nachts ich manet ewer ieg- [387 d
32. lichen mit trehern. Vnd nu brúder ich entpfilch eúch
got vnd dem wort ſeiner genaden: der do iſt gewal
tig zebauwen vnd zegeben das erb in allen den gehei
33. ligten. Ir ſelb wiſſt das ich nichten begert ſilber vnd 5
34. gold oder das gewand keins: | wann ioch diſe hend die
haben geambecht die ding die mir warn notturfftig
35. vnd den die mit mir ſeind. Wann ich hab eúch ge-
zeygt alle ding: das alſuſt arbeitent gezimpt zů ent
phachen die krancken· vnd angedechtig ſein des wortz 10
iheſu: wann er ſagt es. Seliger iſt mer zegeben denn
36. zů entphachen. Vnd do er ditz hett geſagt: er neigt
37. ſein knye mit in allen vnd bett. Wann michels wein-
en wart gemacht allen: vnd ſy neygten ſich auff den

*

55 zeregiern Z—Oa. 57 abſcheydung Z—Oa. ein werden geen Z—Sa, eingeen werden K—Oa. 59 auß euch ſelb werden aufſtan Z—Oa. ſelber P. 60 **abkern**] bekern P. 61 wachent vnd behaltend in gedechtnuß. das ich nit auff gehört hab Z—Oa. 1 tag vnd nacht vermanend ewer Z—Oa. 2 zåhern Z—Oa. **brúder ich**] brůderlich Z—Oa. **entpfilch**] + ich Zc—Oa. 4 **den**] *fehlt* Z—Oa. **geheiligten**] + dingen·Z—Oa. 5 nit begert hab Z—Oa. 6 oder eúwer keyns gewande. Wann diſe Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 7 **geambecht**] gebeten P, gereychet Z—Oa. 8 **mit**] bey Z—Oa. 9 **das**] wann Z—Oa. alſo P—Oa. můß man aufnemen Z—Oa. 10 ingedåchtig Z—Oa. 11 er hat es geſaget. Es iſt mer ſåliger geben wann (dann Oa) nemen Z—Oa. 12 **er** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. 13 **Wann**] Vnd ein Z—Oa. groſſes P, groß Z—Oa. 14 ward ir aller Z—Oa.

*

56 **blut**] + vnd F. 57 **weyß**] waz F. vnder euch ingend TF. 59 ſelber TF. 2 **mit**] + herten T, *gestrichen*; herczen F. 5 nit TF. 8 **den**] *fehlt* TF. 9 arbaten TF. 10 ſiechen vnd zu gedenken dez wortz dez herren iheſus wan erſelb ſprach es iſt mer (mir F) ſeliger TF. 12 **Vnd**] *fehlt* TF. 13 michel TF.

15 hals pauli ſy kuſſten in: | ſy waren aller meyſt leidig v. 38.
in dem wort das er in hett geſagt das ſy von deſhin
nit wern zeſehen ſein antlútz. Vnd ſy fůrten in zů
dem ſchiffe. *xxj*

Wann do es wart getan das wir ſchifften von 1.
20 in in einer kúrtze: wir kamen mit rechtem
lauff zů choum: vnd am andern tag zů ro-
dum: vnd dornach in pateram: vnd do wir heten fun 2.
den ein ſchiff vberzefaren in phenicen: wir ſtigen auf
vnd ſchifften. Wann do wir warn erſchinen cipern 3.
25 vnd wir lieſſen zů der winſter wir ſchifften in ſyri:
vnd kamen zů thyri. Wann do was ein ſchiff auſle
gent die búrd. Wann do wir hetten funden die iun- 4.
ger wir beliben do ·vij· tag. Die ſagten paulum durch
den geiſt: das er icht aufſtig zů iheruſalem. Vnd do die 5.
30 tag waren erfúllt wir giengen aus· ſy fůrten vns
alle mit den weiben vnd mit den ſúnen vntz fúr die
ſtatt: vnd do wir hetten geneigt die knye wir betten
an dem geſtade. Vnd do wir hetten geſegent einan- 6.
der wir ſtigen auf in das ſchiff: wann ſy kerten wider
35 in die iren. Wann wir vollenten die ſchiffung von 7.

*

16 **von deſhin**] fůrohin Z—Sa, fůranhin K—Oa. 17 **wern**] würden Oa. geſehen P, ſehen Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 19 **Wann**] Und Z—Oa. **do**] *fehlt* A. es geſchach AOOa. von jm SbOOa. 20 **in einer kúrtze**] *fehlt* Z—Oa. 21 an dem Z—Oa. **rodum**] robum P. 23 phenicem Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. **erſchinen**] + zů K—Oa. 25 vnd lieſſen das zů der lingken hand Z—Oa. lingken EP. ſiriam Z—Oa. 26 thytum Z—Sa, thyrum K—Oa. ein ſchich S. 27 **Wann**] Vnnd Z--Oa. 28 Diſe ZASK—Oa. paulo Z—Oa. 29 **icht — zů**] nit aufgieng gen Z—Oa. 30 auß. vnd ſy belaytent vns Z—Oa. 31 biß Sb—Oa. 33 aneinander Sc. 34 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 35 in ire herberg. Aber wir Z—Oa.

*

15 paulus TF. wurden TF. 17 **ſy**] *fehlt* TF. 20 **in einer kúrtze**] abſtracti T, zu abſtracti F; in einer kurcz ta. 21 lauffen zu chum TF. anderm F. 22 patria F. 24 zu cipern TF. 25 **vnd**] *fehlt* T. **lieſſen**] + ſi TF. vinſter T. 26 **thyri**] thitu (*unterstrichen*) thyri T, Tirum F. 28 paulus TF. 34 **auf** — 36 **ſtigen**] *wiederholt* F (*das erste* ſtigen *schluss der seite*).

thyri wir ſtigen ab zů tholomaidam: vnd do wir het
ten gegrůſſt die brůder wir beleiben bey in einen tag
v. 8. Wann an dem andern tag gieng wir aus wir kamen
zů ceſari. Vnd wir giengen in das haus philipps
des ewangeliſten der do was einer von den ſiben: wir 40
9. beleiben bey im. Wann diſem warn ·iiij· tǒchter iunck
10. frauwen die do weyſſagten. Vnd do wir do wonten
durch etlich tag: ein weyſſag der vberkam von iuda
11. bey namen agabus. Do dirr was kumen zů vns er
nam die gůrtel pauli: er band im die hend vnd die 45
fůſſe vnd ſprach. Diſe ding ſpricht der heilig geiſt.
Den man des diſe gůrtel iſt alſo bindent in die iuden
in iheruſalem: vnd ſy antwurten in in die hend der heiden
12. Do wir ditz hetten gehort vnd die die do waren der
13. ſtat: wir baten· das er nit aufſtig zů iheruſalem. Do ant 50
wurt paulus vnd ſprach. Was tůt ir weinend vnd
quelent mein hertze. Wann ich bin bereyt vmb den
namen des herren iheſu: nit allein gebunden werden
14. in iheruſalem wann auch zeſterben. Vnd do wir in
nit mochten vnderweyſen: wir gehullen ſagent. Der 55
15. will des herren werd getan. Wann nach diſen tagen
16. do wir waren bereyt wir ſtigen auf zů iheruſalem. Wann

*

36 thyro vnd fůren ab Z—Oa. ptalamaydam Z—Sa, ptolomaydam K—Oa. 38 Aber Z—Oa. **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 39 ceſaream Z—Oa. **wir**] *fehlt* Z—Oa. philippi Z—Oa. 40 **wir**] vnd Z—Oa. 41 **Wann**] vnd Z—Oa. 42 **der**] *fehlt* K—Oa. kam Z—Oa. 44 **bey**] mit Z—Oa. **Do**] Vnd do Z—Oa. der was P. 45 **er**] vnd Z—Oa. 47 **diſe**] die Sc. alſo werden in binden Z—Oa. 48 **ſy — in in**] vnd werden in antwurten in Z—Oa. 50 aufgieng Z—Oa. 51 paul EP. 52 beinigent P—Oa. 53 zewerden K—Oa. 54 **wann**] ſunder P—Oa. ſterben Z—Sa. 55 wir lieſſen dauon vnd ſprachen Z—Oa. 56 **Wann**] Vnd Z—Oa. 57 giengen wir auff Z—Oa. **zů**] gen P. **Wann**] Es kamen Z—Oa.

*

36 **hetten gegrůſſt**] gegruzzten TF. 40 ſibben T, ſelben F. 41 dem TF. 42 **Vnd**] wan TF. 43 **tag**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. 45 **nam**] + er nam F, *gestrichen.* paulus TF. fuzz vnd di hend TF. 48 **ſy**] *fehlt* TF. der (*gestrichen*) der F. 50 **nit**] icht TF. 53 iheſus TF. werden gepunden TF. 56 **des herren**] gotz TF.

auch von den iungern von cesar die kamen mit vns:
sy fůrten mit in bey dem wir herbergten iaso den cipe
60 rer einen alten iunger. Vnd do wir waren kumen v. 17.
zů iherusalem: die brúder entphiengen vns gern. Wann 18.
[388 a] an dem andern tag paulus gieng ein mit vns zů ia
cob: vnd die alten waren alle gesamet. Do er sy het 19.
gegrússt: er erkunt durch alle die ding die got hett
getan durch sein ambechtung vnder den heiden. Vnd 20.
5 do sis hetten gehort sy michelichten got: vnd sprachen
zů im. Brůder sich daz tausent seint vnder den iuden
die do gelaubent gott: vnd alle seind sy nachuolger
der ee. Wann sy haben gehort von dir: das du lerst 21.
die missthellungen oder die scheidung von moyses
10 der iuden die do seind bey den heiden· sagent daz sy nit
súllen beschneyden ir sún: noch eingen nach der ge-
wonheit. | Dorumb was ist es. Ernstlich es gezimpt 22.
zůsamen die menig. Wann sy habent gehort dich
zesein kumen. Dorumb so thů was wir dir sagen. 23.
15 Wann vns seind vier mann die do habend gelobde
kuntschaft vber sich. So du dise entphechst geheilig 24.
dich mit in: vnd leg mit in an daz sy scheren ir haubt:

*

58 **von**] auß Z—Oa. **cesar die kamen**] cesarea Z—Oa. 59 **sy** — 60 **alten**] vnd fůrten mit in iasonem bey dem wir wurden beherberget. der was von cipern vnnd ein alter Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. 1 iacobum Z—Oa. 3 do verkundet er in alle ding Z—Oa. verkunt P. hat Z—Sa. 4 **sein**] dein O, des Oa. dienen P, dienstberkeit Z—Oa. **vnder**] in Z—Oa. 5 großmachten P, großmechtigen ZAZcSa, großmåchtigten SK—Oa. 7 haben gelaubet got. vnd seind all lieb haber Z—Oa. 8 aber Z—Oa. 9 **die missthellungen oder**] *fehlt* Z—Oa. **scheidung**] schiedung M, schneydung Z—Sa, beschneydung K—Oa. moyse Z—Sc, moysi OOa. 10 **bey den**] durch die Z—Oa. 12 **Ernstlich**] *fehlt* P, Fúrwar Z—Oa. es můß zůsamen komen die månig. Wann sy werden hören das du komen seyest Z—Oa. 15 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. gelobt E—Oa. 16 **kuntschaft**] ein gelúbd Z—Oa. **sich**] sie A. entpfacht P, aufnymbst Z—Oa.

*

58 cesari TF. 59 im TF. dem F. 2 **alle**] *fehlt* TF. 5 si es TF. michelten TF. 6 **daz**] wie vil ta. 9 missehellung TF. 11 solten TF. 13 di menig zesamen (zamen T) TF. 15 **gelobde**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta; kuntschaft *unterstrichen* T.

vnd ſy wiſſent alle· das die ding ſeind valſch die ſy
habent gehort von dir· wann du ſelb gee vnd behút
v. 25. die ee. Wann von den heyden die do gelaubten den 20
ſchreiben wir zeurteylen das ſy ſich enthaben vor den
abgőttern vnd von den geopfferten vnd von dem blůt
vnd von der verſtickung vnd vor der gemein vnkeuſch
26. Do nam paulus diſe mann er wart gereinigt mit
in an dem andern tag er gieng in den tempel: vnd 25
erkúndet die erfúllung der tag der gereinigung vntz
das das opffer wúrde geofferet vor ir ieglichem.
27. Wann do ·vij· tag waren vollent: die iuden die do
warn von aſy do ſy in hetten geſehen im tempel ſy er-
weckten alles volck: vnd rúffent legten ſy die hend 30
28. an in. | O mann iſrahel helfft. Dirr iſt der man der do lert
all allenthalben wider daz volck vnd die ee vnd diſe
ſtatt: vnd hierúber hat er eingefůrt die heiden in den
29. tempel: vnd hat entzeúbert diſe heiligen ſtatt. Wann
ſy ſahen trophinum den epheſier mit im in der ſtat: 35
den ſy maſſten daz in paulus het eingefůrt in den tem
30. pel. Vnd alle die ſtat wart bewegt: vnd ein zůlauff
des volcks wart gemacht. Vnd ſy begriffen paulum
ſy zugen in aus dem tempel: vnd zehant wurden die

*

18 **vnd — alle**] das ſy all wiſſen Z—Oa. ding valſch ſeind (ſeid ZcSa) die Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 Aber auß Z—Oa. **den** (*erstes*)] *fehlt* P. **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 vrteylend Z—Oa. **vor**] von Z—Oa. 22 **den**] dem P. 23 von dem erſteckten Z—Oa. 24, 25 **er**] vnd Z—Oa. 26 verkündet P—SaGScOOa, verkünde KSb. reynigung S. biß Sb—Oa. 27 fúr ir ieglichen Z—Oa. 28 **Wann**] Vnd P—Oa. 29 aſia Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 30 ſchreiend Z—Oa. **hend**] band S. 31 **O**] + ir Z—Oa. **Dirr**] Der P. menſch Z—Oa. 32 **all**] + menſchen Z—Oa. **diſe**] die Sc. 34 entőret Z—Oa. 36 ſy maynten Z—Oa. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. **ein — 38 gemacht**] vnd wart ein zůlauff des volcks Z—Oa. 39 **ſy**] vnd Z—Oa.

*

19 ſelber TF. 20 gelaubent TF. 22 apgotten TF. opphern TF. 23 erſtigunge T, erſtickunge F. gemainen TF. 25 **in**] + in TF. 29 aſia TF. 30 riffent TF. 31 **mann**] + von TF. 32 **all**] *fehlt* TF. 34 heilig T, heilige F. 36 gefurt TF. dem F. 37 **wart**] warn T.

40 tůr beſchloſſen. Wann ſy ſůchten in zů erſchlachen: v. 31.
vnd es wart erkůndet dem tribuner der geſelſchaft·
das alles iheruſalem were verwůſt. Zehant nam er ritter 32.
vnd hunderter er lieff zů in: do ſy ſahen den tribun
vnd die ritter: ſy horten auff paulum zeſchlachen.
45 Do genacht ſich der tribuner er begreiff in vnd ge- 33.
bot in zebinden mit zweyen ketten: vnd er fragt wer
er wer: oder was er hett gethan. Wann die andern 34.
rieffen ein anders vnder der geſellſchaft. Vnd do er
nit mocht derkennen die warheit vor dem wůff: er
50 gebot in zefůren in die herbergen. Vnd do paulus was 35.
kumen zů den ſtapheln: es geſchach das er wart ge-
tragen von den rittern vmb die ſterck des volckes.
Wann die menig des volcks die nachuolgt růffent: 36.
nym in. Vnd do man in begund einzefůren in die 37.
55 herberg: paulus ſprach zů dem tribun. Gezimpt mir
etwas zereden zů dir? Er ſprach zů im. Kanſt du
kriechiſch? Biſtu nit der egiptier du do vor diſen 38.
tagen haſt bewegt das volck: vnd haſt auſgefůrt in
die wůſt vier tauſent der mann der ſycarier oder die
60 do habent die waffen? Vnd paulus ſprach zů im. 39.
Ich bin ein man iude geborn von tharſis cilicie: das
[388 b] do nit iſt vnderkannt der gemein der ſtatt cilicie. Dor

*

40 **Wann**] vnnd Z—Oa. zů toͤdten Z—Oa. 41 verkündt PAZc—Oa. 42 **verwůſt**] auffwoͤgig Z—Oa. 43 **er**] vnd Z—Oa. **den**] die P. tribuner Z—Oa. 44 do hoͤrten ſy auff Z—Oa. 45 **er**] vnd Z—Oa. 46 **er**] *fehlt* Z—Oa. 47 Aber Z—Oa. 48 ſchrien Z—Oa. **geſellſchaft**] ſchar Z—Oa. 49 **wůff**] geſchray Z—Oa. 52 **vmb die ſterck**] von getreng wegen Z—Oa. 53 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **růffent: nym in**] vnnd ſchrien hoͤb in auff Z—Oa. 55 **dem**] den Z. tribuner Z—Oa. 57 **du do**] der du Z—Oa. 58 tagen bewegteſt K—Oa. 59 **der** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. ſytarier M. 61 **man**] + ein Z—Oa. tharſo Z—Oa.

*

41 **were**] wart TF. 42 geſachen TF. 44 paulus TF. 45 genachent TF. 46 **er**] *fehlt* TF. 48 **anders vnder**] andere TF. **do**] *fehlt* TF. 49 moch TF. 50 herberg TF. 53 nach-uolgent T. 55 **paulus**] + der TF. tribuner TF. 56 **im**] dem F. 57 krichiſchen TF. 59 **oder**] + der TF. 61 thars TF. **cilicie**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 1 cilicio TF.

umb ich bit dich: geſtatt mir zereden zů dem volck
v. 40. Vnd do er im ſein hett geſtatt: paulus der ſtůnd in
den ſtapheln er winckt mit der hand zů dem volck:
vnd ein michel ſchweygung wart gemachet er rett 5
zů in in hebreyſcher zungen ſagent. *xxij*

1. O mann brůder vnd vetter: hôrt die rede die
2. ich nu widergib zů euch. Wann do ſy horten
das er zů in rett in einer hebreyſcher zungen:
3. ſy gaben mer die ſchweygung. Vnd er ſprach. | Ich 10
bin ein man iud geborn zů tharſo cilicie: wann ich
bin gezogen in dirr ſtatt bey den fůſſen gamaliels·
gelert nach der warheite der vetterlichen ee: zeſein ein
4. nachuolger der ee als auch ir all heút ſeyt: | wann ich
hab nachgeuolgt diſem weg vntz zů dem tod· zebin- 15
den vnd zů antwurten in die hůt die man vnd die
5. weib· | als mir der fúrſt der pfaffen gibt gezeúg vnd
alle die merern der geburt: von den ich entphieng
die brieff ich gieng zů den brůdern in damaſch das
ich ſy fůrt von dann geuangen in iheruſalem das ſy wur- 20
6. den gepeinigt. Wann es wart gethan do ich gieng

*

2 bit ich dich Z—Oa. 3 **ſein**] des ZA, ditz S, das Zc—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **er**] vnd Z—Oa. 5 groß P, groſſe Z—Oa. ſtille Z—Oa. 7 **O**] O Ir Z—KSc, Ir GOOa, Wir Sb. **rede**] rechnung Z—Oa. 8 **nu**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 9 **rett**] *fehlt* G. **einer**] *fehlt* Z—Oa. 10 **ſprach**] + zů in OOa. 11 **man**] + ein Z—Oa. **zů**] von Z—Oa. Aber Z—Oa. 12 erzogen Z—Oa. bey der ſtatt P. gamaliel Z—Oa. 13 **zeſein**] *fehlt* Z—Oa. 14 **wann**] Der Z—Oa. 15 diſen EP. biß SbSc. **zebinden** — 17 **weib**] Vnd hab gebunden vnd in die gefångknuß gefůret man vnnd weyb Z—Oa. 16 hůten MEP. 17 prieſtern P, prieſter Z—Oa. gezeúgknuß Z—Oa. 18 **die**] die die ZA, *fehlt* K—Oa. von dem ZAS. ich nam Z—Oa. 19 **ich**] vnd Z—Oa. damaſco Z—Oa. 20 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **dann**] + die Z—Oa. 21 **Wann**] Vnd Z—Oa. es geſchach A

*

3 **der**] *fehlt* TF. 4 **den**] dem F, + tempel TF (*unterstrichen* T) **er**] vnd TF. 6, 9 ebriſcher TF. 12 derzogen TF. gamaliel TF. 14 ir heut all TF. 15 **nachgeuolgt**] *unterstrichen* T, geecht ta. 16 **hůt**] + der man T, *unterstrichen*. 18 purt TF. 21 **wart**] warn TF.

vnd genachent damaſch zů mittemtag ein begnúg
lichs liecht das vmbleúcht mich gechling vom himel:
| ich viel nider an die erd vnd ich hort ein ſtymm vom v. 7.
25 himel ſagent zů mir. Saule ſaule: worumb iagſtu
mich? | Wann ich antwurt. O herr wer biſtu? Vnd 8.
er ſprache zů mir. Ich bin iheſus nazarenus: den
du veruolgeſt. Ernſtlich vnd die mit mir waren 9.
die ſahent das liecht: aber ſy horten nit die ſtymm des
30 der do mit mir redt. | Vnd ich ſprach. O herr was tů 10.
ich? Aber der herre ſprach zů mir. Ste auf vnd gee
in damaſch: vnd do wirt dir geſagt von allen din-
gen das dir gezimpt zethůn. Vnd do ich nichten ſach 11.
vor der klarheit ſeins liechts ich wart gefůrt mit den
35 henden von mein mitgeſellen · vnd kam zů damaſch
Wann ein man ananias habent den gezeúg nach der 12.
ee von allen iuden die do entwelten zů damaſch: | der 13.
kam zů mir er ſtůnd vnd ſprach. Brůder ſaul ſich
mich an. Vnd ich ſach in an zů der ſelben ſtunde.
40 | Vnd er ſprach zů mir. Gott vnſer vatter der hat 14.
dich vorgeordent das du derkenneſt ſeinen willen:
vnd geſecheſt den gerechten vnd hőrſt die ſtymm von
ſeinem munde: | wann du wirſt ſein zeúge zů allen 15.

*

22 damaſco in mittemtag ein úbergroß Z—Oa. 23 **das**] *fehlt* K—Oa. gåchlich S. von dem Sc. 24 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. von Z—Oa 25 durchåchteſt du mich. Vnd Z—Oa. 28 du durchåchteſt Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 30 **do**] *fehlt* S. 31 **Aber**] Vnd Z—Oa. 32 damaſcum Z—Oa. 33 **das**] die OOa. du můßt tůn Z—Oa. nicht Z—Oa. 34 **vor**] von A. **der**] *fehlt* SbOOa. 35 in damaſcum. Vnd Z—Oa. 36 der do het gůt gezeúgknuß der Z—Oa. 37 wonent Z—O, woneten Oa. in damaſco Z—Oa. 38 Saule. Brůder Z—Oa. 40 **der**] *fehlt* K—Oa. 42 **vnd** (*erstes*)] das du Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 43 **ſein**] + ſein ZASKGSc. gezeúg E—Oa.

*

23 -lich TF. **das**] *fehlt* TF. gechlich TF. 24 vnd hort TF. 25 iagſt du TF. 26 biſt du TF. 27 bins iheſus von nazareth den du iagſt vnd ernſtlich di TF. 29 **aber**] wan TF. 30 redt mit mir TF. 31 **Aber**] wan TF; + der F (*gestrichen*). **vnd**] *fehlt* F. 32 **allen**] + den TF. 33 **das**] di TF. nit geſach TF. 34 gefurt von den geſellen mit den henden TF. 40 veter TF. 42 **den**] di F. 43 gezeug TF.

menſchen der ding die du haſt geſehen vnd gehőrt.
v. 16. | Vnd nu worumb ſaumſtu dich? Stee auff wert ge 45
taufft: vnd lege ab dein ſúnde wann anrúff ſeinen
17. namen. Wann es wart gethan do ich widerkert in
iheruſalem vnd bett in dem tempel: mir geſchach in dem
18. ſchrecken des hertzen: | in zeſehen vnd ſagent zů mir.
Eyle vnd ge ſchnelligklich aus von iheruſalem: wann ſy 50
19. entphachent nit deinen gezeúge von mir. Vnd ich
ſprach. O herr: ſy ſelb wiſſent daz ich was zebeſchlieſ-
ſen im karcker: vnd ſchlachent in den ſynagogen die
20. die do gelaubten an dich. Vnd do das blůt ſtephans
deins gezeúgs wart vergoſſen ich zůſtůnd vnd gehal 55
entzampt: vnd ich hůt der gewand der die in erſchlů-
21. gen. | Vnd er ſprach zů mir. Gee: wann ich ſend dich
22. verr zů den geſchlechten. Wann ſy horten in vntz zů
diſem wort: vnd hůben auff ir ſtymm ſagent. Nym
von der erde den der do iſt in diſeweys. Wann im 60
23. iſt nit zimlich zeleben. Wann do ſy ſchrigen vnd
verwurffen ire gewand vnd wurffen das geſtúpp in [388 c]
24. den lufft: | der tribuner hieß in einfúren in die burg

*

45 dorumb MEP. **auff**] + vnd Z—Oa. werſt EP, wird Z—Oa. 46 **lege**] waſch Z—Oa. vnd rűff an ſeinen Z—Oa. 47 **Wann**] Vnd Z—Oa. es geſchach A. **do**] *fehlt* ZcSa. 48 **mir geſchach**] daz ich ward Z—Oa. 49 hertzen vnd ſahe in ſprechend zů Z—Oa. 51 werden nit empfahen dein gezeugknuß (zeügknuß ZcSa) Z—Oa. 52 **ich**] + ſy Z—Oa. beſchlieſſend Z—Oa. 53 **im**] in den Z—Oa. **in den**] durch die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 54 **an**] in Z—Oa. ſtephani Z—Oa. 55 gezeugen Z—Oa. ſtůnd auch do vnd verwilliget darein. vnd Z—Oa. 56 ertődten Z—O, tődten Oa. 58 **Wann**] Vnd Z—Oa. biß SbSc. 60 **von — im**] in hin von der erde. wann es Z—Oa. 61 zebeleiben MEP, daz er lebe Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 1 **verwurffen**] wurffen hin Z—Oa. den ſtaub Z—Oa. 2 **in** (*erstes*)] ſy M—SK—Oa.

*

45 ſaumſt (ſaumiſt T) du TF. **auff**] + vnd TF. 46 **wann**] vnd TF. 51 dein gezeug TF. **mir**] dir TF; *gestrichen* T, mir ta. 52 ſelben T, ſelbe F. 54 gelaubent TF. 60 **den**] *fehlt* TF. 61 ſchirren T. 1 **wurffen**] verwurffen T; wurffen F, *auf rasur*. 2 **die**] *fehlt* TF.

vnd zeſchlachen mit geiſeln vnd in zequelen: das er
weſſt vmb was ſach ſy in alſo heten gerůffen. Vnd v. 25.
5 do ſy in hetten gebunden mit riemen: paulus der ſprach
zů dem centurio der im zůſtůnd. Gezimpt euch zegei
ſeln ein man rômer vnd einen vnſchedlichen? Do daz 26.
gehort der centurio das er ſich ſagt zeſein ein burger
zů rome er genacht ſich zů dem tribun: vnd erkúndet
10 im ſagent. Sich was du biſt zethůn? Wann dirr
man iſt ein rômiſcher burger: | wann der tribun ge 27.
nacht ſich er ſprach zů im. Sage mir ob du biſt ein
rômer. Vnd er ſprach. Ia. | Vnd der tribun antwurt 28.
Ich hab mit vil gůter ding entphangen in dirr ſtat
15 Vnd paulus ſprach. Wann ich bin auch geborn in
ir. Wann die in waren zequelen die ſchieden ſich ze 29.
hant von im. Vnd der tribun vorcht ſich dornach
do er weſſt das er was ein rômiſcher burger: vnd daz
er in hett gebunden. Wann an dem andern tage er 30.
20 wolt fleyſſigklicher wiſſen vmb welch ſach er wúrd
beſagt von den iuden er bande in auff: vnd hieß zů
ſamen kumen die pfaffen vnd allen den rat: er fúr
fůrt paulum vnd ſchickt in vnder ſy. *xxiij*

*

3 ſchlahen Z—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. zepeinigen P, peynigen Z—Oa. 4 im alſo zůſchrien Z—Oa. 5 **der**] *fehlt* Zc—Oa. 7 **man**] + einen Z—Oa. 8 hort Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. **das** — 9 **rome**] *fehlt* Z—Oa. 9 verkúndet Z—Oa. 10 du wereſt (werdeſt AK—Oa) thůn Z—Oa. der P. 11 **wann**] Vnnd Z—Oa. 12 **er**] *fehlt* ZAS, vnnd Zc—Oa. mir biſt du ein Z—Oa. 14 **mit**] nit MEP, *fehlt* Z—Oa. **dirr**] der P. 15, 16 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 16 in ſolten peynigen Z—Oa. zepeinigen P. 17 von in EP. 19 **Wann**] Vnd Z—Oa. tag wolt er Z—Oa. 20 auß waz ſach Z-Oa. 21 verſaget Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 22 prieſter P—Oa. **den**] in P, *fehlt* K—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 23 ſtellet Z—Oa.

*

4 wizze T, wiſſe F. **alſo**] *fehlt* TF. **Vnd**] alſo vnd TF. 6 zugeſtund F. 8 der (*fehlt* F) centurio gehort TF. 9 tribuner TF. 11 **man**] *fehlt* TF. tribuner TF. 13 tribuner TF. gutern T. 14 **ding**] burgerrecht F, burgerrecht ding T, ding *unterstrichen.* 15 euch F. 17 tribuner TF. **ſich**] + vnd F. 20 fleizziclichen TF. **welch**] waz T, baz F. **wúrd**] wer TF. 23 paulus TF.

v. 1. Wann paul verſach ſich an den rate er ſprach
O mann brúder: ich hab gewandelt mit einer 25
ieglichen gůten gewiſſen vor got vntz an
2. diſen heútigen tag. Wann ananias der fúrſt der pfaf
fen der gebot eim beiſtenden im zeſchlahen ſeinen mund
3. | Do ſprach paulus zů im. Gott erſchlach dich du ge
weyſſte wand. Vnd ſitzend vrteylſt du mich nach 30
der ee: vnd gebeúteſt mich zeſchlahen wider die ee?
4. | Wann die do ſtůnden die ſprachen. Flůchſtu dem ober
5. ſten pfaffen gotz? | Wann paul der ſprach. Brúder
ich weſt nit: das er wer ein fúrſt der pfaffen. Wann
es iſt geſchriben. Nichten flůch dem fúrſten deines 35
6. volcks. Wann paulus der weſſt das einteyl was der
verlaiter vnd das ander der phariſeer: er růfft aus
im rate. O brúder mann von iſrahel ich bin ein phari
ſeer: vnd ein ſun der phariſeer. Vnd ich wird ge-
urteylt von der zůuerſicht vnd von der aufferſten- 40
7. dung der doten. Vnd do er ditz het geſagt · ein michel
miſſhellung wart gemacht zwiſchen den phariſeern

*

24 **Wann**] Und Z—Oa. paulus E—Oa, + der Z—Sa. ſahe in den (dem SbOOa) rat vnd ſprach Z—Oa. 25 **O**] + ir Z—Oa. **einer ieglichen**] ewer ieglichem MEP, allē ZAKSc, allen S, allem ZcSaGSbOOa. 26 biß Sb—Oa. 27 Aber Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 28 **der**] *fehlt* K—Oa. den beyſtenden bey im. das ſy ſchlůgen Z—Oa. 30 **Vnd**] + du Z—Oa. ſitzet O. 32 **Wann**] Vnd P—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. Fluchteſtu G. 33 prieſtern P, brieſter Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. paulus E—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 34 **wer**] wz EP, iſt Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 35 Nicht Z—Oa. **dem**] den M. 36 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 37 ſaduceyer vnd der ander Z—Oa. **er růfft**] vnd ſchry Z—Oa. 38 in dem Sc. O ir brůder ir mann Z—Oa. 40 hoffnung Z—Oa. aufferſtceung K—Oa. 41 hat KSb—Oa. **ein — 42 gemacht**] do wart ein groß mißhellung Z—Oa. 41 groß P.

*

24 paulus der verſach TF. dem F. 27 annas TF; *gestrichen* T, ananias ta. 30 **Vnd**] *fehlt* TF. 33 paulus ſprach ich TF. 35 nicht fluch dem furſten dez volkz TF. 37 rief TF. 38 rat ſagent O man bruder von iſrahel TF; von iſrahel *gestrichen* T. 39 **vnd — phariſeer**] *nachtr.* F. **ein**] *fehlt* TF. **ich**] *fehlt* TF.

vnd den verlaitern: vnd die menig wart enbunden
Wann die verleyter die ſagten nit zeſein die auffer v. 8.
45 ſtendung der doten noch den engel noch den geiſt: wann
die phariſeer beiachen ietweders. Wann michel rûff
wart gemacht: | etlich der phariſeer ſtûnden auff: 9.
vnd ſtritten ſagent. Wir vinden kein ding des vbels
an diſem menſchen. Vnd ob villeicht der geiſt hat
50 gerett zû im oder der engel? Vnd do ein michel miſſ 10.
hellung wart gemacht: der tribun vorcht das paul
icht wúrd verſert von in· er hieß die ritter abſtey-
gen .vnd in zucken von mitzt ir: vnd in zûfúren in
die burg. Wann an der andern nacht der herr zûſtûnd 11.
55 im vnd ſprach. Paule biß ſtet. Wann als du haſt
bezeúgt von mir in iheruſalem: alſo gezimpt dir zebezeúgen
in rome. Wann do der tag wart gemacht etlich von 12.
den iuden die ſamenten ſich: vnd gelobten ſich· ſagent
nit zeeſſen noch zetrincken: biß das ſy paulum der-
60 ſchlúgen. Wann die mann die diſen aide hetten ge 13.
macht der waren mer denn ·xl: | diſe genachten ſich 14.
[388 d] zû den fúrſten der pfaffen vnd zû den allten: vnd
ſprachen zû in. Wir haben gelobd mit gelúbd vns

*

43 ſaduceyern Z—Oa. 44 Aber die ſaducei die (*fehlt* K—Oa) ſprechen (ſprachen ZcSa) daz die vrſteend der todten nit ſeye. noch kein engel noch kein geiſt. Aber die phariſey bekennen beyderley. Vnd es war (ward Zc—Oa) ein groß geſchrey vnd etlich Z—Oa. 46 vnd groß rûff P. 47 etlicher MEP. 49 **Vnd**] waz iſt es Z—Oa. 50 groß P—Oa. 51 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **tribun**] + der Z—Sa. paulus nit wirde zerriſſen Z—Oa. 53 **in** (*erstes*)] *fehlt* Oa. mit ir P, irer mitte Z—Oa. fûren Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. 56 **gezimpt dir**] mûßt du auch Z—Oa. bezeügen Zc—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. **der**] es Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 58 **die**] *fehlt* K—Oa. 59 Das ſy nit wolten eſſen oder trincken Z—Oa. 60 Vnd der mann die czeſamenſchwörung hetten getan Z—Oa. 61 **der**] *fehlt* K—Oa. genahenten Sb, nahenten OOa. 1 prieſtern P, brieſter Z—Oa. 2 gelúbd das wir nichtz wôllen verſûchen Z—Oa.

*

44 **die ſagten**] ſagten TF. 45 **der doten**] *fehlt* TF. **den** (2)] di F. 46 **phariſeer**] + di TF. 51 tribuner TF. 51, 55 paulus TF. 59 derſlugen paulus TF. 60 **die diſen**] diſen F. 2 **gelúbd**] *fehlt* TF, gelôbde *nachtr.* ta.

nichts zebekorn: vntz das wir paulum erschlachen.
v. 15. Dorumb nu ir macht kunt dem tribuner mit den
raten: das er in zůfúr zů eúch als ir seyt erkennen 5
etwas sichers von im. Wann wir sein bereyt in zů
16. erschlachen ee denn er sich genachent. Vnd do paulus
schwestersun hett gehort ir lagen: er kam vnd gieng
17. in die burg: vnd erkúndet es paulo. Paulus rieffe
zů im ein von den centurien. Er sprache fúr disen 10
iungling zů dem tribun. Wann er hat im etwas zů
18. deroffen. Ernstlich er nam in: vnd fůrt in zů dem
tribun vnd sprach zů im. Der geuangen pauls der
bat mich das ich disen iungling fůrt zů dir: wann
19. er hat dir etwas zesagen. Wann der tribun der begreiff 15
sein hand er schied sich einhalb mit im: vnd fragt
20. in. Was ist daz du mir hast zesagen. | Wann er sprach
Es geuellt den iuden dich zebitten an dem morgen
lichen tag das du paulum fúrfůrtest in den rat· als
21. ob sy etwas gewissers seind zesůchen von im: | wann 20
nichten glaub in. Wann im haben gelagt mer denn
viertzig mann von in: die sich habent gelobt nit

*

3 biß Sb—Oa. 4 **ir macht**] tůnd Z—Oa. tribun ZcSa. dem rat Z—Oa. 5 fúrfůre Z—Oa. als wőllend ir etwas warlicher von im erkennen Z—Oa. 6 **Wann**] dann Z—O. 8 **lagen**] heymlich anschleg Z—Oa. 9 verkúndet Z—Oa. **paulo**] + vnd Z—Oa. riefft E—Oa. 10 ainem O. **von**] auß Z—Oa. **Er**] Vnd Z—Oa. 11 het G. zůuerkúnden Z—Oa. 12 **Ernstlich**] Gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **er**] der Z—Oa. 13 paulus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 15 **Wann**] Vnd P, *fehlt* OOa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 16 **er**] vnd Z-Oa. 17 **Wann**] Vnd P—Oa. 19 fúrfůrest Z—Oa. 20 gewissers haben zefragen Z—Oa. Aber gelaub in (im G) nicht Z—Oa. 21 in hassen heimlich mer Z—Oa. 22 **von — habent**] die habent zesamen Z—Oa.

*

3 **vntz**] bis T, wis F. paulus derslugen TF. 4 dem rat TF. 5 zufurt TF. zekennen TF. 6 **bereyt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 8 lag TF. 9 derkunte paulus vnd paulus der rief TF. 10 **zů im ein**] zesechen einen TF; ze sich einen T, *durch rasur.* furt TF. 11 tribuner TF. 13 tribuner vnd er sprach TF. paulus TF. 15 **Wann**] *fehlt* TF. **der** (*zweites*)] *fehlt* TF. 16 ainhalben TF. 18 geviel TF. 19 paulus furfurst TF. 20 **sy**] *fehlt* TF. gewizz sei TF. 21 nit gelaubt TF.

zeeſſen noch zetrincken vntz das ſy in derſchlachen:
nun ſeind ſy bereyt vnd beytent deiner geheiſſung.
25 Dorumb der tribun ließ den iungling: er verbot im v. 22.
das er nyemant ſagt: das er im hett kunt gethan
diſe ding. Er entzampt rieff zweyen centurien vnd 23.
ſprach zů in. Bereyt zwey hundert mann oder ritter
das ſy gen in ceſari: vnd ·lxx· reyter ·cc· mit ſperen
30 von der dritten ſtund der nacht: | vnd bereyt ein vich 24.
Das ir paulum dorauff ſetzt: das ſy in fúren geſunt
zů felix dem richter. Wann er vorcht das in villeicht
die iuden zuckten vnd in erſchlúgen: vnd das er dor
nach erlitt ein laſter. Er ſchreib im ein brieff: hal- 25.
35 tent diſe ding. Claudius liſias ſendet den grůß felix 26.
dem beſſten richter. Diſen man begriffen von den 27.
iuden vnd anzeuachen zetőten von in· ich vberkam
vnd erloſt in mit dem her do ich erkannt das er was
ein rőmer: | vnd ich wolt wiſſen die ſach die ſy im 28.
40 fúrwurffen ich fůrt in in iren rat. Ich vand in ze 29.
beſagen von der rede irr ee: wann er hett nit wirdig
ding des todes oder laſter in den banden. Vnd do mir 30.
was deroffent von den lagen die ſy im hetten bereyt

*

23 biß Sb—Oa. 24 harren K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 25 **er**] vnd Z—Oa. 27 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. rieffet Z—Oa. 28 ·ij· cc· mann EP. **mann oder**] *fehlt* Z—Oa. 29 **gen**] gieng EP. **in**] vntz in Z—G, biß in SbScO. ceſaream Z—Oa. vnd zweyhundert ſpieſſer (ſpeyſer G) von Z—Oa. 30 **ein vich**] die maul Z—Oa. 34 ein valſch vercklagung vnnd ſchryb Z—Oa. 35 **im**] in K—Oa. 35 **den**] *fehlt* ZcSa. 37 anfahend getődt zewerden (zewreden ZcSa) von Z—Oa. 38 **do**] doch Z—Oa. 40 **ich**] vnd Z—Oa. fúrten Z—SaSc. vand daz er verſaget wart von den fragen irer ee. Aber Z—Oa. 43 was zůgetragen von den (der K—Oa) heimlichen verpúntnuß (-nüſſen S) die Z—Oa. **im**] in MEP.

*

23 **vntz**] bis TF. 25 tribuner TF. 28 **mann oder**] *fehlt* TF. 29 **reyter**] + vnd TF. 31 paulus TF. **das**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 32 in di iuden villich zukten TF. 33 **vnd das**] daz TF. 34 laſter alz er het enphangen phennig ſchreibent im (in F) TF. 35 liſius TF. 36 begreiffen TF. 37 **ich** — 38 **in**] *fehlt* F. 40 zebeſagt TF. 41 dē reden T, dem reden F. **nit**] kain TF. 42 **do**] *fehlt* TF.

ich ſant in zů dir: vnd ich erkund den beſagern das
v. 31. ſy ſagen bey dir. Biß gegrúſſt. | Dorumb die ritter 45
teten nach dem gebott das in was gegeben ſy namen
paulum vnd fůrten in in der nacht in antipatridem:
32. | vnd an dem anderen tag lieſſen ſy die reyter das ſy
giengen mit im: die andern kerten wider zů den her
33. bergen. Do ſy waren kumen zů ceſari vnd hetten ge 50
antwurt den brieff dem richter: ſy ſtalten auch paul
34. fúr in. Wann do er het geleſen vnd hett gefragt von
welcher gegent er wer: vnd hett erkannt das er was
35. von cilici: | er ſprach ſo dein beſager kument ich hőr
dich. Vnd er gebot in zebehúten in dem dinckhaus 55
herodes. *xxiiij*

1. Wann nach ·v· tagen ananias fúrſt der pfaffen
der ſteyg ab mit den alten vnd mit tertullo
eim fúrſprechen: die zůgiengen dem richter
2. wider paulum. Vnd erweckten paul: tertullus be- 60
3. gund in zebeſagen ſagent. O aller beſſter felix wir
entphiengen dich zeallen zeyten vnd allenthalben mit [389 a]

*

44 vnd verkúnd den verſagern Z–Oa. 45 **Biß gegrúſſt**] damit můg wol Z—Oa. 46 in gegeben was Sc. 47 autripatridem M. 48 ritter Z—Oa. 50 **Do**] Vnd do Z—Oa. in ceſaream Z—Oa. 51 paulum E—Oa. 52 **Wann**] Vnd P–Oa. **er**] + in Z–Oa. 54 cilicia E—Oa. verſager kument. ſo will ich dich hőren Z—Oa. 55 rechthauß herodis Z—Oa. 57 **Wann**] Und Z—Oa. **fúrſt**] der fúrſt Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 58 **der**] *fehlt* K—Oa. gieng ab Z—Oa. terculio P, tercullo S. 59 **die zůgiengen**] giengen zů Z—Oa. **dem**] eim MEP. 60 vnd citierten Z—Oa. paulum E—Oa. 61 verclagen Z—Sa, zeuerklagen K—Oa. **wir**] So wir Z—Oa. 1 **entphiengen** — 5 **aufziech**] in vil frid thůen durch dich vnd vil ding werden geſtraffet durch dein fúrſichtigkeyt. alle zeyt vnd allenthalben nemen wir diſe ding auff du aller bőßter felix mit aller

*

44 **ich** (*erstes*)] *fehlt* TF. **in**] ein TF. **vnd — 45 dir**] *fehlt* TF. 48 ritter TF; reiter ta. 51 paulus TF. 53 **hett**] er T. 57 annas TF; ananias ta. der furſt TF. terculo TF. 59 **eim**] ein TF. 60 zugeingen T, giengen F. paulus F. terculus der begunde TF.

aller machung der genaden ſo wir thůn durch dich
manige ding in fride: vnd manige ding werdent
geſtrafft durch dein fúrſichtikeit. Wann ich bit das v. 4.
5 ich dich icht lenger aufziech: das du vns hörſt vmb
dein gůt. Wir haben funden diſen ſchelmigen menſch- 5.
en vnd ein bewegenten die widerteil in allen iuden
in allem vmbring · vnd ein meiſter des widerteyls
des irrthums der nazarener: | der ſich auch fleyſſt zů 6.
10 entzeúbern den tempel: vnd do wir diſen begriffen wir
wolten in vrteylen nach vnſer ee. Wann liſias der 7.
tribun vberkam er erloſt in von vnſern henden mit
groſſem gewalt | er hieß ſeinen beſager kumen zů dir: 8.
von dem du ſelber macht vrteylen zeerkennen von
15 allen diſen dingen: von den wir in beſagten. Wann 9.
die iuden veſteten ſagent: diſe ding ſich zehaben alſo
Wann paulus antwurt: do im der richter winckt 10.
zeſagen. Ich hab dich geweſt zeſein ein vrteyler diſe
geſchlecht von manigen iarn: ich tů beſſerung mit
20 gůtem gemút fúr mich. Wann du macht erkennen 11.
das mir nit mer ſeind denn ·xij· tag ſeyt daz ich auf
ſteig anzebetten in iheruſalem: | vnd das ſy nit mich haben 12
funden im tempel zediſputieren mit keim oder zemach-

*

danckberkeyt das ich dich aber nit lenger verziehe. So bit ich dich kúrtzlich Z—Oa.

4 **Wann**] Vnd P. 6 **gůt**] miltigkeyt Z—Oa. **ſchelmigen**] vergifftenden Z—Oa. 7 bewegten E—Sa. 8 vmbkrayß K—Oa. 9 der irrſale Z—Oa. hat gefliſſen Z—Oa. 10 enttören Z—Oa. **do — 11 vrteyln**] diſen gefangen wolten wir richten Z—Oa. 11 Aber Z—Oa. 12 **tribun**] + der Z—Sa. kam vnd erlößt Z—Oa. 13 **er**] vnd Z—Oa. ſein anclager Z—Oa. 14 von den Z—Oa. magſt vrteylend erkennen Z—Oa. 15 verſagen. vnnd die iuden lögten merer wort zů ſagent Z—Oa. 17 **Wann**] vnd P—Oa. 18 hab geweßt daz du biſt geweſen ein richter Z—Oa. **diſe**] diſer P. 19 **ich — 20 gemút**] mit gůttem gemůt will ich genůg tůn Z—Oa. 20 magſt Z—Oa. 22 mich nit Sc. 23 in dem Sc. diſputierend mit einem menſchen oder machend Z—Oa.

*

5 derhorſt TF. 12 tribuner der vberkam TF. 13 ſein TF. 14 machſt vrteil zu kennen TF. 17 **paulus**] + der TF. 19 **mit**] von TF. 20 magſt T, mocht F. 22 mich nit TF. 23 zumachten TF.

en ein zůlauff der geſelſchaft noch in der ſynagogen
v. 13. noch in der ſtatt: | ſy múgent ir nit bewern von den 25
14. ſy nu mich beſagent. Wann ditz begich ich dir das
ich diene gott meinem vatter nach dem geſchlechte
daz ſy alſuſt ſagent irrthum: ich gelaub in allen den
dingen die do ſeind geſchriben in der ee vnd in den weiſ
15. ſagen: | vnd ich hab die zůuerſicht in got der auch ſy 30
ſelber beytent: der kúnftigen aufferſtendung der ge
16. rechten vnd der vngengen. Vnd ich ſelb ýbe mich
zů allen zeyten in diſem wann on ergrung zehaben
zů allen zeyten die gewiſſen zů got: vnd dem menſchen
17. Wann nach manigen iaren ich kam zemachen al- 35
můſen vnder meinem volck· vnd oblat vnd gelúbd:
18. | in den ſy mich funden gereinigt im tempel: nit mit
der geſellſchaft noch mit dem wůff. Sy begriffen mich:
19. vnd rieffen vnd ſprachen. Nym vnſern feind. | Wann
etlich iuden von aſya den do gezam zeſein bey dir vnd 40
20. ſy beſagent ob ſy etwas haben wider mich: | oder ſy
ſelb ſprechen ob ſy etwas vngangkeit haben funden
21. in mir ſo ich ſtee in dem rate: | neur alleinlich von

*

24 **noch**] weder Z–Oa. 25 **ir**] die ding Z—Oa. 26 verſagen. Aber daz vergich Z—Oa. 27 nach der ſeckt die ſy heiſſen (hieſſen G) ein ketzerey Z—Oa. 28 **in**] *fehlt* Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 30 hoffnung Z–Oa. **der**] den MEP. 31 harren K—Oa. aufferſteeung K—Oa. 32 boͦßen P—Oa. 33 **wann**] das ich Z—Oa. **on — 34 die**] on beleydigung hab ein ZAZc—Oa, hab on beleydigung ein S. 34 **dem**] zů den Z–Oa. 35 iaren kam ich zetůn Z—Oa. 36 **oblat**] opfer Z—Oa. 38 **geſellſchaft — wůff**] ſchar noch mit dem poͦfel oder zů lauffendem volck Z–Oa. 39 ſchrien Z—Oa. Hoͤb auff vnſer veind. aber Z–Oa. 40 **von**] vnd Oa. dem do G. **dir**] mir K—Oa. 41 **ſy beſagent**] mich vercklagen Z—Sa, mich zeuerklagen K—Oa. hetten ZASK—Oa. **haben — 42 etwas**] *fehlt* ZcSa. 42 ſprachen P, ſagen ZASKSb—Oa, ſahen G. boßheyt P, vngerechts Z—Oa. 43 **neur**] nun ZcSa. allein Z–Oa.

*

25 **in**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 26 ſi mich nu beſagten TF. 28 ſagten TF. 29 **in den**] den TF. 32 vnd ſelbe vbe ich mich TF. 33 **wann**] *fehlt* TF. 34 **vnd**] + zu TF. 35 iarten ich kum zemachten TF. 36 mein T. 39 niem TF. 41 beſagten TF. **oder**] + die TF. 43 allein TF.

der einen ſtymm mit der ich rieff ſtend vnder in: wann
45 heút wird ich geurteylt von eúch von der aufferſten-
dung der doten. Wann felix hiellt ſy auff: wiſſent v. 22.
ſicherlich von dem weg des herrn ſagent. So tribun
liſias abſteygt ich hȯre eúch. Vnd er gebot dem cen 23.
turio in zebehůten vnd zehaben růe: noch keim zewern
50 im zeambechten von den ſeinen. Wann nach etlichen 24.
tagen felix der kam mit truſillen ſeiner hauſfrawen
die do was ein iudin er rieff paul: vnd hort von im
den gelauben der do iſt in ihe̊ſu criſto. Wann do er 25.
diſputiert von dem rechten vnd von der keuſch vnd
55 von dem kúnftigen vrteyl: felix antwurt erſchrocken
Was hellt dich nu gee: wann ich rúff dich in dem
zimlichen zeyt: | vnd er verſach ſich entzampt das im 26.
wúrd gegeben gůt von paulo: vnd dorumb rieff er
im emſſigklich vnd rett mit im. Wann do ·ij· iare 27.
60 waren derfúllt: felix entphieng einen nachuolger
porcium feſtum. Wann felix der wolt den iuden genad
[389 b] verleichen: er lieſs paulum geuangen. *xxv*

*

44 ſchrei Z—Oa. 45 aufferſteeung K—Oa. 46 **Wann**] Vnd Z-Oa. 47 Wenn der tribun liſias komet herab. ſo will ich euch hȯren. Vnd gebot Z—Oa. 49 kein P. 50 **im — ſeinen**] von den (dem ZS) ſeinen daz ſy im dienen Z-Oa. zedienen P. **Wann**] Vnd P-Oa. 51 **der**] *fehlt* K—Oa. druſilla Z—Oa. 52 vnd voderet paulum Z—Oa. 53 iheſum criſtum. Vnd do Z—Oa. 54 von der gerechtigkeyt Z—Oa. keúſcheyt Z—Oa. 56 ich will (*fehlt* ZcSa) dich wol voderen in notdúrftiger zeyt Z—Oa. 57 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. **das**] + ich ZcSa. **im**] + auch Z—Oa. 58 geben ZcSa. gelt Z-Oa. riefft Z—Oa. 59 **Wann**] vnd P—Oa. 61 porticium ZAK-Oa, porticum SZcSa. **Wann**] vnd Z—Oa. **felix**] *fehlt* A. **der**] *fehlt* SK—Oa. 1 **verleichen**] than Z, thon A, thůn S-Oa.

*

46 **felix**] + der TF. 47 **So**] ſo der T, ſi F. tribuner TF. 48 ab ſteig T. 49 kein TF. 50 dem ſeim F. 51 **truſillen**] + mit F. 52 **do**] *fehlt* TF. iuden TF. **hort**] + von im vnd hort F, *gestrichen.* 53 iheſum criſtum TF. 54 **rechten**] + Von T, *gestrichen.* 55 **felix**] + der TF. 56 hielt TF. rief dir TF. **in**] *fehlt* TF. 58 paul TF. 60 **felix**] + der TF.

v. 1. Dorumb nach ·iij· tagen do feſtus was kum
men in die gegent: er ſteyg auff von ceſari
2. in iheruſalem. Vnd die fúrſten der pfaffen vnd
die erſten der iuden die veſtenten wider paul: ſy bat 5
3. ten in | vnd ieſchen die gnad wider in das er in hieß
fúren in iheruſalem: ſy gedachten der lagen das ſy in er-
4. ſchlúgen an dem wege. Wann feſtus der antwurt
paulum zebehalten in ceſari: wann er was in ſchnel
5. ligklich zeſenden. Dorumb ſprach er die do ſeind die 10
gewaltiſten vnder eúch die ſteygen ab entzampt:
ob icht laſters iſt an diſem mann ſy beſagent in.
6. Wann er wont vnder in nit mer denn ·viij· tag oder
x· er ſteyg ab in ceſari: vnd an dem andern tag ſaß
7. er an dem gericht: vnd er hieß zůfúren paul. Do er 15
was fúrgefůrt die iuden die do warn abgeſtigen von
iheruſalem die·vmbſtůnden in vnd ſy fúrwurffen im ma-
8. nig ſchwer ſach die ſy nit mochten beweren: | wann
paul gab die rede: wann ich hab geſúndet kein ding
noch in die ee der iuden· noch in den tempel· noch an 20

*

2 **nach — tagen**] *fehlt* Z—Oa. 3 **er ſteyg**] nach dreyen tagen. Er gieng Z—Oa. **von**] in MEP. ceſaria Z—Sa, ceſarea K—Oa. 4 **Vnd**] + do P. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 5 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **veſtenten**] giengen zů im Z—Oa. paulum vnd baten Z—Oa. 6 hieſchen K—Oa. **hieß**] liß P. 7 **:ſy — lagen**] machend heimlich púntnuß Z—Oa. 8 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 9 das paulus ſollt behalten werden in ceſarea. wann er wolte bald hinweg ſcheyden. vnd darumb Z—Oa. 10 **die — 13 Wann**] wo̊llich vnder euch mechtig ſeind die ziehen auch mit ab. vnd waz dann laßters in diſem mann iſt. darinn verklagen ſy in. Vnd Z—Oa. 13 **wont vnder**] wont Sb, beywont OOa. 14 **x·**] zehen tag A. **er ſteyg**] vnd zog Z—Oa. ceſaream Z—Oa. 15 **er** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. fúrfúren paulum. Vnd do er Z—Oa. 16 abgezogen Z—Oa. 17 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 18 Aber paulus gab rechnung Z—Oa. 20 **an**] wider Z—Oa.

*

5 paulus TF. 11 gewaltigen TF. **entzampt**] + ob ich F (ab — ich *gestrichen*). 12 beſagten TF. 13 **oder**] aber F. 14 **x·**] *fehlt* TF, *nachtr.* te. 15 paulum zufuren TF. 17 ſi wurffen im fur TF. 19 paulus TF. **ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 20 **noch an den keyſer**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

den keyſer. Wann feſtus wólt verleichen genad den v. 9.
iuden: er antwurt vnd ſprach zů paulo. Wiltu auf
ſteygen zů iheruſalem: vnd do werden geurteylt bey mir
von diſen dingen? | Wann paulus ſprach. Ich ſteen 10.
25 zů dem gericht des keyſers: do gezimpt mir das ich
werd geurteylt. Ich hab nit geſchatt den iuden: als
du bas haſt erkannt. Wann ob ich hab geſchat oder 11.
ichts hab gethan das do iſt wirdig dem tod: ich ver
ſag nit zeſterben. Wann ob keins der dinge iſt von
30 den der ſy mich beſchuldigent oder ſagent von mir:
keiner mag mich im geben. Ich růff dem keyſer. | Do 12.
rett feſtus mit dem rate vnd ſprach. Du haſt ge-
nant den keyſer: du geſt zů dem keyſer. Vnd do etlich 13.
tag warn vbergangen: agrippa der kúnig vnd bero-
35 nice die ſtigen ab zů ceſari zegrúſſen feſtum. Vnd 14.
do ſy do beliben manig tag: feſtus erkúndet dem kú-
nig von paulo ſagent. Ein man iſt gelaſſen geuan
gen von felix: | von dem baten mich die fúrſten der 15.
pfaffen vnd die alten der iuden do ich was zů iheruſalem:
40 ſy ieſchen die verdampnung wider in. Zů den ant- 16.
wurt ich: es iſt nit gewonheit den rómern zegeben

*

21 **den** (*erstes*)] dem P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 22 **auf ſteygen**] ab geen Z—Oa. 23 geteilet Z—Sc. **mir**] dir ZcSa. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. 25 keyſers. wann ich můß da geurteilet werden Z—Oa. 27 **bas haſt**] das haſtu ME, das haſt P, daz baß haſt Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 28 **ichts**] nichs A. **hab**] *fehlt* K—Oa. **ich — 29 nit**] So will ich nit widerſprechen Z—Oa. 29 **Wann ob keins**] Vnd keins ob P, Ob aber keins Z—Oa. **von den**] *fehlt* Z—Oa. 31 **růff dem**] berůffe mich an den Z—Oa. 33 keiſer. zů dem keyſer ſolltu geen Z—Oa. 34 vergangen Z—Oa. bernice Z—Oa. 35 ſteygen MEP. **zů**] in S. ceſaream Z—Oa. 36 verkúndet Z—Oa. 37 Ein gefanger man iſt gelaſſen von Z—Oa. 38 **baten mich**] giengen zů mir Z—Oa. 39 prieſtern P, brieſter Z—Oa. **vnd**] vij KSc. **do**] doch Z—Sa. 40 **ſy**] vnd Z—Oa. begerten P, hieſchen K—Oa. verdamnuß Z—Oa. 41 gewonlich Z—Oa.

*

21 **feſtus**] + der F. wolt den iuden gnad verleichen er TF. 22 paulus TF. Wilt du T. 24 **paulus**] + der TF. 26 **den — 27 geſchat**] *nachtr.* F. 28 toten TF. 31 **im**] in TF. 32 **ge-nant**] getan TF, genant ta, *durch rasur.* 33 **den**] dem F. 36 **ſy**] di T. **feſtus**] + der TF. 37 paulus TF.

etlichen menſchen ee das der der do wirt beſagt habe
gegenwertig ſein beſager: vnd ſo er abſteygt er ent
phecht die ſtat der beſchirmung abzewaſchen die ſúnd
v. 17. die im werdent fúrgeworffen. Dorumb do diſe warn 45
hergeſamment: an dem andern tag ich ſaß an dem
gericht on alle weytrung oder ſaumung ich gebot
18. den man herzefúren. Von dem die beſager brachten
kein ſach do ſy in hetten beſagt von dem ich ſchauet
19. oder arckwont die vbeln ding: | wann ſy hetten etlich 50
fragen wider in von irr vppigen hochfart: vnd von
20. eim doten iheſu den paulus veſtent zeleben. Wann
ich zweiuelt von der red in diſeweys: ich ſprach ob
er wolt gen zů iheruſalem: vnd do werden geurteylt von
21. diſen dingen. Wann do paul nannt das er wúrde 55
behalten zů der erkennung auguſtus: ich ließ in be-
22. halten biß das ich in ſend zů dem keyſer. Wann agrip
pa ſprach zů feſtus. Ich wolt auch hö̊rn diſen menſch
23. en. Feſtus ſprach morgen wirſtu in hören. | Wann
an dem andern tage do agrippa vnd beronice waren 60
kumen mit maniger zweiuelung oder vmbgeung
vnd do ſy warn eingegangen zů der gehö̊rd mit den [389 c]

*

42 **etlichen**] einen Z—Oa. beklaget Z—Oa. 43 **beſager** — 44 **beſchirmung**] anklager vnd neme ſtat ſich zewö̊ren vnd Z—Oa. abgewåſchen Sb. 46 ſaß ich zů gericht on alles verziehen vnd gebot den man fürzefüren Z—Oa. 47 ſamnung MEP. 48 **die**] + do P. **die** — 49 **beſagt**] als do ſtůnden die anklager. do brachten ſy kein ſach für Z—Oa. 50 **die** — **wann**] daz úbel. Aber Z—Oa. 51 **irr** — **hochfart**] ſeines irrſaligen gelaubens wegen Z—Oa. 52 **veſtent zeleben**] warlich verkúndete daz er lebet Z—Oa. **Wann**] vnd P, vnd do Z—Oa. 53 von diſer frag. do ſprach ich ob Z—Oa. 55 Vnnd do paulus appellieret das Z—Oa. 56 auguſti Z—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. 58 feſtum Z—Oa. 59 **Wann**] Vnd P—Oa. 60 bernice Z—Oa. 61 **maniger** — **vmbgeung**] groſſer pomp oder mit vil (wil G) volcks Z—Oa. 1 **do ſy**] *fehlt* Z—Oa. verhö̊rung Z—Oa.

*

42 habent TF. 43 ab ſteig T. 44 **der beſchirmung**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 45 **die** — **fúrgeworffen**] *fehlt* TF. 46 hergeſamtent TF. 47 ſamnung T, ſammung F. 51 frag TF. 52 iheſus TF. 54 **er**] ir TF. 55 paulus TF. 56 **ließ**] hiezz TF. 57 ſant TF. 59 wirſt du TF. 1 dem tribuner TF.

tribunern vnd mit den gewaltigſten mannen der
ſtatt: do feſtus gebot paulus wart zůgefůrt. Vnd v. 24.
feſtus ſprach. O kúnig agrippa vnd alle ir mann ir
5 do ſeyt entzampt gegenwertig mit vns: ir ſecht diſen
menſchen· von dem mich hat alle die menig der iuden
in iheruſalem angerůfft ſy ieſchen vnd baten: das im fúr
bas nit gezeme zeleben. Wann ich vand in kein wir- 25.
dig ding des todes haben begangen. Wann do er an
10 rieff den keyſer: ich vrteylt in zeſenden zů auguſto
Von dem hab ich nit das ich ſchreib meinem herrn 26.
ein ſichers: dorumb fůrt ich in zů eúch vnd o kúnig
agrippa aller meiſt zů dir: ſo die frag wirt gemacht
das ich hab was ich ſchreib. Wann mich dunckt ze 27.
15 gelaſſen den geuangen on rede: vnd nit zezaichen ſein
ſache. *Das xxvi Capitel*

Wann agrippa ſprach zů paulo. Dir wirt er- 1.
laubt zereden fúr dich ſelber. Do ſtrackt pau
lus die hand er begund zegeben red er ſprach
20 O kúnig agrippa ich maß mich zeſein ſelig bey dir· 2.

*

4 **ir** — 5 **mit**] die ir gegenwertig ſeyt mit Z—Oa. 6 **hat**] + angerůfft K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 7 **angerůfft** — **baten**] bittend vnd ſchreyend zů mir Z—Oa. ſy begerten P. **im** — 8 **zeleben**] er (*fehlt* ZA) ſollte fürbas nit mer leben Z—Sa, er fürbas nit mer leben můſte K—Oa. 8 zeloben MEP. Aber Z—Oa. 9 Vnd do er das (*fehlt* K— Oa) appellieret zů dem Z—Oa. 10 **in**] *fehlt* Z—Oa. auguſtum Z—Oa. 11 nichts gewiſes (gewißt SbOOa) das Z—Oa. 12 **ein ſichers**] *fehlt* Z—Oa. 13 **ſo** — 16 **ſache**] daz wann wir in gefraget haben. Ich hab was ich ſúll ſchreiben meinem herren. wann mich beduncket das es ſeye on vernunfft. daz ich in ſende gebunden. vnd im ſein ſachen nit zewiſſen thů. 13 wart MEP. 17 **Wann**] Und Z—Oa. paulum Z—Oa. 19 **hand** — **ſprach**] hende vnd vieng an rechnung Z—Oa. 20 ich ſchätze das ich heůt ſälig ſeye bey Z—Oa. **mich**] dich MEP.

*

6 **menſchen**] *fehlt* TF. **hat**] bit T, bat F. 7 **angerůfft**] *fehlt* TF. 8 **nit**] icht TF. 10 **in**] *fehlt* TF. 11 **ſchreib**] ſchreib ein ſicherz F, ſchreibe in ſicherz T. 12 **ein ſichers**] *fehlt* TF. 14 zelazzen TF. 17 paul TF. **erlaubt**] gelaubt F. 19 **red**] di rede TF.

ſo ich heût bin beſchirmpt: von allen den dingen in
v. 3. den ich wird beſagt von den iuden: | ſo du weyſt aller
meyſt alle ding die do ſeind der gewonheit vnd der
frag die do ſeind bey den iuden: dorumb bit ich dich
4. das du mich hôreſt gefridſamklich. Vnd ernſtlich 25
alle die iuden die do warn in iheruſalem ſint dem angeng
in meim volck die erkannten mein leben von der iu
5. gent: | ſy vorwiſſten ſint dem angeng ob ſy mir wel-
lent geben den gezeûg daz ich hab gelebt ein phariſeer
nach dem ſicherſten geſchlecht vnſers ordens oder der 30
6. geiſtlichheit. Vnd nu ſtee ich vndertenig dem vr-
teyl: in der zůuerſicht der geheyſſung die do iſt ge-
7. macht von got zů vnſern vettern. In der vnſer · xij
geſchlecht ſich verſachen zekumen dienent tags vnd
nachts. O kúnig von der zůuerſicht wird ich beſagt 35
8. von den iuden. Das do wirt vngeleublich geurteilt
9. bey euch ob gott erſtet die doten. Vnd ernſtlich ich
maſſt mich zehaben getan manig widerwertig ding
10. wider den namen iheſu: | das ich ioch thet in iheruſalem.
Vnd do ich hett entphangen den gewalte von den 40
fúrſten der pfaffen ich beſchloß manige der heiligen
in den karckern: vnd do ſy wurden derſchlagen ich

*

21 **den**] *fehlt* K—Oa. 22 **den** (*erstes*)] dem ZS. wird verklaget Z—Oa. 23 **die do ſeind**] *fehlt* Z—Oa. 25 hôreſt duldigklich Z—Oa. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 26 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. von anfang Z—Oa. **angeng**] bôßen P. 28 **vorwiſſten** — 29 **gezeûg**] haben mich vor gewißt von anfang. ob ſy mir czeûgknuß (gezeûgknuß SbOOa) wôllen geben Z—Oa. 28 **angeng**] bôßen P. 32 hoffnung der verheyſſung die do iſt geſchehen Z—Oa. 34 fúrſehend Z—Oa. tag vnd nacht Z—Oa. 35 hoffnung wird ich verſaget Z—Oa. 36 **Das do**] Was Z—Oa. 37 euch. ſo gott erkúcket Z—Oa. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 38 vermeynte daz ich ſollt (*fehlt* OOa) vil widerwertige Z—Oa. 39 **iheſu**] + nazareni Z—Oa. auch Z—Oa. 40 genomen Z—Oa. 41 prieſtern P, brieſter Z—Oa. vil Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa.

*

28 vorwiſſent TF. 29 **den**] *fehlt* TF. 30 **ſicherſten**] gewiſtē T, gewiſtem F. 36 vngelaubig TF. 38 mazze TF. widerwurtiger TF. 39 iheſus TF.

bracht das vrteyl. Vnd ich tzwang ſy ſtercklich zů v. 11.
quelen: vnd zůuerſpotten durch alle die ſynagogen·
45 vnd fúrbas vnſinnt ich wider ſy ich wart geiaget
vntz zů den euſſerſten ſteten. Do ich eingieng in ſy 12.
zů damaſch· mit gewalt vnd mit dem verhencknīß
gelúbd der fúrſten der pfaffen: | o kúnig ich ſach zů 13.
mittag mich vmbleichten ein liecht von dem himel
50 an dem weg vber den ſchein des ſunns: vnd die die do
entzampt waren mit mir | vnd wir vielen alle nider 14.
an die erde ich hort ein ſtymm redent zů mir in he-
breyſcher zungen. Saule ſaule worumb iagſtu mich?
Hert iſt dir zeſtreyten wider den garten. | Wann ich 15.
55 ſprach. O herre wer biſtu? Wann der herr ſprach zů
mir. Ich bins iheſus: den du iagſt. | Wann ſte auf: 16.
vnd ſtee auff dein fůß. Wann zů diſem erſchein ich
dir· das ich dich ſchickt einen ambechter vnd ein ge-
zeúg der die du haſt geſehen vnd der ding in den ich
60 dir erſchein: | ich erlôß dich von den volcken vnd von 17.

*

43 ich — 44 **ſynagogen**] hon durch all ſynagogen emßigklich die gepeyniget vnd ſy genôtet zůlôßtern diſen namen Z—Oa. 43 ze-peinigen P. 44 **die**] diſe P. 45 **ich — geiaget**] vnd durch-ächtet Z-Oa. 46 biß SbOOa. **Do**] in den als Z-Oa. **ich**] *fehlt* ZS, er ZcSa. **ſy zů**] *fehlt* Z—Oa. 47 damaſcum Z—Oa. **dem**] den ZAK—Oa, der SZcSa. verhengknuſſen Sc. 48 **ge-lúbd**] *fehlt* Z-Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 39 **von dem**] vom G. 50 der ſunnen Z—Oa. 51 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 53 durchächteſt du mich Z—Oa. 54 **Hert**] ſchwere K—Oa. **den garten**] die anfechtung des fleyſchs (fleyſch ZA) Z-Oa. 54, 55 **Wann**] Vnd P—Oa. 56 bin Z-Oa. du durchächteſt. Aber ſtee Z-Oa. 57 Wann in dem bin ich dir erſchinen das Z-Oa. 58 ſetze Z—Oa. diener P—Oa. einen zeugen der ding die Z—Oa. 60 wolcken S.

*

43 prach F. 44 **die**] *fehlt* F. 45 **wart geiaget**] *umgeändert* iagt ſie ta. 46 **euſſerſten**] auzſerſtetē T, auſſern F. **Do**] vnd do TF. **in**] vnder TF. 47 **verhencknīß**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta; gelubd *gestrichen* T. 48 ſacht F. 49 mittemtag vm mich leucht ein TF. 49 **von dem**] vom T, von F 50 **dem**] + himel T, *gestrichen*. **die die**] di TF. 52 **ich**] vnd F, *fehlt* T. 53 **wor-umb**] waz TF. 54 garte TF. 56 bin TF. 57 **zů**] in TF. 60 dem volk F.

v. 18. den leúten vnder die ich dich nu ſende · | aufzetůn ire
augen vnd ſy werden bekert von der vinſter zů dem [389 d]
liecht · vnd von dem gewalt ſathanas zů gott: das
diſe entphachen die vergibung der ſúnden: vnd das
loß vnder den heiligen durch den gelauben der do iſt
19. in mir. Douon o kúnig agrippa ich was nit vn- 5
20. geleúbig der himeliſchen geſicht: | wann ich erkúnd
auch zům erſten den die do ſeind zů damaſch vnd zů
iheruſalem vnd in alle die gegent zů iude: vnd den leúten ·
das ſy machen bůß · vnd werden bekert zů got: vnd
21. machen wirdig werck der bůß. Vmb diſe ſach do ich 10
was im tempel do mich die iuden hetten begriffen vnd
22. ſy fliſſen ſich ſy wolten mich erſchlachen. Wann mir
iſt geholffen von gotts hilff ich ſtee zůbezeúgen vntz
an diſen heútigen tag dem minſten vnd dem meiſten
ſagent: nicht zeſein auſwendig denn die dinge die 15
die weyſſagen haben gerett zeſein kúnftig vnd moy
23. ſes: | ob criſtus iſt zů erleiden · ob der erſt iſt zů der-
kúnden dem volck vnd den leúten ein liecht von der
24. auferſtendung der doten · | do er ret diſe ding vnd gab ·

*

61 **leúten**] heyden Z—Oa. außzetůn P 1 **vnd**] daz Z—Oa. 2 ſathane ZASK—Oa, ſathan ZcSa. 6 **verkúndete** ZASKSb—Oa, verkünd ZcSaG. 7 **auch**] ſy Z—Oa. damaſcum Z—Oa. 8 **die**] *fehlt* K—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 9 wircken Z—SbOOa, würcketen Sc. 10 tůn Z—Oa. **Vmb**] vnd S. 11 in dem ZcSa. **do — 12 Wann**] tiengen mich die iuden vnd verſůchten (ſuchten K—Oa) mich zetődten. Aber Z—Oa. 13 **gotts — zůbezeúgen**] der hilff gotes. vnd (+ ich K—Oa) ſtee das zů beweyſen Z—Oa. biß Sb—Oa. 14 **dem** (*erstes*)] den G—Oa. **dem** (*zweites*)] den PK—Oa. 15 vnd ſag nichs anders. dann Z—Oa. 16 **zeſein** — 19 **doten**] vnd moyſes (moyſi ZcSa) kúnfftig ſeien. ob criſtus ſeye leidenlich geweſen. ob er der erſt ſeye auß der vrſteend der todten zůuerkúnden das liecht dem volck vnd (+ auch Sc) den heyden Z—Oa.

*

1 **vnd**] daz TF. 3 **das**] *fehlt* TF. 5 **Douon**] do TF; von *nachtr.* ta. 8 **vnd in alle die**] aller TF, *getilgt* T, vnd in alle die *nachtr.* ta. **gegent**] + der TF (*getilgt* T). **den**] *fehlt* TF, *nachtr.* fc. 9 **vnd — 10 bůß**] *nachtr.* F. 10 **diſe**] di TF. 11 **vnd**] *fehlt* T. 13 **gots hilff**] dem rat gotz TF; dem rat *unterstrichen* T, der hulfe ta. 17 kriſt iſt zeleiden TF. iſt zekunden TF.

die rede: feſtus der ſprach mit einer micheln ſtymm. 20
Paule du vnſinnſt. Die manig bůchſtaben die ke-
v. 25. rent dich zů der vnſinn. Vnd paulus ſprach: o beſ
ſter felix ich vnſinn nit: wann ich red die wort der
26. warheit vnd der temperung. Wann der kúnig zů dem
ich ſtetigklich red: der weyſs von diſen dingen. Wann 25
ich maß mich im nit ſein verborgen· keins dirr ding*
27. iſt getan in dem winckel. Kúnig agrippa gelaubſt
28. du den weyſſagen? Ich weyß daz du glaubſt? | Wann
agrippa ſprach zů paul. Rateſtu mir in eim lútzeln
29. zewerden ein criſſten. | Vnd paulus ſprach. Ich wunſch 30
bey gott in eim lútzeln vnd in eim meiſten: nit allein
dich· wann auch all die die mich heút hőrnt zewerden
30. alſo als auch ich bin: on diſe band. Vnd der kúnig
ſtůnd auf vnd der richter vnd beronice vnd die in zů
31. ſtůnden. Do ſy ſich ſchieden· ſy retten zů einander 35
ſagent: wann dirr menſch hat nit getan kein wir-
32 dig ding des todes oder der band. Wann agrippa ſprach
zů feſtum. Dirr menſch mocht werden gelaſſen: ob

*

20 **die rede**] rechnung Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. groſſen P—Oa. 21 **Die — bůchſtaben**] Vil geſchrifft Z—Oa. **die**] *fehlt* Zc—Oa. 22 vnſynnigkeit Z—Oa. 23 **felix**] feſte K—Oa. aber Z—Oa. **red**] + auch Sb. 24 nůchterkeit. Vnd der Z—Oa. 25 **ich**] *fehlt* Sc. ſtâtigklichen ZcSaOa. **der**] *fehlt* K—Oa. wayſt K—Oa. 26 **maß — 27 iſt**] waiß. daz im der ding nichs verborgen iſt. dann (wann OOa) der ding keins iſt auch Z—Oa. 27 geſchehen A. 28 **den**] dem ZS. **Wann**] Vnd P—Oa. 29 **paul — 30 criſſten**] paulum (paulo ZcSa). In einem wenigen ding rateſt du mir. das ich ein criſt werde Z—Oa. 29 in ein wenig P. 31 in dem kleinen. vnd in dem groſſen Z—Oa. in eim wenig P. 32 **wann**] ſunder P—Oa. **die die**] die A. **zewerden alſo**] das ſy alſo werden Z—Oa. 33 als ich auch G. mit diſen banden Z—Oa. 34 **der**] auch der Sc. bernice E—Oa. 35 **Do**] Vnnd do Z—Oa. 36, 38 der menſch P. 36 **nit**] *fehlt* K—Oa. 37 **Wann**] Vnd Z—Oa. 38 het er ſich nit gerůffet Z—Oa.

*

21 paulus TF. manigen buchſtaben verkeren TF. 22 **Vnd**] *fehlt* F. 23 felix TF, -lix *unterstrichen* T, ſte *nachtr.* ta. * **ding**] + wan kainz dirr ding TF. 29 paulus redeſt du TF. luczel TF. 30 **Vnd**] *fehlt* TF. 33 **bin**] *fehlt* TF. 34 **die**] *fehlt* T *nachtr.* ta. 35 ainandern TF.

er ſich nit hett gerůffen an den keyſer. Dorumb vr-
teylt in der richter alſo zeſenden dem keyſer. *xxvij* 40

v. 1. Wann do es im was geurteylt am andern tag
zeſchiffen in ytalia vnd zeantwurten paule
mit den andern geuangen dem centurio bey
2. namen iulius der geſellſchaft auguſti: | wir ſtigen
auf in ein ſchiff wir begunden zeſchiffen zů rome oder 45
zů affrice· wir enthabten vns bey den ſtetten aſie:
ariſtarcho macedon theſſalonicens volenten mit vns
3. | Wann an dem andern tag kam wir·zů ſidon. Wann
iulius betracht paul menſchlicher ding er lieſs in gen
4. zů den freünden: vnd ſein zethůn die ſorg. Vnd dor 50
nach do wir vns hetten aufgehalten wir ſchifften zů
ciper: dorumb das die winde waren widerwertig.
5. Vnd ſchifften daz mer cilici vnd panphili wir kamen
6. zů liſtram das do iſt ein teyl licie: | vnd do vand der
centurio ein ſchiff von alexandrina zeſchiffen in yta- 55
7. lia: er ſatzt vns dorein. Wann do wir heten geſchifft
manig tag vnd kaum warn kumen zů contrachum:

*

39 an dem G. 41 **Wann**] Und Z—Oa. **was**] ward A. **am — 42 zeantwurten**] daz er ſolt ſchiffen in welſchland (welſche land SSbScOa) vnd antwurten Z—Oa. 42 paulum E—Oa. 43 **bey**] mit Z—Oa. 44 der keyſerlichen ſchare Z—Oa. 45 **wir**] vnd Z—Oa. gebunden P. **oder zů affrice**] *fehlt* Z—Oa. 46 vnd enthielten vns Z—Oa. 47 vnd ariſtarchus der theſſalonicenſer auß macedonia der (*fehlt* K—Oa) verharret bei vns. Vnd an Z—Oa. 48 ſydonem. vnd iulius hielt paulum menſchlich (-lichen ZcSa) vnd ließ Z—Oa. 50 ſein acht haben Z—Oa. 53 cilicie Z—Oa. panphile ZAS, pamphile ZcSa, pamphilie K—Oa. **wir**] vnd Z—Oa. 54 **der**] *fehlt* ZcSa. 55 allexandria daz do wolt ſchiffen (ſchifften ZA) in welſchlande (welſche land SSbOOa). vnd er Z—Oa. 56 **vns**] vncz ZcSa. **Wann**] Vnnd Z—Oa. 57 **tag**] + ſpåt Z—Oa. **zů contrachum**] gegen gnidum Z—Oa, + vnd K—Oa.

*

40 **zeſenden**] zeſein TF. 42 zeſchifften TF. paul TF. 45 zeſchiften TF. **oder**] aber F. 46 aſya TF. 49 menſchliche T, menſtliche F. 50 **die**] *fehlt* TF. 52 **das**] do TF. 54 **do iſt**] iſt TF. **ein teyl licie**] taillicht F. 55 allexandria TF. 56 ſatcz F. 57 contrachim TF.

do vns der wind wert wir ſchifften zů creet bey ſa-
laim. Vnd do wir kaum do bey geſchifften wir kamen v. 8.
60 zů einer ſtatt die do was geheiſſen boniportus: bey
dem do was nachen die ſtatt thalaſa. Wann do vil 9.
[390 a] zeyts was vergangen vnd do ietzunt nit was ſicher
ſchiffung dorumb das die vaſte ietzunt was nahen
vergangen: paulus der troſt ſy | ſagent zů· in. Brůder: 10.
ich ſich das die ſchiffung begint zeſein mit vnrecht
5 vnd mit manigen ſchaden nit allein der laſſte vnd
des ſchiffes: wann auch eúwer ſeln. Wann der cen- 11.
turio gelaubt mer dem ſchiffman vnd dem ſteúrer:
denn den dingen die do warn geſagt von paulo. Vnd 12.
do das geſtat nit was zimlich zewintern: manig die
10 ſtifften einen rate zeſchiffen dann ob ſy in etlichweys
hin möchten kumen zewintern zů phenice zů creet die
geſtade zů portum zeſchauwen zů affricum vnd zů
chorum. Wann do der mittag wint weet ſy maſſten 13.
ſich zehalten den fúrgeſatzten rate: do ſy ſich hetten
15 erhaben von aſſon· ſy ſchifften zů creet. Wann nit 14.

*

58 **wert**] wået A. ſalmonem ZS, ſalomonem ZcSa, ſalmonam K—Oa. 59 **do** (*zweites*)] hin Z—Oa. do kamen wir Z—Oa. 60 die heyſt Z—Oa. 61 **thalaſa**] thaſia P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 1 zeyt P—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 2 die ſchiffung Z—Oa. **nahen**] *fehlt* Z—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. **Brůder**] Ir mann Z—Oa. 4 **mit**] *fehlt* S. 5 manigem AK—Oa. des laßts Z—Oa. 6 **wann**] ſunder P—Oa. **eúwer**] vnſer Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 9 **die**] *fehlt* K—Oa. 10 zeſchifften Sc. von dann Z—Oa. 11 phenicem (-cen A) czů der porten crete die do ſchauwet zů Z—Oa. 12 **zů** (*letztes*)] *fehlt* Sc. 13 **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. **der — 17 es**] vermeynten (vermanten K—Sc) ſy zehalten ir fúrnemen do ſy warn abgeſchiden. von aſon do fůren ſy hin in cretam (-tum OOa). Vnd nit nach vil zeyt lőget ſich wider das ſchiff typhonicus der do heyßt euroaquilo ein wint von mitternacht Z—Oa. 15 aſſen MEP. **Wann**] Vnd P.

*

58 **wert**] weet TF. 59 **kaum**] kamen TF; kaum T, *durch rasur*. 1 **vergangen**] + Paulus der troſt ſi ſagent F, *gestrichen*. 2 vaſten TF. 7 den ſteurer TF. 8 **den**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. paulus TF. 10 ſchickten ein rat TF. 11 **kumen**] + zeſchawen F, zeſchwen T, *unterstrichen*. creth ze portum ze affricum TF; ta *ändert*: phenice ze ſchauwen daz geſtat ze portum ze affricum. 13 mittaglich TF.

nach vil zeyts tiphonicus der do ist geheissen ein wint
v. 15. zů mitternacht der leget sich wider es: | vnd do das
schiff wart begriffen: vnd nit mochte werden ge-
steúret in dem wind: das schiff wart gegeben den
16. vnten vnd wir wurden getragen. Niderlauffent 20
in ein insel die do ist geheissen der zagel: kaum mocht
17. wir behaben das schiff. Do es wart aufgebracht wir
nutzten die hilff wann wir hefften daz schiff wir zugen
die angker: wir vorchten das sy icht vieln in ver-
derbung: alsust wurden getragen die nider gelassen 25
18. vaß. Wann an dem andern tag do vns die micheln
19. vngewiter anlagen· sy machten einen wurff | vnd am
dritten tag: sy wurffen aus mit iren henden die rů-
20. der des schiffs in das mere. Wann vns erschein noch
die sunn noch die sternen durch manig tag vnd nit 30
ein lútzel vngewitter stůnd an die zůuersicht: aller
21. vnser behaltsam was ietzunt abgenomen. Vnd do
vil vasstens was gewesen: do stůnd paulus in mitzt
ir er sprach. O mann hőrt mich ernstlich es gezimpt

*

16 cipholicus MEP. 18 mochten MEP. 19 gestreúret M, gestreüet PZcSa. **dem**] den P. **das**] dem MEP. **das** — 20 **vnten**] do ward daz schiff gegeben dem wind Z—Oa. 19 **den**] der MEP. 20 wurden von im getragen vnd warden (wurden ASOOa) geiaget in ein Z—Oa. 21 **der** — 22 **wir**] cauda. vnd mochten kaum Z—Oa. 22 gehaben P. 23 brauchten hilff. vnd hőfften Z—Oa. **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 24 **icht**] nicht Z—Oa. 25 also wurden sy getragen do das vas versencket warde. Aber an Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd P. grossen P—Oa. 27 Sy tetten Z—Oa. an dem ZcSa. 28 wurffen sy Z—Oa. 29 Vnd do vns nit schin. wőder die Z—Oa. 30 gestiren durch vil tag vnd vns nit Z—Oa. 31 klein P—Oa. **stůnd** — 32 **abgenomen**] anlage. do war (ward Zc—Oa) ietzunt abgenomen die hoffnung alles vnsers heyls Z—Oa. 33 in mit ir P—Sa, in irer mitte K—Oa. 34 **er**] vnd Z—Oa. **O**] + ir Z—Oa. **mich**] *fehlt* SbOOa. **ernstlich**] gewislich P, *fehlt* K—Oa. **es** — 36 **disem**] wir solten nit auß

*

16 thipolitus TF. 17 **zů**] gegen TF. 19 **das**] *fehlt* TF; dem ta, daz fb. geben di vnten TF. 22 **der**] *fehlt* TF. 23 auf-geprochten TF. 26 daz michel vngewiter TF. 27 an dem TF. 30 der sunn TF. sterne TF. 31 **ein**] sint TF; *unterstrichen* T, ein ta.

35 nit zenemen von creet: vnd zemachen den gewinne
in difem vnrecht vnd in difem vbermůt. Vnd nu v. 22.
rate ich eúch feyt gůts gemúts. Wann die verluft
keiner fele wirt von vns: an das fchiff. Wann der 23.
engel gots des ich bin vnd dem ich diene · der zůftůnd
40 mir in dirr nacht | fagent. Paule nichten vǒrcht 24.
dir: wann dir gezimpt zeften vor dem keifer. Vnd
fich gott der hat dir gegeben alle die do fchiffen mit
dir. | Dorumb o mann feyt gůtes gemútes. Wann 25.
ich gelaub meim got: wann es wirt alfò als es mir
45 ift gefagt. Wann vns gezimpt zekummen in ein 26.
infeln. Wann dornach nach dem ·xiiij· tag die nacht 27.
vberkam vns: fo wir fchifften zů adria vmb die
mittenacht die fchiffleúte bedeúcht in zů derfcheinen
etlich gegent. Sy namen daz gewicht: fy funden ·xx 28.
50 fchritte: vnd von dann funderten fy fich ein lútzel fy
funden ·xv· fchritt. Wann wir vorchten das wir 29.
icht vieln in die herten ftett: wir wurffen ·iiij· ang-
ker von dem fchiff wir hofften zewerden den tag. Wann 30.
die fchiffleút die fůchten zefliehen von dem fchiff do

*

gangen (außgegangen ScOOa) fein von cret. vnd das vnrecht gewinlich machen vnd den Z—Oa.

38 wirt keiner fele auß vns Z—Oa. 40 **dirr**] der P—Oa. nicht P—Oa. enfürcht P. 41 wann du müßt fteen Z—Oa. 42 **der**] *fehlt* K—Oa. ergeben Z—Oa. fchifften Z—Oa. 43 **o**] ir Z—Oa. 44 als mir Z—Oa. 45 Aber wir můffen kumen Z—Oa. 46 **Wann**] Vnnd P, aber Z—Oa. **nach dem**] *fehlt* ZcSa. **xiiij — 47 fo**] vnd die vierzehend nacht kam. vnd Z—Oa. 47 vberkumpt vns: fo wir fchiffen zů andria MEP. **zů**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* Z—Oa. 48 do gedaucht (gedachten ZcSa) die fchifleut inerfchyn ein gegent Z—Oa. 49 **daz**] des ZAZcSa. **fy**] vnd Z—Oa. 50 **fy** (*erstes*)] *fehlt* MEP. wenig P—Oa. **fy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 52 **icht**] nit A. angken ZAZcSa. 53 **von — tag**] vnd begerten das es (*fehlt* Sc) tag wirde Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 54 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.

*

35 zu machten TF. 36 vnrechten vnd in dem vbermut TF. 40 **mir**] *fehlt* F. paulus nit furcht TF. 42 **der**] *fehlt* TF. geben alle die di do TF. 44 **es**] *fehlt* TF. fchiffen zu andria TF. 49 **xx**] 44 F, *verwischt* T. 50 **fchritte**] flinte [?] F. **vnd — 51 fchritt**] *nachtr.* F. 51 **xv**] xlv F; *in* T *nicht zu entziffern*; xv ta. 54 **die** (*zweites*)] *fehlt* TF.

ſy hetten gelaſſen das ſchiff in dem mere in geleich- 55
heit oder in bedenckung als ſy anuiengen zeziehen
die angker von dem vordern teyl das das ſchiff ſicher
v. 31. ſtůnd: | paul ſprach zů dem centurio vnd zů den rittern
Ob diſe nit beleibent in dem ſchiff ir múgt nit werden
32. behalten. Do hiewen ab die ritter die ſail des ſchiffs: 60
vnd lieſſen es vallen in das waſſer oder in das mer.
33. Vnd do das liecht begund zewerden: paulus der bat [390 b]
ſy alle zů entphachen das eſſen ſagent. Heút habt ir
gebeytet von dem ·xiiij· tag vafſtent ſeyt ir beliben:
34. vnd habt nit entphangen. Dorumb ich bitt eúch ze
entphachen die ſpeyß vmb eúwer behaltſam: wann 5
35. ewer keim verdirbt ein hare von ſeinem haubt. Vnd
do er ditz hett geſagt: er nam das brot er macht ge-
nade gott in der beſcheude aller: vnd do ers hett ge-
36. brochen er begund zeeſſen. Wann ſy wurden alle ge
37. trőſt: vnd entphiengen das eſſen. Wann der ſelen 10
38. vnſer aller im ſchiff warn ·cc· vnd lxxvj. Vnd ſy
wurden geſatt mit der ſpeyß ſy wurffen den weytz
39. in das mer: vnd ringerten das ſchiff. Wann do der
tag wart gemacht ſy erkannten nit die erde: wann

*

55 **dem** — 56 **zeziehen**] daz mőre. vnder der meynung als fiengen ſy an außzelaſſen Z—Oa. 56 zezeygen MEP. 57 ancken ZAZcSaKSbScO, anckern Oa. **das das** — 58 **ſtúnd**] des ſchiffs Z—Oa. 58 paulus E—Oa. 59 **Ob** — **nit**] Nur allein diſe Z—Oa. 60 haweten K—Oa. 1 do es anfieng liecht werden Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 2 all daz ſy nemen die ſpeys Z—Oa. 3 gebeyte MEP, gebitten Z—Sa, geharret K—Oa. vaſtent beleybend Z—Oa. 4 nichts Z—Oa. euch das ir nemend Z—Oa. 6 ewerm ZcSa. 7 **er macht**] vnnd wircket Z—Sa, vnd ſaget K—Oa. got danck K—Oa. 8 in dem angeſicht ir aller Z—Oa. 9 fieng an Z—Oa. 9, 10 **Wann**] Vnd Z—Oa. 11 in dem Oa. lxxvij K—Oa. 12 **ſy**] vnd Z—Oa. 13 vnd regierten A. vnd do es tag ward. ſy Z—Oa. 14 Aber Z—Oa.

*

55 ein geleichait oder ein bedunckung TF. 56 zezaigen TF. 57 **ſicher**] ſchier TF; *unterstrichen* T, ſicher ta. 58 paulus der ſprach TF. 61 **das waſſer oder in**] *fehlt* TF. 1 **Vnd**] wan TF. 3 **tag**] *nachtr.* F. 4 hat T. nitz T, nihcz F. 8 er TF. 9 **begund**] + es TF. **Wann** — 10 **eſſen**] *nachtr.* F. 11 aller vnſer in dem TF.

15 ſy merckten ein ſtatt habent die zůlendung: in der
gedachten ſy ob ſy mőchten auſwerffen das ſchiffe.
Vnd do ſy hetten aufgehaben die angker ſy legtens v. 40.
in das mer· zegeleicherweys gurtens auff die fúg-
ung der geſchirr: vnd ſy huben auff ein ſegel ſy fliſ
20 ſen ſich zů dem geſtad nach dem ween des lufftes. Vnd 41.
do wir waren eingeuallen in ein verderblich ſtatte
do zwey mer kamen zůſamen ſy zerbrachen daz ſchiff:
vnd ernſtlich das vorderteyl des ſchiffes beleib behefftet
vnd vnbeweglich: wann das hinderteyl ward ent-
25 bunden von der ſterck des meres. Wann es was der 42.
rate der rittern das ſy erſchlúgen die geuangen· daz
keiner entpflúch ſo er aus ſchwúmme: | wann der cen- 43.
turio wolt behalten paulum er wert es das es wúrd
getan. Vnd er gebot den die do mochten geſchwúm-
30 men das ſy ſich zům erſten lieſſen in das mere vnd
auſzekumen zů dem land: | wann die andern zetragen 44.
auff den brettern: vnd etlich auff den dingen die do
warn von dem ſchiff. Vnd es wart getan alſo: das
alle die ſel entgiengen zů dem land. *xxviij*

35 Und do wir waren aufkumen: do erkant wir 1.
das die inſel hieß mitilene. Wann die frembd
den die derbutten vns nit ein lútzel freúnt-

*

15 **ſtatt** — 16 **ob**] port die do het ein geſtadt czů der ſy gedachten. ob Z—Oa. 17 legten es K—Oa. 18 gurten es K—Oa. 19 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſegel** — 20 **lufftes**] kleynen ſegel nach dem blaſen des wåters vnnd gedachten zů dem geſtadt Z—Oa. 23 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **behefftet**] heffte M, hefften EP, ſtåt Z—Oa. 24 aber Z—Oa. ward zerriſſen Z—Oa. 25 **Wann**] Vnd Z—Oa. 27 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 28 paulum. Vnd wőret (were Sb) ab (*fehlt* K—Oa) das es nit geſchåhe. Vnd gebot Z—Oa. ſchwimmen ZS—Oa. 30 zů dem ZcSaScOa. 31 Aber Z—Oa. trůgen ſy auff Z—Oa. 33 es geſchach AOOa. 34 **die**] *fehlt* K—Oa. 36 militene E—Sc. **Wann**] Vnd Z—Oa, + auch Sc. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. wenig P—Oa.

*

15 auslendung TF. 16 aus gewerfen T, aus geberffen F. 18 gurten ſi TF. 20 **ween**] winde TF. 24 vnwegelich F. 26 ritter TF. 36 milten TF. 37 **die**] *fehlt* TF.

v. 2. ſchafft. Wann ſy entzúnten vns ein feúer ſy wider
brachten vns alle: vmb den regen vnd vmb die kelt
3. die vns anlag. Wann do paul hett geſamment ein 40
menig des haidechs vnd es gelegt auff das feúer: do
ein vipper fúrgieng von der hitz ſy kam im an ſein
4. hande. Dorumb do die frembden hetten geſehen das
tier hangen an ſeiner hand: ſy ſpracben zů einander
Ernſtlich dirr menſch iſt ein manſchleg: wie das 45
er iſt aufkumen von dem mere die rache leſt in nit
5. leben. Vnd ernſtlich er ſchlůg daz tier in das feúr·
6. vnd er derleyd kein vbel. Vnd ſy maſſten in zeſein
bekert in geſchwulſt: vnd gechlingen nider zeuallen
vnd zeſterben. Vnd ſy verſachen ſich lang vnd ſahen 50
kein vbel werden getan an im: ſy bekerten ſich· vnd
7. ſagten in zeſein gott. Wann in den ſtetten warn ei-
gen eins fúrſten der inſeln bey namen bubli: der ent
phieng vns· er erbot vns miltigklichen die notturff
8. tigen ding drey tag. Wann es geſchach dem vatter 55
bubly zeligen von dem ritten vnd von dem darmgicht
oder von der auflauffung der derm. Paulus gieng

*

38 zúnten vns an ein feúr vnd wider Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd P—Oa. paulus E—Oa. **ein — 41 haidechs**] etwo vil der ſpån Z—Oa. 41 haideths MEP. **es**] ſy Z—SbOOa, *fehlt* Sc. leget ZcSa. 42 kamen MEP. 45 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, fůrwar K—Oa. der menſch P—Oa. manſchlåchtiger wie wol er Z—Oa. 47 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 48 **er — 49 vnd**] er lyd nichs úbels. Aber ſy meynten er wirde geſchwellen vnd Z—Oa. 49 gåchlich S, gehling G. vallen vnd ſterben Z—Oa. 51 **kein — 52 Wann**] das im (in ZcSa) nichs úbels getan warde. Sy kerten ſich (+ auch Sc) zů im. Vnd ſprachen. Er iſt got. Aber Z—Oa. 52 eygeen ZcSa. 53 mit namen bublius Z—Oa. 54 miltigklich OOa. 55 **Wann**] Vnnd Z—Oa. **dem — 57 derm**] das der vatter publi lag an dem fieber. vnd an der roten růer Z—Oa. 57 aufflaufung P. **derm**] derbine MEP.

*

40 paulus TF. 41 wenig (menig T, *durch rasur*) dez haidechz vnd het es gelegt an daz TF. 42 kom T, quam F. 44 einandern TF. 45 manſlecht F. ſwie TF. 47 **ſchlůg**] ſchutt TF. 49 gechling TF. 50 **Vnd**] wan TF. 54 milticlich TF. 56 **zeligen**] + gemut TF. 57 **Paulus**] + der TF.

ein zů im: vnd do er het gebet er legt im auf die hand
vnd geſundt in. Vnd do er das hett getan: alle die v. 9.
60 do waren in der inſeln die do hetten die ſiechtum die
genachenten ſich vnd wurden geſunt. Die erten vns 10.
[390 c] auch mit manigen eren: vnd do wir ſchifften ſy zů
legten die ding die do warn notturfftig. Wann nach 11.
dreyen moneden wir ſchifften in eim ſchiff von alex
andrina das verwintert in der inſeln: der do was in
5 den zeichen der herbergen. Vnd do wir waren kumen 12.
zů ſirachuſam: do waren wir drey tag. Von dann 13.
ſchifften wir wir kamen zů regium: vnd nach eim
tag der mittag wint weet an dem andern tag kam
wir zů puteolos · | do funden wir die brůder ſy baten 14.
10 vns zebeleiben bey in ·vij· tag: vnd alſuſt kam wir
zů rome. Vnd dornach do es hetten gehort die brůder 15.
ſy kamen vns engegen vntz zů aphiphorum · vnd in
dreyen ſtetten oder heůſer. Do ſy hetten geſehen pau
lum: er entphieng den troſt er macht genade gott.
15 Wann do wir warn kummen zů rome der centurio 16.
antwurt die geuangen dem richter vnd paulus wart
erlaubt zebeleiben bey im ſelber: mit dem ritter der
ſein hůt. Wann nach dem dritten tage paulus der 17.

*

58 **do**] dy K—Sc. **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. **legt im auf**] ym aufgelegt OOa. 59 **vnd — in**] er machet in geſundt Z—Oa. 60 **die** (*zweites*)] den G. 61 **ſich**] + zů im Z—Oa. 1 vil Z—Oa. 2 **legten**] + vns Z—Oa. Aber Z—Oa. 3 ſchifften wir Z—Oa. alexandria das do was von (*fehlt* K—Oa) verwintert Z—Oa. 4 **do** — 5 **herbergen**] was ein koßber (kőſtlich K—Oa) ſchloß Z—Oa. 7 **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 8 tag do der mittåglich Z—Oa. 9 putrolos P—Oa. **brůder**] + vnd Z—Oa. 10 alſo Z—Oa. 11 **zů**] gen Z—Oa. 12 biß Sb—Oa. 13 **ſtetten**] tafernen ZAK—Oa, tabernen SZcSa. heůſern SK—Oa. hette K—Oa. paulias Z—Sa, paulus K—Oa. 14 **er macht**] vnd ſaget Z—Oa. danck got K—Oa. 15 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **wir**] + aber Z—Oa. **zů**] gen Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 16 paulo Z—Oa. 18 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* Zc—Oa.

*

59 dicz TF. 61 **vns auch**] auch vns T. 3 allexandrian T, allexandria F. 6 **zů**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. Do wir waren TF. 11 es gehorten TF. 12 apyphorum TF. 13 heuſern TF.

růfft den erſten der iuden. Vnd do ſy waren geſam-
ment er ſprach zů in. O mann brúder ich tůn nichtz 20
wider die ee noch wider den vetterlichen ſitten: ich
bin geuangen von den von iheruſalem vnd bin geantwurt
v. 18. in die hende der rômer: | vnd do ſy hetten frage von
mir ſy wolten mich haben gelaſſen: dorumb daz kein
19. ſchulde des todes was an mir. Wann do es die iuden 25
widerſprachen ich wart betzwungen mich zerúffen an
den keyſer: nit als ob ich meim geſchlecht hab etwas
zeſagen. Denn das ich mein ſel erloſt von dem tod:
20. | vnd vmb diſe ſache hab ich gebetten euch zegeſechen
vnd zereden mit eúch. Wann vmb die hoffnung iſrahel 30
21. bin ich vmbgeben mit dirr ketten. Vnd ſy ſprachen
zů im. Noch wir haben brieff entphangen von dir
von iuda: noch keiner der brúder iſt kumen der do hab
22. erkúndet das vbel von dir. Wann wir bitten zehôrn
von dir die ding die du weyſt. Wann vns iſt der- 35
kúndet von diſem orden: das im allenthalben wirt
23. widerſagt. Do ſy im hetten geordent den tag manig
kamen zů im in die herberg · er legt in aus vnd be-
zeúgt das reich gotz vnd er vnderweyſet ine von ihe-
ſu vnd von der ee moyſes vnd von den weyſſagen 40
24. von dem morgen vntz an den abent. Vnd etlich die

*

19 **den**] dem P—Sa. 20 **O**] Ir Z—Oa. nitt ZcSa. 21 **den**] die Z—Oa. 24 **ſy**] ſo ZcSa. wôllen Sb. 25 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **es**] + aber Z—Oa. 26 **ich wart**] do ward ich Z—Oa. 27 mein MA. 28 zůuerſagen. Aber das Z—Oa. 29 zeſehen Zc—Oa. 31 **dirr**] der P. 32 **im**] mir Z—Oa. 33 iudea Z—Oa. hatt G. 34 verkúndet Z—Oa. Aber Z—Oa. 35 iſt erkant Z—Oa. 37 wider geſaget ZcSa. geſetzet den tag. vil Z—Oa. 39 **vnderweyſet**] riet Z—Oa. **ine von**] me von MEP, von in Z—Sa. 40 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **von** (2)] auß Z—Oa. **der — von**] *fehlt* Sb. moyſi Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 41 biß Sb—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa.

*

19 rief TF. 21 **den**] di TF. 22 **vnd**] + ich TF. 23 gefragt TF. 24 **mir**] im TF. 29 **vnd**] *fehlt* TF. 30 **die**] + ſach hab ich gebeten F, *gestrichen*. 32 haben enphangen prief TF. .34 piten von dir zehorn TF. 39 iheſus TF.

gelaubten den dingen die do wurden gefagt von pau
lo: vnd etlich gelaubten nit. Vnd do fy einander nit v. 25.
waren gehellen: vnd fich fchieden paulus fprach ein
45 wort. Wann wol hat gerett der heilig geift durch
yfaias den weyffagen zů vnfern vettern | fagent. Ge 26.
zů difem gefchlecht vnd fag zů in. Ir hőrt mit den
orn vnd vernempt nit· vnd fehent fecht ir vnd ge-
fecht nit. Wann das hertz ditz volcks ift derfeyfft 27.
50 vnd hőrten fchwerlich mit den oren vnd befchluffen
ir augen: das fy villeicht icht fehen mit den augen
vnd hőrn mit den orn vnd vernemen mit dem hertzen:
vnd werden bekert vnd ich gefund fy. Dorumb eúch 28.
fey kunt getan: daz dife behaltfam gotz ift gefant den
55 heiden: vnd fy horent. Wann do er ditz rett: manig 29.
iuden die giengen aus von im vnd hetten vil fragen
vnder in. Wann paulus beleib ·ij· gantz iar in feiner 30.
herberg: vnd entphieng all die do eingiengen zů im:
er difputiert mit den iuden vnd mit den kriechen | vnd 31.
60 bredigt das reich gots vnd lert die ding die do feind
von dem herrn ihefu mit aller dúrftikeit on hinderung

*

43 **fy**] + an Z—Sc. 46 yfaiam E—Oa. 47 **hőrt — 49 nit**] werdent hőren mit dem or. vnd werdent nit verften vnd fehend werdent ir fehen vnd werdent nit fúr fich fehen Z—Oa. 49 gefeyft A. 50 hőrent MEP. 51 **icht**] nicht Z—Oa. 50 **dem**] den ZAS. vnd mache (machen ZcSa) fy gefunt Z—Oa. 55 fy werdents (werdent K—Oa) hőren. Vnd do er die ding het geredt vil Z—Oa. horten MEP. 56 **die**] *fehlt* Zc—Oa. **hetten**] horten MEP. 57 **vnder**] wider MEP. **Wann**] Vnd Z—Oa. **paulus**] + der ZSZcSa. 59 **er**] vnd Z—Oa. **mit den** (*zweites*)] den mit KSb, denn mit Sc. 61 **ihefu**] + crifto Z—Oa. 61 **dúrftikeit on hinderung**] zůuerficht on verbietung. Amen Z—Oa.

*

42 paul T, paulum F. 43 **einander**] *fehlt* TF. 46 dem F. 48 **ir vnd**] + fi T, *getilgt*. 49 **-fecht**] + fecht TF, *getilgt* T. 53 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* T. **bekert vnd**] fi bekert TF. 55 horten TF. 56 **die**] *fehlt* F. giengen vnd heten vil frag TF. 58 enphiengen TF. zu in F. 59 den kirchen F. 61 ihefus TF. **on**] + all F, *gestrichen*.

Wann dirr iſt iheſus criſtus der ſun gotz durch den [390 d]
alle die werlt anfecht zewerden geurteylt. *Hie endet*
das bottenbůch Actuum apoſtolorum Vnd hebt
an die vorrede über die epiſtel Iacobi



Icht ſôlich ordenung iſt bey den 5
kriechen die gentzlich ſchmecken
vnd rechtem gelauben nachuol-
gent der epiſteln ſiben· die heilig
heiſſent· vnd bewert ſeint als man
ſy beſchriben vind in den lateiniſch 10
en bůchern: vnd petrus an der zal
der ·xij· botten der erſt iſt alſo ſeind auch in der zale
der andern epiſteln ſein die erſten. Vnd als vor lang
die ewangeliſten wir gericht haben zů der warheit
der rechten linien: alſo in der rechten ordnung mit 15
gots hilff hab wir diſe widergeben. Vnd nu iſt die
erſt vnder in: ein iacobi: petri zwů: iohannis drey·
vnd iude ein. Vnd alſo als ſy von in aufgelegt ſeind
getreúwlich alſo ſeind ſy auch aufgelegt getreuw-
lich in lateiniſch red von tulmetzſchung· vnd kein 20
zweiuelung den leſenten ſy machen· noch die eytelkeit

*

1 **Wann** — 2 **geurteylt**] *fehlt* Z—Oa. 1 **dirr**] der P. 5 Es iſt nit alſo die ordnung bey Z—Oa. 6 gentzlichen Sc. 7 **rechtem**] rechten ZAZcSa, recht S, dem rechten K—Oa. 9 gehaiſſen OOa. 11 **vnd**] das wie Z—Sa, wie K—Oa. 12 **zale**] ordnung Z—Oa. 13 **andern**] *fehlt* Z—Oa. die (der G) ſeinen Z—Oa. die erſt Z—Sa. **als**] + wir ZKSb—Oa, wie G. 14 **wir gericht**] wir gerichten MEP, gerecht gemacht Z—Oa. 15 **rechten** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. gerechten ordnung K—Oa. 16 widergebe M, wider gegeben OOa. **Vnd** — **iacobi**] wann die erſt vnder in iſt Iacobi aine OOa. 17 **ein**] *fehlt* Z—Sc. 18 aufgelegt MEP. 19 aufgelegt M. 20 von den außlôgern. daz ſy kein Z—Oa. 21 **ſy** — **eytelkeit**] machten (machen OOa). noch manigerley Z—Oa.

*

2 anfachent TF. 8 ſiben epiſteln B. 9 **man ſy**] man B, mans NgWr. 12 **in der**] + andern BNgWr. 15 **der rechten** (*zweites*)] eyner BNg, ainiger Wr. 16 **Vnd**] *fehlt* Wr. 19 auz gelegt auch Wr. 20 tulmetzſchen BNgWr. **vnd**] noch NgWr. 21 **eytelkeit**] wandelung Wr.

der red ſich ſelb anricht zů vorderſt: an der ſtat do wir
geſchriben vinden in der erſten epiſteln ſant iohan-
nis von der einigkeit der heiligen driualtikeit· in dem
25 wir ietzund von den vngeleubigen tulmetzſchen vil
irrunge des rechten gelaubens vinden: an dreyen
ſunderlichen worten das iſt waſſer blůt vnd geiſt in
ſeiner auſlegung ſetzten: vnd des vatters vnd des
wortz vnd des geiſts zeúcknüß vnderwegen lieſſen·
30 doran aller meiſt criſtenlicher glaub wirt geſterckt:
vnd des vatters vnd des ſuns vnd des heiligen geiſts
ein gotheit vnd ein weſen wirt bewert. Aber in den
andern epiſteln alſuil von vnſer vnd der ander verr
iſt die auſlegung: der klůckheit des leſers ich wol
35 bephilch. Aber du iunckfrauw criſti euſtachium do
du von mir ſtet flechung tet die warheit der ſchrift
erforſchent mein alter fúrſatz den haſſigen zenen zů
nagen gibſt: die mich einen valſchen ſtörer der hei-
ligen ſchrift kúndent. Sunder ich in einem ſölchen
40 wercke meiner nechſten haſſer nit vorcht: noch die
warheit der heiligen ſchrift den begerten vorſage.
Hie hebt an ein ander vorrede uber die epiſtel Iacobi

*

22 **anricht**] anfácht Z—Oa. 25 vngelauben O. 27 iſt des waſſers blůts vnd des geyſts Z—Oa. **in**] vnd in ZcSa. 28 ſeczen ZcSa. 33 **vnd** — 35 **bephilch**] der ander (andern K—Oa) auſlegung verr (vnderſchyden K—Oa) iſt daz beuilch ich der klůckheyt des leſers Z—Oa. 34 **der**] die MEP. 35 **do**] ſo Z—Oa. 36 **flechung tet**] erfrageſt Z—Oa. **ſchrift** — 38 **gibſt**] geſchrifft gibſt du gleych mein (meinem Oa) alter den zenen der neydigen czenagen Z—Oa. 38 zerſtörer OOa. 39 **ſchrift** — 40 **vorcht**] geſchrifft verkúndent. Aber ich fürcht nit in einem ſöllichen werck den neyde (neyden Sb) meiner häſſigen Z—Oa. 39 **ich**] + bin MEP. 40 nechſter M. 41 geſchrifft P—Oa. will ich verſagen den begerenden Z—Oa.

*

24 **dem**] der BNgWr. 26 bevinden BNgWr. 27 plutes Wr. 32 **den**] der BNgWr. 34 **wol**] das NgWr. 36 geſchrift BNgWr. 37 **fúrſatz**] fur B, fúrpaß Ng, *fehlt* Wr. 38 **gibſt**] gaiſt Wr. verſtörer BNgWr. 39 geſchrift NgWr. 40 **wercke**] + noch BNgWr. enforchte BNgWr. 41 geſchrift BNgWr.

IAcob der bot vnderweyſt die heiligen prieſterſchaft
von der v́bung der himeliſchen gebott vnd von der
regel der gemein oder criſtenlichen behůtung: vnd 45
von der maieſtet der betzwungen gedult· vnd von
der eroffnung maniger ding vnd von der beſſerung
der meiſtern. *Hie endent die vorrede Vnd*
hebt an die epiſtel Iacobi daz erſt Capitel.

v. 1. IAcob knecht gotts vnd vnſers herren iheſu criſti: 50
ſend grůß den ·xij· geſchlechten die do ſeind in tey-
2. lung. Mein brůder maſſt all freud ſo ir vallt in ma-
3. nigerley verſůchung: | wiſſt daz die bewerung eúers
4. glauben wirckt die gefridſam. Wann die gefridſam
hat ein durnechtiges werck: das ir ſeyt gantz vnd 55
5. durnechtig gebreſtigent in keim ding. Wann bedarff
ewer ieglicher weyſheit der aiſch ſy von got der gibt
ſy allen begnúglich vnd itwiſſt ir nit: vnd im wirt
6. gegeben. Wann er aiſch in der treuw: vnd nit zwei
uelnt. Wann der do zweiuelt der iſt geleich der vnden 60
des meres: die do wirt bewegt von dem wind vnd

*

43 Iacob der apoſtel K—SbOOa, Der apoſtel Iacob Sc. heylig EP. 44 **v́bung**] erung Z—Oa. 45 **gemein oder**] *fehlt* Z—Oa. 46 **betzwungen**] onúberwunden Z—Oa. 47 **beſſerung**] lúge Z—Oa. 50 **Iacob**] + ein Z—Oa. **criſti**] + der Z—Sa. 51 **grůß**] das heyl Z—Oa. **in**] + der Z—Oa. **teylung**] zerſtråung ZS, zerſtreúung AK—Oa, zerſtőrung ZcSa. 52 **Mein — freud**] alle freúd ſúllend ir euch ſchåtzen mein brůder Z—Oa. 54 **gefridſam** (2)] geduld Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 55 **hat**] die hat ZAS. ein volkumen Z—Oa. 56 volkumen Z—Oa. gebreſtent ZcSa. **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. bedarff aber einer auß euch der weyßheyt Z—Oa. 57 heyſch AK—Oa. 58 vnd verſchmåcht in nit Z—Oa. **im**] in P—Sc 59 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. er ſol eyſchen (heyſchen AK—Oa) in dem vnd nit Z—Oa. 60 **Wann der**] Der aber Z—Oa. **vnden**] túnnen Z—Sa, wellen K—Oa. 61 **des meres**] dem zőrs ZcSa.

*

43 *Diese vorrede fehlt* BNgWr. 50 iheſus F. kriſt TF. 51 ſent gruzt F. taylungen T. 53 wyſſend T. 56 durnechtig vnd grepreſtent TF. kein dinken T. bedirft T, bedurft F. 57 etlicher TF. 59 heiſt T. **zweiuelnt**] + nyt T, *gestrichen.*

[391 a] allumb getragen. Dorumb der menſch der maß ſich v. 7.
nit das er entphach etlich ding vom herren. Wann 8.
der man zwiualtigs gemútz iſt vnſtet in allen ſeinen
wegen. Wann der demútig brůder wunniglicht ſich 9.
5 in ſeiner erhôchung: | wann der reich in ſeiner demůt: 10.
wann er zerget als die blům des hewes. Wann ſo der 11.
ſunn wirt geborn mit hitz vnd macht dúrr daz hew:
vnd ſein blům die viel: vnd die gezierd irr geſtallt
verdarb. Alſo fault auch der reich in ſeinen wegen
10 Selig iſt der man der do leyt die verſůchung: wann 12.
ſo er wirt bewert er entphecht die krone des lebens:
die gott hat geheyſſen den die in liebhaben. Keiner 13.
ſag ſo er wirt verſůcht: das er werd verſůcht von
gott. Wann gott der iſt nit ein verſůcher der vbeln
15 Wann erſelb verſůcht kein. | Wann ein ieglicher wirt 14.
verſůcht von ſeiner eigen geitikeit: abgezogen vnd
bewollen von des hin. So die geitikeit entphecht ſy 15.
gebirt die ſúnde: ſo die ſúnd wirt volbracht ſy ge-
birt den tod. Dorumb mein aller liebſten brúder nich- 16.
20 ten wellt alſo irren. Ein ieglich gůtte gab vnd ein 17.
ieglicher durnechtiger gib iſt niderſteigent von oben

*

1 **allumb**] wirt vmb Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **maß ſich**] ſchâtze Z—O, ſetz Oa. 2 **etlich ding**] etwaz Z—Oa. von dem K—Oa. 3 gemůs ZcSa. 4 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. ſoll glorieren in Z—Oa. 5 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. demůtigkeit Z—Oa. 6 **wann**] vnd P. **Wann** — 7 **dúrr**] So (+ auch Sc) die ſunn iſt auffgangen (auffgegangen Sc) mit hitze. vnd hat důrr gemachet Z—Oa. 8 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **viel**] + ab Z—Oa. 9 **auch**] *fehlt* Sc. 10 **wann**] vnd P. 12 **Keiner**] reiner S. 14 **Wann**] vnd P. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 15 **Wann** (*erstes*)] ſunder P. **erſelb**] er Z—Oa. **Wann** (*zweites*)] aber Z—Oa. 16 eignen begirlickeit Z—Oa. 17 **bewollen**] gereiſſet Z—Sa, gereytzet K—Oa. **von** — **hin**] darnach Z—Oa. begirlickeit Z—Oa. 18 **ſo**] + aber Z—Oa. 19 nicht wőlt Z—Oa. 21 iegklich volkumen gab (+ die Z—Sa) iſt von oben herab abſteigend Z—Oa.

*

1 getrag TF. 4 wunniklich TF. 9 **in**] + allen T, alle F. 10 verſichung F. 14 **der iſt**] iſt TF. 16 **eigen**] *unterstrichen* T, pőſen ta. 18 **die ſúnde** — **gebirt**] *fehlt* T, *nachtr.* te. 19 **nichten** — 20 **irren**] nicht welt irren wan TF. 20 **gůtte**] peſte ta. 21 ieglich TF.

von dem vatter der liechte: bey dem nit ist die ver-
v. 18. wandelung: noch die beschetigung der sünden. Wann
er gebar vns willigklich in dem wort der warheyt
seiner kraft: das wir sein etlich anuang seiner ge- 25
19. schöpffd. | Aller liebsten brüder wisst. Wann ein ieg
lich mensch sey schnell zehörn: wann treg zereden:
20. vnd treg zů dem zorn. Wann der zorn des menschen
21. das recht gots wirckt er nit. Dorumb werfft von
eúch all vnreinikeit vnd die begnúgung des vbeln · 30
entphacht in senft daz eingezweyet wort: das do mag
22. machen behalten eúwer seln. Wann seyt wircker des
worts vnd nit allein hörer zebetriegen eúch selber:
23. | wann ob etlicher ist ein hörer des wortz vnd nit ein
wircker dirr wirt geleiche dem tummen mann der do 35
24. merckt daz antlútz seiner geburt in dem spiegel. Wann
er merckt sich selber vnd gieng hin: vnd zehant ver
25. gaß er wie getan er was. Wann der sich versicht an
die durnechtigen ee der freykeit vnd beleibt in ir dirr
ist nit gemacht ein vergessender hörer wann ein wirck 40
26. er des wercks: dirr wirt selig in seim werck. Wann
ob sich etlicher went zesein geistlich tzwinget er nit

*

23 **súnden]** widergeltung Z—Oa. **Wann]** vnd P. 25 **etlich]** ein Z—Oa. 26 **wisst. Wann]** ir wissend Z—Oa. 27 scheell P. **wann]** vnd P, aber Z—Oa. 29 **das — nit]** der (*fehlt* K—Oa) wircket nit die gerechtikeyt gottes Z—Oa. 30 **die]** *fehlt* Oa. **des — 31 wort]** der boßheit. empfahent in der senfftmůtigkeit daz ein gesäet wort Z—Oa. 32 **machen]** *fehlt* Z—Oa. **Wann seyt]** Ir súllend aber sein Z—Oa. 33 betriegend Z—Oa. 34 **wann]** vnd P. **nit]** *fehlt* K—Sc. 35 der wirt P—Oa. geleychet Z—Oa. 36 das angesicht OOa. 38 **wie getan — 39 der]** wie er was. Der sich aber durchschauwet. in der ee der volkumen Z—Oa. 39 **dirr]** der P. **dirr — 40 gemacht]** nit Z—Oa. vergessner Z—Oa. sunder P, aber Z—Oa. 41 der wirt P. **Wann]** Vnd P, *fehlt* Z—Oa. 42 **ob — 43 in]** wer sich aber schätzet das er geystlich seye. vnd nit zåmet sein zungen. Aber er verfůret Z—Oa.

*

23 stunden TF. 25 **etlich]** + ain TF (*gestrichen* T). 30 **vbeln]** + vnd TF. 33 **zebetriegen — 34 wortz]** *fehlt* T, *nachtr.* tb. 35 geleicht TF. **dem]** den F. 36 **dem]** eim TF. 37 **selber]** *fehlt* TF. 38 wy er getan T (er *getilgt*). vorsich T. 41 seinen werken TF.

ſein zungen von den vbeln wann verleyt in ſein hertz:
des geiſtlikeit iſt vppig. Die rein geiſtlikeit vnd die v. 27.
45 vnfleckhaftig bey got vnd dem vatter iſt diſe: heim
zeſůchen die waiſen vnd die witwen in irem trúb-
ſal: vnd ſich zebehůten vnfleckhaftig von dirr werlt

MEin brůder: nichten welt haben *ij* 1.
die treúw der wunniglich vnſers herrn ihe-
50 ſu criſti in der entphachung der leib. Wann 2.
ob ein man einget in eúweren ſamnung· habent ein
guldin vingerlein vnd in weyſſem gewand: wann
ob auch dorein geet ein armer in ſchnöder wate: | ir 3.
verſecht eúch an den der do iſt geuaſſt mit teúrem ge-
55 wand vnd ſprecht zů im du ſitzeſt hie wol: wann zů
dem armen ſprecht ir du ſtand hie. Oder ſitz auf den
ſchamel meiner fůſſe: | vrteylt ir denn nit bey eúch 4.
ſelber vnd ſeyt gemacht vrteyler der vngengen ge-
dancken? | O mein aller liebſten brůder hört. Erwelt 5.
60 denn got nit die armen in dirr werlt die reichen in der
treúwe vnd erben des reiches: das got hat geheyſſen
[391 b] den die in liebhaben? Wann ir habt geuneret den 6.

*

45 heimſůchen ZcSaOOa. 47 vnvermayligt ZS—Oa, vnuermaßget A. von der P. 48 nicht Z—Oa. 49 **die — wunniglich**] den gelauben Z—Oa. 50 **entphachung**] glori in der auffnemung Z—Oa. **leib**] lieb MEP, perſon Z—Oa. 51 eúwer Z—Oa. 52 **wann**] Vnd Z—Oa. 53 **ir** — 54 **an**] vnd ir ſchawet in Z—Oa. 54 angeleget Z—Oa. koßbern Z, koſtbaren A, koſtberm S, koſtbern ZcSa, kôſtlichem K—Oa. 55 ſitze Z—Oa. **wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 56 **dem**] den ZSK—Sc. **du**] die O. ſecz ZcSa. **den**] dein M. 58 ſeyt worden Z—Oa. **vngengen**] bôßen P—Oa. 59 **O**] *fehlt* ZASK—Oa. **dirr**] der P. welt reych in dem gelauben Z—Oa. 61 verheyſſen Z—Oa.

*

43 **den**] dem F. **wann**] vnd TF. 44 geiſtikeit (2) TF. vorvppig T, verppig F. 45 vnbeflechtig TF. **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. haymſuchen T. 47 **ſich**] + ſelb TF. vnbeflechaftig TF. 50 kriſtz TF. 53 ſnodem gewant TF. 55 **vnd**] + ir TF. 60 **denn**] *fehlt* T. **werlt**] + vnd TF. **die**] *getilgt* F. reichten F, -ten *getilgt*. 1 **den** (*zweites*)] di TF.

armen. Denn die reichen verdruckent ſy eúch nit durch
den gewalte· vnd ſy ziechent eúch zů den vrteylen?
v. 7. Verſpottent ſy denn nit den gůten namen der do iſt
8. angerůffen vber eúch? Iedoch ob ir volbringt die 5
kúniglichen ee nach den ſchriften hab lieb deinen nech
9. ſten als dich ſelber· wol tůt ir: | wann ob ir entphacht
die leibe ir wirckt die ſúnde: ir wert bereſpt von der
10. ee als die vbergeer. Wann der do behút alle die ee:
wann ſchatt er an eim: der iſt gemacht ſchuldig ir 10
11. aller. Wann der do ſprach nichten brich die ee: der
ſprach auch nit erſchlach. Wann ob du nichten brichſt
die ee: wann derſchlechſtu: du biſt gemacht ein vber
12. geer der ee. Alſuſt redt vnd alſuſt thůt: anfacht ze
13. vrteylen als durch die ee der freykeit. Wann das vr 15
teyl on erbermbd das iſt dem: der do nit thůt die er-
barmbd. Wann die erbarmbd vberſteygt das vrteil
14. Mein brůder was verfecht es ob ſich etlicher ſagt ze-
haben den gelauben: wann hat er nit die werck. Mag
15. in denn der gelaub machen behalten? Wann ob der 20
brůder oder die ſchweſter ſeind nackent vnd bedúrffen

*

2 **Denn — nit**] drucken euch denn nit die reichen Z—Oa. 3 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. zeychent MEP. den gerichten leßtern ſy Z—Oa. 5 angerůffet Z—Oa. 6 geſchrifften E—Oa. 7 ſelbs OOa. Ob ir aber auffnemend die perſon Z—Oa. 8 **wirckt**] + auch Sc. **ir wert**] *fehlt* Z—Oa. geſtrafft P—Oa. 9 **behút** — 11 **aller**] behaltet alle die (*fehlt* K—Oa) ee vnd beleydiget in einem. Er iſt ir aller ſchuldig worden Z—Oa. 10 **wann**] vnd P. 11 nicht Z—Oa. 12 tȍdte Z—Oa. **Wann**] Vnd P. nicht Z—Oa. 13 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. derſclechſtu M, du tȍdteſt Z—Oa. **gemacht**] worden Z—GScOOa, *fehlt* Sb. 14 Alſo redent vnd alſo tůnd. als vahend ir an geurteylet czewerden Z—Oa. 16 **on**] + die OOa. **das**] *fehlt* K—Oa. 17 úbertrifft Z—Oa. 18 was wirdt es nútz ſein ob Z—Oa. **ſich**] ſy ZcSa. 19 **wann**] vnd P—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 20 Vnd ob P, Ob aber Z—Oa. 21 **oder**] vnd Oa.

*

3 dem vrtaill T, dem vrtailt F. 4 **nit**] *fehlt* F. 8 **leibe**] leib TF, *in beiden rasur.* 11 **der**] + der T. ſpricht F. nicht TF. 12 derſlacht T. **Wann**] vnd TF. nit prichts TF. 15 **vrteyl**] vrtalt T. 16 **erbermbd**] di bermd TF.

der teglichen notturfft: | wann ob etlicher von eúch — v. 16.
ſpricht zů in· get in fride· ir wert gewermt vnd ge-
ſatt· wann gebt ir in nit die ding die do ſeind not-
25 turfftig dem leibe: was verfecht es eúch? Vnd alſo — 17.
iſt der gelaub tod in im ſelber: ob er nit hat die werck
| Wann ob etlicher ſpricht. Du haſt den gelauben: — 18.
wann ich hab die werck. Zeyg mir deinen gelauben
on die werck: vnd ich zeyg dir meinen gelauben von
30 den wercken. Du gelaubſt das ein gott iſt: wol tůſt — 19.
du. Vnd die teúfel gelaubent es: vnd erpidment.
Wann o vppiger menſch wiltu wiſſen: das der ge- — 20.
laube iſt múſſig an die wercke? Abraham vnſer — 21.
vatter ward er denn nit gerechthafftigt von den werck
35 en· zeopffern ſeinen ſun yſaac auf den alter? Sichſtu — 22.
das der gelaub entzampt wirckt in ſeinen wercken:
vnd der gelaub iſt volbracht von den wercken? Vnd — 23.
die ſchrift iſt erfúllt ſagent. Abraham der gelaubt
got vnd es iſt im gezalt zů dem rechten: vnd der freúnd
40 gots iſt er geheiſſen. Secht ir das der menſch wirt — 24.
gerechthaftiget von den wercken: vnd nicht allein
von dem gelauben? Wann auch zegleicherweys raab — 25

*

22 **wann**] vnd P—Oa. **ob**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. **eúch**] + der Z—Sa. 23 **in** (*zweites*)] jm ZcSa, in dem K—Oa. **ir**] vnd Z—Oa. erſattet. Aber ir gebend in Z—Oa. 24 **wann**] vnd P. 25 **was** — 27 **ſpricht**] Was iſt es nútz. Alſo auch der gelaub hat er nit die werck. er iſt tod in im ſelb. Es ſpricht aber einer Z—Oa. 27 **Wann**] Vnnd P. 28 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **deinen**] den Oa. 29 ich will dir czeygen Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 32 **Wann o**] O du Z—Oa. eytler ZS—Sc, vnnútzer AOOa. 34 gerechtgemachet auß (auff ZcSa) Z—Oa. **den wercken**] *fehlt* Z—Sa. 35 opfferend Z—Oa. 36 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. **in**] mit Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 geſchrifft P—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 39 zů der gerechtigkeyt. Vnnd iſt genennet worden eyn freúnd gottes. Sehend Z—Oa. 40 **wirt**] iſt P. 41 gerechtuertigt K—Oa. 41, 42 **von**] auß Z—Oa. 42 **Wann**] Vnd P.

*

24 **in**] im TF; in T, *durch rasur*. 25 **-turfftig**] + czu TF (*getilgt* T). 26 **er**] ir T. 28 **Zeyg** — 29 **ich**] *fehlt* T, *nachgetr.* tb. 29 **vnd** — 30 **wercken**] *nachtr.* F. 31 **gelaubent es**] glaubens TF. 32 wilt du TF. 33 **die**] + wir F. 35 Sichſt du TF. 36 **der**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. 37 dem werk TF.

die gemein: ift fy nit gerechthaftigt von den wercken
zeentphachen die boten· vnd fůrt fy auß in ein andern
v. 26. weg? Wann als der leib ift tod on den geift alfo ift 45
auch der gelaub tod on die werck. iij

1. MEin brůder nit enwelt werden manig mei-
fter: wifft das ir entphacht defter meres vr
2. teyl. Wann in manigen dingen fchad wir
all. Ob etlicher nit fchatt in dem wort: dirr man ift 50
durnechtig. Man mag auch mit dem brittel vmb
3. gefůren allen den leib. Wann ob wir legen die brit-
tel in die mund der roß vns zegehellen: vnd wir vmb
4. fůren allen iren leib. Secht auch die fchiff wie michel
fy feint vnd werdent getzwungen von den ftarcken 55
winden: wann fy werdent vmbtragen von eim lútze
5. len růder do hin die gech des richtenden wil. Ernft
lich alfo ift auch die zung ein lútzel glide: vnd der-
hôcht michle ding. Secht wie ein lútzels feúer ent-
6. zúnt ein micheln wald. Vnd die zung ift ein feúer: 60
aller vngangkeit. Vnd die zung wirt gefchickt in

*

43 gerechtuertigt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 44 do fy empfieng die Z—Oa. eim ZcSa. 45 **Wann**] vnd P. 46 **auch**] er auch M, es auch E. 47 **nit enwelt**] nit fúllend ir Z—Sa, ir fullet nit K—Oa. vil Z—Oa. 48 **defter — vrteyl**] merer das gericht Z—Sa, ein merers gericht K—Oa. 49 **manigen — 53 vnd**] vil dingen belaidigen wir all. wer aber in dem wort nit belaidiget. der ift ein volkummer man. Er mag auch mit (nit ZS) dem zam vmbfůren den gantzen leib. Ob wir aber den roffen die czam thůnd in die mewler. das fy vns gehorfamen Z—Oa. 50 der man P. 52 **Wann**] Vnnd P. 54 groß PAK—Oa. 55 **fy**] die Oa. getriben Z—Oa. 56 Aber Z—Oa. vmbgetragen K—Oa. wenigen P, kleinen Z—Oa. 57 **do**] wo Z—Oa. **Ernftlich**] Gewiflich P, *fehlt* Z—Oa. 58 Alfo auch die zung ift ein (*fehlt* Sc) kleines gelid Z—Oa. wenig P. 59 groffe P—Oa. kleines P—Oa. anzúndet Z—Oa. 60 groffen P—Oa. **ift — 61 Vnd**] ift das feúer. Aller boßheyt Z—Oa. 61 boßheyt P. **zung**] + die ZcSa. wirdt gefetzet Z—Oa.

*

44 **boten**] + in fride TF. **in**] durch TF. 51 **durnechtig**] + wan TF. vngefuren F. 53 **vnd**] wan TF. 55 **vnd**] + fi TF. **den**] eym T, ein F. ftark F. 56 vmgetragen TF. 57 rudel T. gecht TF. reichtenden F. 60 zcug T.

[391 c] vnſern gelidern die do entzeúbert allen den leib: vnd
entzúnt daz rat vnſer geburt angezúnt von der angſt
Wann alle die natur der tier vnd der vogel vnd der v. 7.
ſchlangen vnd der vierfúſſigen vnd der andern die
5 werdent gezempt vnd ſeind gezempt von menſchlich
er natur: | wann die zung der menſchen mag niemant 8.
gezemen. Sy iſt ein vnrůwiges vbel: vol tődigs
aiters. Mit ir geſegen wir got vnd den vatter: vnd 9.
mit ir flůch wir die menſchen die do ſeind geſchaffen
10 zů dem bild gotz. Von dem ſelben mund get aus der 10.
ſegen vnd der flůch. Mein brúder diſe ding gezement
nit werden getan alſo. Fleuſſt denn aus der brunn 11.
von dem ſelben vrſprunge das ſúß waſſer vnd das
bitter. Mein brúder mag denn der feygbaum gemach 12.
15 en weinber: oder die weinreben feygen? Alſo das ge-
ſaltzen mag nit machen ſúſſes waſſer. Ob etlicher iſt 13.
weyſe vnd gelert vnder euch? Der zeig ſein wirck
ung von gůtter wandelung in der ſenft der weyſ-
heit. Vnd ob ir habt bittern neyd· vnd die krieg ſeind 14.
20 in eúwerm hertzen: nichten wőlt euch wunniglichen
vnd zeſein lugner wider die warheyt. Wann diſe 15.
weyſheit iſt nit niderſteigent von oben von dem vat
ter der liecht: wann ſy iſt irdiſch vichlich· teúfliſch:

*

1 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. **den**] *fehlt* K—Oa. 2 **von**] mit OOa. **der angſt**] dem hőlliſchen feúr Z—Oa. 3, 4 **die**] *fehlt* K—Oa. 6 aber Z—Oa. 7 **vol**] vil A. tődlichs gifts Z—Oa. 9 verflůchen Z—Oa. **die** (*erstes*)] den Z—Sc. 10 der bildnuß gottes. auß dem Z—Oa. 11 **gezement**] műſſen Z—Oa. 12 nit geſchehen alſo A. Quellet Z—Oa. 13 **dem ſelben**] einem Z—Oa. **ſúß**] *fehlt* Sb. 14 feygenbaum bringen Z—Oa. 15 **die**] *fehlt* MEP, der ZAZc—Oa. weinreb Z—Oa. **Ob etlicher**] wer Z—Oa. 17 **gelert**] zúchtig Z—Oa. 18 **von**] auß Z—Oa. ſenftmútigkeyt Z—Oa. 20 ewern Zc—Oa. nicht wőlt gloriren Z—Oa. 21 lúgner ſein Z—Oa. 23 **wann**] vnd P, Aber Z—Oa. vichiſch Zc—Oa. teuflich ESbO.

*

2 **-zunt — ange-**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 7 **gezemen**] + wan TF. vngeruig TF. todige TF. 8 **aiters**] gift ta. den menſchen TF. 12 **der**] dem T. 15 weinerbern TF. **Alſo**] + auch TF. 16 gemachen TF. 19 **ir**] er T. 22 **von dem — 23 liecht**] *fehlt* TF. 23 irdniſch TF. teufelliſchen TF.

v. 16. | wann wo neyd vnd krieg ift: do ift vnftetikeit vnd
17. alles vbels werck. Wann die weyfheit die do ift von 25
oben: ernftlich zům erften ift fy keufch dornach ge-
fridfam· meffig vnderweyft· gehellent des gůten vol
erbarmbd vnd gůts wůchers: fy vrteilt on geleich
18. fen. Wann der wůcher des rechts wirt gefeet in frid:
den die do thůnd den fride. *Das iiij Capitel.* 30

1. WOuon feind die ftreyt vnd die krieg vnder
euch? Seind fy denn nit von euwern geiti-
keiten: die do ritterfcheftent in eúwern ge-
2. lidern? Ir begeitigt vnd enhabt nit: ir erfchlacht
vnd neyt: vnd múgt nit gewinnen. Ir kriegt vnd 35
3. ftreyt: vnd enthabt nit dorumb das ir nit eifcht. Ir
eifcht vnd entphacht nit: dorumb das ir vbel eifcht:
4. daz ir vollent in ewern geitikeiten. Ebrecher: wifft
ir nit das die freúntfchaft dirr werlt ift ein feindin
gotz? Dorumb ein ieglicher der do wil fein ein freúnd 40
5. dirr werlt: ein feind gots wirt er gefchicket. Oder
went ir das die fchrift fag in vppig: der geift der do
6. entwelt in euch der begeitigt zů dem neyd? Wann

*

25 Aber Z—Oa. 26 **ernftlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. ift zu (zům SbOOa) erften keufch K—Oa. frydfam Zc—Oa. 27 **vnderweyft**] ermonlich Z—Oa, + oder ratfam OOa. verwilligend den gůten Z—Oa. 28 gůter frucht Z—Oa. **geleichfen** — 29 **rechts**] valfch erzeygen. Aber die frucht der gerechtigkeyt Z—Oa. 29 **Wann**] vnd P. **wirt**] die wirdt Z—Sa. **in**] + dem Z—Oa. 31 **vnd**] + auch Sc. 32 auß eúweren begirlickeiten Z—Oa. 33 do ftreiten OOa. 34 begerend vnd habend (+ auch Sb) nit ir tődtend Z—Oa. 36 habend nit. darumb eyfchent (heyfchet K—Oa) ir nit. Ir bittend vnd Z—Oa. 37 **vbel** — 38 **geitikeiten**] bőßlich bittend daz ir nit ein nemend euwer (eúweren Z) begirlickeyt. Ir Z—Oa. 39 **das**] *fehlt* Sb. 39, 41 **dirr**] der P. 41 er gefetzet Z—Oa. 42 maynet Oa. gefchrifft P—Oa. vmbfunft fpreche Z—Oa. 43 wonet Z—Oa. begeret Z—Oa. aber Z—Oa.

*

27 **vnderweyft· gehellent**] vnder weifer in gehellentlink TF. 28 vrtail T, vrtailten F. 31 **die** (*erstes*)] *fehlt* T. 32 geitikeit TF. 34 flacht TF. 38 geitikeit TF. 40 **Dorumb** — 41 **gots**] *nachtr.* F. 41 **ein**] der TF. 43 enwelt TF.

er gibt die merer genad. Dorumb daz er ſpricht. Got
45 der widerſtet den hochfertigen: wann den demútigen
gibt er die genad. Dorumb ſeyt vndertenig gott: v. 7.
wann widerſtet dem teúfel: vnd er fleucht von euch
Genacht euch zu gott: vnd er genacht ſich zů euch. 8.
Waſcht die hend ſúnder: vnd gereinigt die hertzen
50 des zwiualtigen gemúts. Seyt iamrig vnd weint: 9.
das eúwer lachen icht werd bekert in weinen: vnd
eúwer freud in trauren. Gedemútigt euch in der be- 10.
ſcheud des herrn: vnd er erhôcht euch. Brúder nich- 11.
ten wôlt hinderreden einer den andern. Der do hinder
55 rett den brůder oder der do vrteylt ſeinen brůder: der
hinderrett die ee vnd vrteylt die ee. Wann ob du vr
teylſt die ee: du biſt nit ein wircker der ee wann ein
vrteiler. Wann einer iſt ein trager der ee vnd ein 12.
vrteiler: der do mag verlieſen vnd erlôſen. Wann
60 du wer biſtu du do vrteylſt den nechſten? Secht nu 13.
ir do ſprecht wir gen heut oder morgen in die ſtat:

*

44 Darumb ſpricht er Z—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. 46 **die**] *fehlt* K—Oa. 47 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 48 **vnd — euch**] *fehlt* Sb. 49 **Waſcht**] Reinigend Z—Oa. **hend**] + ir Z—Oa. **gereinigt — 50 gemúts**] ir ſeind eins zwifachen gemůts. reinigend die hertzen Z—Sa, reiniget dy hertzen dy ir ſeit eins zwifachen gemůts K—Oa. 50 **iamrig**] arm vnd klagent Z—Oa. 51 **das**] *fehlt* Z—Oa. **icht**] *fehlt* Z—Oa. gekert OOa. **in weinen**] *fehlt* Z—Sc. 52 **eúwer**] die ZS—Oa. **in** (*erstes*)] + das ZASK—Sc, ein ZcSa. Demútigent euch in dem angeſicht Z—Oa. 53 herren. So wirt er euch erhoͤhen Z—Oa. **er**] *fehlt* EP. nicht wôlt er abſchneyden einer dem andern. der do er abſchneydet Z—Oa. 56 **hinderrett die**] enzeúcht der Z-Oa. **die** (*zweites*)] der ZcSa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. Vrteileſt du aber Z—Oa. 57 **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. 58 **vnd**] + auch Sc. 59 Aber Z—Oa. 60 **du do**] der du Z—Oa. 61 **ir do**] die ir Z—Oa.

*

48 **euch** (*erstes*)] *fehlt* TF. 49 **die** (*zweites*)] daz TF; *gestrichen* T, die ta. 51 gekert TF. 53 **er**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. nicht TF. 56 **Wann** — 57 **ee**] *fehlt* T, ob er aber vrteilt di ee *nachtr.* te; du biſt *umgeändert* ſo iſt er: ta *sucht den text von* M *wieder herzustellen indem er* wan du = er aber *setzt,* du biſt = ſo iſt er. 57 **der ee**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 58 **Wann** — 59 **vrteiler**] *wiederholt* F, *das zweite mal gestrichen.* 61 **ſtat**] + vnd ernſtlich TF.

wir feyen do ein iar vnd marcken vnd machen einen [391 d]
v. 14. gewinn: | ir do miſſkennt was do geſchicht an dem
morgen. Wann was iſt ewer leben? Es iſt als ein
geſchmack der ein lútzel erſcheint: vnd dornach wirt
15. verwúſt | dorumb das ir ſprecht: ob es der herre wil· 5
16. vnd ob wirs geleben· wir thůn ditz oder das. Wann
nu habt ir euch erhôcht in eúwern hochferten. Ein
17. ieglich ſôlich erhôchung die iſt vbel. Dorumb der
do waiß zethůn das gůtt vnd tůt er ſein nit: es iſt
im ſúnde. *Das v Capitel* 10

1. Nun reichen tůt: weint vnd klagt in ewern
2. iamerkeiten die euch zůkumment. Eúwer
reichtum ſeind gemacht faul vnd eúwer ge
3. wand ſeind verwúſt von den milben. Euwer gold
vnd euwer ſilber iſſt der roſt: vnd ir roſt wirt euch 15
in gezeug: vnd iſſt ewer fleiſch als das feúr. Ir habt
4. euch geſchatzt zorn in den iungſten tagen Secht den
lon der wircker die do ſchnitten eúwer gegent der do
iſt betrogen von euch der růfft: vnd ir růff gieng
5. ein in die orn des herren des heres. Ir habt gewirt- 20
ſcheft auff der erden: vnd habt erzogen euwer leib in
6. den vnkeuſchen. Ir zůfůrt an dem tag der erſchlach
ung vnd erſchlůgt den gerechten: vnd er widerſtůnd

*

2 die ir nit wiſſend was morgen geſchicht Z—Oa. 4 ſchmack ZcSa. **ein lútzel**] ein wenig P—KSb—Oa, inwendig G. 6 **wirs**] wir E—Oa. leben K—Oa. So wôllen wir tůn daz oder das. Aber nun freůend ir euch in euwern hochfertigkeiten Z—Oa. 8 frolockung Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa 9 **er**] *fehlt* E—Oa. 11 **Nun**] Nun ir Z—Sc, Nun O ir OOa. **klagt**] heülendt Oa. 13 ſeind faul worden Z—Oa. 14 **milben**] ſchaben Z—Oa. 16 zeúgknuß ZASK—Oa, gezeúgknuß ZcSa. 17 letſten tagen OOa. 19 ſchreyt vnd ir geſchrei Z—Oa. **gieng**] + auch Sc. 20 **des heres**] ſabaoth Z—Oa. 21 **habt**] + auch Sc. **leib**] hertzen Z—Oa. 23 **erſchlůgt**] + auch Sc.

*

1 machten TF. 7 **Ein**] wan eyn TF. 8 ſolichen TF. **erhôchung**] der ſo hochung F. 9 **es**] *fehlt* TF. 12 iamerkeit TF. 22 **der**] di TF.

euch nit. Dorumb brúder ſeyt gefridſam vntz zů der v. 7.
25 zůkunft des herren. Secht der bauwer des ackers der
beyt des teúren wůchers der erd· tragent gefridſam-
lich biß daz er entphecht das frú vnd das ſpat. Vnd 8.
ir ſeyt gefridſam vnd veſtent eúwere hertzen: wann
die zůkunft des herren genachent. Brúder nichten 9.
30 wőlt ſeúfftzen einer dem andern das ir icht wert ge
urteylt. Secht der vrteiler ſtet vor der túr. | Brúder 10.
nempt beyſchaft des vbeln aufgangs der langen vol
endung der arbeit vnd der gefridſam der weiſ-
ſagen: die do haben gerett in dem namen des herrn
35 | Secht wir ſagen ſy ſelig die do habent erlitten. Die 11.
leidung iobs hőrt ir: vnd das end des herren ſacht
ir: wann der herr iſt barmhertzig vnd ein erbarmer
Wann o mein brúder vor allen dingen nichten wőlt 12.
ſchweren: noch bey dem himel noch bey der erde noch
40 bey keim andern aid. Wann eúwer wort ſey· ia· ia
nein· nein· das ir icht vallt vnder das vrteil. Wann 13.
ob eúwer etlicher wirt betrúbt: der bett mit ſchlech-
tem hertzen vnd pſalm. Siecht etlicher von euch: der 14.
fúr ein die prieſter der kirchen vnd ſy bettent vber in
45 vnd ſalbent in mit dem ől in dem namen des herrn
Vnd das gebett des gelaubens geſunt den ſiechen: 15.

*

24 **brúder**] + ir Sc. geduldig Z—Oa. biß Sb—Oa. 25 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 26 wartet der kőßbern (kőſtlichen K—Oa) frucht Z—Oa. duldigklich ZS—Oa, dultenklich A. 27 **er**] der G. empfach ZASK—Oa. **Vnd** — 28 **veſtent**] darumb ſeyend auch ir geduldig. vnd beſtåtent Z–Oa. 28 ewern ZcSa. 29 **des**] vnſers ZcSa. nit Z—Oa. 30 **icht**] nit Z—Oa. 31 der vrteylet ZcSa. 32 **beyſchafft** — 33 **weiſſagen**] ein ebenbild die propheten der arbeyt vnd der geduld Z—Oa. 33 **gefridſam**] gefridſamen vnd MEP. 36 iob habend ir gehőret Z—Oa. 37 **wann**] vnd P. 38 **Wann o**] Vnnd Z—Oa. nicht Z—Oa. 39 **noch** (*erstes*)] wőder Z—Oa. 40 aber euwer red ſeie Z—Oa. 41 nicht Z–Oa. Iſt aber ewer einer traurig. der Z—Oa. 43 pſalliere ZASK—Oa, pſalliert ZcSa. **von**] in Z—Oa. 46 wirt heylſam machen Z—Oa.

*

27 **biß**] bes TF. 28 **ir**] *fehlt* TF. 29 nicht TF. 30 **icht**] nicht TF. 40 **ia. ia nein. nein**] ia vnd nein TF; vnd *gestrichen* T, + ia nein ta. 41 **icht**] nicht TF. 43 **pſalm**] ſage ſalm TF. 46 gelaubigen TF.

vnd der herr geringert in: vnd ob er ift in den fún-
v. 16. den fy werdent im vergeben. Dorumb beychtent ein
ander eúwer fúnd: vnd bettent vmb einander das ir
wert behalten. Wann das emffig gebet des gerechten 50
17. verfecht vil. Helias der was ein man leidlich vns ge
leich: vnd er bett mit gebett das es nit regent auff
die erde: vnd es regent nit · iij · iar vnd · vj · moned.
18. Vnd anderweid bett er: vnd der himel gab den regen:
19. vnd die erde iren wůcher. Mein brůder · ob etlicher 55
irrt von eúch von der warheit vnd ob in yemant bekert ·
20. | er fol wiffen: das der do macht zebekeren den fúnder
von dem irrthum feins wegs der macht behalten fein
fele vom tode: vnd bedeckt die menig der fúnden.
Hie endet die epiftel Iacobi Vnd hebt 60
an die vorrede über die erfte epiftel petri



Ymon petrus der fun iohannes [392 a]
des landes galilee von der ftat beth-
faida · ein brůder andree des botten
die in dem zeit fo fich hat angeha
ben die kirch: fy vbergiengen von 5
der heidnifcheit zů der iudifcheit ·
dornach durch die bredig der bot-
ten vor bekart zů dem gelauben. Sy litten vmb den
gelauben vnd waren zerftreut dife beftetigt petrus
fchreibend in von rome in dem zeyt claudy des keifers 10
in den worten. *Hie endet die vorrede vnd*
hebt an die erfte epiftel petri I

*

47 ringert Z—Oa. **den fúnden**] dem fun den G. 49 **vmb**] fúr Z—Oa. 51 ift vil nútz Z—Oa. **der**] *fehlt* Zc—Oa. 54 **anderweid**] aber A. 55 erde gab ir frucht Z—Oa. 56 **von**] auß Z—Oa. 57 **do**] *fehlt* S. tůt bekern Z—Oa. 58 irrfale Z—Oa. 59 von dem S—Oa. decket Sb. 3 **des**] + xij Z—Oa. 4 **dem**] der K—Oa. 6 **fy vbergiengen**] Do giengen fy Z—Sa, giengen K—Oa. 7 **dornach** — 8 **gelauben**] *fehlt* K—Oa. 7 **der**] den M—Sa. 9 be-fchetigt MEP, beftâtet Z—Oa. 10 **dem**] der AK-Oa. 11 **in**] mit Z—Oa.

*

47 **in:**] im TF. 56 **von euch**] *fehlt* TF. 59 yon F. **fúnden**] + Amen TF. 1 *Diese Vorrede in* BNgW *in anderer fassung.*

P Eter bott: ihesu cristi· den er- v. 1.
welten frembden der verzet-
15 tunge zů ponti zů galat zů
cappadoci zů asye vnd zů biti-
nie | nach der verwissentheyt 2.
gots des vatters in der heili-
keit des geists in die gehorsam
20 vnd in die besprengung des
blůts ihesu cristi: genad vnd fride werd gemanig-
ualtigt zů eúch. Got der sey gesegent vnd der vatter 3.
vnsers herrn ihesu cristi der vns anderweyd gebar nach
seiner micheln derbarmbd in die zůuersicht des ewi-
25 gen lebens durch die auferstеung ihesu cristi von den
doten | in ein erb vnzerbrochenlichs vnd in ein vnent 4.
zeúberts vnd in ein vnfeulichs entzampt behút in den
himeln: in euch | ir do wert behůt in der kraft gotz durch 5.
den glauben in bereiter behaltsam· zů eroffen in dem
30 iungsten zeyt. In dem ir euch erfreuwet: ob es nu 6.
ein lútzel gezimpt zewerden betrúbt in manigerhand
versůchungen: | das die bewerung eúwers gelauben 7.

*

13 Petrus E—Oa, + ein Z—Oa. 14 der zerstreůung Z—Oa. 15 **zů** (*erstes*)] *fehlt* G. ponci MP. **zů** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. galaat E, galath P, galacie ZASK—Sc, galici ZcSa, galicie OOa. 16 **zů** (2)] *fehlt* Z—Oa. bitime MEP, bithine Sc. 17 **der**] die Z—Oa. 22 **zů**] *fehlt* Z—Oa. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 23 anderwerd A. 24 groffen P—Oa. **derbarmbd**] der erbarmbd M, erbermung Z—Oa. **die** — 25 **lebens**] die lebentigen hoffnung Z—Oa. 25 aufferstendung P. **von**] auß Z—Oa. 26 ein vnzerstörlich erbschafft Z—Oa. **vnentzeúberts**] vnuermeyligte ZS—Oa, vnuermaßgete A. 27 vnfeulich behalten in den Z—Oa. 28 **ir do**] die ir Z—Oa. 29 behalsam K, beheylsam Sc. **dem**] der A. 30 letsten OOa. **dem**] der A, den Sc. freüwent ZcSa. 31 wenig P—Oa. manigerley K—Oa. 32 versůchen P.

*

13 krist T, kristz F. 15 galcze TF. 16 pitunie TF. 20 sprengung TF. 21, 23 kristz TF. 25 auferstendung TF. 27 **in den** — 28 **behůt**] *fehlt* T; in den himeln in euch *nachtr.* ta. 29 **dem**] den F. 30 **ob**] vnd ob TF.

ſey vil teúrer den daz gold das do wirt bewert durch
daz feúr: es werd funden in lob vnd in wunniglich
v. 8. vnd in eren in der eroffnung iheſu criſti: | den ir lieb 35
habt ob ir ſein nicht ſecht. An den ir auch nu gelaubt
ob ir ſein nichten ſecht: wann gelaubent wert ir eúch
derhôchen mit vnderkúntlicher freúde vnd mit ge-
9. wunniglichter: | widertragt das ende eúwer treuwe
10. die behaltſam eúwer ſelen. Von der behaltſam die 40
weyſſagen erſûchten vnd erfûren · die do weyſſagten
11. in euch von der kúnftigen genad: | erſûchent in welch
ein oder wiegetanes zeyts der geiſt criſti bezeychent ·
in vor zû erkúnden die leidungen die do ſeind criſti
12. vnd die iungſten wunniglich: den es iſt eroffent · 45
wann ſy ambechten nit in ſelb: wann eúch die ding
die euch nu ſeind derkúnt. Durch die die euch bre-
digten mit der ſendung des heiligen geiſts vom himel:
13. in den die engel begerent zeſehen. Dorumb begúrt die

*

34 **es**] vnd Z—Oa. in daz lob Z—Oa. **vnd**] *fehlt* ZcSa. in die glori vnd in die ere Z—Oa. 36 **ob**] wie wol Z—Oa. **nicht**] icht MEP. **An** — 37 **wann**] in den ir nun gelaubent den ir nit ſehend ZAZc—GScOOa, *fehlt* SSb. 37 **wert** — 38 **gewunniglichter**] aber werdent ir euch frewen mit vnaußſprechenlicher (vnauſſprechlicher KGSc) vnd glorifitzirter freúde Z—Oa. 38 **ge-**] *fehlt* E. 39 euwers gelaubens. daz heyl ewer ſelen. von wôllichem heyl Z—Oa. **weyſſagten**] weiß ſagen Sc. 42 **von**] vnd Sc. in was oder in wôlcherley czeyt Z—Oa. 43 criſti in bedeútte (bedeutet K—Oa) vor verkúndend die Z—Oa. 44 **criſti**] in criſto Z—Oa. 45 **iungſten**] nachwendigen Z—Sa, nachkumenden K—Oa. wunniglichten MEP, glori Z—Oa. 46 **ſy** — **euch**] nit in ſelb aber euch haben ſy mitteylet (mitgetaylet Oa) Z—Oa. dienten P. **die**] alle Oa. 47 **nu**] *fehlt* Z—Oa. verkúndet worden Z—Oa. **euch**] euchs ZAS, euch es ZcSa. **bredigten**] warlich verkúndet haben Z—Oa. 48 von ASZcSaSbOOa. 49 **den**] die ZcSa.

*

36 **ob**] ſo TF. 38 **derhôchen**] freuwen ta. mit wunniclich TF. 41 **weyſſagten**] weiſſagen TF. 42 **welch ein**] welher TF. 43 zeit TF. **criſti**] kriſtz F, *fehlt* T. 44 **vor zû**] in vor TF. leidigung TF. **criſti**] in criſto TF. 45 **den**] vnd den TF. 49 zeſech TF.

50 lancken eúwers gemúts ſeyt getempert vnd durnech
tig verſecht eúch an die genad die euch wirt geopf
fert in der eroffnung iheſu criſti: | als die ſún der ge v. 14.
horſam· nicht entzampt gebildet den erſten begirden
ewer miſſkennung: | wann nach dem heiligen der eúch 15.
55 rieff: daz auch ir ſeyt heilig in aller wandelung | wann 16.
es iſt geſchriben: ir wert heilig wann auch ich bin
heilig. Vnd ob ir anrůfft den vatter der do vrteylt 17.
on die entphachung der leib nach dem werck eins ieg-
lichen wandelt: in der vorcht in dem zeyt eúwers el-
60 lendes· | wiſſt das ir ſeyt erloſt von eúwer vppigen 18.
wandelung der vetterlichen ſitten nit mit zerbrochen
[392 b] dingen mit gold vnd mit ſilber: | wann mit teúrem 19.
blůt iheſu criſti als des lamps vnentzeúbertz vnd vn
flechaftigs: | ernſtlich vor erkannt· vor der ſchickung 20.
der werlt: wann deroffent in den iungſten zeyten vmb
5 euch | ir do ſeyt getreuwe durch in in got: der in er- 21.
ſtůnd von den doten· vnd gab im die wunniglich:
das eúwer treúwe vnd eúwer zůuerſicht wer in got.
Macht keuſch eúwer ſeln in die gehorſam der liebe· 22.

*

50 lenden Z—Oa. ſeiend núchter volkumen habend hoffnung in die Z—Oa. 52 **in der**] in die Z—Oa. 53 **entzampt**] mit Z—Oa. 54 eúwer vnwiſſenheyt. Aber Z—Oa. **dem**] den G. **eúch**] + auch Sc. 55 hat berůffet Z—Oa. 56 **iſt**] + auch Sc. 58 die auffnemung der perſon Z—Oa. 59 **dem**] der AK—Oa. 60 eúwern MEP, ewrem Z—Oa. eyttlem ZSZcSa, eyteln K—Oa, vnnútzen A. 61 wandlungen EP, wandel Z—Oa. **ſitten**] ſatzung Z—Oa. **zerbrochen**] dem (den Z) zerſtörlichen Z—Oa. 1 **dingen mit**] *fehlt* Z—Oa. vnd ſilber. aber mit dem teuren Z—Oa. ſunder P. 2 **blůt**] gold P. des vnuermeyligten (vnuermaßgeten A) lambs vnd vnfleckhaftigen Z—Oa. 3 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 4 aber Z—Oa. letſten OOa. 5 euch die ir ſeyend gelaubig Z—Oa. **der**] vnd MEP. in hat erkúcket Z—Oa. 6 glori P—Oa. 7 geláub. vnd hoffnung wåre in got. Keúſchmachend eúwer Z—Oa. 8 Mach MEP. **die**] der Z—Oa.

*

57 **Vnd**] wan TF. 60 euwer TF. 61 veterlich F. ſieten TF. nichten F. 1 **vnd**] oder TF. 2 iheſus criſtus TF. vnflechfatig T, vnflechaftig F. 5 **ir**] ir di T.

in der lieb der brůderſchaft: einualtig von reinem
v. 23. hertzen habt lieb an einander vernůnftig: | anderweid 10
geborn nit von zerbrochem ſamen wann in vnzer-
brochem durch das wort gots des lebentigen vnd des
24. beleibenden: | wann alles fleiſch als haw: vnd all ſein
wunniglich als die blům des hawes. Das haw dorrt
25. vnd ſein blům die viel: | wann das wort des herren 15
beleibt ewiglich. Wann ditz iſt das wort das do iſt
gebredigt in euch. *Das ij Capittel*

1. DOrumb leget von euch alles vbel vnd alle
triegkeit vnd geleichſenheit vnd neyde vnd
2. all hinderrede: | begeitigt die milich als die 20
kind nu geborn redlich on triegkeit das ir wachſet
3. in im in behaltſam: | idoch ob ir habt bekort daz der herr
4. iſt ſůß. Genacht euch zů dem lebentigen ſtein ernſt-
lich verſprochen von den leůten wann von gott er-
5. welt vnd geert: | wann ir ſelb ſeyt dorauff zebawen 25

*

9 **einualtig** — 11 **vnzerbrochem**] habent lieb an (*fehlt* AOOa) einander auß einfåltigem hertzen fleyſſiger widerumb geboren. nit auß dem czerſtörlichen (-chem Z) ſamen. aber auß dem vnzerſtörlichen (-chem Z) Z—Oa. 11 ſunder P. 12 **des** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 13 **als**] iſt als (+ dem KGSc) das Z—Oa. 14 glori P—Oa. **des**] der EP. 15 **die**] *fehlt* K—Oa. iſt abgefallen. Aber das Z—Oa. 16 ewenklich A. daz iſt aber das wort Z—Oa. 17 warlich verkůndet Z—Oa. 18 **von** — 19 **geleichſenheit**] hin alle boßheyt. Vnd alle betriegung vnnd falſchs (falſch S—Oa) erzeigen Z—Oa. 20 **all** — **begeitigt**] er abſchneiden. vnd begerend (+ auch Sc) nun Z—Oa. 21 **kind** — 23 **ſůß**] vernůnfftigen (verneůntigen ZcSa) gebornen iungling. das ir in der wachſend in daz heyl. habend ir anderſt verſůchet das der herre ſůß iſt Z—Oa. 23 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 24 verworffen von den menſchen. Aber Z—Oa. 25 **geert**] geergert G. **wann**] Vnd Z—Oa. werdent darauff gebauwen Z—Oa.

*

9 **in**] *fehlt* F. 11 gepornen TF. zeprochtem TF. vnzeprochen F. 12 lebentig TF. 13 **als**] *fehlt* TF. 14 **Das**] wan das TF. 17 **euch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 18 **von** — **vbel**] euch alles vbel ab T, ta *stellt den text von* M *wieder her*; ab alles vbel F. 19 **vnd**] yn T, im F. begeitig TF. 22 bekoſt F. herren TF. 23 **zů**] + ym alz zu TF. lebentigem T.

als die lebentigen ſtein geiſtlich heuſer heilig pfaff-
heit: zeopffern die geiſtlichen opffer anentphencklich
got durch iheſum criſtum. Dorumb bezeúgt die ſchrift v. 6.
Secht ich ſetz in ſyon den oberſten winckelſtein erwelt
30 vnd edel: vnd ein ieglicher der an in gelaubt der wirt
nit geſchemlicht. Dorumb euch geleubigen iſt die 7.
ere: wann den vngeleubigen der ſtein den die bawer
verſprachen dirr iſt gemacht in daz haubt des winck
els | vnd der ſtein der ſchadung vnd der ſtein des trúb 8.
35 ſals: den die do ſchadent in dem wort vnd nit ge-
laubent in dem ſy ſeind geſetzt. Wann ir ſeyt ein er- 9.
welts geſchlecht kúnigliche pfaffheit leúte heiliges
volck des gewinnes: das ir erkunt die krefft des der
euch rieff von der vinſter in ſein wunderlichs liecht
40 Ir wart etwenn nit volck gots wann nu ſeyt ir daz 10.
volck gots: ir het nit begriffen die erbarmbd: wann
nu habt ir begriffen die erbermbd. Aller liebſten· ich 11.
bitt euch als die frembden vnd als die pilgrein das
ir euch enthabt von den fleiſchlichen begirden die do

*

26 **heuſer**] + ein Z—Oa. prieſterſchaft P—Oa. 27 opfferen Z—Oa. angeneme K—Oa. 28 **bezeúgt**] + oder höllt Z—Sa. geſchrifft Z—Oa. 29 **den**] dem P. **erwellt vnd edel**] bewåret außerwölt koſſber (köſtlich K—Oa) Z—Oa. 30 **ein**] auch ein SbSc. **an**] in Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 31 geſchendet Z—Oa. gelaubendigen ZcSa. 32 Aber Z—Oa. 33 verwarffen Z—Oa. **dirr**] der P—Oa. **iſt**] + auch Sc. 34 **der** (*erstes*)] dem MEP, den Z—KSb—Oa. der beleydigung Z—Oa. **vnd** (*zweites*)] + auch Sc. föllß der ſchande Z—Oa. 35 do beleydigent Z—Oa. 36 Aber Z—Oa. 37 **geſchlecht**] + ein Z—Oa. prieſterheyt P, brieſterſchafft Z—Oa. **leúte** — 39 **vinſter**] ein heyligs geſchlåcht (+ vnnd Sc) ein volck der gewinnung. das ir (+ auch SbSc) verkundent ſein kröfft. der euch hat gevoderet von der vinſternußen (-nuß A) Z—Oa. 38 verkünt P. 39 wunderberlichs ZASK—Oa. 40 **Ir** — **wann**] die ir etwo nit warent (wardent ZSZcSa) das volck gottes. Aber Z—Oa. 40 **ſeyt** — 42 **nu**] *fehlt* P. 41 **ir** — 42 **erbermbd**] die ir (+ auch Sb) nit hettend eruolget (nit eruolgtet ZcSa) die barmhertzigkeyt. Aber nun habt ir eruolget die barmhertzigkeyt Z—Oa. 42 begriffe EP. **Aller**] Aber ZASK, Aber aller SbOOa, Aber jr aller Sc.

*

40 **gots**] *fehlt* TF. 44 enthalt T. **von**] vor TF.

v. 12. ritterſcheften wider die ſele | habt eúwer gůt wande- 45
lung vnder den leuten: das in dem daz ſy hinderredent
von eúch als von den vbelthůern: das ſy euch mercken
von gůten wercken · vnd wunniglichen got an dem
13. tag der heimſůchung. Seyt vndertenig aller menſch
licher geſchőpffd vmb gott. Es ſey dem kúnig als 50
14. dem vorgeer: | es ſey den hertzogen als den geſanten
von im · zů der rache der vbelthůer. wann zů dem
15. lobe der gůten. Wann alſo iſt der wil gots: das ir
wolthůt macht zů ſchweygen die miſſkennung der
16. vnweyſen leút. Als frey: vnd nit als habent frey- 55
keit in dem bedeckſal des vbels: wann als die knecht
17. gotz. | Ert ſy all: habt lieb die brůderſchaft. Vőrcht
18. got: ert den kúnig. Knecht ſeyt vndertenig ewern
herren in aller vorcht: nit allein den gůten vnd den
19. meſſigen: wann auch den vngelerten. Wann ditz 60
iſt die genade: ob etlicher leidet die trúbſal vmb die
20. wiſſentheit gots vnrecht leident. Wann welchs [392 c]
iſt die genad: ob ir ſúndet vnd leidet zehalſſchlegen?
Ob ir wolthůt vnd leidet gefridſamcklich: ditz iſt
21. die genad bey got. Wann in diſem ſeyt ir gerůffen:

*

45 ritterſcheftt ZS—Sc, vâchtent AOOa. 47 **das ſy**] *fehlt* Z—Oa. 48 **von**] auß den Z—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. eren P, Glorifitzieren ZASK—Oa, Glorificierten ZcSa. 51 dem hertzogen MEAZcSa. als dem ZcSa. 52 úbeltâtter. aber Z—Oa. **dem**] *fehlt* Oa. 54 **wolthůt** — 56 **knecht**] wolthůend. heyſſend ſchweygen die vnwiſſenheyt der vnvernúnfftigen menſchen als die freyen. vnd als die do haben die freyheyt. dy bedeckung der boßheyt. Aber als die diener Z—Oa. 58 Ir knecht ſeyend gehorſam Z—Oa. ewerm MEP. 60 ſunder Z—Oa. **den**] + groben oder ZA, groben vnnd ZcSa, groben oder den SK—Oa. **ditz**] do Z—Oa. 61 **etlicher**] einer Z—Oa. **die**] das Z—Oa. 1 **wiſſentheit** — 3 **ditz**] gewiſſen gottes. duldent vnrechtlich. Wann waz iſt die genad ſo irs (ir es S, ir ſy ZcSa, ir K—Oa) leydent. Súndent (ſunnder K—Oa) vnd halß geſchlagen wenn irs (ir K—Oa) aber woltůnd duldigklichen (-lich OOa, dultenklichen A) leydent. das Z—Oa. 1 **vnrecht**] vmb recht MEP. 4 **diſem**] dem Z—Oa. berůffet Z—Oa.

*

47 vbeltater T. 49 haimſuch TF. 52 vbeltater TF. 54 **wolthůt**] + vnd TF. 55 **leút**] + vnd TF. **als**] + ſo TF. 57 **ſy**] *getilgt* T. 1 welchers TF. 3 **Ob**] wan ob TF.

5 wann auch criſtus der leyd vmb vns· laſſent euch bey
ſchaft: daz ir nachuolgt ſeinen ſteygen. Der nit tet die v. 22.
ſúnd: noch die triekeit wart funden in ſeim mund
Do im wart geflůcht er flůcht nit: do er leid er drot 23.
nit. Wann er antwurt ſich den die in vrteylten zů
10 vnrecht. Er nam vnſer ſúnd an ſeinen leib er trůg 24.
ſy an das holz: das wir ſein tod den ſúnden wir leben
der gerechtikeit: vmb des wunden ſey wir geſunt.
Wann do wart ir irrent als die ſchaff: wann nun 25.
ſeyt ir bekert zů dem hirten vnd zů dem biſchoff eu-
15 wer ſelen. *Das iij Capitel.*

Und zegeleicherweys die weib ſeind vnderte- 1.
nig iren mannen vnd ob etlich nit glaubent
dem wort das ſy werden gewunnen on das
wort durch die wandelung der weib: | merckt in vorcht 2.
20 eúwer heilig wandelung. Die valtung des hars ſey 3.
nit aufwendig oder die vmbgebung des goldes oder
die ẃbung des deckſals der gewand: | wann der man 4.

*

5 Criſtus hat gelitten vmb vns. euch laſſend ein exempel Z—Oa. 6 **ſteygen** — 7 **funden**] fůß ſtapfen. der do hat kein ſunde getan. noch iſt kein valſch erfunden Z—Oa. **mund**] + der Z—Oa. 8 **er** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 9 aber Z—Oa. **den** — 11 **ſy**] in den der in vrteylte vnrechtlich. Er hat getragen vnſer ſúnde in ſeinem (ſeinen Z) leyb Z—Oa. 11 **ſein**] *fehlt* Z—Oa. **wir** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 12 **vmb**] *fehlt* Z—Sa, mit K—Oa. **ſey** — 14 **bekert**] wir ſeien geſunt gemachet. wann ir warend als die irrenden ſchaff. aber ir ſeiend (wir ſeien ZcSa) nun bekeret worden Z—Oa. 14 **ſeit ir bekert**] ir bebeko͛rt P. **dem** (*erstes*)] den ZAZcSa. 16 weyb ſúllend vndertan ſein iren mannen. daz auch etlich Z—Oa. 18 **das** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 19 den wandel Z—Oa. 20 **eúwer** — 24 **reich**] ewren keúſchen wandel der (+ ſelben K—Oa) flecktung oder (+ auch Sb, die Sc) vmbgebung des golds. oder die cziere der anlegung des kleyds. ſoll nit ſein außwendig Aber der menſch des hertzens der do verborgen iſt. in der vnzerſto͛rlickeyt der růe. vnd des måſſigen geyſtes. der do reich iſt Z—Oa.

*

5 **euch**] vns TF. 6 **ir**] wir TF. noch volgten T. 7 **die**] keine TF. **wart**] + nye TF. 8 **nit**] + vnd TF. 11 tot ſeyn T, ſeit tod F. **den**] der F. **wir leben**] vnd lebten T. 15 **dem hirten vnd zů dem**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **piſchoff**] *auf rasur* T. 17 glaubt TF.

der do ift verborgens hertzen in vnzerbrochenkeit fenft
vnd meffig geifts: dirr ift reich in der befcheud gotz
v. 5. Wann als auch etwenn die heiligen weib die fich ver 25
fachen an got fy zierten fich vndertenig iren eygen
6. mannen: | als fara gehorfampt abraham rúffent im
herr: der tochter ir feyt wolzethůn· vnd nit vórch-
7. tend kein trúbfal. Zegeleicherweys die mann ent-
zampt entwelent nach der wiffentheit: mit teylent 30
die ere als den krenckern weiblichen veflein als auch
entzampt den erben der genaden des lebens: das ewer
8. gebett nicht werden bekúmert. Wann feyt all einhel
lig in dem gelauben entzampt· erleydent in dem ge-
bett· liebhaber der brůderfchaft· barmhertzig· demú 35
9. tig· meffig· | nit widergebt vbel vmb vbel· noch vbel
fagen vmb vbelfagung: wann do widerfagt wol·
wann in difem feyt ir gerůffen: das ir befitzt den
10. fegen mit dem erbe. Wann der do wil liebhaben das
leben: vnd gefechen die gůten tag: der tzwing fein 40
zungen von dem vbelen: vnd fein lefpen das fy icht
11. reden die triekeit. Wann er naig fich von dem vbeln
vnd thů das gůtt: er fůch den fride vnd nachuolg
12. dem: | wann die augen des herren feind vber die ge-

*

24 **dirr**] der P. dem angeficht P—Oa. 25 alfo Z—Oa. etwa ZcSa. die ir hoffnung hetten in got zierten Z—Oa. 26 **an**] *fehlt* P. 27 die hieß in einen herren Z–Oa. 28 herren M. wolthůnd Z–Oa. 29 **kein**] eynich K—Oa. mann fúllen beywonen nach Z–Oa. **entzampt**] mi einander P. 30 **mit**] mir MEP. 32 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. erbern EP. 33 Aber Z—Oa. 34 **entzampt**] miteinander P, mit Z–Oa. **in dem gebett**] *fehlt* Z–Oa. 37 **wann — wol**] oder flůch vmb flůch. Aber wolredent her engegen (dagegen K—Oa) Z—Oa. 38 in dem feyend ir berůffet Z–Oa. 40 fehen Z—Oa. zwang Sb. 41 **dem**] den Z—SaG. leftzen PASOOa, lebfen Zc—Sc. nicht reden den valfch. Aber Z–Oa. 42 naigt Z. **von**] vor S. úbel ZS—Oa.

*

23 fenfcz T. 14 reicht TF. 27 **als**] + auch TF. 31 dem TF. weiblich TF. weizzlin T. 32 dem enczamt erben TF. 35 liebhabent di F. **brůderfchaft**] + feit TF. 38 **wann**] *fehlt* TF. gerufft T, geruff F. 39 **das leben**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 41 lippen T. 42 **von**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 43 **vnd**] er TF.

45 rechten: vnd ſein orn in irem gebett: wann das antlútz des herrn iſt vber die die do tůnd die vbeln ding vnd des gůten. Ob ir ſeit gůt nachuolger gotz wer iſt (v. 13.) der der eúch ſchatt? Wann ob ir ioch erleyt kein ding (14.) vmb das recht ir wert ſelig? Wann nit enuórch-
50 tent ir vorcht: das ir nit wert betrúbt. Wann ge- (15.) heiligt den herren iheſum criſtum in eúwerm hertzen: zů allen zeyten ſeyt bereyt zů der genůg thůung eim ieglichen eiſchent eúch die red von der zůuerſicht vnd von der trewe die do iſt in eúch: | wann mit maſs vnd (16.)
55 mit vorcht habt gůtt gewiſſen: das in dem das ſy hinderredent von euch vnd das ſy werdent geſchemlicht: die do leydigent ewer gůt wandelung in criſto Wann beſſer iſt zeerleyden woltůnd denn vbeltůnd (17.) ob es der wil gotz wil: | wann auch criſtus iſt zů eim (18.)
60 mal tod vmb vnſer ſúnd der gerecht vmb die vngerechten: das er vns opffert got· ernſtlich getődigten
[392 d] in dem fleiſch wann geleblichten im geiſt. In dem (19.) er kam im geyſt vnd brediget den die do waren im karcker: | die etwenn waren vngeleúbig do ſy beyten (20.)

*

45 ire gebet. aber Z—Oa. 46 **die die**] die OOa. 47 **vnd des gůten**] *fehlt* Z—Oa. **nachuolger**] liebhaber Z—Oa. 48 Ob ir aber etwas leydent vmb die gerechtigkeyt Z—Oa. 49 Aber nit vőrchtent Z—Oa. 50 er nit wirt MEP. Aber machent heylig iren herren criſtum in ewren Z—Oa. 52 **zeyten**] + Vnnd Sc. 53 **red** — 54 **trewe**] rechnung von der hoffnung Z—Oa. 54 Aber mit måſſigkeyt vnd vorcht fúllend ir haben ein gůt Z—Oa. 56 **vnd das**] *fehlt* Z—Oa. geſchendet Z—Oa. 57 do fålſchlich verſagend oder ſtraffend ewren gůten wandel Z—Oa. 58 **beſſer** — 59 **gotz wil**] es iſt bőſſer leyden das ir woltůnd ob es der wille gottes will. dann úbel tůnd Z—Oa. 61 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. getődtet Z—Oa. 1 **in dem**] jm ZcSa. aber lebentig gemachet im Z—Oa. geleúblichten EP. 2 **im geyſt**] geyſtlich Z—Oa. **im** (*zweites*)] in dem SbOOa. 3 **die**] vnd die Z—Oa. **do** — 4 **gefridſam**] die warten der gedulde Z—Oa.

*

47 **des gůten**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 53 **vnd**] *nachtr.* F. 55 **habt**] + ein TF. 56 **vnd das ſy**] *fehlt* TF. 58 zeleiden vm woltund den vm vbeltund TF. **wil** (*zweites*)] were T, wil ta. kriſtz iſt zem TF. 60 die vnrecht F. 61 getodigen F. 2 kamt T, kant F. 3 di ſo paiten F.

der gefridſam gotz in den tagen noe do die arch wart
geſchmitt: in der ein lútzel das waren ·viij· ſelen 5
v. 21. wurden gemacht behalten durch daz waſſer. ⌈Als vns
auch nu zegleicherweys macht behalten durch daz waſ
ſer: der tauff nit die abſetzung der entzeúberung des
fleiſchs· wann in der frag der gůten gewiſſen zů⌉ got:
durch die aufferſtendung iheſu criſti von den doten 10
22. | der do iſt zů der zeſwen gots: zůuerwúſten den tode
das wir wurden gemacht erben des ewigen lebens:
er gieng in den himel vnd vnderlegt im die engel vnd
die gewelt vnd die krefte. iiij

1. DOrumb criſtus erleyd in dem fleiſch vnd wir 15
ſein geweffent mit dem ſelben gedancken: wann
der do leyd in dem fleiſch dem gebraſt von den
2. ſúnden: | das das daz do iſt vbrig des zeits in dem fleiſch
ietzunt nit lebe den begirden der menſchen wann nach
3. dem willen gots. Wann es vberbegnúgt das ver- 20
gangen zeyt zůuolbringen den willen der heiden die

*

5 gepawen Z—Oa. **ein**] *fehlt* Z—Oa. wenig P—Oa. **waren**] iſt Z—Oa. 6 behalten warden (wurden AS) durch Z—Oa. **Als — 9 zů**] daz auch euch nun geleiches forms heylſam machet die tauff. Nit die hinlŏgung der vnreinigkeit dez leybs. aber die erforſchung des gůten gewiſſen in Z—Oa. 10 vrſtend Z—Oa. **von den doten**] *fehlt* Z—Oa. 11 **zů**] in Z—Oa. gerechten E—Oa. verſchlindent den Z—Oa. 12 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 13 **er — vnd** (*zweites*)] auff gefaren in den himel do im vndergeworfen ſeyen die engel Z—Oa. 15 **criſtus — 17 gebraſt**] hat nun Criſtus gelitten im fleyſch. So ſúllen auch (*fehlt* Sb) ir euch wåppmen (wåppnen AGOOa) mit dem (den AZcSaSc) ſelbigen (ſelben K—Oa) gedenncken. Wann der do (*fehlt* K—Sc) hatt gelitten in dem fleyſch. der hat gelaſſen Z—Oa. 16 den P. 18 **das** (*erstes*) — 20 **das**] daz nit ietzund mit den begiren (begir den ZcSa) der mennſchen das do úberig iſt des czeyts lebe. Aber dem (den ZcSa) willen gottes. wann den iſt genůg die Z—Oa. 18 **daz**] *fehlt* EP. 19 begird MEP.

*

4 **gotz**] + wan TF. 5 **ſelen**] + die TF. 7 mach F. **durch daz waſſer**] *fehlt* TF. 8 di tauf F. **die**] der TF. **der**] *fehlt* T. 10 iheſum criſtum TF. **von den doten**] *fehlt* TF. 11 **der zeſwen**] zeſwem TF. 13 himeln TF. 15 kriſt TF. 18 **daz**] *fehlt* F. zeit TF. 19 **noch**] *fehlt* TF.

do giengen in den vnkeuſchen in den begirden in weins
truncken in den fraſheiten in trunckenheiten vnd in
den vnzimlichen v́bungen der abgŏtter. In den ſy nu v. 4.
25 wundernt ir nichten laufft entzampt ſpottent in den
ſelben ſchemlichen der vnkeuſche: | die do gebent rede 5.
dem der do iſt bereyt zeurteilen die lebentigen vnd die
doten. Wann dorumb iſt es auch gebredigt den doten: 6.
das ſy ernſtlich werden geurteylt nach den mannen
30 in dem fleiſch: wann ſy lebent nach gott im geiſt.
| Wann das end aller genachent. Dorumb ſeyt witz- 7.
igt vnd wacht in den gebetten: | wann vor allen din 8.
gen habt in eúch ſelb vnder einander die ſteten lieb:
wann die lieb bedeckt die menig der ſúnden. Herbergt 9.
35 einander: on murmlung. Ein ieglicher als er hat 10.
entphangen gnad· alſo ambecht ſy einer dem andern:
als die gůten teyler manigs bildes der genad gotz.
| Ob etlicher red: der red als die wort gotz. Ob etlicher 11.
ambecht: der ambecht als von krafft die got ambecht:

*

22 do haben gewandlet in den vnkeuſcheyten Z—Oa. in den weinfúllungen. inn hŏflung (hoffnung G) in trinckungen. in trunckenheyt Z—Oa. 23 **truncken**] trincken P. trunckheyten EP. **in den** (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 24 v́bung MEP, erungen Z—Oa. 25 in dem ZAS. **nu** — 28 **doten**] verwundern. So ir nit mitlauffend in die ſelben ſchande der vnkeúſch lŏßterend. die do werden rechnung geben dem der do berayt iſt zerichten lebentig vnnd tode Z—Oa. 25 **entzampt**] miteinander P. 28 **es** — 29 **das**] auch den todten die warheyt verkúndet worden. das auch Z—Oa. 29 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. menſchen Z—Oa. 30 **wann**] Aber das Z—Oa. **im**] in dem Z—Oa. 31 Aber aller ding ende wirt zůnechnen Vnd darumb ſeyend weyß Z—Oa. 32 Aber Z—Oa. 33 ſelber AG, ſelbs ZcSaSc. **vnder** — **ſteten**] ein ſtâte wechßelbâre Z—Oa. 34 **lieb**] + die Z—Sa. 36 empfangen die gnad. die miteylung (mitteyle K—Oa) einer Z—Oa. dienet ſy P. 37 **gůten** außtayler der vil formigen genad Z—Oa. 39 dient (3) ·P. dienet der diene als auß der krafft die do got mitteylet Z—Oa.

*

22 **in weins**] vnd in den (dem F) weins TF. 23 trunkken vnd in den frazzheit vnd in den trunkenheit TF. 24 **vnzimlichen**] vnkeuſchlichen T, *gestrichen*, vnzimlichen tc. **nu**] + ayſent vnd TF. 25 **wundernt**] + euch ſo ta. der ſelben ſchemlikeit TF. 27 **do**] *fehlt* TF. 28 **Wann** — **doten**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 34 Herberg TF.

das gott werd geeret in allen dingen durch ihesum 40
criſtum dem ſey wunniglich vnd gebott in allen den
v. 12. werlten der werlt amen. Aller liebſten· nit enwelt
euch frembden in der wallung die euch wirt ge-
tan zů der verſůchung· vnd nichten welt erſchrecken
13. als euch etwas neúwes ſey geſchehen: | wann freuwet 45
euch gemeinſampt euch den leydungen criſti: das ir
euch freuwet vnd derhôcht in der deroffnung ſeiner
14. wunniglich. Ob eúch wirt geitwiſſt in dem namen
criſti· ir wert ſelig wann das do iſt der eren der wun
niglich vnd der kraft gotz vnd der do iſt ſein geiſt der 50
15. růwet auff euch. Wann ernſtlich das do wirt ver-
ſpott von in das wirt geert von euch. Wann ewer
keiner leyd als ein manſchleg oder als ein dieb oder
als ein vbelſager: oder als ein eiſcher frembder ding
16. Wann als ob ein criſten· er ſcham ſich ſein nit: wann 55
17. er wunniglich got in diſem namen: | wann das zeyt
iſt das das vrteyl anfacht von dem haus gotz. Wann
ob zům erſten von eúch: welchs wirt ir end die do

*

41 dem do iſt glori. vnd gebietung in die welt der Z—Oa. gebett MEP. 42 Ir ſüllend nit ellenden in Z—Oa. 43 **wallung**] wandelung MEP, hitze Z—Oa. **getan**] *fehlt* Z—Oa. 44 **vnd** — 45 **wann**] als beſchehe euch etwas neuwes. Aber Z—Oa. 45 geſechen P. 46 **euch**] *fehlt* Z—Oa. **den**] dem KSbSc. das auch ir euch frolockend frewent in der offenbarung Z—Oa. 48 glori. Iſt das ir werdent gelôßteret Z—Oa. geſpottet P. in den Z. 49 glori Z—Oa. 50 do ſein geyſt iſt Z—Oa. 51 **Wann** — 52 **Wann**] Aber Z—Oa. 51 gewißlich P. 53 **leyd** — 56 **wunniglich**] ſoll leyden als der manſchlåchtig oder als der dieb. oder als der verflůcher. oder als der begerer der frembden gůtter. Leydet er aber als ein criſt. Er ſoll ſich nit ſchåmen. Aber er ſoll glorifitziren Z—Oa. 54 **vbelſager**] verſager P. 56 **das**] die Z—Oa. 57 das anfahe das gericht Z—Oa. **Wann** — 58 **end**] hebet aber das gericht an zům (zu KGSc, zů dem Oa) erſten von vns. was wirt dann das ende der Z—Oa.

*

40 **geeret** — 41 **vnd**] *fehlt* T, *nachtr.* tb. iheſus criſtus TF. 41 gegepot T. **allen**] *fehlt* TF. 43 vallung T. 46 **euch** (*erstes*)] + vnd TF. leidung TF. 49 **eren**] + vnd TF. 51 **Wann** — 52 **euch**] *gestrichen* T. 51 vorſpotten TF. 54 dingen TF. 55 **als ob**] ob alz TF. 57 vrteilt TF.

nit gelaubent dem ewangelium gots? Vnd ob der v. 18.
60 gerechte kaum wirt behalten: der vngeng vnd der
ſúnder wo erſcheinent ſy? Alſo auch die die do leident 19.
[393 a] nach dem willen gots: die entphelchent ir ſeln dem
getreuwen ſchôpffer in gûtten wercken. *v*

DOrumb entzampt ich alter vnd der gezeúge 1.
der martir criſti· vnd ein gemeinſamer ſeiner
5 wunniglich die do iſt zû deroffenen in dem
kúnftigen: ich bitt die alten die do ſeint vnder eúch
Fúrt die herte gots die do iſt vnder eúch fúrſechent 2.
nit betzwungenlich wann williglich: nach got: nit
vmb die genad des vnreinen gewinns· wann willig-
10 lich: | nit das ir herſcht vnder den gelerten wann ſeyt 3.
gemacht ein bilde der hert vom gemúte: | vnd ſo der 4.
fúrſt der hirten erſcheint das ir entphacht die vnfeú-
lich kron der wunniglich. Zegeleicherweys die iun- 5.
gen ſeyen vndertenig den alten. Wann ereugent
15 einander all demútikeit: wann der herre widerſteet
den hochfertigen: wann den demútigen gibt er die
genad. Dorumb gedemútigt eúch vnder die gewal- 6.

*

59 ewangeli Z—Oa. **ob**] iſt das ernſtlich Z—Sa, iſt das K—Oa. 60 **kaum**] hart Z—Oa. **behalten**] + wo werden K—Oa. **vngeng**] boß P, vngûttig Z—Oa. 61 **wo — ſy**] Wo werden die erſcheynen Z—Sa, erſcheynen K—Oa. 3 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 5 glori Z—Oa. in der kúnfftigen czeyt Z—Oa. 7 **fúrſechent**] + ſy Z—Oa. 8 aber Z—Oa. willigklichen GSbOOa. 9 vmb willen eines ſchnôden gewinns. aber Z—Oa. 10 nit als die herſchenden vnder den geweychten. aber ſeyt Z—Oa. 11 **vom**] auß dem Z—Oa. **ſo**] + auch Sc. 13 glori Z—Oa. **die**] ir Z—Oa. 14 **ſeyen**] ſullend ſein Z—Oa. Wann ir ſúllend all an (*fehlt* AOOa) einander verkúnden die demútigkeit Z—Oa. **ereugent**] erlengent MEP. 16 **den** (*erstes*)] dem ZS. aber Z—Oa. 17 demútigend Z—Oa. **die**] der Z—Oa.

*

59 ewangely TF. 61 **die die**] di F. 1 ſeln den F. 2 ſchepf TF. 3 ich enczamt TF. 7 **Fúrt — euch**] *fehlt* T, *nachgetragen* tc. furfechtent T, + euch (*gestrichen*). 14 ſeint TF. **den**] dem T. **ereugent einander all**] ereugt an allen T, eraugent einander ta; ereugt (an *getilgt*) alle F.

tigen hand gotz das er euch erhôch an dem tag der heim
v. 7. ſůchung: | werfft all euwer ſorg an in: wann erſelb
8. iſt beſorgt vmb euch. Seyt getempert vnd wachte: 20
wann der teúfel euwer widerwertiger vert vmb als
9. ein lúender lew· ſůchent wen er verwúſt. Dem wi-
derſtet ſtarck in der trew· wiſſt das die ſelb leidung
der die do iſt in der werlt wirt im gethan zů euwer
10. brůderſchaft. Wann got aller genaden der vns rieff 25
in ſein ewig wunniglich ein lútzel erlitten in iheſu
criſto: erſelb volmachtz vnd veſtents vnd ſterckts.
11. Im ſey wunniglich vnd gebott: in den werlten der
12. werlt amen. Ich ſchreib euch kurtzlich durch ſilua-
num den getreuwen brůder als ich wen: bittent vnd 30
bezeúgent diſe genade gotz zeſein gewer in der ir ſtet
13. Eúch grúſſt die erwelt kirch die do iſt in babilon:
14. vnd marcus mein ſun. Grúſſt einander in dem hei-

*

19 **an**] in Z—Oa. im iſt ſorg vmb Z—Oa. 20 Seyt nůchter Z—Oa. 22 lúenden M. verzere ZASK—Oa, werzere ZcSa· 23 dem gelauben Z—Oa. 24 **werlt**] + die Z—Sa. **im — zů**] werden Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. **rieff** — 28 **wunniglich**] hat berúffet (gerůffet Sb) in feyn ewig glori in criſto iheſu ein wienig gelitten der (*fehlt* K—Oa) wirt es volbringen beſtåtten vnd ſtercken. Im ſeie glori Z—Oa. 26 wenig P. 27 er ſelbs P. 28 gebett MEP, gebiettung Z—Oa. 30 dem P. **wen**] maine Oa. 31 **diſe — ir**] das das ſeye die war genad. dar in ir auch Z—Oa. 32 babilonia Z—Oa.

*

21 **vert**] der fert TF. 22 **lúender**] brymmender T, lunender F. 23 **der**] + werlt wirt euch getan F, *gestrichen*. 24 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **im**] auch T, euch F. 26 **ewig**] eygen T. iheſus criſtus TF. 28 **den werlten**] der werlt TF. 29 **Ich** — 35 **criſto**] *fehlt* T, *nachtr.* te: ich hab evch kerzlich geſchriben durch ſiluanum ewern getrewen (+ bruder ta) alz ich wene vnd flehe vnd beczeuge daz czu ſein di ware genade gotes in der ir ſtet Euch grvſet di kirche di do iſt in babilon zu ſamen geleſen vnd marcus mein ſun Gruzt euch an ein ander in dem heiligen kuſſe genade (ſi mit *nachtr.*) euch allen di ir ſeit in dem herren ieſu Amen. 30 **den**] dem F. wen wir pieten vnd bezeug F.

ligen kuſſe· die genade ſey mit euch allen ir do ſeyt
35 in criſto. *Hie endet die erſte epiſtel petri vnd*
hebt an die vorrede über die ander epiſtel petri.

SYmon petrus mit dem gelauben beweiſt
er die weyſen diſer werlt daz die tod ſeind:
vnd den ſelben wie groß die miltigkeyt
40 gotz ſey des oberſten liechtz iſt er beweiſent
Hie hebt an die ander epiſtel petri. I

SYmon pettrus knecht vnd v. 1.
botte iheſu criſti: den die do
habent gelőſſt entzampt ge-
45 leich treuwe mit vns in das
recht vnſers gotz vnd des be
halters iheſu criſti· | gnad vnd 2.
fride werd erfúllt zů eúch in
der derkennung vnſers gotz
50 vnd criſti iheſu: | in welcherweys er vns auch gab alle 3.
ding ſeiner gőtlichen kraft die vns ſeind gegeben zů dem
leben vnd zů der erbarmbd durch ſein erkennung der
vns rieff mit eigner wunniglich vnd mit krafte·

*

34 **ir do**] die ir Z—Oa. 37 beweyſet mit dem gelauben K—Oa. 38 **er**] *fehlt* K—Oa. **diſer**] der A. 30 **des — beweiſent**] erzaiget er lauterer dann das liecht iſt Z—Oa. 42 **pettrus**] + ein Z—Oa. **vnd**] + ein A. 44 **entzampt**] miteinander P, ein mit Z—Oa. geleychen (-em ZcSa) gelauben Z—Oa. 45 **das recht**] das reich MEP, die gerechtigkeyt Z—Oa. 46 **des — 49 gotz**] frid werd erfüllt euch in der erkennung des behalters jeſu chriſti. die (*fehlt* O) genad vnnd (*fehlt* Oa) gottes OOa. 48 **zů**] *fehlt* Z—Sc. 49 **der**] *fehlt* EP. **vnſers**] *fehlt* Z—Sc. 50 jheſu criſti SbOOa. **iheſu**] + vnſers gots Z—Oa. 52 **zů**] *fehlt* K—Oa. **erbarmbd**] gůtigkeyt Z—Oa. 53 hat gerůffet Z—Oa. glori P—Oa. **mit** (*zweites*)] + der OOa.

*

34 **ſeyt**] ſtet F. 35 in criſt amen F. 38 **er**] *fehlt* BNgWr. 39 **den**] der Ng. 40 **gotz**] *fehlt* BNgWr. 42 peter TF. 43 iheſus criſtus TF. 50 **vnd criſti iheſu**] *fehlt* TF. 52 zcu derbermd TF.

v. 4. ¦ durch die er vns gab die meyſt vnd die teúrſten ge-
heyſſung: das ir durch diſe ding ſeyt gemacht ge- 55
ſellen ſeiner gôtlichen natur· zû entpfliechen die zer
5. brochenkeit der geitikeit die do iſt in der welt. Wann
ir vndertragt all ſorg ambecht in euwer treuw die
6. kraft: wann in der kraft die wiſſentheit: | wann in
der wiſſentheit die enthabung: wann in der entha- 60
bunge die gefridſam: wann in der gefridſam die
7. erbarmbd: | wann in der erbarmbd die lieb der brûder [393 b]
ſchaft: wann in der lieb der brûderſchaft die liebe.
8. Wann ob diſe ding ſeind mit euch vnd euch vber-
windent: ſy ſchickent euch nit lere noch on wûcher
9. in der erkennung vnſers herren iheſu criſti. Wann 5
dem diſe ding nit ſeind bereyt: der iſt blind vnd greifft
mit der hand: zû entphachen die vergeſſung der ge
10. reinigung ſeiner alten miſſetat. Dorumb brûder
fleyſſt eúch mer: daz ir durch die gûten werck macht
gewiß eúwer rúffung vnd die erwelung. Wann ob 10
11. ir tût diſe ding ir ſúndt nit zû etlichem zeyt. Wann
alſuſt begnúglich wirt eúch geambecht der eingang

*

54 **die** (*erstes*)] *fehlt* P, den Z—Oa. **die teúrſten**] koßber Z—Sa, kôſtlichen K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 55 **ſeyt gemacht**] werdennt Z—Oa. 56 **zû** — 57 **geitikeit**] vnd fliehent (+ auch Sc) die zerſtôrlickeyt der begir (begierlide Sb) Z—Oa. 57 **Wann**] vnd P—Oa. 58 **ir** — b 1 **erbarmbd** (*zweites*)] ir fúllend all eúwer ſorg vnder eintragen. vnd dienen die (der G) tugent in eúrem (-ren K—Sc) gelauben Aber in der tugent die kunſt. vnnd in der kunſt die abbrechung. vnd in der abbrechung die geduld. vnd in der geduld die gûtigkeyt (+ Aber K—Oa) in der gûtigkeyt. Aber (*fehlt* K—Oa) Z—Oa. 58 dient P. 2 **wann**] vnd Z—Oa. **die**] + gôtlichenn Z—Oa. 4 ſy ſtôllen Z—Oa. lår vnd on frucht Z—Oa. 5 kånntnuß ZSK—Oa, erkantnuß AZcSa. 7 zûentpfachung P. der reinigung Z—Oa. 10 **die**] *fehlt* K—Oa. **ob ir tût**] tûnd Z—Oa. 11 ſúndet ir K—Oa. **nit zû etlichem**] zû keiner Z—Oa. 12 alſo P—Oa. wúrt euch úberflúſſigklich gereychet der Z—Oa. gedient P.

*

54 **vns**] + auch fc. maiſten TF. 56 zepfleichen T, zempfliechen F. 57 **der geitigkeit die do iſt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fc. 58 vndertrag F. **all**] + an TF; *gestrichen* T, *getilgt* F. 7 zenphachen der vergezzigung TF.

in das ewig reich vnſers herrn vnd des behalters ihe
ſu criſti. Dorumb ich begin eúch zů allen zeyten zů v. 12.
15 manen von diſen dingen: vnd ernſtlich wiſſent auch
eúch gefeſtent in der gegenwertigen warheit. Wann 13.
ich gedenck recht· die weyl ich bin in diſem tabernack
el eúch zeerſteen in manung: | wann ich bin gewiß daz 14.
die abſetzung meins tabernackels iſt ſchier: nach
20 dem das mir vnſer herr iheſus criſtus hat bezeichent
Wann ich gib auch fleyß eúch dick zehaben nach meim 15.
tod: das ir macht die gedenckung aller dirr ding.
Wann ir habt nit nachgeuolgt den vngelerten ſpe- 16.
lern wann wir teten eúch kunt die kraft vnd die ver-
25 wiſſentheit vnſers herren iheſu criſti: wann ir ſeyt
gemacht ſpeher ſeiner michelich. Wann zů entphachen 17.
von got dem vatter ere vnd wunniglich von der ſtymm
entſchlipfft von got in diſeweys von michler wun
niglich: dirr iſt mein lieber ſun in dem ich mir ent
30 zampt wol geuiel: den ſelben hőrt. Vnd wir horten 18.
diſe ſtymm getragen vom himel: do wir waren

*

14 wird ich anfahen Z—Oa. 15 mamen M. **ernſtlich**] gewiß-
lich P, *fehlt* K—Oa. 16 daz ir ſeiend beſtåttet (beſtåtiget A) in
Z—Oa. 18 czůerwecken Z—GScOOa, zů erwerben Sb. 20 mir
hat bedútet vnſer herr ieſus criſtus A. **bezeichent**] bedeitet Z—Oa.
21 Aber ich will fleyß thůn daz ich euch emßigklich habe nach Z—Oa.
22 **macht die**] thůend Z—Oa. der ding Z—Oa. 23 Wann nit.
das wir nachgeuolget haben Z—Oa. **ſpelern**] ſpehern EP, lúgmåren
Z—Oa. 24 **wann — kunt**] haben wir euch kunt tůn (gethan
AK—Oa, ton S, than ZcSa) Z—Oa. **verwiſſentheit**] kunſt Z—Oa.
25 **wann** — 26 **entphachen**] Aber darumb das wir ſeyen worden ſpeher
diſer groſſen glori wann do er empfieng Z—Oa. 26 ſeiner grőß P.
27 glori P—Oa. 28 **entſchlipfft** — 29 **dirr**] herab komend zů im
von einer ſőllichen großmechtigen glori. der Z—Oa. 28 groſſer glori
der iſt P. 29 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 30 den
ſúllen ir hőren Z—Oa. 31 **diſe**] nit diſe MEP. von A—Oa.

*

13 **ewig**] *fehlt* F. iheſus criſtus TF. 18 zeſten TF. 22 **aller**]
fehlt TF. 23 wir haben nit nachuolget TF. ſpeln TF. 25 ihe-
ſus criſti TF. **ir ſeyt**] wir ſint T, wir ſein F. 28 emſipſt zu
got TF, (got *gestrichen* T, im ta). von der micheln TF. 30 **wol**]
fehlt TF.

v. 19. mit im an dem heiligen berg. Vnd wir haben ein
vesters weyssеglichers wort· dem ir thůt wol ver-
nempt eúch an es als an das leichtent liechtuas an der
tunckeln statt biß das der tag erscheint vnd der liecht 35
20. trager wirt geborn in eúwern hertzen: | vnd ditz ver
nempt zům ersten: daz alle die weyssagung der schrift
21. nit wirt getan mit eigner vnderscheidung. Wann
die weyssagung wart etwenn nit getragen in mensch
lichem willen: wann die heiligen mann gotz einge- 40
etempt vom heiligen geist die rettens. ij

1. Wann auch valsch weyssagen warn vnder dem
volck also werdent auch vnder eúch luglich
meyster: die do einfúrent die irrthum des
verleúses: vnd sy verlaugent des herrn der sy kaufft: 45
2. vnd fúrent vber sich den gehen verleúß. Manig nach
uolgent iren vnkeuschen: durch die der weg der war
3. heit wirt verspott: | vnd sy kauffent von eúch in argkeit

*

32 **an**] in Z—Oa. 33 **vesters** — 36 **geborn**] bestättere (bestâte ZcSa) weyssagende rede der tůnd ir woll. aufmerckend als der brinnenden luceren in einer duncklen stat alslang. vntz (biß Sb—Oa) er erscheyne. vnd der morgenstern aufgange (-gen ZcSa) Z—Oa. 36 úwerm A. vnd das Z—Oa. 37 **die**] *fehlt* Z—Oa. **der schrift**] der geschrifft P, *fehlt* Z—Oa. 38 **eigner**] einer ZcSa. 39 menschlichen ScOOa. 40 **wann** — 41 **rettens**] Aber vnderweyset in dem heyligen geyst haben geredet die heyligen menschen Z—Oa. 42 Wann es warn auch valsch propheten in dem Z—Oa. 43 **also** — 46 **vnd**] als auch werden sein lugenhaft (-hafftig Sb) meyster vnder euch die do werden einfúren die valschen lere der verdamnuß. vnd verlaugnen got. der sy erkafft hat Z—Oa. 46 **den** — 47 **vnkeuschen**] selb die schnellen verdamnuß. vnd vil werden nachuolgen iren vnkeúschungen Z—Oa. 48 **verspott** — 49 **Der**] gelôßtert. vnd werden geschâfft treyben in der geytigkeyt (gerechtigkeyt A) mit gedichten worten von euch wôllicher Z—Oa. 48 kaufft MEP.

*

32 **haben**] habten noch TF. 33 weissagsliches wort den TF. 45 **liecht**] *fehlt* F. 39 **in**] nach TF. 40 -lichen F. **die**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 41 retten TF. 44 **die** (*erstes*)] den TF. 45 verleuste TF. 46 **verleuß**] + vnd TF. 47 irren vnkeuscht T.

mit getichten worten. Der vrteyl ietzunt weylent
50 nit aufhort: vnd ir verleúß entſchlefft nit. Ob got v. 4.
nit vergab den engeln die do ſúnten wann abgezogen
mit den ſeylen der helle in die helle er antwurt ſy ze
behalten zekreútzigen in das vrteyl: | vnd er vergabe 5.
nit der erſten werlt. Wann er behůt noe ſelb achten
55 den brediger des rechts vnd er fůrt die ſintwege in
die werlt auf die vngengen: | vnd verdampt die ſtet 6.
der ſodomer vnd der gomorrer vnd richt ſy mit ver
kerung in aſchen er ſatzt ein beyſchaft der die do ſeind
zethůn vngencklich: | vnd er derloſt loth den gerechten 7.
60 bedruckt von der verpannen vnrechten vnd vnkeuſchen
wandelung. Wann er was gerecht mit der geſicht 8.
[393 c] vnd mit der gehōrd: vnd wont bey den die do kreútz
igten die gerechten ſelen von tag zů tag mit vn-
gengen wercken. Dorumb gott der erkannt zů der- 9.
lōſen die milten von der verſůchung: wann die vn
5 gengen zebehalten zekreútzigen an dem tag des vrteils
Wann mer die die do gend nach dem fleiſch in der 10.

*

49 **weylent** — 51 **abgezogen**] nit etwen aufhōret. vnd ir verdamnuß nit ſchlaufft. Wann hat got (got hat G) den ſúndenden englen nit úberſehen. Sunnder hat die laſſen gezogen werden Z—Oa. 50 entſchleff E. 52 **ſeylen** — 56 **verdampt**] ſtricken der ſúnden in die helle vnd ſy gegeben zepeynigen. das ſy do behalten werden zů dem gericht. vnnd hat der anfangenden welt nit úberſehen. Aber hat abgetilget die bōſen mit der ſinfluß vnd noe ſelbachtet behalten. Vnd Z—Oa. 54 **Wann**] Vnd P. 56 bōſen P. 57 **ſodomer** — 61 **wandelung**] von ſodoma vnd gomorra. czů aſchen verbrennet vnd die vmkeret vnd verdammet. Setzend den ein exempel die do vnrecht tůnd. Vnd hat erlōſet den gerechten loth. der do gedrucket ward von dem vnrecht vnd von dem (des Z—Sa) vnkeúſchen wandel der vngenanten ſúnder Z—Oa. 59 bōßlich P. 61 **der**] dem Z—Oa. 1 **der**] dem Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 2 mit bōſen P—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **milten**] gůtigen Z—Oa. **von**] vor S. aber Z—Oa. vngůtigen K—Oa. 5 **zebehalten**] + vnd die Z—Oa. zegekreúczigen ZcSa. 6 Aber Z—Oa. **mer**] núr P, *fehlt* K—Oa.

⁂

49 wellent TF. 50 **Ob**] wan ob TF. 53 **behalten**] + vnd TF. 57 gomoriſer T, gomorger F. 59 vngenklichen T, vngenkkten F. 1 kreutzigen TF. 3 **zů derlōſen**] zedroſten F. 5 **zebehalten**] + vnd TF. 6 **mer**] noch mer TF.

geitikeit der vnreinikeit · vnd verſchmechent die her
ſchaft · durſtig · geuallent in ſelber: ſpotent vôrch-
v. 11. ten ſy nit einzefúren die irrthum. Wie das die engel
ſeind merer der ſterck vnd der kraft: ſy tragent nit 10
12. wider ſich das verpannen vrteyl. Wann diſe ver-
derben naturlich in irr zerbrochenkeit in irr vachung
vnd in irem verleuß als die vnredlichen vich ſy ſpot-
13. tent in den dingen die ſy miſſkennent: | ſy entphach-
ent den lone des vnrechts · ſy maſſent die gluſt die 15
wolluſt des tags zůflieſſent mit wolluſten der ent-
zeúberkeit vnd der flecken · ſy vnkeuſchent mit eúch
14. in iren wirtſcheften: | ſy habent augen vol ebrechung
vnd vnaufhôrnder miſſetat: ſy betriegent die vn-
ſteten ſeln. Sy habent geúbt das hertz in arkeit · die 20
15. ſún des flůchs: | lieſſen den rechten weg vnd irrthen
vnd ſeind nachgeuolgt dem weg baalams von boſor ·
16. der do liebhett den lon der vngangkeit: | wann er hett
die bereſpung ſeiner tobheit. Das vndertenig ſtumm

*

7 **geitikeit**] begirlicheite Z—Oa. 8 **vôrchten ſy**] vnd vôrchtent Z—Oa. 9 **irrthum** — 10 **nit**] irrſaligen weg. Wo die engel die do meren (mere K—Oa) ſeyen in (+ der Sc) ſterck vnd krafft nit tragen Z—Oa. 11 **verderben** — 17 **ſy**] als die vnuernúnftigen tier natůrlichen (-lich K—Oa) in die gefengknuß vnd in den tod in den dingen die ſy nit wiſſen. gotlôßterend in (+ in A) irer zerſtôrligkeit werden (weren Z) ſy vergeen. vnd enpfahen die wolluſtigkeit zů einem lon der vngerechtigkeit vnd ſchâtzen die wolluſtikeit des (der ZcSa) tages der (des ZcSa) vermayligung (vermaßgung A) vnd des meyls úberflieſſend in den wolluſtigkeiten. vnd Z—Oa. 18 **ſy**] vnd Z—Oa. eebruchs Z—Oa. 19 **ſy** — 21 **lieſſen**] Betriegend oder vermeyligend (vermaßgend A) die vnſtâten ſelen vnd habend ein geúbetz hertz mit der geytigkeit vnd ſeyen ſún des flůchs. Vnd verlaſſen Z—Oa. 21 haben geirret Z—Oa. 22 **ſeind**] ſy MEP. nachuolgten EP. balaam auß Z—Oa. 23 boßheyt P—Oa. aber Z—Oa. 24 ſtraffung P, ſtraf Z—Oa. torheit Z—Oa. ſtummend vich daz iſt der eſel. daz redet Z—Oa.

*

9 **die** (*erstes*)] den TF. **Wie**] ſwi TF; ſ *getilgt* F. 10 trugen TF. 12 **zerbrochenkeit**] + vnd TF. wachung T. 16 wolluſten TF. 17 **ſy**] vnd ſi TF. 18 **habent**] + di TF. 21 gerechten TF. 22 ſint nachuolget T, ſint nachuolger F. 24 **bereſpung**] + in TF.

25 vich rett in der ſtymm des menſchen: es wert die vn
weyſheit des weyſſagen. Diſe ſeind brunn on waſ- v. 17.
ſer vnd nebel geiagt von den túrmlungen: den die
tunckel der vinſter wirt behalten. Wann ſy redent 18.
die hochfart der vppikeit ſy betriegent die in den be-
30 girden des fleyſchs der vnkeuſch die do ein lútzel ent
pfliechent die ſich vben in dem irrthum: | verheyſſent 19.
in die freykeit ſo ſy ſeint knecht der zerſtórlikeit. Von
dem aber wer iſt vberwunden: vnd er iſt des knecht
Vnd ob ſy wider fliechent in den entzeúberkeiten der 20.
35 werlt · in der erkennung vnſers gots vnd des behal-
ters iheſu criſti · die denn ſich anderweyd in bewellent:
die werden vberwunden die letzten ding ſeind in ge
macht erger denn die erſten. Wann beſſer was in nit 21.
zederkennen den weg der gerechtikeit: denn nach der der-
40 kennung wider hinder ſich zekern von dem heiligen
gebot das in iſt geantwurt. Wann in geſchicht als 22.

*

25 **es wert**] vnd verpot Z—Oa. 26 propheten Z—Oa. 27 von dem windſpreúl Z—Oa. 29 der eytelkeit K—Oa. vnd betriegent die die do ſeyen in den Z—Oa. 30 **ein** — 31 **die**] wenig enpfliechent die ZS—Oa, *fehlt* A. 30 wenig P. 31 **ſich** — **irrthum**] do (*fehlt* A) wandlen in der irrſale Z—Oa. den irrtumen EP. 32 **ſy**] + ſelb Z—Oa. 33 **wer iſt**] wer Z—Sa, yemant wirt K—Oa. **vnd** — **des**] des iſt er auch Z—Oa. 34 **ob**] ſo ZcSa. **den**] die Z—Oa. vermeyligungen ZSZcSa, vermaßgungen A, vermayligung K—Oa. 36 **die** — 37 **die** (*erstes*)] vnd wicklend ſy (*fehlt* K—Oa) ſich wider in diſe ding vnd Z—Oa. 37 **gemacht**] worden Z—Oa. 39 **nach**] *fehlt* MEPS. **der**] *fehlt* S. erkåntnuß Z—Oa. 41 iſt gegeben Z—Oa. **als**] *fehlt* Z—Oa.

*

25 **es**] vnd es TF. 27 vom den T, von dem F. 29 betriegen die di da ain luczel enpflichent in den begirden dez fleiſchz der vnkeuſch di da wandeltent in irtum ſi gelobent in freykeit ſwie daz ſi ſelb ſint knechte der zeprochenkeit wan von dem ein ieglicher wirt vberwunden dez knecht iſt er wan ob di enpflichent der enczeuberkeit TF. 36 iheſus criſtus F. **die den**] vnd dē T, vnd die F. **bewellent**] gevallen *auf rasur* T. 37 **vberwunden**] + die TF, *gestrichen* T. die iungſten TF. **ge-**] *fehlt* F. 38 **was**] wer TF. **in**] im F. 39 zekennen TF. 41 **als**] *fehlt* TF.

das war ding der geleychſam. Der hund kert wider
zů ſeiner vndewung: vnd die gewaſchen ſaw in die
weltzung des horbs. *Das iij capittel*

v. 1. ALler liebſten ſecht diſe ander epiſtel ſchreib ich 45
euch in den ich erſtee eúwer reins gemút in
2. manung: | das ir ſeyt gedencken der wort die
ich euch vorſagt von den heiligen weyſſagen vnd eú
wer botten der gebott des herren vnd vnſers behalters
3. iheſu criſti. | Ditz wiſſt zům erſten: das in den iung 50
ſten tagen kument ſpotter in betriegung gend nach
4. eygner geitikeit: | ſagent. Wo iſt die geheyſſung oder
ſein zůkunft? Wann ſeyt daz die vetter ſchlieffen:
all ding volenten alſo ſint dem angeng der geſchöpffd
5. Wann die ditz wöllen den iſt verborgen: das die hi- 55
mel vnd die erd zům erſten warn von den waſſern
6. vnd durch das waſſer beſtůnd das wort gotz: | durch
7. daz do die werlt verdarb vberunt mit waſſer. Wann
die himel vnd die erd die nu ſeind die ſeind geſatzt
in dem ſelben wort zebehalten dem feúer vntz an den 60
tag des vrteyls: vnd des verleúſes der vngengen leút

*

42 **ding der geleychſam**] ſprich wort Z—Oa. 44 **horbs**] kotz P—Oa. 46 erwecke Z—Oa. 47 meinung AOa. 51 kumpt EP, werden kumen Z—Oa. verſpotter Z—Oa. 52 **eygner**] einer G. begirligkeit Z—Oa. verheyſſung Z—Oa. 54 verharren ZASK—Oa, verharten ZcSa. von anfang Z—Oa. 55 dem iſt ZAS. 56 **die**] *fehlt* Sc. **den**] dem Z—Oa. waſſer ZAZc—Oa. **waſſern — 57 das** (*zweites*)] *fehlt* S. 57 **waſſer**] *fehlt* P. **beſtůnd das**] beſtandent von dem ZAZc—Oa. 58 **daz — vberunt**] den diſe (die K—Oa) welt vergieng bedecket. oder úberrennent (úberrennet AZcSaSb, über rynnet OOa) Z—Oa. 59 **die** (*letztes*)] *fehlt* OOa. **geſatzt**] wider geſetzet Z—KSb—Oa, wider beſetzet G. 60 behalten Z—Oa. biß Sb—Oa. 61 der verdamnuß der böſen menſchen Z—Oa. böſen leút P.

*

43 vndanung T, vndamung F. daz gewaſchen ſwain TF. 46 **den**] der T, dem F. eure F. 48 **den**] dem TF. 49 **botten**] ponten F. 50 iheſus criſtus TF. 53 enſlieffen TF. 56 **dem** waſſer TF. 57 **waſſer**] + daz TF. 58 **do**] *fehlt* TF. **verdarb**] + vnd TF.

[393 d] Wann aller liebſten ditz ein ſey euch nit verborgen: v. 8.
wann tauſent iar bey dem herren ſeind als ein tag:
vnd ein tag als tauſent iar. Der herr ſaumt nit ſein 9.
geheiſſung: als etlich wenent· wann er thůt gefrid
5 ſam vmb eúch: er wil nit das keiner verderb wann
das ſy all widerkeren zů der bůß. Wann der tag des 10.
herren zůkumpt als der dieb: in dem die himel vber
gend mit michler gech: wann die elementen werdent
entbunden von der hitz. Vnd die erde vnd alle die
10 werck die in ir ſeind die werdent verbrannt. Dor- 11.
umb ſo alle diſe ding ſeind zeentbinden· wiegethan
gezimpt eúch zeſein in heiligen wandelungen vnd in
milten | beytent vnd genachent in die zůkunft des tags 12.
des herren: durch den die brinnenden himel werdent
15 entbunden vnd die elementen ſchmeltzent von der hitz
des feúers: in den do entwelt das recht? Wir beyten 13.
neuwer himel vnd einer neuwen erd nach ſeiner ge
heiſſung: | dorumb aller liebſten beytent dirr dinge· 14.
fleyſſt euch werden gefunden in frid vnfleckhaftig

*

1 Aber Z—Oa. **ein ſey**] enſey MEP, ſey Z—Oa. 4 verheyſſung Z—Oa. aber Z—Oa. **gefridſam**] duldigklich Z—GSc, dultigklichen SbO, geduldtigklichen Oa. 5 **er**] vnd Z—Oa. aber Z—Oa. 6 **zů**] mit G. Aber Z—Oa. 7 czůkomen ZAS. der ſchacher P. himel werden zergeen mit groſſer vngeſtúme. aber die element werden verwandlet Z—Oa. 8 groſſer P. 9 **Vnd** — 10 **verbrannt**] *fehlt* Z—Oa. 11 ſeind czergeend. wie múſſend (wiſſent ZcSa) ir ſein Z—Oa. 12 **in** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. **in** — 13 **beytent**] beytent (harrend K—Oa) in den gůtigkeyten Z—Oa. 15 **entbunden**] zerflieſſen Z—Oa. element werden ſchmeltzen (zerſchmeltzen GSc) von Z—Oa. 16 **in** — **recht**] *fehlt* Z—Oa. harren K—Oa. 17 die newen himel vnd die newen erd vnd ſein verheyſſung Z—Oa. 18 harret K—Oa. der P. 19 **werden** — 21 **volendung**] das ir (er S) im erfunden werdent. on vermeyliget (on vermaßget A) vnd vnberúret in dem frid. vnd betrachtet die langmůtigkeit vnd das heyl Z—Oa.

*

4 **als** — **wenent**] *unterstrichen* T. 5 euch | euch F. 8 gecht TF. 11 zu enpint TF. 12 heiliger wandelung TF. 13 paitem T, paiten F. **die**] der TF. 15 ſmelchczent TF. 16 **in**] wan wir in TF. 19 **werden gefunden**] in ze finden TF, im werden gefunden ta.

v. 15. vnd vnbewollen: | maſſt die behaltſam die langen volendung vnſers herrn: als auch paulus vnſer lieb ſter brůder euch ſchreib nach der gnad die im iſt 20
16. gegeben: | vnd als er rett in in in allen den epiſteln· von den dingen: in den etlich ſeind vnſanft zůuer- nemen· die die vngelerten vnd die vnſteten krenck- 25 ent· zů irem verleúſſe: als auch die andern ſchrift·
17. | dorumb brúder ir vor wiſſt diſe ding behůt euch ſel ber das ir icht werd gefůrt in den irrthum der vnweyſen
18. vnd falt von eygner veſtenkeit: | wann wachſt in der genad vnd in der erkennung vnſers herren vnd des 30 behalters iheſu criſti. Dem ſey wunniglich vnd ge- bott nu vnd vntz an den tag der ewigkeit. *Hie endet die ander epiſtel petri Vnd hebt an die vorrede vber die erſte epiſtel Iohannis.*

DIe ſach des worts· vnd das gott ſey das 35 beweyſt die liebe vnd die feind der brúder nit got erkennen· noch milt mugen wer den· vntz das er beweyſt daz ſy ſeind man- ſchlacher bewert: dorumb das haſs ſey ein ſach der er- tötung. *Hie endet die vorrede Vnd hebt* 40 *an die erſte epiſtel Iohannis das I capitel.*

*

21 **auch]** *fehlt* OOa. 22 **brůder]** + der M—Oa. ſchreibt P. **gnad]** weißheyt Z—Oa. 23 **den epiſteln]** epiſtelen redent in in Z—Oa. 24 in dem MG. **etlich]** + ding Z—Oa. **vnſanft]** hört Z—Sa, ſchwer K—Oa. 26 irer ſelb verdamnuß Z—Oa. **ge-** ſchrifft P—Oa. 27 **ir]** die ir Z—Oa. 28 nit AK—Oa. **den irrthum]** irrthum MEP, die irrſale Z—Oa. 29 beſtåndigkeyt. aber wachſend Z—Oa. 31 glori Z—Oa. **vnd gebott]** vnd gebett MEP, *fehlt* K—Oa. 32 biß Sb—Oa. 36 offenbaret Z—Oa. **die** (*zweites*)] + der S. **brúder]** + die Z—Oa. 37 **milt]** guttig K—Oa. 38 biß Sb—Oa. **beweyſt]** + vnd bewåret Z—Oa. manſchlåchter Z—Oa. 39 **bewert]** *fehlt* Z—Oa. **das]** + der Z—Oa. tödtung Z—Oa.

*

23 geben F. **in in]** *fehlt* TF. 25 vngelert vnd di vnſtet TF. 29 **wan]** + waſt F. 31 iheſus criſtus TF. ſeit F. 32 **ewig-keit]** + amen TF. 37 got nicht BNgWr. 38 **das]** *fehlt* Wr. 39 tötunge B.

D As do was ſint dem angeng· v. 1.
das wir horten· daz wir ſahen
vnd das wir ſchauweten mit
45 vnſern augen· vnd vnſer hend
entzampt begriffen von dem
wort des lebens: | vnd das le- 2.
ben iſt vns eroffent: vnd wir
ſahen vnd bezeúgen vnd wir
50 derkunden eúch das ewig leben· das do was bey dem
vatter· vnd erſchein vns. Das wir ſahen vnd horten 3.
das erkúnden wir eúch: das auch ir habt geſelſchaft
mit vns: vnd vnſer geſellſchaft ſey mit dem vat-
ter vnd mit ſeim ſun iheſu criſto. Vnd diſe dinge 4.
55 ſchreib wir euch: daz ir euch frewet vnd ewer freud
die ſey vol. Vnd ditz iſt die derkúndung die wir 5.
haben gehort von im vnd erkúndens euch: das got
iſt das liecht: vnd kein vinſter ſeind in im. Ob wir 6.
ſagen daz wir haben geſellſchaft mit im vnd gee wir
60 in der vinſter wir liegen· vnd thůn nit die warheit
Wann ob wir gen im liecht als auch er iſt in dem 7.
[394 a] liecht die geſellſchaft hab wir zů einander: vnd das
blůt ſeins ſuns iheſu criſti gereinigt vns von aller
ſúnde. Ob wir ſagen das wir nit haben geſúnt wir 8.
verleyten vns ſelber: vnd die warheit iſt nit in vns

*

42 waz von anfang Z—Oa. 46 **entzampt**] miteinander P, habenn Z—Oa. 49 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 50 verkůnden ZASK—Oa, verkünten ZcSa. 52 verkúnden Z—Oa. **auch**] *fehlt* Sc. 53 **geſellſchaft**] volck P. 56 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **ditz**] *fehlt* P. verkúndung Z—Oa. 57 verkúndes ZAS, verkündens ZcSa, verkunden K- Oa. 58 **kein**] die Z—Oa. **ſeind**] + nit Z—Oa. 59 **mit**] in SbOOa. **gee wir**] wandlen Z—Sa, wandern K—Oa. 60 vinſternuß K—Oa. 61 **Wann — im**] Gangen wir aber in dem Z—Oa. **auch er**] er auch E—SK—Oa. 2 reiniget K—Oa. 3 **geſúnt**] die ſúnde Z—Oa. 4 verfůren Z—Oa.

*

43 **daz**] vnd daz TF. 51 derſchaint TF. 54 kriſt T. 61 **im**] in dem TF. 1 habt F. 2 iheſus criſtus gerainig TF.

v. 9. Ob wir begechen vnſer ſúnde: er iſt getreuwe vnd 5
gerecht das er vns vergeb vnſer ſúnd: vnd gereinigt
10. vns von aller vngangkeit. Ob wir ſprechen das wir
nit haben geſúnt: wir machen in ein lugner: vnd
ſein wort iſt nit in vns. *ij*

1. Mein ſúnlein: diſe ding ſchreib ich euch das 10
ir nit enſúnt. Wann ob etlicher hat geſúnt
wir haben ein anrúffer bey dem vatter iheſum
2. criſtum den gerechten. Vnd erſelb iſt ein verſóner vmb
vnſer ſúnd: wann nit allein vmb die vnſern: wann
3. auch vmb aller der werlt. Vnd in diſem wiß wir 15
das wir in derkennen: ob wir behúten ſein gebott.
4. Der ſich ſagt zů erkennen got vnd behút er nit ſein
gebott der iſt ein lugner: vnd die warheit iſt nit in
5. im. Wann der do behút ſein wort: gewerlich in diſem
iſt die lieb gotz durnechtig. In diſem wiß wir das 20
6. wir ſein in im. Der ſich ſagt zebeleiben in criſto: der
7. ſol geen: als auch er gieng· | aller liebſten ich ſchreib
euch nit ein neúwes gebott: wann das alt gebot das
ir habt gehabt ſint dem angeng. Das alt gebott iſt:
8. das wort das ir habt gehort. Aber ſchreib ich euch 25
ein neúwes gebott daz do iſt gewer in im vnd in euch:

*

5 **Ob wir begechen**] Bekennen oder veriehen wir Z—Sa, veriehen wir K—Oa. 6 gereinige Z—Sa, reynige K—Oa. 7 aller boßheyt P—Oa. 11 nit ſúndent. ob aber einer ſúndet Z—Oa. 13 **den**] dem K—Sc. er ſelbs P. 14 **wann** (*erstes*)] vnd Z—KSb—Oa. **wann** (*zweites*)] ſunder Z—Oa. 15 **aller der**] der (die S) ganczen Z—Oa. **diſem**] + ſo SbOOa. 16 **das — ob**] wann wir haben in (nitt G) erkennet ob Z—Oa. 17 der da ſpricht das (*fehlt* ZcSa) er erkenne Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 18 **der**] + ſelbig SbOOa. **iſt** (*erstes*)] der iſt Sb. 19 Der aber behút Z—Oa. wårlich Z—Oa. 20 die volkumen liebe gotz. In Z—Oa. 23 aber Z—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* EP. 24 von (vom SSbOOa) anfang Z—Oa. 25 **das** (*zweites*)] *fehlt* Oa. 26 iſt war Z—Oa.

*

5 begechten TF. 5 **er** — 6 **ſund**] *fehlt* T, getrewe vnd gerecht iſt her daz er vergibt vns vnſer ſund *nachtr.* te. 8 machten **TF.** 13 er ſelber TF. 19 **wort**] + oder gepot TF, *unterstrichen* T. 21 **criſto**] im TF. 25 **gehort**] + vnd TF. 26 **do**] + ioch TF.

wann die vinſtern vbergiengen· vnd das gewer liecht
leúcht ietzund. Der ſich ſagt zeſein im liecht vnd hafſt v. 9.
er ſeinen brůder: der iſt in der vinſter vntz nu. Der 10.
30 do liebhat ſeinen brůder der beleibt im liecht: vnd das
trúbſal iſt nit in im. Wann der do hafſt ſeinen brů 11.
der der iſt in der vinſter vnd get in der vinſter: wann
er weyß nit wo er get: wann die vinſter haben der-
plent ſein augen. Ich ſchreib euch ſúnlein: das eúch 12.
35 werden vergeben die ſúnd vmb ſeinen namen. Ich 13.
ſchreib euch vettern: wann ir erkannt den der do iſt
ſint dem angeng. Ich ſchreib euch iunglingen: wann
ir habt vberwunden den vbeln. Ich ſchreib euch kin- 14.
den: wann ir habt derkannt den vatter. Ich ſchreib
40 euch iungen: das ir ſeyt ſtarcke vnd das wort gots
beleibt in euch: vnd ir habt vberwunden den vbeln.
Allerliebſten nichten wőlt liebhaben die werlt: noch 15.
die ding die do ſeind in der welt. Ob etlicher liebhat
die werlt: die lieb des vatters iſt nit in im. Wann 16.
45 alles das do iſt in der werlt daz iſt geitikeit des fleiſchs:
vnd geitikeit der augen: vnd hochfart des lebens die
nit iſt von dem vatter: wann von der werlt. Vnd 17.
die werlt zerget vnd ir geitikeit. Wann der do thůt
den willen gotz: der beleibt ewiglich. Súnlein: es iſt 18.

*

27 vinſternußen vergiengen vnd das war Z—Oa. 28 der da ſpricht das er ſeye Z—Oa. **im**] ein EP. haſſec ZcSa. 29 **er**] *fehlt* Z—Oa. **der**] + da Z—Oa. vinſternuß vntz (biß Sb—Oa) daher. Der Z—Oa. 30 in dem ZcSaSbOOa. **das trúbfal**] die ſchande Z—Oa. 31 Der aber haßt Z—Oa. 32 **wann er**] vnd Z—Oa. 33 finſteren SbOOa. 34 euch ir ſúnlein wann euch Z—Oa. 35 **die**] euwer Z—Oa. 36 vӓtter. wann ir habend in erkandt. der da iſt von anfang Z—Oa. 37 euch ir iúngling Z—Oa. 38 den bőſen Z—Oa. euch ir kinde Z—Oa. 40 euch ir iungen. wann ir Z—Oa. 41 **habt**] + auch Sc. den bőſen Z—Oa. 42 nicht Z—Oa. 45, 46, 48 **geitikeit**] begirligkeit Z—Oa. 46 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. 47 **von** (2)] auß Z—Oa. aber Z—Oa. 48 Wer aber thůt Z—Oa. 49 ewigklichen G. Ir ſúnlein Z—Oa.

*

32 **wann er**] vnd TF. 36 **ir**] wir F. 42 nicht T. welt liebhabt F. 43 **werlt**] + wan TF. 46 **die**] daz da TF. 47 **Vnd**] Wan TF.

die iungſt ſtund. Vnd als ir habt gehort das der end 50
criſt kumpt: wann nu ſeind gemacht manig ende
criſt. Douon wiß wir das es iſt die iungſt ſtund.
v. 19. Sy giengen aus von vns: wann ſy waren nit von
vns. Wann ob ſy wern geweſen von vns: ernſtlich
ſy wern beliben mit vns. Wann alſo ſeind ſy offen: 55
20. das ſy nit ſeind all von vns. Wann ir habt die ſal
21. bung von dem heiligen: vnd erkennt alle ding. Ich
ſchreib euch nit als den die do miſſkennent die war-
heit: wann als den die ſy wiſſen: wann ioch ein ieg
22. lich lug iſt nit von der warheit. Wer iſt ein lugner: 60
nuer der der do verlaugent das iheſus nit iſt criſtus?
Dirr iſt der endecriſt: der do verlaugent den vatter [394 b]
23. vnd den ſun. Ein ieglicher der do verlaugent den ſun
der hat nit den vatter: der do begicht den ſun: der hat
24. auch den vatter. Das ir habt gehort ſint dem angeng
das beleib in euch: ob es beleibet in euch das ir habt 5
gehort ſint dem angeng: vnd ir beleibt in dem ſune
25. vnd in dem vatter. Vnd ditz iſt die geheiſſung: die
26. er vns gelobt das ewig leben. Diſe ding ſchreib ich

*

50 letſt OOa. entten kriſt Z—Sa, antichriſt SbOOa. 51 aber Z—Oa. ſeind vil enttenkriſt (antekriſt A, entkriſt K—Sc, antichriſt OOa) worden Z—Oa. 52 letſt OOa. 53 Aber Z—Oa. **von** (*zweites*)] auß Z—Oa. 54 wann wårn ſy geweſen auß vns Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 55 bey vns. Aber Z—Oa. offenbar wann ſy ſein nit (+ all Z—Sa) auß vns. Aber Z—Oa. 57 **dem**] den E—Oa. wiſſend Z—Oa. 58 hab euch nit geſchriben als den die do nit wiſſen Z—Oa. 59 aber Z—Oa. auch Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 **nuer**] nun ZcSa. **der der**] der E—Oa. lauget Z—Oa. **nit**] *fehlt* Z—Oa. 1 Der iſt P—Oa. enttenkriſt ZS, antekriſt A. **den**] dem K. 2 **den** (*erstes*)] dem KSb. 3 **der** (*erstes*)] + da Z—Sa. **begicht**] vergicht oder bekennet Z—Sa, bekennet K—Oa. 4 **den**] dem P. von (vom SbOOa) anuang Z—Oa. **5 ob — in**] wann beleybet es in Z—Oa. 6 von (vom SbOOa) anuang ſo werdent ir beleyben Z—Oa. 7 **die** (*erstes*)] *fehlt* Sc. verheyſſung Z—Oa. 8 vns hatt verheyſſen Z—Oa.

*

53 gieng F. wan || wan T. 56 **ſeind all**] all ſint TF. 57 **dem**] den F. 61 kriſt TF. 3 **vatter**] + wan TF. 7 **:die**] daz TF, *durch rasur* di T.

eúch von den die euch verleytent. Vnd die ſalbung v. 27.
10 die ir entphiengt von im die beleyb in eúch. Vnd
ir habt nit durfft das eúch iemant lere: wann als
eúch ſein ſalbung lert von allen. Vnd es iſt war:
vnd iſt nit gelogen. Vnd als er eúch hat gelert: be
leibt in im. Vnd nu ſúnlein beleibt in im: ſo er er 28.
15 ſcheint das wir haben zůuerſicht: vnd wir werden
nit geſchemlicht von im in ſeiner zůkunfte. Ob ir 29.
wiſſt das gott iſt gerecht: ſo wiſſt das ein ieglicher
der do thůt daz recht der iſt geborn von im. *iij*

SEcht wiegetan lieb vns gab der vatter: daz 1.
20 wir ſein genant die ſún gotz vnd wir ſeyens
Dorumb die werlt die derkannt vns nit:
wann ſy erkannt in nit. Aller liebſten nu ſey wir 2.
die ſún gots: wann es iſt noch nit derſchinen was
wir werden. Wir wiſſen daz ſo er erſcheint wir wer
25 den im geleich: wann wir geſehen in als er iſt. Vnd 3.
ein ieglicher der do hat diſe zůuerſicht in im: der ge-
heiligt ſich als auch er iſt heilig. Vnd ein ieglicher 4.
der do thůt die ſúnd: der tůt die vngangkeit. Vnd

*

9 verfůren Z—Oa. **die** (*zweites*)] diſe Sc. 11 nit notturfft Z—Oa. aber Z—Oa. 12 **allen**] + dingen Z—Oa. 13 iſt keyn lúge Z—Oa. gelernet Sb, + alſo Z—Oa. 14 **nu**] + ir Z—Oa. **er**] *fehlt* P. 15 **haben**] + die Z—Oa. **vnd wir**] vnd Z—Oa. 16 geſchendet Z—Oa. 18 die gerechtigkeit Z—Oa. **der iſt**] iſt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 19 was liebe vns hab (hat G) geben Z—Oa. 20 **wir** (*erstes*)] *fehlt* ZS. werden genennet vnd ſeyen die ſún gottes Z—Oa. 21 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 23 **die**] *fehlt* OOa. **wann**] vnnd Z—Oa. **der-**] + wir ſün gottes. vnd es iſt noch nitt er- Oa (*letzte zeile der col. b zu anfang von col. c wiederholt*). 25 wir werden in ſehen Z—Oa. 26 hat die hoffnung Z—Oa. geheylige ZASK—Oa. 18 **tůt**] + auch Z—Oa. 28, 29 boßheyt P—Oa. 28 **Vnd**] + auch Sc.

*

10 **die**] daz F. enphieng TF. 12 **ſein**] ſint T, ſin F. **lert**] geleren TF, *durch rasur* lerd T. 13 geloben TF. 16 **Ob**] vnd ob TF. 20 di ſun di ſun F, *das erste mal gestrichen.* vnd wir || vnd wir T, *das erste mal gestrichen.* 23 **wann**] vnd TF. derſchinten F, derſchniren T. 25 geleicht TF. geſechten TF. 27 er auch TF.

v. 5. die vngangkeit ist die sünd. Vnd wisst das der er
schein das er abnem die sünd: vnd sünd ist nit in im 30
6. Ein ieglicher der do beleibt in im der sünt nit. | Vnd
ein ieglicher der sünt der sach in nit: noch erkannt
7. in. | Sünlein keiner verleyt eüch. Der do tůt daz recht
8. der ist gerecht. Als auch er ist gerecht. | Der do thůt
die sünd der ist vom teüfel: wann der teüfel sünt sint 35
dem anegeng. In disem erschein der sun gotz: das
9. er verwůst die werck des teüfels. Ein ieglicher der
do ist geborn von gott der thůt nit die sünd: wann
sein same beleibt in im: vnd er mag nit gesünden·
10. wann er ist geborn von gott. In disem seind offen 40
die sün gots vnd die sün des teüfels. Ein ieglicher
der nit ist gerecht der ist nit von gott· vnd der nit
11. liebhat sein brůder. Wann ditz ist die derkündung
die ir habt gehort sint dem angeng: das ir liebhabt
12. aneinander. Nichte als kayn der do was von dem 45
vbel: vnd derschlůg seinen brůder. Vnd worumb
erschlůg er in? Das sein werck warn vbel: wann
13. seins brůders gerechte. Brüder nichten wölt euch
14. wundern ob euch die werlt hasst. Wir wissen das
wir sein vbertragen von dem tod zů dem leben: das 50
wir liebhaben die brüder. Der nit liebhat: der beleibt

*

29 erschynen ist das Z—Oa. 30 **vnd**] + die Z—Oa. 31 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 32 der da sündet der sicht in nicht noch hatt in erkennet. Ir sünlein nyemandt versüre euch Z—Oa. 35 **vom**] auß dem Z—Oa. sündet von (vom SbO, von dem Oa) anuang Z—Oa. 37 er aufflöse Z—Sa, er auflöset K—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. 39 sünden Z—Oa. 40 **von**] auß Z—Oa. offenbar Z—Oa. 42 **der**] (*erstes*)] + da S. **von**] auß Z—Oa. 43 das ist die verkündung Z—Oa. 44 von anfang Z—Oa. 45 ainander OOa. **von**] auß Z—Oa. **dem**] den AZcSKSb—Oa. 46 bösen Z—Oa. darumb SK—Oa. 47 böß. aber Z—Oa. 48 nicht Z—Oa. 49 verwundern Z—Oa. 50 **das**] wann Z—Oa.

*

29 **Vnd**] + wir TF. **wisst**] wissen T. derscheint TF. 30 **vnd**] + di TF. 32 **sünt**] da sundt TF. 33 **in**] + nit TF. 33, 34 **Der**] wan der TF. 39 **same**] + der TF. 41 **Ein**] wan eyn TF. 43 hat lieb F. 45 kaym T, kaim F. 46 vbeln TF. 48 nicht TF. 51 **brüder**] bermd T.

im tod. Ein ieglicher der do hafft feinen brůder der ift v. 15.
ein manfchleg. Vnd wifft daz ein ieglich manfchleg
nit hat daz ewig leben beleibent in im felb. In difem 16
55 erkenn wir die lieb gotz: wann er fatzt fein fel vmb
vns: vnd wir fóllen fetzen vnfer feln vmb vnfer
brúder. Wann der do hat daz gůt dirr werlt vnd ficht 17.
er feinen brůder haben gebreften vnd befchleúfet er
fein ineder vor im: in welcherweys beleibt die liebe
60 gotz in im? Mein fúnlein: wir fóllen nit liebhaben 18.
mit dem wort noch mit der zungen: wann mit dem
[394 c] werck vnd mit der warheit. In difem erkenn wir 19.
das wir fein von der warheit: vnd vnderweyfen vnfere
hertzen in feiner befcheud. Wann ob vns berefpt vn 20.
fer hertz*: vnd erkannt alle ding. Aller liebften ob 21.
5 vns nit berefpt vnfer hertz wir haben zůuerficht zů
gott: | vnd was dings wir eyfchen wir entphachens 22.
von im wann wir behůten fein gebott: vnd thůn
die ding die do feind gefellich vor im. Vnd ditz ift 23.
fein gebott daz wir gelauben an den namen feins funs
10 ihefu crifti: vnd liebhaben aneinander als er vns gab
das gebott. Vnd der do behút fein gebott der beleibt 24.

*

53 manfchlåchtiger (2) Z—Oa. **Vnd**] + ir Z—Oa. yegklicher Z—Oa. 55 haben wir erkennet Z—Oa. er hat fein fele gefeczet fúr vns Z—Oa. 57 **daz**] *fehlt* Sc. der welt P. 58 **er** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. gebreften haben Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 59 feine inwendig gelider Z—Oa. 61 aber Z—Oa. 2 **von**] auß Z—Oa. **vnderweyfen**] weyfen M—Oa. 3 feinem angeficht P—Oa. wann ift das vns ftraffet Z—Oa. ftraffet P. 4 * **hertz**] + fo ift got grőffer dann vnfer hercze Z—Oa. hat erkennet Z—Oa. **ob** — 5 **haben**] ift daz vns vnfer hercze nit ftraffet fo haben wir ein Z—Oa. 5 ftrafft P. 6 was wir bitten wir werdent (werdens ZcSa) empfachen Z—Oa. 8 **do**] *fehlt* P. das ift Z—Oa. 9 **an**] in Z—Oa. dem ZASK—Oa. 10 ainander OOa. hat geben Z—Oa.

*

52 **tod**] + vnd TF. 53 **manfchleg** (*zweites*)] manfleger F, manflechtiger T. 58 **haben**] + den T. 61 den werken T. 1 defē T, difen F; + der T. 4 * **hertz**] + got ift mer den vnfer hercz TF; *wiederholt* F, *das zweite mal gestrichen*. 6 haiffen T. 7 tut F. 10 kriftz F.

in im: vnd er in im. Vnd in disem wiß wir: das
er beleibt in vns: wann er gab vns von seim geist.

v. 1. Aller liebsten · nit enwelt gelauben *iiij*
eim ieglichen geist: wann bewert die geyst 15
ob sy sein von gott: wann manig valsche
2. weyssagen giengen aus in die werlt. In disem wirt
erkant der geist gotz. Ein ieglicher geist der do begicht
ihesum cristum zesein kumen in dem fleysch · der ist
3. von gott. Vnd ein ieglich geist der do entbint ihe- 20
sum · der ist nit von gott. Vnd dirr ist der endcrist
von dem ir habt gehort daz er kumpt: vnd nu ietzund
4. ist er in der werlt. Súnlein ir seyt von gott: vnd
habt in vberwunden: wann er ist merer der do ist in
5. eúch: denn der do ist in der werlt. Wann sy seind von 25
der werlt: vnd dorumb redent sy von der werlt · vnd
6. die werlt hort sy. | Wir sein von gott. Der gott er-
kennt der hórt vns: der nit ist von got der hórt vns
nit. In disem erkenn wir den geist der warheit vnd
7. den geist des irrthums. Aller liebsten wir sóllen lieb 30
haben aneinander: wann die lieb ist von gott. Vnd
ein ieglicher der do liebhat der ist geborn von gott:
8. vnd erkennt gott. Der nit liebhat der erkennt gott
9. nitt: wann gott ist die liebe. In disem erschein die
lieb gots in vns: wann gott der sant seinen einge- 35

*

13 **wann — geist**] von dem geyst den er vns hat geben Z—Oa. 14 wólt Z—Oa. 15 Aber Z—Oa. 16 **von**] auß Z—Oa. vil valsch weyssagen seyen außgangen Z—Oa. 18 **gotz**] *fehlt* P. vergicht P. 19 **zesein**] das er seye Z—Oa. 20 **von**] auß Z—Oa. yeglicher K—Oa. 21 **von**] auß Z—Oa. **dirr**] der Z—Oa. 23 **Súnlein**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 25 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 27 hórent A. **von**] auß Z—Oa. hatt erkennt Z—Oa. 28 **von**] auß Z—Oa. 30 geist der irrsale Z—Oa. **sóllen**] + auch Sc. 31 ainander OOa. 31, 32 **von**] auß Z—Oa. 32 **do**] + auch Sc. 33 **Der — gott**] *fehlt* S. 34 ist erschynen Z—Oa. 35 **der**] *fehlt* K—Oa. hatt gesendet Z—Oa.

*

12 disen F. 17 disen T. 19 kristes zeseim F. kumten TF. 25 Wan sei sint T, *auf rasur.* 26 **dorumb**] + so TF. 33 **gott nitt**] nit got TF.

born ſun in diſe werlt: das wir leben durch in. In v. 10.
diſem iſt die lieb: nit als wir gott liebhetten: wann
das erſelb hett vns zům erſten lieb: vnd ſant ſeinen
ſun zů eim verſúner vmb vnſer ſúnde. Aller lieb- 11.
40 ſten: als vns gott liebhett: vnd wir ſöllen liebhaben
aneinander. | Keiner geſach nie got. Ob wir liebhaben 12.
aneinander got beleibt in vns: vnd ſein lieb iſt dur
nechtig in vns. In diſem erkenn wir das wir be- 13.
leiben in im vnd er in vns: wann er gab vns von
45 ſeim` geiſt. Vnd wir ſahen vnd bezeúgen: das der 14.
vatter ſant ſeinen ſune zů eim behalter der werlte.
Wann ein ieglicher der do begicht das iheſus iſt der 15.
ſun gots: gott beleibt in im vnd er in gott. Vnd 16.
wir erkanten: vnd gelauben der lieb die gott hat in
50 vns. Gott iſt die lieb: vnd der do beleibt in der lieb der
beleibt in gott: vnd got in im. In diſem iſt die lieb 17.
gotz mit vns: das wir haben zůuerſicht an dem tag
des vrteyls: wann als er iſt: vnd wir ſein in dirr
werlt. Die vorcht iſt nit in der lieb: wann die dur 18.
55 nechtig lieb wirfft aus die vorcht: wann die vorcht
hat peine. Wann der ſich vörcht der iſt nit durnech-
tig in der lieb. Dorumb wir ſöllen gott liebhaben: 19.
wann er hat vns zům erſten lieb. Wann ob etlicher 20.
ſpricht ich hab got lieb vnd haſſt er ſeinen brůder: der

*

37 als hetten wir got lieb. Aber darumb das er vns vor hat lieb gehabet vnd hat geſendet Z—Oa. 38 er ſelbs P. **vns**] *fehlt* P. 40 **als**] hat Z—Oa. liebgehabet. So ſúllen wir auch (auch wir S) liebhaben Z—Oa. 41, 42 ainander OOa. 41 ſah K—Oa. 42 iſt volkummen Z—Oa. 44 er hat vns geben (gegeben Oa) von Z—Oa. 45 habens (haben K—Oa) geſehen Z—Oa. 46 hat geſendet Z—Oa. 47 **Wann — begicht**] Wöllicher bekennet Z—Oa. 48 **gott** (*erstes*)] + der ZcSa. 49 wir haben erkennet vnd gelaubet Z—Oa. 51 **lieb — 52 mit**] volkummen liebe bey Z—Oa. 52 **haben**] + ein Z—Oa. an den M. 53 **dirr**] der P. 54 aber die volkummen lyebe Z—Oa. 56 Wer aber ſich Z—Oa. volkumen Z—Oa. 57 ſúllend wir Z—Oa. 58 **Wann**] gehabt Z—Oa. 59 **er**] *fehlt* Z—Oa.

*

38 **das**] *fehlt* TF. 39 ain F. 42 **got**] + der TF. 44 **von ſeim**] ſein F. 45 ſachten TF. 48 **Vnd**] *fehlt* TF. 50 **Gott**] + der TF. 52 dem F. 55 wiſt T, r *nachgetragen*; wirf F.

ift ein lugner. Vnd der nit liebhat feinen brůder den 60
er ficht: in welcherweys mag er gott liebhaben den
v. 21. er nit ficht? Vnd ditz gebott hab wir von got: der [394 d]
got liebhat: der hab auch lieb feinen brůder. v

1. Ein ieglicher der do gelaubt das ihefus ift criftus:
der ift geborn von gott. Vnd ein ieglicher
der do liebhat den der do gebar: der hat liebe 5
2. den der do ift geborn von im. In difem derkenn wir
das wir liebhaben die fún gotz: ob wir got liebhaben
3. vnd thůn fein gebott. Wann ditz ift die lieb gotz:
das wir behůten fein gebott: vnd fein gebott fein nit
4. fchwere. Wann alles das do ift geborn von got das 10
vberwint die werlt: vnd ditz ift die vberwindung
5. die die werlt vberwindet: vnfer gelaub. Wann wer
ift der der die werlt vberwindet: neur der do gelaubt
6. das ihefus ift der fun gotz? Dirr ift ihefus criftus
der do kam durch das waffer vnd durch das blůte. 15
Nit allein in waffer: wann in waffer vnd in blůt
Vnd der geift ift der do bezeúgt: das criftus ift die
7. warheit. Wann drey feind die gebent gezeúg auf der
erde· der geift· waffer· vnd blůt· vnd dife drey feind
8. ein. Vnd drey feind die gebent gezeúg im himel· der 20

*

60 **Vnd der**] wann wer Z—GScOOa, wann er Sb. 61 **in welcherweys**] wie Z–Oa. 1 das gebot Z—Oa. **got**] + das Z–Oa. 2 hat P. 4, 6 **von**] auß Z—Oa. 5 **hat**] + auch Z—Oa. 7 **die**] den SbOOa. 8 **thůn**] + auch Sc. daz ift Z–Oa. 9 behalten OOa. **gebott** (*zweites*)] bot ZAS. 10 **do**] *fehlt* Sb. **von**] auß Z—Oa. 11 das ift Z—Oa. 12 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 13 **ift**] + aber Z–Oa. **werlt vberwindet**] | windet S. 14 Der ift P–Oa. 15 **vnd**] + auch Sc. 16 **in** (3)] + dem Z—Oa. aber Z—Oa. 17 **ift** (*erstes*)] *fehlt* EP. 18 **die**] + da Z—Oa. gezeugknuß Z–Oa. 19 daz waffer vnd daz blůt Z–Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sc. 20 eins Z–Oa. **die**] + da Z–Oa. gezeugknuß ZASKGScOa, zeúgknuß ZcSaSbO. in dem SbOOa.

*

61 lieb gehaben TF. 1 **got**] + daz TF. 3 krift TF. 5 **hat**] + auch TF. 7 dy fonne gotis T. 8 **Wann**] vnd TF. 9 **vnd fein gebott**] *fehlt* T, *nachtr.* te. **fein** (*letztes*)] di fint TF. 14 krift F. 15 kamt TF, t *getilgt* F. 17 krift TF. 19 **der**] *fehlt* TF. 20 **Vnd** — 22 **ein**] *fehlt* T, *nachtr.* tb.

vatter· das wort· vnd der heilig geiſt: vnd diſe drey
ſeind ein. Ob wir entphachen den gezeúg der menſch- v. 9.
en: merer iſt der gezeúg gots. Wann ditz iſt der ge
zeúg gotz der merer iſt: das er hat bezeúgt von ſeim
25 ſun. Der do gelaubt an den ſun gotz: der hat den ge 10.
zeúg gots in im. Der nit gelaubt an den ſun gotz der
macht in einen lugner: wann er gelaubt nit an ſein
gezeúg den got hat bezeúgt von ſeim ſun. Vnd ditz 11.
iſt der gezeúg: das vns got gab das ewig leben: vnd
30 ditz leben iſt in ſeim ſune. Der do hat den ſun der hat 12.
das ewig leben: der nit hat den ſun gotz: der hat nit
das leben. Diſe ding ſchreib ich eúch: das ir wiſſt 13.
das ir habt daz ewig leben: ir do gelaubt an den namen
des ſun gotz. Vnd ditz iſt die zůuerſicht die wir ha 14.
35 ben zů got: wann was dings wir aiſchen nach ſeim
willen er hŏrt vns. Vnd wir wiſſen daz er vns hŏrt: 15.
was dings wir aiſchen. Wir wiſſen: das wir haben
aiſchungen die wir aiſchen von im. Der ſeinen brů- 16.
der waiß ſúnden iſt die ſúnd nit zů dem tod: er bit
40 vmb in vnd im wirt geben das leben dem ſúndenden
nit zů dem tod. Iſt die ſúnd zů dem tod: ich ſag nit
das keiner bitt vmb in. All vngangkeit iſt ſúnd: 17.

*

22 eyns. Ob wir auffnemen die zeugknuß (gezeugknuß AOa) der menſchen. die zeugknuß (gezeügknus Oa) gottes iſt merer. wann das iſt die gezeugknuß (zeügnüß ZcSa) gots die Z—Oa. 24 **das**] wann Z—Oa. **hat**] *fehlt* K—Oa. gezewget K—Sc. 25 **an**] in Z—Oa. **der** — 26 **gots**] *fehlt* S. 25 die (*fehlt* A) zeugknuß (gezeugknuß AZcSaOa) gotz ZAZc—Oa. 27 nit in die zeugknuß (gezeugknuß AZcSaOa) got hat Z—Oa. 28 das iſt die zeugknuß (gezeugknuß Oa) wann got hat vns geben das Z—Oa. 30 das leben Z—Oa. 31 **ewig**] *fehlt* Z—Oa. 33 **ir do**] die ir Z—Oa. in dem ZASKGSc, in den ZcSaSbOOa. 34 das iſt Z—Oa. 35 biten Z—Oa. 36 **hŏrt** (*erstes*)] erhŏrt E—Oa. 37 bitten Z—Oa. 38 die bittung die wir bitten Z—Oa. Der da wayß (weyßt ZcSaSbOOa) das ſeyn brůder ſúndet. die ſúnd iſt nit Z—Oa. 40 **dem**] den Z—Oa. 42 **All**] Ein yegklich Z—Oa. boßheyt P—Oa.

*

24 **das**] den TF. 26 **gotz**] *fehlt* TF. 27 **in**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 28 **Vnd**] wan F. 30 **ditz**] daz T. 32 **das**] + ewig TF. 34 ſuns T. 35 **wann**] vnd TF. haißen T, aiſchten F. 36 **hŏrt** (2)] derhort TF. 37 haiſſen T. **Wir**] vnd wir TF. 38 haiſchung T, aiſchung F. 39 **iſt**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 40 gegeben TF.

v. 18. vnd die ſúnd iſt zů dem tod. Wann wir wiſſen das
ein ieglicher der do iſt geborn von got der ſúnt nit:
wann daz geſchlecht gotz behút in: vnd der vbel růrt 45
19. in nit. Wir wiſſen das wir ſein von got: vnd alle
20. die werlt iſt geſetzt in dem vbeln. Vnd wir wiſſen
das der ſun gotz kam vnd nam an ſich fleyſch vmb
vns: vnd iſt tod vmb vns · vnd erſtůnd vmb vns
von den doten · vnd nam vns vnd gab vns ſinn: das 50
wir erkennen in einen geweren gott: vnd wir ſein
in ſeim geweren ſun iheſu criſto. Ditz iſt der gewer
21. gott: vnd das ewig leben. Súnlein: hút eúch vor
den abgőttern. *Hie endet die erſte epiſtel Iohannis
vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel Iohannis.* 55

DEr zwőlffbott vntz dem heiligen
weib ſchreibt daz er die ſelben frawen
nit zweiueln mit bůchſtaben zů
nemen: vnd der ſelben kinder zeúck-
niß geben das ſy wandeln in der 60
warheit: etlich diſe vnd die nechſten

*

43 vnd iſt ein ſúnde zů Z—Oa. 44 **von**] auß Z—Oa. 45 aber Z—Oa. der bőß wirt in nit anrűren Z—Oa. 46 **von**] auß Z—Oa. **alle die**] die gancz Z—Oa. 47 in den M—Sa. bőſen Z—Oa. 48 iſt kumen Z—Oa. **vnd — 50 nam vns**] *fehlt* Z—Oa. 50 vnd hat vns geben den ſyn Z—Oa. 51 **in — gott**] den waren got Z—Oa. **wir** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 52 waren Z—Oa. **iheſu criſto**] *fehlt* Z—Oa. der ist der war Z—Oa. Ir ſúnlein ir ſúllen euch behűten vor den abgőttern Z—Oa (euch — abgőttern *fehlt* S, *schluss des blattes*). 56 **vntz — 57 ſchreibt**] biß (vnncz ZcSa) daher ſchreybet er (*fehlt* K—Oa) zů dem heyligen weyb Z—Oa. 57 **ſelben**] + heyligen A. 58 nit mit zweiueln MEP. mit bůch-ſtaben zweyfle zů nennen (zenemen S) vnd Z—Oa. 60 gebe Z—Oa. 61 **etlich**] + ſprechen das K—Oa.

*

48 kamt TF, t *getilgt* F. **nam an ſich**] *unterstrichen* T, anzoch ta. 49 **iſt tod**] *gestrichen* T, derleid ta. **vnd** (*zweites*)] + er TF. 51 **erkennen in**] in derkennen TF; in *unterstrichen* T, den ta. 58 zenennen Ng. 59 geczeuckniſſe B. 60 zu geben BNgWr. **in**] an Wr.

[395 a] epiſteln. Wann das ſy nit ſey iohannis des zwôlff
botten ſunder eins prieſters iohannis genant· des
grab vntz heút geweyſt wirt in epheſo. Aber nu der
gemein ſinn der kirchen daz diſe epiſtel iohannes der
5 xij· bott geſchriben hat. Dorumb das ſy vil geleich-
niß mit der erſten beweyſen· vnd mit eim ſemlichen
gelauben verworffen ſeint die ketzer. *Hie endet die
vorrede Vnd hebt an die ander epiſtel Iohannis.*

ICh alter: ſende grůß der erwelten frauwen vnd iren (v. 1.)
10 geborn die ich liebhab in der warheit: vnd nit allein
ich wann auch alle die do erkanten die warheit: | vmb (2.)
die warheit die do beleibt in eúch: vnd wirt mit eúch
ewiglich. Genad ſey mit eúch vnd erbermbd vnd frid (3.)
von gott dem vatter: vnd von iheſu criſto dem ſun
15 des vatters in der lieb vnd in der warheit. Ich bin (4.)
grôſlich derfreuwet das ich hab funden von deinen
ſúnen gend in der warheit: als wir entphiengen daz
gebott von dem vatter. Vnd nu frauwe ich bit dich (5.)
nit als ſchreibent dir ein neúwes gebott: wann das
20 wir haben gehabt ſint dem anegeng: das wir lieb-
haben einander. Vnd ditz iſt die lieb: das wir gen (6.)
nach ſeinen gebotten. Wann ditz iſt das gebott: als
ir habt gehort ſind dem anegeng das ir get in im:

*

1 **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **das ſy**] ſprechen das ſy Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 2 johannes E—Oa. 3 biß Sc. beweyßt Z—Oa. **nu**] + iſt Z—Oa. 5 hab Z—Oa. 6 bewyßet A, beweiſet OOa. ſinnlichen MEP, ſôllichen Z—Oa. 9 **ſende**] + den Z—Oa. 10 **geborn**] ſúnen Z—Oa. 11 Sunder Z—Oa. **vmb**] vnd SbOOa. 13 ewenklich A. vnd die erbermbde vnd der frid Z—Oa. 17 **gend**] das ſy wandlent Z—Oa. haben empfangen Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 **haben**] *fehlt* Sb. von anuang Z—Oa. wir an (*fehlt* OOa) einander liebhaben SbOOa. 21 an einander ZS—Sc. **ditz**] das Z—Oa. **gen**] wandlen Z—Oa. 22 das iſt Z—Oa. 23 von anuang das ir wandlendt Z—Oa. angend EP.

*

1 **ſey**] + ſant BNgWr. **des**] der NgWr. 3 beweyſet Ng. 4 **kirchen**] + helt BNg, hat Wr. 5 hab BNgWr. 6 ſůmleichen BNgWr. 7 ſey der ketzer B. 14 iheſus criſtus F. 20 **ſint**] von T.

v. 7. | wann manig verleyter giengen aus in die werlt die
do nit beiechen ihefum criftum zefein kumen in dem 25
8. fleyfch. Dirr ift ein verleyter vnd endcrift. | Verfecht
euch felber daz ir icht verlieft die ding die ir habt ge
werckt: wann mer das ir entphacht den vollen lon
9. Ein ieglicher der do fúrget vnd nit beleibt in der lere
crifti: der hat nit got lieb. Der do beleibt in der ler: 30
10. der hat den fune vnd den vatter. Ob etlicher kumpt
zů eúch vnd tregt nit dife lere: nichten wȯlt in ent
phachen in das haus: noch fprecht zů im gott grúß
11. dich. Wann der do fpricht zů im gott grúß dich: der
gemeinfampt feinen bȯfen wercken. Secht ich habs 35
eúch vor gefagt: das ir icht wert gefchemlicht an
12. dem tag vnfers herren. Ich hett eúch vil zefchreiben:
wann ich wolt nit durch den brieffe vnd durch die
dinten. Wann ich verfich mich kúnftig zů eúch: vnd
zereden von mund zů mund: das eúwer freúd fey vol 40
13. Du erwelt· dich grúffent die fún deiner fchwefter.
Hie endet die ander epiftel Iohannis Vnde
hebt an die vorrede über die dirtte epiftel Iohannis.

*

24 vil verfůrer feyen auß gangen (gegangen AZcSaSbOOa) in Z—Oa. 25 veriehen Z—Oa. **zefein**] daz er fey Z—Oa. **in dem**] in ZSZcSaKG, jm Sc. 26 **fleyfch**] lybe A. Der ift P—Oa. verfůrer Z—Oa. **vnd**] + ein SbOOa. 27 nicht Z-Oa. 28 **wann mer**] aber Z—Oa. 29 **fúrget**] abweychet Z-Oa. 32 **tregt**] bringet Z—Oa. nicht Z—Oa. 34 **Wann — dich**] *fehlt* Sc. 35 hab K—Oa. 36 niht OOa. gefchendet Z—Oa. 38 aber Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 40 **zů mund**] + zů eüch Oa. 41 **Du erwelt**] *fehlt* Z—Oa. **deiner**] + außerwȯlten Z—Oa. **fchwefter**] + Die gnade fey mit dir Amen K—Oa.

*

25 ihefus criftus TF. 26 ein endkrift vnd ayn vorleiter TF. 27 **icht**] nit TF. 28 **wann**] + noch TF. **lon**] + wan TF. 30 krift TF. **lieb**] vnd TF. 31 **vatter**] + vnd TF. 32 nicht TF. enphan T, entphacht F. 35 **gemeinfampt**] + fich TF. **Secht**] Seich F. 37 **herren**] + ihefus criftus wan TF. **euch**] + noch TF. 38 **vnd**] *fehlt* T. 39 verficht TF. 41 **derwelt**] + fraw TF. **fchwefter**] + amen TF.

W Ann die ſach der miltigkeit aufderhebt
45 gayum vnd das er in der ſelben milti-
keit beleibt mant: dyotrepem die ſach der
vnmiltigkeit vnd die ſache der hochfart
ſtrafft: aber demetrio das gůtt gezeúckniß beweyſet
mit allen brúdern. *Hie endet die vorrede Vnd*
50 *hebt an die dirtte epiſtel Iohannis.*

I Ch allter: ſend grůß gayo dem lieben· den ich lieb- v. 1.
hab in der warheit. Aller liebſter· ich mach gebett 2.
dich gelúcklich einzegeen vnd zegeſegnen: als dein ſel
tet gelúcklich. Ich bin grőſlich erfreuwet do die brú 3.
55 der kamen vnd gaben gezeúg deiner warheit: als du
geſt in der warheit. Ich hab nit merer gnad dirr ding: 4.
denn das ich hőr gen mein ſún in der warheit. Aller 5.
liebſter· du tůſt treúlich was dings du wirckeſt vn-
der die brúder: vnd ditz vnder die bilgrim· | die do 6.
60 gaben gezeúg deiner lieb in der beſcheud der kirchen:
den thůnd wol du auffúrſt ſy wirdiglich zů gott.
[395 b] Wann ſy ſeind aufgegangen vmb ſeinen namen: 7.

*

44 **Wann** — 46 **mant**] Gayum erhőcht er (Er erhőcht gayum S) von wegen ſeiner gůtigkeyt vnd ermant in das er beleybe in der ſelben gůtigkeit Z—Oa. 46 **die** — 47 **hochfart**] vrſach (von K—Oa) der vngůttigkeyt vnd der (*fehlt* K—Oa) hochfart (+ wegen K—Oa) Z—Oa. 48 **ſtrafft** er. aber Demetrio gibt er gůte gezeugknuß (gůt zeúgknuß S) mit Z—Oa. 51 **ſend**] + den Z—Oa. dem liebſten Z—Oa. 52 tů gebet das du gelicklich eingangeſt vnd wolmúglich. Als Z—Oa. 53 zeſegnen EP. 54 thůt Z—Oa. 55 **gaben**] + auch Sc. gezeugknuß Z—Oa. 56 der ding P. 57 meinen ſun SbOOa. 57 trewlichen SbOOa. 59 vnd daz Z—Oa. 60 haben geben gezeugknuß (zeugnuß AZcSaSc) deiner Z—Oa. dem angeſicht P—Oa. 61 **den**] dem P. **den** — **ſy**] die du wol tůnd fűreſt Z—Oa. wirdigklichen SbOOa. 1 **ſy**] die Sc.

*

45 **gayum**] *fehlt* Wr. 46 bleibe BNg. 47 **die ſache der hochfart**] der ſach Wr. **der**] *fehlt* BNg. 48 **gezeúckniß**] *fehlt* Wr. 51 **lieben**] + in got dem vater TF (*gestrichen* T). 52 macht TF, + von allen tc. 53 **vnd zegeſegneu**] *fehlt* T; vnd zehaben tc + mogen geſegen ta. 54 **Ich**] *fehlt* F, *nachtr.* fc. 56 mer TF. 57 hort meyn ſone gen TF. 58 getrewlich TF. 60 gab F. 61 **thůnd**] du tuſt TF; *gestrichen* T, tund ta. **auffúrſt**] furſt TF, auz *nachtr.* ta.

v. 8. ſy entphiengen kein ding von den heyden. Dorumb
wir ſöllen entphachen die in diſeweys: das wir ſein
9. entzampt wercker der warheit. Villeicht ich hett ge
ſchriben der kirchen: wann dirr dyotrepes der do lieb 5
hett zetragen die erſtikeit in in· der entphecht vns nit
10. Vmb ditz ſo ich kum ich bewege ſein wercke die er
thůt: mit vbeln worten klaffent wider vns. Vnd
als im nit begnúgt die wort: noch erſelb entphecht
die brůder: vnd die ſy entphachent den wert ers· vnd 10
11. wirfft ſy aus von der kirchen. Aller liebſter nichten
wōlſt nachuolgen dem vbel: wann das do iſt gůt.
Der wolthůt der iſt von gott: der vbelthůt der ge
12. ſicht nit gott. Demetrio dem wirt gegeben gezeúge
von allen vnd von ir ſelb der warheit: wann auch 15
wir geben gezeúg: vnd du haſt erkant das vnſer ge
13. zeúg iſt gewer. Ernſtlich ich hett dir vil zeſchreiben:
wann ich wolt dir nit ſchreiben durch die federn vnd
14. durch die dinten. Wann ich verſich mich dich ſchier
15. zeſehen: vnd wir reden von mund zů mund. Fride 20

*

2 vnd haben nichs genomen von Z—Oa. 3 ſúllen wir ſōllich auffnemen das wir Z—Oa. 4 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 5 aber Z—Oa. **dirr**] der P. 6 hat Z—Oa. **erſtikeit**] hōchſten oder erſten wirde Z—Oa. 7 vmb das Z—Oa. 9 als benūgen im nit diſe wort Z—Oa. **erſelb**] auch ZASK—Oa, auch er ZcSa. 10 **ers**] er K—Oa. 11 liebſten EP. nicht Z—Oa. 12 wōlt EP. aber das da gůt iſt Z—Oa. 13 **Der**] + da SbOOa. **von**] auß Z—Oa. **der vbelthůt** — 14 **gott**] *fehlt* P. 13 ſicht Z—Oa. **dem**] *fehlt* KGSc. gezeugknuß Z—Oa. 15 **ir ſelb**] *fehlt* Z—Oa. ſunder auch Z—Oa. 16 geben gezeugknuß Z—Oa. **das**] *fehlt* P. vnſer gezeugknuß (czeügknuß SbO) war iſt Z—Oa. 17 **Ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* ZASK—Oa. vil geſchriben EP. 18 ich wolt aber Z—Oa. 19 ich verſich mich aber Z—Oa. 20 Der frid Z—Oa.

*

3 **ſōllen**] + ſi TF. diſer weiz TF. 5 dyotropes TF. 6 in im TF. 7 kumt F. 9 begnugen TF. er ſelber TF. 11 liebſten nit enwelt. 12 den T. vbeln TF. 13 **gott**] + vnd TF. 14 demeris F. **dem**] + da *corr.* T. geben TF. 18 **ir**] *fehlt* F. 20 zcu geſechen T, zegeſechen F. **vnd**] wan F.

ſey mit dir. Dich grüſſent die freúnd. Du grúß die freúnd bey namen. *Hie endet die dirtte epiſtel Iohannis Vnd hebt an die vorrede über die epiſtel Iude.*

IVdas ein ·xij· bott· brůder iacobi die brúder der ver
25 ſtörung des wegs der warheit alſo vnderweyſt das es: vnzimlich ſey die eins von dem gewalt des dienſts· gewunnen ſeind· fúrbas aber ſich gebent mit wercken in die vernewung des dienſts. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die epiſtel Iude.* I

30 IVdas knecht iheſu criſti wann der brůder iacobs: ſent grůß den lieben in gott dem vatter· den die do ſeind entzampt behůt vnd den gerůffen in iheſu criſto (v. 1.) Erbermbd vnd frid vnd lieb werd in iheſu criſto er- (2.) fúllt zů eúch. Aller liebſten ich bin thůnd on ſorg (3.)
35 ſchreibent euch von eúwer gemein behaltſam ich het euch durfft zeſchreiben: bittent das ir derſtrit die ge antwurten treúwe zů eim mal den heiligen. Wann (4.)

*

22 **bey namen**] durch den namen Z—Sa, von namen zu namen K—Oa. 24 **bott**] + der Zc—Oa. **die** — 25 **das**] der (*fehlt* K—Oa) leret alſo die brůder von den zerſtörern (zerſtörten ZcSa) des wegs der warheit daz er grundtlichen außlege das Z—Oa. 26 **die** — 28 **dienſts**] daz die. die einoſt (einmal K—Oa) erlediget ſeyen von dem ioch der dienſtberkeit widerumb ſolten ernewen ir arbeit mit dienſtlichem anbeten (ambten ZcSa) Z—Oa. 30 **Iudas**] + einZ—SbOOa, auch ein Sc. Aber ein brůder Iacobi Z—Oa. 31 **ſent** — 34 **eúch**] den lieben die da (+ auch Sc) ſeyend in got dem vatter vnd (+ auch Sc) in chriſto iheſu behalten (ein behalter Sc) vnd (+ auch Sc) gefodert die barmherczigkeit vnd der frid. vnd (+ auch Sc) die liebe werd in euch erfüllet Z—Oa. 32 miteinander P. 34 **bin** — 39 **vrteyl**] hab gethan alle ſorgfeltigkeit euch zeſchreyben von euwerm gemeynen (-nem KGSc) heyl. vnd han gehabt euch zeſchreyben not-

*

21, 22 freud F. 22 beym T. **namen**] + amen TF. 24 Iudas ein pruder Iacobi der czwelfbot dij pruder B. **brůder jacobi**] *fehlt* Wr. 27 genumen Ng. ſey BWr. 30 iheſus criſtus F. **brůder**] + bruder T. 31 dem lieben T. den vater F. **do**] *fehlt* TF, *nachtr.* fa. 33 lieb vnd frid werd derfullt zu euch TF. iheſus criſtus F. 34 **on**] alle TF. 36 derſtreſt TF, derſtreit T, *durch rasur*.

etlich mann die vnder in giengen die vor ſeind ge-
ſchriben in das vrteyl des vngengen: ſy vbertrůgen
die genade vnſers gots in die vnkeúſch: vnd ver 40
laugenten den einen herſchenden vnſern herren ihe-
v. 5. ſum criſtum. Wann ich mach eúch zewiſſen zemanen
alle ding: das iheſus macht behalten zů eim mal daz
volck von egipt: zům andern mal verloß er die die
6. do nit gelaubten. Wann die engel die nicht behůten 45
ir fúrſtenthům wann ſy lieſſen ire heúſlein: die be-
hielt er in das vrteyl mit ewigen banden vnder der
7. tunckel in dem vrteyl des micheln gots. Die do ge-
mein vnkeuſchten zegeleicherweys als die ſodomer
vnd die gomorrer vnd die nachwendigen ſtet vnd 50
giengen hin nach dem andern fleyſch: ſy ſeint ge-
macht ein beyſchaft· zů enthaben die bein des ewigen

*

túrfftiglich vaſt bittent. daz ir ſtreytend eynoſt von wegen der grund-
ueſte des gegeben gelauben den heiligen. wann es ſeyen etlich menſchen
vnderein gangen (vnder jn eingegangen ZcSa, vnder einangangen Sb,
vndereingegangen OOa) die etwa vorgeſchriben ſeind in das gericht
Z–Oa.

39 des bőſen P, der vngůtigen Z–Oa. **ſy vbertrůgen**] úber-
tragend Z—Oa. 40 **gots**] herren Z—Oa. **vnd**] + allein Z–Oa.
verlaugent Z—Oa. 41 den herſcher vnd (+ auch Sc) vnſern (vnſerm
ZAS, + lieben Sc) herren Z—Oa. 42 **Wann — zemanen**] Ich will
euch aber eynoſt ermanen. die ir wiſſendt Z—Oa. zemamen **M.**
43 mach E, mag P. **macht** — 45 **Wann**] der da hat behalten
das volck von der erden egipti. der (*fehlt* K—Oa) hat (+ auch Sc) ver-
loren zům (zů dem Sc) andern mal die die (*fehlt* S) da nit haben ge-
laubet aber Z–Oa. 45 **nicht** — 47 **vrteyl**] da nit haben ir fúrſten-
tůmb behalten. ſunder ſy haben (+ auch Sc) verlaſſen ir hauß. die
(*fehlt* K—Oa) hat er behalten czů dem gericht des groſſen tages Z—Oa.
47 **der tunckel**] ertunckel P, der tunckelheit Z—Oa. 48 **in** — 50
gomorrer] vnd ſeyen (+ auch Sc) worden ein exempel. Als ſodoma
vnd gomorra Z–Oa. 48 groſſen P. 50 **nachwendigen** —
52 **enthaben**] nachenden ſtett. die in ſőllicher maß vnkeúſchten. vnd
giengen ab nach dem andern fleyſch erleydendt Z—Oa.

*

38 **mann die**] man TF. **in**] eyn T. 39 vbertragent **T,**
vbertragen F. 40 **in die**] in TF. verlaugent TF. 41 iheſus
criſtus TF. 42 **Wann**] *fehlt* TF. **zewiſſen**] + vnd TF. **44**
die die] di T. 45 behut TF. 47 **der**] dem TF.

feůeres. Vnd ernſtliche zůgeleicherweys die die do v. 8.
fleckhaftigen das fleyſch· wann ſy verſchmechent
55 die herſchaft: wann ſy ſpottent der magenkrafft.
Do michahel der ertzengel diſputiert mit dem teůfel 9.
er kriegt vmb den leib moyſes: er torſt nit in tra-
gen das vrteyl des ſpottes· wann er ſprach. Der herr
gebeůt dirs. Wann die die do ſpottent der dinge die 10.
60 ſy miſſkennent: wann welch ding ſy erkennent na-
túrlich als die ſtummen vich: in diſen werdent ſy
[395 c] zerbrochen. *Das ander Capittel*

WE den die do hingiengen den weg kayns: vnd 11.
ſeind aufsgegoſſen vmb den lone in dem irr-
tum baalams: vnd verdurben in der widerſa
5 gung chore. Diſe wirtſcheften fleckhaftig in iren 12.
eſſen: vnd fůren ſich ſelber on vorcht· wolcken on
waſſer· die von den winden werden vmbgetragen:
herbſtlich baum· vnd vnfruchtber· zwir erſtorben·

*

53 **Vnd — do**] Deß gleychs (gleychen K—Oa) auch diſe Z—Oa. gewißlich P. 54 vermeyligend ZS—Oa, vermaßgend A. aber Z—Oa. 55 **die**] auch die Sc. herſchung vnd lôſterent die meyeſtat Z—Oa. mayenſtat P. 56 **diſputiert — 57 moyſes**] krieget mit worten von dem leib moyſi. mit dem teufel diſputyerend Z—Oa. 58 **vrteyl — 61 vich**] gericht des laſters. Aber er ſprach. Got gebiete dir diſe aber waz ſy nit wiſſen das lôſteren ſy. was ſy aber natůrlich als die ſtummenden tier haben erkennet Z—Oa. 60 erkennet P. 61 diſem MEP, den Z—Sa, dem K—Oa. 1 zerſtôret Z—Oa. 2 *Die einteilung in zwei capitel wird von* Zc—Oa *nicht beibehalten.* abgangen ſeyen in den (dem ZcSa) weg Cayn Z—Oa. 3 augegoſſen M. **vmb — 5 fleckhaftig**] in der irrſale balaam mit dem lon Vnd ſeyen abgangen in der widerredung chore. diſe ſeyen macklen (machen A, mackel K—Oa) wirtſchåfftend Z—Oa. 5 thore M. yrem S. 6 **vnd fůren**] weydend Z—Oa. ſelb Z—GSc, ſelbs SbOOa. **vorcht**] + Sy ſeyen Z—Oa. 7 vmbgetragen (vmbtragen ZcSa, abgetragen Sb) werden Z—Oa. 8 **baum — 11 vinſter**] vnfruchtber bawm. zwir

*

53 **die die**] di TF. 54 **ſy**] *fehlt* TF. 55 verſpotten TF. 58 getragen TF. 59 peut F. **die die**] di F, ſie ta. 2 cayms T; raymes F, *geſtrichen*, kains fc. 3 **den**] *fehlt* TF. 6 ſelb T. 8 vnfrichper F. geſtorben TF.

v. 13. vnd aufgewurtzelt · | vnten des fcharpffen meres · fchau
ment ir verwúftnungen: ftirn irrent: den die tunck 10
14. el der vinfter ift behalten ewiglich. Wann enoch der
fibent von adam der weyffagt von difen dingen ·
fagent. Secht der herr kumpt in feinen heiligen tau
15. fenten | zethůn das vrteyl wider all: vnd zeberefpen
alle die vngengen von allen den wercken irr vngang 15
keit. Mit den fy vngencklich teten: vnd von allen den
herten worten die die vngengen fúnder retten wider
16. gott. Dife feint murmeler kleglich gend nach iren
begirden: vnd ir munde rett die hochfart: die leib
17. wundernt fich vmb die fach des gewinnes. Wann 20
aller liebften feyt gedenckent der wort die eúch vor
feint gefagt von den botten vnfers herrn ihefu crifti:
18. die euch fagten | das in den iungften zeyten kument
fpotter gend nach iren eygnen begerungen der vn-
19. gangkeit. Dife feind die fich felber fcheydent: vich- 25
20. lich: nit habent den heiligen geift. Wann aller lieb-

*

geftorben außgereútet Die flúß des graufamen meres außfcheymendt (außfcheynent Sc) ir zåmengyeffung (czefamengieffung Zc—Oa) irrende geftiren. den (die ZcSa) die windfpreúl der vinfternuffen Z—Oa.

11 ewiklichen SbOOa. **Wann — 13 taufenten**] Es hat auch von in weiß gefaget (geweiffaget SZcSa) der fibent von adam Enoch alfo fprechend. Nemendt war es kumpt der herr in feinen taufent heiligen Z—Oa. 14 gericht Z—Oa. zeftraffen P—Oa. 15 **die**] *fehlt* Z—Oa. **vngengen**] vngenden EP, vngůtig Z—Sa, vngůtigen KGSc, vngůtige vnd bóß Sb, vngůtige OOa. **den — 18 gend**] iren bófen wercken mit den Sy bóßlich gethan haben. vnd von allen hórten worten die geredet habend die vngůtigen fúnder wider got. Dife feyen (+ auch Sc) die murmler vol (von K—Oa) klag. wandlendt Z—Oa. 15 boßheyt P. 16 bóßlich P. 17 bófen P. 18 **nach**] auch nach Sc. 19 **die leib — 20 fach**] wunderlich erend die perfon von wegen Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. 21 ir fúllen ingedenck fein der wort die vorgefaget feyen Z—Oa. 22 apofteln Z—GScOOa, apoftel Sb. 23 leczten zeyten werden kumen Z—Oa. 24 verfpotter wandlent in iren boßheyten nach iren begirden. Dife Z—Oa. boßheyt P. 25 felb (felbs Oa) auffcheydent Z—Oa. 26 **heiligen**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Aber ir Z—Oa.

*

13 taufent TF. 14 berefpen F. 16 **allen den**] allen TF. 20 **fich**] *getilgt* TF. 22 ihefus criftus TF. 23 dem iungften zeit F. 26 **Wann**] + ir TF.

ſten vberbauwet euch ſelber ewer heiligen trewe bet:
im heiligen geiſt. Behút euch ſelber in der lieb gotz: v. 21.
beytent der erbermbd vnſers herrn iheſu criſti in das
30 ewig leben. Vnd ernſtlich diſe bereſpt geurteylt: 22.
| wann diſe macht behalten zuckent von dem feúer. 23.
Wann erbarmt euch der andern in der vorcht gotz:
haſſt den bewollen rock der do iſt fleyſchlich. Wann 24.
dem der do iſt gewaltig euch zebehúten on ſúnd· vnd
35 zeſchicken fúr die beſcheuden ſeiner wunniglich vn
fleckhaftig in der erhöchung: freud in der zůkunft
vnſers herren iheſu criſti | dem allein got vnſerm be 25.
halter· durch iheſum criſtum vnſern herren dem ſey
wunniglich vnd michelich vnd gebott vnd gewalte
40 vor aller der werlt: vnd nu vnd in aller der werlt.
Hie endet die Epiſtel Iude Vnd hebt an die
vorrede über das bůch Apocalipſis.

*

27 ſelb vnſerm heyligiſten (heiligen A) gelauben Z—Oa. 28 **im**] in dem Z—Oa. behaltend (+ auch Sc) euch Z—Oa. ſelb ZASKGSc. 29 Erwartent die barmherczigkeit Z—Oa. 30 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. diſe ſtraff P, ſtraffent diſe Z—Oa. 31 aber behaltent (+ auch Sc) die vnd nemend ſy von Z—Oa. 32 aber den (der Zc—Oa) andern erbarmend euch Z—Oa. **gotz**] *fehlt* Z—Oa. 33 vnd haſſendt auch den vermeyligten (vermaßgeten A, vnuermeyligten K—Oa) rock der da fleyſchlich iſt Z—Oa. 33 **Wann — 37 dem**] Dem aber der da mechtig iſt euch ((*fehlt* Sc) zebehalten on ſúnde. vnd (+ auch Sc) zeſtöllen vor dem angeſicht ſeiner glori vnuermeyliget (vnuermaßget A) in der höchung Z—Oa. 35 das angeſicht ſeiner glori P. 38 **dem**] *fehlt* K—Oa. 39 glori vnd größlich P. glori. großmechtigkeit. gebietung vnd (+ auch Sc) gewalt Z—Oa. 40 **der** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **aller** (*zweites*)] alle welt Z—Oa. **werlt** (*letztes*)] + Amen Z—Oa.

*

29 **der erbermbd**] derbermd TF. **herrn**] *fehlt* F. 31 gezuckent TF. 35 **fúr**] furt F. beſcheide TF. 36 **freud**] *fehlt* TF, freuden ta 37 iheſus criſtus TF. 38 vnſerm F. 40 **werlt** (*letztes*)] + Amen TF.

IOhannes ein ·xij· bot vnd ein ewangeliſta von dem
herren criſto auſderwelt: vnd liebgehabt vnd ſölcher
lieb der lieb iſt von im gehabt· das er an dem abent 45
eſſen auff ſeiner bruſt rûet· vnd do er an dem kreútz
allein ſtûnd ſein eygne mûtter im beualche: vnd der
zû der ee wolt haben griffen vnd iſt beliben zû vmb
uahen iunckfrawliche keuſcheit: im gab die kirche
zebewaren vnd zebehúten die iunckfrauwen. Diſer 50
do er nu vmb das wort gots vnd das vrkúnd iheſu
criſti in die inſeln pathmos ward gelegt geuangen·
do ſelbſt von dem ſelben das bûch appocalippſim daz im
vor beweyſet ward ſchreibent: als geleicherweys in
dem anuang der ler das iſt des bûchs geneſis das vn- 55
erſtörlich anbeginnen iſt vor genant: alſo auch daz
vnerſtörlich ende der iunckfrauwen in appokalipſſi
widergeben wúrd ſprechent. Ich bin alpha vnd o:
der anuang vnd das ende. Diſer iſt iohannes· der
do weſſt vnd erkant im zûnehen den tag ſeiner auſ- 60
geung von dem leichnam er ieſch in epheſio zûſamen
kumen ſein iunger vnd gieng nider in die grûb die [395 d]

*

43 **vnd**] + auch Sc. euangeliſt P—Oa. 44 **herren**] + ieſu Sc. **vnd** (*zweites*)] in Z—Oa. 45 **der lieb**] *fehlt* Oa. iſt er (*fehlt* Sb) úberflúſſiger gehabet worden das Z—Oa. 46 vnd im da er bey dem kreúcz ſtûnd allein Z—Oa. 47 **im**] *fehlt* Z—Oa. **der — 50 vnd**] den der herr hat berûffet czû der vmbfahung der iunckfrawſchafft der da wolt geheyrat (geewet A) haben. dem gab er Z—Oa. 51 die vrkúnd Z—Oa. **in die**] *fehlt* S. 52 werd M. **gelegt geuangen**] in das elend kummen Z—Oa. 53 von den MZA. **ſelben**] + ward Z—Oa. apocalipſis Z—Oa. 54 geſchriben Z—Oa. 55 **das**] der ZASK—Oa, des ZcSa. vnzerſtörlich anfang wirt vorgemercket Z—Oa. 57 vnzerſtörlich ZASK—Oa. 58 wúrde widergeben Z—Oa. 61 **er** — d 1 **kumen**] vnd (+ er ZcSa) zûſamen voderet in epheſo Z—Oa. 1 **nider**] ab Z—Oa.

*

45 mynn der lieb Wr. von ym iſt B. 46 **an**] bey BNgWr. 48 gegriffen B, begriffen NgWr. **vnd iſt**] weſt Wr. 49 **die kirche**] *fehlt* Wr, *nachgetragen* Ng. 51 dez vrchundez Wr. 53 **dem**] den B. 54 **vor**] *fehlt* Ng. geweiſet BNgWr. beſchraib BNgWr. 57 auzzerſtorleich Wr.

ſtatt ſeins grabes: vnd do er volbracht ſein gebet do
gab er auch auff ſeinen geiſt· beyde aufgelaſſen von
dem ſchmertzen des todes: vnd auch von der verſtŏr
5 ung des fleyſchs wirt derkant den frembden. Doch
die ſchickung des bůchs ſeiner ſchrift douon vns zů
wort zů wort nicht bedeút wirt: auff das geding daz
den vnwiſſenhaften die begerung erſůchen werd ge
geben: vnd den ſůchenden die frúcht der arbeyt· vnd
10 von gott die meiſterſchafte der lere werd behalten.
Hie endet die vorrede Vnd hebt an das
bůch der heymlichen offenbarung Apocalipſis.

DIe eroffnung iheſu criſti die im gott gab zemachen offen (v. 1.)
15 ſeinen knechten die ding die
do múſſen werden getan. ſchier:
er ſant vnd bezeychent durch
ſeinen engel ſeim knecht io-
hannes | der do gab gezeúg dem (2.)
20 wort gotz: vnd den gezeúg
iheſu criſti in den dingen die er ſach. Er iſt ſelig der (3.)
do liſet vnd der do hŏrt die wort der weyſſagung ditz

*

2 **do** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 3 **er auch**] er ZcSa, *fehlt* ZASK—Oa. **beyde aufgelaſſen**] als außwendig worden Z—Oa. 4 **vnd — 8 gegeben**] wie vil (+ er ZcSa) frŏmbd er iſt erkennet von der zerſtŏrung des leybs des aber ſchickung der geſchrifft oder ordnung des bůchs wirt darumb von vns nit durch alle ding außgeleget das den vnwiſſenden zeerforſchen die begirde werde geſeczet Z—Oa. 4 erſtŏrung P. 6 geſchrifft P. 10 **von**] *fehlt* Z—Oa. 14 **im**] in SZcSa. gabe offenbar zemachen Z—Oa. 16 **do**] auch do Sc. **getan**] *fehlt* Z—Oa. 17 **er—durch**] vnnd tåtte kund ſendendt durch Z—Oa. 18 iohanni Z—Oa. 19 gezeugknuß Z—Oa. 20 **den**] dem MEP, die Z—Oa. zeugknuß ZS—Oa, gezúgknuß A. 21 **in — die**] alles das Z—Oa. **er**] + auch Sc. 22 **der** (*zweites*)] diſer Z—Oa. **ditz bůchs**] *fehlt* Z—Oa.

*

3 auß gefloſſen BNgWr. **von**] *fehlt* Wr. 13 **Die**] Dicz iſt die TF. kriſt TF. 17 vnd er bezeichent zu ſenten durch TF. 18 ſein engel meinē TF, meinē *unterstrichen* T, ſeim ta. 21 Iheſum kriſt TF.

bůchs: vnd behút die ding die do ſeind geſchriben in
v. 4. ir. Wann das zeyt iſt nachen. | Iohannes den ·vij·
kirchen die do ſeind in aſya. Genad ſey mit euch vnd 25
frid von dem der do iſt vnd der do was vnd der do iſt
kúnftig: vnd von den ·vij· geiſten die do ſeind in der
5. beſcheude ſeins thrones: | vnd von iheſu criſto der do
iſt ein getreuwer gezeúge ein erſtgeborner der doten
vnd ein fúrſt der kúnig der erd: der vns liebhett vnd 30
6. vns wůſch von vnſern ſúnden in ſeinem blůt | vnd
macht vns reich vnd pfaffen zů gott vnd ſeinem vat
ter: dem ſey wunniglich vnd gebott: in den werlten
7. der werlt gewerlich. Secht er kumpt mit den wolcken:
vnd ein ieglich aug daz ſicht in: vnd die in ioch ſtachen 35
Vnd denn alle die geſchlechte der erde die weinent
8. ſich vber in: ioch gewerlich. Ich bin alpha vnd o:
ein anuang vnd ein end· ſpricht der herre got als ge-
waltig der do iſt vnd der do was vnd der iſt kúnftig
9. Ich iohannes eúwer brůder vnd teylhaftig in dem 40
durechten vnd in dem reich vnd in der gefridſam in
iheſu criſto: ich was in der inſeln die do iſt geheiſſen

*

23 behelt Z—Oa. 24 **das**] die Z—Oa. **den**] der MEP. 26 der frid Z—Oa. 27 in dem angeſicht P—Oa. 29 zeug der erſt geboren (erſtgepornen SbOOa) der Z—Oa. 32 **vns**] + zů eim Z—Oa. prieſter P—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 33 **dem**] der ZS. glori P—Oa. gebietung Z—Oa. 34 **gewerlich**] Amen Z—Sc, *fehlt* OOa. 35 aug wirt in ſehen Z—Oa. **ioch**] *fehlt* Z—Oa **ſtachen**] ſahen M—S. 36 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. werden ſich klagen úber Z—Oa. 37 **ioch**] auch Z—Sc, *fehlt* OOa. **gewerlich**] amen Zc—Oa. 38 der anuang vnd daz ende Z—Oa. **als gewaltig**] *fehlt* Z—Oa. 39 **der iſt**] der da iſt Z—Oa. **kúnftig**] + almăchtig Z—Oa. 40 **vnd**] *fehlt* G. in der trůbſale Z—Oa. 41 der geduld Z—Oa.

*

24 **ir**] im TF. **das**] di TF. nachent TF. **Iohannes**] + ſchraib TF, *unterstrichen* T. 27 **den**] dem F. 29 erſter geporner TF. 30 vns hat lieb gehabt TF. 31 **vns wůſch**] wuſchs vns T, wuſch F, *rasur*. 32 **zů**] *fehlt* TF. gotz TF. 34 **gewerlich**] amen TF. **kumpt**] enkumt T, ekumt F. dem F. 35 aug geſicht TF. di in da ſtachen vnd weinent ſich vber in alle di geſlecht der erde auch amen Ich bin TF. 38 der anefank vnd daz end TF. alles gewaltig T, al gewaldig F. 39 **der do iſt — kúnftig**] *fehlt* T, *nachtr*. ta. **der iſt**] der da iſt TF.

bathmos vmb das wort gots vnd vmb den gezeúg
ihesu. Ich was in dem geist an dem herlichen tag: v. 10.
45 vnd ich hort ein michel stymm nach mir als eins horns
| sagent. Das du sichst das schreib in dein bůch: vnd 11.
sende den siben kirchen die do seind in asya zů ephesi
vnd zů schmirren vnd zů pergam vnd zů thyater vnd
zů sardis vnd zů philadelphie vnd zů laoditz. Vnd 12.
50 ich vmbkert mich: das ich sech die stymm die do ret
mit mir. Vnd do ich was bekert ich sach siben gul-
dein kertzstal: | vnd in mitzt der siben guldein kertz- 13.
stal einen geleich dem sun der meyd geuasst mit lan-
gem gewande: vnd fúrbegurten zů den brústen mit
55 einer gulden gúrtel. Wann sein haubt vnd sein har 14.
die warn weyß als weysse wolle: vnd als der schne.
Vnd sein augen als die flammen des feúers | vnd sein 15.
fúß geleich dem messinge als in dem aitofen brinnent
vnd sein stymm als ein stymm maniger wasser: | vnd 16.
60 het in seiner zeswen ·vij· stern. Vnd von seinem mund
gieng aus ein waffen scharpff ietweder halbe: vnd

*

43 **den**] die Z—Oa. gezeúgknuß Z—Sc, zeügnuß OOa. 44 **in dem**] im ZASK—Oa. **herlichen tag**] sontag Z—Oa. **tag**] + oder sunntag P. 45 **vnd**] oder P. grosse P—Oa. 46 **dein**] dem Z—Sa. 47 — 49 **zů** (7)] *fehlt* Z—Oa. 47 epheso Z—Oa. 48 smirne Z—Oa. pergamo Z—Oa. thiatire ZS—Oa, thiatrie A 49 philadelphile MEP. laodicie Z—SaSbOa, loadicie KGScO. 51 vmbkeret ZASK—Oa, vmbgekeret ZcSa. 52 leuchter (2) K—Oa. **in**] + der OOa. mitten P, mitt Z—Oa. 53 sun des menschen bekleydet mit einem langen leynin kleyd Z—Oa. bechleyt P. 54 fúrbegúrt Z—Sc, für gegürtet OOa. 55 Aber Z—Oa. 56 **die**] *fehlt* K—Oa. als ein weysse Z—Oa. 58 dem brinnenden ofen Z—Oa. 60 gerechten E—Oa. 61 schwert zů beyder (beyden SbOOa) seyten scharpff Z—Oa.

*

44 ihesus F. **in dem**] im TF. hernlichen F. 46 an ain puch TF. 47 send es TF. ephesen TF. 48 smyrn TF. thyatn F. 49 phyladelphiam TF. 53 gelichen TF. 54 furbegurt TF. **den**] seinen TF. 55 guldeinen TF. **Wann**] vnd TF. **sein**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 56 **die**] *fehlt* TF. alz di weissen wollen TF. alz snee TF. 57 **die**] *fehlt* TF. 58 gleicht T, gelicht F. 59 **ein**] di TF. 61 ietwedernt TF.

v. 17. ſein antlútz leúcht als der ſunn in ſeiner kraft. Vnd [396 a
do ich in geſach: ich viel zů ſeinen fúſſen als ein doter
Vnd er legt ſein zeſwen auff mich ſagent. Nichten
wǒlſt dir vǒrchten. Ich bin der erſt vnd der iungſt
18. ¦ vnd ich bin lebentig: vnd was tode vnd ſich ich bin 5
leben in den werlten der werlt: vnd ich hab den ſchlúſ-
19. ſel des todes vnd der helle. Dorumb ſchreib die ding
die du ſecht vnd die do ſeind: vnd die do múſſent wer-
20. den gethan nach diſen dingen. Die taugen der ·vij
ſtern die du ſecht in meiner zeſwen vnd die ·vij· gul 10
dein kertzſtal: die ·vij· ſtern das ſeind ·vij· engel der
kirchen: vnd die ·vij· kertzſtal: das ſeind die ſiben
kirchen. *Das ·ij· Capittel*

1. SChreib dem engel der kirchen zů epheſi. Der
do hellt die ·vij· ſtern in ſeiner zeſwen: vnd 15
der do get in mitzt der ·vij· guldin kertzſtal:
2. der ſagt diſe ding. Ich weys dein werck vnd dein ar-
beyt vnd dein gefridſam: vnd das du nit macht ent
haben die vbeln. Vnd haſt verſůcht die die ſich ſa-
gent zeſein botten vnd ſy ſeint ſein nit: vnd du haſt 20
3. ſy funden lugner. Vnd du haſt gefridſam: vnd haſt
enthabt vmb meinen namen: vnd du gebraſteſt nit

*

1 **leúcht**] + auch Sc. die ſunne Z—Oa. 2 ſach OOa. 3 gerechten E, rechten P, gerechte Z—Oa. Nicht Z—Oa. 4 **wǒlſt**] wǒlt E, ſolt Z—Oa. leczt Z—Oa. 6 die ſchlúſſel Z—Oa. 8 geſehen haſt Z—Oa. 9 **Die taugen**] das ſacrament Z—Oa. 10 ſaheſt Z—Oa. gerechten E—Oa. 11, 12 leuchter K—Oa. 11 **das**] *fehlt* K—Oa. 12 **das**] *fehlt* Zc—Oa. 14 Schreiben S. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 15 helltet SbO, haltet Oa. gerechten E—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 16 mitten P, mitt Z—Oa. leuchter K—Oa. 18 dein geduld Z—Oa. magſt Z—Oa. enthalten K—Oa. 19 die bǒſen Z—Oa. **ſich** — 20 **botten**] da ſprechend ſy ſeyen apoſteln Z—Oa. 21 geduldt Z—Oa. **vnd**] + du ZASK—Oa. **haſt** (*zweites*)] + dich ZcSa. 22 enthalten Z—Oa. vnd haſt nit abgenomen Aber Z—Oa.

*

1 di ſunne TF. 3 zeſem TF. nit entwellſt TF. 6 die ſluzzel T (die *auf rasur*). 8 ſechſt T. 10 **du**] da F. ſechſt T. 15 da hat TF. 16 im F. 21 **ſy**] di F.

Wann ich hab wider dich ein lútzel: das du haſt ge v. 4.
laſſen dein erſte lieb. Dorumb ſo biß gedenckent von 5.
25 wann du biſt geuallen: vnd mach bůß: vnd die erſten
werck tů. Wann ob nit: ich kum zů dir vnd beweg
dein kertzſtal von ſeiner ſtat: ob du nit machſt bůß.
Wann diß gůt haſtu das du haſt gehaſſt die werck 6.
der nicolaiter: die auch ich haſſte. Der orn hab ze- 7.
30 hören der hör: was der geiſt ſagt den kirchen. Dem
vberwindenden dem gib ich zeeſſen von dem holtz des
lebens: das do iſt in dem paradeyß meins gotz. Vnd 8.
ſchreib dem engel der kirchen zů ſchmierne. Der erſt
vnd der iungſt der do was tode vnd lebte: der ſagt
35 diſe ding. Ich weyß dein durechten vnd dein arm- 9.
keit: wann du biſt reich vnd wirſt verſpott von den
die ſich ſagent zeſein iuden vnd ſeind ſein nit: wann
ſy ſeind die ſynagog ſathanas. Nicht vörcht keiner 10.
der ding die du biſt zů erleyden. Secht der teúfel iſt
40 zelegen von eúch in den karcker das ir wert verſůcht:
vnd werdet haben das durechten ·x· tage. Biß ge-
treúwe vntz an den tod: vnd ich gib dir die kron des
lebens. Der orn hab der hör: was der geiſt ſagt den 11.

*

23 **lútzel**] kind P, wenig Z—Oa. 25 **geuallen**] auß gehauwen Z—GScOOa, abgehauwen Sb. thů bůß vnd thů die erſten werck. Thůſtu ir (die K—Oa) nit Z—Oa. 26 wird bewegen Z—Oa. 27 deinen leuchter K—Oa. ſtat nur alleyn du wirckeſt bůß. Aber daz haſt du Z—Oa. 28 **die**] das ZcSa. 29 **ich**] *fehlt* Sc. 30 ſage Z—Oa. 31 úberwindenden will ich geben Z—Oa. 33 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 34 leczt Z—Oa. lebt E—Oa. **ſagt**] + auch Sc. 35 trůbſale vnd (+ auch Sc) dein armůt. aber Z—Oa. 36 **den**] denen Sb, dienen OOa. 37 aber Z—Oa. 38 ſathane Z—Oa. **keiner**] einichs K—Oa. 39 biſt leyden Z—Oa. teufel wirt geſendet (geſchendet Oa) auß euch Z—Oa. 41 **werdet**] + auch Sc. die trůbſale Z—Oa. Biſt ZS, + auch Sc. 42 biß Sb. **an den**] zů dem Z—Oa. will dir geben Z—Oa. korn M. 43 ſage Z—Oa.

*

23 **ein lútzel**] *fehlt* TF. 25 **die**] tu di TF. 26 **tů**] *fehlt* TF. 28 **Wann**] aber TF. 29 **der**] di F. nicolaus TF. 30 **Dem**] den F. 31 **dem gib**] gib TF. 33 ſmirren TF. 34 lebt TF. 35 **durechten**] trubſal TF. 36 **wann**] aber TF. wirdeſt TF. 37 **die**] ſi TF. 40 werdet TF. 41 trubſal TF. 42 **den**] + tag T, *geſtrichen.*

kirchen. Der do vberwindet: der wirt nit verwunt
v. 12. von eim andern tod. Vnd ſchreib dem engel der kirch 45
en zů pergam. Der do hat ein ſcharpffs waffen iet-
13. weder halb: der ſagt diſe ding. Ich weyß das do du
entwelſt das iſt das geſeſſe ſathanas: vnd du helteſt
meinen namen vnd haſt nit verlaugent meiner trew
Vnd in den tagen antiphas mein trewer gezeúg 50
der do iſt erſchlagen bey eúch: do entwelt ſathanas.
14. Wann ich hab ein lútzel wider dich: das du hie haſt
die do halten die ler palaam der do lert palac zelegen
das trúbſal fúr die ſún iſrahel zeeſſen vnd zegemein vn
15. keúſchen: | alſo haſt auch du die do haltent die lere der 55
16. nicolaiter. Zůgeleicherweys mache bůß: ob du es
nichten tůſt? Ich kum dir ſchier vnd ſtreyt mit dir
17. in dem waffen mein mundes. Der orn hab der hŏr:
was der geiſt ſagt den kirchen. Dem vberwindenden
gib ich zeeſſen verborgen manna: vnd ich gib im einen 60
weyſſen ſtein vnd in dem ſtein einen neúwen namen
geſchriben: den niemant weyß neur der der entphecht [396 b]

*

44 **wirt**] + auch Sc. beleidiget Z—Oa. 45 **eim**] dem Z—Oa. 46 **zů**] *fehlt* Z—Oa. pergami Z—Oa. **hat**] + gar Sc. ſcharpffs ſchwert zů beyder (beyden ZcSa) ſeyten ſpiczig Z—Oa. 47 **ſagt**] + auch Sc. **das** — 48 **ſathanas**] wa du woneſt. Wa iſt (+ auch Sc) der ſtůl ſathane Z—Oa. 48 **helteſt**] + auch Sc. 49 meinen gelauben Z—Oa. 50 meiner MEP. getrüwer SbOOa. **zeug** Z—Oa. 51 euch wa da Z—Oa. wonet P—Oa. 52 aber Z—Oa. **lútzel**] kind P, wenig ZcSaScOOa. 53 palat MEP, Balat ZAS, balath ZcSa, balac KGSbOOa, balach Sc. zeſenden die ſchande. 54 vnd zeunkeuſchen Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* P. 56 **mache** — 57 **mit dir**] thů (+ auch Sc) bůß. thůſtu mynder. ich will dir (*fehlt* OOa) ſchyer kommen vnd wird mit in ſtreyten Z—Oa. 59 ſage Z—Oa. 60 das verborgen hymelbrot Z—Oa. 1 **den**] das Z—Oa. weißt ZcSaSbQOa. **der der**] + da Z—Oa.

*

46 ietwedernt halben TF. **du**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 48 **das iſt**] da iſt T, iſt F. 49 verlangent T. 50 **antiphas mein trewer**] athyphas meins getreuen T; *rasur* F, antyphas meins fa. gezeugz TF. 53 balaams TF. 57 nit entuſt TF. **dir**] *gestrichen* T, *fehlt* F; + in TF. 58 **orn**] horner F. 59 **Dem**] den F. 60 **gib**] dē gib T, den gib F. 61 **in**] an TF. 1 **der der**] + en T, in F.

| Vnd ſchreib dem engel der kirchen zů thyater. Der v. 18.
ſune gots: der do hat die augen als die flamm des
feůers: vnd ſein fůß geleich dem meſſing: der ſagt
5 diſe ding. Ich erkant dein werck vnd den gelauben 19.
vnd dein liebe vnd die ambechtung vnd dein gefrid-
ſam: vnd dein iungſten werck mer denn die erſten.
Wann ich hab wider dich ein lútzel das du geſtateſt 20.
dem weib iezabel die ſich ſagt zelern die weyſſagen
10 vnd zůuerlaiten mein knecht: zegemein vnkeuſchen
vnd zeeſſen von den geopfferten dingen der abtgốt.
Vnd ich gabe ir zeyte das ſy machet bůß: vnd ſy 21.
wolt ſich nit rewen von irr gemein vnkeuſch. Vnd 22.
ſich ich lege ſy in das bette: vnd die do gemein vn-
15 keuſchen mit ir die werdent in micheln durechten:
ob ſy nichten machent bůß von iren wercken: | vnd 23.
ich erſchlach ir ſún in den tod: vnd alle die kirchen
wiſſen daz ich bin erſůchent die hertzen vnd die lanck-
en: vnd ich gib eim ieglichen nach ſeinen wercken.
20 Wann ich ſag euch andern ir do ſeyt zů thyater· die 24.
do nichten habent diſe lere die do nit derkannten die
hốch ſathanas als ſy ſagent: ich lege auff euch kein

*

2 **ſchreib**] + auch Sc. **zů**] *fehlt* Z—Oa. thiatire ZS—Oa, thiatrie A. 3 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 4 **der**] *fehlt* K—Oa. 5 **den**] deinen K—Oa. 6 die dienung P, den dienſt Z—Oa. geduld Z—Oa. 7 leczten ZcSa, jüngſte Sb, letſte OOa. 8 Aber Z—Oa. wenig P—Oa. **das**] wann Z—Oa. 9 zů lernen SbOOa, leren Sc. 10 knecht zeunkeúſchen Z—Oa. 11 opfferten A. 12 ſy tådte Z—Oa. 13 **ſich**] *fehlt* Z—Oa. reüwen Sb, rüwen O, růwen Oa. 13, 14 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 15 **in** — 16 **machent**] in der grốßten anfechtung nur alleyn ſy thůen Z—Oa. 15 groſſen P. 17 erſchlacht EP. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 fúllen wiſſen Z—Oa. 18 **lancken**] lendin P, nyeren Z—Oa. 19 will geben Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. **euch**] + vnd ZASK—Oa, vnd den ZcSa. **ir do**] in die do P, die ir Z—Oa. **zů**] *fehlt* PZASK—Oa. thyatire ZS—Oa, thyatrie A. **die do**] wốllich Z—Oa. 21 nicht Z—Oa. 22 ſathane als wie ſy Z—Oa.

*

2 tiartir F. 8 **Wann**] aber TF. **ein lútzel**] *fehlt* TF. 11 von dem F. 13 wolten TF. 15 trubſal TF. 16 nit TF. ir TF. 17 in dem TF. 18 bin ain derſuchter der herczen vnd der (+ kanten T, *gestrichen*) lanken TF. 20 aber TF. 21 nit TF.

v. 25. ander búrd: | iedoch das ir habt das behabt biß daz ich
26. kum. Vnd der do vberwindet vnd behútet mein werck
vntz an daz end: ich gib im den gewalt vber die leút 25
27. | vnd richtet ſy in einer eyſnin růt vnd ſy werdent er-
kniſcht als ein vaß des haffners: vnd ich gib im einen
28. morgenlichen ſtern | als auch ich ſy entphienge von
29. meinem vatter. Der do hat die orn der hôre: was der
geiſt ſagt den kirchen. *iij* 30

1. Und ſchreib dem engel der kirchen zů ſardis.
Der do hat die ·vij· geiſt gotz: vnd die ·vij
ſtern der ſagt diſe ding Ich weyß dein werck:
das du haſt einen namen das du lebeſt: vnd du biſt
2. tod. Biß wachent: vnd feſten die andern die do warn 35
zeſterben. Wann ich vind nit dein wercke vol vor
3. meim gott. Dorumb hab in dem gemút in welcher
weys du haſt entphangen vnd gehort vnd behůtt:
vnd mach bůß. Dorumb ob du nichten wachſt ich
kum zů dir als der diep: vnd du enweiſt nit zů welcher 40
4. ſtund ich kum zů dir. Wann du haſt lútzel namen
in ſardis die do nit habent entzeúbert ir gewand: vnd
ſy gend mit mir in weyſſem wann ſy ſeint ſein wir-
5. dig. Der do vberwindet der wirt alſuſt geuaſſt mit

*

23 **behabt**] behaltend Z—Oa. 25 biß Sb—Oa. wird im geben Z—Oa. vôlcker vnd er wirt ſy regieren Z—Oa. 26 zůknúſchet O, zerknúſchet Oa. 28 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 29 **die**] *fehlt* OOa. 31 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 34 **das**] wannZ—Oa. einem EPZ. 35 vnd beſtâte Z—Oa. 36 **zeſterben**] ſterben Z—Sa, tod K—Oa. 37 **dem**] deim OOa. 38 habeſt Z—Oa. vnd behalte das vnd thů bůß Z—Oa. 39 nit P—Oa. 40 will kummen Z—Oa. **vnd**] + ob K—Oa. du wirſt nit wiſſen Z—Oa. enweiß ME. 41 aber Z—Oa. wenig P—Oa. 42 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 43 **gend**] werden wandlen Z—Oa. weyſſen kleydern Z—Oa. 44 **do**] *fehlt* Sc. alſo P—Oa. bekleydet Z—Oa, + wann ſy Sc.

*

23 **daz**] *fehlt* TF. 26 vnd er reichtet TF. eiſnern T. ruten TF. zeknyſcht TF. 29 der orn hab der TF. 35 veſtet T. 36 vind deine werk nit TF. 37 **dem**] dein TF. 39 macht TF. nit enwacheſt TF. 41 **haſt**] + ain TF.

45 weyſſem gewand: vnd ich vertilg nit ſein namen
von dem bůch des lebens: vnd ich begich ſeinen namen
vor meinem vatter vnd vor ſeinen engeln. Der do v. 6.
hat die oren der hőr: was der geiſt ſagt den kirchen
Vnd ſchreib dem engel der kirchen zů philadelphie 7.
50 Der heilig vnd der gewer der do hat den ſchlúſſel da-
uids: der do auffthůt vnd niemant beſchleúſt: vnd
der do beſchleúſt vnd niemant aufthůt: der ſagt
diſe ding. | Ich weyß dein werck. Sich ich gab ein offen 8.
túr vor dir die niemant mag beſchlieſſen: wann du
55 haſt lútzel krafft: vnd du haſt behůt mein wort: vnd
haſt nit verlaugent meins namen. Sich ich gib von 9.
der ſynagogen ſathanas die ſich ſagent zeſein iuden
vnd ſeind ſein nit: wann ſy liegen. Sich ich mache
ſy das ſy kumen vnd anbetten vor deinen fúſſen: vnd
60 wiſſent das ich dich liebhett. Wann du haſt behůt 10.
das wort meiner gefridſam: vnd ich behút dich zů
[396 c] der ſtund der verſůchung die do iſt kúnftig in allem
dem vmbring zůuerſůchen die die do ſeind entwelent
auff der erde. | Sich ich kum ſchier. Das du haſt das 11.
behabe: das keiner entphach dein kron. Der do vber 12.
5 windet ich mach in ein ſeúle in dem tempel meines
gotz: vnd er get nit aus von des hin. Vnd ich ſchreib

*

46 vergich Z—Oa. 48 ſage Z—Oa. 49 kirwen P. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 50 der war Z—Oa. Dauid Z—Oa. 52 **ſagt**] do ſagt M—Oa. 53 **gab**] hab MEP, hab geben ZASK—Oa, hab gegeben ZcSa. 54 **die**] der MEP. 55 wenig PZcSaSc. krafften Sb. **du**] *fehlt* Z—Oa. 56 meinen Z—Oa. will geben Z—Oa. 57 ſathane Z—Oa. 58 **ſein**] *fehlt* Oa. aber Z—Oa. 60 werden wiſſen Z—Oa. lieb hab gehabt Z—Oa. haſt behalten Z—Oa. 61 gedulde. vnd ich will dich behalten von der Z—Oa. 1 allen ZSZcSa. 2 **dem**] den ZSZcSa, *fehlt* K—Oa. vmbkrayß K—Oa. zů der verſůchen P. **entwelent**] won P, wonen Z—Oa. 4 behalt S—Oa. neme Z—Oa. **do**] *fehlt* Sc. 5 den will ich machen in Z—Oa. **dem**] den ZS. 6 er wirt fúrohin (fůranhin K—Oa) nit außgeen. vnd ich will ſchreyben Z—Oa.

*

47 der orn hab der hor TF. 52 tut auf TF. 58 macht TF. 1 **in**] auf TF. 2 **dem**] *fehlt* TF. **ſeind**] *fehlt* TF. 4 behabt F. **dein**] den F.

auff in den namen meines gots vnd den namen der
ſtatt meines gotz die neúwe iheruſalem die do niderſteyg
vom himel von meim gotte: vnd meinen neúwen
v. 13. namen. Der oren hab der hôre: was der geiſt ſagt 10
14. den kirchen. Vnd ſchreibe dem engel der kirchen zů
laoditz. Die warheit der getreuwe gezeug: vnd der
gewere der do iſt ein anuang der geſchôpffd gots der
15. ſagt diſe ding. Ich weyß dein werck wann du biſt nit
kalt noch warm. Mit meinem willen du wirſt kalt 15
16. oder warm. Wann la biſtu vnd biſt nit kalt noch
warm. Mit meinem willen ich beginne dich auſze
17. ſpritzen von meinem mund: | wann du ſprichſt das
ich bin reich vnd gereicht vnd bedarff keins: vnd du
weyſt nit das du biſt ein iemerlicher vnd ein iam- 20
18. riger· vnd arm vnd blint vnd nackent. Ich rat dir
zekauffen von mir gold bewert durch das feúr das du
werdeſt reich: vnd werdeſt geuaſſt mit weyſſen ge-
wanden vnd das die ſcham deiner nackentheit nit er
ſcheine: vnd ſalb dein augen mit coleri das du ge- 25
19. ſechſt. Die ich liebhab· die bereſp ich vnd keſtige ſy

*

7 **den** (*erstes*)] dem S. 8 der neuwen iheruſalem die da abgeſtigen (abſteigen SbOOa) iſt Z—Oa. 9 **vom**] von ASSb—Oa. **meinen**] meym ZcSaGSbOOa. 10 ſage Z—Oa. 11 **Vnd — 12 laoditz**] *fehlt* S. 11 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 12 laodicie ZAZc—Oa. **Die warheit**] Amen Z—Oa. getreuwen ME, trewen P. zeug Z—Oa. 13 **gewere**] war Z—Oa. 14 **nit**] *fehlt* MEP, weder Z—Oa. 15 Ich wolt das du wâreſt kalt Z—Oa. 16 **oder**] vnd A. Aber darumb daz du lab biſt vnd biſt Z—Oa. 17 **Mit — beginne**] ich will anfahen Z—Oa. außzeſpitzen P, außzeſpúrczen Z—Oa. 18 **von — mund**] auß meinem mund von meym mund Z—Oa. **das**] *fehlt* S. 19 vnd gerecht MEP. 20 **iemerlicher**] ellender Z—Oa. **iamriger**] iâmerlicher S. 21 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* Sc. 23 bekleit P, angeleget Z—Oa. 25 **coleri**] der augen ſalben Z—Oa. geſaheſt S. 26 ſtraff P—Oa.

*

8 der newen TF. 9 **vnd meinen**] vnd von meim F. 11 **Vnd — kirchen**] *nachtr.* F. 12 **Die warheit**] Gewerlich TF. getrewe zeug TF. 16 **vnd**] + du TF. 17 **Mit meinem willen**] wan TF. 18 aus zuſpirtzen TF. **das**] *fehlt* TF. 21 vnd ain armer vnd ain plint TF. 22 **du**] + wir F, *gestrichen.* 23 **werdeſt** (*erstes*)] + vor F. weiſſem gewand TF. 24 **nit**] icht T, ich F. 25 collirio TF.

Dorumb hab lieb: vnd mach bůß. | Sich ich ſtee zů v. 20.
der túr vnd klophe. Ob etlicher hört mein ſtymm vnd
mir auffthůt die túr ich gee ein zů im: vnd abent
30 iſſe mit im: vnd er mit mir. Der do vberwindet ich 21.
gib im zeſitzen mit mir auff meinem thron: als auch
ich vberwand vnd ſaß mit meinem vatter auf ſeinem
thron. Der orn hab der hör: was der geiſt ſagt den 22.
kirchen. *Das iiij Capitel*

35 Nach diſen dingen ich ſach: vnd ſecht ein offen 1.
túr im himel: vnd die erſt ſtymm die ich hort
als eins horns redent mit mir ſagent Steig
her: vnd ich zeig dir die ding die do múſſen werden
gethan. Nach diſen dingen zehant was ich in dem
40 geiſt. Vnd ſecht ein geſeſſe was geſetzt im himel: 2.
vnd auff dem geſeſſe ein ſitzender. Vnd der do ſaß 3.
der was geleich der beſcheude des ſteins iaſpidis vnd
ſordinis vnd ein regenbogen was in der vmbhalb-
ung des geſeſſes geleich der geſicht ſchmaragdinis
45 Vnd in der vmbhalbung des geſeß ·xxiiij· geſeſſe: 4.
vnd auf den thronen ·xxiiij· alten ſitzend vmbgeuaſſt
mit weyſſen gewanden vnd auff iren haubten gul-
din krone. Vnd von dem throne giengen aus plitzen 5.
vnd ſtymmen vnd döner: vnd ·vij· brinnende glaſ

*

27 thů bůß Z—Oa. 28 **vnd** — 29 **túr**] *fehlt* P. 31 wird im geben Z—Oa. 32 **auf**] in Z—Oa. 33 ſage Z—Oa. 35 **ich ſach**] ſach ich Z—Oa. 36 hör Sc. 38 **her**] auff her Z—Oa. **dir**] *fehlt* S. 39 **gethan**] + bald Z—Oa. 40, 41 ſtůl Z—Oa. 42 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 43 dem vmbkreiß P—Oa. 44 des ſtůls geleich dem geſicht des ſchmaragden Z—Oa. 45 dem vmbkreiß P, dem vmbſchweiff Z—Oa. des ſtůls vierundzweyntzig ſedil (ſideln K—Oa, + oder geſeß ZcSa) vnd Z—Oa. 46 dem thron P. bekleit P, vmbgekleydet Z—Oa. 49 **glaſuas**] amplen Z—Sa, lampeln KSc, ampeln GSbOOa.

*

27 **Dorumb**] + nachuolg oder TF. **Sich**] + ſich F, *gestrichen.* 33 **Der**] + tron T, *gestrichen.* 37 **mit**] zu TF. 39 **gethan**] + ſchreib TF. 42 **geleich**] + dem geſicht oder TF. **vnd**] et F. 43 regenpog TF. 45 **geſeſſe**] geſeſſen F. 47 weiſſem F. 49 prinnenden TF.

uaß vor dem throne das ſeint die ·vij· geyſt gots. 50

v. 6. Vnd in der beſcheud des geſeſſes als ein gleſin mer geleich kriſtallen: vnd in mitzt des geſeſſes vnd in der vmbhalbung des geſeß ·iiij· tier vol augen vorn

7. vnd hinden. Vnd daz erſt tier was geleich dem lewen: vnd das ander tier was geleich dem kalbe: vnd das 55 dritt tier habent ein antlútz als des menſchen: vnd

8. das vierd tier was geleych dem adlar fliegent. Vnd die vier tier ir ieglichs hett ·vj· vettach: vnd warn vol augen innen vnd allumb. Vnd ſy hetten nit růe tags vnd nachts zeſagen heilig heilig heilig iſt der 60 herre gott als gewaltiger: der do was vnd der do iſt

9. vnd der do iſt kúnftig. Vnd do die vier tier hetten [396 d] gegeben wunniglich vnd ere vnd ſegen dem ſitzenden auf dem thron dem lebentigen in den welten der welt:

10. | die ·xxiiij· alten die vielen nider vor dem ſitzenden auff dem throne vnd anbetten den lebentigen in den 5 werlten der werlt: vnd ſy legten ir kronen fúr den

11. throne ſagent. O herre vnſer gott du biſt wirdig zů entphachen wunniglich vnd ere vnd kraft: wann du haſt geſchaffen alle ding vnd vmb deinen willen warn ſy vnd ſeint geſchaffen. *v* 10

*

50 **das**] die Z—Oa, + da SbOOa. **die**] *fehlt* P. 51 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. des ſtůls Z—Oa. 52 geleych dem kriſtall Z—Oa. mitt P—Oa. ſtůls Z—Oa. **vnd** (*zweites*)] + auch do Sb. 53 dem vmbkreiß P, dem vmbſchweyff Z—Oa. ſtůls Z—Oa. 56 **habent**] das hett Z—Sa, het K—Oa. 57 dem fliegenden adler Z—Oa. 58 **vj·**] fünff Sc. flúg Z—Sa, flugel K—Oa. 59 **allumb**] in dem vmbkreys Z—Oa. 60 tag vnd nacht ſprechent Z—Oa. 61 got allmechtig Z—Oa. 1 tier gaben glori Z—Oa. 2 **vnd** (*zweites*)] + den Z—Oa. 3 dem lebentig A. 4 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **vielen**] + fúrſich Z—Oa. 5 ambechten E, betten an Z—Oa. den lebentig A. 7 **O**] *fehlt* Z—Oa. 8 zů nemen die glori Z—Oa. glori P. vnd auch ere Sc.

*

52 **in der**] vm der T. 56 het T, hat F. 57 **dem**] aim TF. 59 **vnd**] *fehlt* F. 60 ſagent TF. 61 alles gewaltig TF. **1 iſt**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 3 lebentig TF. 5 **dem**] den F. **in den**] in dem F.

Und ich ſach in der zeſwen des ſitzenden auf dem thron ein bůch geſchriben innen vnd auſ ſen: bezeychent mit ·vij· .inſigeln. Vnd ich ſach einen ſtarcken engel bredigen mit einer micheln ſtymm. Wer iſt wirdig auffzethůn das bůch vnd zů entbinden ſeine inſigel? Vnd keiner mocht im himel noch auf der erden noch vnder der erd auftůn das bůch: noch es zegeſehen. Vnd ich weint vil: das keiner was funden wirdig auffzethůn das bůch: noch es zegeſehen. Vnd einer von den alten ſprach zů mir. Nichten weine. Sich der lew von dem geſchlechte iuda die wurtzel dauids hat vberwunden auffzethůn daz bůch vnd zů entbinden ſein ·vij· inſigel. Vnd ich ſach: vnd ſecht in mitzt des throns vnd der vier tier vnd in mitzt der alten ein lamp ſten als erſchlagen habent ·vij· hörner vnd ·vij· augen: das ſeind die ·vij· geiſt gotz geſant auf alle die erd. Vnd es kam: vnd nam das bůch von der zeſwen des ſitzenden auff dem thron. Vnd do es hett auffgethan das bůch· die vier tier vnd die ·xxiiij· allten die vielen nider fúr das lamp habent ir ieglicher herpffen vnd guldin ſchenckuaß vol der geſchmacke das do ſeind

(v. 1. — 15 — 2. — 3. — 4. — 20 — 5. — 25 — 6. — 7. — 8. — 30)

*

11 gerechten E—Oa. 12 **bůch**] + iſt MEP. 14 ſahe auch einen gar ſtarcken Sc. groſſen P—Oa. 15 **vnd**] + auch Sc. 16 auff zelöſen Z—Oa. **mocht**] + weder ZAZc—Oa, werden S. 17 noch auch vnder Sc. auffzethůn S. 18 geſehen Z—Oa. **vil**] auch auß der maſſen vil Sc. 19 **funden**] *fehlt* SbOOa. 20 **noch**] + auch Sc. geſehen Z—SaSbOOa, zeſehen KGSc. **alten**] + der Sb. ſprachen ME, + auch Sc. 21 Nicht P—Oa. 22 dauid Z—Oa. **hat**] + auch Sc. 23 **vnd**] + auch Sc. aufzelöſen Z—Oa. 24, 25 in mit Z—Oa. 26 herſchlagen P. **habent**] das hett Z—Oa. **das**] die da Z—Oa. 27 aller Sc. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 gerechten E—Oa. 29 **es**] er Z—Oa. 30 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. **die** (*drittes*)] *fehlt* K—Oa. 31 **habent**] vnd hett Z—Oa. 32 vol wol riechends (-enden OOa) geſchmacks. das ſeind Z—Oa.

*

11 zeſem TF. 13 ingeſigel TF. 16 ingeſigel TF. aufgetun TF. 18 geſechen T. **Vnd — 20 zegeſehen**] *fehlt* F. 21 nit enwaine TF. 22 **vberwunden**] + dirr (Dir F) iſt wirdig TF. 23 **vij**] *fehlt* TF. 28 zeſem TF.

v. 9. die gebet der heiligen: | vnd ſungen einen neúwen ge
ſanck ſagent. O herr du biſt wirdig auffzethůn das
bůch vnd zů entbinden ſein inſigeln: wann du biſt 35
erſchlagen vnd haſt vns erloſt gott in deinem blůt
von allem geſchlecht vnd zung vnd volck vnd geburt:
10. | vnd du haſt vns gemacht reich vnd pfaffen vnſerm
11. got vnd wir reichſen auf der erd. Vnd ich ſach vnd
hort ein ſtymm maniger engel in der vmbhalbung 40
des throns vnd der tier vnd der alten: vnd ir zal was
12. tauſent der tauſent | mit einer micheln ſtymm ſagent.
Das lamp das do iſt derſchlagen das iſt wirdig zů
entphachen gottheit vnd krafft vnd weyſheit: vnd
13. ſterck vnd ere vnd wunniglich vnd ſegen. Vnd alle 45
die geſchöpffd die do was im himel vnd auff der erd
vnd vnder der erd vnd in dem mer vnd die do ſeind
in im: all hort ich ſy ſagent dem ſitzenden auff dem
throne vnd dem lamp. Segen vnd ere vnd wunnig
14. lich vnd gewalt in den werlten der werlt. Vnd die 50
vier tier ſprachen amen. Vnd die ·xxiiij· allten die
vieln nider auff ir antlútz: vnd anbetten den leben
digen von werlt zů werlt. *vj*

*

34 **O**] *fehlt* Z—Oa. 35 auff zelöſen Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **gemacht**] + ein Z—Oa. prieſter P—Oa. **vnſerm** — 40 **in**] vnnd ſy werden regieren Z—Oa, + auff der erde. Vnd ich ſahe vnd hort vil engel in ZcSa. 40 dem vmbkreiß P, dem (den SbOOa) vmbſchweyff Z—Oa. 42 **der tauſent**] + die ſprachen OOa. groſſen P—Oa. **ſagent**] *fehlt* OOa. 43 **das** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 44 die gotheit Z—Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sc. 45 **wunniglich**] glori P, die glori Z—O, glori die Oa. **vnd** (*drittes*)] + den Z—O, dem Oa. **Vnd**] + auch Sc. 46 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. geſchåfft S. **was**] iſt Z—Oa. 48 **all — ſy**] vnd ich höret ſy all Z—Oa. 49 **dem**] auch dem Sc. Der ſegen vnd die ere vnd die glori vnd der gewalt Z—Oa. glori P. 50 gewalten MEP. 51 **die** (*letztes*)] *fehlt* PK—Oa. 52 ambechten ME, betten an Z—Oa. lebenden in den welten (welt A) der welt Z—Oa.

*

33 ſangen F. 37 zungen vnd volke vnd gepurte TF. 39 **wir**] *getilgt* TF; werden *auf rasur* fb. 41 der vier tier TF. 44 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 50 **den**] dem F. 52 **den lebendigen von werlt zů werlt**] got TF.

Und ich ſach do das lamp hett auffgetan eins v. 1.
55 von den ·vij· inſigeln: vnd ich hort eins von
den ·iiij· tiern als ein ſtymm eins dôners ſa-
gent Kum vnd ſich. | Vnd ich ſach: vnd ſecht ein 2.
weyſſes roß· vnd der do ſaß auff im der hett einen bo-
gen· vnd ein kron was im gegeben: vnd er gieng
60 aus zů vberwinden das er vberwůnd. Vnd do es het 3.
auffgetan das ander inſigel: ich hort das ander tier
[397 a] ſagent. Kum vnd ſich. | Vnd ſecht ein anders rotes 4.
roß gieng aus: vnd der do ſaß auff im dem was ge-
geben das er nem den fride von der erde· vnd das ſy
ſich erſchlůgen an einander: vnd ein michel waffen
5 was im gegeben. Vnd do es hett auffgetan das dritt 5.
inſigel: ich hort das dritt tier ſagent. Kum vnd ſich
Vnd ſecht ein ſchwartzes roß: vnd der do ſaſſe auf
im der hett ein wag in ſeiner hande. Vnd ich hort 6.
ein ſtymm in mitzt der vier tier ſagent. Zwů maß
10 waitzen vmb einen pfennig: vnd drey zwiueltige
maß gerſten vmb einen pfennig: vnd dem wein vnd
dem ole ſchad nit. Vnd do es het aufgetan daz vierd 7.
inſigel ich hort die ſtymm des vierden tieres ſagent.
Kum vnd ſich. | Vnd ſecht ein bleychs roß: vnd der 8.
15 do ſaß auff im des nam was der tode: vnd die helle
nachuolgt im. Vnd im iſt gegeben gewalt vber die
vier teyl der erde: zů derſchlachen mit dem waffen
vnd mit hunger vnd mit dem tod vnd mit den tiern
der erd. Vnd do es hett aufgetan daz fůnfft inſigel: 9.

*

59 geben S. 60 **zů vberwinden**] überwindent Z—Oa. 61 andern inſigel ME. 1 **rotes**] *fehlt* Oa. 4 **ſich — an**] ſchlůgen OOa. **ein**] *fehlt* P. groß P—Oa. ſchwert ward im Z—Oa. 9 in mitt Z—Oa. 11 den wein vnd (vmb S) das ol beleydige nit Z—Oa. 17 **teyl**] tyel K, tier Sc. zetöten mit dem ſchwert Z—Oa. 18 **mit** (*erstes*)] + dem E—Oa.

*

55 ingeſigeln F. 59 vnd im wart geben ain kron TF. 60 **do**] *nachtr.* T. 61 ingeſigel TF. 2 wart geben TF. 5 **was**] iſt TF. 6 ingeſigel TF. 9 **in**] im F. 10 waiczes TF. 13 ingeſigel TF. 15 **der**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 16 geben TF. 19 ingeſigel TF.

ich ſach vnder dem alter die ſelen der erſchlagen vmb 20
das wort gots: vnd vmb den gezeúg den ſy hetten.
v. 10. | Vnd rieffen mit einer micheln ſtymm ſagent. O
herre heiliger vnd gewerer vntz wie lang vrteylſtu
nicht vnd richeſt nit vnſer blůt von den die do ent-
11. welent auff der erd? Vnd weyſſe gewande ſeind ge 25
geben ir ieglichem: vnd es wart geſagt zů in das ſy
růeten noch ein lútzels zeyt: vntz das die zal irr ent-
zampt knechte vnd ir brúder wurde derfúllt die do
12. ſeind zů erſchlachen als auch ſy. Vnd ich ſach do es
hett auffgethan das ·vj· inſigel: vnd ſecht ein michel 30
erdpidmung wart gemacht. Vnd der ſunn wart
gemacht ſchwartz als ein heriner ſack: vnd alle die
13. menin wart gemacht als blůt: | vnd die ſtern des hi
mels vielen auff die erd als der feygbaum leſt ſeine
broſſen ſo er wirt bewegt von den micheln winden 35
14. Vnd der himel ſchied ſich als ein eingewundens bůch:
vnd ein ieglich berge vnd inſel die wurden bewegt
15. von iren ſtetten. Vnd die kúnig der erd vnd die fúr-
ſten vnd die tribuner vnd die reichen vnd die ſtarcken
vnd ein ieglich eigner vnd freyer verburgen ſich in 40

*

21 die zeugknuß (gezeúgknuß OOa) die ſy Z—Oa. 22 ſchryen mit groſſer Z—Oa. groſſen P. **O herre**] *fehlt* Z—Oa. 23 vnd warer herr Z—Oa. biß SbSc. 24 **richeſt**] richteſt ZAS. wonen P—SbOOa, waren Sc. 27 wenigs P, kleyne Z—Oa. **vntz**] vnd MEP, biß Sb—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 29 ſeind zetŏtten Z—Oa. 30 **ein**] *fehlt* Sc. groß P—Oa. 32 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. vnd der gancz mon ward als daz blůt Z—Oa. 34 feygenbawm ZASK—Oa. ſeinen MEP. 35 broß ZASK—Oa. dem groſſen winde Z—Oa. groſſen P. 36 eingepundens K—Oa. 37 yeglicher POOa, yetlicher Sb. **die**] *fehlt* POOa. 39 der tribuner Oa. 40 yetlicher Sb, yegklicher OOa. eiger M.

*

20 **alter**] + gotz TF. **die** — 21 **gotz**] *nachtr.* F (erſchlagen *fehlt*). 22 **Vnd**] + ſi TF. 25 **ſeind**] wurden TF. 27 luczel TF. 28 **wurde** — 29 **erſchlachen**] *fehlt* F. 29 zeſlachen T. 30 ingeſigel TF. 31 **Vnd** — 32 **gemacht**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **der**] di T, d' F, *umgeändert* di. 34 **leſt**] leiſet TF. 35 **broſſen**] grozen TF. dem micheln wind TF. 36 ain ingewundenz puch TF. 37 ieglicher T.

den holern vnd in den ſteinen der berg: | vnd ſprechent v. 16.
zů den bergen vnd zů den ſteinen valt auf vns· vnd
bedecket vns vor dem antlútz des ſitzenden auff dem
thron vnd vor dem zorn des lamps: | wann der michel 17.
45 tag irs zorns der iſt kumen Vnd wer mag geſten *vij*

Nach diſen dingen ich ſach vier engel ſten auf 1.
den vier ðrtern der erd: haltent die vier wind
der erd das ſy nit enweeten auf die erd: noch
auff das mere noch auff keinen baum. Vnd ich ſach 2.
50 einen andern engel auffſteygen von dem aufgang des
ſunns habent das zeychen gotz des lebentigen: vnd er
rieff mit einer micheln ſtymm: den ·iiij· engeln den
do was gegeben zeſchaden der erde vnd dem mer | ſa- 3
gent. Nichten wůlt ſchaden der erde vnd dem mere
55 noch den baumen: vntz das wir gezeychen die knecht
gots an iren ſtirnen. Vnd ich hort die zale der ge- 4.
zeychenten: C xliiij· tauſent gezeychent aus allem dem
geſchlecht der ſún iſrahel. Von dem geſchlecht iuda: 5.
xij· tauſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht
60 ruben: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem ge-

*

41 ſprachen K—Oa. 43 **vns**] *fehlt* ZAS. 44 groß P—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. beſteen ZcSaOOa. 46 **dingen**] + do ZcSa. ſach ich Z—Oa. 48 **enweeten**] wonten P, wieten Z, weeten A—Oa. 49 **auff** (*zweites*)] in Z—Oa. keynem S. 50 der ſunn der het das Z—Oa. 51 **er**] der Z—Oa. 52 ſchry mit groſſer Z—Oa. groſſen P. 54 Nit P—Oa. 55 biß Sc. bezeychen Z—Oa. 56 bezeychenten ZcSa. 57 hundert. vier und ſechtzig ZAS, hundert vierundzweynczig ZcSa. bezeychent ZcSaOa. 58 — b 10 **Von** (12)] Auß Z—Oa. 59 **xij**] ij E, zwei P. 59 — b 10 **der** (12)] *fehlt* Z—Oa. 59 gezeichent ZASK—Sc, bezeychent ZcSaOOa. 60 gezeichent Z—O, bezaichnet Oa.

*

42 den ſtainen vnd zu den pergen (dem perge F) vallt TF. 45 **der**] *fehlt* TF. 48 weeten TF. 49 **keinen**] + der TF. 52 **ſtymm**] + zu TF. 54 nit entwelt T, nit enwelt F. 55 **knecht**] + vnſerz ta. 57 von aim ieglichen (-cher T) geſchlecht TF. 59 der gezaichent TF. **dem**] der TF. 59 — b 10 *gebrauchen* TF *übereinstimmend jedesmal abkürzungen*: ge ruben 12 t der ge, *u. s. w.*

v. 6. ſchlecht gad: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem
geſchlecht aſer: xij· tauſent der gezeychenten. Von [397 b]
dem geſchlecht neptalim: xij· tauſent der gezeychen
ten. Von dem geſchlecht manaſſe: xij· tauſent der
7. gezeichenten. Von dem geſchlecht ſymeon: xij· tau
ſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht leui: xij 5
tauſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht yſach-
8. ar: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem ge-
ſchlecht zabulon: xij· tauſent der gezeychenten. Von
dem geſchlecht ioſeph: xij· tauſent der gezeychenten.
Von dem geſchlecht beniamin: xij· tauſent der ge- 10
9. zeychenten. Nach diſen dingen ich ſach ein michel
geſellſchaft die niemant mocht gezeln von allen leú-
ten vnd geſchlechten vnd volcken vnd zungen: ſtend
vor dem throne vnd in der beſcheud des lamps ge-
uaſſt mit weyſſen gewanden: vnd palmen in iren 15
10. henden. Vnd rieffen mit einer micheln ſtymm ſagent
Behaltſam ſey vnſerm got: der do ſitzt auf dem thron
11. vnd dem lamp. Vnd alle die engel ſtůnden in der
vmbhalbung des throns vnd der vier tier vnd der
allten: vnd vielen nider auf ir antlútz in der beſcheud 20
12. des throns: vnd anbetten got | ſagent gewerlich. Se-

*

61 zeychenten E, gezeychent ZASK—O, bezeychent ZcSaOa. 1 zeychenten E, gezeychent Z—O, bezaichnet Oa. 2, 4 gezeychent Z—O, bezaichnet Oa. 5 gezeichent Z—Sc, bezaychnet OOa. 6 gezeychent ZS—Sc, zeichet A, bezaychnet OOa. 7, 8 gezeychent Z—Sc, bezaychnet OOa. 9 gezeychent ZS—Sc, zeychent A, bezaychnet OOa. 10 gezeychent ZASK—Sc, bezeichent ZcSaOOa. 11 ſach ich Z—Oa. groß P—Oa. 12 ſchare Z—Oa. 13 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. 14 **dem** — 15 **gewanden**] der angeſicht des lams bekleit mit weiſſem gewand P. 14 in dem angeſicht Z—Oa. bekleidet Z—Oa. 15 ſtolen Z—Oa. 16 Vnd ſy ſchrien mit groſſer Z—Oa. groſſen P. 17 Das heyl ſeye Z—Oa. 18 **die**] *fehlt* Z—Oa. dem vmbkreiß P—Oa. 20 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 21 anbet P. ſprechend amen. Der ſegen vnd die klarheit Z—Oa.

*

61 **Von dem** — b 1 **gezeychenten**] *fehlt* TF; von dem ge aſer 12 t der ge *nachtr.* ta. 3 **Von** — 4 **gezeichenten**] *fehlt* F. 10 **dem**] den F. **gezeychenten**] geczaichent F. 11 **Nach**] vnd nach TF.

gen vnd lauter vnd weyſheit vnd machung der gnad:
vnd ere vnd kraft vnd ſtercke ſey vnſerm gott: in
den werlten der werlt amen. Vnd einer von den alten v. 13.
25 antwurt mir: ſagent. Diſe die do ſeint geuaſſt mit
weyſſem gewand wer ſeind ſy vnd von wann ſeind
ſy kummen. | Vnd ich ſprach zů im. Mein herre du 14.
weyſt es. Vnd er ſprach zů mir. Diſe ſeind die do
ſeind kumen von den micheln durechten: vnd ſy ha-
30 ben gewaſchen vnd geweyſſt ir gewand: in dem blůt
des lamps. Dorumb ſeind ſy vor dem throne gotz: 15.
vnd dienent im tags vnd nachts in ſeim tempel: vnd
der do ſitzt auff dem thron der entwelt ob in. Sy en- 16.
hungert noch endúrſt nit von des hin: der ſunn noch
35 kein hitz velt nit auff ſy: | wann das lamp das do iſt 17.
in mitzt des throns richt ſy: vnd fůrt ſy zů dem brun-
nen der waſſer des lebens: vnd gott ſtreycht ab einen
ieglichen treher von iren augen. Vnd do es hett auf 1.
getan daz ſibent inſigel: ſchweygung wart gemacht
40 im himel als ein halb ſtůnd. *viij*

Und ich ſach ·vij· engel ſteen in der beſcheude 2.
gotz: vnd ·vij· horn ſeind in gegeben. Vnd 3.
ein ander engel kam vnd ſtůnd vor dem al-

*

2 wirckung der genaden Z—Sa, danckſagung K—Oa. 3 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 25 antwurt vnd ſaget mir Z—Oa. bekleit P—Oa. 26 weyſſen ſtolen Z—Oa. **ſeind ſy**] ſy ſein P. 28 weſt EP. 29 von der groſſen trůbſale vnd haben Z—Oa. groſſen P. 30 gewaſchen ir ſtolen vnd haben ſy geweyſſet in Z—Oa. 32 tag vnd nacht Z—Oa. 33 wonet P, wirt wonen Z—Oa. **Sy** — 35 **ſy**] Sy wůrt nit hungeren noch dúrſten fúrohin (fůranhin K—Oa). Noch wirt auff ſy fallen die ſunn noch dye húcze Z—Oa. 35 **das** (*zweites*)] der P. 36 in (+ der SbOOa) mitt Z—Oa. der thron MEP. das wirt ſy regieren vnd wirt ſy fůren zů Z—Oa. den ZASK—O. 37 got wirt abwiſchen allen (aller A, alle K—Oa) zåher Z—Oa. 39 inſigel da ward ein ſtille in dem hymel bey einer halben ſtund Z—Oa. 41 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa.

*

22 machtung TF. 33 **in**] + der fur ſi vnd TF, *in beiden gestrichen.* 36 **throns**] + daz TF. 37 **der**] dez TF. 39 ingeſigel TF. 42 vnd in wurden geben 7 horn vnd ain andern TF.

ter habent ein guldeins rauchuas in ſeiner hande:
vnd vil weyrauch ſeind im gegeben: das er geb von 45
den gebetten aller der heiligen auf dem guldein alter
v. 4. der do was vor dem thron gotz. Vnd der rauch der
weyrauch ſteyg auff von den gebeten der heiligen von
5. der hand des engels: fúr got. Vnd der engel nam
das rauchuas: vnd fúllt es von dem feúer des alters 50
vnd legt es an die erden: vnd es wurden gemachet
doner vnd ſtymmen vnd plitzen vnd erdpidmung:
6. | vnd die ·vij· engel die do hetten die ·vij· hőrner die
7. bereyten ſich das ſy ſungen mit den hőrnern. Vnd
der erſt engel ſang mit dem horn. Vnd es wart ge 55
macht hagel vnd feúr· vermiſcht im blůt: vnd wart
gelegt an die erde. Vnd das dritteyl der erde ward
verbrant: vnd das dritteyl der baum wart verbrant:
8. vnd alles grúns hew ward verbrant. Vnd der ander
engel ſang mit dem horn: vnd ein michler berg brin 60
9. nent als mit feúr ward gelegt in das mere.* Vnd daz
dritteyl der geſchőpffd die do hetten ſeln in dem mer [397 c]
10. die ſturben: vnd das dritteyl der ſchiff verdarb. Vnd
der dritt engel ſang mit dem horn: vnd ein michler
ſtern brinnent als ein fackel viel vom himel. Vnd
viel auf das dritteyl der floß vnd auff die brunnen 5
11. der waſſer: | vnd der nam des ſterns iſt geheiſſen wer
můt. Vnd das dritteyl der waſſer wart gemacht

*

44 der het ein guldin Z—Oa. 45 **geb**] gåben S. 46 **der**] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den K—Oa. 47 **was**] iſt Z—Oa. rauch des weyrauchs K—Oa. 51 **legt**] ließ Z—Oa. **gemachet**] *fehlt* Z—Oa. 52 plitzen vnd ſtimmen P. 53 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 55 **gemacht**] *fehlt* S. 57 **an**] in Z—Oa. 58 **wart**] + auch Sb. 59 grůn P. **der**] ein MEP. 60 **ſang**] + auch Sb. **vnd**] + als Z—Oa. groſſer P—Oa. 61 **als mit**] mit dem Z—Oa. ward geſendet Z—Oa. **daz**] der Z—Oa. 1 geſchåfft S. 3 groſſer P—Oa. 4 von SZcSa, von dem K—Oa. 5 **auf** (2)] in Z—Oa. 7 **wart**] + auch Sb. **gemacht**] + zů Z—Oa.

*

44 guldein TF. 45 **ſeind**] wurden TF. 46 **der**] *fehlt* TF. 47 **gots**] *fehlt* TF. 53, 54 horn TF. 55 **es**] *fehlt* TF. 56 gemiſcht mit plut TF. 61 ***mere**] + vnd daz drittail dez meres wart gemacht plut TF.

wermůt: vnd manig leút ſturben von den waſſern:
wann ſy waren gemacht bitter. Vnd der vierd en- v. 12.
10 gel der ſang mit dem horn: vnd daz dritteyl des ſunns
wart geſchlagen vnd das dritteyl der menin vnd daz
dritteyl der ſtern· alſo das ir dritteyl ertunckelt: vnd
ir dritteyl leúcht nit dem tag vnd zůgeleicherweys
der nacht. Vnd ich ſach: vnd hort ein ſtymm eins ad- 13.
15 ler fliegent durch mitzt den himel: ſagent mit einer
micheln ſtymm. We we we den die do entwelent auff
der erde von den andern ſtymmen der dreyer engel:
die do waren zeſingen mit dem horn. *ix*

Und der fúnfft engel ſang mit dem horn: vnd 1.
20 ich ſach ein ſtern geuallen vom himel an die
erd: vnd der ſchlúſſel des ſodes des abgrun-
des waz im gegeben. Vnd er tet auf den ſod des abgrun 2.
des: vnd der rauch des ſodes ſteyg auff als ein rauch
eins michlen aitofens: vnd der ſunn vnd der luffte
25 ertunckelten von dem rauch des ſodes. Vnd von dem 3.
rauch des ſodes giengen aus heuſchrecken an die erd:
vnd in was gegeben gewalt als die ſcorpion der erd
haben gewalt. Vnd in wart gebotten das ſy nichten 4.
ſchatten dem hew der erd noch einer ieglichen grúne

*

8 vil menſchen Z—Oa. 9 **wann**] vnd | wann S. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. gar bitter Sb. 10 **der**] *fehlt* PK—Oa. der ſunn Z—Oa. 11 des mons Z—Oa. 12 des ſteren A, des ſterns S. 15 durch die mitt des hymels Z—Oa, + vnd E—Oa. ſangen mit S. 16 groſſen P—Oa. won P, wonend Z—Oa. 18 ſingen Z—Oa. 20 von Z—Oa. 21 **ſodes**] brunnen Z—Oa. 22 **gegeben**] engegen P, geben A. **den ſod**] *fehlt* ZS, den brunnen AZc—Oa. 23 **ſodes**] brunnen Z—Oa. 24 **michlen**] *fehlt* P. groſſen ofen Z—Oa. die ſunn ward vinſter vnd der lufft von Z—Oa. 25, 26 des brunnen Z—Oa. 26 **an**] in Z—Oa. 28 **in**] *fehlt* Z—Oa. nit P—Oa. 29 enſchatten P. eim yeglichen grunenden P.

*

9 **gemacht**] + gar TF. 10 **der**] *fehlt* TF. **vnd — 11 alſo**] *nachtr.* F. **des — 11 dritteyl**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 22 **waz — abgrundes**] *nachtr.* F. 22 **waz**] wart TF. geben T. ſodes TF. 23 **ein**] der TF. 24 die luft F. 27 **was**] wart TF. ſchorphen TF. 28 nit TF. 29 ieglichem T.

noch eim ieglichen baum: neur allein den menſchen 30
die do nichten haben das zeychen gotz an iren ſtirnen
v. 5. Vnd in wart gegeben das ſy ir nicht derſchlúgen:
wann das ſy ſy kreútzigten ·v· moneden. Vnd ir
kreútzigung waz als die kreútzigung des ſcorpion:
6. ſo er ſchlecht den menſchen. Vnd in den tagen die 35
leút ſůchent den tod vnd ſy vindent ſein nit: vnd ſy
7. begerent zeſterben: vnd der tod fleúcht von in. Vnd
die geleichſam der heuſchrecken ſeind geleich den roſſen
bereit zů dem ſtreyt: vnd auf iren haubten als kronen
geleich dem golde: vnd ir antlútz als die antlútz des 40
8. menſchen. Vnd hetten har als die har der weib: vnd
9. ir zene als die zene der lewen. Vnd hetten halſperg
als eyſnin halſperg: vnd die ſtymm irr vettich als die
ſtymm der wegen maniger roß lauffent zů dem ſtreyt
10. Vnd hetten ſchwentz geleyche der ſchorpien: vnd 45
garteyſen warn in iren zegeln: vnd ir gewalt was
11. zeſchaden dem menſchen ·v· monede. Vnd hetten
vber ſich einen den kunig den engel des abgrunds des
nam iſt hebreyſch labadon wann kriechiſch appolion
12. vnd latein habent den namen verwúſtent. Das ein we 50

*

31 nicht E—Oa. enhaben E. 32 ward geſaget Z—Oa. **ſy ir**] ſie ſie KSb—Oa, ſie G. tŏttend. Aber das Z—Oa. 33 peynigten OOa. monet P—Oa. **Vnd**] + auch Sc. 34 peynigung (2) OOa. **die**] *fehlt* K—Oa. 35 er erſchlecht ZcSa. tagen werdent die menſchen ſůchen Z—Oa. 37 werdent begeren Z—Oa. wirt fliehen Z—Oa. 38 gleychnuſſen Z—Oa. 39 **als**] + die OOa. 40 **als die antlútz**] *fehlt* SbSc. **antlútz** (*zweites*)] angeſicht OOa. **des**] der Z—Oa. 42 **hetten**] + auch Sb. 42, 43 pantzer Z—Oa. 43 flúg Z—Sa, flůgel K—Oa. 45 **hetten**] + auch Sb. **der**] den Z—Oa. ſcorpion EZ—Oa, ſcorpio P. 46 **garteyſen**] engel Z—Sa, ſtachel K—Oa. ſchwånczen Z—Oa. 47 **dem**] den Z—Oa. 48 **den** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 49 abaddon ZASK—Oa, labadon oder abaddon ZcSa. Aber Z—Oa. 50 **vnd**] + zů Z—Oa.

*

30 leuten TF. 31 nit TF. 32 geben TF. 34 **waz als die kreútzigung**] *fehlt* F. ſchorpft TF. 36 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* TF. 37 begerten F. 38 **ſeind**] waz TF. 42 **als die zene**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **als**] + di F. vettichen TF. 45 **Vnd**] + ſi TF. zegel TF. 48 **den**] *fehlt* TF. 49 hebriſch abadon TF. 50 latin het er ainen namen TF.

gieng hin: vnd ſecht noch kument ·ij· we nach diſen
dingen. Vnd der ·vj· engel ſang mit dem horn: vnd v. 13.
ich hort ein ſtymm von den ·iiij· ôrtern des guldein
alters der do was vor den augen gots: | ſagent dem 14.
55 vj· engel der do hat das horn. Entbint die ·iiij· engel
die do ſeind gebunden auf dem micheln floß euffraten
Vnd die ·iiij· engel wurden entbunden die do warn 15.
bereyt in ſtunde vnd in tage vnd in moned vnd in
iar: daz ſy erſchlúgen daz dritteyl der menſchen. Vnd 16.
60 die zal des reytenden heres ·xx· tauſent ·x· tauſent:
vnd ich hort ir zal: | vnd alſo ſach ich roß in geſicht 17.
[397 d] Vnd die do ſaſſen auf in die hetten feúrein halſperg
vnd iacinctin vnd ſchweblin: vnd die haubt der roß
waren als die haubt der lewen: vnd von irem mund
gieng aus feúer vnd rauch vnd ſchwebel. Von diſen 18.
5 dreyen wunden iſt erſchlagen daz dritteil der menſch
en: von dem feúer vnd vom rauch vnd vom ſchwebel
die do aufgiengen von irem mund. Wann der ge- 19.
walt der roſſe was in irem mund: vnd in iren ze-
geln. Wann ir zegel waren geleych den ſchlangen
10 habent die haubt: vnd in diſen ſchadent ſy. Vnd die 20.
andern menſchen die do nit wurden derſchlagen in

*

51 iſt ab gangen. vnd Z—Oa. 53 **von**] auß Z—Oa. 55 Lôß auff die Z—Oa. 56 angebunden in Z—Oa. den groſſen fluß P, dem groſſen fluß Z—KSc, den groſſen flüſſen GSbOOa. 57 aufgelôſet Z—Oa. 58 **vnd** (*erstes, drittes*)] + auch Sc. 59 **Vnd**] + auch Sc. 60 **tauſent** (*erstes*)] tauſentmal Z—Oa. 61 **hort**] + auch Sc. 1 **halſperg**] pantzer Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 2 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. ſcheblin ZcSa, ſchwifflein KG, ſchiflein Sb, ſchwiflein Sc, ſchweflein O, ſchweflin Oa, + pantzer K—Oa. **der**] des ZAS. 3 der leo A. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 4 geet auß Z—Oa. **Von**] Vnd von Z—Oa. 5 dreyen plagen Z—Oa. 6 **vom** (*erstes*)] *fehlt* SbOOa. **vom** (*zweites*)] von dem Sc. 8 **vnd**] + auch Sc. ſchwântzen Z—Oa. 9 ſchwântz Z—Oa.

*

55 ſechſt TF. 60 **des**] der F. 61 **vnd ich hort**] hort ich TF. **in**] + der TF. 2 iacincteine vnd ſwefeleine TF. 3 **die**] + roſſe T, *gestrichen*. 4 feur rauch vnd ſwebfel TF. 6 von dem rauch vnd von dem TF. 7 aus gieng TF. 8 irem zegel TF. 9 **ſchlangen**] + di F.

difen wunden noch enmachten bůß von den wercken
irr hend das fy nit anbetten die teúfel noch die guldin
abgôt noch die filbrin noch die erein vnd die fteinin
vnd die húltzin die do nit múgen gefehen noch hôrn 15
v. 21. noch gen: | vnd machten nit bůß von iren manfchle
gen noch von iren zaubernifſen noch von iren gemein
vnkeufchen: noch von iren diebheiten. *x*

1. Und ich fach einen andern ftarcken engel nider
fteygent vom himel geuafft mit den wolcken: 20
vnd ein regenbog auff feim haubt. Vnd fein
antlútz was als der funn: vnd fein fůß als die feúl
2. des feúers. Vnd hett ein auffgethans bůch in feiner
hande: vnd er fatzt fein zefwen fůß auff das mere·
3. wann den winftern auf die erd: | vnd rieff mit einer 25
micheln ftymm als der lew fo er lúet. Vnd do er het
4. gerůffen: die ·vij· dôner die retten ir ftymmen. Vnd
do die ·vij· dôner hetten geret ir ftymmen: ich was ze
fchreiben. Vnd ich hort ein ftymm von dem himel
mir fagent. Zeychen die ding die die ·vij· dôner ha- 30
5. ben gerett: nichten wôlft fy fchreiben. Vnd der engel

*

12 difen plagen noch wúrcktent Z—Oa. 13 anbechten den teufel E. 14 **die** (*zweites*)] *fehlt* Sc. **vnd**] + auch Sc. 15 **vnd**] *fehlt* Sc. **do**] *fehlt* K—Oa. fehen P. gehören Z—Oa. 16 machen MEP, tätten Z—Oa. manfchlächten Z—Oa. 17 **zaubernifſen**] vergifften wercken Z—Oa. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 18 diebftalen Z—Oa. 19 herab Z—Oa. bekleydet Z—Oa. **den**] dem AS. 22 die funn Z—Oa. 24 **er**] *fehlt* Sc. gerechten E—Sc, rechten OOa. 25 aber Z—Oa. lincken E—Oa. fchry Z—Oa. 26 groffen P—Oa. het gefchryen Z—Oa. 27 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 **do**] *fehlt* SbOOa. **ich**] vnd ich Z—Oa. was fchreybend Z—Oa. 30 **die die**] die G. 31 nicht enwölft EP, vnd folt fy nit Z—Oa. **der**] den Oa.

*

12 wunden vnd machten nit puz TF. 14 filbreinen noch ereinen noch die ftainen TF. 15 hulczeinen TF. gehorn TF. 16 manflachten TF. 17 irem zaubernuffe F. 20 von dem TF. 22 **die**] ein TF. 24 feinen zefemen TF. 25 aber TF. **den**] dem F. vinftern T. 27 doner redten TF. **Vnd — 28 ftymmen**] *nachtr.* F. 30 **mir**] *fehlt* TF. **die die**] + da F, *gestrichen.* dorn F. 31 vnd nit enwellft (entwellft T) TF.

den ich ſach ſten auff dem mere vnd auff der erd der
hůb auf ſein hand zů dem himel | vnd ſchwůr bey dem v. 6.
lebentigen in den werlten der werlte der do geſchůff
35 den himel vnd die dinge die do ſeind in im vnd die
erd vnd die ding die do ſeind in ir vnd das mere vnd
die ding die do ſeind in im: wann das zeyt wirt nit
von des hin: | wann in den tagen der ſtymm des ·vij 7.
engels ſo er begint zeſingen mit dem horn: ſo wirt
40 vollent die taugen gots als er hat gebredigt durch
ſein knecht die weyſſagen. Vnd die ſtymmen die 8.
ich aber hort von dem himel redent mit mir vnd ſa-
gent. Gee: nym das auffgethan bůch von der hande
des engels des der do ſtet auff dem mere vnd auff der
45 erd. Vnd ich gieng zů dem engel ſagent zů im das 9.
er mir gebe das bůch: vnd er ſprach zů mir. Nym
das bůch vnd verſchlind es: vnd es macht zebittern
dein bauch: wann es wirt in deinem munde ſúß als
honig. Vnd ich nam das bůch von der hand des en 10.
50 gels vnd verſchland es: vnd es was in meinem mund
ſúß als honig. Vnd do ichs hett verſchlunden: mein
bauch der erbittert. | Vnd er ſprach zů mir. Aber ge 11.
zimpt dir zeweyſſagen den volcken vnd leúten vnd
zungen vnd manigen kúnigen. *xj*

*

32 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 34 **der do**] do er P. beſchůff ZcSaOOa. 37 die zeyt wirt nit fúrbas. aber Z—Oa. 38 **der**] die MEP. 39 anfachet Z—Oa. 40 die heymligkeit Z—Oa. 41 ſeinen knecht M. **Vnd** — 42 **himel**] Vnd ich hőret ein ſtymm von hymel widerumb Z—Oa. 43 **Gee**] + vnd Z—Oa. 44 **des der**] der Z—Oa. 45 **gieng**] + ab Z—Oa. 47 es wirt machen bitter zewerden (*fehlt* Sc) deinen Z—Oa. 48 den bauch P. aber Z—Oa. **als**] + daz Z—Oa. 52 **der**] *fehlt* K—Oa. Du můßt widerumb weyſſagen den heyden vnd den vőlckern vnnd den zungen vnd vil kúnigen Z—Oa.

*

36 **vnd die**] vnd T. 38 ſibenten TF. 42 **von dem**] vom T, von F. 44 **des der**] der TF. 47 verſling daz vnd T. 48 **wann**] aber TF. **als**] + daz TF. 50 verſlang T. 51 **Vnd**] aber TF. verſlungen T. 53 **den**] *fehlt* TF, *nachtr.* fb.

v. 1. Und ein ror ist mir gegeben geleich einer růt: 55
sagent zů mir stee auf: vnd miß den tempel
gots vnd den alter: vnd die do anbetten in
2. im. Wann den vorhoff des tempels der do ist auswen
dig den wirff aus vnd nichten misse in: wann er ist
gegeben den heyden. Vnd sy vertrettent die heiligen 60
3. statte ·xlij· moned. Vnd ich gibe zweyen meinen
gezeúgen den geist der weyssagung: vnd sy weyssagent [398 a]
durch tausent ·cc· vnd ·lx· tag geuasst mit secken.
4. Dise seind zwen ôlbaum vnd zwey kertzstal stend in
5. der bescheude des herren der erde. Vnd ob in iemant
wil schaden: feúer geet aus von irem munde vnd 5
verwůst ir feind: vnd ob sy iemant wil verseren dem
6. gezimpt also werden erschlagen. Dise habent gewalt
zebeschliessen den himel das es nichten regent in den
tagen irr weyssagung: vnd habent gewalt* zebeschlief
sen den himel das es nichten regen in den tagen irr 10
weyssagung: vnd habent gewalt vber die wasser sy
zekern in blůt: vnd zeschlachen die erden mit einer
7. ieglichen wunden als dick als sy wôllen. Vnd so sy
volendent iren gezeúg das tier das do aufsteygt von
dem abgrund macht einen streyt wider sy: vnd vber 15

*

56 See auff O. 58 Aber Z—Oa. 59 **den**] *fehlt* K—Oa. nicht E—Oa. enmisse EP. 60 **Vnd**] *fehlt* Sb. sy werden treten Z—Oa. 61 will geben meinen zweyen zeugen Z—Oa. 1 sy werden weyssagen Z—Oa. 2 **durch**] *fehlt* Z—Oa. **tausent**] + vnd Z—Sa. **vnd**] *fehlt* K—Oa. angeleget Z—Oa. 3 **Dise**] Die K—Oa. leuchter K—Oa. 4 der angesicht P, dem angesicht Z—Oa. niemant EP. 5 so wirt außgeen daz fewr Z—Oa. 6 wirt verwůsten Z—Oa. niemant EP. der můß also erschlagen werden. 8 nichts S, nicht Zc—Oa. 9 ***zebeschliessen** — 11 **gewalt**] *fehlt* E—Oa. 12 mit aller plag Z—Oa. 13 also dick ZcSa, als offt K—Oa. **so**] *fehlt* Sb. 14 ire zeugknuß Z—Oa. **das tier**] das thieres E, des tieres P, die besti oder das thyer Z—Sa. 15 wirt machen Z—Oa.

*

55 **ist**] wart TF. 56 **zů mir**] *fehlt* TF. miesse T, messe F. 58 aber TF. 59 nit enmiesse T, nit enmisse F. 2 geuasß F. 4 **herren**] + vnd F, *gestrichen.* 5 schaiden F. 6 verseren alsust gezimt im werden TF. 8 er nit enregent TF. 9 ***zebeschliessen** — 11 **gewalt**] *fehlt* TF. 15 **abgrund**] + daz TF.

windet ſy vnd erſchlecht ſy. Vnd ir leib ligent in den v. 8.
gaſſen der micheln ſtatt die do iſt geheiſſen geiſtlich
ſodom vnd egipt: do auch ir herre iſt gekreútzigt.
Vnd ſy laſſent nit legen ire leyb in die greber durch 9.
20 iij· tag vnd ein halben: vnd ir leib werdent geſechen
von volcken vnd geſchlechten vnd zungen vnd leúten
Vnd die do entwelent auff der erde die frewent ſich 10.
vber ſy vnd werdent derfreuwet: vnd ſendent gabe
einander: wan diſe zwen weyſſagen kreútzigent
25 die die do entwelent auff der erde. Vnd nach dreyen 11.
tagen vnd eim halben der geiſt des lebens gieng von
gott in ſy. Vnd ſy ſtůnden auff ir fůß: vnd michel
vorcht viel auf die die ſy ſahen. Vnd ſy hôrten ein 12.
michel ſtymm von dem himel: ſagent zů in. Steygt
30 her. Vnd ſy ſtigen in dem wolcken in den himel: vnd
ir feind ſahen ſy. Vnd in der ſtund ein michel erd- 13.
pidmung wart gemacht: vnd das ·x· teyl der ſtatt
viel. Vnd in dem erd vall wurden erſchlagen· vij
tauſent namen der mann: vnd die andern wurden
35 gelegt in vorcht: vnd gaben wunniglich gott des
himels. Das ander we gieng hin: vnd ſecht das dritt 14.
we kumpt ſchier. Vnd der ·vij· engel ſang mit dem 15.

*

16 werdent ligen Z—Oa. 17 groſſen P—Oa. 18 ſodoma Z—Sa, zodoma K—Oa. egiptus Z—Oa. 19 **laſſent** — 21 **leúten**] werdent ſehen (geſehen ZcSa) von den geſchlechten vnnd von den vôlckern vnd von den zungen vnd von den heyden ire leyb durch drey tag vnd eynen halben vnd werden nit lauſſen legen (ligen O) ire leyb in die grâber Z—Oa. 22 wonen P. inwonend die erde die (*fehlt* OOa) werden ſich freuwen Z—Oa. 23 werden ſenden Z—Oa. 24 haben ſy (*fehlt* Sb) kreucziget (gekreucziget A—SaSc) die da wonten Z—Oa. 25 wonen P. 26 **eim**] einen Z—Oa. **der**] des Sb. lebens von got wirt eingeen in ſy Z—Oa. 27 **vnd**] + ein Z—Oa. groß P—Oa. 28 hôren MEP. 29 groß P—Oa. vom OOa. 30 herauff vnd ſy ſtigen auf in Z—Oa. 31 ward ein groß erdbidmung (erbidmung KGSc) vnd Z—Oa. groß P. 33 dem erdbidem wurden getôtet Z—Oa. 34 menſchen Z—Oa. 35 geſendet in Z—Oa. glori Z—Oa.

*

22 entwelten TF. 23 **gabe**] + an TF. 25 **die die**] di F. 30 **ſtigen**] + auf TF. 31 erdpidůng F. 35 **gelegt**] gelaſſen TF. 37 **dem**] den F.

horn: vnd michel ſtymmen wurden gemacht im hi
mel ſagent. Das reich dirr welt iſt gemacht vnſers
herren vnd ſeins criſts: vnd er reichſent in werlten 40
v. 16. der werlt amen. Vnd die ·xxiiij· alten die do ſaſſen
auff iren geſeſſen. Die vielen nider auff ir antlútz
17. in der beſcheude gots: vnd anbetten gott | ſagent. O
herre gott als gewaltiger wir machen dir genade:
du do biſt vnd du do werd vnd der du biſt kúnfftig: du 45
haſt entphangen dein michel kraft vnd haſt gereich-
18. ſent. Vnd die leút ſeind erzúrnt: vnd dein zorn iſt
kumen· vnd das zeyt der doten zeurteylen· vnd zewi-
dergeben den lon deinen knechten den heiligen vnd den
weiſſagen vnd den lútzeln vnd den groſſen: vnd den 50
die do vȯrchten deinen namen: vnd haſt verwúſt die
die do zerbrachen die erde. *xij*

19. DEr tempel gotz wart aufgethan im himel:
vnd die arch ſeins gezeúgs wart geſehen in
ſeim tempel. Vnd es wurden gemacht plitzen 55
vnd ſtymmen vnd donner: vnd erdpidmung vnd
1. michle hagel. Vnd ein ander zeychen derſchein im

*

38 groß P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. in dem Sc. 39 **gemacht**] worden Z—Oa. 40 **criſts**] criſti Z—Sc, geſalbten OOa. vnd werden regieren Z—Oa. **in**] den in E, in den P—Oa. 41 **ſaſſen** — 43 **gots**] ſiczen in iren ſtúlen (+ vnd Sc) in dem angeſicht gottes die vielen nider auff ir antlútz Z—Oa. 43 der angeſicht P. O] *fehlt* Z—Oa. 44 allmechtiger wir ſagen Z—Oa. dir danck OOa. 45 **du do** (2)] der du Z—Oa. **du** (*zweites*)] *fehlt* MEP. wareſt Z—Oa. **du** (*drittes*)] do P. **kúnfftig**] + wann Z—Oa. 46 groſſe Z—Oa. haſt geregieret Z—Oa. 48 die zeyt Z—Oa. 50 kleinen P—Oa. 51 **haſt verwúſt**] zeuertreyben oder abzetilgen Z—Sa, abzetilgen K—Oa. **die**] *fehlt* PG. 52 da haben zerſtȯret Z—Oa. 53 Und der tempel Z—Oa. in dem Sc. 54 ſeiner zeugknuß Z—Oa. 55 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 **vnd donner**] *fehlt* Z—Oa. 57 michel E, groß P, ein groß ZASKGSb, ein groſſer ZcSaScOOa. 57 **ander**] groß Z—Oa. in dem Sc.

*

38 micheln F. 40 **in**] + den TF. 44 alles gewaltig wir machten TF. 45 **vnd der — kúnfftig**] *fehlt* TF. 48 wider zegeben lon TF. 50 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. 53 Und der tempel TF. 57 micheler TF. andern TF; *gestrichen* T, michel ta.

himel. Ein weip geuaſſt mit dem ſunnen vnd mit
der menin vnder iren füſſen: vnd auff irem haubt
60 ein kron von ·xij· ſternen. Sy hett im leib vnd rieff v. 2.
zegebern: vnd wart gekreútzigt das ſy gebere. Vnd 3.
[398 b] ein ander zeychen wart geſehen im himel. Vnd ſecht
ein michler track roter habent ·vij· haubt vnd zehen
hörner: vnd auff ſeinen haubten ·vij· kronen: | vnd mit 4.
ſeim zagel zů zoch er das dritteyl der ſtern des himels
5 vnd legts an die erde. Vnd der track ſtůnd vor dem
weib die do was zegebern: ſo ſy geber das er verwůſt
iren ſun. Vnd das weib gebare ein menlichen: der 5.
do was zerichten alle leút in einer eyſnin růten. Vnd
ir ſun wart gezuckt zů got vnd zů ſeim thron: | vnd 6.
10 das weip floch in die einöde do ſy hett ein bereyt ſtatt
von got: das er ſy fůrt durch ·M cc· vnd ·lx· tage.
Vnd ein michler ſtreyt wart gemacht im himel. 7.
Michahel vnd ſein engel ſtriten mit dem tracken: vnd
der track ſtreyt vnd ſein engel | vnd ſy enmochten nit: 8.
15 ir ſtat wart nit funden von des hin im himel. Vnd 9.
der michel track· der alt ſchlang· der do iſt geheiſſen

*

58 **weip**] + ward Z—Oa. bekleit P, bekleydet Z—Oa. **dem**] den M, der E—Oa. 59 den menin M, der menin EP, der mon ZS, dem mon AZc—Oa. 60 **im leib**] in lieb G, in dem leib Sc. ſchry geberend Z—Oa. 61 wirt ZAS, würd Zc—Oa. gepeiniget OOa. ſy gebar P. 1 **zeychen**] + daz P. in dem Sc. 2 groſſer P—Oa. roter track der hett ſiben Z—Oa. 3 hauben ME. 4 ſchwantz AZcSaGOOa. **zů zoch er**] zů zothor M, zůzoch EP, zoch er Z—Oa. 5 ſendet ſy in die Z—Oa. 6 da ſolt geberen. das (+ er K—Oa) ſo ſy hett geboren iren ſun er (*fehlt* K—Oa) in verſchlicket. Vnd Z—Oa. 7 einen knaben Z—Oa. 8 was regierend alle völcker Z—Oa. 11 **von**] vor ZASK—Oa. **fůrt durch**] da fůret (neret K—Oa) Z—Oa. **vnd**] *fehlt* K—Oa. 12 groſſer P—GScOOa, groß Sb. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. in dem Sc. 14 mochten nit angeſigen. Noch auch (*fehlt* SbOOa) ward erfunden ir ſtat fúrbas im (in dem Sc) himel Z—Oa. 16 groß P—Oa.

*

58 **dem**] der F. **mit der**] di TF. 2 trakke ain roter TF. 3 kron TF. 5 legt ſi TF. 7 **menlichen**] + ſun ta. 8 eiſneinen TF. 10 beraitte TF. 11 ſi da furt tauſent TF. 13 engel di ſtreitten TF. 14 **ſy**] *fehlt* TF. 15 **ir**] noch ir TF. 16 **der** (*zweites*)] di TF.

teúfel vnd ſathanas· der do verleyt allen den vmb-
ring der iſt auſgeworffen· vnd wart geworffen an
v. 10. die erd: vnd ſein engel wurden geſant mit im. Vnd
ich hort ein michel ſtymm in dem himel ſagent. Nu 20
iſt gemacht behaltſam vnd krafft vnd das reich vn
ſers gotz vnd der gewalt ſeim criſto: wann der beſa
ger vnſer brúder der ſy beſagt tags vnd nachts: vor
11. der beſcheud gotz der iſt auſgeworffen. Vnd ſy habent
in vberwunden vmb das blůt des lamps vnd vmb 25
das wort ſeins gezeúgs: vnd ſy hetten nit lieb ir ſeln
12. vntz an den tod. Dorumb himel freuwet eúch: vnd
ir do entwelt in in. We der erd vnd dem mere: wann
der teúfel iſt abgeſtigen zů eúch habent micheln zorn:
13. wiſſent das er hat ein lútzels zeyt. Vnd dornach do 30
der track geſach das er was geworffen an die erd: er
14. iagt das weip die do gebar den menlichen. Vnd dem
weip wurden gegeben zwen vettich eins micheln ad
lers: das ſy flúg in die wúſt an ir ſtatt: das ſy do
wúrd gefůrt durch das zeyt vnd die zeyt vnd ein halb 35
15. teyl des zeyts vor dem antlútz des ſchlangen. Vnd
der ſchlang lieſs von ſeinem mund nach dem weip ein

*

17 verfůret alle welt Z—Oa. den vmbkreiß P. 18 **an**] in Z—Oa. 19 werden ZcSa. mit jn GSc. 20 groß P—Oa. **in dem**] im OOa. 21 iſt worden heyl Z—Oa. 22 ſeines Z—Oa. criſti Z—Sc, geſalbten OOa. verſager Z—Oa. 23 verſaget tag vnd nacht vor dem angeſicht vnſers gots Z—Oa. 24 der angeſicht P. 25 **lamps**] am̃s K, ams Sb. 26 ſeiner gezeugknuß Z—Oa. 27 biß Sb—Oa zů dem tod Darumb ir himel Z—Oa. 28 **ir do**] die ir Z—Oa. wonet P—Oa. in im MEP, in ir Oa. 29 euch vnd hat einen groſſen zorn. wann er weyß (weyſt AZc—Oa) daz er ein wenig zeit hat Z—Oa. groß zorn P. 30 klein zeyt P. 31 ſach Z—Oa. außgeworffen in die Z—Oa. 32 **iagt**] durchâchtet Z—Oa. den ſun Z—Oa. 33 flúg Z—Sa, flůgel K—Oa. **micheln**] groſſen P—Sc, *fehlt* OOa. 34 **do**] *fehlt* Z—Oa. 35 **gefůrt**] generet K—Oa. **das**] die Z—Oa. 36 der zeyt K—Oa. **vor**] von Z—Oa. der ſchlangen Z—Oa. 37 **ſchlang**] + der P.

*

17 **den**] *fehlt* TF. 18 **iſt**] da wart TF. 20 **in dem**] im TF. 22 got TF. 32 **die**] daz TF. 33 geben TF. adalarz TF. 34 **ir**] di TF. 36 der ſlangen TF. 37 die ſlange TF.

waſſer als ein floß: das er ſy mocht ziechen von dem
floß. Vnd die erde halff dem weip: vnd die erde tet v. 16.
40 auff iren mund vnd beſoff den floß: den der track ließ
von ſeinem munde. Vnd der track wart derzúrnt 17.
wider das weib: vnd gieng hin zemachen ſtreyt mit
den beleibungen von irem ſamen die do behúten die
gebott gotz: vnd habent den gezeúg iheſu. Vnd er 18.
45 ſtůnd auff dem ſand des meres. *xiij*

Vnd ich ſach ein tier auffſteygen von dem mer 1.
habent ·vij· haubt vnd ·x· hørner: vnd auff
ſeinen hørnern ·x· kronen: vnd auff ſeinen
haubten namen der geſpøtt. Vnd das thier das ich 2.
50 ſach was geleich dem bart: vnd ſein fůß als eins bern:
vnd ſein mund als der munde des lewens. Vnd der
track gab im ſeinen gewalt vnd ſein michel krafft.
Vnd ich ſach eins von ſeinen haubten als erſchlagen 3.
in den tod: vnd die wund ſeins tods ward geſundet.
55 Vnd alle die erd wundert ſich nach dem tier. | Vnd 4.
anbeten den tracken der do gab den gewalt dem tier:
vnd anbetten das tier ſagent. Wer iſt geleych diſem
tier: vnd wer mag geſtreyten mit im? Wann im 5.
iſt gegeben ein mund zereden michle ding vnd ge-
60 ſpott: vnd im iſt gegeben gewalt zetůn ·xlij· moned

*

38 **ein**] einem Sb. zeychen S. 40 vnd verſchlande Z—Oa. 43 den úbrigen Z—Oa. 44 **den**] die Z—Oa. zeugknuß Z—KSc, gezeugknuß GSbOOa. **iheſu**] + chriſti Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 47 **habent**] daz hett Z—Oa. 49 die namen des laſters Z—Oa. 50 **eins**] die fůß des Z—Oa. 52 ſein krafft vnd ſeinen groſſen gewalt Z—Oa. groß P. 54 **wund**] plag Z—Oa. geſunt gemachet Z—Oa. 55 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 ſtreyten K—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. 59 **ein**] der Z—Oa. groſſe P—Oa. **geſpott**] laſter Z—Oa.

*

38 zezichen TF. 40 **vnd** — 41 **munde**] *nachtr.* F. 40 beſouoff F. 41 tranckk F. 41 zemachten TF. 44 **habent**] *fehlt* TF. iheſus TF. 47 horn TF. 48 hornen TF. 51 ainz lewen TF. 52 ſein kraft vnd den micheln gewalt TF. 54 dem F. wart gehailt TF. 55 **Vnd** (*zweites*) — 56 **tier**] *nachtr.* F. 58 **Wann**] vnd F, *rasur.* 59 wart geben TF. 60 **iſt**] wart TF.

v. 6. Vnd es tet auf ſeinen mund in geſpôt got zeuerſpotten ſeinen namen | vnd ſeinen tabernackel: vnd die die do [398 c]
7. entwelent im himel. Vnd im iſt gegeben zemachen ſtreyt mit den heiligen: vnd ſy zů vberwinden. Vnd im iſt gegeben gewalt vber alles geſchlecht vnd volck
8. vnd zungen vnd leúte: | vnd alle die do entwelent auf 5 der erd die anbeten es: der namen nit ſeind geſchriben in dem bůch des lebens vnd des lamps das do iſt er-
9. ſchlagen ſeind der ſchickung der werlt. Ob etlicher
10. hat orn der hôr. Der do fúrt in geuangenſchaft der geet in geuangenſchaft: der do erſchlecht mit dem 10 waffen: dem gezimpt zewerden derſchlagen mit dem waffen. Hie iſt die gefridſam: vnd die trew der hei-
11. ligen. Vnd ich ſach ein ander tier aufſteygen von der erde: vnd es hett zwey hôrner geleich dem lamp: vnd
12. redt als der drack. Vnd tet allen den gewalt des erſten 15 tiers in ſeiner beſcheud: vnd macht die erd vnd die do entwelent auf ir anzebetten daz erſt tier: des wund
13. des todes do waz geheilet. Vnd es tet als michel zeych en: das es ioch macht das feűer niderſteygent vom

*

61 in die laſter zů got zelôſteren Z—Oa. 1 **die die**] der die MEP, die K—Oa. 2 wonten P, wonend Z—Oa. **im** (*erstes*)] in dem Sc. **im** (*zweites*)] nu ME, nun P. zethůn Z—Oa. 3 **zů**] *fehlt* Z—Sa. 4 **im iſt**] in iſt G, iſt im Sb. geben A. 5 **leúte**] heiden Z—Oa. wonen PZcSa, wonten ZASK—Oa. 6 **es**] ſy Z—Oa. 8 **ſeind**] von Z—Oa. **der ſchickung**] erſchreckung MEP, anuang Z—Oa. **Ob — 9 orn**] Wer orn hab Z—Oa. 9, 10 geuångknuß Z—Oa. 11 **:dem — 12 trew**] der můß mit dem ſchwert erſchlagen werden. da iſt die geduld vnd der gelaub Z—Oa. 11 derſchagen M. 14 **es**] das Z—Oa. 15 **den**] *fehlt* Z—Oa. 16 ſeinem Z—Oa. angeſicht P—Oa. 17 wonent P—Oa. in ir Z—Oa. **wund**] plage Z—SbOOa, tage Sc. 18 tods iſt geheylet worden Z—Oa. **als**] *fehlt* Z—Oa. groß P, groſſe Z—Oa. 19 auch Z—Oa. von Z—O, von dem Oa.

*

61 **geſpôt**] + zu TF. 2 entwelten TF. **iſt**] wart TF. zemacht TF. 3 **zů vberwinden**] zeverſwinden F. 4 im wart geben TF. 14 **dem**] aim TF. 15 **den**] *fehlt* TF. 18 **do waz**] wart TF. 19 von dem TF.

20 himel an die erde in der beſcheude der leút. Vnd ver v. 14.
lait die do entwelten auff der erd vmb die zeychen die
im waren geben zethûn in der beſcheud des tiers: ſa-
gent den die do entwelten auf der erd das ſy machten
ein bilde dem tier das do hett die wund des waffens
25 vnd lebt. Vnd im iſt gegeben daz es geb einen geiſt 15.
dem bild des tiers daz das bild des tiers rett: vnd macht
das ein ieglicher der do nit anbett das bilde des tiers
wúrd erſchlagen. Vnd macht alle die wenigen vnd 16.
die groſſen vnd die reychen vnd die armen vnd die
30 eygen vnd die freyen zehaben daz zeichen in der zeſwen
hand vnd an iren ſtirnen: | vnd daz keiner mag kauffen 17.
oder verkauffen der do nichten hat das zeichen vnd den
namen des tiers: oder die zal ſeins namen. Allhie 18.
iſt weyſheit. Vnd der do hat die vernunft: der achtet
35 die zale des tiers. Wann es iſt die zal des menſchen:
vnd ſein zal iſt ·vj c· vnd ·lxvj. *xiiij*

Und ich ſach: vnd ſecht ein lamp ſtûnd auf dem 1.
berge ſyon: vnd mit im ·C xliiij· tauſent
habent ſein namen vnd den namen ſeins vat

*

20 **an**] in Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. der menſchen. vnnd verfůret (-ren Oa) die Z—Oa. 21 wonen P—SK—Oa, wonten ZcSa. 22 gegeben ZcSa. **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. 23 won P, wonen Z—Oa. machen Z—Oa. 24 **ein**] an O. hatt die plag des ſchwerts Z—Oa. 25 **es**] er ZASK—Oa. 26 **des — bild**] *fehlt* Sb. **macht**] thûe Z—ScOa, thûr O. 28 wirt machen alle die (*fehlt* K—Oa) kleinen Z—Oa. 30 daz ſy haben daz Z—Oa. **zeichen**] reiche MEP. gerechten E—Oa. 31 múg Z—Oa. 32 nicht E—Oa. enhett EP, habe Z—Oa. **vnd den**] des Z—Oa. 33 **Allhie**] da Z—Oa. 34 **iſt**] + die Z—Oa. **:der**] Die Sc. **achtet**] acht P, reyte ZS—Oa, rechne A. 36 **vnd ·lxvj**] ſechßund-ſechtzig Z—Sa, ſechtzig (+ vnd OOa) ſechs K—Oa. 38 **mit**] bey Z—Oa. 39 die da hetten ſeinen Z—Oa.

*

24 wunden TF. 25 iſt geben TF. 26 **daz — tiers**] *fehlt* F. 29 reichten TF. **die** (*letztes*)] *fehlt* TF. 30 zaichen dez tierz an irr zeſem hant oder an TF. 32 nit enhat TF. 35 der menſchen TF. 37 daz lamp ſten TF. 38 C vnd 44 TF. 39 vater TF.

v. 2. ters geſchriben an iren ſtirnen. Vnd ich hort ein ſtymm 40
von dem himel als ein ſtymm maniger waſſer vnd als
ein ſtymm eins micheln doners: vnd die ſtymm die ich
hort was als der herpffenden herpffent in iren herpf
3. fen. Vnd ſungen als ein neúwen geſanck vor dem
geſeß gotz vnd vor den vier tiern vnd vor den alten: 45
vnd keiner mocht geſagen den geſanck neur die ·C
vnd die ·xliiij· tauſent die do ſeint gekaufft von der
4. erde. Diſe ſeind die do nit ſeint entzeúbert mit den
weiben: wann meygde ſeint ſy. Diſe nachuolgent dem
lamp wo hin es get. Diſe ſeind gekaufft von allen 50
5. den erſtlichen dingen gott vnd dem lamp: | vnd die
lug iſt nit funden in irem mund. On fleck ſeint ſy
6. vor dem throne gotz. Vnd ich ſach einen andern en
gel fliegen durch mitzt den himel· habent das ewan
gelium ewigs: das ers bredigt den ſitzenden auf der 55
erde vnd vber alle leút vnd geſchlecht vnd zungen
7. vnd volck: | mit einer micheln ſtymm ſagent. Vo̊rcht
gott vnd gebt im ere: wann die ſtund ſeins vrteils
iſt kumen: vnd anbett den der do geſchůff den himel
vnd die erd vnd das mere vnd alle ding die do ſeind 60
8. in in vnd die brunnen der waſſer. Vnd ein ander
engel nachuolgt im ſagent. Es viel es viel babilon [398 d

*

40 **ein**] + groſſe Sb. 41 **dem**] *fehlt* OOa. 42 groſſen Z—Oa. dones MEP. 44 newes K—Oa. 45 ſtůl Z—Oa. **gotz**] *fehlt* ZASK—Oa. 46 mocht ſprechen Z—Oa. 47 **vnd die**] *fehlt* Z—Oa. 48 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 49 wann ſy ſeyen iunckfrauwen Z—Oa. **Diſe**] *fehlt* MEP. 50 wo es hingeet SbOOa. auß allen Z—Oa. 51 **den — dingen**] zům erſten oder die erſten frúcht Z—Sa, als erſt frůcht K—Oa. 52 erfunden ZS—Oa. Wann ſy ſeyendt on mackel Z—Oa. 54 mitt P, die mitt Z—Oa. der himel EP, des hymels Z—Oa. der hett das ewig ewangelium Z—Oa. 55 **ers**] er Z—Oa. 57 groſſen P—Oa. 59 beſchůff ZcSaOOa. 61 in im G—Oa. 1 Es iſt geuallen. es iſt geuallen die groß Babilon Z—Oa. **es viel**] *fehlt* P.

*

41 **von dem**] vom T, von F. 43 **hort**] + di TF. 46 **vnd** nymant mocht geſingen TF. 47 **die** (*erstes*)] *fehlt* TF. 48 **do**] *fehlt* TF. 49 maid TF. 51 **den**] *fehlt* TF. 54 dem F. daz ewig ewangelium TF. 55 dem F. 61 prunnden TF.

die michele: die do hat getrenckt alle leút von dem
wein des zorns irr gemeinen vnkeúſch. Vnd der drit v. 9.
engel nachuolgt in mit einer micheln ſtymm ſagent
5 Der do anbett das tier vnd ſein bild vnd entphecht
das zeychen des tiers an ſeiner ſtirnen oder an ſeiner
hande: | dirr trinckt von dem wein des zorne gotz. der 10.
do iſt gemiſcht mit lauter in dem kelch ſeins zorns
Vnd wirt gekreútzigt mit feúer vnd mit ſchwebel
10 in der beſcheud der heiligen engel: vnd vor der beſcheud
des lamps. Vnd der rauch irr quelung ſteygt auff 11.
in den werlten der werlt. Sy habent nit rűe tags vnd
nachts die do anbetten das tier vnd ſein bild: vnd der
do entphecht das zeychen ſeins namen. Hie iſt gefrid- 12.
15 ſam der heiligen: die do behűtent die gebott gotz vnd
die treúwe iheſu. Vnd ich hort ein ſtymm vom hi 13.
mel ſagent zů mir. Schreib. Selig ſeind die doten:
die do ſterbent im herren. Der geiſt ſprichet: das ſy
ietzund von des hin rűent von iren arbeiten. Wann
20 ire wercke die nachuolgent in. Vnd ich ſach vnd 14.
ſecht ein weyſſes wolcken: vnd auff dem wolcken einen
ſitzenden einen gelichen dem ſun der meyd habent auff
ſeim haubt ein guldin kron: vnd ein scharpffs waf
fen in ſeiner hand. Vnd ein ander engel gieng aus 15.
25 von dem tempel: rúffent mit einer micheln ſtymm zů

*

2 die groſſe P. 3 **gemeinen**] *fehlt* Z—Oa. 4 **in**] jm ZcSa. groſſen P—Oa. 5 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* P. 7 wirt trincken Z—Oa. 8 mit lauterm weyn Z—Oa. 9 gepeiniget OOa. 10 der angeſicht (2) P, dem angeſicht Z—Oa. 11 irer peyn wirt auffſteygen Z—Oa. peynigung P. 12 **Sy**] vnd Z—Oa. tag vnd nacht Z—Oa. 13 da haben angebeten (-tet ZcSaKSb—Oa) das Z—Oa. 14 Da iſt die weyßheit der Z—Oa. 16 den gelauben Z—Oa. von Z—Oa. 18 ſpricht yetzundt fúrohin (fűranhin K—Oa) das ſy rűen Z—Oa. 20 **die**] *fehlt* K—Oa. ich ſag G. 21 weyſſe Z—Oa. **dem**] der Z—Oa. 22 **einen**] *fehlt* Z—Oa. ieglichen MEP, geleych Z—Oa. den ſun MEP. des menſchen. der da hett Z—Oa. 23 ſein G. ſcharpffe ſichel Z—Oa. 25 groſſen P—Oa.

*

4 im TF. 6 ſein ſtirn oder an ſein hant TF. 9 vnd ſwefel TF. 12 **vnd**] noch TF. 14 ſeinē T. **iſt**] + di TF. 16 iheſus TF. 20 **die**] *fehlt* TF. 21 den F. 23 ſein F. 25 vom TF.

dem ſitzenden auff dem wolcken. Send dein ſcharpffs
waffen vnd ſchneyd: wann die ſtund die iſt kumen
das es werd geſchnitten: wann der ſchnitt der erde
v. 16. dorrt. Vnd der do ſaß auff dem wolcken der ſant ſein
17. waffen an die erde: vnd ſchneyd die erde. Vnd ein 30
ander engel gieng aus von dem tempel der do iſt in dem
18. himel: habent auch er ein ſcharpffs waffen. Vnd ein
ander engel gieng aus von dem alter der do hett den
gewalt vber das feüer vnd das waſſer: vnd er rieff
mit einer micheln ſtymm zů dem der do hett daz ſcharpff 35
waffen ſagent. Send dein waffen vnd liſe die wein-
truben des weingarten der erd: wann ſein bere ſeint
19. zeytig. Vnd der engel ſant ſein waffen an die erd:
vnd laß den weingarten der erd: vnd legt in in den
20. micheln ſee des zorn gotz. Vnd der ſee wart vertret 40
ten aufwendig der ſtatt: vnd das blůt gieng aus von
dem ſee vntz zů den britteln der roſſe durch ·M· vnd
lx· zile oder leuffe. *xv*

1. Und ich ſach ein ander michel zeychen im hi-
mel vnd wunderlichs: ſiben engel habent die 45
vij· iungſten wunden: wann in in iſt vol-

*

26 **dem**] der Z—Oa. **ſcharpffs waffen**] ſichel Z—Oa. 27 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 das geſchnitten werde Z—Oa. 29 hat gedorret Z—Oa. **dem**] der Z—Sc. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 30 ſichel in die Z—Oa. **die erde** (*zweites*)] ſy ab Z—Oa. 32 vnd der hett auch ein ſcharpffe ſichel Z—Oa. 33 **do**] *fehlt* Z—Oa. 34 **vnd das waſſer**] *fehlt* Z—Oa. vnd der ſchry auß mit groſſer Z—Oa. 35 groſſen P. die ſcharpff (ſcharpffen AZc—Oa) ſichel vnd ſprach. Send dein ſichel Z—Oa. 37 **des weingarten**] *fehlt* A. 38 **ſant**] + auch Sb. ſein ſcharpffe ſichel in die Z—Oa. 39 **legt**] ließ Z—Oa. 40 groſſen P—Oa. 42 **dem**] ſy Sc. biß SbSc. zaumen Z—Oa. 43 **lx· zile oder**] ſechßhundert K—Oa. **leuffe**] roßleüff Z—Oa. 44 groß P—Oa. 45 **vnd**] + ein Z—Oa. wunderberlichs ZcSa. engel die da hetten die ſiben leczten plag Z—Oa.

*

27 ſtund iſt TF. 28 **es**] er TF. daz ſnyt TF. 30 **die erde**] *fehlt* F. 32 **er**] *fehlt* TF. 33 andern TF. 34 **vnd das waſſer**] *fehlt* TF. 38 zetig F. 39 **den**] ſein F. 42 tauſent cc vnd lx F, M cc (*getilgt*) dc T. 45 **vnd**] + ain TF.

endet der zorn gotz. Vnd ich ſach als ein gleſin mere v. 2.
vermiſcht mit feúer vnd die die vberwunden daz tier
vnd ſein bild vnd die zale ſeins namen ſtend auf dem
50 gleſin mere: habent die herpffen gotz | vnd ſungen 3.
den geſang moyſes des knecht gotz vnd den geſang
des lamps ſagent. O herr gott als gewaltiger michel
vnd wunderlich ſeind dein werck: o kúnig der werlt
recht vnd gewere ſeind dein weg. O herr wer vo͛rcht 4.
55 dich nit: vnd michelicht nit deinen namen? Wann
du biſt allein milt: wann alle leút kument vnd an-
betten in deiner beſcheud: wann dein vrteyl die ſeind
offen. Vnd nach diſen dingen ich ſach: vnd ſecht 5.
der tempel des tabernackels des gezeúgs wart aufge-
60 tan im himel. Vnd ·vij· engel giengen aus vom tem 6.
pel habent die ·vij· wunden: geuaſſt mit reinem ſtein
[399 a] vnd weyſſem: vnd fúrbegurt vmb die bruſte mit
guldin gúrteln. Vnd eins von den ·iiij· tiern gab 7.
den ·vij· engeln ·vij· guldin ſchenckuaß: vol des zorn
gotz des lebentigen in den werlten der werlt. Vnd der 8.
5 tempel wart erfúllt von dem rauch von der magen
krafft gotz vnd von ſeiner krafft: vnd keiner mocht
eingen in den tempel: vntz das die ·vij· wunden der
vij· engel wurden volendet. *xvi*

*

48 **die die**] die da K—Oa. 50 gleßerin Sc. 51 moyſi Z—Oa. knechts ZASK—Oa. 52 ſagent. Herre got almechtiger Z—Oa. groß P—Oa. 53 **o**] du Z—Oa. 54 **gewere**] war Z—Oa. weg. Herre wer wirt dich nicht fúrchten vnd wirt großmachen deinen Z—Oa. 55 gro͛ſſigt P. 56 **milt**] gu̇tig Z—Oa. werden kummen Z—Oa. 57 deiner angeſicht P, deinem angeſicht Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 58 offenbar Z—Oa. dingen ſach ich Z—Oa. 59 der gezeugknůß ZASK—Oa, der zeúgknuß ScSa. 60 in dem ScOa. gieng M. von dem AScOa. 61 **habent** — 399 a 1 **brúſte**] die hetten ſiben plag von dem tempel bekleydet mit (von Sb) eynem reynen vnd weyſſen ſteyn. vnd waren fúrbegúrtet (fúrgegúrtet A) bey iren brúſten Z—Oa. 1 weiſſen vnd fúrgebúrt P. 5 **von** (*erstes*)] mit ZcSa. mageſtatt P—Oa. 7 biß SbSc. **wunden**] plag Z—Oa.

*

48 gemiſcht TF. 52 alles TF. 54 recht || recht F. 1 vnd mit weiſſem T. 5 **von**] mit TF. 7 **den**] *fehlt* TF.

v. 1. Und ich hort ein michel ſtymm von dem tempel
ſagent den ·vij· engeln. Geet: vnd gieſſt aus 10
die ·vij· ſchenckuaß des zorn gotz an die erd
2. Vnd der erſt engel gieng vnd goß aus ſein ſchenck
uaß an die erde: vnd ein vbel wund wart gemacht
vnd ein freyſlich vber die leút die do hetten das zeychen
3. des tiers: vnd in die die do anbetten das bild. Vnd 15
der ander engel goß aus ſein ſchenckuaß auf daz mer:
vnd es wart gemacht blůte als eins doten: vnd ein
4. ieglich lebentig ſele ſtarb in dem mere. Vnd der dritt
engel goß aus ſein ſchenckuaß auff die floß vnd auf
die brunnen der waſſer: vnd es wart gemacht blůt 20
5. | Vnd ich hort den engel der waſſer ſagent. Du biſt
gerecht du do biſt vnd werd heilig du do haſt geur-
6. teylt diſe ding: | wann ſy haben vergoſſen das blůt der
heiligen vnd der weyſſagen: vnd du gebt in blůt ze
7. trincken· als ſy ſeind wirdig. Vnd ich hort ein an- 25
dern von dem alter ſagent. Iedoch o herre got als ge
8. waltiger: recht vnd gewere ſeind dein vrteyl. Vnd
der vierd engel goß aus ſein ſchenckuaß in den ſunn:
vnd im iſt gegeben zequelen die leúte mit hitz vnd
9. mit feúer. Vnd die leút die erhitzten mit michler 30

*

9 groſſe P—Oa. 11, 13 **an**] in Z—Oa. 13 **vbel**] bőße P, grauſam Z—Oa. **wart** — 14 **leút**] vnd ein (*fehlt* Sc) bőſiſte warde wider die menſchen Z—Oa. 15 **in**] wider Z—Oa. 16 **auf**] in Z—Oa. 17 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **eins**] ein G. 20 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 22 **gerecht**] + herre Z—Oa. **du do** (2)] der du Z—Oa. wareſt Z—Oa. 23 vergeſſen MP, wergeſſen E. 24 gabeſt Z—Oa. 25 **als**] wann Z—Oa. **ſeind**] ſeyens ZcSa, ſind ſein K—Oa. 26 **von dem alter**] *fehlt* Z—Oa. **o**] *fehlt* Z—Oa. almechtiger Z—Oa. 27 **gewere**] war Z—Oa. 28 dem ſunn P, die ſunnen Z—Oa. 29 **im**] nu M—S. zebeinigen P—Oa. 29, 30 die menſchen Z—Oa. 30 **die** (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. groſſer P—Oa.

*

12 **der erſt engel**] erſt TF, der *nachtr.* fc. **ſein**] *fehlt* TF, *nachtr.* fb. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* F. 15 **in**] *fehlt* TF. **das**] ſein TF. 18 **dritt**] 3 TF. 20 vnd ſi wurden TF. 22 **vnd**] + du TF. 26 **von dem alter**] *unterstrichen* T. ioch TF. alles TF. 29 geben TF. 30 leut derhiczten TF.

hitz: vnd verſpottent den namen gotz der do hett den
gewalt vber diſe wunden: ſy machten nit bůß das
ſy im geben wunniglich. Vnd der fúnfft engel goß v. 10.
aus ſein ſchenckuaß auf dem geſeſſe des tiers vnd ſein
35 reich ward gemacht vinſter. Vnd ſy entzampt aſſen
ir zungen vor nöten: | vnd ſpotteten gotz des himels 11.
vor ſchmertz vnd vor iren wunden: vnd machten nit
bůß von iren wercken. Vnd der ſechſt engel goß aus 12.
ſein ſchenckuaß auff den micheln floß euffraten: vnd
40 truckent ſein waſſer das ein weg wúrd fúrbereyt den
kúnigen von dem aufgang des ſunns. Vnd ich ſach 13.
von dem mund des tiers vnd von dem mund des tracken
vnd von dem mund des valſchen weyſſagen ·iij· vn
rein geiſt auſgen in die gleichſam der fröſch. Wann 14.
45 es ſeint die geiſt der teúfel tůnd die zeychen: vnd fúr
gend zů den kúnigen aller der erd ſy zeſamen an den
ſtreyt zů dem micheln tag· des als gewaltigen gotz.
| Vnd ſich ich kum als der diep. Er iſt ſelig der do 15.
wacht vnd hút ſeiner gewand daz er icht ge nackent:
50 vnd ſy ſehent ſein entzeúberkeit. Vnd er ſament ſy 16.
an die ſtatt die do iſt geheiſſen hebreyſch armagedon

*

31 vnd löſterten Z—Oa. 32 diſe plag. ſy täten auch nit Z—Oa. 33 die glori P, glori Z—Oa. 34 **ſein**] ſim A. **auf**] *fehlt* P. den ſtůl Z—Oa. 35 **reich**] + daz P. **gemacht**] vaſt Z—Oa. **entzampt**] mit Z—Oa. 36 vor ſchmerczen vnd löſterten got Z—Oa. 37 ſchmertzen E—Oa. tådten nit Z—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. **engel**] + der P. 39 **auff**] in Z—Oa. groſſen P—Oa. effraten ZAS. 40 trunckent EP. **ein**] der Z—Oa. 41 angang S. der ſunn Z—Oa. **ſach**] + auch Sb. 43 weyſſagen außgeen drey vnrein geiſt Z—Oa. 44 **gleichſam**] maß ZASK—Oa, gleichnuß ZcSa. 45 **ſeint**] + auch Sb. **teúfel**] + die da Z—Oa. 46 **der**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. **zeſamen**] + ſy K—Oa. **an**] in Z—Oa. 47 michel E, groſſen P—Oa. allmechtigen Z—Oa. 34 ſeine ZAS, ſein K—Oa. nicht Z—Oa. 50 ſchnödigkeit. vnd er wirt ſy ſamen Z—Oa.

*

31 **den**] *fehlt* TF. 33 **fúnfft**] 5 TF. 36 ſpotten TF. 37 **ſchmertz**] noten TF. 38 **ſechſt**] 6 TF. 40 berait T, werait F. 42 **vnd**] *fehlt* TF. 44 **die**] der TF. 47 alles TF. 49 nicht F. 50 **ſehent**] + ſch F, *geſtrichen.* 51 ermagedon. TF.

v. 17. Vnd der ·vii· engel goß aus ſein ſchenckuaß in den
luffte: vnd ein michel ſtymm gieng aus von dem tem
18. pel vom thron ſagent. Es iſt getan. | Vnd es wur
den gemacht plitzen vnd ſtymmen vnd donner: vnd 55
ein michel erdbidmung wart gemacht daz ſölch nye
was ſint das die leúte waren auff der erde: alſölich
19. michel erdpidmung. Vnd die michel ſtatt wart ge
· brochen in drey teyl: vnd die ſtett der heyden vielen.
Vnd babilon die michel kam in gedenckung fúr got: 60
ir zegeben den kelch des weins der vnwirdigkeit ſeins
20. zorns. Vnd ein ieglich inſel die floch: vnd die berg [399 b]
21. wurden nit funden. Vnd ein michler hagel als ta-
lent ſteyg nider vom himel auff die leúte: vnd die
leúte verſpotten gotz vmb die wunden des hagels:
wann er was gemacht groſſe. *xvij* 5

1. Und einer von den ·vij· engeln die do hetten
die ·vij· ſchenckuaß der kam: vnd rett mit
mir ſagent. Kum ich zeyg dir die verpan-
nenſchaft der micheln gemeinen die do ſitzt auff ma-
2. nigen waſſern: | mit der do habent gemein vnkeuſcht 10
die kúnig der erd: vnd die do entwelent auff der erd

*

53 groß P—Oa. 54 von dem P. iſt geſchehen A. 55 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 groß P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. ſölichs A. 57 waz geweſen ſeyt daz die menſchen Z—Oa. ein ſölich erdbidmung alſo groß Vnd die groß ſtat Z—Oa. 58 groß (2) P. 59 **vnd**] + auch Sb. 60 groß P—Oa. **in**] + die Z—Oa. 61 der vngenedigkeit K—Oa. 1 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 2 **Vnd**] + auch Sb. groß P, groſſer Z—Oa. **als**] + ein Z—Oa. 3 **nider** — 4 **wunden**] herab von himel vnd die menſchen löſterten got vmb die plag Z—Oa. 3 von dem P. 4 gott P. 5 **gemacht**] vaſt Z—Oa. 7 **der**] *fehlt* K—Oa. 8 kumm vnd ich will dir zeygen die verdampnus der groſſen gemeinen ſunderin Z—Oa. 9 groſſen P. vil Z—Oa. 10 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. vnkeúſch EP. 11 **do**] *fehlt* ZASK—Oa. wonent P—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa.

*

54 **wurden**] iſt F. 55 ſtimm TF. 57 ain ſulch michele TF. 58 **gebrochen**] gemacht T, gemach F. 59 in drein tail TF. 60 vnd di michel babilon TF. 2 hachel TF. 3 von F. 4 leut di ſpotten TF. 8 **kum**] + vnd TF.

die ſeint gemacht truncken von dem wein irr entzeú-
berkeit. | Vnd er nam mich im geiſt in die wúſt. Vnd v. 3.
ich ſach daz weip ſitzen auff eim roten tier· vol namen
15 der ſpott: habent ·vij· haubt vnd ·x· hôrner. Vnd 4.
daz weip was vmbgeben mit purpur vnd mit rotem
vnd vbergúldet mit golde vnd mit eim edeln ſtein
vnd mit mergrieſelm: habent ein guldin ſchenck-
uaß in ir hand vol der verbannenſchaft vnd der vnreini
20 keit irr gemein vnkeúſch. Vnd an ir ſtirnen ein tau 5.
gen namen geſchriben babilon die michel: ein můt
ter der gemein vnkeuſch vnd der verbannenſchaft der
erde. Vnd ich ſach das weip truncken von dem blůt 6.
der heiligen: vnd von dem blůte der marter iheſu.
25 Vnd do ich ſy geſach ich wundert mich mit mich
elm wunder. | Vnd der engel ſprach zů mir. Worumb 7.
wunderſtu dich: ich ſag dir die taugen des weibes
vnd des tiers das ſy tregt: vnd das do hat die ſiben
haubt vnd die ·x· hôrner. Das tier das du ſecht das 8.
30 was vnd iſt nit: vnd iſt aufzeſteygen von dem ab-
grund vnd get in den tod: vnd die do entwelent auf
der erde die wundernt ſich der namen nit ſeind ge-
ſchriben in dem bůche des lebens ſint der ſchickunge

*

12 ſeind truncken worden Z—Oa. **entzeúberkeit**] verſeczung des gemeinen lebens Z—Oa. 13 **im**] in dem Sc. 15 des laſters daz het .vij. Z—Oa. 16 **rotem**] + kleyd Z—Oa. 17 vergüldet SbOOa. geſteyn Sc. 18 mit berlin vnnd het Z—Oa. 19 **der**] *fehlt* Z—Oa. **verbannenſchaft**] bannenſchaft M, vnmenſchlichen (-cher AZc—Oa) ſúnde Z—Oa. 20 **taugen**] *fehlt* Z—Oa. 21 groß P—Oa. 22 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. **verbannenſchaft**] vnmenſchlichen ſúnden Z—Oa. 23 trincken ZcSa. 25 verwundert Z—Oa. groſſem P—Oa. 27 ich will dir ſagen daz ſacrament oder die heymlich bedeútung des Z—Oa. 28 **die**] *fehlt* AS. 29 **x**] *fehlt* P. haſt geſehen Z—Oa. wirt auffgeen Z—Sa, wirt aufffteygen K—Oa. 31 wirt geen Z—Oa. wonten P, wonend Z—Oa. 32 wunderten ſich MEP, werden ſich verwundern Z—Oa. 33 von der ſaczung Z—Oa.

*

15 horn TF. 17 mit edlem geſtain TF. 18 mergrißleinen TF. 20 **irr**] in ir F. **ein**] ane F. 23 trinken TF. 24 iheſus TF. 26 wundern TF. 28 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 29 horn TF. ſech TF. 32 **geſchriben** — 33 **lebens**] *nachtr.* F. 33 **ſint**] *fehlt* F.

v. 9. der werlt sehent das tier das do was vnd ist nit. Vnd
hie ist sinn: der do hat die warheit oder weysheit. 35
Die ·vij· haubt das seint ·vij· berg auff den die ge-
10. mein sitzt: vnd seind ·vij· kúnig. Fúnffe vielen: der
ein ist: vnd der ander ist noch nit kumen. Vnd so
11. er kumpt: im gezimpt zebeleiben ein kurtzes zeyt. Vnd
das tier das do was vnd ist nit vnd das selb ist das 40
12. achte: das ist von den siben. Vnd get in den tod | Vnd
die ·x· hörner die du secht seind ·x· kúnig vnd noch
nit habent entphangen daz reich: wann in einer stund
entphachent sy den gewalt nach dem tier als die kú-
13. nig. Dise habent ein rate: vnd antwurten ir krafft 45
14. vnd iren gewalt dem thier. Dise streyten mit dem
lamp· vnd daz lamp vberwindet sy: wann es ist ein
herre der herren· vnd ein kúnig der kúnige: vnd die
15. do seind mit im gerůffen erwelt vnd getrewe. Vnd
er sprach zů mir. Die wasser die du secht auff den 50
16. die gemein sitzt seint volck vnd leút vnd zungen: | vnd
die ·x· hörner die du secht vnd das tier dise hassent
die gemein vnkeuscherin vnd machent sy wúst vnd
nacket: vnd essent ir fleysch vnd verbrennent sy mit

*

34 sehet O, secht Oa. 35 **hie]** daz Z—Oa. **sinn]** sinnen **M**, der synn E—SKGSc, der sun ZcSaSbOOa. **warheit oder]** *fehlt* **Z—Oa.** 36 **das]** *fehlt* K—Oa. **seint]** + die A. **die gemein]** daz weyb Z—Oa. **Fúnffe]** + die P. seind geuallen Z—Oa. 39 **kumpt** der (er SZcSaOOa) můß ein kurcze zeit beleiben Z—Oa. **kurtz P.** 41 **das]** vnd Z—Oa. 42 hast gesehen Z—Oa. **vnd]** die da Z—Oa. **noch nit habent]** nitt haben noch S. 43 aber Z—Oa. 44 werden sy empfachen Z—Oa. 45 **antwurten]** werden geben Z—Oa. 46 werden streyten Z—Oa. 47 wirt sy úberwinden Z—Oa. 49 berůffet Z—Oa. 50 **secht — den]** sahest da Z—Oa. 52 sahest an dem tyer die werden hassen Z—Oa. 53 vnd werden sy machen verwůst Z—Oa. 54 werden essen Z—Oa. vnd sy verbrennen mit dem fewr Z—Oa.

*

34 **tier]** + daz tier F, *gestrichen.* 35 **warheit oder]** *fehlt* TF. 36 dem T. 41 **das]** vnd TF. **in den]** in TF. 42 horn TF. sechd daz sint TF. **vnd]** di TF; + da T, *gestrichen.* 51 **sitzt]** + daz TF. 52 horn TF. haissent TF. 53 machtent TF. 54 verprnenent TF.

55 feúer. Wann got gab in ir hertzen das ſy thůnd das v. 17.
im iſt geuallent: vnd gebent ir reich dem tier vntz
das die wort gotz werdent volent. Vnd das weyb 18.
das du ſecht iſt die michel ſtatt: die do hat das reich
vber die kúnig der erde. *xviij*

60 Und nach diſen dingen ich ſach einen andern 1.
engel niderſteigen vom himel habent micheln
[399 c] gewalt: vnd die erde ward entleúcht von ſeiner wun
niglich. Vnd er rieff in einer ſtarcken ſtymm ſagent 2.
Es viel es viel babilon die michel Vnd iſt gemacht
ein entwelung der teúfel: vnd ein hůt eins ieglichen
5 vnreinen geiſts vnd ein hůt eins ieglichen vnreinen
gefúgels vnd heſſlichs: | wann alle leút haben getrunck 3.
en von dem zorn irr gemein vnkeuſch. Vnd die kú-
nig der erd die do gemein vnkeuſchten mit ir: vnd
die kaufleút der erd ſeind gemacht reich von der kraft
10 irr wolluſt. Vnd ich hort ein ander ſtymm vom hy- 4.
mel ſagent. Mein volck get aus von ir: das ir icht
wert teylhaftig irr miſſtate: vnd entphacht nit von
iren wunden. Wann ir ſúnd ſeint kumen vntz zů 5.
dem himel: vnd gott hat gedacht all irr vngangkeit

*

56 **im**] in GSbOOa. iſt ein geuallen daz ſy geben Z—Oa. biß SbSc. 58 ſaheſt Z—Oa. groß P—Oa. 60 ſach ich Z—Oa. 61 abſteygend von (von dem Sc) himel. der hett eynen groſſen Z—Oa. groß P. 1 erleúcht Z—Oa. glori P—Oa. 2 růfft P, ſchry Z—Oa. in der ſtörcke vnd ſprach. Es iſt geuallen es iſt geuallen Z—Oa. 3 groß PZS—Oa, gro || A. **Vnd**] + es P. iſt worden Z—Oa. 4 inwonung P, wonung Z—Oa. 5 yetlichen OOa. 6 geflůgels K—Oa. heßlich Z—Oa. 7 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. vnkeuſchen P. 8 erde haben mit ir gewerb triben (*fehlt* S) vnd Z—Oa. vnkeúſchen E, vnkeuſch P. 9 ſeynd reych worden Z—Oa. 10 von dem P, von Z—Oa. 11 nicht Z—Oa. 12 nit empfachendt von iren plagen Z—Oa. 13 biß Sb—Oa. 14 **gott**] der herre Z—Oa. het S. boßheyt P—Oa.

*

56 **reich**] reichtum TF. 2 **in**] mit TF. 10 von dem T, von den F. 12 werdet gemacht tailhaftig TF. nit enphacht TF. 14 **all**] *fehlt* TF.

v. 6. Widergebt ir als ſy euch hat gegeben: vnd zwiuel- 15
tiglich nach iren wercken. In dem ſchenckuaß in
7. dem ſy euch miſchet miſchet ir zwiueltiglich. Als
vil als ſy ſich wunniglicht vnd waz in wolluſten·
alſuil widergebet ir quelen vnd weinen: wann ſy
ſprach in irem hertzen. Ich ſitz ein kúnigin: vnd ich 20
8. bin nit ein witwe: vnd ſich nit das weinen. Dor-
umb an eim tag kument ir wunden vnd der tod vnd
weinen vnd hunger: vnd ſy wirt verbrannt mit
feúer: wann gott der iſt ſtarck der ſy hat geurteylt.
9. Vnd die kúnig der erde die do gemein vnkeuſchten 25
mit ir vnd lebenten in iren wolluſten die weinent
vnd klagent vber ſy ſo ſy ſehent den rauch ir entzún
10. dung: | ſy ſtend verr vmb die vorcht irr quelung ſa
gent. We we die michel ſtat babilon: die ſtarck ſtat:
11. wann in einer ſtund iſt kumen dein vrteyl. Vnd die 30
kauffleúte der erde die weinent vber ſy vnd lúent:
12. wann keiner kaufft iren werd von des hin: | den werd
des golds vnd des ſilbers vnd des edeln ſteins vnd des

*

15 **hat**] + wider Z—Oa. geben A. **zwifeltiglich**] zwiualtiklichen P, zwifeltigendt zwifache widergeltung Z—Oa. 16 **ſchenckuaß**] tranck Z—Oa. 17 euch hat vermiſchet vermiſchendt (-ends ZcSa) ir Z—Oa. zwiualtig P. 18 **ſy**] *fehlt* P. ert P, hat glorificzieret Z—Oa. 19 alſo vil ZcSa. beinigen P, peyn Z—Oa. klag Z—Oa. 20 ſpricht Z—Oa. ſetz PSc. 21 vnd wird kein klag ſehen Z—Oa. 22 werden kummen ir plag Z—Oa. 23 die klag vnd der hunger Z—Oa. **mit**] + dem Z—Oa. 24 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ſy wirt richten Z—Oa. 25 **vnkeuſchten**] + oder gewerb haben gehabt Z—Oa. 26 **iren**] *fehlt* Z—Oa. werden weynen vnnd klagen Z—Oa. 27 anzúndung vnnd werden verr ſtan (verſteen G—Oa) vmb Z—Oa. 28 beinigung P, peyn Z—Oa. vnd ſprechen Z—Oa. 29 groß P—Oa. **babilon**] + vnd Z—Oa. 31 **die**] die do ZcSa, *fehlt* K—Oa. **weinent** — 32 **werd**] werdend weynen úber ſy vnd klagen. wann ir kauffmanſchafft wirt fúrbas niemand kauffen die kaufmanſchafft Z—Oa. 33 geſteins SZcSaOOa.

*

15 **vnd**] + zwifeltigt ir TF. 18 **als**] *fehlt* TF. wunniclich TF. wolluſt TF. 19 **ſy**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 20 **ich**] *fehlt* TF. 21 geſich TF. 24 **wann**] *fehlt* TF. 26 lebten TF. 27 **ſo ſy**] ſo TF, ſi *nachtr. corr.* T. 28 von verre TF. 31 **weinent**] + vnd klagent ta. **vnd lúent**] *fehlt* TF. 32 nimant TF. 33 geſtains TF.

mergrieſlins vnd des peyſens vnd des purpurs vnd
35 der ſeydin vnd des roten: vnd alles geuerbtes holtz
vnd alle die vaß des helffenbeins vnd alle die vaß von
edelm geſteine vnd des eres vnd des eyſens vnd des
marmels: | vnd der cinamum vnd der amum vnd der v. 13.
geſchmacke vnd der ſalben vnd des weyrauchs vnd
40 des weins vnd des ŏls vnd der ſemeln vnd des waitzen
vnd der vich vnd der ſchaff vnd der roſſe vnd der kar-
ren vnd der iunglinge vnd der ſelen der menſchen.
Vnd dem ŏpffel die begird deiner ſelen die ſchieden 14.
ſich von dir: vnd alle die veyſten ding vnd die lau-
45 tern die ſeint verdorben von dir: | vnd die kauffleút 15.
dirr ding der vindent ſy ietzunt nit von des hin. Die
do ſeint gemacht reich von ir die ſtend verr vmb die
vorcht irr quelung: weinent vnd klagent | vnd ſa- 16.
gent. We we die michel ſtatt: die do was geuaſſet
50 mit peyſen vnd mit purpur vnd mit roten vnd vber
gúldet mit gold vnd mit edelm geſtein vnd mit mer
grieſel: | wann in einer ſtund ſeind ſy verwúſt alſuil 17.

*

34 margariten oder berlins (der lins ZcSa) Z—Sa, margariten K—Oa. bißßen Z—Oa. 35 **roten — holtz**] halb rot geferbten gewandes vnd alle thyn holtz Z—Oa. 36 **die** (2)] *fehlt* K—Oa. 38 **der** (*erstes, zweites*)] den Z—Oa. **amum**] amomum E—Oa. **der** (*drittes*)] + wolryechenden Z—Oa. 40 **der**] des S. 41 karten S. 42 **iunglinge**] knecht Z—Oa. 43 **dem**] die K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. haben ſich geſcheyden Z-Oa. 44 **: vnd — 45 dir**] *fehlt* S. 45 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 46 **dirr**] der P—Oa. **ding — hin**] menſchen werden yetzund (+ fůrbas K—Oa) diſe ding fúrbas (*fehlt* K—Oa) nit finden Z—Oa. **ſy**] ir P. 47 ſeind reych worden Z—Oa. **ir**] dir ZcSa. die werden verr ſteen Z—Oa. 48 beinigung P, peyn Z—Oa. 49 groß PA—Oa. beklaydt P—Oa. 50 bißß Z—Oa. rotem ZcSaOOa. **vnd** (*letztes*)] + iſt Z—Oa. 51 mer-grieſlin EP, berlin Z—Oa. 52 ſeind entſetzet ſo vil Z—Oa.

*

34 peiſen TF. 35 geverbten holczes TF. 37 eiſeins TF. 38 mermelz der cynamon vnd der amom (amoni F) der TF. 39 wein-rauchz TF. **vnd — 40 ſemeln**] *nachtr.* F. 40 waiczes TF. 43 ſel di ſint geſchaiden von TF. 46 **der**] *fehlt* TF. 49 we we we TF. geuaſſet mit purpur vnd mit peiſe vnd TF. 52 -gri-ſeln T, -griſlen F. **ſy**] *fehlt* TF.

reichtumb. Vnd ein ieglich marner vnd alle die do
ſchiffen an die ſtatt vnd ſteúrer vnd die do werckent
v. 18. auff dem mere· die ſtůnden verre: | vnd rieffen ſo ſy 55
ſahen die ſtat irr entzúndung ſagent. Wer iſt ge-
19. leiche dirr micheln ſtatt? Vnd legten das geſtúpp
auff ir haubt: vnd rieffen weinent vnd klagent vnd
ſagent. We we die michel ſtatt in der do ſeind ge-
macht reich von irem werd alle die do haben ſchiffe 60
auff dem mere wann in einer ſtund iſt ſy verwúſt.
20. Hymel freúwet euch vber ſy vnd heiligen botten vnd [399 d]
weyſſagen: vnd gott der hat geurteylt eúwer vr-
21. teyl von ir. Vnd ein ſtarcker engel hůb auff einen
ſtein als ein micheln múlſtein: vnd ließ in in daz mer
ſagent. In dirr gech wirt gelaſſen babilon die michel 5
ſtatt: vnd wirt ietzund nit funden von des hin.
22. Vnd die ſtymm der herpffenden vnd der muſicer vnd
der die do ſingen mit dem holer vnd mit dem horn
wirt nit gehört von des hin in ir: vnd ein ieglich
meiſter einer ieglichen kunſte wirt nit funden von 10
des hin in ir: vnd die ſtymm der múle wirt nit ge

*

53 **marner**] marmer P, ſchiffregyerer ZAZc—GScOOa, regierer SSb. 54 **an die ſtatt**] in dem ſee Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 55 **auff**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* OOa. ſchryren Z, ſchrien A—Oa. **ſo**] da Z—Oa. 56 ſehen M, ſechent EP. anzündung ZcSa. **Wer**] Wölliche Z—Oa. 57 **dirr**] der P. groſſen P—Oa. legten den (die S) aſchen Z—Oa. 58 ſchryren ZK, ſchrien A—SaG—Oa. **vnd** (*letztes*)] *fehlt* E—Oa. 59 groſſe P, groß A—Oa. ſeind worden Z—Oa. 1 Du hymel freuwe dich Z—Oa. vnd ir heyligen apoſtel Z—Oa. 2 **vnd**] wann Z—Oa. **der**] der do MEP, *fehlt* K—Oa. 4 **micheln**] groß P, groſſen Z—GSc, *fehlt* SbOOa. 5 **dirr**] der P. groß P—Oa. 6 **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, füran OOa. 7 ſinger Z—Oa. 8 **do**] *fehlt* S. **mit** (*erstes*)] in A. 9 **von des hin**] fúrohin Z—SaOOa, fůranhin K—Sc. iegklicher Sc. 10 werckmeyſter. vnd ein yegklich kunſt Z—Oa. **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, fůran OOa. **11 ir**] dir Z—Oa.

*

53 morner alle TF. 54 **vnd** (*erstes*)] + di TF. 57 **Vnd**] + ſi TF. 1 heilig TF. 2 **vnd**] wan TF. **der**] *fehlt* F. 5 **In**] mit TF. 8 holter TF. 9 gehort in ir von dez hin TF. 11 funden in ir von dez hin TF.

hort von des hin in ir. Vnd das liecht der laternen v. 23.
leúcht dir nit von des hin: vnd die ſtymm des breú
tigams vnd der breut wirt nit gehort noch in dir:
15 wann dein kauffleut warn die fúrſten der erd: wann
in deinen zauberniſſen irrthen alle leut. Vnd in ir iſt 24.
funden das blůt der heiligen vnd der weyſſagen: vnd
aller der die do ſeint erſchlagen auff der erd. *xviiij*

Nach diſen dingen ich hort als ein michel ſtymm 1.
20 maniger hõrner in dem himel ſagent alle-
luia. Lobe vnd wunniglich vnd krafft ſey
vnſerm gott· | wann recht vnd gewere ſeint ſein vr 2.
teyl: der do hat geurteylt von der micheln gemeinen·
die do zerbrach die erde in irr entzeúberkeit: vnd er
25 hat gerochen das blůt ſeiner knecht von iren henden
| Vnd aber ſprachen ſy alleluia. Vnd ir rauch ſteyg 3.
auf in den werlten der werlt. Vnd die ·iiij· tier vnd 4.
xxiiij· alten die vielen nider vnd anbetten gott den
ſitzenden auff dem thron: ſagent gewerlich alleluia
30 Vnd ein ſtymm gieng aus von dem thron ſagent 5.
Alle ſein knecht ſagt lob vnſerm got: vnd ir do in
võrcht die lútzeln vnd die groſſen. Vnd ich hort als 6.

*

12 **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, fůran OOa. **ir**] dir Z—Oa. 13 wirt nit leuchten fúrohin (fůranhin K—Oa) in dir vnd Z—Oa. 16 alle võlcker Z—Oa. 17 weyſſagen vnd der heyligen Z—Oa. 19 hort ich Z—Oa. einen S. groß PA, groſſe ZZc—Oa, groſſen S. 21 **wunniglich**] er P, glori Z—Oa. 22 wann war vnd recht (gerecht Sc) ſeind (*fehlt* A) ſeine Z—Oa. 23 groſſen P—Oa. 24 zerbrachen MEP, hat zerſtõret Z—Oa. **entzeúberkeit**] verſetzung Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 25 gebrochen MEP. 27 **vnd**] + die AOOa. 28 **die**] *fehlt* K—Oa. 29 **gewerlich**] Amen Z—Oa. 30 **thron**] *fehlt* S. 31 **Alle** — 32 **die** (*zweites*)] Sagend lob vnſerm got ir all ſein heyligen vnnd die ir fúrchtend got ir kleynen vnd Z—Oa. 32 kleinen P.

*

12 -hort in ir von dez hin TF. **Vnd** — 13 **hin**] *nachtr.* F. 15 **warn**] wan F. 20 im TF. 22 gerecht TF. vrtailt TF. 28 di 24 alten vilen TF. **den** — 29 **thron**] *fehlt* TF. 30 **Vnd**] wan TF. 31 ir in da furchtet TF (in *umgeändert*: di F). 32 **als**] *fehlt* TF.

ein ſtymm eins micheln horns vnd als ein ſtymm ma
niger waſſer vnd als ein ſtymm michler donner ſa
gent alleluia: wann der herre vnſer got als gewalti 35
v. 7. ger hat gereichſent. Wir freuwen vns vnd erhôhen
vns wir geben im wunniglich: wann die braut-
laufft des lamps ſeint kumen: vnd ſein eeweyb hat
8. ſich vor bereyt. Vnd ir iſt gegeben das ſy ſich vaſſe
mit weyſſem beyſe leúchtent. Wann die beyſe ſeind 40
9. die gerechtikeit der heiligen. Vnd er ſprach zů mir
Schreyb. Sy ſeint ſelig die do ſeint gerůffen zů dem
abenteſſen der brautlaufft des lamps. Vnd er ſprach
10. zů mir. Diſe wort gotz ſeind gewer. | Vnd ich viel
fúr ſein fúß: Das ich in anbett. Vnd er ſprach zů 45
mir. Sich das du es nichten tůſt. Wann ich bin dein
entzampt knecht: vnd deiner brúder habent den ge-
zeug iheſu. Anbet got. Wann der gezeug iheſu iſt
11. der geiſt der weyſſagung. Vnd ich ſach den himel
offen: vnd ſecht ein weyſſes roß: vnd der do ſaß auf 50
im der iſt geheiſſen getrewe vnd gewer: vnd vrteylt
12. vnd ſtreyt mit recht. Wann ſein augen ſeint als die
flammen des feúers: vnd auff ſeim haubt manige
krone: habent einen namen geſchriben den niemant

*

33 groſſen PAZc—Oa. 34 groſſer P—Oa. 35 **als — 37 wunniglich**] der allmechtig der (*fehlt* K—Oa) hatt geregyeret. Wir fúllen vns freúwen vnd frolocken vnd geben glori im Z—Oa. 37 im ere P. hochzeit P—Oa. 39 ſich beklayd P, ſich bedecke Z—Oa. 40 weyſſen (-em Zc—Oa) ſcheynenden (-dem ZcSa) bifß. wann der bifß das (*fehlt* OOa) ſeind Z—Oa. peiſen (2) P. 42 berůffet Z—Oa. 43 hochzeit P—Oa. 44 **gewer**] war Z—Oa. 46 nicht Z—Oa. 47 mitknecht Z—Oa. brůder die da haben die gezeugknuß (zeúcknuß ZcSa) Z—Oa. 48 **iheſu** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **Anbet — gezeug**] *fehlt* S. die gezeugknuß ZAZc—Oa. 50 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 51 der hyeß getreú vnd war Z—Oa. 52 mit gerechtigkeit. aber Z—Oa. 53 vil Z—Oa. 54 nyemants ZcSa.

*

33 **eins**] alz aines TF. 35 got der alles gewaltig TF. 37 **vns**] + vnd TF. **geben**] + vns T, *gestrichen*. 38 ekon TF. 39 geben TF. 40 wan ir peiz warn TF. 46 icht entuſt TF. 47 **vnd**] wan F; vnd T, *auf rasur*. 48 **iheſu** (*erstes*)] iheſus TF. 49 weiſſagen TF. 52 **ſeint**] warn TF.

55 weyß neur erſelb. Vnd was geuaſſt mit gewanden v. 13.
vnd beſprengt mit blůt: vnd ſein nam wart geheiſſen
das wort gotz. Vnd die here die do ſeind im himel 14.
die nachuolgten im auff weyſſen roſſen: geuaſſt
mit weyſſem beyſe vnd reinem. Vnd von ſeinem mund 15.
60 gieng aus ein waffen ſcharpff ietwedern halb: das
er in im erſchlůg die leut. Vnd erſelb richtet ſy in
[400 a] einer eyſnin růten vnd erſelb dritt die breß des weins
der tobheit des zorn gotz des als gewaltigen. Vnd 16.
hat in ſeim gewand vnd in ſeiner hufft geſchriben:
ein kúnig der kúnig vnd ein herre der herſchenden.
5 Vnd ich ſach einen engel ſten in dem ſunn: vnd er 17.
rieff mit einer micheln ſtymm ſagent allen den vo-
geln die do fliegen durch mitzt den himel. Kumpt
vnd wert geſament zů dem micheln abenteſſen gotz:
| das ir eſſet die fleiſch der kúnig vnd die fleyſch der 18.
10 tribuner vnd die fleiſch der ſtarcken vnd die fleiſch
der roſſe vnd der ſitzenden auff in. Vnd die fleyſch
aller der eygen vnd der freyen vnd der lútzeln vnd der
groſſen. Vnd ich ſach das tier vnd die kúnig der 19.
erd vnd ir here geſament zemachen einen ſtreyt mit
15 dem der do ſaß auff dem roß: vnd mit ſeim here. Vnd 20.

*

55 weyſſt P, erkandt Z—Oa. **neur**] nun ZcSa. beklaydt P—Oa. mit eynem gewande beſprenget Z—Oa. 56 **wart**] was POOa. 57 in dem PSc. 58 beklaydt P—Oa. 59 weyſſen M. peiſen P. **beyſe — reinem**] vnd reynem (-en KSbOOa) biſß Z—Oa. 60 ſchwert ſcharpf zů yetwedern ſeyten Z—Oa. 61 **in im**] im G. vo̊lcker vnd wirt ſy regyeren in Z—Oa. 1 **erſelb**] er ZASK—Oa. 2 **der tobheit**] des grymmen Z—Oa. als gewaltiger P, almechtigen P—Oa. 5 der ſunn Z—Oa. 6 růfft P, ſchry Z—Oa. mit einer groſſen P, mit groſſer Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 7 mitten P, mitt Z—Oa. 8 groſſen P—Oa. **gotz**] *fehlt* Z—Oa. 12 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. kleinen P—Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sb. 13 **vnd**] + auch Sb. 14 irer Z—O, ire Oa. zethůn Z—Oa.

*

56 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. **wart**] waz TF. 58 geuaſß T. 59 **vnd**] *fehlt* TF. 60 ietwedernt halben TF. 61 er mit im derſlach TF. 2 **als**] alle T, all F. 5 **dem**] *fehlt* TF. 7 flugen TF. 11 **vnd der**] der vnd TF; *in* T *ist die richtige wortfolge durch zeichen angedeutet.*

das tier wart begriffen vnd mit im der valſch weyſ
ſag: der do tet die zeychen vor im mit den er verleyt
die die do entphiengen das zeychen des tiers: vnd die
do anbetten ſein bilde. Diſe zwey wurden gelegt le-
bentig in den ſee des brinnenden feúers vnd des ſchwe- 20
v. 21. bels: | vnd die andern wurden derſchlagen mit dem
waffen des ſitzenden auff dem roß: das do aufgieng
von ſeinem mund: vnd alle die vogel wurden ge-
ſattet von iren fleiſchen. *xx*

1. Und ich ſach einen engel niderſteygen von 25
dem himel habent den ſchlúſſel des abgrundds:
2. vnd ein michel ketten in ſeiner hand. Vnd
er begreyff den tracken den alten ſchlangen der do iſt
der teúfel vnd ſathanas: vnd band in durch ·M· iar
3. Vnd legt in in das abgrund: vnd beſchloß vnd be 30
zeychent ob in das er von des hin nit verleyt die leút:
vntz das ·M· iar wurden volendt. Vnd nach diſen
dingen gezimpt im werden entbunden ein lútzel zeytz
4. Vnd ich ſach geſeß: vnd ſy ſaſſen auff ſy: vnd das
vrteyl iſt in gegeben. Vnd ich ſach die ſeln der er- 35
ſchlagen vmb den gezeúg iheſu vnd vmb das wort

*

17 **den**] dem SbOOa. er hat verfůret Z—Oa. 18 haben empfangen Z—Oa. 19 bildnuß Z—Oa. gelaſſen lebentig ZS—Oa, lebentig gelaſſen A. 21 **in**] mit Z—Oa. 22 ſchwert Z—Oa. außgeet Z—Oa. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. 25 engeln M. abſteygend Z—Oa. 26 der hett Z—Oa. 27 **vnd**] + auch Sb. groß PA, groſſe Zc—Oa. 30 **legt**] ließ Z—Oa. **das**] den Z—Oa. **beſchloß**] + in P. 31 **ob**] úber Z—Oa. **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fúranhin K—Oa. verfúre die vo̊lcker Z—Oa. 32 biß SbSc. werden Z—Oa. 33 dingen můß er ein kleyne zeyt auffgelo̊ſet werden Z—Oa. ein kleine zeit P. 34 ſtůle Z—Oa. 36 die zeugnuß Z—Oa.

*

17 dem F. 22 **das**] *nachtr.* F. 24 irem fleiſch TF. 25 nider ſteig T. vom TF. 29 **der**] *fehlt* T. 31 **ob**] vber TF. 32 **vntz**] bis TF. 33 zeit TF. 34 **auff ſy**] + vnd ſi T, *gestrichen*. 35 geben TF. 36 ihesus TF.

gotz: vnd die do nit anbetten das tier noch ſein bild
noch entphiengen ſein zeychen an iren ſtirnen oder
an den henden: vnd ſy lebten vnd reichſenten mit criſto
40 M· iare. Vnd die andern der doten lebten nit vntz v. 5.
das ·M· iar wurden volent. Ditz iſt die erſt auffer
ſtendung. Er iſt heilig vnd ſelig: der do hat teil an 6.
der erſten aufferſtendung. Vnd in diſen hat nit ge
walt der ander dot: wann ſy werdent pfaffen gottes
45 vnd criſti: vnd reichſent mit im ·M· iare. Vnd ſo 7.
M· iar werdent vollendet ſathanas wirt entbunden
von ſeim karcker: | vnd get aus vnd verleyt die leút 8.
die do ſeind auff den vier orten der erden gog vnd ma-
gog: vnd ſament ſy an den ſtreyt· der zale iſt als der
50 ſande des meres. Vnd ſy ſteygen auff die breyt der 9.
erde: vnd vmbgiengen die herberge der heiligen vnd
die lieb ſtatt. Vnd das feúer ſteyg ab von gott vom
himel vnd verwúſt ſy: | vnd der teúfel der ſy verleyt 10.
der wart gelegt in den ſee des feúrs vnd des ſchwe-
55 bels: do auch das tier vnd der valſch weyſſag werden
gekreútzigt tags vnd nachts in den werlten der werlt
Vnd ich ſache ein micheln throne weyſſen vnd ein 11.
ſitzenden auff im: vor des beſcheude floch der hymel
vnd die erde: vnd die ſtatt wart nit funden von in

*

38 irer OOa. 39 **an**] in an ZS, in ZcSa. **den**] iren Z—Oa. regyerten Z—Oa. 40 biß SbSc. 41 aufferſteeung K—Oa. hat einen teyl in Z—Oa. 43 aufferſteeung K—Oa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 44 aber Z—Oa. prieſter P—Oa. 45 werden regyeren Z—Oa. mit in MEP. 46 ſo wirt ſathanas auffgelöſet Z—Oa. 47 vnd wirt auß geen vnd wirt verfůren die völcker Z—Oa. 49 vnd wirt ſy ſamen in den Z—Oa. **iſt**] *fehlt* Sc. 50 ſtigen P—Oa. **auff**] *fehlt* Sc. die weyte Z—Oa. 52 von hymel vnd verzeret Z—Oa. 53 verfůret Z—Oa. 54 **der**] *fehlt* K—Oa. **gelegt**] gelaſſen ZAZc—Oa, verlaſſen S. 55 wurdent EP. 56 gepeynigt OOa. tag vnd nacht Z—Oa. 57 groſſen P—Oa. weyſſen tron Z—Oa. 58 **vor**] von Z—Oa. angeſicht P—Oa. floß MEP. 59 **wart**] + auch Sb.

*

38 ir ſtirn oder an di hend (hand F) TF. 44 andern TF. 45 **im**] iiij F. 47 **vnd** (*erstes*)] + er TF. 48 auf 4 ortern TF. **der**] + w F, *gestrichen*. 51 vngieng T, vmgieng F. 52 lieben TF. 59 **die** (*erstes*)] *fehlt* TF.

v. 12. Vnd ich ſach groß doten vnd klein ſtend in der be- 60
ſcheude des throns: vnd búcher wurden auffgetan:
vnd ein ander bůch ward aufgetan daz do iſt des lebens [400 b]
Vnd die doten wurden geurteylet von den dingen
die do warn geſchriben in den búchern: nach iren werck
13. en. Vnd das mere gab ſein doten die do waren in
im: vnd der tode vnd die helle gaben ir doten die do 5
warn in in: vnd es wart geurteylt von allen nach
14. iren wercken. Vnd die helle vnd der tod wurden ge
15. legt in den ſee des feúrs. Diß iſt der ander tod. Vnd
der nit iſt funden geſchriben in dem bůch des lebens:
der wirt gelegt in den ſee des feúers. *xxi* 10

1. Vnd ich ſach den neúwen himel: vnd die new
erde. Wann der erſt himel vnd die erſt erde
gieng hin: vnd das mere iſt ietzund nit.
2. Vnd ich iohannes ich ſach die heiligen ſtat die neú-
wen iheruſalem niderſteygen vom himel: bereyt von got: 15
3. als ein braut geziert irem mann. Vnd ich hort ein
michel ſtymm von dem thron ſagent. Secht den ta-
bernackel gotz mit den leúten: vnd er entwelt mit in
Vnd ſy werdent ſein volck: vnd erſelb gott: wirt
4. mit in ir gott. Vnd gott ſtreycht ab einen ieglichen 20
treher von iren augen: vnd der tod wirt nit von des

*

60 dem angeſicht P—Oa. 61 **vnd**] + die Z—Oa. 2 **von**] auß Z—Oa. 7 **gelegt**] gelaſſen Z—Oa. 8 Das iſt Z—Oa. 9 erfunden Z—Oa. 10 der iſt gelaſſen Z—Oa. 11 **den**] ein Z—Oa. **die**] ein Z—Oa. 14 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. ſtat Iheruſalem die neuwen abſteygend von dem Z—Oa. 17 groſſe P—Oa. 18 **mit**] bey OOa. menſchen vnd wirt wonen Z—Oa. **leúten**] leuiten P. wont P. 19 **erſelb**] der Z—Oa. 20 tilget ab allen zäher Z—Oa. 21 **von** — 23 **vbergiengen**] fúro (fůran K—Oa) noch die klag noch das geſchrey noch der ſchmercz wirt fúrbas die am (an dem Sc) erſten feynd abgangen Z—Oa.

*

60 ſtund TF. 61 **vnd**] + ir TF. 1 andern TF. 3 **warn**] wurden TF. 7 **tod**] + di TF. 8 andern TF. 11 **newen** erd TF. 20 ab alle trechter TF.

hin noch weinen noch rûff noch ſeer wirt nit von des
hin: die erſten ding vbergiengen. Vnd der do ſaß v. 5.
auff dem thron der ſprach. Sich ich mach alle ding
25 neuwe. | Vnd er ſprach zû mir. Schreib: wann diſe 6.
wort ſeint vil getreúwe vnd gewer. Vnd er ſprach
zû mir. Es iſt getan. Ich bin alpha vnd o ein an-
uang vnd ein end. Dem dúrſtenden gib ich von dem
brunn des waſſers des lebens vergeben. Der do vber 7.
30 windet der beſitzt diſe ding. Vnd ich wúrd im ein
got: vnd erſelb wirt mir ein ſun. Wann den vorcht 8.
ſamen vnd den vngeleúbigen vnd den verbannen vnd
den manſchlegen vnd den gemeinen vnkuſchern vnd
den zauberern vnd den dienern der abgȯtter vnd allen
35 lugnern: ir teyl wirt in dem brinnenden ſee mit feúr
vnd mit ſchwebel: das do iſt der ander tode. Vnd 9.
einer von den ·vij· engeln die do hetten die ·vij· ſchenck
uaß vol der iungſten wunden der kam: vnd rett mit
mir ſagent. Kum: vnd ich zeyg dir die braut die ee
40 frauwe des lamps. Vnd er nam mich im geiſt auff 10.
einem micheln berg vnd hochen: vnd er zeygt mir die
heiligen ſtat iheruſalem niderſteygen vom himel von got:
| habent die klarheit gotz. Vnd ir liecht was geleych 11.

*

24 **der**] *fehlt* OOa. 26 ſeyen die trewiſten vnd war Z—Oa. 27 **ein**] der OOa. 28 **ein**] das OOa. dürſtigen P. will ich geben Z—Oa. **von dem**] den P. 29 des lebentigen waſſers vmbſunſt Z—Oa. 31 **erſelb**] der ſelb P, er Z—Oa. Aber Z—Oa. dem P. 33 manſchlechten P, manſchlåchtigen Z—Oa. 34 zau-bern P. diener E. 35 lugner P. in den EP. 36 **do**] *fehlt* OOa. 38 leczten plagen Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 39 ich will dir zeygen Z—Oa. 40 **nam**] erhûb ZS—Oa, hûb A. in dem Sc. 41 einen groſſen vnd hochen berg vnnd zeyget Z—Oa. groſſen P. 42 abſteygend von (vom AG) himel habent Z—Oa.

*

22 **noch weinen** — 23 **hin**] *fehlt* T, und der tod wirt nit von dez hin noch wainen noch ruf noch ſeer wirt nit von dez hin *nachtr.* ta. 23 **die**] wan di TF. 28 durſtigen TF. 31 aber TF. vorcht-ſam TF. verpamen F. 33 manſlecken T, manſlechten F. gemain TF. 34 zaubrenn T, zeubrern F. dierner F. apgot TF. 35 **ir**] der TF. dem ſee des prennenden feurz vnd dez ſwefelz TF. 39 ekon TF. 42 **von**] vnd TF; *durch rasur* von T.

dem edeln geſtein als des ſteins iaſpidis: als criſtall.
v. 12. Habent ein michel maur vnd hoch habent ·xij· tor: 45
vnd in den toren ·xij· winckel: vnd namen geſchri-
ben das ſeint die namen der ·xij· geſchlecht der ſún
13. iſrahel. Drey tor von oſten: drey tor von weſten: drey
14. tor von aquilon: drey tor von mittemtag. Vnd
mauren der ſtat habent ·xij· gruntueſten: vnd in in 50
15. xij· namen der zwôlffbotten vnd des lamps. Vnd der
do rett mit mir der het ein guldin maß ein rôrins:
das er meſſe die ſtatt vnd ir tore vnd ir mauren.
16. Vnd die ſtat was geſetzt in ·iiij· teyl: vnd ir leng
iſt alſuil als ir weyt. Vnd er maß die ſtatt von dem 55
guldin rore durch ·xij· M· zile: ir leng vnd ir weyt
17. vnd ir hôch ſein geleych. Vnd er maß ir mauren ·C·
vnd ·xliiij· elen: das maß des manns das iſt des en-
18. gels. Vnd das gebeút ir mauren was von dem ſtein
iaſpis: wann ſy ſelb die ſtat rein gold: geleich reinem 60
19. glaß. Die gruntueſten der mauren der ſtat geziert
mit einem ieglichen edelm geſtein. Die erſt gruntueſt [400c]
iaſpis: die ander ſaphirus· die dritte calcidonius·

*

44 den edeln M. dem ſtein iaſpidi. als der criſtall vnd hett ein groß Z—Oa. 45 groſſe P. die hett zwelff Z—Oa. 46 **winckel**] engel Z—Oa. eingeſchryben Z—Oa. 47 die xij: namen P. 48 **von** (2)] vor Sb. **oſten**] dem auffgang Z—Oa. **weſten**] mitternacht ZASK—Oa, mittnacht ZcSa; + vnd SbOOa. 49 **von** (*erstes*)] vor Sb. **aquilon**] mittemtag vnd Z—Oa. **mittemtag**] dem nidergang Z—Oa. 52 hat MEP. guldin rôrin maß Z—Oa. 53 meſſt MEP. **vnd** (*zweites*)] + auch Sb. 56 **rore**] tor ASZcSa. **zile**] roßleúff oder gwandten ZSZcSa, roßleuff AK—Oa. 57 **er**] ir MEP. 58 elenbogen die maß des menſchen die da iſt Z—Oa. **maß**] *fehlt* P. 59 maure auß dem Z—Oa. **ſtein**] ſtern MEP. 60 **wann**] vnd P. aber die ſtat ſelb ein reyn Z—Oa. ſelber P. **reinem**] dem reynen Z—Oa. 61 **Die**] vnd die Z—Oa. 1 mit allem edlen Z—Oa. edeln E.

*

44 **geſtein**] ſtain TF. 49 **aquilon**] + vnd TF. 50 di maur TF. **habent**] het TF. 52 maz roreinz TF. 53 maur TF. 55 **iſt**] waz TF. ſtat mit dem tor TF. 57 maur TF. 59 gepewe irr maur TF. **ſtein**] *fehlt* F, *nachtr.* ſa. 60 iaſpidis TF. ſtat waz rainz golt TF. 61 maur TF. **ſtat**] + warn TF. 1 edeln TF. 2 iaſpidis T. **ander**] 2 TF. **dritte**] 3 TF.

die vierd ſchmaragdus· | die fúnfft ſartonix· die ·vj v. 20.
ſardius· die ſibent criſolitus· die ·viij· perillus· die
5 ix· topaſius· die ·x· griſopaſſus· die ·xj· iacinctus·
die ·xij· ametiſſtus. Vnd ·xij· tor: das ſeint ·xij· 21.
mergrieſlin durch alle. Vnd ein ieglich tor was
von eim ieglichen mergrieſlin: vnd die gaſſen der
ſtatt reines goldes: als glaß durchleúchtent. Vnd 22.
10 tempel ſach ich nit in ir. Wann der herre got als ge
waltig er iſt der tempel: vnd daz lamp. Vnd die ſtat 23.
bedarff nit des ſunns noch der menin: daz ſy leúchtent
in ir. Wann die klarheit gotz entleúcht ſy: vnd ir
leychtuaß iſt das lamp. Vnd die leút gend in irem 24.
15 liecht: vnd die kúnig der erde bringent ir wunnig-
lich vnd ere in ſy. Vnd ir tor werden nit beſchloſſen 25.
durch den tag. Wann die nacht wirt do nit | vnd ſy 26.
tragent die wunniglich vnd die ere der leút in ſy:
| kein ding entzeúbert get in ſy das do tůt die verban- 27.
20 nenſchaft vnd die lug: neur allein die do ſeind ge-
ſchriben in dem bůch des lebens vnd des lamps. *xxij*

*

3 ſchmarag S. 4 barillus OOa. 5 criſopraſſus Z—O, criſopaſſus Oa. 6 **tor**] tur P. **das**] *fehlt* PK—Oa. 7 berlin Z—Oa. vnd yegkliche tor waren auß yegklichen berlin Z—Oa. 9 als ein vaſt liecht (liechtes OOa) glas Vnd keynen tempel Z—Oa. 10 **nit**] *fehlt* Z—Oa. **got als gewaltig**] allmechtig got ZASK—Oa, got der allmåchtig ZcSa. 11 **er**] der Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 12 darff K—Oa. der ſunn noch des mons Z—Oa. 13 erleucht Z—Oa. 14 lucern Z—Oa. die vo̊lcker werden wandlen Z—Oa. 15 werden bringen Z—Oa. glori P—Oa, + oder wunn ZcSa. 16 **vnd**] + die Z—Oa. 17 **den tag**] die nacht Z—Oa. 18 werden herzů tragen Z—Oa. glori P—Oa. **leút — 20 lug**] vo̊lcker in ſy. noch ichts (núntz A) vermeyligets (vermaßgets A) wirt eingeen in ir (ſie K—Oa). oder das da thůe ein verflůcht (-tes ZcSa) ding oder lúge Z—Oa.

*

3 **vierd**] 4 TF. **fúnfft**] 5 TF. 4 **ſibent**] 7 TF. 6 vnd di 12 tor TF. 7 mergriſel TF. ieglicher F. 8 mergriſel TF. 9 ſtat warn rainz golt alz durchleuchtendez glaz TF. 10 alles TF. 11 **er**] *fehlt* TF. **der**] ir TF. 14 liecht vas T, licht vas F. 16 **vnd**] + ir TF. 19 **get**] + nit TF.

v. 1. Und er zeygt mir den floß des lebentigen wasſers leúchtent als ein criſtall: fúrgend von 2. dem geſeß gotz vnd des lamps. In mitzt ſeiner gaſſen vnd von ietwederm teyl des floß ein holtz 25 des lebens bringent ·xij· wůcher: durch all monet gebent iren wůcher: vnd die leúber des holtzs zů der geſunt 3. heit der leút. Vnd alles verflůchs wirt nit von des hin: vnd das geſeſſe gotz vnd des lamps werdent in 4. ir: vnd ſein knecht dienent im Vnd ſehent ſein ant- 30 5. lútz: vnd ſein nam an iren ſtirnen. Vnd die nacht wirt nit von des hin: vnd ſy bedúrffen nit des liechtz der latern noch des liechts des ſunns wann der herre gott der entleúcht ſy: vnd ſy reichſent in werlten der 6. werlt. | Vnd der engel ſprach zů mir. Diſe wort ſeind 35 gott gewere vnd getreúwe. Vnd der herre gott der geiſt der weyſſagen der ſant ſeinen engel: zezeygen ſein knechten die ding die do múſſen werden getan 7. ſchier. | Vnd ſich ich kum ſchnelliglich. Er iſt ſelig der do behút die wort der weyſſagung ditz bůchs. 40 8. | Ich iohannes ich hort vnd ſach diſe ding. Vnd dornach do ichs hett gehôrt vnd geſehen ich viel fúr die fúſſe des engels der mir zeygt diſe ding das ich an-

*

23 ſcheynber als Z—Oa. 24 ſtůl Z—Oa. **mitzt**] mitten P, der mitt Z—Oa. 26, 27 frúcht Z—Oa. 28 vôlcker. Vnd keyn verflůcht ding wirt fúrbas vnd der ſtůl Z—Oa. verflůchtes daz wirt P. 29 **das**] des MEP. 30 knecht werden im dienen vnnd werden ſehen Z—Oa. 32 nit fúrohin (fűranhin K—Oa) vnd werden nit bedúrffen des Z—Oa. 33 der ſunnen Z—Oa. 34 got der (*fehlt* K—Oa) wirt ſy erleúchten. vnd werdent regyeren in die (den Sb) welten der Z—Oa. 36 **gott — getreúwe**] die trewiſten vnd war Z—Oa. 37 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. hatt geſendet Z—Oa. 38 **getan**] *fehlt* Z—Oa. 39 **Er**] Der Z—Oa. 41 **Ich**] + bin P. **ich — ſach**] bin der der da hatt gehôret vnd geſehen Z—Oa. 42 **ichs**] ich K—Oa. **fúr** — 43 **anbett**] nyder daz ich anbete vor den fůſſen des engels der mir diſe ding zeyget Z—Oa.

*

22 zaig TF. 23 **leuchtent**] gelich TF. 24 **ſeiner**] irr TF. 25 itewedern T, ietwedern F. 27 **iren**] ſeinen TF. 34 gotz TF, z *getilgt* T. **in**] + den T, dem F. 35 ſint getreue vnd gewer TF. 39 **ſchnelliglich**] ſchier TF. 41 **Ich**] vnd ich TF. 42 ich ſi TF. 43 **ich**] + in TF.

bett. | Vnd er ſprach zů mir. Sich das du es ichten v. 9.
45 thůſt. Ich bin dein entzampt knecht vnd deiner brú-
der der weyſſagen: vnd der die do behútent die wort
der weyſſagung diß bůchs. Anbett gott. | Vnd er 10.
ſprach zů mir. Nit zeichen die wort der weyſſagung
ditz bůchs. Wann das zeyt iſt nahen. | Der do ſchatt 11.
50 der ſchad noch: vnd der do iſt entzeúbert der entzeúber
ſich noch: vnd der gerecht der gerechaftig ſich noch:
vnd der heilig der heilig ſich noch. Sich ich kum ſchier: 12.
vnd mein lone iſt mit mir: eim ieglichen zegeben
nach ſeinen wercken. Ich bin alpha vnd o: der erſt 13.
55 vnd der iungſt: ein anuang vnd ein ende. Sy ſeind 14.
ſelig die do waſchen ir gewand in dem blůt des lamps:
das ir gewalt ſey in dem holtz des lebens: vnd geend
ein durch die tor in die ſtat. Aufwendig die hund 15.
vnd die zauberer vnd die vnkeuſchen vnd die man-
60 ſchleger vnd die diener der abgőtt: vnd ein ieglicher
der die lug liebhat vnd ſy thůt. Ich iheſus ich ſant 16.
[400 d] meinen engel zebezeúgen euch diſe ding in den kirchen
Ich bin ein wurtzel vnd das geſchlecht dauids: ein
leúchtender ſterne vnd ein morgenlicher. Vnd der 17.
breútigam vnd die braute ſprechent kum. Der es
5 hőrt: der ſprech kum. Vnd den do dúrſt der kum:

*

44 nicht thůſt wann ich Z—Oa. 45 mitknecht Z—Oa. 46 behalten Z—Oa. 48 bezeychen ZcSa. 49 die zeyt Z—Oa. 50 **der** (*erstes*)] deren. der ZcSa. **iſt — 52 noch**] iſt in den vnreynigkeyten der heb noch an vnreyn zewerden. Vnd der da gerecht iſt der werde noch gerecht (gerechter ZcSa) gemachet. Vnd der (+ do Sc) heylig iſt der werde noch geheyliget Z—Oa. 53 **iſt**] *fehlt* OOa. 54 bins ZcSa. 55 leczt. der anuang vnd das ende. Sålig ſeind die die Z—Oa. 56 ſtolen Z—Oa. 58 **Aufwendig**] + aber Z—Oa. 59 **zauberer**] vergiffter Z—Oa. vnkeuſcher vnd die manſchlåchter Z—Oa. 61 **die**] da ZSK—Oa. **ich**] *fehlt* K—Oa. 1 **den**] die Sb. 2 dauid Z—Oa, + Vnd Sc. 4 **breútigam**] breútigam oder geyſt Z—Sa, geyſt K—Oa.

*

44 icht entuſt T, nicht entuſt F. 47 **der weyſſagung**] *fehlt* TF. 48 enzaichen TF. 49 nach TF. 52 geheilig T. 53 zegeben aim ieglichen TF. 56 **in dem blůt des lamps**] *unterstrichen* T. 59 manſlecken TF. 1 zebezeug TF. 2 **ein**] di TF. 4 **braute**] + di TF. **kum**] + vnd TF.

vnd der do will der entphechte das waſſer des lebens
v. 18. vergeben. Ich bezeúge eim ieglichen der do hőrt die
wort der weyſſagung ditz bůchs. Ob etlicher zůlegt
zů diſen dingen· gott der leget auff in die wunden
19. geſchriben an diſem bůch: | wann ob etlich mynnert
von den worten der weyſſagung ditz bůchs· gott
nympt ab ſeinen teyl von dem bůche des lebens vnd
von der heiligen ſtat: vnd von den dingen die do ſeind
20. geſchriben an diſem bůch. Der do gab gezeúge dirr
ding der ſprach. Ioch. Gewerlich ich kum ſchier. O
21. herre iheſus ich kum. Die genade vnſers herren ihe-
ſu criſti ſey mit vns allen Amen.
Hie endet das bůch der heimlichen
offenbarunge zů latin genant Apocalipſis.

*

6 der neme Z—Oa. 7 **Ich**] wann ich Z—Oa. 9 **zů**] *fehlt* K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. wirt legen Z—Oa. plagen Z—Oa. 10 **an**] in Z—Oa. **wann**] Vnd P—Oa. **etlich**] ſy einer Z—Oa. mynnernt MEP. 11 **gott**] + der P. 12 wirt hin nemen ſeinen Z—Oa. 14 **an**] in Z—Oa. gibt gezeugknuß Z—Oa. **dirr**] der P. 15 ſpricht auch. wårlich Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. 16 iheſu kumm Z—Oa. 17 **vns**] euch Z—Oa.

*

6 enphach TF. 8 **Ob etlicher**] Der da TF. 9 **der**] *fehlt* TF. **wunden**] + di da ſint TF. 10 **wann**] vnd TF. etlicher TF. 15 ſpricht TF. 16 **ich**] *fehlt* TF. iheſus kriſt TF. **Amen**] + Amen F, *vom rubricator*.

Anmerkungen.

357 b 59 Im Rosenthal'schen exemplar von M steht richtig *beschneidung*, während im Wernigeröder das *d*, welches fehlt, vom rubrikator nachgetragen ist.

358 a 2 Im Wernigeröder exemplar von M steht richtig *es*, im Rosenthal'schen *se*: E stammt zweifellos von einem ähnlichen fehlerhaften exemplar ab.

359 a 1 Das zweite (defekte) exemplar von E in der *Lenox Collection* der *New York Public Library* enthält eine anzahl nachgedruckter blätter, welche teilweise neue typen und meistens auch erhebliche abweichungen vom üblichen texte aufweisen, welche im app. unter sigle Eb angegeben sind. Auf das N. T. entfallen nur zwei von diesen nachgedruckten blättern, bezw. ein doppelblatt = 353 d 57 — 354 d 53 incl., und bl. 359 (nach M). In einem späteren bande soll das exemplar, welches höchstwahrscheinlich ein unikum ist, ausführlich beschrieben werden.

362 a 35 *ding:* in der vorlage von TF war *ding* unterstrichen und durch die glosse *vrtail* ersetzt worden; T schreibt aus versehen beide wörter, und streicht dann das überflüssige.

363 d 58 *tugent* (M), anstatt *taugen* (TF) ist nicht als druckfehler anzusehen; der drucker kannte das alte wort nicht und verbesserte den, wie es ihm schien, verderbten text: vgl. *tugentlich* 324 d 4.

364 d 4 *horn* (M) ist hier das ursprüngliche, indem der setzer noch durch das vorhergehende *bloß*, welches als *blas* (*blasen*) betrachtet werden konnte, irregeführt wurde; *korn*, im Rosenthal'schen ex., beruht auf presskorrektur.

365 a 45 Obschon die rubriken der verschiedenen ausgaben im apparat nicht berücksichtigt sind, sei hier auf die rubrik zu 2. Kor. hingewiesen, nur um zu zeigen wie mechanisch man der vorlage folgte: *Ein end hat die erst epistel czů den Corinthiern. Vnd hebt an die vorred über die ander epistel zů den corinthiern* ZS; *Eyn end hat die vorred über dye ersten epistel zů den corinthiern· vnnd hebt an die ander epistel czů den corinthiern*

ZcSa; A bemerkt den fehler und kürzt ab: *Ein end hat die vorred. Vnd hebt an die epiſtel.* KGSbScO ändern zwar den wortlaut, aber behalten doch den fehler bei: vgl. Anhang s. 533.

366 b 9 Nach den lesarten *zeſwen* MP, und *vinſter* P = *winſter* M, zu urteilen, hat P hier M als vorlage benutzt, da E hier wie immer *gerechte* und *lincke* setzt; auch unten, z. 24, *winſter* M, *vinſter* P, *lingken* E. Die gemeinsame umstellung *die ineder* MP 366 c 20, wo E den richtigen text bietet, bestätigt diese annahme; man könnte zwar das vorhandensein verschiedener exemplare von E annehmen, doch wird sich kaum eins finden, in dem nicht *gerechte* und *lincke* anstatt *zeſwe* und *winſter* steht.

366 d 23 *wais* = *was*: ein schreibfehler, der auf die gemeinsame quelle von TFM zurückzuführen ist, aber nicht auf die urhandschrift. Weitere beispiele *reichs* = *rechtz* 376 a 6; *wir* = *er* 377 d 40; *gerein* = *gee rein* 386 d 2; *zůſamen* = *zů ſamum* 387 c 22; *zezeygen* = *zeziehen* 390 a 56; *horten* = *horent* (fut.) 390 c 55.

367 c 52 *Vmbkam* — 53 *geist*: doppelte übersetzung, wohl ursprünglich randglosse.

367 d 7 Nach dem wortlaut der Vulgata wäre zu erwarten: *in dem mund zweyer oder dreyer gezeúg ſtet alles wort*, wie auch tatsächlich 5 Mos. 19, 15 zu lesen ist: es liegt hier jedoch kein druckfehler vor, da TF dieselbe lesart aufweisen — man muss entweder falsche übersetzung annehmen, oder dass das wort *gezeúg* als nachtrag an der falschen stelle eingeschaltet wurde.

368 a 32 Obschon in den existierenden hss. und drucken wohl nur der dativ *euch* zu belegen ist, hat hier zweifellos in der urhandschrift *iu* gestanden, denn nur so erklärt sich der schreib- bezw. druckfehler *in* — mithin ein beweis, dass die übersetzung älter ist als die hss.

369 b 13 Bei der verseinteilung des Laodicäerbriefes wurde die ausgabe von J. B. Lightfoot, *Commentary on Colossians*, pp. 274—300 (2. aufl.), benutzt.

372 a 56 *get* M, *gett* P, *ge-* E: hier scheint P wieder M als vorlage benutzt zu haben, es sei denn dass andere exx. von E denselben druckfehler aufweisen.

372 d 22 Hier, wie auch z. b. bei der vorrede zu Titus, ändert A den text nur der grossen holzschnittinitiale wegen — die initiale P hatte der drucker schon, D und T wollte er nicht mehr anschaffen.

375 a 50 *ein* war wohl ursprünglich randglosse, welche M mit in den text setzte, während die vorlage von TF das glossierte wort wegliess: die vorlage von ta dagegen enthielt die ursprüngliche lesart *den*.

375 d 11 *lerlich*: in der urhandschrift stand *lerl'*, wie auch in der vor-

lage des korrektors ta; in der gemeinsamen quelle von TFM stand *ler'*. Ähnliche lesefehler *begnüge* M, z. 20, = *beg'unge;* 376 c 56 *in* M, = *m'*.

382 b 7 *das die*: letzteres ist eine in den text geratene randglosse, welche dem von den meisten lateinischen hss. vertretenen *quam* (anstatt *quod*) entspricht.

385 b 42 *lamparten*: der übersetzer las *italiam*, welche lesart in vielen lateinischen hss. getroffen wird.

385 d 30 Der zusatz *nach etlichen tagen* in TF, d. h. in der vorlage derselben, ist augenscheinlich von z. 19 herübergenommen (homoioteleuton): die in betracht kommende vorlage muss also den jetzt fehlenden abschnitt 10 *wann* — 29 *cipern* noch enthalten haben.

387 b 11 *der iſt michel*: das sinnstörende *der* fällt wohl nicht dem übersetzer zur last, indem unten (z. 26), der selbe satz ohne *der* wiederholt ist; vgl. jedoch *dez micheln diana* TF, z. 30.

387 c 21 *zů contrachi* = *contra chium* Vulg.: augenscheinlich ein versehen des übersetzers; vgl. 387 d 20 *nauigaremus abstracti ab eis*; wo in T einfach *abstracti*, F *zu abstracti* zu lesen ist, während M und ta die falsche übersetzung *in einer kúrtze* bieten. Ob *felix* = *feſte* 389 d 23, und *andria* = *adria* 390 a 47 auch dem übersetzer zuzuschreiben sind, ist nicht zu entscheiden: an der ersteren stelle scheint *feſte* (= ta) auch die lesart des originals gewesen zu sein.

388 a 15 *gelobde* (= *uotum* Vulg.): glosse zu *kuntſchaft* (= *notum*). M setzt beide in den text, während die vorlage von ta nur die ursprüngliche glosse enthielt. Vgl. 386 d 30 *kuntſchaft*, 389 a 36 jedoch *gelúbd*.

388 c 14 Der übersetzer schrieb: *Ich hab mit vil gůter burgerrecht entphangen.* Dazu kam *ding* als randglosse zu *gůter*. Indem nun M, oder der schreiber der vorlage, *ding* als glosse zu *burgerrecht* betrachtet, lässt er letzteres weg und setzt die glosse in den text, da übrigens der sinn schon durch das *nit* = *mit* entstellt war; T setzt die glosse mit in den text, F lässt sie unberücksichtigt.

389 c 48 *gelúbd* ursprünglich randglosse, von M mit in den text gesetzt, während die vorlage von TF damit das ursprüngliche *verhenckniß* ersetzte; ta stellt dann die ursprüngliche lesart wieder her.

389 d 57 *contrachum*: vgl. anm. 387 c 21.

Nachträge und Berichtigungen.

Band I

354 a 44 Im app. lies gefchrifft E—Oa.

354 b Im app. sind hinzuzufügen folgende lesarten (vgl. anm. zu 359 a 1): zeile 29 fag Eb. 36 **waffen**] iaffen Eb. 37 **die**] der Eb. 52 petro Eb. c 54 purpurim E. d 29 **Vnd**] *fehlt* Eb. 33 in mitt Eb. 48 **von im**] vmb in Eb.

355 c 14 Im app. lies *lücke bis* 356 d 43 den *incl.*

Band II

357 a 8 Die letzte variante zu z. 8 sollte lauten: **den** (*zweites*)] dem ZSKSc.

390 a 47 Im app. ist vor der lesart *fchiffen zu andria* die zeilenzahl 47 zu ergänzen.

391 c 12 Vers 11 fängt mit *Fleufft* (z. 12) an, vers 12 mit *Mein,* zeile 14.

392 a 7 Im text lies *der botten.*

392 c 6 Im text lies *feinen.*

Anhang.

Die gedruckten kapitelüberschriften u. s. w. bei Koburger u. ff.

Hie hebt an die gemayn vorred. in alle epiſtel ſancti pauli.

So volgt hernach dye ſünderlich vorred in die epiſtel. die ſant pauls an die rômer geſchriben hat.

Aber ein ander ſunderliche vorred anzaygende was die
5 meynung diſer gantzen epiſtel ſei.

Hie hebt ſich an ſant pauls epiſtel an die rômer geſchriben. Vnd in .xvi. capitel geteylet. darinn er vns von den heydniſchen irrſalen vnd ſittlichen dingen zu dem waren vnd criſtenlichen gelauben berůffet vnd vordert.

10 *(Hier, wie bei den folgenden büchern, ist nur das buch mit inhaltsangabe versehen, nicht das einzelne kapitel.)*

Die epiſtel zu den romern hat ein end. vnd hebt an die vorred vber die epiſtel zu den Corinthiern.

Hie hebet an die erſt epiſtel zu den Corinthiern. vnnd
15 hat auch .XVI. capitel. Vnnd die maynung ſôlcher epiſtel. vnnd warauff die entlich ruet vnd gegrůndet iſt. daz iſt in der vorred hieoben geſchriben. aygentlich begryffen.

Hie endet ſich die erſt epiſtel zu den Corinthern. Vnnd vaht an die vorred vber die andern epiſtel zu den Corin-
20 thern.

Ein end hat die erſt epiſtel zu den Corinthiern. Vnnd

*

2 **So**] Nun OOa. 6 **ſich**] *fehlt* OOa. 8 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 16 růret Sb. gegrundtfeſtet OOa. 17 eygentlichen Sb. 19 **vaht**] hebt nun SbOOa. 21 *Nur die letzte ausgabe* (Oa) *entdeckt den fehler, und ändert:* Ain end hat die vorred zů den Corinthiern | vnnd facht an die ander Epiſtel ... *Dieser fehler findet sich schon bei* Z: *vgl. anm. zu* 365 a 45.

hebt an die vorred vber die ander epiſtel zu den Corinthiern. Vnd hat .XIII. Capitel.

Ein ende hat die ander epiſtel zu den Corinthiern. Vnd hebt an die vorred zu den Galathern.

Die vorred hat ein ende Vnnd hebt an die Epiſtel zu den Galathern. Vnd hat .vi. capitel. 5

Die epiſtel ad Galathas hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den Laodociern.

Ein ende hat die epiſtel zu den laodociern. Vnd hebt an die vorred vber die epiſtel zu den epheſiern. 10

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den epheſiern. Vnd hat .VI. capitel.

Ein ende hat die epiſtel zu den Epheſiern. Vnd hebt an die vorred ſancti Ieronimi vber die epiſtel zu den philippenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an dy epiſtel zu den Philippenſern Vnd hat .iiii. capitel. 15

Die epiſtel zu den philipenſern hat ein ende. Vnd hebt an dy vorred vber die epiſtel zu den Coloſenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den Coloſenſern. Vnd hat .iiij. capitel. 20

Ein ende hat die epiſtel zu den coloſenſern. Vnd hebt an die vorred zu den theſſalonicenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hat .V. capitel.

Diß iſt die vorred vber dy andern epiſtel zu den theſſa- 25 lonicenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die ander epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hat .III. capitel.

Ein ende hat die ander epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hebt an die vorred vber die erſten epiſtel zu thimotheum. 30

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die erſt epiſtel zu thimotheum. Die hat .VI. capitel.

Ein ende hat die erſt epiſtel zu thimotheum. Vnd hebt an die vorred vber die andern epiſtel.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die ander epiſtel 35 zu thimotheum. Vnd hat .IIII. capitel.

*

32 **Die**] vnd SbOOa.

Die epiſtel zu thimotheum hat ein end. Vnd hebt an die vorred vber dy epiſtel zu thytum.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu thytum. Vnd hat .III. capitel.

5 Hie hat ein ende die epiſtel zu tytum. Vnd hebt an die vorred in die epiſtel zu Philemonem.

Ein end hat die vorred. Vnd hebt an die epiſtel zu philemonem.

Die epiſtel zu philemonem hat ein ende. Vnd hebt an 10 die vorred zu den hebreern oder iuden.

Die vorred hat ein ende Vnd hebt an dy epiſtel zu den hebreern. oder zu den iůden. Vnd hat .XIII. capitel. darinn ſant pauls anzayget vnd zu erkennen gibt. den mangel vnd geprechen des geſetzs moyſi. Vnd die volkumenheyt des 15 ewangeliſchen geſetzs. Vnd daz criſtus warer got vnd menſch ſey. Vnd ein mittler gottes vnd der menſchen.

Hie hat ein end die epiſtel zu den iuden oder hebreyſchen. Vnd hebt an die vorred ſancti iheronimi. In das buch der wurckung der zwelffbotten.

20 Die ander vorred. Die vorred hatt ein ende Vnd hebt an daz buch der wůrckung der zwelffboten in .xxviij. capitel geteylt. dar inn lucas nach der auffart chriſti. die ſihtpern ſendung des heyligen geyſts erzayget. vnd die werck vnd die geſchiht der apoſtel. vnd zuuoran ſant paulſen beſchreibt Vnd 25 auch die gelegenheit der newgepornen kirchen.

Hie hat ein end daz buch der wirckung der zwelffbotten. Vnd vahet an die gemeyn vorrede in epiſtolas canonicas.

Hie hatt ein end die gemayn vorred. Vnd vahet an die ſunderlich vorrede in die epiſtel canonica ſant Iacobs.

30 Hie hat ein end die ſunderlich vorred. Vnd hebet an ſant iacobs epiſtel. in .v. capitel geteylet. darinn ſant iacob. betrůbt vnd angefochten. zu der gedult vermanet. Vnd dy plődigkeit menſchlichs lebens ein verlichkeyt beſchreibt. Vnd die warheit der zungen vnd des gelaubens ein einigkeit be-35 weyſet.

Hie hat ein end dy geyſtlich oder canonica epiſtel ſant

*

13 **vnd**] + der O, den Oa. 22 **nach**] *fehlt* Sc.

iacobs. Vnd hebet an die vorred in die erſten canonicam oder geyſtlich epiſtel ſant peters.

Hie hat ein end die vorred Vnd hebt an die erſt ſant peters canonica epiſtel. auch in .v. capitel geteylet. Darinn er zu erſt got danckſagt. darumb das got barmhertzigklich 5 durch das leyden vnnd blut ſeins ſuns das menſchlich geſchlecht erlőſet hat. fůranhin vermonet er criſto nachzeuolgen. Vnd vnderweyſet mann vnd weyb. vnd leytet ſy auff demůtigkeit. Vnd warnet ſich vor des teufels liſtigkeit zuhůten.

Die erſt epiſtel hat ein end. Vnd hebt an die vorred 10 vber dy andern epiſtel.

Hie hebt an die ander epiſtel ſant peters des apoſtels. Die iſt auch in iii. capitel geteylet. Darinn leret er von dem dienſt in volkumenheit der tugent. Auch von der warheit der prophecey. Vnd von den falſchen propheten. Vnd von ver- 15 meydung der ſunder.

Hie hat ein ende die ander epiſtel ſant peters. Vnd vahet an die vorrede In dy erſten epiſtel Iohannis.

Hie hat ein end die vorred Vnd hebt an dy erſt epiſtel iohannis. Die hat v. capitel darinn er zeugknuß gibt von dem 20 wort der warheit vnd des lebens. Vnd von ſeinem allerlew- terſten liecht. Vnd wie vnſer herr iheſus criſtus ſey vnſer fůrſprecher. Vnd wie wir gein got vnd dem nehſten die lieb haben ſollen.

Ein end hat die erſt canonica epiſtola ſant Iohannis des 25 ewangeliſten. Vnd hebt an die vorred in die andern epiſtel.

Ein ende hat die vorred. Vnd hebt an dy ander epiſtel iohannis. Darinn er ein muter vnd ire kinder vermanet. daz ſie ſich vor den ketzern. vnd verlaytern hůten.

Ein ende hat die ander canonica epiſtola ſancti iohannis 30 des ewangeliſten. Vnd hebt an die vorred vber die dritten epiſtel.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die drit epiſtel iohannis.

*

5 zum erſten SbOOa. 7 vermeinet SbOOa. 13 lernet Sb. **14 in**] der SbOOa. 15 **von** (*zweites*)] + der Oa. 25 canonic O, canonick Oa.

Die drit epiſtel iohannis hat ein end. Vnd hebt an die vorred vber iude.

Hie hebt an die epiſtel iude. Darinn er alle menſchen irs aygens hayls vermanet. Vnd von dem kampff michaelis
5 vnd ſathane des tewfels ſaget. Vnd der ketzer leben. vnd ir boßheyt vnd irrſale verflucht. Vnd ine auff die ewigen peyn droet.

Ein ende hat die canonica epiſtola iude des zwelffboten. Vnd hebt an dye vorred vber daz buch der heymlichen offenbarung.

10 Ein ende hat die vorred.

Hie hebt an das buch der heymlichen offenbarung. Darinn werden beſchriben die offenbarung. dy ſant iohanſen durch den engel beſchehen ſind. Auch die anfechtung vnd trůbſale dy. dy kirch im anfang gelidten hat. Auch ietzo leidet. Vnd im
15 ende der werlt. vnd zuuoran zu der zeyt des anthicriſts leyden wirdet. Vnd von der belonung die ſye wirdt empfahen in dem ewigen leben.

Ein ende hat daz buch der heymlichen offenbarung ſant iohanſen des zwelfboten vnd ewangeliſten.

*

2 über die Epiſtel jude OOa. 4 aygnen Oa. 11 **Hie**] Vnd OOa. 12 geſchriben OOa. 14 yeczund SbOOa. in dem SbOOa. 15 entkriſts Sc, endchriſts OOa. 18 *Bei* OOa *wird diese rubrik mit der darauf folgenden schlussschrift des druckers verbunden.*

ÜBERSICHT

über die

einnahmen und ausgaben des litterarischen vereins

im 54sten verwaltungsjahre vom 1. Januar bis 31. Dezember 1904.

Einnahmen.	ℳ	₰
A. Reste.		
I. Vermögensstand am schlusse des 53sten verwaltungsjahres	23734	52
II. Ersatzposten	—	—
III. Aktivausstände	—	—
B. Laufendes.		
I. Für verwertete ältere publicationen	600	—
II. Aktienbeiträge	6240	—
III. Für einzelne publicationen des laufenden jahrgangs	40	—
IV. Aktivkapitalzinse	731	70
V. Ersatzposten	—	—
VI. Außerordentliches	—	—
C. Vorempfänge von aktienbeiträgen für die folgenden verwaltungsjahre	140	—
	31486	22
Ausgaben.		
A. Reste.		
I. Abgang und nachlaß	—	—
B. Laufendes.		
I. Allgemeine verwaltungskosten, einschließlich der belohnung des kassiers und des dieners .	937	96
II. Besondere kosten der herausgabe und der versendung der vereinsschriften und zwar:		
1. Honorare	1282	05
2. Druckkosten einschließlich druckpapier . .	5909	25
3. Buchbinderkosten	152	90
4. Versendung	210	60
5. Provision der buchhändler	77	—
III. Auf das kapitalvermögen	—	—
IV. Ersatzposten	—	—
V. Außerordentliches	—	—
	8569	76
Somit Vermögensstand am 31. Dezember 1904 .	22916	46
Anzahl der aktien im 54. verwaltungsjahr 331		

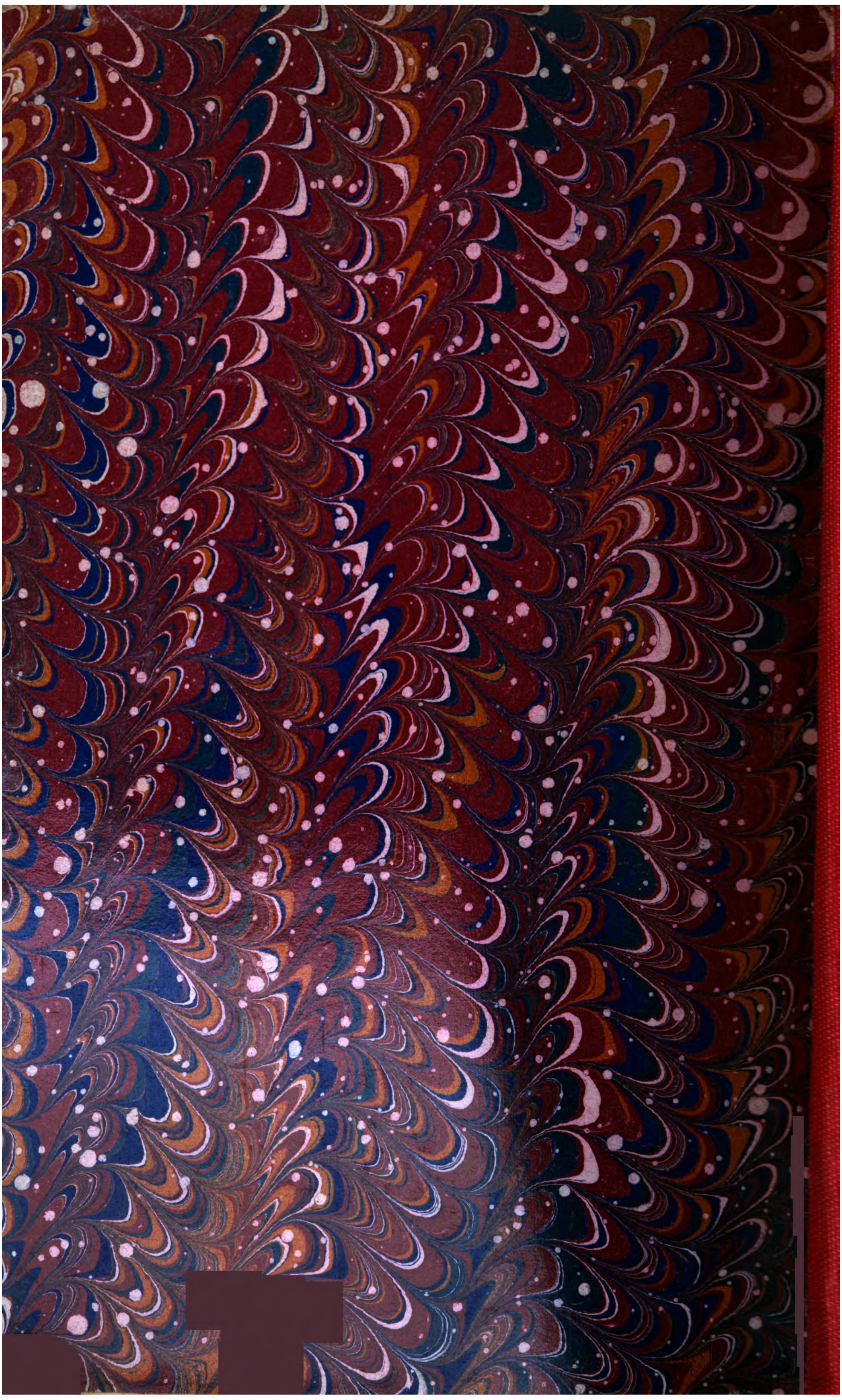
Neu eingetretene mitglieder sind:

Williams und Norgate, buchhandlung, London.
Kurrelmeyer, Dr. W., Baltimore.
Elster, Dr., Ernst, universitätsprofessor in Marburg. i. H.
Biblioteca Apostolica Vaticana in Rom.
Ihre Durchlaucht die Frau Prinzessin zu Löwenstein, Schloss Langenzell.
Graz, Steiermärkische Landesbibliothek Ioanneum.
Reimer, Hans, Berlin-Charlottenburg.

Tübingen, den 24. Januar 1905.

Der kassier des litterarischen vereins
rechnungsrat **Rück.**

Die richtigkeit der rechnung bezeugt
der rechnungsrevident
kanzleirat **Gaiser.**




APR 30 1914
NOV 28 1922
DUE DEC 1 1922
DUE JUL 16 '36
DUE JUN 30 '37
DUE SEP 8 '37


Widener Library
3 2044 079 211 660
Digitized by Google